John Carter Brown.

❖* QVATRO LIBROS. *❖

DE LA NATV.

RALEZA, Y VIRTVDES DE LAS
plantas, y animales que estan receuidos en el vso
de Medicina en la Nueva España, y la Methodo, y correc-
cion, y preparacion, que para administrallas se requiere
con lo que el Doctor Francisco Hernandez escriuio
— en lengua Latina. —

MVY VTIL PARA TODO GENERO DE
gente q̄ vine en estâcias y Pueblos, do no ay Medicos, ni Botica.

¶ Traduzido, y aumentados muchos simples, y Compuestos
y otros muchos secretos curatiuos, por Fr. Francisco Xi-
menez, hijo del Conuento de S. Domingo de Mexico,
Natural de la Villa de Luna del Reyno de Aragon.

¶ ANño R. P. Maestro Fr. Hernando Baxan, Prior Provincial de
la Prouincia de Sãtiago de Mexico, de la Orden de los Predicadores,
y Cathedratico Iubilado de Theologia en la Vniuersidad Real.

¶ En Mexico, en casa de la Viuda de Diego Lopez Daualos. 1615

¶ Vendese en la tienda de Diego Garrido, en la esquina de
la calle de Tacuba, y en la Porteria de S. Domingo.

DELTA

SECRET

[Faint, illegible handwriting]

de Medicina en: Libro II, folio 100.

(Faint handwritten notes at the bottom of the page)

1950-1951

 

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

412

1. The first part of the paper is devoted to the study of the properties of the function $f(x)$ defined by the equation

1. The first of these is the fact that the

la calle de Tacubaya en la Avenida de la

 

DO N DIEGO FERNANDEZ DE Cordona, Marques de Guadalcazar Virrey lugar Ibeniente del Rey N. S. Governador y Capitan general de la Nueva España, y Presidente de la Audiencia y Chancilleria Real que en ella reside. &c. Por quanto Fray Francisco Ximenez, de la Orden de Santo Domingo, me a hecho Relacion que el tiene escrito y recopilado un Libro intitulado de la materia Medezinal de la naturaleza y virtudes de todas las plantas desta Nueva España, con todos los animales de la tierra y el agua, que sirven para el uso de Medixina, de que se siguió muy gran utilidad así a esta republica como a otras, donde se comunicaren en que ha puesto mucha diligencia y trabajo, y para que se consiga el fin que se pretende, me pidió mandese dar licencia para imprimir el dicho libro, y por mi visto y los pareceres que dieron el Padre Doctor Pedro de Hortigosa de la Compañia de IESVS, por lo que pueda tocar a las cosas de nuestra santa see Catolica. Y el Doctor Diego Cisneros Medico por las medezinales que trata el dicho libro, Y atento a que ambos conuienen que se pueda imprimir. Por la presente doy licencia al dicho fray Francisco Ximenez. Para que por tiempo de diez años primeros siguientes pueda imprimir el dicho libro, o la persona que tuviere su poder y no otra alguna, durante el dicho tiempo, so pena de quinientos pesos de oro comun, y de perder los moldes y adherentes que se le ballaren aplicado, todo por tercias partes Camara Iuez, y denunciador, y mado que ningunas justicias le pongan en ello embargo ni contradicion alguna. Fecho en Mexico, a veynte dias del mes de Octubre, de mill y seyscientos y catorze años.

El Marques de Guadalcazar.

Por mandado del Virrey.

Pedro de la Torre.

EN LA Ciudad de Mexico, à veinte y siete dias del mes de Nouiẽbre, de mil y seysçientos y catorze años, El Illustrissimo Señor Dō Ioan de la Serna, Arçobispo de Mexico, del consejo de su Magestad. &c. mi Señor. Auiendo visto este Libro, y lo enel contenido dixo que remitia, y remitió el examen del, al Padre Maestro fr. Luys Vallejo, de la Orden del Señor S. Domingo, para que hallando que es vtil con su parecer se pueda imprimir, que para ello le daua y dio licencia y facultad en forma, y para que conste afsi lo proueyo. Mando y firmo.

El Arçobispo de Mexico.

POR Comission del Illustrissimo Señor Don Ioan de la Serna, Arçobispo de Mexico, del consejo de su Magestad. Vi este libro que el Hermano fr. Francisco Ximenez, Religioso de nuestro sagrado habito, à Recopilado y escrito, y no hallo en el cosa contra nuestra santa Fee Catholica que ympida su impresion, antes juzgo sera muy vtil y prouechoso para todo genero de gente que auita este nuevo mundo en fee. De lo qual di este, firmado en el Conuento de nuestro Padre sancto Domingo, à quinze de Diziembre, del Año 1614.—

Fray Luys Vallejo Maestro.

NOS

O S El Maestro fray Hernando Baçan, Prior Prouincial de esta Pronincia de Santiago de Mexico, Orden de Predicadores en la Nueva España, y Cathedratico Iubilado en la Cathedra de Visperas de Theologia en esta Real vniuersidad, auiendo visto las aprobaciones de el Padre Maestro Pedro de Hortigosa, y de el Doctor Diego Cisneros, cada vno en su Profession à quien su Excellencia cometio la vista, y examen de este libro, intitulado Materia medicinal de esta nueva España. Compuesto por fray Francisco Ximenez, Religioso Lego de nuestro sagrado habito, y asì mesmo auiendo visto la aprobacion de el Padre Maestro fray Bartholome Gomez, a quien nos cometimos la vista de el dicho libro. Por la presente damos licencia al dicho fray Francisco Ximenez para que imprima, y venda el dicho libro. En fee de lo qual dimos esta, firmada de nuestro nombre, en nuestro Collegio de portacali de Mexico, en treynta de Octubre, de 1614.

Fray Hernando Baçan M. Prouincial.

APROVACION DEL PADRE MAESTRO FRAY Bartholome Gomez, Lector de Theologia del Conuento de Santo Doming de Mexico.

POR Comission de nuestro muy R. Padre Maestro fray Hernando Baçan, Prouincial de la Orden de Predicadores en esta Prouincia de Mexico, y Cathedratico Iubilado de Visperas en esta vniuersidad Real. E visto vn libro intitulado Materia medicinal, que a recopilado y escriuio fray Francisco Ximenez, Religioso de la misma Orden y Prouincia, y no ballo en el cosa contra nuestra sancta fee Catholica, y buenas costumbres, antes es libro curioso, donde se ballaran muchas propiedades de Yerbas, Piedras, y Animales desta Nueva España, y otras cosas peregrinas, que juntamente con la curiosidad de saberlas, son de prouecho para Medicamentos, y reparos de la salud humana, facultad propria del autor, que merece bien la licencia que pide para imprimirlo, y este es mi parecer en el Conuento de S. Domingo de Mexico, a doze de Iunio, del año de mill y seysçientos y catorze.

Fr. Bartholome Gomez.

E VIS

E VISTO este libro, por mandado de su Excellencia, y en lo q̄ pertenece a mi facultad, no e hallado cosa contra nuestra santa fee Catholica, y costumbres christianas, que impida su impressiõ, antes muchas de entretenimiento prouecho, y ornamento desta tierra, por lo qual es de desear que salga a luz, approbando las cosas de medicina que trata, hombres, peritos, y que tengan experiencia dellas. En este Colegio de la Compañia de IESVS de Mexico, a 3. de Julio, de mill y seyscientos y catorze años. —

Pedro de Hortigosa.

L O S quatro Libros de la Materia medicinal desta Nueua España, que el Padre fray Francisco Ximenez de la Orden de los Predicadores, ha traduzido de los q̄ el Doctor Francisco Hernandez escriuio en lengua latina, He visto por mandado de su Excelencia, en los quales no solo ha guardado la fidelidad de la traducciõ, si no aumentado muchos simplēs de nueuo, y maravillosos compuestos, enmendado y puesto en buena metodo muchas cosas, que por andar mano escriptas estauan con infinitos errores, con lo qual à ilustrado esta materia, y así es digno se conozca por ella el trauajo. De su auñtor. Y que V. Excellencia le de licencia para que se imprima por el bien vniuersal destes Reynos. En Mexico à catorze de Octubre, de mill y seiscientos y catorze años.

El Doctor Diego Cisneros.

A nuestro R. P. M. Fr. Her-

NANDO BAÇAN PRIOR PROVINCIAL
de la Prouincia de Sanctiago de Mexico, de la Orden
de los Predicadores, y Cathedratico Iubilado de la Cathedra
de Visperas de Theologia en esta vniuersidad Real.

IVLIO en sus Epistolas familiares dize, que es de
pechos generosos querer siempre deuer mas à quiẽ
se deue muy mucho, asy yo auiendo con la pobre-
za de mi ingenio recogido esta obra, P. N. R. que
es vn verdadero trasumpto de muchas plantas y
animales medecinales no conocidas, ni vistas de
ninguno de los antiguos q̃ en esta materia escri-
uieron, quiero a vn mas obligarme a V. P. R. Con suplicarle tenga por
bien recogerla bajo de las alas de su amparo, que le sera lugar sa-
grado, do pueda estar figura de los venenosos y vipereos, dientes de
tantos detractores que estos tiempos la tierra produce. —

¶ El hombre agradecido à de ser como los pobres y llanos labrado-
res que al tiempo de su cosecha pagan llanamente lo que recibieron
siado. Quisiera yo, ya que me faltan como a estos las anales rentas, no
fueran las mercedes que V. P. R. me hizo quando sin merecerlo me
admitio à la Profesion deste sagrado habito, ò que mis fuerças fueran
mayores, aunque las buscara prestadas para poder con mis obras y gua-
lar a mis desseos, y mitando a los diestros cultibadores del cacao, que
quando son tiernas y delicadas, las plâtas procuran arrimarlas à gran-
des y poderosos arboles, que las defiendan de los tempestuosos vientos,
de demasiadas llubias y asperas eladas, Arboles V. P. R. do se tienen todas
las plâtas de nra Prouincia Mexicana, q̃ con su virtud crecẽ fauorecidos
de su exẽplo y sabiduria, y asy sera razon reciba V. P. R. como hechura
de aquel q̃ en la esclarecida republica de los Predicadores, recibio cu-
priedola con el manto de su fauor, no mirando el pequeño seruicio q̃ le
hago si no la sana voluntad con que la ofrezco, que aziendolo asy yo
se diran que fuerte baza le sustenta bastante à librarla de qualquie-
ra ruyna por poderosa que sea. —

Muy humilde hijo de V. P. R.

Fr. Francisco Ximenez.

AL LECTOR.

EN UN ANO la naturaleza estuudioſo Lector madre de todas las co-
 ſas, huuiera produzido las plantas Arboles, y Flores virtuoſas, ſi el
 hombre no fuera en el mundo, que con ſu ingenio y ſauer deſcubriera
 ſus virtudes para conſeguir el eſſeto dellas, ſon tantas y tan admi-
 rables las que encierra en ſi eſte nuevo mundo, que para ſolo refe-
 rirlas, ſeria menester otros nuevos bolumes, baſte para ſu confirmacion lleu-
 ar todos los años cargadas las flotas deſta Nueva Eſpaña de ſus rayzes y licores, y otras mu-
 chas coſas medicinales. Para deſtribuyrlas por todo el mundo, en parte trabajo mal lo-
 grado, por que pueſtas en Caſtilla, y en otras diuerſas Prouincias, aun aqui el mo-
 do y preparacion, que en adminiſtrallas ſe requiere y ignoran, lo vno por ſer pocos
 los que en eſta materia an eſcrito, lo otro por la dificultad que trae conſigo el co-
 nocimiento de coſas agenas a nueſtra lengua y tierra coſa que trae conſigo muchos
 inconuenientes, raxon que diſculpa los yerros que cometo el Doſtor Monardex, que
 fue el primero que las ſingularidades de las yndias en eſta materia eſcriuió, que lo
 que dixo fue ſegun le refirieron los que las lleuauan, q̄ certifico en ſola la rayz Ma-
 choacan, auia mucho que enmendar, al bo. ſu ſolicitud abilidad, y ingenio que mi fin
 no es reprender eſcritos, ſi no declarar ſegun mi poco caudal, las prerrogatiuas y ex-
 celencias de los remedios naturales de la tierra con que no ſe fruſtrara el que la na-
 turaleza tuuo en ſu produccion. Para lo qual adierte amigo Lector, no va coſa en
 eſta obra que la experiencia no la aya certificado, y otros de mas ſutil ingenio que el
 mio, deſcubierto del perpetuo oluido, en que tantos años eſtaua ſepultada, entre los
 quales el Doſtor Fráſciſco Hernádez Proton medico que fue en eſta Nueva Eſpaña,
 hizo por mandado de ſu Mageſtad vna Hiſtoria en lengua latina, lleuoſe a la corte,
 y aunque fue bien recebida de algunos, que lo merecia la erudicion ayudado y ſolici-
 tud del autor no le faltaron emulos Cometioſe al Doſtor Nardo Antonio Reco-
 medico Napolitano, moderola en menos bolumen, y el original aſi moderado y reuiſto
 por el Doſtor Valle, y con ſu firma vino a las yndias y ami poder por extraordi-
 narios caminos, he leydo en el vna y muchas vezes leura que occaſion o aſſicion grá-
 diſſima, augmentada con la experiencia que la e hallado con la fuerza, y vigor que
 en los medicamentos ſe requiere, y viſta no a tenido menos eficacia que en el hoſpi-
 tal de Oaxtepec, aſiſtiendo en el muchos dias en mi preſencia vi hazer maravillo-
 ſas curas, con yeruas y medicinas de la tierra, por otra parte la conſideracion que las
 medici-

medicinas que tra en de España, passando tanta inmensidad de maves, pierden de su virtud la mayor parte causa de que el effeto no sea el que los medicos pretenden todo lo qual me a compelido a que huyendo, la ociosidad principio de los vicios y origen de todo mal, recogiesse este libro a lo estado muchos dias del rixon de nuestra celda por justos titulos, y el mayor el poco caudalò el ninguno de vn pabre Religioso, y auerme debaler del de los amigos cosa que es mas cara que su impresion, con ser tan excessiua en estas partes. Lo qual entiendo a sido parte para que se ayau traslado muchas copias de el Doctor Francisco Hernandez, suyas en el nombre y de todopunto corruptas, asi en los bocablos como en los medicamentos, y para que a pedazos se ayau aprouebado ympresso muchos Doctores. El Doctor fr. Augustin Farfan. Ioan de Barrios, Alonso Lopez de Hinojoso, de la Compania, y otros muchos, si ya no es que el trabajo de sacalle a luz entero, sobrepuxaua la dificultad del possible, yo confesso era muy grande, y en mi con mayor excessò, por que quando auia de tomalle secretos iuyzios de Dios, he sido affligido de grandissimas enfermedades, cuyo remate fue con perdida del oyr potencia necesaria para aprender la lengua, y saltandome dicho queda no la se de feto que an suplido la erudicion de muchos Religiosos de mi Orden peritissimos en ella, y en particular del R. P. Fr. Martin de Leon, del qual se tiene harta noticia por los muchos bolámenes que en ella tiene escrios è ympressos, consejo de hombres Doctos, es salgan a luz aprouado por otros de no menos erudicion peticion de amigos amor de la patria y desseo de dar a conocer la verdadera medicina de la tierra, siendo tan uecesaria, pues toda ella està despoblada, y con mucha necesidad para los que viuen en estancias y minas do no ay Medico ni Botica a donde acudir por el Remedio. Vale.

Fr. Francisco Ximenez.

Parte Primera del Libro prime-

ro de la materia medecinal de la Nueva España, en
que se trata de los Aromaticos.

DEL COAPATLI, QUE LLAMAN OTROS tlamacazqui y pà. Capitulo Primero.

L LAMAN Coapatli a vna yerba que tiene las
hojas semejâtes a las del durazno, a vn algo mas
anchas. Las quales luego al principio del naci-
miêto salen pegadas al tallo, por la parte delante
ra, dexandole por la otra banda desnudo, y desacompañado
produze los tallos redondos y rollicos, las flores acopadas y
pequeñas, y en los estremos blâcas tirâtes amarillas, la rayz
es hebrôsa, tiene olor de almizq es amarga y glutinosa, y que
participa de agudeza y acrimonia, y cõsta de naturaleza ca-
liente, y seca, casi en el quartogrado. *Nace en yaubtepec. Villa del
Marquesado.* Y por ser desta cali dad, quita los frios de las calē-
turas, resuelue las ventosidades, consuelda y junta los huesos
quebrados, proboca la orina a delgaça los humores gruesos
y viscosos, aplaca qualquier dolor nacido de causa fria, di-
zen los Naturales que su cozi miêto cura ebaquando las ca-
maras de sangre la corteza de la rayz, sana las quartanas,
quita los dolores de las bubas, tomando la rayz echâ polbo
por nueue dias, en cantidad de media onça cada vez, lo qual
haze con mayor facilidad y certidũbre, reciuiendo doblada
cantidad en melezina, por q̃ el primer dia ebaqua todos los
humores segun dizen, y los demas dias no tâto, y corrobora-
ndo la naturaleza, cura singularmente esta enfermedad de
todo punto. —

¶ COAPATLI, TEOITZTLE. CAP. II.

Coapàtli, teoitztle, q̄ llaman otros iztac coapàtli, tiene las ojas como de limon cuyo tallo es liço negro y af- pero las flores amarillas, y la rayz hebrosa, la corteza de la rayz tomada en peso de tres drammas quita los calos frios de las quartanas, y los frios de las otras caléturas su cozi- miéto, aplicado en melezina, quita los dolores de todos los miébro, tiene sabor y olor de almizque, es aguda y mor- daz caliéte y seca en temperamento casi en el quarto grado y de partes subtiles, y así abraza y lastima la légua gustádola

¶ DE LA TEXAXAPOTLA CAP. III.

Texaxapotla, quiere tãto dezir como oradora de pie- dras, à quic̄ otros llaman tzôpiliçuiçpàtli, ò beuedora de estornudos, es cierta yerba q̄ tiene las ojas como el lino sutiles, los tallos delgados y purpureos, y q̄ se estienden por la tierra, con muchas flores amarillas, la rayz muy delgada tiene toda la plãta el sabor y olor de las naranjas, en tanto estremo q̄ es cosa de admiraciõ, es aguda y mordaz al gusto. *Naze en las tierras calientes de Quaubnahuac, y laquiltenango; y en el campo ds guastepec pegada a las piedras, es caliéte y seca, casi en el quarto grado, y de partes subtiles, por lo qual puesta en las narizes y tomado por ellas su vapor, cura el romadizo y sana el dolor de la cabeza, prouocãdo estornudos, y evacuãdo humores flematicos, por la boca ojos y narizes, vese vna cosa admirable en esta yerua, lo qual yo mismo emuchas vezes experimétado, q̄ fregando con ella vna piedra mojada, aunq̄ sea de dos tercias de grueso, y poniêdo las narizes en la otra parte cõtraria de la pidra, se perciue el dolor como si la propia erbezuela se pusiêsse a las narizes, por q̄ es tã grãde*

la fu

la fuerza de la naturaleza q̃ las flacas y delicadas yeruas, penetrá y traspassan las durísimas y gruesas piedras, como si fuesen blandas ò casi nada, aplicada majada en forma de emplasto antes q̃ venga el principio de la quartana, la cura es vtil para la madre, provoca la regla, mueue la orina, abre las opilaciones, da calor à los resfriados, prouoca sudor, tomada por la boca, mitigua los dolores de todo el cuerpo, y aplicada por defuera, confirma y fortifica el estomago, cabeça y coraçon, cura la ydropesia, sana los empeynes, y la sarna fregandose con ella, y avn vsandola asì no perdona à la tiña. —

¶ DEL XOCHINACAZTLI, O FLOR

de la oreja, l, hueinacaztli. CAP. III.

EL xuchinacaztli, es vn arbol de peregrina figura q̃ tiene las ojas largas y angostas, de color verde escuro, pēdiētes de vn pezoçillo marchito, tiene las flores diuididas en ojas por la parte interior purpureas, y por la esterior verdes, tiene propia figura de orejas, q̃ son de muy grato y suauē olor. Nace en tierras caliētes, y no ay otra cosa en los tiāgues, y mercados de los indios que mas ordinariamente se halle ni que en mayor estima se tenga. La qual suele dar suma gracia y gusto, juntamēte con vn suauíssimo olor y sabor, aq̃lla tan celebrada beuida del cacao q̃ llaman chocolate, y le da cierto temple y naturaleza saludable, es caliēte en el principio del quarto grado, y seca en el tercero, dizese, q̃ beuida en agua resuelue las vētosidades, adelgaza la fìema, calienta y conforta el estomago resfriado ò flaco, y tambiē el coraçon, es vtil para la asma, molida y hecha polbos muy sutiles, añadiēdole dos baynillas de los chiles grādes q̃ llaman, texòchilli quitada la semilla y tostadas en vn comal, q̃ asì llamā à vnas cazuelas

en q̄ tuestan y hazen su pan los naturales q̄ llamamos no-
fotros tortillas, añadiendole a lo dicho dos ò tres gotas de
balsamo, y tomandolo en algun licor acomodado.

¶ DEL XOCOXOCHITL, O PIMIENTA

de Tauasco quellaman, CAP. V.

Xocoxochitl, q̄ quiere dezir florAceda, es vn arbol grã-
de, q̄ tiene las ojas como las del narájo, las flores ro-
jas, à manera de granado, pero tiene el olor como de aza-
har, y de tal manera suaue y grato, q̄ aun las ojas del mis-
mo arbol le hazen ventaja, la fruta es redonda, y q̄ esta pen-
diète à razimos, la qual al principio se muestra verde, y des-
pues leonado, y finalméte inclina à negro, es aguda y mor-
daz al gusto y de buen olor, caliente y seca en el tercero gra-
do, puede suplir la falta de la pimienta y sustituyrse en las
boticas por el carpo balsamo, y por el carpelio cõforta el co-
raçõ y estomago, es vtil para la madre, disipa y resuelue las
ventosidades, abre las opilaciones, proboca la orina, y la re-
gla a las mugeres, quita el frio de las caléturas, corrige y
focorre a los q̄ padecen colica, y dolor de yjada, incita à lu-
xuria, enciède y corta los humores gruessos y viscosos, y los
ayuda a dixerir, detiene las camaras, y las cura aplicádola
en las espaldas en forma de vilma, con resina y colopàtli, te-
tzitzicaztli, y ololihqui, despierta el apetito, y da gana de
comer, aprouecha à los dolores de viètre y al frio, cura la
postema q̄ llaman aneurismati. Nace en las prouincias de Tauasco.

¶ DEL ACOCOTLI DE QVAVHNA

huac, y Tepuztlan. CAP. VI.

Laman acocòtli, à esta yerba los indios de Quauhna-
huac, y los de Tepuztlan, chichicpàtli, la qual es vna
yerua q̄ tiene las ojas como el nardo montano, pero diuida

das

das en cinco ojuelas, llenas de senos, las quales en los estre-
mos de los tallos, q̄ son de vn palmo de largo, delgados y ro-
llizos, tiene las flores à manera de estrellas sobre color a-
marillo tirante algun tãto arojo, tiene dos rayzes semejan-
tes avellotas, q̄ se rematã en dos hebrãs, por la parte exte-
rior tirantes a negro, y por la interior blãcas, parece en al-
guna manera que pertenece esta planta à las especies delia-
gustico. *Nace en los montes de Cuernauaca en el Marquesado,* la rayz es
dorifera amarga, y aguda al gusto de naturaleza ca liente
y seca en el tercer grado tomada por la boca, en peso de vna
onza, alibia el dolor de viẽtre, resuelue las vêtosidades, pro-
voca y haze sudar, corrige el frio, corrobora el estomago fla-
co, quando el tal daño prouiene de causa fria, provoca la o-
rina, cura la colica, abre las opilaciones, aplicada en forma
de emplasto, resuelue las inehazones y apostemas.

DE LA QUE LLAMAN ACUECUEYE.

ò cihuaxochitl, ò mequilitl. CAP. VII.

LA yerua llamada Acuecueye, ò cihuaxochitl, ò me-
quilitl, produze las ojas agudas y blandas, y los tallos
como de hinojo, y por la mayor parte de quatro codos de
largo, de color algunas vezes verde claro, y otras de verde
escuro, tan gruesos como el dedo pulgar cõ sus nudos, atre-
chos, la rayz es hebrosa, con los tallos adoban los mājares
y guardãse para otros muchas cosas, los quales tambiẽ fue-
len comer crudos, tienẽ agradable olor y fauor. *Nace en tierras*
calientes cerca de los rios de Oaxtapec, es caliente, y seca en el tercer
grado mordaz, y de sutiles partes, por lo qual el coziimiẽto
de sus ojas, aplicado en melecina, ò beuido, desfaze las vêtos-
tidades, mitigua los dolores q̄ de ellas suelẽ nazer, corrige
el frio, abre las opilaciones, rescaliẽta las partes interiores
res.

resfriados: provoca la orina, limpia los riñones y la vèxiga, purga la madre, despierta el apetito vènero, y haze bajar la regla a las mugeres, adelgaza y cueze los humores crudos, y vètosos, provoca à sudor, abre los poros, dema- nera que haze todo el cuerpo traspirable.

¶ DEL APOYOMATLI, PHATZI

Siranda, entarasco. CAP. VIII.

LA S ojas del Apoyomàtli, q̃ otros llamã phatzisiranda son como las delos puerros mas largas y delgadas, biẽ asì como las del cipero, ò del esquinãto, à cuyas especies parece q̃ pertenece, tiene los tallos à manera de juncos, llenos de medulas nudosos y largos, de braça y media, la flor pequeña y angosta, la rayz larga y delgada, llena a trechos de ñudos y torondones redondos, y con muchos cauellos. à se empeçado à llevar a España donde la llaman cuetas de S. Elena, por q̃ la lleuã de la costa de la florida de vn puerto q̃ se llama asì, y los soldados de aquel presidio hazẽ rofarios dellas, y los traen al cuello por cosa de mucha estimacion, cortãdolas cada troço de por sí quãdo estan verdes queda redondo como vna cuenta oradãdolas puestas a secar se ponen como huesos, durissimo en lo exterior son negras y por de dentro blãcas, y de tal manera pegada la corteza q̃ ella, y el coraçon de adẽtro se haze todo vno, gustada esta rayz toda ella tiene sabor aromatico con buẽ gusto, y q̃ en alguna manera saue a la rayz q̃ llaman galãge, es caliente y seca en el tercer grado, y q̃ se allega mucho al quarto, con alguna astrincion, y con algun fauor de refina. *Nace en canbaro y entepequaculco en lugares humidos y cerca de los rios, majan los indios esta yerua entre dos piedras, quando quier en bañarse fregãdose con ella todo el cuerpo, por q̃ dicen q̃ les aprieta las*

las carnes y los conforta con su buen olor, y esto hazen todos los dias por el grãde prouecho que en ello hallan, vsan tambien el polbo muy sutil, y nros Españoles lo vsan para lo mismo, tomándolos con vn trago de vino con muy feliz successo en todo, y en dolor de yxada, esta misma rayz haze conocido effeto tomado peso de vna drama en vnos tragos de vino quãdo tuuieren el dolor, y no es de marauillar q̃ su calidad, es bastãte para semejãtes efectos a los q̃ tienen algũ ynpedimẽto en la orina tomado esta rayz en polbo, la pro- uoca admirablẽmẽte, y expele qualesquiera impydimẽtos. maxada y tomada en bocado, mitigua el dolor de pecho, aplicada en forma de emplasto, detiene las camaras de sangre, fortifica el estomago y coraçon, y es vtilissima para los males de madre.

DEL ATEPOCAPATLI, CAP. IX.

LA yerua q̃ llaman atepocapãtli, produze las ojas semejãtes a las del almẽdro, asperas tiene los tallos de media vara de largo delgados rollizos y purpureos, las flores son entre amarillas y rojas la raiz atrauessada, dela qual salen otras muchas semejãtes a las raizes del aspadelo, ò del Ranũgulo las quales gustadas dexan sabor de resina, son glutinosas, no sin algun amargor fuera del qual son suaues, en el olor nace en tierras tẽpladas, y dase muy bien en lugares mōtuosos en vegas y en campos llanos, florece en el mes de Setiẽbre, pero las raizes q̃ son de las q̃ en la medecina se vsa secojẽ del mes de Nouiẽbre, hasta Enero, y seguardã para todo el año son calientes y secas casi en el tercer grado, beu- uidas en cantidad de seys obolos q̃ es peso de vna drama, reparan y confirman el estomago y los riñones, quando padecen alguna destenplança fria cura la esterilidad, quando

procede de la causa sobredicha, afirman algunos de los médicos yndios, q̄ beuido el cozimieto desta rayz en lugar del agua ordinaria, quita de todo punto las calenturas, lo qual no parece cosa puesta en razon si a caso no se quiere entender por esto; que se quitan con este remedio los rigores y frios de las fiebres intermitentes, ò q̄ hevacuado por otra via, cesse la causa de las calenturas, aunq̄ no se puede negar q̄ en la dicha plâta esten algunas partes frias encubiertas con cuya ayuda podria acontecer lo que dicen.

¶ DEL ARBOL DEL CLAUO. CAP. X.

El clauo es arbol ramoso, y muy semejante al laurel en la forma grandeza y ojas, aunq̄ estas son mas angostas y espessas, las flores son larguillas, y de hechura de clauos, partidas las cabeças en tres partes, al principio nace blanca y luego se buelue verde y despues rojas, y finalmete inclinâ a color negro, quedâdose las propias flores, conuertidas en clauos, nace en las islas malucas, â dode solamete lleuâ fruto, siêdo en las demas partes del mûdo esteriles, y por q̄ muchos no la an visto aunq̄ sus virtudes son de todos muy conocidas, quise aqui escribire esta planta, aunq̄ no falta quien diga q̄ el clauo no es otra cosa si no el principio inudrimeto del fruto como se vee claramete en las mançanas, y peras, q̄ produzê la flor de quatro ojas, y el fruto lleno de muchas ebras, estâ sobre el tal nudrimeto ò principio, como lo estâ en la flor del Arrayan.

¶ DE LA CASSIA LIGNEA CINAMOMO y Canela. CAP. XI.

LA Canela es arbol de mediana grâdeza, cuyas ojas parecen mucho en la forma â las del Laurel, ò del Cidro, tiene muchas atrauessadas de largo â largo, con tres nerues

zuelos, la fruta negra, la flor blanca, las ojas tienen el mismo sabor q̄ la corteza, pero menos aguda y mordaz, y q̄ presto se desbance y se passa, descortezase el arbol cada tres meses, rayédole primero la cortezilla de encima, aunq̄ otros dicen dētro de tres años buelue à criar nueua corteza quando està fresca, es tan lubrica y pegajossa q̄ se pega a los dientes si la masean echádola en los potajes, se buelue en cierta naturaleza esponxioffa, pero despues se endurece, y buelue en la sustacia y modo q̄ la vemos, dela qual no parece ser necesario dezir nada, pues della se tiene tãta noticia y conocimiento, solamēte advertiremos q̄ por experiēcia consta ya clara mēte q̄ la cassia linea cinamomo, y canela, nace perpetuamēte de vn solo arbol, y no de diuersos, aunq̄ digan à cerca desto lo q̄ quisiere, los antiguos herbolarios los llamaron à la canela de diferētes nōbres, antiguamēte por causa del excessiuo valor y precio q̄ tenia, por lo qual los mercaderes codiciosos, no solo adulterauan las medezinas aromaticas, pero muchas vėzes aunq̄ eran de vn genero les ponian diferētes nōbres, para subirlas mas en estimaciō y precio, nace copiosamēte en las Islas de Vindanao, vna delas Filipinas de dōde vide vn ramo arto grāde, y en otras mas partes de la india oriental, y la mas y mejor en la Isla de Ceylan.

¶ COHVAPATLI DE QVA VCHINAN.

go. CAP. XII.

COhuapàtli, tiene las ojas algo largas asperas y tiesas, los tallos lisos y purpureos, y q̄ tienē seys palmos de largo en lo mas alto, de los quales tiene vnas flores blācas redōdas y vellosas, la rayz llena de ebrās. Nace en lugares calientes, es la rayz aguda y mordaz, amarga y olorosa, caiente y seca, en el tercero grado y de partes sutiles, tomada por la boca, en cātidad de media onça de peso, resuelue las

ventosidades, mitigua los dolores y retorçiones de las tripas, cura el resfriado, provoca la orina, y sana admirablemente la colica. —

Q DE LA PLANTA LLAMADA CURV.

tzeti q̄ llaman otros apatzi, puntzumeti. CAP. XIII

LA q̄ llaman vnos curutzeti, aphotzi, putzumeti, podria mos llamar nosotros assaro de mechoacá, ò ojos de cabrito, por causa dela figura de sus ojas, y por el suauel olor de sus muy largas y prolijas rayzes, la qual es vna yerua q̄ tiene las ojas muy sutiles medianas, y muy semejâtes à las de parra llenas de senos aferradas, y por la parte superior verdes, y por la inferior asperas, y sin vello los tallos, son de vn codo de altura, liços, lentos, rollizos y delgados, las flores amarillas sutiles, y à semejança de cauellos, dõde se enjédra vna semilla tirante à negra, y muy menuda, tiene muchas rayzes tenues, y semejâtes à hebras, à manera del heleboro blâco. Nace en las tierras frias y mōtuosas de mechoacá, vase de sola la rayz para cosas de medizina, la qual tiene sabor agudo, y mordaz, y el olor suauissimo de almizq̄, caliēte y seca en el tercero grado, y de partes sutiles, su polbo beuido en agua, ò en viuo, ò en çumo de légua de buey, ò en agua de torongil, en cātidad de vna drama, sana los dolores de yjada, cõforta el estomago, y le da calor quãdo por causa fria està flaco, ayuda à la digestiõ, quita qualquiera destēplança fria delas partes inferiores, cura el ahito, abre las opilaciones, limpia las vias dela orina y riñones de todas las superfluaydades q̄ suelen opilar, la prouoca el mestruo, y la orina es muy vtil ala madre, y cõtra las beuidas venenosas, resuelve las vêtosidades, y repara las fuerças deuiles, su cocimiento y çumo, valē para lo mismo q̄ auemos dicho, hazense de polbo con miel, ò açucar, aquellas maneras de cõfecciones

que

q llaman los leeuarios, demas desto júrase vna drama de la rayz desta yerua, con ygal cántidad de çaçanace, heuacuã los humores gruessos y lëtos, de q se engedrã las vëtosidades q fuelen ser la causa delas bubas, es dignissima esta plãta por su suauissimo y singular olor, q sus rayzes representã luego q se ponen à las narizes de q se lleue, y se comunique a nros Españoles, y à las demas prouincias del mudo q inclinaren à alguna mas frialdad, dizen los naturales destas indias q cura mar auillosamete las calëturas, loqual podra ser q succeda mitiguãdo los rigores, ò heuacuãdolos humores q passan por alguna via oculta, algunos llaman tambien à esta plãta, tziphat siti ytzipeti, en légua otomi.

DEL HUITZILXOCHITL, O ARBOL, COMO ENELDO QUE MANA GOMA. CAP. XIII.

EL huitzilxochitl, q llamã otros anetl inan, es vn arbol mediano, ygal al del liquidãbar, produze el trôcollisso y derecho por la parte exterior del vn color verde escuro, y por la interior blãco, tiene las ojas aferradas puntiagudas, y en ciertamãnera semejãtes a las ojas del Albahaca, las flores palidas, q de blãco tiran amarillo en estremo, semejãtes assi en el gusto como en el olor qual quiera de sus partes al heneldo, y haze sus mismos effectos, aunq con mas eficacia y nosin alguna astringencia. Nace en las tierras caliëtes de cuer nauaca, dode quiera q se plãtare qual quiera palo deste arbol, luego echa rayzes es caliëte y seco, casi en el tercer grado, sus ojas majadas, y aplicadas en forma de emplasto, quita los rigores y frios delas calëturas, el cocimiëto delas cortezas prouoca la orina, y el sudor, abre las opilaciones, y cura las quartanas, prouoca el mestrño, cõforta el coraçon, deshaze los tumores y apõstemas, cura el ahito, fortifica el estomago y el vapor de su cocimiëto, cura las picaduras delos alacranes,

nes, echa de si este arbol vna goma olorosa, la qual es diferente de la q̄ hecha aquel arbol q̄ sabe à hinojo, y nace en la florida, y se vsa mucho del entre los Españoles, baxo del nombre de salsafraz, el qual no è podido hasta aora ver en esta nueua España, aunq̄ me certificaron nace en la Prouincia de Mechoacá, como mas largaméte diremos en su lugar, à dōde haremos capitulo propio entre los arboles quādo trataremos dellos.

¶ DE LA LLAMADA TLILXOCHITL,
ò flor negra. *Vainilla*

Tlilxochitl es vna yerba voluble q̄ tiene las ojas como las del llanten pero mas gruesas y mas largas de color verde escuro, las quales nace por ambas partes del tallo a trechos tiene vnas vainillas largas angostas y casi redondas huelē à almizq̄ ò albafamo de la Nueva España, las quales son negras y dellas toma la plāta el nombre naze en lugares caliētes y humidos, sube por los arboles, y abraçase con ellos, y produze las dichas vainillas, en el verano, las quales son caliētes en el tercer grado, y se suelen hechar en la beuida del cacao, jūtāmēte con el mecaxuchitl, deshechas dos destas vaynillas en agua, y dadas à beuer, mueuē la orina admirablenmēte, prouocā el mestruo, mezcladas con el mecaxuchitl abreuian el parto, y espelen las pares, y la criatura muerta, callentan y corroborā el estomago, resueluen las vêtosidades cuezē los humores, y los adelgazā, dan fuerça y vigor al cerebro, y sanan los males de madre, dizē q̄ estas mismas vainillas suelen ser vn singular remedio cōtra los venenos frios, y cōtra las mordeduras frias de los animales venenosos, y es vna delas mejores aromaticas desta tierra.

¶ DEL AXIXPATLACOTL, O VARA DE Vretica. CAP. XVI.

LA llamada axixpàtlacotl q̄ dizen otros quapòpolin, y otros, itzeuinxihuitl, tiene las ojas semejâtes à las dela ancula aunq̄ algo menores aferradas blâdas y delgadas, en las quales se hallâ vnas venillas q̄ longitudinalmête proceden de sustallos, los quales son delgados rollizos y purpureos, los quales proceden de vna rayz hebrôsa, y muy semejâte al eleboro blâco, nacen las flores amôtonadas, en casi todos los ramos de color amarillo, tirante à blanco de agudo y mîrdaz sabory olor, la rayz q̄ es la q̄ principalmête se vsa, es odorifera de tenues partes, y de tēperamento caliente y seco en el tercer grado, nace cerca de Mexico, en lugares montuosos, y pedregales, la rayzes majadas quâdo estâ verdes y aplicadas facan à fuera las espinas, y qualquiera ôtras cosas hincadas de la carne, beuidas en peso de tres dramas, prouocâ admirablemête la orina, abre sus vias y las mundifican, sanan a los q̄ padecen dolor de yjada y colicâ, corrijen las manchas del rostro, curâ la sarna dela cabeça delos niños, y de todo el cuerpo, quitan las caléturas prouocâdo sudor, deshazen el baço, mitiguan los dolores, curan el ahito, y la ydropesia, resueluen los tumores y apostemas, y aunq̄ tiene esta plâta todas estas virtudes, le pusieron nombre de solo prouocar la orina, por q̄ este es el mas principal y señalado effeto q̄ haze, por q̄ algunos de los medicos yndios solamête conocierô vna facultad ô dos acada simple, ô las deprendieron de sus mayores, y como por herêcia las dieron à conocer por solo el nôbre de la orina, lo qual dicho vna vez desta plâta queremos que se entiendâ de todas las demas.

DEL HVITZ XOCHITL. CAP. XVII.

Este huitz xochitl, es vn arbolillo q̄ tiene las ojas acopadas mucho mayores q̄ las del arrayan, pero tienen vnas puntas tießas y agudas, las flores son rojas redôdas y peque-

ñas, las quales suelen vèder los indios en sus tiaguez, en y-
ladas à modo de cuéras derezar, y fase dellas no solo por re-
medio y medecina, si no también por apetito, y salsa en la co-
mida. Nace en cuixinco, y en Tototepec, y en qualquiera otra
tierra caliète, la corteza del palo, molida y aplicada en pol-
bo, cura las llagas nacidas del mal frâces; las pepitas de la
fruta, desechas en agua, y destiladas en las narizes, alibia el
dolor de la cabeça, aplicadas a los diêtes, mitigan también
su dolor, la flor es caliète y seca en el segûdo grado, con vna
notable astrincion, al principio parece q̃ da muestras de al-
guna dulçura, y al cabo descubre manifesto amargor, ayuda à
las enfermedades de la madre, corobora el coraçon, suple la
falta del açafran, para guizar de comer, suelê yfar desta pla-
ta para las cosas sobredichas beuiêdo el cocimiento de sus
flores, ò vfando del en forma de medecina, algunos le llamã
xuchipaltic, y otros neuhxuchitl, y tãbien oatzin xuchitl.

¶ DELA LLAMADA CHICHIC

Patli. CAP. XVIII.

Esla chichicpatli, vna yerua q̃ llamã otros techichitl, la
qual tiene las ojas asperas como las del camedreys, pro-
duze éla cûbre de los tallos, y nas flores amarillas amôtona-
das, y cubiertas con vnos vasillos algo grâdes, los tallos son
de casi vna vara de largo, tiene la rayz surculosa olorosa, y al
gusto amarga, aunque no tiene amargor notable, es olorosa
y mordaz, de naturaleza caliente y seca y de partes tenues
y fútiles. Nace en Toluca entre las seméteras, es tenuta en-
tre los yndios por vn singular medicamêto, y de mucha es-
timacion, por q̃ sus rayzes despiertan el apetito gastado las
ojas majadas en cantidad de vn puño, resueluê ò maduran
las apostemas, quitan el dolor del viêtre, resisten al frío, des-
hazen las ventosidades, curan la farna de la cabeça, y matan
los

los piosos la yerua cruda comida en ayunas, preserna cōtra la pestilencia su cozimiento beuido algunas mañanas, si ele quitar las tercianas por dōde meritissimamente esta yerua tieue gran reputacion en todas estas partes.

¶ DE LA YERVA LLAMADA VTZICURO, CAP. XIX.

Tiene esta yerua llamada vtzicuro las ojas muy semejantes à la salvia aserradas, y por la parte inferior blanquecinas y acia el nacimiento mas anchas, las quales estàn pendientes de vnos pezõcillos algo largos, las flores son de vn color mezclado entre turq̃sado y roxo la rayz es tenue y larga el olor y saber como el del nardo y taliano q̃ otros llaman lauçdula y los Españoles alucema, es de caliente y seca temperatura, cura el dolor de estomago y del vientre heuando por vomito la colera, y la flema aplicandola cozida y caliente sobre el estomago, el qual remedio sedeuerepetir otro dia nace en los montes de tierras templadas de la provincia de mechoacan

¶ DEL YOLLOXOCHITL CAP. XX.

YO'loxochitl, es vn arbol grande, cuyas ojas son como las del naraço, aunq̃ doblado mas largas, tiene el hombligo de la flor de figura de coraçon cercado de muchas ojas blancas, por la parte ynterior, tirantes à rojas gruesas lisas, y tenaces glutinosas y astringentes y q̃ huelé muy suavemente crianse en tierras templadas y llanas y montuosas como sean caliētes y humidas, las ojas dela flor, son de temperatura caliētes y secas, las quales suelē mezclar en los cozimientos. y tambien en aquella solene, beuida del cacao, no sin particular confortacion y refrigerio del coraçõ, y con singular virtud si à caso es neccessaria de restrinir el viētre, es remedio admirable para la esterilidad è infundir la ma-

dre el cozimiento deste coraçon, junto con el mecaxuchitl xuchinacaztli, tlilxochitl, y colopàtli juntamente con la cola del animal q̄ llaman tlaquatzin, estimase en mucho esta flor entre los indios, así por los prouechos medicinales q̄ tiene como por su hermosura y agradable vista, y por la excelencia de su suauissimo olor, tostadas y hechas polbos, es saludable à las camaras. El nacer estos arboles, es la cosa mas marauillosa, que se sabe, dà semilla el coraçon de la flor de la manera de vn frisol colorado, y estando de sazón estalla el grano quando se sazón, y cae muy lejos en vnos pánales, sin llegarle la mano y allí nacen, y quando està de vn palmo los sacan, con su tierra, y los trae mudado de vna parte a otra dos meses, y los q̄ escapan sin secarse, dicen ellos q̄ estàn ya mansos y de prueua, y así los lleuan à toda la nueva España, y si se siembran à mano con todas las diligencias posibles no se dan, y desta suerte corren mas de dozientas guas lleuandolos à vender, el origen, es en Yzhuatlan camino de la Veracruz.

¶ DELA YERVA LLAMADA IZTAC TLACOCOTIC, ò yerua blanca semeja te à la vara. CAP. XXI.

LA yerua q̄ llamã, iztac tlacocotic, tiene vna vara de medir de largo, produce las ojas algo largas y asperas, las flores blancas, cubiertas con vnos basillos pequeños, la rayz surculossa, cuyas cortezas tiran à color negro, tienenla à esta planta en mucha estimacion en tlacotepec, donde nace la rayz, es caliente y seca, y olorosa y resinossa, y de partes sutiles, y de la tēperatura de la q̄ llaman amamaztlacotl, ò yerua q̄ derrama la sangre, la rayz desta yerua majada y beuida, quita admirablemente los dolores, à se de beuer en peso de dos dramas.

¶ DELA ÇAÇALIC TLACOPATLI. O MEDICINA de vara pegajossa. CAP. XXII.

La man esta pláta çaçalictlacopatli, y otros tlacoçaçalic y tzortzoltic, y otros por q̄ detiene las camaras, le dizē apitzalizpàtli, y otros huelicpàtli, y quauhxiuitl, los nùestros le llaman canela, por el suaue y agradable sabor resinosso y odoriferos q̄ tiene, todos los quales nòbres se le deuen sin q̄ se dexe ninguno, para q̄ su diuersidad, y las lenguas no nos vengan a ser causa de alguna escuridad y duda, es pues esta planta voluble q̄ tiene las ojas de figura de coraçõ, sembradas de muchas venillas mas agudas y mas largas, y encierta manera pegajosas, y q̄ participã de naturaleza de salbia, de dõde levino el nòbre q̄ tiene, los tallos liços lleno de ojas la rayz amarilla femejãte al rauano, no mas grueffa q̄ el dedo pequeño, y no del todo carece de hebras, es de agradable sabor resinoso y odorifero. Nace en tierras calientes como lo es el cãpo de Guastepec y Cuernauaca en el Marquesado, es de tẽperatura caliẽte y seca, prouoca admirablẽmẽte la orina, y tomãdola antes del frio, cura la quartana, sana la ydropesia, y quita el dolor de estomago, reduze à su lugar la madre, remedia la mucha clausura dela muger q̄ pare, tomãdola cõ vn trago de vino, y guardãdo el sudor q̄ prouocare, cura las ynflamaciones delos ojos, lo qual no se puede ymaginar haga de otra manera, si no resoluiendo, y haziendo exsalar los humores.

¶ DE LA TZONTOLINO IVNCO CAVELLUDO. CAP. XXIII.

El tzontolin, no es otra cosa vnã especie de juncõ redondo y oloroso, y por vẽtura se podria reduzir al esquinãto de dioscorides, hecha las rayzes encauelladas, y de esta nacen los tallos redondos liços, y huecos en la cumbre, de los quales tiene ciertos cauellos amarillos, largos en alguna manera, las rayzes son dulces astringẽtes y olorosas, es muy vtil

util para latos, prouoca la orina, conforta el coraçon y el estomago, y la cabeça, fortifica los miémbros deuiles, vale para las passiones dela madre, restine el viétre, y resiste à las reumas y fluxos. Nace en nexpá dela prouincia de Totolapá en lugares mōtuossos y llanos, pero en tierras gruessas humidos

¶ DEL TOMAHUAC TLACOPÀTLI,

CAP. XXIII.

LA q̄ hulgarméte llaman tomahuactlacopàtli, otros suelen llamar tòtomahuac tlatlacopàtli, es vna yerua q̄ produce las ojas de figura de coraçon semejates à las del çacalictlacopàtli, à cuyas especies parece que deue reducirse, en pero son mayores y mas tiernas, los tallos son sutiles largos y llenos de nudos, con vnas flores purpureas, tiene la rayz gruessa y amarilla el fruto gruesso, y en cierta manera semejante à las calabças acanaladas, y llenas de pepitas. Nace en tierras mōtuossas de lugares caliētes, como es Tlalmalaca y el campo de guastepec, la rayz es algo amarga al gusto, caliente en el tercero grado, casi olorosa astringente y resinosa, dize se q̄ aplicada en forma de emplasto, cura los tumores y apostemas, mitigua los dolores, y quita los frios delas calenturas, fortifica el coraçon y el estomago y el cerebro, mūdifica el estomago y el pecho, y detiene el fluxo del vientre.

¶ DEL ARBOL QUE LLAMAN CANINGA,

CAP. XXV.

ALque losyndios llaman caninga, llamo Avizena, Rorfe aromatico, el qual es vn arbol grande y de muy gruesso tronco, cuyas ojas son semejantes à las de la canela pero mayores y mas gruessas, el trōco mas cercano à la rayz tirante à negro, hasta agora no auemos entédido q̄ forma tenga las flores y el fruto de aqueste arbol. Nace en la isla de Cuba, à donde se descubrio en lugares altos y mōtuossos, quita se le

sele la corteza como à la canela, la qual es más gruessa y vtil para los mismos effectos, es caliète y seca casi en el quarto grado, tiene el sabor agudo de los clauos, mas desbanece y pierde muy presto, dà muy buê gusto a los mājares, purifica la sangre de la misma manera q̃ suele hazer la cañafistola, idest cassiē fistolarem, yes remedio acomodado cōtra los venenos, de sus astillas se hazen palillos para limpiar los diêtes muy hutiles, cōforta el cerebro y el estomago quādo por demasiada humedad està flaco, aplaca los dolores del viêtre, resuelue las vêtosidades, su coziemiêto es vtil para dolores particulares quādo nacen de causa fria, y si molida se cozieren en vino, es muy mucho mejor y mas eficaz, su corteza no es glutinosa quādo fresca, como lo es la dela canela, si no seco, y q̃ facilmente se muele y parte.

¶ CAP. XXVI. DEL ARBOLLLAMADO

ytztlehuayo pātli.

EL arbol llamado ytztlehuayo pātli, tiene las ojas como las del limon, por la parte inferior blancas y vellofas, y por la superior q̃ inclinā à color negro, las flores son blancas y pequeñas, y el fruto chiquito y redôdo agudo al gusto, y oloroso, tiene el mismo sabor de los clauos, y sepodria vsar en su lugar quādo faltassen ellos, no solo en los manjares, si no tambien en los medicamentos compuestos, las cortezas de los trôcos, calientan menos, y tienen en sí algo de amargor, del qual amargor, participan menos las ojas, las quales en el olor parecen en cierta manera las cortezas del arbol majada y dada à beuer en cantidad de dos adramas, se dize que es vn gran remedio para las camaras de sangre. Nace en los collados de Haitlango.

¶ SE.

Segunda parte del Libro Prime-

RO DE LA MATERIA MEDECINAL DE
la Nueva España, en que trata de los arboles

¶ CAP. I. DEL COPALQUAHVITL O AR- bol que lleva goma.

Llamamos copalquahuitl, à vn arbol cuyas ojas son en forma y en grandeza à las de la encina aunq mas largas, el fruto es redondo, y q tira arrojito, tiene el mismo sabor de la goma, q del mismo arbol se destila, la qual vnâs vezes destila por sí misma, y otra se saca sajàdo el arbol llamase por proprio y particular nòbre copal, aunq suele esta palabra significar à cerca de los yndios qualquiera genero de goma, con algũ adiunto del arbol, cuya es la goma como mizquicopali. &c. y asì se llama este arbol copalquahuitl, como si dizeffemos arbol q lleva goma de copal, ò arbol de copal, este licor como ya es notorio en toda la hieuropa, es blâco y trasparente, y quajado en forma de astillas algo anchas, aunq en Xicalâ, ò xicayan, y en Vruapa prouincias de Michoacan, se coje vna goma amarilla y dorada, muy semejate al anime, y tanto q se puede tener por desu genero de vnos arboles, q se parecen mucho à este de los quales trataremos en su lugar. Nace este arbol en las tierras caliêtes de Cuernauaca, tlahuatzinco. Teotlalco. y Copallan, y en Mechoacâ, en lugares llanos y montuosos, però humidos, hallase algũa differêcia entre los arboles, q nace en el môte, y los q se hallan en los campos llanos, asì en la forma y disposiciô del arbol, como en el color del mismo licor, esta goma es caliête, casì en el tercero grado, y de naturaleza algo defecate, y astringete de virtud, y facultad resolutiua, y de suau y estimado olor, quita esta goma

el

el dolor de cabeza, y fandola en ca humero, y lo mismo haze el tronco del arbol y la rayz quando procede de causa fria, cura el ahogamiêto de la madre, y para q̄ lo digamos todo en pocas palabras, es grã remedio para todas las enfermedades q̄ nacê de causa fria y humida, y lo mismo hazê quantos generos ay de copal, componê con esta goma y otras, vn ceroto q̄ llaman mexicano, muy vtil para qualesquiera dolores que la recepta, es la q̄ se sigue.

¶ GERROTO MEXICANO. RECIBE.

¶ Copal. ¶ Incienso de la tierra. ¶ Estoraquelido, que es el azeyte de Liquidambar, de cada vno vna onça.

¶ Tecamahaca. ¶ Azeyte comun. ¶ Goma de Liquidambar. De cada vno dos onças, ¶ Pez griega. ¶ Cera de cãpeche. quatro ôças todo derretido, y misto se haga vnguêto

CAP. II. DEL COPALQUAHVITL

patlahuac ò arbol de copal de ojas anchas.

AVnq̄ los yndios tienen por costũbre, llamar por excellêcia copalquahuil como avemos dicho al arbol q̄ en el capitulo passado, tratamos ya la goma q̄ del secoje copal con todo esso llamã a qualquiera arbol q̄ heche de si goma olorosa por el mismo nũbre, pero los Espaẽoles à solos aquellos arboles llaman de copal, de quiê sale la goma blanca por q̄ los q̄ hechã la goma tirãte à negra, y q̄ se parece mucho al inciêso, suelen llamar arbol de inciêso delas indias, ò de anime estrãgero, mas como nuestro intêro asido siempre proceder cõ claridad y distincioẽ, y ay muchos generos de estos arboles q̄ hechã semejaẽte licor y goma, y vnos muy semejaẽtes en genero, y muy differêtes, être si trataremos particularmête de cada vno de su genero, explicãdo las diferencias de sus gomaz, aunq̄ parecen tienê las mismas virtudes q̄ sus propios arboles, y pues avemos comêçado atratar dellos

dellos en el capitulo passado diremos aora de lo q̄ se sigue en el presente, llamase este arbol por la anchura de sus ojas, q̄ excede a todos los demas de su genero copalquahuitl, palahuac, el qual es de mediana grandeza mal compuesto de ojas aserradas, y en estremo semejantes en el color y aspereza y sequedad tãbien en la figura de sus ojas, y en su grandeza à la planta, q̄ en España llaman çumaque, tiene los ramos como de alas, de los quales nace vna goma blãca muy differẽte de la que destila el copal quahuitl, pero en menos cantidad, dize se q̄ tienelas mismas virtudes. Nace en tierras calientes, y mayor mẽte en Cuernauaca, dõde se vee este arbol à cada passo, y aun se halla dẽtro del mismo pueblo, y si yo no me engaño no seria trabajo perdido el hazerlo llevar a España, y plãtarlo en lo mas caliente de las tierras della. —

¶ CAP. III. DEL COPAL QVA VH XIOTL
ò arbol leproso.

EL copa!quauhxiotl, es vn arbol muy a'toy liço, y q̄ facilmente se le quita la corteza de encima, de lo qual le vino el nombre q̄ tiene, sus ojas son pequeños algo largos, semejantes à las de la ruda, aunq̄ algo mayores y mas largas, produce la fruta en racimos, cada vno està pendiente de por si, destila este arbol vn licor resinoso, semejãte al copal en color y olor, pero es muy poco. Nace en las tierras calientes de Texauahuaco, en lugares asperos y mōtuosos, este arbol es caliẽte y seco en el tercero grado, oloroso, y con alguna astringẽcia, suelẽ deshazer este licor en agua, y mezclarlo con el copal, y desta manera dizen que detiene las camaras.

¶ CAP. III. DEL COPAL MONTANO,
ò Tepecopalquahuitl.

Este copal montano es vn arbol de mediana grandeza, q̄ tiene

tiene las ojas como las del madroño produze vna fruta muy semejate' alas vellotas, la qual tiene vna como piñon cubierto con cierta saliua lubrica y resinossa la qual tiene dentro de si vna pepita blanca que es de prouecho, para muchas cosas, mana deste arbol a quella goma tan semejate al yncienso delos antiguos y tēgo para mi ser de los de judea ò alomenos de su genero, por que segun es fama en las Islas Philipinas naze copiosamente, por lo qual le llaman en la Nueva España à boca llena yncienso, aunq algunos ledizē anime delas Indias, nace en las tierras calietes de Papalotēpac y se podria llevar alas regiones mas calietes de España, todas las partes deste palo, son calientes y de secates casi en el tercero grado, y de olor suauissimo con forta su saumerio el estomago, y el coraçon, y el cerebro, y la madre detiene los fluxones y reumas, cōsume la dema, quita los frios delas calenturas, y da calor a los miēbros resfriados y quādo la madre secae, y sale fuera de su lugar la restituye y buelue à el con tanta firmeza, q parece que la fijan y clauan alli.

¶ CAP. V. DEL COPAL DE
Tototepec.

Este copal, es vn arbol grāde, q tiene las ojas de naranjo de color verde escuro, destila de si vna goma semejate al copal, el qual suelē quajar tambien en vnas como astillas como los demas, y lo guardan para los mismos effetos.

¶ CAP. VI. DEL CVITLA COPALLI,
ò estiercol de Copal.

El arbol q llaman cuitlacopalli, ò estiercol de copal sule llamarse tambié xioquahutl por q tiene el trōco como vn fionado de lepra, es de mediana grandeza tiene las ojas casi redōdas y pequeñas con vnos granos q cuelgan à razinos, muy semejates à los dela oxicāra, muy olorosos y pegajosos

josos, produce la goma bláca y algo olorosa y muy dura, es caliente en el tercero grado, y de humida naturaleza. Nace en regiones calientes, como es yauhitepec, en lugares montuosos y pedregales.

¶ CAP. VII. DEL TECOPAL QV AHVITL
pitzahuac, de ojas svtiles y delgadas.

AL tiempo q̄ estuuimos en Tepuztlá, y en Guastepec de escriuiédo estas plátas, hallamos otro arbol de mediana grádeza, q̄ destila vna lagrima ò especie de inciêso, q̄ inclina à color bláco, pero algo tirante à negro, el qual tiene las mismas virtudes y olor q̄ el passado, pero tiene las ojas puestas en orden por la otra parte delos ramos, y poco mayores q̄ las dela ruda con el fruto pequeño, y rojo, y semejante en la forma à la pimiêta redôda, de la qual tiene colgada de cada razimo por interualos vno, ò dos granillos, dicen q̄ la goma deste arbol mezclada con el estiércol de las ormidas, y de los niños, y dado à beuer en peso de vna onça tres ò quatro vezes, sana los locos q̄ no tienen calentura.

¶ CAP. VIII. DEL XOCHICOPALLI, Q

Copal florido que llaman xarapifqua.

EL xochicopallies vn arbol mediano, q̄ hecha las ojas como las de la yeruabuena, aunq̄ mas profundamente serradas, y q̄ nacen detres en tres, tiene los trôcos muy olorosos, destila vn licor leonado, y que en estremo huele à limones, y se deue con tar entre los generos del incienso delos yndias, por q̄ el arbol es tábien del mismo genero, y la goma tiene las mismas virtudes, yaun mas eficaces. Nace en las regiones caliêtes de Colima, y tábien en la prouincia de Mechoacá, hallase tábien demas deste otro arbol q̄ se llama de la misma manera, y hecha de si el mismo licor, pero tiene las ojas como las de xocoxochitl.

CAP. IX. DEL MIZQUIXOCHICOPALLI.

EL mizquixochicopalli, q̄ otros llaman xochicopalquahuitl, es vn arbol grande q̄ tiene las ojas como las del narájo, y el tróco pintado con vnas pintas blácas, las flores roxas y pequeñas, destila vna goma de color rubio encendido, tirante à rojo q̄ llaman anime, y otros copal, el qual se suele estimar para todas aquellas cosas q̄ los demas deste genero suelen aprouechar, principal méte para los perfumes y cahumérios, y para confortar la cabeça. Nace en las tierras caliêtes de Copitlan y de Colima.

CAP. X. DEL ARBOL QUE LLAMAN

holquahuitl, ò arbol chilli.

DEste arbol llamado holquahuitl, se hallá dos generos, el vno produze el tróco liço leonado, lleno de vn meollo, lento y pegajoso, las flores blácas, y las ojas muy grâdes, y q̄ tienen vnos glouos redôdos à manera de estréllas, q̄ de rubios tiran arrojós, pegados al mismo tróco lleros de fruto bláco del tamaño de auellanas, cubiertas con vnas telillas amarillas, y de sabor amargo, el otro tiene las ojas de narájo, pero mayores, la corteza de ambos arboles es amarga. Nace el postrero destos dos generos en la prouincia de Mechoacan, dôde le suelen llamar, tarantaquam, y el primero en Mecatlan, y en Yhualapa, la corteza es caliête en el tercero grado, y vn poco lubrica, cuyo cozimieto aplicado en medezina cura las câmaras de sangre sajada la corteza, destila vna goma q̄ los yndios llaman holli, y los Españoles corrupto el nombre vle, la qual es al principio de color de leche, y se va poniêdo amarilla, y vltimamête negra, conuiene à saber despues q̄ se aplica y vntan con ella despues de auerla cogido, y de tal manera salta esta goma q̄ adereçada y puesta en figura de pelota redôda, comunmête se vfa della en lugar de

pelota de viêto, demás desto, es vtil para muchas cosas, por que prouoca admirablemête la orina, mundifica la madre, y aplicada en ella misma remedia la esterilidad, y mezclada con el çumo de yollo xochitl aplicada à la boca dela madre, y el sieso, prouoca y haze baxar la regla tomada por la boca solo el vllle, ò mezclado con otras cosas q̃ tengan virtud semejate, sana los fluxos humorales y las camaras de fangre y lo mismo haze mezclandola con picietl q̃ llaman tauaco, hechas pelotillas y puestas enel sieso quâto mas adêtro fuere possible, y hechádola en la comida engorda, y mezcládola con aquellos gusanos q̃ llaman axin, y tragado en pelotillas, se dize q̃ engêdra en quiê le toma cierta ligereza estraordinaria con vna prontitud marauillosa para dar bueltas y reboluer y doblar el cuerpo admirablemête, y q̃ ablanda los huesos, de manera q̃ con mucha facilidad se pueden doblar à vna y a otra parte y mouer el cuerpo como lo hazê los trepadores, despierta grademête los apetitos venereos, y aplicada al siento, cura la colera prouodâdo la camara, y quita el dolor, y la sed quemada, resuelbe y disipa las nubes delos ojos y los fuequos q̃ impiden la vïsta, aquesta es aquella tan celebrada goma, con que los yndios solian exercitar aquel juego de pelota, tan admirable de veer q̃ ellos solian vsar, el qual se vido algunos años en España, procurádolo Don Hernâdo Cortes Marques del Valle, las ojas del arbol q̃ produze esta goma fecas y molidas, se dize q̃ matan à los Leones, tigres, y a los otros animales fieros.

CAP. XI. DEL HVITZ XOCHITL, O

Arbol del Balsamo de las Indias.
El arbol q̃ los dela prouincia de Panico llamâ chute di- los nuestros balsamo delas yndias y los Mexicanos hutz xochitl, q̃ quiere dezir arbol q̃ mana resina por q̃ hecha de

si vn licor muy semejante al balfamo de Syria, y en nada inferior en olor, y facultades, es vn arbol dela grãdeza de vn narãjo tiene las ojas de almẽdro, aunq̃ algo mayores y mas redondas y mas agudas, las flores amarillas en los estremos de los Ramos, al principio en forma de largas bolsillas, y andãdo el tiempo de ciertas ojas mas largas y anchas q̃ las de mas, en la cayda del estremo, de los quales se halla cierta simiẽte en cerrada blanca y que ynclina a color amarillo, sajado, pues en qualquiera tiẽpo del año, el trõco ò la corteza deste arbol principalmente acabadas las aguas destila aquel nobilissimo licor en todo el mundo celebrado, q̃ comunmente llamamos balfamo de color rojo tirate a negro de sabor agudo y algo amargo, lor vehemente, pero gratissimo nace en tierras calientes, como lo es la prouincia de Panico y otras muchas partes, y fue traydo a los jardines de Guatzepec, por mãdado de los Reyes Mexicanos, no menos por regalo q̃ por manifestecia y grãdeza dõde le uide cada passo asistiẽdo yo en aquel Hospital siruiẽdo a los pobres algunos años, sacase tambien este mismo licor de otra manera, q̃ es cociendo en agua los renueuos, y ramillos tiernos picados menudamente, y cogiẽdo con vn vidrio el licor quenada sobre el agua, pero es inferior en las virtudes al sobredicho, pero de qualquiera manera q̃ este licor se saque, es caliente y seco casi en el quarto grado, y de partes sutiles, nõ sin alguna astrincion y cõfortacion, es vtil para curar ynfinitos generos de enfermedades, por q̃ tomado con la lengua, lamido tres ò quatro gotas por la mañana en ayunas, cõforta el estomago enflaquecido por causa fria, prouoca la orina, y espele del cuerpo los cremetos y superfluidades de los riñones y de la bexiga, abre las opilaciones, y cura la dificultad dela respiraciõ, quita los dolores del estomago y del viẽtre, pone buen color en el rostro vnas gotas de bai.

de balfamo batidas con vna clara de huebo y puestas en el rostro, quita el paño, y lo limpia singularmente sin riesgo. Y cõserua el vigor iubenil y buena disposicion formado con las deste licor para la madre, y aplicãdolas dentro della, haze baxar las pares y las criaturas muertas dentro del cuerpo abreuiua y facilita el parto, y repara la esterilidad quando procede de humores frios, y vntado con el las partes exteriores, mitigua qualquiera dolor que sobrevenga, de las mismas causas en qualquiera parte del cuerpo, resuelue las vñtosidades y hinchazones, cõforta el cerebro y aplicado sobre el origen de los neruios, cura todas las indisposiciones frias, y la perlesia, es gran remedio para las enfermedades de colica y dolor de hijada, y en estremo vtil para los males de gota, cõglulina y sana las heridas frescas breuissimamente, y haze lo mismo en las antiguas vntado con el la ceruiz y las espaldas, quita el frio de las caléturas, esto mismo haze el olio sacado por espresion de la simiente, aunq tambien es agudo y de agradable olor suauo, y oloroso al gusto, y caliente en el tercero grado, el qual saco primero q otro alguno el protho medico de la Nueva España el Doctor Francisco Hernandez, del qual aprendieron los q despues lo sacado, es muy semejante en el olor y sabor al azeite q se saca delas almendras amargas, o de pepitas de duraznos, pero mucho mas oloroso y mas vehemente y de mayor agudeza y acrimonia, todos los demas balfamos delas yndias haze el mismo effeto.

¶ CAP. XII. DEL ARBOL QUE LLAMAN quauhconex, q se haze el q los yndios llaman balfamo.

EL qual es de mediana grãdeza y altura es trõco gruesso como el muslo, y de madera solida y firme, el qual arãcado de la tierra se cõserua mucho tiempo sin corromperse, oloroso tiene las ojas poco mas o menos anchas que vn real;

aun

aunq̃ los deste genero y nōbre dela Isla Española tienen diferētes ojas comolas del granado, la flor es pequeña y blāca, la fruta semejaēte à las bayas del Laurel, cortā la corteza deste arbol en menudas pieças, y dexanlas en remojo quatro dias en agua, alcabo de los quales las sacan y dexan al sol por algun espacio quāto se calienten se sacara dellas en vna prensa vn licor muy semejaēte en la virtud al bālsamo, y muy vtil para muchas cosas, el qual se haze en espacio de vn mes, por via de destilaciō, sacan tambiē delas ojas deste arbol vn licor de muy agradable sabor, vtilissimo para sanar muchas enfermedades, yavn los mismos ramecitos limpian y fortifican los diētes, de los quales serā bien digamos esto de camino solian antiguamente los syndios poner agudas puntas à sus flechas.

¶ CAP. XIII. DEL BALSAMO MATA, QUE llaman los Tarascos Maripenda.

AVnque esta planta no se arbol si no mata, pareciome se deuia poner entre los arboles por la semejaça y afabilidad q̃ tiene con los q̃ destilan lagrimas, y principalmente por lo q̃ su licor tiene con el q̃ llamamos bālsamo, es pues esta maripenda, vna mata q̃ tiene los troncos de casi veinte palmos de altura, los ramos q̃ tiran à negro, las ojas de hechura de yerros de lāças grueſsas y anchas, y por la parte superior mas verdes tirātes à purpureas, pendiētes de vnos pendoncillos, q̃ tambiē tiran à color rojo, el fruto estā colgado à razimos, es largo casi de seys palmos, tiene amōtonados y jutos los granos como razimos de hubas, aunq̃ algo mas raros, al principio son verdes, y luego se ponen rojos, y finalmte purpureos, y q̃ de rojos tiran à negros, vsan de sus ojas en lugar de cañutillos para tomar el humo de aquella yerua, que los Mexicanos llaman picietl, y los Españoles tauaco, haziendo

las dela forma y manera q̄ suelen venderse las suplicaciones, el qual humo suelē tomar otros con cañutos de caña, la manera como sefaca este licor por arte, es q̄ se tomā los pinpollos y tallos tiernos desta plāta, y algunas vezes los granos de la simiēte y picado todo menudamēte se ponen à cozer en agua hasta q̄ se espesse y ponga en corpulēcia de arroyo dexádolo assentar, queda perfectamēte hecho el sobre dicho licor, el qual cura admirablemente las heridas aunq̄ seā de las muy difficultosas, y restaña la sangre delas frescas algunos tambiē afirman q̄ sacan por via de estilacion de los mismos pinpollos, agua q̄ segun me ancertificado es mas eficaz y de mayores virtudes para todas cosas, que la q̄ vulgarmente llamamos agua ardiēte y mas para curar las heridas y reprimir el dolor del vientre nacido de causa fria, y para sanar otras muchas yndisposiciones.

¶ CAP. XIII. DEL BALSAMO DELA

Prouincia de Tolu.

Suelē segū me an dicho en la prouincia de Tolu los q̄ van de la Ciudad del nombre de Dios à la Ciudad de Cartagena encontrar vnos arboles de mediana grandeza semejantes en alguna manera à los generos de pino con las ojas de algarrobo q̄ duran verdes todo el año, los quales arboles nacen en lugares continuados, y estan vestidos de vna corteza delgada y tierna, la qual sajada destila y hecha desī vn licor q̄ llaman balsaмо y igualmente vtil, y avn mas eficaz para todas aquellas cosas q̄ diximos arriba q̄ losuele ser el balsaмо yndiano de quien poco antes hizimos mencion.

¶ CAP. XV. DEL ARBOL DEL PIRU

que llaman molle.

Este arbol q̄ llaman molle los yndios y nuestros españoles arbol del Piru, es vn arbol grāde y de muy hermoso pare

parezer acomodado y acopado, y q̄ esparce sus ramos a todas partes los quales tirá de color verde apurpureo, y en ellos produze las ojas de oliuo aunq̄ mucho mas angostas y delicadas yq̄ en cierta manera parece q̄ tienē diētes las quales estan dispuestas por orden por ambas bádas del ramo acria los postreros ramillos, las flores delicadas blācas, y que está pēdiētes à razimos y en breue tiēpo se cōbierten en frut berde semejáte al de la oxicanta, y algo mayor, el qual quādo se madura se buelbe de vn color roxo claro, tiene la carne algo dulce concierta agudeza y amargor, y está cubierta con vna telilla del sobre dicho color y dētro de sí tiene vna pepita ò hueſso bien duro las ojas y la fruta huelen à lantisco y à su goma, y tienen el sabor de lo mismo, aunque con alguna mezcla de sabor de hinojo, del qual podra colegir alguno q̄ este arbol se podria reduzir à las especies del lantisco, si no es que parezca mejor dezir q̄ es planta de su genero, de por sí duran las ojas y el fruto todo el año, naciēdo vnas y creciēdo otras, y otras llegando à su perfeta sazón es de su naturaleza siluestre y campesino, y que no padece necesidad para nacer y criarse ni regalo, aunq̄ à muchos dias q̄ le tienen y estiman entre los arboles regalados admite y agradece facilmēte qualquiera beneficio y cultura que se le haga. Nace en qualquiera partes de qualquiera manera q̄ se siembre, así de simiēte como de rayz ò ramo, pero toda via se dà mejor y crece en tierras calientes, este arbol destila cierta lagrima y así ella como el trōco y las ojas, y lo demas de la planta tiene olor de hinojo y lantisco, y el sabor agudo tirāte à dulce, cō cierto amargor astringēte cōsta de naturaleza caliēte y seca casi en el tercero grado, la pepita de la fruta cōforta y caliēta el cerebro y estomago, ressiñe el vientre y como lo dizen algunos se puede vsar por el terebinto

E

y à

y à necesidad el fruto por el cardamomo, prouoca la orina, resuelue las vètosidades, y dà vigor à los miémbros que estan demasiadamente relajados, defeca los humores humedecidos, vsan de las ojas en laboratorio, resuelue las apostemas flemáticas maxcadas y traydas en la boca, fortifican las encías y los dientes, y curan las llagas de la misma parte la fruta tomada en bocado, ò aplicada por de fuera haze todo lo

CAP. XVI. DE LA PLANTA QUE PRODUZE la goma q llamamos thecomahaca, q llaman losyndios copal yhyac, memeyalquahuitl, otros la llamá tecoma hyac y corrupto el nombre tecomahaca.

Este es vn arbol grãde q tiene las ojas redôdas y aserradas, produze el fruto en los principios delos pinpollos de sus ramos pequeño redôdo, y roxo lleno de simiente semejãte à las pepitas del durazno. Nace en la Misteça, y tambien en la prouincia de Mechoacan, es plãta aguda y mordaz, olorifera con alguna astrincion caliente y seca en el tercero grado, mana deste arbol cortádolo ò sajàdolo, y algunas vezes expôtaneamente vna lagrima ò goma bien conocida en todo el mûdo q se halla la misma virtud y téperatura q las de mas q auemos dicho, y así ay algunos q la vsã en lugar de la mirra, sana los dolores nacidos de vètosidades, disipa los humores lètos y viscosos, corrige las destéplãças frias aplicada en forma de éplasto, es tan amiga dela madre, q hecha en las brasas, y puesta à las narizes, libra luego y sana à las q padecen males de madre, aplicada al ombligo detiene la regla, fortifica la madre, y la haze estar en su lugar, ataja la regla y fluxones aplicada a los dolores delos diétes y puesta en los agujeros q suelê tener, los libra y ataja la corrupció, cura y sana las heridas delos neruios, sana la ceatica y la gota quãdo pro-

procedé de causa fria, y quâdo se aplica en forma de emplastro, cõforta el cerebro los neruios y el estomago, y en suma es remedio importâtisimo para todos los males nacidos de causa fria, como lo an espirmentado muchos en Mexico, compoñese con ella, y otras gomas vnos encerados para dolores de qualquiera parte del cuerpo, q̃ como sea de causa fria, es vn remedio santisimo, que me dicen son los que da de limosna el Canonigo Salazar, cuyo premio receuira en el cielo por tan buena obra, y su composicion es la q̃ se sigue.

¶ Encerados reciuen. ¶ Thecomaca. ¶ Balsamo. ¶ Azeyte de yguerilla. ¶ Axin. ¶ Azeyte de veto. ¶ Copal blanco. ¶ Cera amarilla. De cada vno vna libra. ¶ Derritanse todas estas cosas en vn caço, y cueza hasta q̃ se espesse algo, y luego le hechen dentro despues que esté algo frio.

¶ Clabos de comer. ¶ Nuezes noscadas. ¶ Orejuelas. ¶ Anis. ¶ Ololiuhqui. De cada vno media libra. Hechos polbos muy sutiles y muy biẽ rebuelto lo vno con lo otro se enfundan los paños haziendõ encerados segun arte, de los quales cortar an el tamaño que necessarios fuera para que tome el dolor.

¶ CAP. XVII. DE LA CARANA QUE LOS

yndios llaman è la planta, que la produze tlahuililocan. La planta q̃ llaman tlahuililoca, es la q̃ produze aquella goma q̃ los Españoles llaman caraña, es vn arbol grande q̃ tiene el troncoliso rojo y resplandeciẽte, y oloroso, las ojas semejaes alas del aceytuno, y puestas en forma de cruces es arbol odorifero agudo y mordaz, al gusto algo astringẽte. Nace en la Prouincia de Mechoacan, y en la Misteca, baxa la goma q̃ deste arbol corre, se llama tambien caraña, la qual haze los mismos efetos que la thecomaca, pero con mucha mayor eficacia, aunq̃ no se vsa rãto desta como dela otra, cõ

tener mas viua virtud, pues los males q̄ no puede curar la thecomaca, cura la caraña, beuido el polbo de su trôco, ò de la corteza, cõforta admirablẽmẽte el coraçon y el estomago, resuelue las ventosidades, corrige qualquiera destemplança fria, y cura los males de madre, y es fama entre los yndios naturales destas partes q̄ los demonios huyen y tienen temor deste arbol, y deuele de preuenir esta virtud de tener las hojas forma de ✕ por la enemistad que con ella tiene, y dizen tambien q̄ es cõtrario al ojo, y q̄ aplicada la corteza en agua, es vtil para el coraçon y beuida con cacao, aprouecha al coraçon y al pecho, juntamẽte hazen tambien otro encerrado que llaman para dolores, el qual es este.

¶ Caraña. ¶ Copal, ¶ Azeyte de yeto. De cada vno vna libra, ¶ Azeyte de Liquidambar, quatro onças. ¶ Azeyte de Yguerilla, ocho onças. ¶ Cera amarilla, media libra. ¶ Balsamo, dos onças. Todo se derrita à fuego manso, y se hagan encerados à modo de padrãpos. Y pues diximos q̄ la goma del capitulo passado se sustituye la vna con la otra, tanpoco cometera yerro el q̄ con ella cõpusiere aquel azeyte yndio, que es tan celebrado para heridas y almorranas, y otras enfermedades por mas eficaz, q̄ el q̄ llaman de apasricio, el qual es harto recebido en vso de los cirnjanos plasticos, y exprimẽtados como yo le vide curar con solo el vna herida penetrãte, q̄ estaua passada por baxo de los braços de vna parte à otra en el Hospital de Guastepec, curãdo en el hermano fr. Bartholome de naterã, hombre harto plastico, y esperimẽtado en toda la cirugia y medezina, de quiẽ yo hube esta recepta que es la que se sigue.

¶ Azeyte yndio. Recibe. ¶ Tremẽtina, ocho onças. ¶ Azeyte de Lyquidambar, tres onças. ¶ Thecomaca. ¶ Suchicopal. ¶ Balsamo, de cada vno dos onças. ¶ Polbos de Almaci

maciga. ¶ Mirra. ¶ Azuarr. ¶ Glasa. ¶ Yncienso.
 ¶ Sangre de Drago. ¶ Sarcocola. De cada vno drama y
 media, derritase lo que pudiere, y lo demas se haga polbos
 muy sutiles y tibios, se encorpore como solemos el de Apa-
 rieio, y por el consiguiéte suelen algunos cirujanos desta ciu-
 dad de Mexico cõponer otro ceroto admirable para resolver
 con el qual vide hazer milagros administrándolo en gomas,
 y sobre hueffos, y dentro de muy poco tiempo resolbellas la
 composicion, del qual es la que se sigue.

¶ Ceroto para resolver. ¶ Recibe. ¶ Ojas de malas se-
 cas. ¶ Flor de mançanilla. De cada vno quatro onças, ha-
 gase vn coziemiéto segun arte con ambas cosas, y acabado se
 fuele ya aquella coladura se le añida goma thacamaca, ò ca-
 raña, dos onças. ¶ Azeyte de veto. ¶ Azeyte de Lyrios, de
 cada vno dos onças. ¶ Cera amarilla quatro onças, y cueza
 todo junto à fuego manso, hasta q̃ consume la mitad del co-
 zimiéto, y quede en forma de ceroto ni bládo ni duro Sirue
 para qualquiera dureza del cuerpo humano que quisiere
 resolver. —

¶ CAP. XVIII. DEL ARBOL DE LIQUIDAM-
 bar, q̃ los naturales llaman xochiocotzotl, quauhxiuitl.

El xochiocotzotl quauhxiuitl, vn arbol grãde q̃ tiene
 las ojas casi como las del Larice, diuididas en tres pun-
 tas, y en dos senos, por la vna parte blãcas, y por la otra algo
 escuras, y aferradas, la corteza del tronco en parte roja, y en
 parte verde. Nace en campos llanos, y en tierras caliétes, y
 algunas vezes en tẽpladas, como lo es en Guayacocotla, gua-
 chinango, y Xicótepec, es de naturaleza caliéte y seca, y de
 muy agradable olor faxada la corteza deste arbol sale vn li-
 cor q̃ los Españoles llaman lyquidambar yndiana, y los Me-
 xicanos yndios xochi ocoztotl, el qual en la suauidad del olor
 es muy

De los Arboles, Parte segunda.

es muy semejante al estoraque, es caliente en el tercero grado, y de naturaleza de secante, el qual licor se aplica al estomago y le fortifica, corrobora el coraçon, prouoca sueño, su çahumerio mitigua el dolor de la cabeça q̃ viene de causa fria, por si solo resuelbe los humores, y mitigua los dolores, y reuiuendo el humo estado sentado en vna banca agujerada por abaxo, y desnudo en cueros, y luego abrigado muy bien con muchas freçadas puesto debaxo dela banca vn brafero de canchala, y hechalle de quando en quando desta sobre dicha goma repitiendo esto tantas vezes quantas el paciente pudiere sufrir las vna vez cada dia, hasta q̃ se heche de ver esta con entera salud teniendolo guarda y regimieto como si tomare sudores, aprouechan estos çahumerios para el palmo, y otras qualesquiera destemplanças frias, y vntado con ella los empeynes, los sanan quitando primero los corezuelos de encima con los dedos, mezclála para caçoletas de los çahumerios en pastillas y peuetes, y dudo q̃ en España ni en las yndias aya ya muger q̃ notega noticia desta goma su suauidad de olor para çahumar la casa, en Mexico està ya perdida su opinion, por q̃ en entrado en casa, y oliendo este olor, luego dizẽ q̃ es çahumerio de damas pobres y miserables, mana tambien espõtamente del mismo arbol vn azeyte, q̃ ni en la suauidad de olor ni en las virtudes medicinales es de menos ymportacia, del qual usan algunos por estoraque liquido, muchos dicen q̃ el azeyte q̃ dezimos, se destila del sobredicho licor, puesto al sol en lugar conuiniẽte, o esprimido, de manera q̃ lo mas sutil y delgado se aparte de lo grueso, dicen otros q̃ este licor es caliente y humido, lo qual es falso como el q̃ quisiere hazer la esperiẽcia lo vera, por q̃ estos dos licores ambos resueluen las vêtosidades, deshazen las hinchazones, y ayudã à la coccion y fortificacion del estomago, son vtiles à las pasiones de madre

madre, y hazen otros muchos y semejantes effectos por si solos y mezclados con otros medicamentos algunos ay q̃ facan este genero de perfumen, cociendo en agua los trócos deste arbol, pero es de menos valor y de menos ymportancia para los remedios sobredichos, y así no se vsa del si no en algunas cosas poco ymportantes, y de ningún momento.

¶ CAP. XIX. IZTAC QVAVHXIOTL,
palo leproso, ò arbol leproso.

EL iztac quauhxiotl, es vn arbol mediano, q̃ tiene las ojas redódas, los trócos y pezones de las mismas ojas tirantes arroj, el qual arbol destila vna goma bláca de sabor agudo. Nace en tierras caliētes, la goma parece caliēte en el tercero grado, la qual restiñe el viētre q̃ está laxo de masiado, tomada en agua en cántidad de vn escrupulo, cura admirablemēte las canaras de sangre, y aplicada en vntura, mitigua los dolores, resuelue los tumores y ynchazones, pone el agua en q̃ se funde de color de leche, ay también otro genero q̃ tiene las mismas virtudes, y forma q̃ la llaman tlahuic, quauhxiotl, pero la goma q̃ produze es roja, como el mismo nombre lo muestra.

¶ CAP. XX. QVAVHCOPALTIC XIXIO,
ò arbol que mana resina como copal

EL quauhcopaltic xixio, es vn arbol muy alto, cubierto con vna muy delgada y liça corteza, que de si misma se quita como escamas, dedòde le viēto el nōbre xixio, tiene las ojas como de albahaca, el fruto como el de la oxicáta, aunq̃ algo mayor, el qual al principio es verde, y finalmēte se pone rojo, hecha de si este arbol vna resina bláca algun tãto olorosa pero es poca. Nace en las tierras caliētes y mōtuosas de Texaxahuaco, la corteza del tróco es caliēte en el segūdo grado, olorosa y de agradable sabor no sin alguna sequedad

y a

y amargura, la resina q̄ destila este arbol, es aquella goma blanca tan vsada de los medicos yndios Mexicanos, y tenuta en tanta estimacion para detener las camaras de sangre, la qual puesta en agua luego se deshazen en leche quellaman quauhucitlali, ybeuida en cáricad de vn obolo por si sola ò mezclada con copal, cura las camaras de sangre, restaña la sangre de qualquiera parte que corra, a se de reusar mucho, no tomar mas cáridad de lo q̄ tenemos dicho.

¶ CAP. XXII. EZ QVAHVITL, QUE ES EL arbol q̄ destila la goma, q̄ llamamos sangre de drago.

EL ezpuahuitl es vn anbol grãde, que tiene las ojas de berbasco, ò gordolobo, anchas y esquimadas, destila la q̄ llaman sangre de drago, de dõde tomò nombre por q̄ ez quauhuitl, es tâto como dezir, arbol q̄ mana sangre. Nace en Guachinãgo, y mas de ordinario en la Villa de S. Ilesonso, y en otras tierras de la misma temperatura, el licor es frio y astringente, fortifica los diētes; detiene las camaras, y tiene finalmete la misma virtud, y en todo es muy semejãte, y haze los mismos effetos q̄ la sangre de drago nuestra, de q̄ se vsa en España, la qual se coxe en las Islas de Canaria, y en cartagena, de vnos Arboles llamados dragos. Por q̄ su fruto dentro tiene figurado vn dragon, mucho quisiera dar à entēder por q̄ se llamò sangre de drago esta goma, por q̄ si huuiéramos de dar credito a los antiguos, fuera nũca acabar, supuesto q̄ en razon deste licor no diueron palabra de verdad si no mil desatinos, a si los Griegos como los araues, por q̄ vnos dicen q̄ sellama sangre de drago, por q̄ degollado vn dragon se co-

Doctor Monardes.

se coxe aquella sangre, y se confectiona con otras muchas cosas, otros ay q̄ dicen ser sangre de Elefante, y otros q̄ es como de vna yerua llamada draconcio, y por esso le llaman sangre de drago, la q̄ se coxe en esta Nueva España, no es de tanta opinión como la delas Islas de Canaria, respeto de q̄ los yndios no le saben ninguna virtud, yno la saben sacar, sino la q̄ el mismo arbol destila de su volúntad q̄ en Cartagena y otras partes suelen hazer gran grangeria della, desta suele auer dos generos, vna q̄ llaman sangre de drago de gota, y otra q̄ llamá sangre de drago en pan, la de gota, sacan saxádo el arbol, dándole vnas cuchilladas, la otra suelē sacar como sacan la tremétina en España, de qualquiera manera q̄ se sa q̄ hechada en melezina, y tomada por la boca y hecha polvos, y hechada en la mollera, prohibe los corrimientos de la cabeça à las partes ynférieures, y q̄ no se caygan los diētes, y haze crecer las encias corroydas, es admirable color para los pintores q̄ la saben deshazer y moler, y sin estas tiene otras muchas y singulares virtudes.

¶ CAP. XXIII. DEL EZQVAHVITL, SEGUNDA DE CUERNAUACA.

HAllase tambien en los campos de Cuernauaca q̄ tocan azia el pueblo de Tepequaculco, vn arbol muy semejante al ezpātl de Quauhchināgo, aunq̄ las ojas son mas redondas, vellofas y asperas, la corteza gruessa, y la rayz llena de nudos como de sarmientos. Nace, cerca del agua, es odorifera amarga y astringēte, y en cierta manera algun tanto caliente, y es vtil para las mismas cosas, por q̄ el licor q̄ sale en abundancia deste arbol quādo le saxan, es admirable remedio para las inflamaciones delos ojos, por q̄ tiene algunas partes frias, secas, y astringētes, y así no es marauilla, q̄ aunque

tenga algunas partes caliētes, haga semejantes effectos, por que las frias, son las que predominan mas. —

¶ CAP. XXIII. DEL MIZQUITL, O AL-
garrobo de acasia.

EL Mizquitl, es vn arbol muy comū en la Nueua España, q̄ nace espontaneamente en qualesquiera lugares, pero principalmete en los montuosos, frios y templados, y caliētes, es arbol siluestre y espinoso, tiene las ojas sutiles à manera de alas de aues, de la forma y figura q̄ el tamarindo, tiene vnas vaynillas pendiētes, casi de la misma forma q̄ los tamarindos de vna y otra parte, q̄ son buenas para comer, largas dulces y de agradable sabor, y llenas de granillos, de dōde al arbol se le puso el nombre, delas quales vaynillas hazen losyndios chichimecos ciertos tamales como pilōcillos de açucar, q̄ a ellos les sirue en lugar de pan, à la qual tēgo por la verissima acasia de los antiguos, y la q̄ produce la verdadera goma arabiga, de la qual ay en la Nueua España, grāde abundācia, y no sin algun vergonçoso descuydo no conocida hasta aora, ni llevada à Europa, antes viene de ella, y nos traen la goma de los guindos y ciruelos aca, y nos la venden bien vēdida, como si fuesse verissima goma, arauiga del qual arbol se hallan muchas especies consta de naturaleza caliente y seca y astringēte, y el licor q̄ se saca de los renueuos por expresion, ò el agua en q̄ huuier en estado algun tiēpo en ynfusion, aplicada en forma de colirio à los ojos cura admirablemente sus indisposiciones, el cozimieto de las cortezas refrena el demasiado fluxo de los meses, de los quales por que toquemos esto de passo, dizen los naturales si fueren del primer parto, fanan, la tiña, y los empeynes algunos ay q̄ ponen entre las diferencias de la acasia al axin, nacazcolotl, y otros algunos arboles que nacen en la Nueua España —.

CAP. XXV. DEL MIZQUITL

de Mechoacan.

Laman los de Mechoacan à su mizquitl, tzintzequam, el qual carece de espiñas, y tiene las ojas mas fútiles q̃ el mizquitl, ordinario es tambien especia de acasia, y el que produze tambien la goma arabiga, q̃ abundantemente se halla, y haze los mismos effectos.

CAP. XXVI. HVITZPAÇOTL

de Guaxaca.

Hvitzpaçotl es vn arbolillo que amana de las vides va arrastrando por el suelo, cuyas ojas son simboffas y cada vna de tres puntas, las flores rojas pequeñas y juntas al fin de los ramos dōde se engēdra el fruto semeja en forma y en grādeza à las avellanas con tres pepitas blācas, dentro como las del risūo, tiene todo el año flores y fruto. Nace en la Prouincia de Guaxaca, es dulce, de caliēte y humida temperatura moderadamente el licor, que destila repara las fuerças deuiles y desflaquezidas, de tal manera q̃ dizen resuscita los hombres casi muertos, el mismo licor y las ojas del mismo arbol comidas en lugar de verdura, resfrian y engordan y causan buen color y llustroso, suelen sacar vna goma de los ramos tiernos quebrandolos, la qual aprouecha admirablemēte à las ynflamaciones de los ojos, cinco de las pepitas y si fuere persona robusta siete, quitandoles cierta telilla, q̃ las cubre, dizen q̃ heuaquan poderosamēte la flema y la colera por la boca y por la camara con tãta figuridad y buen successo, q̃ en comiēdo qualquiera cosa por liuiana q̃ sea, cessa la purgaciō reprime la fuerça del medicamēto si asì conviene, trajeron tambiē esta plāta de la Prouincia de Panico, tiene de trōco vn codo blanquecino lēto con espinas por lo qual le llaman tzapeloac quahuitl, dizen tambien suele con

conforta los dientes, y restaurar la carne podrida de las encias. —

¶ CAP. XXVII. DEL ARBOL DE LA PROVINCIA de la Florida que llaman falsafrax.

EL falsafrax es vn arbol grãde q̃ tiene las ojas cortadas y diuididas en tres partes, los trôcos lisos tirâtes arrojos, y q̃ huelen à anis. Nace en la Pronincia de S. Augustin de la florida, y en la de Mechoacan, es de caliête y seca. naturaleza, cerca del tercero grado, y de portes sutiles, por lo qual socorre à la colica y dolôres de yxada, y es gran remedio para la dificultad de la orina y enfermedades de los riñones, con tal q̃ procedan de causa fria, resuelue las ventosidades, abre las opilaciones, y fortifica las partes interiores, cura la asma y las otras enfermedades del pecho nacidos por causa fria, prohibe los gomitos, ayuda à la digestion, relaja el vientre, aprouecha mucho para la esterilidad de la madre, proboca los meses, y es gran remedio para las bubas como suelen ser otros alexifarmacos, mitigua los dolores de los diêres, y consumiêdo la causa corrige las reumas, à se de tomar el consumiêto del tronco de las ramas y rayzes, y principalmente de la corteza en cãidad de ocho onças por la mañana quatro horas antes de comer, y à se deguardar el sudor, el consumiêto se haze desta manera, tomanse media onça de las rayzes con sus cortezas partidas en astillexas pequeñas q̃ hechanla en ynfulsiô toda vna noche en doze libras de agua, y cuezen la despues à fuego manso, hasta que se consuma la tercera parte empero à se de aduertir q̃ assi el modo del consumiêto como de vsarle se haga segun la disposicion del enfermo, su naturaleza y temperamento virtud hedad y costumbres, y segun el tiempo del año, la comida conuiene que

sea tenue y seca como suele administrarse en los otros remedios Alexi farmacos, de las bubas, y usara el enfermo en la beuida del segundo cocimiento ordinariamente, todo lo qual se deue hazer con el cuydado vniuersal del cuerpo con generales euacuaciones, algunos vsan del cocimiento simple por beuida ordinaria, solo aguado con vn poco de vino, sin que precedan euacuaciones vniuersales del cuerpo, ni regla particular en la comida, tambien se deue aduertir que es muy contrario y peligroso el vso deste cocimiento a los deuiles y algo ficos, y de masiadamente estimulados, asimismo vale para boluer el agua salobre dulce, como en vna necesidad bien grande, hizimos la experiencia viniendo en el nauio del situado de las prouincias de la Florida para la veracruz, el año de mill y seyscientos y cinco, donde junto à la ensenada de Carlos que llaman, nos salto el agua, y arribamos a vna ysleta donde estauan vnos yndios pescadores y buscando agua la hallamos tal que no differèciaua de la de Lámbar en casi nada, de manera que con la necesidad que lleuauimos, y hizimos algunas botixas donde tambien en la misma lsa auia gran cantidad deste palo que vamos tratando, y los marmeros lo hazian astillas, y puesto dentro de las mismas botixas alcabo de ocho dias la hallamos tan dulce y tan buena, como la mejor que se pueda hallar, de manera que por ningun caso sabia à la salmuera como de antes, que fue causa de que nos regozijamos harto.

CAP. XXVIII. DEL QUE LLAMAN

Tochpàtli.

Tochpàtli llamá ayn arbolillo pequeño, q̃ nace en lugares calietes y llanos, produze de vna rayz sarmentossa dela qual sale

sale algun tronco, tiene las ojas grâdes como las del rauano siluestre aserradas, y no de semejâtes à los yerros de las lanças, las flores son blâcas, la rayz aguda mordaz y olorosa, y algo astringête caliête y seca en el tercero grado, el cocimiento de sus ojas y rayzes, asì beuido como aplicado a los tolôdrôcillos de las bubas los cura, y desta rayz vsaria yo de mucho mejor gana q̃ de las otras q̃ vñan ordinariamête los yndios, y Españoles para el sobredicho effeçto, cõ tal q̃ los humores fuessen frios y tenaces, como por la mayor parte lo suele ser en esta enfermedad la misma rayz majada y aplicada en forma de emplasto, desminuye y deshaze el baço, y le restituye en su antigua sanidad.

¶ CAP. XXIX. DEL ARBOL GVAYACAN, que es el palo santo q̃ llaman en España.

Laman los yndios guayacan aquella plâta q̃ otros dicen matlal cuahuitl, ò palo açul, por q̃ suele tener deste color el coraçon, ò medula, el qual es vn arbol de mediana grâdeza, de tronco siluestre y macilêto y espinoso, tiene las ojas poco mayores q̃ las de la ruda, las flores açules, la corteza ceniciêta, aunq̃ la q̃ cubre el trôco mas grueso, es roja el palo es amarillo y la medula ò coraçõ açul, como lo dize y de dõde tomò el nombre, la corteza es muy amarga, y asì se deve tener juntamête con sus ojas por caliête en el segûdo grado, con vna manifesta sequedad, aunq̃ en el coraçon no se siente este amargor querer referir aqui los effeçtos q̃ haze en curar el mal frances, y otros males antiguos de la cabeça pecho y estomago, baço y riñones y otros dolores de los miembros, y la traça y methodo q̃ se deve guardar en el vso deste remedio, seria à mi parecer cosa demasziada y superflua siendo tan sabido y nororio a todos los q̃ exercitan la medicina del qual se hallan dos especies q̃ es la q̃ tenemos dicho, que
pro

propiaméte llamamos guayacá, el otro es sin comparacion mas delgado y todo el, así dētro como fuera de vn mismo color bláco, ò por q̄ lo digamos mas claro de vn color como ceniciēto y pardillo el leño desta segūda especie es mas agudo mas oloroso, y para el vso de la medecina mas eficaz, y à este llamā palo santo, por q̄ los males q̄ la otra especie no puede curar los cura este, por dōde herrò muy mucho vn autor q̄ dixo que este arbol tiene las ojas como las del llanten, lo qual fue engaño manifesto, q̄ no son si no como tenemos dicho, como lo auemos visto ocularméte millares de vezes, como lo dize así mismo el Doctor Fráncisco Hernádez nuestro Autor, otros dicen q̄ el palo Guayacan es especie de box, à los quales me allego, y lleuā mas camino, por q̄ en realidad de verdad la vna madera y la otra se parecē algun tãto, procurársea pues q̄ el leño q̄ quisiéremos administrar sea nueuo reciē cortado, ceniciēto por todas partes enterol leno y muy graue, no hédido ni tocado de corrupciō ni carcoma, si no resinoso mordiente à la lengua, y algun tanto amargo de aqueste tal suele tambien ser preferida la corteza a todo lo demas, laqual se deue arrácar verde del mismo arbol, y guardarse pues, son tãtos los arboles q̄ ay deste genero en todas estas yndias, q̄ creo q̄ sobrepuxā à los pinos de tierra desiguera, no sera escusado dezir q̄ cada vno q̄ toma el agua del palo, conuiene sea purgado tres vezes, vna vez antes q̄ comiēce à hazer esta penitēcia, otra passado los quinze dias, y la otra en fin de los treynta, quãdo el cuytado queda absuelto de culpa y pena, el tiēpo mas apto, para tomallo es el otoño, y el dela primavera, por q̄ tomãdolo en el estio inflama de mas siado el cuerpo, y si fuere y bierno haze menor effecto, aunq̄ siēpre aprouecha y nunca daña, empero si acaſo fueren comprimidōs à administralle en qualquiera de aquestos tiēpos con-

rrarios templarsean los excessos dellos con artificio, mezclando cosas calientes con el leño en el ybierno, así como en el estío templadas, y en lo q̄ toca al alimentar al enfermo, no soy del parecer de aquellos q̄ le consumen con dieta poniendo en tãto estrecho a los desventurados que cojen entre manos, y los desecan de tal manera con la cruel abstinencia que quãdo despues quieren comer, no ay orden faltando la fuerza para lo digerir, y el apetito para lo demãdar, y entonces vereys ádar solícito al medico, exprimiendo pechugas destilar capones, y haziendo ystauratiuos para enbuitir y papuxar quando ya no ay remedio, y segun aquesto diremos q̄ los tales son los q̄ infamã las medecinas, por no saber vsar dellas pues a todas enfermedades a todas naturas y complexiones a todos sexos y hedades, y finalmẽte en qualquiera tiempo y sazón administran el cocimiento del palo preparado de vna misma manera ni mas ni menos q̄ el çapatero q̄ con vna orma sola suele hazer çapatos a todas las diferencias de pies, ya auemos dicho de parte del medico, digamos aora de los pacientes, pues por la misericordia de Dios ay harto q̄ dezir, pues ay algunos q̄ gustan en razõ desto seguir el parecer de vn yndio, y hazer lo q̄ dixere, y con tãta pũtualidad, y tienen tanta fee y credito en lo q̄ dizen y hazen en materia de medezina q̄ tienen por muy cierto su salud, no considerãdo que son barbaros y campesinos, quan falsos y mudables todos, y por el consiguiẽte ay otros q̄ por oyrles hablar mill mētras en razõ, destolesdã vn trago de vino para q̄ les descuebrã sus secretos y modo de curar, y luego estos reprueuan y dan por falso el parecer de vn medico docto, y de experiencia entre los otros dones q̄ se atribuyen al agua deste leño, es el q̄ diremos y no de poca ymportacia q̄ corrige el hedido alieto, y pone blancos y hermosos los diētes, opusieronse cõtra este

este leño santo, y bēdito de ciertos años a esta parte, tãto pue-
de la nouedad, lachina y çarçaparrilla raycejas debaxo suelo
y del polbo dela tierra leuātadas aunq̃ para los q̃ sabē desto el
quedo dela cōpetēcia mas señalado y claro ganādo nueua re-
putacion y credito, entre hōbres doctos y de espirēcia como
ellas se escurecieron como con el sol las cādela, aunq̃ aora
à buuelto otra vez à oluidarse q̃ ya no ay casi memoria del, y
buelue la china y çarçaparrilla à permanecer, y en especial
la china, à la qual no se puede negar si ella es fresca y buena
y no carcomida proboca brauamēte sudor con grāde eficacia
en resolver lar gomas de la cabeça y los sobre hueffos puesto
q̃ tēgo por muy cierto q̃ lo q̃ el palo Guayacā no hiziere siē-
do administrado como cōuiene, no lo podra hazer lachina,
ni la çarçaparrilla como lo diremos en su lugar, tratādo de la
çarçaparrilla, y dela china nace en yçucar y huehuetlá, tierra
caliente desta Nueua España, y en la misteca baxa, y en las
yflas de S. Domingo, y Puerto Rico, q̃ es el q̃ se gasta ordina-
riamente en la Europa, la carcoma del palo santo limpia las
llagas y hūlceras, y cria carne nueua como lo dize Matielo.

¶ CAP. XXX. DEL YOHVALXOCHITL,

ò flor noturna.

EL yohualxochitl q̃ algunos llamā cozcaquahuitl, y otros
hualxochitl, ò flor redonda, es vn arbolillo q̃ tiene las
ojas del Ebulo, ò yezgo, ò del fauco, cuyas especies parece, ò
si alguno le pareciesse mejor se podría acomodar à las espe-
cies de bid siluestre, empero no tiene aserradas las ojas ha-
ze las copas como las del fauco, congregadas de vnas flo-
recillas redōdas y amarillas de dia, segun dizen cerradas, y
de noche abiertas, de las quales proceden los granos pēdiē-
tes arazimos al principio verdes, y luego rojos, y despues
mas encendidos, la rayzes son pegaxosas, de vn sabor resia-
no

nosso y de gusto algo odorifero. Nace en chapultepeq̃, no le-
xos de la Ciudad de Mexico en lugares altos y mōtuoslos, y flo-
rece por Iunio, es caliēte y seca en el segundo grado, y de sa-
bor amargo, aplicada en forma de emplasto, resuelue los tua-
mores, ò los madura, y abre beuida, suele probocar à vnos su-
dor, y à otros camara hechádola en polbo en las llagas incu-
rables las asigura y sana, cura la farna y la lepra, y es buē re-
medio para los pasmos, y para las mugeres apalsionadas de
mal de madre, algunos comē sus hojas fritas como cosa me-
decinal esprimiēdo primero el çumo, y dizen q̃ con esto lim-
pian el cuerpo y engordan, y q̃ de la misma manera resta-
ra y haze crecer la carne q̃ falta, y q̃ asì mismo consume la
superflua sin q̃ se siēta genero de dolor, ni perjuyzio sus ojas
traydas en el pecho quitan los miedos y temores vanos, y
los desmayos q̃ de ellos nacen.

¶ CAP. XXXI. DEL CAYOLIÇAN,
ò topoçan. —

EL cayoliçan, es vn arbol de mediana grādeza, q̃ tiene las
ojas de salbia aunq̃ algo mayores, por causa de las qua-
les algunos Españoles naturales destas partes le pusieron el
nombre por la parte interior son blanquecinas, y por la su-
perior verdes gruesas y pelosas como las del berbasco y lu-
bricas, lleva las flores pequeñas y amarillas, en lo alto de los
ramos puestas en la misma forma que los razimos de la ye-
dra, es arbol odorifero y de tēperatura caliēte, el qual sin nin-
guna duda huele à yncienso, suele tener mayores ojas en las
tierras calientes, donde nace algunas vezes, pero en las tem-
pladas ya las produze mas anchas, aunq̃ donde quiera se dà
bien, no reusando suelo ninguno mayormēte si es fertil y hu-
mido, el cocimiēto de las corteças del trōco, y de la rayz be-
uido es muy prouechooso à las pasiones de la madre, y la res-

tituye à su propio lugar, proboca la orina, limpia el cuerpo a-
plicadas las mismas rayzes, ò las cortezas, ò las ojas en for-
ma de emplasto, deshazen los tumores y apostemas, y los a-
bre y mundifica, lo qual haze tambié en quales quiera otras
llagas, y cura las quemaduras, ay otra planta q̄ llaman to-
poçan, de la qual cogen las ojas, y las ponen à secar al sol, y
las muelen muy sutiles, y las hechan en las llagas q̄ las de-
seca valerosaméte, y en particular las de cabeça, pero tiene
muy diferentes las ojas q̄ las deste arbol q̄ vamos tratando,
por q̄ son como las del tarascon que llaman en las boticas.

¶ CAP. XXXII. DEL NANAHVAVQA

huitl, ò arbol de las bubas.

EL nanahuaquahuitl, es vn arbol gráde acopado y alto, q̄
tiene las ojas semejantes al olivo algun tãto olorosas y
amargas, el cocimiéto beuido por la mañana copiosamente,
cura el mal fráces. Nace en los lugares téplados acia cocotla

¶ CAP. XXXIII. DEL QVAVHTLEPATLI

ò arbol de fuego.

ALa plãta q̄ llaman quauhtlepàtli, llamã delos Mechoa-
can chupiren, ò planta de fuego, es vn arbol semejáte
al Laurel, hermoso y de agradable parecer, q̄ produze las o-
jas algo largas mayores y mas anchas q̄ las del almédro, tie-
ne las flores formadas à manera de rosas, y podriamos dezir
ser aquella mata q̄ crece como arbol, à quié dyoscorides lla-
mò Rododédron, q̄ llaman en las boticas ò leáder, y en Cas-
tilla Adelfa, y assi à causa de su notable amargor, sue-
len dezir aquel adagio, a las embraz, defamoras, que à la del
pha, le sepa el agua, su leche es de natureleza abraçate, y con
todo esso afirman los yndios q̄ dada à beuer en
cantidad de quatro obolos, hebaquan como-
dadissimaméte los humores flematicos, de los

*Son dos escri-
pulos.*

De los Arboles, Parte segunda.

que padecen malauito del cuerpo, y mal frances ydropesia especialmēte si la tal enfermedad procediere de causa fria, pero no puedo creer ni se me encaja q vn medicamento tan behemēte se puede tomar por la boca sin q haga notable daño por lo qual se podra vsar como los mismos yndios dizen q tienen prouado con muchas esperiēcias aplicando esta medezina al hombligo en muy poquita cātidad, asfi tambien purgata todo el cuerpo, el qual es vn singular y presentaneo remedio para las enfermedades exteriores de todo el cuerpo, como son los empeynes lepra, y la sarna, ò piasis, y otras semejantes los yndios de Guaxocingo, suelē vsar desta medecina casi en cātidad de dos dramas de peso cōtra las fiebres ynterpoladas. Nace en la prouincia de Mechoacā, y en oco-petlayocan, cerca de lugares humidos y agosos, dōde estubo apique de perder la vida el Doctor Francisco Hernandez, por auer atreuidamēte gustado esta leche, y no falta quien la haze veneno, pernicioso a toda la planta para los hombres, lo qual pudieramos repugnar diziendo q muchas cosas ay q tomadas de vn hōbre sano le matan, las quales dadas tras alguna ponçoña ò cōtra mordeduras de fieras, y otras enfermedades contagiosas, le suelen ser saludables, y asfi esta misma leche aplicada à las apostemas, las resuelbe.

¶ CAP. XXXIII. DEL QUAVH HYYAC,
ò arbol hediondo.

ES el quauh hiyac, vn arbol grande q tiene las ojas como las del narājo, pero agudas, la corteza es astringēte y hecha de si vn graue olor. Nace en ococuila, en lugares montuosos y pedregosos, es de caliente y seca temperatura, detiene las camaras, proboca sudor, su curno estilado en las narizes haze brauamēte estornudar, y desta manera purga
la ca-

la cabeça, quitando los dolores, y sana las caléturas, suelen guardarla à su tiempo para vsar della todo el año.

CAP. XXXV. QVA VHXILOX OCHITL.

Q Vauhxiloxochitl, quiere dezir flor cauelluda, el qual es vn arbol de muy hermoso parecer y naturaleza el qual produze las flores, q̄ salen de cierta cabeçuela como uellotillas muy bien compuestas en forma de cauellera antes q̄ nazcan las ojas, las quales son redondas y nacen de cinco en cinco, aunq̄ algunos destos arboles las producen blancas, y otras coloradas tirâtes à encarnado. Nace en muchas tierras caliêtes de Cuernauaca, y en todo el Marquesado, y en otros muchos lugares de semejante temperatura, la corteza de la rayz molida, sana las llagas de las encias beuida en agua proboca la orina, limpia los riñones y la bexiga de la materia, y de otros qualesquiera excrementos que suelen atapar aquellas vias, y principalmente si se hecha por la via de la orina el polbo del xaxoc oquiltl, es de tēperatura salibossa y fria, casi sin ningun olor ni sabor.

CAP. XXXVI. DEL CACAPOLTON.

E L cacapolton, es vn arbolillo q̄ tiene las ojas de cereçô dō de capuli, el trôco purpureo, las flores azules nacidas en los estremos de los ramos, dōde nacen vnos granos asì como garuanços, al principio son rojos, y a la fin entre rojo y negro, las ojas son frias y astringentes, repelē los tumores y apostemas, detienen las camaras, sanan las caléturas, y cura las llagas el çumò delas ojas, y de los granos quitan las ynflamaciones de los ojos. Nace en ocoytuco y en Quauhquechula, y en otras tierras templadas y calientes.

CAP. XXXII. DEL IZQVIXOCHITL.

I Zquixochitl, q̄ quiere tâto dezir como planta q̄ tiene las flores como las granos del mayz q̄ puestos al fuego rebenta.

bentaron, es vn arbol alto q̄ lleva las ojas como las del naranjo, y la flor parece a la rosa canina, y tiene el sabor de nuestra rosa, las quales son de muy hermoso parecer, y muy cu-
diciadas de todos por causa delas flores, q̄ son de vn olor su-
uissimo, y realmente q̄ pudiera ser ornámento, y lustre de los
jardines del Rey nro Señor, si no q̄ quiere lugares mas q̄ me-
diano caliētes. Nace en los campos de Cuernauaca, y de Guaf-
tepeque, tlaquilténaco, y en Tepuztlan, y otros pueblos por
alli cercanos en tierra caliēte, las quales también suelen he-
charse en la beuida del cacao, en lugar y a falta de nuestra
rosa, dase mucho mejor en tierras cultiuadas, surtemperamē-
to es algo frio y astringēte, quiere regiones calientes como
diximos arriba, aunq̄ tambien lo he visto y se da en tierras
frias por la buena yndustria y diligēcia de los Reyes destas
partes, los quales pusieron vna curiosidad esttraordinaria en
tener en sus jardines peregrinas plátas, florece todo el año
aunq̄ en vn tiempo mas q̄ en otro aplicada su flor quita el do-
lor de los diētes y comida, cura el ahito y supresion, sana
las enfermedades del pecho, ayuda à la dixeſtion, y para ha-
zer buen olor pe boca. —

¶ CAP. XXXVIII. DEL TLALAMATL.

EL tlalamatl, es vn arbol q̄ tiene las ojas como las de la
salvia, mas gruesas y mas blādas, sus flores son espiga-
das pequeñas y rojas, delas quales andādo el tiēpo nacen v-
nos granos, dase en lugares frios florece en el mes de Fe-
brero, los q̄ viuen en la falda del bolcan cercano a Mexico le
llaman quauhtlan matlatl, las ojas majadas en cantidad de
vn puño. y beuidas con agua dicen q̄ purgā todos los humo-
res blandamēte, sin ninguna molestia por vomito, y con todo
esto parece q̄ consta de naturaleza fria y glutinosa y astring-
gente, y dicen tambien q̄ la rayz molida y polboreada sobre
las

las llagas sana, y de ordinario sirue de pãsto de caualllos, con el qual se sustentan y engordan, aunque al principio les da dentera a los q̃ no estan hechos a ella.

¶ CAP. XXXIX. DEL CHATALHUIC.

EL chatalhuic, q̃ llaman otros cacahua oçotli, y otros caña fistola, es vn arbol grande y ramoso, q̃ todo el año esta verde tiene el tronco y ramos de cierto vello rojo, y en ellos las ojas distãtes por pequeños ynterualos semejãtes a las ojas del limon ò de la caña fistola, pero mas largas y en la parte ynferior blanquecinos, las flores son amarillas, y el fruto ni mas ni menos si no fuera mas delicado y mas aspero. Nace cerca de las riuieras de los rios en los cãpos de xocotepec, la corteza es caliẽte y seca en el quarto grado, y variada de color blãco y negro, hecha polbo y beuida en agua por la mañana en peso de dos dramas, hebaqua por arriba y por abaxo la colera y la flema, expele las lombrices y gusanos si acaso ay algunos en el cuerpo, es tenido de los naturales por vn singular medicamẽto purgante para los effectos dichos la misma corteza mezclada con axin, y aplicada de tras delas orejas quita el dolor del oydo, la corteza dela fruta es dulce, y q̃ tiene el sabor semejãte a la pulpa de la caña fistola, beuida de la misma manera y en la propia cãtidad purga la colera y la flema, y ablãda el viẽtre, y proboca camara sin violẽcia ninguna, la misma molida y hechada en ynfusiõ en agua, y bañando con ella el empeyne lo sana repara, y fortifica los cabellos q̃ se rompen y los hazẽ crecer en estremo la simiẽte q̃ està dentro de la fruta molida y beuida en agua aplaca y quita las fiebres, todo lo qual se ha visto y probuado por esperiencia y con curiosidad.

¶ CAP. XXXX. DE LOS COCOS Y DE LAS palmas q̃ los criã q̃ los Mexicanos llaman coyolli.

EL

EL qual es vn arbol no muy grueſſo y muy alto, tiene las ramas q̄ llamamos palmas en lo mas alto del trôco, las quales ſon cinco o ſeys derechas, para arriba de la miſma forma y manera que las q̄ en Eſpaña llamã palmas, ſon verdades claras de todas partes, es arbol muy derecho y cinerizo en el color, el qual eſtã hecho à la mano todo por el circuyto del pie haſta lo alto en pequeños eſcalones, por los quales ſuben los yndios à modo de eſcalas, es arbol muy eſpôxiôſſo à ma los lugares marítimos, como ſe veen en las Iſlas Philipinas, y los q̄ an eſtado en puerto Rico las avran viſto, y en toda la coſta de Colima, y cacatula, ſu flor ſe parece a la del caſtaño, ſu fruto todo en el arboles mayor que la cabeça de vn hombre, prolongado en forma con tres eſquinas y muy verde claro en el color, ſiembranſe los miſmos cocos, y de ellos ſalen las palmeras, las quales traſponen à lugares acomodados, y ſi las tratan biẽ dan fruto en pocos años, para lo qual les hechã ceniza y eſtiercol de buey, y agua, y con eſto crezen y frutifican muy preſto, y las q̄ eſtan mas cercanas à las caſas, por el beneficio q̄ les hazen, ſon mas hermoſas, cuyas rayzes ſon muy pequeñas y ſuperficiales en reſpecto del grãdor del arbol, del qual el pie eſ grueſſo, y ſe va adelgaçando para arriba la madera, aprouecha para muchas coſas en las Iſlas Philipinas ſuelen hazer vna naue con toda ſu clauaçõ, maſtiles bergas velas, vetas, cabos, y cables, ſogas, y toda cordonalla, y todas quãtas coſas ſon neceſſarias, aſi en la xarcia como tablaçon, y lo mejor de todo ello es, q̄ pueſta en la mar la cargan de mercãcia delas miſmas palmeras de azeyte de vino, de vinagre, de açucar, fruta, agua ardiẽte y otras coſas q̄ por euitar prolixidad, y auerlo tocado ya otros, no lo digo diremos aora los effectos de Medezina, de las quales ſacan el vino hiriẽdo los ramos mas tiernos

deſte

de este arbol, por la parte ynferior, y se saca cierto licor, q̄ con caños de caña se recoxe en sus basos, del qual vsan en lugar de vino el primer dia, es suauē y gustosso los otros tres ò 4. siguiētes desabrido, y despues de todo pūto ynutil, pero siēpre es de olor yngrato, y engēdra à la cōtinua gruessos humores, y muchas vêtosidades y crudezas calentado, y humeado deciēdo moderadamēte, y es mas blādo que nuestro vino, y tiente menos la cabeça si no hechan algo en los bassos, para que enborrache como lo suelen hazer en el maguey, dicen deste vino q̄ aprouechara marauillosamēte para los tísicos, y q̄ es tambien conueniēte remedio para los males de orina y riñones, q̄ apenas se halla en todas las Philipinas, persona q̄ padezca semejaēte enfermedad, por q̄ con esta beuida sola se limpian y mundifican aquellas partes, y q̄ tambié expelen las piedras çuelas, pero dicen q̄ ofende notablemēte à los que padecen opilaciones del baço, y à los q̄ tienē ydropesía, deste vino puesto al sol, ò guardado en otra parte por ocho ò diez dias se haze vinagre fortissimo, el qual defeca mucho menos q̄ el nuestro, y puesto al fuego pierde toda la fuerça, y por esta causa quādo vsan del en los guisados, lo hechan quādo estan casi frios, dura en su vigor mucho tiempo, pero si le hechā agua, luego pierde la fuerça breuemēte, y se corrompe del mismo vino puesto al fuego y espessado se haze miel y açucar, q̄ es de caliēte y humida tēperatura y agradable al gusto, conseruase mucho tiempo sin corromperse, abláda el pecho, es vtil al romadizo, cōforta el estomago y el celebrō ayuda à la digestion, y finalmēte puesto en la boca en nada difiere, asì en color como en sabor a nuestro açucar piedra, el mismo coco quādo està tierno, tiene el sabor del cardo, aunq̄ mas dulce y menos asstringēte, y es vtil para detener las camāras, y para el ahito, y para reparar el esto-

ma go la misma corteza ,ò cascara ,que llamamos coco es negra lisa y dura la beuida en ellos es muy saludable, y q̄ sin duda aprouecha para confortar los neruios, y cura la perlesia debaxo de la segunda cascara està vn meollo ò medula, blanquesima, y muy sabrosa de comer, y semeja en sabor à las almédras dulces deste meollo molido, y esprimido se faca vna leche sin ayuda de fuego, q̄ es ytilissima para matar los guzanos y lombrices beuiédola en cantidad de ocho onças con tantico de sal por la mañana en ayunas, principalmente los niños y personas de poca edad, de las raeduras desta medula ò meollo puestas à heruir en suficiēte cantidad de agua, y meneandolas muy bien sube arriba nadando vn azeyte q̄ siendo fresco es muy bueno para guisar de comer, y para las cosas de medecina, es de caliēte y humida temperatura, el qual beuido en cantidad de seys ò de ocho onças purga liuianamēte el estomago, y suele heuaquar los humores melâcolicos y flematicos, aunque dizen q̄ el dicho meollo por si solo restriñe el viētre mas, para efeto de purgar se deue tomar el azeyte reciēsfacado, mitigua qualquier dolor quâdo procede de causa fria, y es vn admirable remedio para las heridas, por q̄ detiene la sangre, limpia la materia, quita el dolor, y finalmēte las acaba de sanar y encorar, y es para esto tan eficaz y suficiēte remedio que el azeyte de aparicio, tambien ablâda el pecho huntâdose con el, y beuido lo munda, y haze otros innumerables effectos, q̄ seria muy dificultoso referir agora, y en particular es muy vtil para desrelaxar los nerbios, y para mitiguar los dolores antiguos de gota, y no tan solamēte aprouecha el azeyte, pero el agua q̄ dentro tiene blâca el coco como leche, la qual es muy buena para quitar las calêturas, mitigua la sed, tiempla el calor cura, y mūdifica los ojos, y cōsume en ellos la carne superflua que

que suele afearlos, y para dar hermoso lustre al rostro de las damiselas, enfria y humedece, limpia y mundifica la sangre, purga el estomago y las vias de la orina, y mitigua el dolor, y es de muy apazible gusto, principalmete a los calurosos, y q̄ aunq̄ esten sudado, y beuā demasiada cātidad, y esto sea por la mañana en ayunas, no suele hazer daño ninguno, dà mucho mantenimieto, y es admirable beuida contra los fiebres colicas, y lo q̄ mas es de estimar aunq̄ engēdra ventosidad se puede tomar en dia de purga, y deuen abstenerse dello solos aquellos q̄ tienen el estomago relaxado, y son apasionados de camaras los renuebos, y cabeças destas palmeras son suauissimos como los palmitos de Africa, ò del Algarue para comer, pero no se pueden cortar sin daño notable de la misma planta, por q̄ las mas vezes se seca hasta las ojas, q̄ parecē desechadas, no son del todo sin prouecho, por q̄ por ellas se cuele el vino de las mismas palmas, y sirven de cedagos, hazen sombreros grandes y pequeños para el sol, y esteras, y otras muchas cosas, y finalmente suelen seruir para fuelas à los çapatos. —

Certificome vn Religioso de mi orden, q̄ à estado en las Filipinas muchos años, q̄ en algunos destes cocos dētro de la misma medula, y el agua blāca q̄ auemos dicho, se hallan vnas piedras blāquissimas redondas casi como huevos de paloma por la vna puntilla vn poco chatas, las quales me mostrò por vno de los singulares remedios para la orina, y hijada, que oy en todas aquellas partes, por lo qual son muy estimadas, y dizen q̄ lleuandolas consigo preseruand el dolor de yjada, el qual religioso las trae puesta al braço.

¶ CAP. XXXXI, DEL ACHIOTL,

ò medezina buena para teñir.

EL arbol llamado achiotl, q̄ llaman algunos chāguarica,
H 2 y otro

y otros pamaqua es en grádeza y tronco, y en toda su forma muy semejante al naranjo, tiene las ojas como las del olmo, en la figura aspereza verdor y color, en la corteza tronco y ramos es rojo intrínfco, y q̄ inclina mas a verde el madero mismo, es el pinosso y bláco, tiene las flores grádes à manera de estrellas de cinco ojas, q̄ de blanco tiran à rojas, la fruta es semejante a los erizos, del tamaño y grádeza de pequeñas almédras verdes, con quatro pequeñas esquinas, q̄ discurren de largo à largo, esta fruta quando està madura se abre y muestra dentro de sí ciertos granos muy rojos, semejantes en la forma à los granillos de las hubas algo mas redódos. Nace en lugares calientes como en Guaxaca, Teguantepec, Huacacualco, en lugares mas secos q̄ humidos, como aquellos lo son, resfria en 3. grado con parte de alguna sequedad yastrincion, estiman en mucho los yndios este arbol, y así le siembran cerca de sus casas, tiene ojas todo el año, produce la fruta à la primavera en este tiépo se suele cojer la madera, q̄ es vtil para sacar fuego, como de pedernal, fregando vn palo có otro, la corteza es muy acomodada para hazer sogas y maromas q̄ sean mas recias q̄ de las de cañamo, la simiente es vtil para los pintores por q̄ se toma della vn famoso color de grana, enfundido en algun licor q̄ sea tambien frio, y no es de menor provecho para el vso de medicina, por q̄ beuido y aplicado por de fuera, mitigua los ardores delas caléturas cura las camaras de sangre, repele los tumores è hinchazones, por lo qual se puede mezclar comodísimamente en las hepitimas y beuidas refrigerates, y aposimas y julepes y en qualesquiera otros medicamentos frios y mantenimientos, y se hecha tambien en aquella viciosa beuida del cacao, para refrigerar, y dar buen gusto gracia, y color ala tablillas, mitigua los dolores de los diétes, nacidos de causa calien-

caliente cōfortay proboca la orina, y mitigua la sed, y no falta quien lo vsa en lugar de açafran en la comida, adreçanle para dar color, desta manera tomase los granos bien maduros, y hechanlos en agua caliete meneandolos siempre à vna mano sin cesar hasta q̄ ayan dexado todo el color en el agua, y luego lo dexan assentar y haze dellas vnas tortillas, casi de la misma manera q̄ suele hazerse en el añir, ò mintli, ò xiuhquililtl, para vsar del quado se ofrece la necesidad, es tan tenaz y pegajoso, este genero de color, q̄ vntado con el qualquiera cosa vna vez, no es posible quitarse, tiene algun tato de astrincion, y por esto mezclada con resina, cura la sarna y las llagas, confortata el estomago, detiene el fluxo de las ca-

maras, mezclado con las cortezas del cacao, acrecienta la leche, y haze q̄ el chocolate no haga daño en qualquiera cantidad q̄ se beua por q̄ por su causa se suele dixerir facilmente sin perjuizio de ahito, y supressio esta misma color si la mezclan con orines, y vntan algun lienço, es ymposible quitarse aunque con mucho cuydado lo estreguen auindose secado primero al sol. —

CAP. XXXXII. DE LA PALMA QUE

llaman bunga, ò coyolli.

EL coyolli es vn tronco mas delgado y mas corto que la palma del coco, y en forma de coluna hecha el fruto antes que la diuissio de lasojas, por intervalos que de vn color verde tira a rojo, de la manera que dezimos, y del tamaño de vna pera pequeña, cubierto con vna corteza gruesa, tiene dentro de si el meollo, ò coraçon duro, desso y con muchas pintas blâcas, el qual es de color rojo, tira algo à negro astringente, al gusto y corroborante, los naturales traen en la boca,

boca, la quinta parte desta fruta mezclada con media oja de aquella planta q̄ llaman buyo, y lo lleuan dō quiera que van, por q̄ desta manera confortan el estomago y el cerebro ayuda à la digestion, aprieta los dientes, detiene los gomitos nacidos de frio, pone los labios rojos, dà buen mantenimiēto quita el olor malo de la boca. Nace en los lugares humidos de las Islas Philipinas, donde la llaman Bunga, y en la Nueva España coyolli, dōde ay muchas especies deste genero, de los quales se hazen aquellos estimadissimos Rosarios, que los Españoles llaman corrupto el nombre coyol.

¶ CAP. XXXXIII. DEL YEÇOTL, QUE

los Españoles dezimos Palma montessa
EL arbol q̄ llaman yeçotl, llaman los Españoles palma montessa, tambien le llaman algunos yndios quauhtlepopòtli, q̄ quiere dezir medecina de escoba mōtana, q̄ tiene el arbol frutifero, produce de vna rayz dos ò tres troncos, tiene las flores blancas y olorosas, pendiētes à razimos que tiene cada vno seys ouelas, de las quales se engēdra la fruta semejante à piñones. Nace en lugares montuosos de qualquiera temple, es frio y de naturaleza glutinosa, de lo qual procede q̄ su simiēte tostada y molida, y dada à beuer en qualquiera licor astringente con chia, ò con bolo armenico, socorre admirablemēte à las camaras de sangre, detiene el vomito el cocimiēto de sus ojas, y de la rayz cura la opialis, y socorre a los desmayos dado à beuer al tiempo q̄ acomete el mal, dizen algunos que curatambien el ahito, y la represion quando à quedado de alguna enfermedad, lo qual no puedo a diuinar como lo haga, si no es confortado el estomago, hazese de las ojas deste arbol, q̄ no sera biē callarlo, muy estremado, y lo, para hazer telas y labrar, y mas pulido y mas fuerte q̄ el q̄ se saca del maguey, hechanlas primero en remojo en agua, luego majado y lauandolas, y boluiendolas a

remojar repitiendo esto las vezes q fueren necessarias, y poniéndolas al sol hasta q se sequen, y se puedan hilar, y se ponga de manera que del se pueda hazer lo que se pretende.

¶ CAP. XXXXIII. DE LAS DIFERENCIAS de las tunas, que llaman nochtli.

AVnque esta planta q llaman los de la Isla Española, tuna, y los Mexicanos nochtli, y los antiguos como algunos piensan engañandose, opuntiana ò arbol, palla, higuera de las yndias, ya muy muchos años q se conocen en España, a donde se hallan à cada passo auiendo causado grãde admiracion à los q a los principios las vierõ con su mostruosa, y extraordinaria forma, y con aquella potetuosa y admirable trauazon de sus ojas tan gruessas, y tan llenas de espinas, por q en ninguna parte fuera de las yndias perficiona y madura su fruta si no mal, y poco crecidas, no sepuede dezir cosa si no dõde la fruta llega a su perfecció, y se pone ordinariamete a la messa, asì de los enfermos, como de los sanos, me pareció dexar de escriuir su forma tan conocida, ya de todo el mudo querer aqui cõtár sus facultades, y sus variedades y diferências y en q lugar, y en q cielo secria mejor, y a q tiẽpo se ade sembrar, y quãdo suele dar y sazonar su fruto, y produzir su flor seria cãfada cosa, tomã pues algunas vezes las diferências de las tunas delas flores, delas quales se hallan rubias y blãcas èlos estremos por defuera amarillas, y por de dẽtro de la misma color dela fruta, como claramẽte se vè enel tlatocnochtli, vnas vezes por defuera amarillas, tomã nimas nimenos de la grãdezay forma delas ojas del arbol, y q todas las tunas se leuantã y crecẽ en altura de matas, sacãdo deste numerosola mte a los q llamã cacanochtli, y xoconochtli, las quales llegã algunas vezes adquirir grandeza de arboles, tambien toman de las ojas, por que vnas las tienen gruessas y otras delgadas y cortas, algunas ay redondas, no siendo ningunas ojas muy gran-

grâdes y algunas se hallâ notablenête pequeñas, pero principalmente toman estas diferencias de la misma fruta de donde à cada especie le vino el nombre, por tâto trataremos destas mas en particular . Son pues hasta aora las especies de tunas, que auemos conôcido en esta Nueva España . Las siguientes. La primera, se se llama yztac nochtli, por que su fruta es blanca , la qual tiene las ojas redondas y pequeñas, lisas y con muy pocas espinas, la flor amarilla , la fruta espinosa, y blanca. La segunda especie se llama coznochtli, por q̃ lleua la fruta amarilla, tiene las ojas anchas redôdas, llenas de agudas y dobladas espinas, la flor roja, tirante por los extremos amarilla, la fruta amarilla y rara. Al tercero genero llaman atlatocnochtli, que quiere dezir tuna q̃ ynclina de color blâco arrojo , tiene las ojas angostas y largas y muy agudas tirantes a purpureas, la qual es propia y particular deste genero, por que todas las demas especies y diferencias de tunas, tienen las ojas verdes. La fruta del quarto genero, es tâbien espinossa muy mucho la flor por de fuera amarilla, y se dize tlapalnochtli, que es como dezir rôjo, tiene las ojas delgadas angostas y largas, pero mas cortas q̃ las passadas, y menos espinossas, la flor pequeña, y q̃ tira de color blanco arrojo , la fruta pequeña y de color de grana muy encêdido. El quinto genero de tunas, se llama tzaponochtli, por la semejança que tiene con el fruto que los Mexicanos llaman tzapotl, tiene las ojas oridas y de mal parecer, de figura obal, con algunas asperas y desabridas espinas, las flores son q̃ de blanco, tiran amarillas . La orbacea y siluestre tuna, q̃ se llama tzacuhnochtli, suele crecer tan grâde como vn arbol esconcaua con muchas olas, tiene las ojas redôdas y pequeñas y las flores amarillas, ay tambien ôtra especie de tunas que llaman xochinochtli, que en la forma le parece a la passada

asi

así en la fruta como en las ojas excede à las demás de a dō
 de le vino el nombre son todas las tunas frias en el segūdo
 grado, y humidas sacado los granos q̄ son secos y astringen-
 tes, tambien las ojas son frias y humidas y fatibossas, por lo
 qual el çumo sacado por expressiō, mitigua el calor de las fie-
 bres ardiētes, quitan la sed, humedecen los miēbros interio-
 res demasiadamente la fruta comida con sus granos, dicen q̄
 restriñe el viētre, principalmete si procede fuego y calor, dan
 agradable y refrigerāte mantenimiento aunque algo vērroso
 y q̄ se corrompe facilmete como el de las otras frutas, aunq̄
 es gratissimo mantenimiēto y de mucho gusto para los que
 se sienten calurosos, por lo qual vsan desta fruta en tiempo
 del estio, con no menor vtilidad q̄ apetito, y especialmente
 aquellos q̄ tienen mucha colera y padecen alguna destem-
 plança calida, hecha de si esta plāta vna goma
 que templa el calor de los riñones y la orina
 Llamāla los que el çumo y el agua destilada, es admirablē reme-
 Españoles al el dio contra los fiebres colericas y pestilēciales
 quira de la dio si mezclan del frutō q̄ llaman pita aya, dio grā-
 tierra. de estimacion y autoridad à esta fruta. El ex-
 cellentissimo Señor Don Martín Henrriquez Virrey q̄ fue
 desta nueva España, por q̄ vsado de comella ordinariamēte
 se librò de todo punto de muchas enfermedades nacidas de
 calor, à que solia ser antes muy sujeto, sus rayzes con cierto
 espēcie de jeranio, curan las hernias, sanan las ysipulas, y a-
 pagan el calor de las fiebres, ò de otra qualquiera causa, que
 procedan, reparan el ygado demasiadamente caliēte, las ojas
 sirven para lo mismo, cozidas y adreçadas con chile, se cuē-
 tan entre los mantenimiētos frios, vntan los Mexicanos las
 ruedas de los coches con el çumo destas ojas, por que no se
 enciendan con la celeridad del mouimiento, tambien dicen
 I
 que

q̄ la rayz de aquella tuna q̄ es algo amarga, q̄ es singular remedio para las llagas. Nacen estas plátas por la mayor parte en tierras montuosas y calietes, aunq̄ no dexan de darse en lugares frios, madura y sazona mejor la fruta en tierras calientes y templadas, y florecen en la primavera, y producen su fruto en el estio como los demas arboles, siembranse en qualquiera tiempo del año enterradas ò pisadas las ojas con los pies, las quales prenden luego con mucha facilidad, danse sin que de ellas se tenga ningun cuydado, hechan sus rayzes creciédo con el tiempo, haze su justa y competente grádeza, tambien parece q̄ pertenece à las especies delas tunas la planta q̄ llaman tetzihuactli, la qual fuera muy semejante à la tuna, asì en la naturaleza como en la forma si no tuuiera las ojas y los tallos, de figura redóda y acanalados, y otros muchos de quien trataremos en su lugar, por proceder con la claridad y distincion q̄ conuiene, acuerdome à uer leydo en vn cartapacio muy viejo y antiguo, que el arbol grande q̄ nace por los mōtes q̄ llaman arbol de las soldaduras, y los yndios çacanochtli, q̄ es especie de tunar, dicen q̄ majadas las ojas, y puestas en forma de emplasto a los huesos quebrados, los cōcierta y suelda con mucha facilidad y presteza, todo lo qual creeria q̄ hara su puesto que es glutinosa fria y astringente.

¶ CAP. XXXV. DE LA GRANA QUE NACE

en cierta especie de tuna, que llaman nocheznopalli, ò nopal nocheztli.

En vn cierto genero de tunas q̄ se crian y guardan con cuydado q̄ llamā nocheztli nopalli ò nopal nocheztli, en lugares conuenientes para ello, por q̄ los ganados ni bestias no los destruyā, se hallā en la nueva españa vnos gusanillos redódos por defuera blancos y por de dentro como carne,

melí,

meli q̄ vnas vezes proceden naturalmente y otras por indus-
 tria y arte desliçado a cierto tiẽpo, la semilla del año passa-
 do à las tunas, la qual semilla llaman los yndios nocheztili, y
 los españoles cochinilla dandole este nombre, por la grana q̄
 los latinos llamã cocum, cuya especie parece ser sin duda nin-
 guna, algunos dicen que estos gusanillos son diferente cosa, lo
 qual no puedo yo entender como ni de q̄ manera lo afirman
 ellos, por q̄ aunque no ygnoro, q̄ la grana de nuestro orbe, no
 se halla en tunas, pues casi ningunas ay alla para el effeto, si
 no q̄ es escremẽto de cierto genero de encinilla, que llaman
 carasca, ò coscoxa, el qual nace pegado à las ojas, y q̄ no es
 fruto ni semilla como yo la coxi millares de vezes, en la Vi-
 lla de Luna del Reyno de Arago mi patria, la qual tiene fa-
 cultad astringẽte, cuyas partes ynteriores por excellencia se
 llamã chermes, y las exteriores son mas lugares, retienen to-
 da via el mismo nombre griego, y assi se engañan claramẽte
 los q̄ piensan q̄ chermes difiere de la misma grana, con q̄ se
 tiñe empero considerado que estos gusanillos se engendran
 deste escremento, y con ellos, y como con los q̄
Si no lo fuera nacen en este genero de tunas, se tiñe y gual-
en la Aduana mente de color rojo, las lanas, y sedas, y aque-
de Seuilla, no tos gusanillos, son differentemente vtils à los
tuuiera tanto pintores, y tintureros, tengo para mi por cosa
valor. muy cierta q̄ se deuen de reduzir al genero de
 grana, sin ninguna duda, ò coco, de dõde como
 auemos dicho le sobrevino el nombre, afsi queda el nocheztili
 segun el vario modo que se prepara, haze vnas vezes color
 purpureo, y otras el color de grana mas encendido, el color
 fortissimo se haze desta manera, muelenla, y hechála en re-
 mojo en el agua del cocimiento del arbol llamado tezuatl,
 à donde le añiden vn poco de alumbre, y se dexa repassar,

y recogido lo q̄ se assentò se forma en tabletas y se guarda, à la qual llaman grana en pan, preparada desta manera la grana molida y mezclada con vinagre, tiene virtud astringete, y aplicada en forma de emplasto cura las heridas, conforta el coraçon, la cabeça y estomago, limpia admirablemēte de biē los diētes, los antiguos vsaron dela sangre de ciertas cōchas llamadas purpureas, ò nacarones para tiñir las lanas y sedas, cuya color era de grāde autoridad y magestad en los vestidos pero ya muchos años q̄ dejò el mūdo este genero de tintura, el qual segun la inconstācia de su cōdiciō, no serà mucho buelua algun dia, y no me parece me engaño en esto, pues ya vamos viēdo algunas muestras, y no ay de q̄ espantarnos, pues jamas nos hartamos de nueuas ynuēciones y trajes, y no hazen mucho nuestros enemigos en pintarnos de la ma nera q̄ quieren, como yo le vide en lenoba, abrà catorze años en casa de vn mercader, de quadros pintado al Español, con vna pieça de paño al òbro, y vn as tijeras en la cinta, dādo à entēder la inmēsidad de trajes q̄ muda cada hora, y viēdo lo q̄ agora passa he dicho mill vezes quan acertado anduuo el pintor.

¶ CAP. XXXXVI. DEL ARBOL DE CACAO

que llaman cacahuaquahuitl.

CRandes cosas se descubré en la cōsideraciō deste arbol tocātes à la fuerte y miseria humana, por q̄ nos representa q̄ en el antiguo orbe de aq̄llos tiēpos, no se cōprauā cō dinero aq̄llas cosas de q̄ los hōbres teniā necesidad para pasar la vida porq̄ no corrian la moneda de oro ni plata, entōces viuian los hōbres trocādo vna cosa por otra, auisandose los vnos a los otros en lo q̄ cada vno tenia, y guardaua hasta q̄ al fin se abrierō los metales con cuño, y selabro la moneda en q̄ se uen cien mill figuras de cosas esculpidas en pero en aqueste nuebo mūdo nunca auian entrado muestras de auaricia, ni auia

auia la ynuēciō levātado, cabeça hasta q̄ nueſtros Eſpañoles
 lo cōquiſtarō, ni teniā los yndios hasta eſte t̄po en tāta auto-
 ridad el oro ni la plata, de q̄ entre ellos auia grādīſſima abū-
 dācia, por q̄ la ſuma de todas ſus haziēdas y riq̄zas cōſiſtiā en
 plumas de aues hermoſiſſimas, y en ciertos bincos de tierra
 para ſu ſemētera q̄ ſe produce a cada paſo ſin cuiy dādo de nadie
 eſtimauan ni teniā en precio eſta jēte las cadenas joyas y co-
 llares ni braçaletes ſi no los q̄ acaſo haziande roſas y flores
 ſin eſtimar tā poco laſ piedras preciosas andauā deſnudos, vi-
 uia vida alegre ſin cuiy dādo ninguno de lo venidero no los deſ-
 uelaba ni traya ſoliciros la codicia de amōtonar grādes the-
 ſoros, ni de acrecētār eſtados ni haziēda, viuian ſin cuiy dādo
 del dia de mañana, muy a ſu guſto dādole al buen tiempo en
 fuerte y fortuna humilde, però mas quieta y dichosa, gozādō
 ſin conſtaſte de los bienes temporales de naturaleza, vſādo
 de la ſemilla del cacao en lugar de moneda, del qual al-
 cançauā quāto les era neceſſario para paſſar la vida, la qual
 coſtumbre hasta el dia de oy en muchos lugares ſe cōſerua,
 y nō nos deue marauillar, pues ſe ſabe cierto q̄ algunas na-
 ciones oriētales tienen y tratan por moneda los caracoles, y
 veneras, y aun los yndios de la coſta de la Florida, de la
 vanda del norte, hazen lo miſmo, y otros las ojas de ciertos
 Como en toda arboles, y otras coſas ſemejātes, al fin hazien-
 la Galicia, y do con eſta ſimiēte las contrataciones y ventas
 Guadaluara heruiā de gēte ſus mercados, y ferias, y con ſo-
 vſarō vna mo- lo el cācao paſſauan las mercadurias de vnos
 neda de vnos dueños en otros, y del miſmo componian ſu be-
 trapos de red, uida, no auiedō hallado modo para hazer vi-
 q̄ cada vno vno no, aunq̄ teniā algunos generos de uides ſiueſ-
 lia diez cacaos, q̄ tres, y lambrucos, q̄ la naturaleza eſpontanea-
 llamauan tapatio mente producia à cada paſſo por los campos,

los quales adornauan los arboles y matas à quié se allega-
uan, y hazíã con los panpanos y razimos de huuas de diuer-
sas colores, de la qual celebradíssima fimiéte, aunq̃ à muchos
dias haze el oficio de dinero y de vino entre los yndios na-
turales, pretendemos tratar en este lugar començado por el
mismo arbol, dado q̃ otros an escrito diferéte de lo q̃ aqui di-
remos. Es pues el cacahuaquahuitl vn arbol de la grádeza y
ojas del narájo, pero mucho mayores y mas anchas, el fruc-
to largo y semejante à vn gran pepino, pero acanalado y
rojo, el qual se llama cacahuacintli, el qual está lleno de
la simiente de los granos del cacao, el qual como auemos
dicho sirue en la nueua España de dinero, y es también la ma-
teria de que se haze aq̃lla beuida tan celebrada y tan agradá-
ble para toda lagente desta tierra, y aun para las de todo el
múdo, consta el cacao, de vna sustancia diuidida en dos partes
yguales, pero bien cópuestas, y entre si de tierno nutríméto
algo amargo y algo dulce y de templada naturaleza, ò fria y
humida en al guna manera, hallase en quanto yo he podido
enbestigar quatro diferéncias deste arbol, la primera se llama
cacahuaquahuitl, q̃ es la mayor de todas y la q̃ mas fruto lleva
llamase la 2. cacahuaquahuitl, q̃ es de mediana grandeza y q̃
produze las ojas y la fruta algo menores q̃ la sobredichas la 3.
se llama xuchicacahuaquahuitl, menor y menor, la fruta ti-
ra por de fuera la simiente algũ tãto arrojo y por dedétro de
la misma color q̃ lo demas la quarta es la menor plãta de to-
das las de su genero y por tãto la llamãtlalcacahuaquahuitl,
q̃ quiere dezir cacao humilde, produce la fruta menor que to-
das las otras aunq̃ nodifiere nada en el color todas las quales
diferencias tiené vna misma virtud y valé para los mismos
efectos aunque la postrera sirue mas para la beuida, y las o-
tras tres son mas acomodadas para los tratos y contratacio-

nes puede se reducir al genero de estos arboles aquel q̄ llaman quauhçapatlatli, pero es mayor arbol, y de mayores hojas, la fruta y simiēte la qual es mas dura q̄ las otras, y se puede comer por almēdras y golosina, y se puede tostádolo primero vn poco hazer muy buena confitura, aunq̄ para la beuida es ynutil este genero de cacao. Nace en regiones medianamēte caliētes, en lugares agosos y humidos, suelenlo dar à los q̄ padecen enfermedades agudas, vna beuida hecha desta simiēte sin q̄ le mēzclen otra cosa, la qual es muy vtil para templar el calor y encendimiēto, y para aquellos q̄ aflige alguna destemplāça caliēte del higado, y de qualquiera otra parte del cuerpo mezlādo quatro granos deste cacao, mezlados con vna onça de aquella goma q̄ llaman olli, ò vlle, y dandolo à beuer al q̄ tiene camaras de sangre las detiene admirablemēte, puede se tostar vn poco primero asì los granos del cacao como la misma goma, por ser los granos tan pingues, q̄ con facilidad se podria sacar del azeyte si los quisiēsemos exprimir y la goma es tenaz y glutinosa, el vso demasiado de la beuida del cacao, trae consigo

El mucho choco late, el mucho tanaco viene à ser vn mismo dño. mill achaques, y enfermedades, por q̄ haze opilaciones en los miembros ynteriores, estraga y destruye el color de la persona, y suele traer a los q̄ lo vsan demasiado à aquella enfermedad q̄ llamā mal hauto, y cachichimia, y otras enfermedades grauissimas pero por q̄ suelen hazerse del cacao muchas beuidas asì simples como compuestas y estas no se preparā y acen de vna misma manera ni con vnas mismas cosas si no mezlādo cō ellas vnos flores otras partes de plātas echas arina y polbo no sera fuera de proposito detēernos vn poco en referir las y dexarlas aqui pormemoria apartandonos lo q̄ ya esta escrito por el

Doctor

Doctor Barrios cō mejor estilo y elegácia de la primera beu-
uida q̄ se nos offrece tratar es de la q̄ llamã atextli q̄ quiere
dezir beuida humida la qual se aze simple de ciē granos de
cacao pocomas omenos crudos ò tostados pero biē molidos
y mezclado con otra tãta cãtidad de granos de maiz ò tlaoa-
li q̄ llamã los mexicanos ò cocido quãto sepueda tomar con
ambas, manos abiertas y jũtas amodo de capacet por modo
y figura dispuesta ò si quisiere hazer esta beuida mas cõpu-
esta sepodra añadir al guna fruta y el mecaxuchitl y del tili-
xochitl, delas quales plãtas tratamos en sus lugares y del xo-
chinacatzli y luego se mete quãto pareciere necessario en vn
bato trasegãdolo de alto abaxo hasta q̄ se lebãte la espuma
y las partes mas pingues y oleaginosas sebã a lo alto y se pue-
da beuer sorbiẽdolo lo q̄ fuere mas liuiano y sabroso al gusto
ò se pueda beuer a parte con mayor regalo y suauidad esta
beuida cõpuesta prouoca y la simple resfria y mãtiene nota-
ble mēte hazese otra especie desta beuida tomando 25 gra-
nos del q̄ llamã cacahuapatli y otros 25 del otro q̄ llamã ca-
cagua quahuatl y vn puño de mayz ala qual beuida no suelen
añadir cosa ninguna de las sobredichas, por q̄ todas son ca-
liētes con esta solo se pretēde la resfriacion y nutricion, el
otro es el que llamamos chocolate, ya por la misericordia del
cacao bien conocido y trillado en todo el mundo, asì en In-
galaterra como en Alemaña hasta constãtinopla, el qual se
compone de la manera q̄ gusta, y por ser esto verdad, no di-
remos mas de q̄ engorda notablenēte, y si se vsa dello muy
amenudo enflaqueze, y avn acarrea otros muchos daños, de
los quales tocamos ya algo atras, dexaremos de dezir la
platica en el modo de hazer, pues cada vno como dizen en
tierra pinta como quiera solo diremos como se ve, lo qual
se haze desta manera, ponese à calar vn cazillo de agua
hasta

hasta q̄ estè hiruiédo, y luego tomasse delas tablillas del chocolate lo q̄ quisiere hazer, y enfundélo en vn baso de barro y hechanle vna parte del agua caliéte, y con vna manecilla de palo q̄ llaman molinillo, lo menean muy bien, hasta q̄ las partes pingues y oleaginosas con toda su grassa sube arriba la qual sacan y ponen à parte, y con lo restáte mezclan el atole, el qual se haze como à su tiempo diremos quando trataremos del mayz, y luego q̄ sea repartido en sus tecomates q̄ llaman à vnos cocos muy labrados para el proposito, y de todo junto q̄ estè ya para beuer, bueluen à mezclar aquella grasa, ò nata q̄ se apartò primero, finalmente lo beuen, ò lo beuemos asì tibio, ò lo dā à beuer à otros, y quando la tal beuida es simple de solo cacao, y mayz, es en estremo vtil à los q̄ padecen fiebres heticas, y alos consumidos, otro genero de beuida ay, q̄ llaman tzene, lo qual se haze de yguales cantidades de mayz, y cacao tostado, la qual se cueze con vna pequeña parte de mayz cozido, hasta q̄ se ponga en forma q̄ se pueda beuer, las quales llamamos refrigerantes, no como medicamētos, si no como mantenimiēto suelen tambien sembrar siempre cerca del arbol del cacao para q̄ le haga sombra, otro arbol llamado atl ynan, del qual no se a. entendido hasta aora q̄ yo sepa q̄ sea de prouecho para ninguna otra cosa, y el q̄ quisiere saber mas de beuidas de chocolate, vea el libro del Doctor Barrios, donde allara gusto à su gusto, de modo que le venga à gusto.

¶ CAP. XXXXVII. DEL AMACOTIC,

ò papel de piedras.

EL amacoztic q̄ llaman algunos texcalamatl, ò papel de piedras, y otros tepeamatl, es vn arbol, del qual se hallan dos generos. La primera es grande q̄ tiene las ojas anchas, como de yedra redondas gruesas tirétes à purpureas,

K

y cas

De los Arboles, Parte segunda.

y casi de figura de coraçon, la corteza por vna parte es amarilla tirante à verde, y por la otra roja, tiene la fruta en los mismos troncos q̃ son lisos, y como de higuera, la fruta es semejante a higos pequeños, tiene el color purpureo, y està lleno de simiente menuda y roja, esta pegado a piedras, q̃ parece cosa de milagro, las ojas no tienē olor ni sabor, notable son de fria y humida tēperatura, el cocimiento delas rayzes humedeze la lengua de los q̃ tienen calentura, aprouecha à los dolores del pecho, heuacua la colera y la flemma por abajo y por arriba, con vna propiedad oculta, cociēdo tres onças de las rayzes con tres libras de agua hasta q̃ se consuma la mitad, su leche cura las llagas delos labios, y qualesquiera otras antiguas, la otra segunda especie deste mismo arbol, tiene el mismo nombre y temperamento, el qual dizen q̃ siue solamēte de q̃ se sacan de alli varas derechas y lisas. Nace en lugares montuosos y asperos de Chietla, abraçada con las piedras como auemos dicho, y el mismo nombre lo significa. —

¶ CAP. XXXXVIII. DEL ARBOL QUE LLE

ua las ciruelas gomosas q̃ llaman copalxocotl.
EL copalxocotl q̃ los de Mechoacan llaman pompoqua es vn arbol q̃ tiene las ojas semejātes en la forma à los ciruelos de España, y la fruta à las mançanas pequeñas, las qual es dulce y muy astringēte, y q̃ destila cierta saliuā grādemēte glutinosa, Nace en regiones caliētes, y principalmēte en la de Mechoacan, la saliuā ò espuma q̃ destila aplicada en forma, cura las fiebres, y sana los fluxos del vientre y camarras de sangre, la madera deste arbol es la mejor, que se sabe para hazer ymagines, por q̃ de mas de ser facil para labrar no se hiende ni se pudre en mucho tiempo, huele mucho, y saue à la goma q̃ llaman copalquahuitl, de donde le vino el nombre q̃ tiene.

¶ CAP

CAP. XXXIX. DE OTRA ESPECIE
de copalxocotl.

OTro arbol del mismo nombre, pero de mayores ojas, y q̄ también son redondas, y acauan en vna pequeña pūta de la misma grandeza y forma. Nacē en Tlaquilténango q̄ es en el Marquesado, su fruta grandemēte astringēte y cōglutinante, y q̄ cociendola se pone de agradable sabor, y gual al a precedēte, y muy semejante en la forma y facultades, el meollo del cuesco, es suauē al gusto, y vntandose con el el cuerpo es bueno para sanar la lepra.

CAP. L. DE LOS TAMARINDOS.

LOSyndios oriētales y occidētales, y tambien otras muchas naciones tuuieron por costumbre contra la de los Griegos y latinos dexarle sin nombre particular à las proprias plātas, y ponerle à las frutas, y à las flores, solamēte lo qual acontecido con el arbol de los tamarindos, el qual no tiene nōbre peregrino, ni los Mexicanos se lo an puesto, por auer pocos dias q̄ los truxeron à estas partes, su fruta no tiene vn solo nombre si no muchos, por q̄ los malabares le llaman puli, los guzarates, anbali, los araues tamarindi, ò datiles dela yndia, no por q̄ este arbol se cōprehenda debaxo el genero de las palmas, ò lo sean en alguna manēra como algunos engañadamēte lo an pensado, ni q̄ esta fruta tēga alguna semejança ò proporcion con los datiles, si no por que los quisieron llamar así, ù por q̄ la fruta representa cierta semejança, aunque algo mas gruessa, y por la mayor parte mas larga, suele crecer este arbol dela altura de vn nogal, ò de la grādeza de vn fresno, tiene los ramos de vn palmo llenos de ojas pequēnuelas menudas, q̄ vienen muchas aparar à vn peçoncillo, las quales son semejātes à las dela ruda, aunq̄ algo mas largas, ò como las q̄ tiene el arbol q̄ los Mexicanos llaman

mizquitl, ò axniuel, quauhnaçaztli, la madera es firme y fo-
 lida, produze vnas vainillas formadas en figura redonda, y
 encorbado como el arco cuya cascara, es al principio verde
 y en estado madura la fruta se buelue denicieta, quitase fa-
 cilmete, y dexa la fruta descubierta las pepitas, q̃ tiene detrò
 son poco mayores q̃ los lupinos y ,altramuzes, lisos y de co-
 lor rojo, las quales quitadas vsan los medicos de la pulpa, q̃
 es sabrofia y de buen gusto, es tal la naturaleza destas vay-
 nillas q̃ de noche se encubré y enbuelue en las ojas del mis-
 mo arbol, para la defensa, y la injuria del frio y su daño, y
 de dia por si propia se desembuelue, y sale à la claridad y luz
 del dia, son las ojas de vn sabor acedo suave, del qual hazen
 salsa para comer los mājares sin ayuda ni necesidad de vina-
 gre de la discrepcion que auemos tratado deste arbol de su
 verdadera y magnifica figura representada al viuo, podra ser
 à todos notorio, y muy sin duda que el arbol que llaman los
 Griegos oxifenicon, no es el que auemos dicho de los thama-
 rindos, pues no son datiles si no vaynillas como dixi-
 mos semejantes a los dedos algo encorvados, y quando
 ayan herrado los araues en su discrepcion, pues della mis-
 ma claramente se colije, que jamas vieron con sus o-
 jos el arbol de los tamarindos, lo qual corre tambien assi
 con todos los modernos. Nace en el Puerto de Acapul-
 co, y en Cuernauaca no lejos de la Ciudad de Mexico,
 y en Guastepeque dentro del mismo Hospital, y en otras
 partes, y se hizo sembrar la simiente, y assi mismo se lle-
 uo en España, con esperança que en breues años a de auer
 muy grande abundancia desta nobilissima medezina, las
 vaynillas son de fria y seca temperatura, las quales pre-
 paran y dixieren la colera, cortan la flemma, y mitiguan

el calor y purgan tambien los sobredichos humores, mayormente la colera, ay algunos que dan a los enfermos las vaynillas frescas quitando tan solamente las cascarras, y hechandoles vn poco de açucar para preparar los humores colericos, y para heuacuarlos con mas feliz successo, otros hebaquan la colera, y adelgazan los humores gruessos con el agua òlicor estilado en que huieren estado los tamarindos algun tiempo en ynfusion, y no falta quien los da a beuer mezclados con el olio del coco, y assi purgan figura y liuiamente, suelen hazer de los tamarindos vinagre, mayormente despues de maduros, las ojas majadas, y en forma de emplasto se aplican vtilissimamente à las yspulas los tamarindos, que de la yndia oriental se lleuan a España y à otras partes, van salados por que no se corrompan por causa de la Mar, ò del largo tiempo que tardan en tan prolijo viaje, hazese aca de los tamarindos frescos vna buena conserva, para preparar y heuacuar lo colera, y los demas humores sobredichos, con mucha facilidad y sin ninguna molestia.

CAP. LI. DEL ARBOL

que llamamos Guayabo, y los Mexicanos xalxocotl.

EL XALXOCOTL, ES VN ARBOL grande, à quien los de la Isla Española llaman GVAYABO, de donde tomaron el nombre los Españos

Española llamã guayabo, de dõde tomarõ el nombre los Españoles, del qual se hallã tres especies, dela vna no trataremos sino de las dos solamẽte la primera especie deguayabo, tiene las ojas de narãjo pero menores y cõ muchas vellotillas, las flores blãcas, la fruta redonda llena de granillos, casi semejãte alos granos de los higos, de dõde le vino el nõbre de fruta arenosa q lo mismo, quiere dezir las ojas son aceadas y astringẽtes y muy olorosas, curãlafarna yfuele vfar della en lauatorios, la corteza es fria y seca, y muy astringẽte su cococimiẽto quita las hinchaciones de las piernas, y cura las llagas fistolosas, dizen tambien q aprouecha à la sordera, y q quita los dolores del viẽtre, por razõ de ciertas partes q tiene, y en ella se hallan, la fruta es caliẽte y seca, principalmẽte la parte exterior y mas solida, por q la interior es blanda, y parece q tiene el calor mas moderado, y q huele en cierta manera à chinchẽs, y con todo esto no es la fruta de menos estimacion q se pone en la mesa, y suele ser à muchos comida regalada, aunq no à todos, y gualmẽte sana y prouechosa, pero con todo esso ay quien diga ayuda à la digestiõ y q escaliẽta el estomago, q por causa de frio esta flaco, el segundo genero lleva la fruta mucho mayor, y q casi no tiene aquel graue y horrible olor, por tanto se tiene por fruta mas regalada, las ojas son verdes como las del naranjo. Nace en tierras caliẽtes y mõtuosas y llanas, principalmẽte en Cuernauaca, y en todo el Marquesado donde à cada passo se hallã ambos generos juntos, delas ojas de qualquiera dellos se haze vn xaraue bonisimo para las camaras, y tan eficaz como el q se haze de las rosas secas, el qual se compone desta manera, tomanse seys libras de las ojas, y majanlas muy biẽ, hechãlas en ynfusiõ dela noche à la mañana, en doze quartillos de agua, y luego las ponen a cozer hasta q mengua la

tercia

tercia parte, y se cuele, y ala coladura se le añade seys libras de açucar blanco y bueno, y cueze hasta tener punto de jaraue del qual van tomando acucharadas, segun y como el paciente lo a menester.

¶ CAP. LII. DE LA PLANTA

llamada Cachoz.

HAllanse en las montañas del Piru, como lo certifican personas de fee y credito ciertos arboles, q̄ los naturales llaman cachoz, q̄ tiene las ojas redondas delicadas de vna color verde escuro, la fruta no es muy diferēte de las berenjenas, y es buena para comer, la qual està llena de simiente sutil, tirante a negra, y en cierta manera apretada, y q̄ no tiene mal sabor, dicen q̄ proboca la orina, deshaze las piedras dela bexiga, y expelle qualquiera cosa q̄ ympide las vias dela orina, pero q̄ aquesta plāta sea alguna delas de la nueua España, yo no me atrevere a afirmar lo por nolo auer visto, lo qual podran hazer los curiosos desta prouincia, a cuyas manos fueren estos libros, tampoco sera fuera de proposito dezir de otro arbol, q̄ en alguna manera se parece a este, saluo que no trae ningun fruto de la oja, del qual los yndios de la florida hazen vna beuida q̄ llaman cacina, la qual es vno de los singulares remedios para probocar la orina, q̄ yo aya sabido, y es de manera q̄ por mucho que se diga no se podra creer, y està tan puesta en el vso q̄ no ay Español, ni yndio que cada dia tarde y mañana no lo beua, y estoy por dezir cō mas vicio q̄ en la nueua España el chocolate, hazese pues desta manera como la vide hazer millares de vezes, asistiendoyo alli en la Ciudad de S. Augustin de la Florida, tomā pues vna cantidad de la oja q̄ la llaman del mismo nombre de la beuida, y ponenla en vna cazuela de barro grande, que son de la misma hechura de peroles, y asì en seco sin ningun licor la ponen

ponen à la cãdela, de manera q̃ la van tostãdo con vna pala de maderã, hecha para el proposito, y siempre à la continua la van meneando à vna mano hasta q̃ aya mudado el color de verde, en vn rojo claro, y luego sin sacalla del fuego le van hechando agua poco à poco, hasta q̃ està casi lleno, de manera q̃ la dexan q̃ de vnos erbores, y luego labã sacãdo, de manera q̃ salga solo el licor, el qual en el color, es de la misma manera q̃ vn vino, clarete de España, con vna espuma de la misma manera q̃ el chocolate quãdo se haze con atole, y deste quan caliẽte pudieren beuen quanto el aliẽto le alcança, y si quarẽta personas ay en la casa, cada vna à de beuer, su caracol, q̃ son vnos caracoles marinos muy grãdes, q̃ tiene mas de tres quartillos cada vno, y ay yndio q̃ hiruẽdo y sin parar de vna vez se beue dos y tres, y por el consiguiente los Españoles de la misma manera suelen beuerla, yo la beui hartas vezes, y en amaneciẽdo Dios se leuãtan à beuerla, y el dia q̃ algũ español no la beue le parece q̃ se a de morir, y en auiendola beuido de alli a vna hora, ò hora y media, difa para vna meaçon la mayor q̃ los nacidos an visto, pues estarã meãdo vna hora sin parar, q̃ es fuerça para acabar de mear sentarse, y asì muy pocos ò ninguno de quantos ay en aquella ciudad padecẽ de semejante en fermedad de orina, à los yndios naturales les sirue de sustento y quãdo se ofrece purgarse lo hazẽ con la misma beuida añadiẽdole vn poco de agua de Lamar cõ la qual purgã potẽtissimamẽte por arriba y por abaxo quãtos humores tienẽ en el cuerpo, y aun si no la tẽplan biẽ los suele despachar, y esto q̃ dezimos dirã los mismos q̃ lo an visto tomar, pues es experiẽcia q̃ en mill ocasiones he prouado, yo mismo y hecho artas vezes, y lo auemos aconsejado à mas de quatro, procurãsen este singular remedio, del qual vi lleuar à españa para el Inquisidor

Ioan dellanos de Baldes canonigo de Seuilla, el qual padecia desta enfermedad, y con ningũ remedio de quãtos se le hizierõ en España le aprouecho, y con este y con dos yndios q̃ para aquel effeto de solo hazer aquella beuida se le ymbiarõ por orden del thesorero de aq̃llas prouincias estubo bueno.

¶ CAP. LIII. DEL HVITZMAMAXALI.

EL huitzmamaxali es vn arbol q̃ tiene las hojas de mizquitl ò como las del tamarindo las flores amarillas cõ vnas baynillas q̃ dellas fuelẽ nacer buenas para comer produce en el trõco y en los ramos del arbol vnos cuernos semejaes à los de toro, las ojas gustadas parece q̃ no tienẽ ningun fauor dize q̃ resistẽ à los venenos y q̃ curã las mor deduras de los animales ponço nõssos escarificãdo primero las heridas y aplicãdo luego las ojas maxadas en forma de emplasto, cõ lo qual en espacio de 6. horas poco mas ò menos le quitã del todopũto la fuerza al veneno, y lo sacã fuera poniẽdo se las ojas de color negro en gẽdrãse dẽtro destos cuernos ciertas hormigas delgadas rojas tirãtes à negras cuya mordedura es muy dañosa, y causa dolor excessiuo q̃ aflige todo vn dia los guebos destas hormigas q̃ parezẽ gusanillos, hechos polbos y echados en las orejas, y luego destilãdo en ellas el çumo delas ojas del mismo arbol mitigua su dolor a los dientes aplicado el çumo, la misma yerua aprouecha à su dolor. Nace en las tierras caliẽtes de la costa, en lugares cercanos à la Mar del norte, asì llanos como montuosos.

¶ CAP. LIIII. DEL ARBOL DELAS HAVILLAS

Las purgatiuas que llaman quauh ayohuachtli.
EL quauh ayohuachtli, q̃ otros llamã quahlatlatzin, que quiere dezir arbol q̃ estalla y haze ruydo, es vn arbol cuya fruta llamã los Españoles hauillas purgatiuas, poniẽdole el nombre conforme à la virtud y facultad que tiene, es

L

arbol

De los Arboles, Parte segunda.

arbol grande, cuyo trôco es grueso rojo, y retorcido, del qual por todas partes salen ramos con ojas como deadelfas, angostas y largas, la fruta es redôda y chata, semejâte à las auillas de lamar aunq̃ mas pequeñas. Nâce en Paguatlan hy y en hyhualapa, cerca dela costa del mar del Sur, cinco granos desta fruta, ò siete quâdo mucho, heuacuâ admirablemente, con tal q̃ se tuesten vn poco, y se muela, y sedexê estar vn rato en vnos tragos de vino, pero à seles dequitar vna telilla con q̃ estan cubiertas, y la q̃ tienen en medio, con q̃ haze diuision de las medias partes, la auelanilla es redôda y prieta la corteza, y no estralla quâdo madura, y el arbol es como vna mata grâde de romero, en altor las hojas anchas redôdas con tres puntas, y dase en todo el marquesado, y en Tepuztlan ay muchas en la huerta del Conuento.

¶ CAP. LV. DE LA CAÑAFISTOLA QUE

llaman quauh ayohuachtli.

EL quauh ayohuachtli, es vn arbol grâde q̃ los nuestros llaman cañafistola, el qual tiene el trôco casi ceniciento las ojas como de Laurel, las flores amarillas como estrellas pendiêtes a razimos, de donde salen los cañutos muy conocidos de q̃ suelen hazer cõserua con açucar quâdo estan tiernos, con la qual se purga la colera y la flema sin peligro ni pesadumbre ninguna, dâdola en peso de tres onças, tratar de la caña fistola despues de madura, y de sus virtudes y utilidades parece seria cosa demasiada y superflua, pues no ay nadie q̃ no tēga noticia deste medicamēto. Nace en tierras calientes como lo es yauhatepec, y Guastepeque en tierras y lugares llanos cultiuados.

¶ CAP. L. VI. DEL ARBOL DE LOS PIÑONES
de purgar, q̃ llaman quauh ayohuachtli, como los demás plantas passadas, —

EL Arbol q̄ produze los piñones de purgar, es de mediana grãdeza, y tiene las ojas grãdes semejãtes à las de la lapa, casi redõdas y esquinadas, la fruta casi semejante à las nueces comunes, la qual tiene dẽtro de sũtres piñones pequeños apartados en sus cauidades, cada vno de por sũ, los quales son muy semejãtes à nuestros piñones, en la forma casca-
ra y meollo ò pepita, pero muy diferentes en las virtudes y facultades, por q̄ estos tienen particular prerrogatiua de eua-
cuar por arriba y por abajo todos los humores, principalmente los crasos y lãtos, por lo qual se tomã por la mayor parte cõtra las enfermedades antiguas an de tomarse cinco ò siete granos, y no se por que causa, ò q̄ mysterio bastante se dan siempre nones, pero deuen- se tostar tãtico para corregirlos, y hazerlos mas blãdos en su operaciõ, y luego se majan y deslien en vino ò en agua, y dexanse estar asũ por vn rato, son calientes y pingues de su naturaleza. Nacen en tierras caliẽtes, como lo es la de Tepeapulco.

¶ CAP. LVII. DEL ARBOL DE LAS HAVAS
purgatiuas, que llaman Quauhtlatlatzin.

QVauhtlatlatzin, quiere dezir arbol q̄ haze ruydo por causade su fruta, q̄ quãdo llega à madurarse, se rõpe y estalla con tan grande ympetu, y ruydo, salta del arbol tan lexos, como si la hechasen con vna pieça de artilleria, es arbol grãde, y q̄ tiene las ojas de moral, pero mucho mayores aserradas à la redõda con muchas venillas, el trõco leonado, la fruta redõda, y por ambas partes comprimida y acanalada de la misma manera q̄ los melones, la qual tiene dentro de sũ doze ò mas pepitas blancas y redõdas de hechura y amaño de vn real, ò de las torteras q̄ las mugeres ponen en los vsos, delas quales pepitas tomãdo dos y quitãdoles ciertas telillas q̄ tienen en medio q̄ suelen causar algunas vascas

heuacuá por vomito y por camara todos los humores, mayor mēte flematicos y colericos, es medicamēto si guro y debue succello caliēte y conuiniēte a las enfermedades frias, deuen tostarlas tático, y deshazerlas en agua, y así se beue en ayunas. Nace en tierras caliētes, y es arbol muy comū y bulgar

¶ CAP. LVIII. DEL ARBOL

Ahuacaquahuitl.

ES el ahuacaquahuitl arbol semejāte à encina, q̄ tiene las ojas de naranjo, pero mas verdes, mayores y mas asperas, la flor pequeña, y q̄ de blāco tira amarilla, la fruta es de figura de huego, aunq̄ muchas vezes mayores y mas asperas, y mejor se dira fer de figura y grādeza de los higos tépranos q̄ llamamos breuas, por defuera es de color negro, y algunas vezes de color verde negro, y por de dentro verdofo, de tal manera pingue q̄ en cierta manera ymita à la māteca de vacas, y tiene el sabor de las nueces verdes, las ojas son olorosas caliētes y fecas en el segundo grado. Por lo qual las vsan en los labatorios comunmēte, la fruta tambien es caliēte y agradable al gusto, à la qual llamā los Españoles corrupto el nombre aguacate, y aunq̄ no es de mal sabor ni mātēniemiēto si no pingue y humido, y q̄ despierta grandemente el apetito venereo, y acreciēta la simiēte, la qual fruta tiene dētro vnos hueffos, ò simiēte, ò pepitas, q̄ de blanco tiran à color rojo, solidas lissas y duras, partidas endos partes como las almendras algo mas largas y mucho mayores q̄ hueuos de paloma, tiene el sabor de almēdras amargas, y si los esprimen en la prensa, se saca dellas vn azeite semejāte al de almēdras amargas, no solo en el olor si no en el sabor, y efectos, porq̄ cura los empeynes, quita las señales y cō cierta astrinciō q̄ tiene, cura las camaras de sangre, y estorua que no nazca orquilla en los cauellos, y si señalaren de qualquier manera

nera sobre el mismo hueso en vn paño con alfiler, ò otra cosa, no se quitara jamas, conserua las ojas verdes todo el año: nace en qualesquiera tierras, aora las cultiuen aora no, pero darase mejor en lugares calientes y llanos, y crece en mucha mayor grandeza.

¶ CAP. LIX. DEL ÇAPOTE SONIFERO

ò blanco que llaman cochiz tzapotl.

El cochiztzapotl vn arbol grãde mal cõpuesto, cuyas ojas parecẽ à las del narájo raras y puestas de tres en tres, tiene el trõco variado con vnas señales blancas las flores son amarillas y pequeñas, la hechura dela fruta, es como mēbrillos, y algunas vezes de su tamaño, llamãle nros españoles çapote blãco, es buena fruta para comer y de agradable sabor y gusto, pero no muy sano mãtenimiẽto, la pepita de adẽtro es veneno mortifero. Nace en tierras caliẽtes y frias, la corteça del arbol es seca y vn poco dulce no sin alguna amargor, las ojas majadas y puestas sobre los peçones de las tetas dela muger que cria cura las camaras de los niños q̃ las maman. Los huesos quemados y hechos polbos curan las llagas podridas comiendo toda la carne mala y limpiando la llaga engendrando buena carne y encorandola con admirable presteza la fruta comida proboca sueño, y de aqui le vino al nombre el arbol.

El hueso desta fruta comido crudo, es veneno mortifero para los bombres y animales.

¶ CAP. LX. DEL ARBOL DE LAS ANONAS.

que llaman losyndios Quauhtzapotl,

El arbol q̃ llamãlosyndios quauhtzapotl sellama, anonas, del qual nombre vsan de ordinario los españoles q̃ viuẽ en esta nueva españa enpero otros le llaman texaltzapotl, el qual es grãde y que tiene las ojas de naranjo, pero angostas las flores blãcas y de tres puntas, semejaes à las peras

peras tempranas en la grandeza y suauidad del olor la fruta, estabariada con vnas puntas rojas y verdosas, de la grandeza de vn melon desta tierra, ò poco menos, y no dessemefáte del q̄ llaman attzapotl, las partes ynteriores desta fruta, estál llenas de vnas pepitas negras y pequeñas, parece mucho à aquella celebre comida q̄ llamá māj̄ar blāco, afsi en la blā dura y color como en el sabor y dulçura aunq̄ no es ygual en la generacion y buen nutrímēto, por q̄ engédra v̄tōsidades, y no muy buē humor, los granos desta fruta, detienē las camaras, aunq̄ nos an certificado q̄ entre Sōfonate, y la Villa de san Salvador ay cierto genero de anonas, de cuyas pepitas, si se toman diez ò doze dellas purgá liuiana mente, sin molestia la colera y la flema. Nace en la Isla Española, y en la Nueua España en tierras calientes.

¶ CAP. LXI. DEL ARBOL LLAMADO

Quauhxiotl.

EL quauhxiotl, es vn arbol grāde, q̄ produze la fruta, semejante à la espiga del mayz, y nace cerca delas corrientes del agua, tiene las ojas como las del albahaca, pero mayores y mas anchas, llenas por todas partes de espinas, las flores blācas de hechura de campanilla, la fruta de hechura de cogombro encorbado y torcido de color verde tirāte amarillo acanalado, y q̄ se puede comer crudo, y tambien cocido es notablenēte dulce, y q̄ huele à Algalia, aunq̄ se pierde y desbanece con facilidad, este olor sin durar tiēpo notable. Nace en las tierras caliētes de Yaotepec, el cocimiento de sus ojas estilado en los oydos, cura la fordera quādo viene de causa fria, es de caliēre y seca temperatura en el ordē principal. Acuerdome auer visto tambien otro arbol que tenia la misma fruta y el mismo nombre y naturaleza, pero no tenia espinas, y las ojas estauan aserradas, y los ramillos como

mo à las q̄ estos dós arboles sean de diferentes especies, ò q̄ la diuersidad q̄ ay entre ellos. nazca dela variedad delos frutos, ò de la hedad, aunque se dexe de aueriguar, aora no ymportara mucho. —

¶ CAP. LXII. DEL COACAMACHALLI,

que quiere dezir mexilla de culebra.

Lamase este arbol coacamachalli, desta manera por razon de la figura de sus ojas, q̄ son semejantes à las mexillas de la culebra, y q̄ en cierta manera parecen à las ojas del coanenepilli, aunque la otra plâta es voluble, y como vexuco, y este es vn arbol grâde, la simiête es sutil y espigada cerca delos estremos de los ramos, tiene las vaynillas llenas de simiente como lantejas. Nace en el campo de Guastepac en lo mas alto de los môtes, aplicadas las ojas en forma de emplasto, mitigan qualesquiera dolores aunq̄ sean naci-dos de bubas, y aprouecha para el pasmo, el sabor es astringente y dulce, y algun tâto glutinoso, y el temperamêto en cierta manera frio, ò moderadamente caliente.

¶ CAP. LXIII. DEL ARBOL LLAMADO

Tlapal ezpâtli, que es como dezir remedio del
fluxo de sangre.

TLAPALEZPATLI, quiere dezir medicina de la sangre, que corre à quien tambien llaman algunos ezpâtli, es vn arbol mediano, que tiene las ojas de oregano, y la flor pequeña y muy semejante al yzquioxchitl, la qualestà colgada a razimos, no lleva segund dicen fruta ninguna, florece en el mes de Setiembre, dase en lugares frios y montuosos, y algun tanto calientes, el cocimiento de las rayzes expele la orina, y qualquiera otra cosa que suele ser ynpedimento, y principalmente mezclan
con

con el tlallacacuitlapilli, restaña la sangre que corre por el miembro viril, la corteza ataja las camaras, su temperamento es frio y seco y astringente.

¶ CAP. LXIII. DEL ARBOL QUE LLAMAN
chichiltic tlapalezquahuil, q̄ quiere dezir medicina amarga de sangre roja.

EL arbol que los Mexicanos llaman chichiltic tlapalezquahuil, produce las ojas obtusas y largas, y q̄ poco apoco se van adelgazando acia el peçon, hecha de sí leche al principio blanca, y despues tirante a roja, de dōde le vino el nombre dizen q̄ no lleua flor ni fruto. Nace en tierras de Cuernauaca en lugares templados, dō q̄ en alguna manera enclinan à frios, es de nateraleza caliete glutinosa y resinosa odorifera y astringete la corteza del tronco molida y beuida en agua en cátidad de seys obolos, corrige y quita el escupir sangre por la virtud astringente, de que participa y cura los ojos ynflamados.

¶ CAP. LXV. DEL AHVAPATLI
de Tilantongo,

EL Ahuapàtli, es vn arbol grãde, q̄ lleua las ojas semejantes à las de encina, llenas de espinas, aunq̄ vn poco mas largas, la flor pequena amarilla y redōda, el fruto tirante à negro, y el trōco amarillo por defuera. Nace en tierra llana de la Misteca, alta el cocimiento de las raheduras del tronco, se dize q̄ haze gran prouecho à los q̄ tienen ytericia, y a los que por demasiada colera padecen del coraçon.

¶ CAP. LXVI. DEL ARBOL LLAMADO

NO POR otra razon llaman los Mexicanos à este arbol ahuehuetl, si no por q̄ suele nacer cerca de los rios, donde mas corren las aguas, y por q̄ hazen del los atambores

bóres, q̄ en su lengua llaman huehuatl y teponaztli, aunq̄ otros dizen q̄ no es esta la causa por q̄ se llamó así, si no por q̄ nace cerca de las aguas, y en hiriédole el viêto haze notable ruydo como los atambores q̄ vsan los yndios, no se hazen deste arbol sino dela maderá del tlacuilolquahuatl y del capolquahuatl, los Españoles quando entraron en las Indias por ver la maderá colorada llamá a este arbol Sabina, pero ni es especie de lo vno ni de lo otro, antes deue reducirse sin ningunaduda al genero de los auetos, por q̄ demas de q̄ la fruta y toda la figura y forma del arbol faborece a nuestro parecer la maderá como auemos dicho, es bláda y lëta, y q̄ muy facilméte si se ynca en la tierra prède nace, y buelue à crecer, y la de cedro se tiene por yncurrutible, y que aun dëtto del agua en muchos años no se corrompe, y a esta causa los Reyes, y Principes, de Mexico vsauá del por quiciales y fundamëto de las casas y edificios q̄ en medio del agua se edificauan, finalméte los de Mechoacán, le llaman Peniamon, del qual arbol segun yo he podido, alcançar ay quatro maneras, solamëte las quales se destingué entre si, no solo en la grandeza y color, si no también en la fruta, por q̄ algunos de aquestos arboles sobrepujan en altura y grandeza à los altísimos pinos, y son blácos en lo q̄ toca al color algunos, otros tienen mas de veynte y quatro pies de grueso, otros tienen la maderá bláca, y el coraçon rojo, y son menores q̄ los sobre dichos, y producen piñas muy resinossas, pero no son mayores q̄ las comunes azeytunas, otros sontambien menores q̄ estos, pero tienen la maderá roja, y son mas acopados y redondos, los postreteros q̄ son menores q̄ todos, apenas son mayores q̄ narájos comunes, la maderá de los quales es colorada y el coraçon bláco, todos tienen la corteza roja, y lleuan las ojas como las del abeto aunq̄ menores, y mas sutiles de

M

todos

De los Arboles, parte segunda.

todos los generos se saca resina, aunque no es pótaneaméte alomenos sale con fuego, la forma destos arboles es la misma q̄ la de nuestros avetos si no tuuierá como digo las ojas fútiles, y los ramos mas enclinados acia abaxo, y las cúbres mas aguzadas, las astillas hechadas en vassos de barro bié cubiertas, y puestas sobre el fuego, hechan de si resina, pero de su volútat no manan ninguna cosa q̄ parezca al q̄ llaman olio que se suele hallar en las vexiguillas delos avetos delas yndias, q̄ segun el parecer de algunos no diferé en nada de nuestros auetos. Nace en qualesquiera temples de tierra, y así tégó por muy cierto seria facil tras pantallo a España, sembrádose de simiente, ò de estaca, ò de viua rayz cerca de agua, ò q̄ fuesse laguna, y q̄ corriesse lentaméte, ò en cienegas y lugares humidos, aunque el menor arbol, de todos aquestos suele nacer y conseruarse bien lexos del agua. Nacé en todo el año y en todo tiempo se saca dellos resina, pero en ningún tiempo ni lugar se halla q̄ florezcan el sabor deste arbol que vamos tratádo se siente agudo, y astringente, no sin algun amargor, y con olor suaue y grato, su temperatura es caliéte y seca en el tercero grado, por q̄ su resina es mucho mas aguada y caliéte, y como ya diximos de virtud mucho mas veheméte que la del aueto, la corteça quemada restriñe, sana las quemaduras, y lo comido y desfollado del cuero, mezclada con vnguento de almarraga, y aplicada como ceroto, las acaba de sanar y encorrar molida con caparrofa, corrige y sana las llagas q̄ van cudiendo, y haze baxar con superfumen y çahumerio las pareas y la criatura restriñe el viétre, y proüoca la orina las ojas majadas y aplicadas en forma de emplastro, cura la farna y tumores de las piernas, mitigan las ynflamaciones, asigürandola las heridas, quitan los dolores de los dientes si se enxaguan con su tocimiento hechado en

vina

vinagre, y beuido en agua miel, peso de seys obolos, quita los brabos temores nacidos sin causa conocida y son vtils a los que padecē del ygado, la fruta ylathea valen para los mismos effectos, la resina deste arbol es acerrima, y de behemētissimo olor, caliente en el 4. grado, sana los dolores nacidos defrio, cura con admirable presteza lagota, y la ceatica q̄ procede de causa fria, refuelue las vêtosidades, deshaze los tumores y apostemas flematicas, purga y cōforta los q̄ padecē perlesia, finalmēte es vtil y prouechoso remedio para todas aquellas enfermedades q̄ los otros medicamentos, menos fuertes sean aplicado y an hecho poco ò ningun effeto.

¶ CAP. LXVII. DEL LLAMADO BITONCO.

E S vn arbolillo que tiene vna braça de largo, el tronco firme blanco por de dentro tirante a verde, y por de fuera que tira à negro, las ojas de tres entres, pero la de en medio es mas aguda muy semejante a los yerros de las lanças, las otras dos son menores y mas redondas. Nace en las Philippinas, la rayz es blanca, de la qual se trata en su lugar odorifera, caliente y seca en el tercero grado, a marga olorosa y mordaz, conforta los miembros relajados el estomago y la cabeça, vsan ordinariamente de la rayz aunque tiene alguna manera de astrincion, heuacua moderadamente sin daño ni bacas ningunas, de manera que es singular alexi farmaco, y grandemente alauado, y se puede poner con mucha razon entre los medicamentos nobles q̄ llaman los medicos beneditos.

¶ CAP. LXVIII. DEL TZOPILOTZONTE

comatl, que quiere dezir cabeça de Aura
E L TZOPILOTZONTECOMATL, ò tzopilotl, es vn arbol grande, que tiene las ojas largas y angostas el fruto largo y algo grande, y que tiene dentro

vnos huesos amargos, q̄ son prouechosos al pecho, y q̄ tienen el sabor de almendras amargas, aunq̄ al cabo dexan el olor de almizque, y vn sabor hediondo. Nace en hoitzeco en qualquiera parte, pero mejor en los collados, las pepitas son calientes casi en el tercero grado, de las quales se faca vn licor oleaxinosso y enmoliéte, y q̄ tiene al parecer las virtudes de almédras amargas, por lo qual resuelve los tumores y apostemas, cura la tos, y ablanda el pecho ynfundido en las narizes, purga la cabeça, y es vtil à las llagas, y finalméte limpia el rostro de las damas admirableméte

¶ CAP. LXIX. DEL ARBOL LLAMADO

Quamochitl

EL Quamochitl, es vn arbol espinosso, q̄ lleua las ojas como las del granado, aunq̄ algo mas romas las pútas y vnas cabeçuelas semejantes al hepítimo, puestas en los postreros fines delos ramillos, pero algo mayores, produze vnaynillas, q̄ de verdes tirá a vn color purpureo, cō vnafimiéte negra, la qual aunq̄ se come y tiene agradable sabor y gusto, suele dexar mal olor de boca. Nace en las regiones caliétes como lo es la de Cuernauaca, y en todas aquellos pueblos de alrededor en qualesquiera partes y lugares, la corteça de la rayz es fria y astringéte, cura las camaras de sangre y otros fluxos, y como por experiencia la gastauamos con grande aprouechamiento del enfermo en el Hospital de Guastepec, donde ay gráde super abundácia destos arboles, y para llagas su cocimiéto las, sana castra y cria carne nueva, y encora hechádola caliéte con vn pañito en la llaga, las ojas y vaynillas reburuxadas con sal, y aplicadas en forma de emplasto curan el ahito, y junto con las ojas de las palmas, detiené el vomito el çumo de la fimiéte q̄ se encierra en las vaynillas, destilado en las narizes atrae y hecha fuera

copio

copiosamēte todos los humōres malos de la cabeça, lo mismo hazen y aun mas eficazmēte si la misma semilla se seca y se haze polbos, añadiēdole vnas ojas de ruda y tomado como suelen el de tauaco, y de tal manera purga, q̄ atrae para si todos los gusanos de las partes y llagas interiores, todo lo qual consta ya de muchas y certissimas experiencias, y assi es arbol bien conocido de todos.

¶ CAP. LXX. DEL ARBOL QUE LLAMAN

Cacaloxochitl, que quiere dezir, flor de mayz tostado

EL cacaloxochitl es vn arbol de mediana grādeza q̄ tiene las ojas como las del naranjo pero mucho mas anchas en las quales se allā, muchas venillas q̄ discurrē por el medio acia los lados la fruta son vnas vaynillas grandes y gruessas y rojas, la flor es grāde y muy hermosa y de muy agradable y suauē olor delas quales se vñ mucho, porq̄ las pone en los ramilletes de flores y en los collares y girnaldas q̄ los yn dios vñ o ordinaria mēte teniēdolo en tanta estima q̄ jamas se atreuerā a uisitar ni a saludar a persona de algū respeto sin q̄ primero le offrezcā al gunas cosas destas mana leche la qual es fria con glutināte y q̄ aplicādola sobre el pecho le quita el dolor tomado dos dramas dela pulpa de su fruta o baynillas limpia el estomago y los yntestinos allanse muchos arboles de este genero q̄ solamēte difierē en q̄ las flores son de diferentes colores porq̄ los ay q̄ criā las flores de vn color fino carmesí al qual llamā tlapalticacaloxochitl otros la llamā blācas al qual llaman iztaccacaloxochitl y no faltan otros a los quales por las diferencias delas flores los llamā y tienen diuersos nōbres como tlauhq̄chulxochitl. Huiloxochitl. Ayotectli, y otros diuersos nōbres q̄ por no cāsar los dexamos por dezir lo q̄ mas y importa q̄ son sus marauillosas virtudes haze se pues vn cocimiēto dela corteça deste arbol desta manera,

toman

tomá dos libras de la sobre dicha corteza, la qual májã en vn mortero de piedra à la qual le hechá diez y siete quartillos de agua y va cociédo à fuego máso asta q̄ queda en quatro, desto vã tomado cántidad de 6. aocho onzas tibio, tarde y mañana, el qual aprouecha en los humores gruessos y flemáticos, quíralos dolores del víetre y estomago, resuelbe las vëtosidades deface las opilaciones del estomago baço y hígado y em principio de y dropesia y quita los dolores de la caueza antiguos, y en particular sirue para aq̄llos q̄ an tenido grâdes en fermedades, yno puedé acauar de conbalecer, hazen de lo mismo vn jaraue q̄ es muy vtil para lo mismo añadiéndole alas quatro libras del cocimiêto tres de açucar cociendo lo que tome punto de jaraue.

¶ CAP. LXXI. DEL ARAOL QUE LLA.

El man Capolin, que lleva cereças de las yndias.
El capulin es vn arbol de mediana grâdeza, el qual tiene las ojas de nro almédro ò cereço menuda mête aserradas las flores pëdientes à razimos delas quales procedê los granos total mête semejâtes à nras cereças en la forma color y grâdeza en las pepitas ò gueffos y en el sauer fino ti rara al delas moras de sarca, por lo qual creo q̄ este arbol se deue reducir à los especies de cereços no conocido en nro orbe aunq̄ algunos le parece q̄ se deue reducir à las especies del metzi, es la fruta tantico aceda y astringête aunq̄ llegada à su perfecta maduracion se ponê dulces perdiêdo grã parte de la aspereça y austeridad q̄ tienen, es agradable al gusto y tâto q̄ de parecer de algunos q̄ en lo q̄ toca al paladar tienê voto no son nada ynferiores à nras cereças constã de naturaleza caliête y seca moderadamête con alguna astrincion acê desta fruta pã y vino quãdo de lo vno y de lo otro ay falta, dan mantenimiêto melâcolico y enemigo encierta manera del

del coraçon ponē los diētes de mal olor à los q̃ la vñā ame-
nudo pero es de manera q̃ con facilidad se quita cō qualqui-
era cuydado q̃ aya de limpiarlos, alfin no falta quiē se atre-
ua à preferir esta fruta à todas las otras del verano, aunque
sean las de España que madona gula no se contāta con me-
nos, florece en la primavera, y lleua fruta casi todo el estio
dase en ayres templados como es el de Mexico donde se
cria en las huertas y en los campos, teniendo cuydado de
cultiuallo y no teniendolo el cotimiento de su corteça pue-
to al sol por quinze dias, y beūdo en cāntidad de vna onça,
cura las cámaras de sangre el polbo de la misma, deshaze
las nubes de los ojos, clarifica la vista, y cura las inflama-
ciones, ablanda y humedeze la lengua, quando por causa
del mucho y vehemente calor esta seca, lo qual haze tam-
bien el çumo ò licor de los pinpollos, y tallos tiernos.

CAP. LXXII. DEL CALAMAYO.

DESTE ARBOL que llaman Calamayo, se hallan
dos diferencias, la rayz dela primera es de color ne-
gro, y por de dentro tira à rojo, la rayz tiene dos dedos de
grueso, y esta cubierta con vna corteza pingue, la qual pa-
rece al principio ynspida, y despues descubre vn poco de
calor, la rayz de la segunda especie es de color de vna ca-
ña seca, por de dentro y por de fuera de sabor y color del
mismo madero que es amarillo, las ojas de ambos arbo-
llos son semejantes à las del laurel, pero muy asperas, las
raeduras de ambas rayzes desechas en agua, y aplicadas
en forma de emplasto, refueluen los tumores, y todas las
demas apostemas abiertās, las mundifican y encarnan, y
las sanan de todo punto, curan todo genero de almorranas,
y puef

y puestas en ynfusion tres dias en azeite de coco, y aplicádolo a los ojos caliêtes de las mismas almernas, çahumândolas primero con el vapor de las mismas rayzes. Nacê felicissimamente en los lugares arrenossos, y cercanos à la mar de las Islas Philipinas.

¶ CAP. LXXIII. DEL ARBOL LLAMADO
Cocoquahuil de guaxaca.

EL Cocoquahuil, es vn arbol q̃ tiene las flores junto al mismo nacimiêto de las ojas delicadas, y algun tâto tirâtes a rojo, consta de naturaleza caliête y seca, y dicen q̃ el cumo beuido aprouecha para la sincope y desmayos, y para la lacidud y cásacio tomádola en cantidad de media onça vna o dos vezes cada dia por quinze dias arreo.

¶ CAP. LXXIII. DEL ARBOL QUE LLA
mantzoconan.

EL arbol llamado tzoconan, tiene el trôco negro, bariado con muchas pintas, las ojas mayores q̃ las del sen, las flores son blâcas, q̃ de blâco tiran a rojo, cõpuestas à modo de mosqueador, las ojas majadas y mezcladas con resina, y aplicadas sobre la tiña y sobre los empeynes los cura, son las ojas amargas y astringêtes, caliêres y fecas en el segundo grado. Nace en las sierras de yztolucâ, es arbol ynsigne y muy estimado por estos dos generos de enfermedades que cura, que casi son yncurables.

¶ CAP. LXXV. DEL ARBOL QUE LLA
man Enguamba.

EL Arbol q̃ llaman enguamba, es de mediana grandeza como el del arcornoque, de vn color amarillo tirante a rojo, el palo es pardo tirâte a negro, y el coraçon amarillo, las ojas largas y cimboffas, cuyos neruios son tambiê entre amarillo y rojo, y por la parte ynferior muy blâquecinâs, las flores

flores estan pendientes à manera de racimos, las quales son q̄ de sobre verde tiran à blancas., el fruto lleno de granos y negro, del qual se saca por exprefion vn olio amarillo, en estremo vtil para resolber los tumores y apostemas è ynchazones, y para sanar las llagas. Nace en los lugares pedregossos de Vruuapa en la Prouincia de Mechoacan, es de temperatura templada algo ynclinante a frialdad.

¶ CAP. LXXVI. DEL ARBOL QUE LLAMAN

Tepezquixochitl, ò yzquixochitl montano.

EL tepezquixochitl, es vn arbol grãde, q̄ tiené las flores como las del izquixochitl, blancas, grandes, à modo de mosqueador compuestas con vn olor tan suaué como las del izquixochitl, y en nada diferentes en la forma y similitud consta de fria y seca naturaleza con alguna astringécia no sin alguna dulçura, la corteça del arbol molida y puesta sobre las encias quita el dolor y ardor dellas, conforta y confirma los dientes, y la misma corteza beuida hecha polbo, en cactidad de dos dramas, restriñe las camaras y los demas fluxos del vientre. Nace en las regiones de Chietla, en la prouincia de Oaxaca en lugares calientes.

¶ CAP. LXXVII. DEL YHVIXOCHITL,

que quiere dezir flor que parece pluma de Aue.

ES vn arbol grande, q̄ tiene las ojas grãdes encorbadas, y q̄ nacen atrechos de cinco en cinco, y se parecen mucho a las del Pinahuiztli, tiene la flor roja, y q̄ parece à la de Aue, de dõde le vino el nombre, ay tambien otros generos deste arbol, de los quales el vno lleua la flores blãcas, y el otro q̄ de blancas tiran à verde, y en todo lo demas son semejates, dizé los yndios naturales, que el q̄ trujere vn ramillo deste arbol sera agradable, le amaran, y querran bien todos aquellos con quien tratãre y alcãçara gracia y fabor con los

Reyes, y grandes Señores, de manera que le concederan quãto les pidieren y les demandaren en quãto toca a su temperatura, sus ojas son frias y asringentes, corrigen y detienen los fluxos, florece en la primavera. Nace en lugares calientes y humidos. —

¶ CAP. LXXVIII. DEL ITZPEREQUA.

EL Arbol llamado ytzperequa, es poco mayor q̃ el durazno, y haze poca sombra, tiene las ojas del limõ mas gruesas, mas olorosas, y mas agradables al gusto, q̃ suelen ser las del laurel, la simiẽte es semejate al culatro, pero vn poco mayor al principio verde, y despues negro, y aun sospecho q̃ podria reducirse à las especies de Laurel. Nace en las tierras frias de Tansitaro de la prouincia de Mechoacan, y ha llase en el mismo jardin del monasterio, las ojas beuidas en agua en cantidad de dos dramas, detienen las camaras, y aplicadas en forma de emplasto, quitan la tosse, y los dolores suelen tomarlas por si solas, cocidas juntamẽte con la carne, y beuido el caldo, son caligtes en el tercero grado, y notablemente asringentes. —

¶ CAP. LXXIX. DEL ARBOL QUE LOS de las Islas llaman Guao, y los Mexicanos tletlatia, ò arbol de fuego.

LLaman los de la Isla Española, y los demas de aquel paraje aeste arbol Guao, el qual tiene las ojas rojas vellofas, y q̃ nunca seca en gruesas blandas, y q̃ de verde tiran a vn color lacio, y como mortezino con muchas entrevenillas y nflamadas, la fruta es verde de forma y tamaño de madroños, la leche es de naturaleza q̃ abraza, y asì se pelan todas las bestias que se arriman y estregan a este arbol, y si los

hombres

hombres ò otros qualesquiera animales se ponen à dormir baxo de su sombra ò se ponē debaxo del, se pelan y se les caen los cauellos y si por vêtura toca la leche à algũ miēbro se haze llaga, tanta es la fuerça y behemēcia desta pestilēcial planta, y lo q̄ deue causar mayor admiracion, es q̄ la corteza deste arbol es fria y seca ò alomenos de ningun calor, su cociā miēto no solo se beue sin ningun genero de riesgo, ē pero quita los dolores, y cura la sarna, asī tomado por la boca como aplicādolo por de fuera, y como algunos medicos yndios afirman de tiene las camaras de sangre, y aun la misma leche si se vsa della, con la prudēcia y recato q̄ se requiere, suele curar la lepra opiasis los empeynes y las otras enfermedades exteriores, y suele sanar las llagas yncurables, pero yo para acōsejar, se vsse della, no auia deauer otra medezina en el mundo acomodada para la tal enfermedad, q̄ auiedola acōsejare se vsse della, yno de la del Guao, algunos afirman q̄ la corteza hecha polbo y beuida en pello de dos dramas, relaja y purga el viētre, lo qual no se dexa facilmente entender si es verdad q̄ detiene las camaras, si no es por vêtura q̄ heuacuando y conprimiēdo restriñe estando del todo puto seca, y sin jugo. Nace en los lugares frios de Tepuztlan, y no reussa otros lugares mas caliētes, lleuanla à España de la Isla Española y de la Hauana esta madera de la qual hazen camas, y sillās, y otras cosas: por el peregrino color que es del mismo verde del cardenillo, a donde los carpinteros q̄ la labran se ynchan las manos y el rostro, de manera q̄ en muchos dias no bueluen en si hazen camas della, como dezimos por que dizen que no cria chinches.

CAP. LXXX. DEL ARBOL QUE

llaman Tlatzcan.

N^o 2

EL

El proprio nombre entre los indios dan al cedro, que es el que aqui se haze mencion.

EL Arbol q̄ los Mexicanos llaman tlatzcā, q̄ quiere dezir madera vidriosa, y quebradiza, es aquel arbol q̄ los latinos mas antiguos, y entre ellos Plinio llamaron Acipres, el qual arbol quise poner en este capitulo, por ser tan ynſigne, y auerlo celebrado en sus escritos grauissimos autores, aunq̄ ninguno dellos lo alcanço si yo no me engaño en el orbe antiguo, y tambien por q̄ en esta nueva España cuya historia escruiuo, es este arbol muy familiar y ordinario en qualesquiera lugares, y principalmete en los templados, y q̄ ynclinan algo à frialdad, los quales arboles suelen plátarse de viua rayz, y assi los hizo sembrar y procurar q̄ con mucha diligencia y cuidado se cultiuassen teniendolo por particular regalo y recreacion Cuitlahuatzin, reyecillo de Itztapalupa, tiene la propia forma y figura q̄ los cipresses ordinarios, saluo que tienen los ramos mas esparcidos a los lados, y q̄ casi miran hacia el suelo, de lo qual se les puso el nombre, y son de la misma naturaleza, pero la madera es mas olorosa, y no menos vtil para las obras interiores, dase muy bien en las cumbres de los montes, y en las laderas y collados altos, es de agradable parecer y vista y de particular ornamento, como los vimos no a muchos dias de oy, que a questo se saca en limpio viniendo de la Ciudad de los Angeles para esta de Mexico, passando por entre los dos bolcanes al pueblo q̄ llama de Amecameca, dōde en aquella baxada ay grāde abundancia deste arbol, produze todo el año la fruta del ordinario y bulgaro cipres, pero pequena y del tamaño de las auellanas comunes en forma de Cruz, su cozimiento beuido quita los rigores de las fiebres, y el poluo tomado, haze lo mismo en virtudes y facultades, y son como los otros arboles de su genero.

¶ CAP. LXXXI. DEL ARBOL DEL SAVCO,
que los yndios llaman Xumetl.

Laman los Mexicanos à nuestro fauco Xumetl, y los de Mechoacan, Cumtempa, el qual tiene vna mediana grãdeza de arbol, cuyas ojas aplicadas à la cabeça, se dize que quitã el dolor nacido de causa calida, y puestas sobre la frẽte y narices, retiene el fluxo dela sangre tomadas por la boca, dizen q̃ curan las fiebres, q̃ repiten por intervalos, heuacuan cuando la causa del daño, asì por vomito, como por camara, maxadas y aplicadas à la parte q̃ duele, quita los dolores nacidos del mal frances, y sana los torciciones, y dolores del vientre delas paridas, y cozidas las ojas y flor, y hechadoto do en vn seruicio y tomado aquel vapor, es prouechosissimo para almorranas, dizẽ tambien q̃ el agua colada en q̃ huieren estado las rayzes, en ynfusion, purga el cuerpo, y desta manera detiene las camaras, y quita las fiebres, y sana otros males del vientre y estomago, y que el çumo aplicado en medezina, mundifica y limpia las vias.

¶ CAP. LXXXII. DEL ARBOL DELA
PAPAYA.

EL Arbol dela Papaya, es de vna de mediana grandeza, q̃ tiene las ojas grãdes semejantes à las de higuera con muchas puntas, la fruta grãde algo agrossada, y de agradable gusto para algunas personas, pero dà mantenimiento poco prouechoso, sale desta fruta antes q̃ madure vna leche la qual es muy vtil para los empeynes el çumo q̃ dellas se saca despues de madura, mitigua el dolor del vientre. Nace este arbol en la Isla Española, y en las tierras calientes desta nueva España, como son Cuernauaca, Tlaquiltenango, y en Yaotepac, de la qual antes q̃ lleue à perferetamaduraciõ, suelen hazer vna conserua, q̃ es admirable para tẽplar el demasiado

siado color del cuerpo, y muy cordial, la qual hize hartas vezes asistiendo en el Hospital de Guastepec, donde se hallan algunos arboles deste genero en el Bosque de aquel pueblo

¶ CAP. LXXXIII. DEL COAPATLI.

EL Coapatli, es vn arbol de la estatura de vn hombre, el qual tiene la rayz surculossa de la qual sale el tróco li-
sso y quadrado con vnas ojas como las del rauano pero cor-
tadas à la redonda à modo de diétes de sierra, tiene la flor
bláca, de la qual no sale fruto ninguno su sabor es amargo y
su olor agradable, el qual tiene virtud de calentar, las ojas
majadas y aplicadas cōsumē y desazē el vaço, mitiguā su do-
lor. Nace en Panico dōde algunos le llamá quahcapatli.

¶ CAP. LXXXIII. DEL ARBOL QUE LLA-
man Guyabara, y los Españoles que auitan en la Isla
Española llaman Hubero.

EL qual es vn arbol grãde q̄ tiene vnas peregrinas ojas,
las quales sō redōdas gruessas, y tã anchas como vn pal-
mo al redor con vn lomo q̄ la atrauiessa por el medio, del
qual nacē otras venas q̄ cada vna viene aparar à la orilla
de la misma oja, y viene à hazer vn arco de ballesta muy
gracioso, tiene la fruta colgada à razimos del tamaño cada
grano de nras huuas buena de comer, la madera maciza y ala-
go colorada, y q̄ en cierta manera parece à las carrascas de
España la oja deste arbol en tiēpo delas cōquistas seruia de
papel quãdo del auia falta, y de tinta con sola esta oja se en-
rēdiā escriuiēdo con vn cabo de cordon ò con vn arfiler se
escriue de vna parte y de otra, de manera q̄ con mucha facili-
dad se puede leer, por q̄ luego q̄ se raya se pone la letra blá-
ca quãdo la oja esta reciē coxida, hasta aora no à venido à
mi noticia sirua para la medecina en nada, si no es para
hazer

hazer del carbon para loqual es apropiada madera y para sacar tozas muy gruesas para tajones de carniceros, y bufetes de todas suertes. Nace en la Isla española y en todas las yndias y tierra firme del mar oceano dōde es bien conocido de todos. Nace otro arbol calsi en nada diferēte deste, algo mayor, empero la oja de la misma figura solo q̄ es mas delgada y sin nerueuelos, el qual llaman los de la Isla española Copey de la oja del qual foliā nros Españoles hazer naypes con q̄ jugauā en el tpo de la conquista muchos ducados, y en estas mismas ojas dibujauā los caualllos yfotas, y Reyes con todo lo demas, hasta poner en astillero la baraxa de los naypes

¶ CAP. LXXXV. DEL ARBOL DELAS

Cuentas del jabon.

EN la prouincia de Oaxaca, y en la Misteca Alta, y en las yslas de S. Domingo, y Puerto Rico, se criā vnos árboles grandes muy comunes, la oja de los quales, quiere parecer à la de los elechos pequeñas, y q̄ en estremo parecen bien, hechā vna fruta tamaña como avellanas algo menores, y no es buena para comer, pero sacado vn hueſso, q̄ tiene poco mayor que garuācos redondo negro, como de vna pelota de arcabuz, hechan este fruto en agua caliente, sacādo el hueſso q̄ digo, y con aquello jabonan la ropa de la misma manera, como con el berisimo, y saca la misma espuma tãta, y tan grande como el muy escoxido xabō de España, y à necesidad puede con facilidad labarse à la cōtinua la ropa con ella de los hueſsos puestos al sol, se ponen de vn finisimo negro azabachado, y torneādos y agujereādos se hazen muy preciados rosarios casi tan buenos como los q̄ llamā de coyol, q̄ es delo q̄ se vsan ordinariamente en la nueua España, donde ay tantos y tan buenos, q̄ puede sustētar a España,
por

por q̄ son muy liuianos, y no se quiebran jamas, como los de azauache y hueſſo, cada hueſſo tiene dētro vna pepita, ò mēdula muy amarga del ſabor de las pepitas del durafno, la qual ſacan los torneros con facilidad, y quedan las cuentas huecas, y deſtos los hazen del tamo que quierē, por q̄ con cojer el fruto de la manera q̄ quifieren, y pueſto a ſecar al ſol los hazen tan pequeñuelos como ſe les piden.

¶ CAP. LXXXVI. DEL ARBOL MACANI.

Ello, con que los yndios Caribes flecheros hazen la yerua, con que tiran, que es ynremediable.

EN todas las ysſlas deſtas yndias, y en toda la tierra firme deſde la boca del Drago al Occidente, haſta el golfo de S. Blas, cerca del Puerto del Nōbre de Dios, q̄ ſon mas de quatrociētas leguas de coſta, entoda ella ſehallā vnos arboles de mediana grādeza, q̄ ſe eſtiendē caſi vn eſtado de vn hōbre cerca dela tierra eſparramados, y tienē las ojas de nros perales, muy acopados llenos de ojas delas flores, delos quales, ſalē vnas mançanillas de mediana grādeza, tamañas como las q̄ en Eſpaña llamamos cermeñas, pero redōdas y prolongadas, y con vn poco de rojo matizadas, que les da muy buena gracia en la viſta, y de vn olor ſuauiſſimo q̄ no ay coſa à q̄ comparallas, pero muy malas y pernicioſiſſimas, y los q̄ no las conocē, con facilidad ſe hartarian dellas, por que la viſta y olor combida à ello, pero por q̄ ſe entiēda la grādiſſima malicia del arbol diremos algo de ſu maldito veneno, y aſi eſta prouado muchas vezes echar ſe à dormir algunos hōbres baxo de ſu ſōbra, y quando ſe leuantan no ſe pueden tener ſobre ſi, por q̄ ſe hincha todo el cuerpo, q̄ totalmēte parece vn moſtruo los ojos, las cejas y nchadiſſimas q̄ paſa por q̄ lo an abraſado, y ſi por ventura alguna gota del rocio toca en la cara, abraſa los cueros y todo quanto alcança,
como

como si fuera agua fuerte, y si alcãça à los ojos como à suc-
cedido los haze pedaços, y los corrôpe de manera q̃ sin re-
medio quedan ciegos, por lo qual ponen en grãdissimo tra-
bajo, pues si por descuydo se lleva entre la demas leña para
el fuego algun leño en hechãdolo en la candela, da de si vn
orrendissimo olor, q̃ en su comparacion el de açufre, dire-
mos q̃ es ambar del fruto deste arbol, hazen los yndios de
guerra aquella diabolica yerua con q̃ tiran, q̃ es inremedia-
ble y dudo muy mucho aya en todo el mundo tan pestifera
planta como aquesta, pues el guao con ser tan malicioso, sir-
ue en el vso de la medezina, y otros vsos mecanicos, y este
solo para veneno, parece q̃ naturaleza se esmero en el.

CAP. LXXXVII. DEL ARBOL, QUE LLAMA-
man xahuali, y de su fruta y de la tinta q̃ hazen della.

EL Arbol q̃ llaman xahuali, es de muy hermosa vista,
del qual suelen sacar muy hermosas astas muy largas y
muy gruesas, tiene las ojas casi como la del frexno, son ar-
boles muy altos, cuya madera es muy pesada, y casi como la
del frexno, y de vn color peregrino de vn pardo claro, q̃ tira
algun tãto à leonado, hecha vna fruta casi del tamaño y figu-
ra de las cabeças de las adormideras, pero no tiene aquella
coronilla q̃ en otra cosa no difiere, la qual fruta suelẽ comer
algunos quãdo està madura, de la qual los yndios sacan vna
agua, con el qual se lauã las piernas y todo el cuerpo quãdo
se sienten q̃ estan las carnes floxas del cãfancio para apreta-
llas y vnirlas, la qual es su propia virtud apretar y restriñir
y muy poco a poco se va boluiẽdo prieta y negra todo quãto
à tocado la misma agua de vn color fino de azauache, ò mas
negro, si se puede dezir q̃ lo ay, el qual color por ninguna
cosa se quita q̃ primero no passen quinze dias, y lo q̃ toca en
las vnãs jamas dexa de ser negro hasta que se va mudando

O

poco

poco a poco, y se va cortando la vna. suelen hazer algunos maleates burlas à las mugeres, mezcládo alguna agua de anegales con esta q̄ vamos diziédo, y con ella rociar los rostros quádo à poco rato se halla la señora con mas lunares q̄ ella querria, y la q̄ no sabe el secreto de q̄ causa son, ponéla en no poco cuydado en buscar brodios para quitállos, todos los quales s̄o dañósísimos, mas para abrafarse el rostro y pechos q̄ para q̄ se quité hasta q̄ haga su curso passando los quinze, ò veynte dias q̄ hauemos dicho, en el qual tiépo de todo punto se quitan los yndios è yndias. quando estan

Vsan ponerlo a las niñas en los rostros paraguara yreparo contra los frios. en sus borracheras y algaçaras. se suelen pintar para parecer peores que demonios, y lo mismo solian hazer en tiempo de guerra, para que con aquella fiereza les temiesse el enemigo. —

¶ CAP. LXXXVIII. DEL ARBOL DE LOS

Thecomates que llaman higuero.

EL Arbol q̄ llaman higuero, es gráde, q̄ tiene las ojas casi como las del moral de España, y ayn todo el arbol tiene la misma forma y grádeza, el qual tiene la fruta como calabças redódas, y algunas prológadas, de las quales los yndios hazen taças y otras vasixas para beuer, los quales llaman thecomates, y siruen en particular para la bebida del cacao, la medula q̄ esta détro del fruto, suélé comerla los yndios en tiempo de necesidad, la qual es la misma que la de las calabças.

¶ Este Capitulo auia de ser el veynte y vno, quedose por yerro, y para mayor claridad lo advertimos aqui, el qual es el que se sigue. —

¶ CAP. XXI. DEL TZINACAN CVIT LAQVA-huitl, ò arbol q̄ lleva copal, como estiercol de murciegalos.

LA goma que en las boticas dicen Lacca, suelen llamar los yndios tzinacan cuitlaquahuil, ò arbol que lleva goma como estiercol de murciélagos, la qual esta pegada à los mismos ramos del arbol, y en pequeñas laminillas, que parecen à las de aues, que van puestas en orden por ambas vandas del tallo tronco y ramos desta goma, la qual no es obra ni labor de ormidas como apensado algunos ygnorantemente, si no lagrima q destila por todas partes de los mismos ramos, y a ellos mismos pegada. Nace en tierras calientes como Gualtepec, y Cuernauaca, à donde la llaman xochipatli quauhxiuhtl algunos. Nace tambien en la yndia oriental, a donde suele tener varios nombres, en lo que toca a sus virtudes se podrá saber de los medicos araués, por no detenernos aora en lo que esta tan copiosamente escrito, hazese desta goma con trementina, aquella que llaman Lacre, la qual se vsa para cerrar cartas, à las quales dos cosas suelen añadir vn poco de arena molida algo gruesamente, y si todo junto se cueze, saldra vn genero de betun, q puesto al fuego facilmente se ablanda, y en refriandose queda tan duro, que come y rompe el yerro piedras y perlas, lo qual hemos visto muchas vezes por experiencia.

Tercera parte del Libro Pri-

MERODE LA MATERIA MEDEZINAL

en que trata de las matas, y de sus frutos.

¶ CAP. I. DE LA LLAMADA TLEPATLI.

Laman a esta plâta, Tlepâtli, no por q̄ sea de naturaleza de fuego, si no por la conocida virtud q̄ tiene en socorrer à los males de causa fria, procede de vna rayz grâde, cubierta con vna corteza roja, de la qual nacen vnos tallos como de ynojo en cierta manera semejâtes à los sarmientos variados con vna rayas segun su lógitud llenos de meollo, las ojas son como de almendro, pero vn poco mayores, las flores pequeñas blâcas y larguillas, amontonadas en ciertas cabeçuelas de forma de vasillos âsperos, las ojas son agras y mordazes, calientes y secas casi en el quarto grado, la rayz parece q̄ al principio tiene algũ amargor q̄ viene aparar encierta dulçura, es aguda y mordaz, consta de pâtes sutiles, y en gustâdola declara su virtud en vn momêto. Nace en tierras caliêtes cerca del agua, su cozimiêto beuido por la mañana, quita qualesquiera dolores, aunq̄ sean nacidos del mal frances, con tal q̄ se guarde mediana orden en la comida, cura tambien el dolor del vientre nacido de causa fria, resuelue las vêtosidades, prouoca la orina, sana la colica, y ayuda admirablemête à las enfermedades del pecho, las ojas aplicadas curan la gangrena, su çumo juntamête con el temecatli, ayudan à concebir las mugeres.

¶ CAP. II. DE LA LLAMADA CHILAPATLI.

Chilapâtli, es vna mata, q̄ tiene la rayz hebrosa, las ojas son de hechura de roſas, las flores de color de grana, de las quales nacen dos junto à cada vno de los nacimiêtos de las

de las ojas en todo el discurso del tallo. Nace en las tierras calientes de Guastepec, y de Yacapichtlan, donde enuestiga-
mos sus virtudes, es caliète y seca en el tercero grado, toma-
da por la boca mitigua el dolor del viètre, y beuidas las ojas
con chilatole, en càtidad de vn puño, dizen q̄ aprouechan ad-
mirablemente si se dieran a los q̄ padecen fiebres quartanas,
se les quita luego.

¶ CAP. III. DE LA MATA QUE LLAMAN

Copalxihuitl, ò yerua semejante a Copal.

EL copalxihuitl, es vna mata q̄ tiene vna vara de largo, y
q̄ hecha de si muchos razimos, los tallos leñosos, y vn
poco rojos, las ojas de albahaca pero redódas, por la parte
ynferior de color mortecino, y por la ynterior verdes raras
y algun tâto aserradas, y vnos granos tirâtes a rojos, exsala
vnolor suaue, q̄ tiene el sabor de tomillo, Nace en Tehuiloyo-
can, en lugares asperos y pedregosos, es caliète y seca en el ter-
cero grado, quita las celsiones de las calenturas, su çumo-
sacado por expresion aprouecha para los ojos.

¶ CAP. IIII. DE LA MATA QUE LLAMAN

Huitzitzilxochitl, que es como el Oregano.

LA planta, q̄ llaman Huitzitzilxochitl, es vna mata, q̄ de
vna rayz produze muchos tallos y ramos leñosos, y en
ellos tiene las ojas de oregano, por lo qual se le puso este
nombre, tiene las ojas rojas y encorbadas, muy semejâtes en
la figura à aquel genero de arma que llaman alabarda, tiene
el olor de salvia, y el sabor es amargo, y de tēperatura caliète
y seca en tercero grado, y de partes sutiles, dizē algunos
q̄ socorrē a las mordeduras de los animales ponçoñosos, lo
qual deue de hazer confortâdo el coraçon, y expeliendo el
mal humor por los poros y vias mas secretas del cuerpo,
por alguna virtud y propiedad oculta. Tiene particular fa-
cultad

cultad de resolver ventosidades de ayudar a la digestion de curar los miembros resfriados, y de mitiguar los dolores nacidos de causa fria, y de heuacuar las hezes detenidas en los yntestinos.

¶ CAP. V. DE LA LLAMADA TLACOXI-
lo xochitl, ò flor barbada.

A Esta planta llamãtlacoxiloxochitl, y otros xiloxochitl, y otros tzonxochitl, ò flor barbada, y otros la llaman tlamacazcaçotl, y otros tepexiloxochitl, y tlaxilloxochitl, de baxo de los quales nombres se entiẽde vna mata q̃ tiene las ojas de Mizquitl, con las flores à manera de cauellos largos y rojos, que salen de vnos granillos redondos y colorados, la rayz por la parte de afuera leonada, y por de dẽtro quãdo la parten roja, tiene vnã vaynilla leonada. Nace en lugares llanos y montuosos, y algunas vezes cerca de las corrientes de los rios, la correza de la rayz, es seca y astringẽte, y algun tanto glutinosa y caliẽte en el tercero grado y mordaz, las flores majadas y mezcladas con agua, y mistas, socorren à las enfermedades de los ojos, por q̃ corrige sus ynflamaciones y consumen la carne superflua q̃ en ellos nace, refuelbe y deshaze las nubes de los ojos y flucos blãcos q̃ los medicos llaman Arxemata, el coziemiẽto dela rayz beuido y aplicado en medezina, detiene las camaras, y cura las q̃ son de sangre, despierta la gana de comer, y cura el ahito y represion, ay otros tambien q̃ dicen q̃ ablanda el pecho, y relaja el vientre, y q̃ heuacua la colera por vomito, y q̃ suele remediar latos.

¶ CAP. VI. TLACOXOCHITL, QUE LLA-
man otros tzontlatlauhqui, que quiere dezir, caue-
llos ruuios, ò bermejos.

E L segundo nombre se le puso a esta planta por la the-
nuydad y delgadeza, y por el color y formas delas flores
que

que nacē en los estremos de los tallos à manera de cauel-
 ras, produze esta plâta muchos tallos, ò trôcos de vna rayz
 hebrosa, tiene las ojas del Lino algo mas largas y angostas
 puestas detres entres, y de quatro en quatro, por breues y cor-
 tos ynterualos, la rayz es amarga y olorosa, al gusto caliēte
 y seca en el tercero grado, su cozimiento cura las camaras
 de sangre.

¶ CAP. VII. DEL XONECVILPATLI.

EL Xonecuilpatli, es vna mata q̄ tiene las rayzes fircu-
 losas, y dellas nacen los tallos leonados, de los quales
 nacen las ojas como las del fauce, pero menores y mas an-
 gostas, las flores amarillas y pequeñas, y de figura de vasillos
 caliēte y seca en el tercero grado, y de naturaleza astringēte
 y q̄ quema la garganta, aunq̄ al principio parece dulce, y tie-
 ne el sabor de oroçuz, y q̄ casi no dexa sentimiento ninguno
 de calor, dase en câtidad de media onça, mitigua marauillo-
 samēte los dolores de gota nacidos de causa fria, y los que
 nacen de relaxacion de los neruios flacos, y afirma de ueras
 q̄ curantodas las enfermedades nacidas de causa fria, y pare-
 ce q̄ deue ser esta plâta la misma q̄ llaman Micuilpatli.

¶ CAP. VIII. DE LA LLAMADA TLA-

tlacotic de Tepuztlan.

ESte tlatlacotic, es vna mata q̄ tiene la rayz a manera
 de farniētos, q̄ por de fuera son negros, y por de dētro
 blâcos, tiene muchos troncos rollicos, purpureos y asperos
 y largos, las ojas como las del Limon, pero mayores con al-
 gunas endiduras a la redonda y señaladas con vnos nerbe-
 çuelos q̄ corren segun la longitud de las ojas. Nace en los
 montes de Tepuztlan, y en Yautepec, y en los de Yacapich-
 tlan, la rayz es acria y mordaz, y de partes sutiles, caliēte y
 seca en tercero grado, y grandemēte hutil à los que tienen
 dolo

dolor de vientre, y le tienen yinchado, por q̄ resuelue las v̄-
tosidades, cura el viētre, y por esto dizen cura las camaras
de sangre.—

¶ CAP. IX. DEL IZTACPATLI,
de Tepexic.

EL Yztac pàtli, q̄ llaman otros tlanquiloni pàtli, y los
Tarascos, hoxmío, es vna mata pequeña, q̄ tiene las ojas
pequeñas, y semejates à las plumas de las alas de las aues,
casi como las del Mizquitl, las flores amarillas. Nace en lu-
gares templados como es Tepexic, es aguda y mordaz, ca-
liēte y seca en el tercero grado, la corteza dela rayz molida
y dada à beuer en cātidad de vna drama, purgan segun dizen
todos los humores, y principalmēte los flematicos, y as̄i di-
sipa y desheze los bubones y encordios, de donde le nacio el
nombre prostrero.—

¶ CAP. X. DE LOS XAZMINES DE LAS
Indias, que los yndios llaman Acuillotl.

Acuillotl, es vna plāta voluble, q̄ nace junto à las aguas, y
no sin mucha razon le llaman los Mexicanos desta
manera, por q̄ nace de ordinario en lugares humidos y acos-
tos, y por q̄ suele arrastrarse por la tierra, ò serebuelue a los
arboles q̄ alla cercanos, hallase desta planta dos especies q̄
se diferencian solamēte en el color, y en el nombre delas flo-
res, y en la grādeza de las ojas, por q̄ la primera especie lleua
las flores blācas, y las ojas poco menores, y llamāle Acuillotl.
la otra tiene las flores amarillas, y las ojas mayores, y lla-
māla coztic Acuillotl, por el color amarillo delas flores, am-
bas tienen los trōcos redōdos purpureos, lisos y fraxiles del-
gados, y llenos de cierto meollo, ò pulpa, pegaxossa las flores
de Yzquixochitl, blācas como diximos ynclinātes amarillo, y
no muy diferētes en el color y forma aquella especie de rosa
q̄ los

q̃ los modernos llamamos mosquetas, a la qual se parece no poco toda la plâta, salvo q̃ no tienē espinas como aquella las ojas son como de carça, pero no aserradas, con vnos nerbe-
 quelos q̃ corren segun la longitud, las quales tienē casi el o-
 lor de cogombros, y san delas flores en los ramilletes oloroso-
 sos, y en los collares yguirnalas tan vsadas en todo tpo ètre
 los yndios, de las quales flores por via de destilacion sacan
 vn agua olorosa de muy agradable olor. Nace en tierras tem-
 pladas, o q̃ ynclinan algo a frialdad, las ojas son amargas, casi
 en el tercero grado caliètes y secas, por lo qual tomadas en
 vino en cãtidad de vn puño, resuelue las vètosidades, maxa-
 das y aplicadas como emplasto, relaxan los miembros enco-
 gidos, y resueben los tumores y apostemas.

CAP. XI. DEL HVITZTOMATZIN,
 ò Tomate espinoso.

HVitztomatzin, q̃ otros llamã huitztomatl, y otros neix
 popohualoni, q̃ quiere dezir cosa q̃ limpia los ojos, es
 vna mata q̃ tiene la rayz gruessa y surculosa, de q̃ proceden
 los trôcos espinosos de vna vara delargo, y en ellos las ojas
 semejâtes en cierta manera a los q̃ llamamos espinacas, por
 la parte ynferior vellosas y blâquecinas, tiene la flor purpu-
 rea no sin algunos cauелlos, de los quales nace la fruta muy
 semejâte à cereças blâcas, Nace en tierras frias y humidas co-
 mo en Amecameca en lugares llanos, la rayz es amarga agu-
 da, caliète y seca en el tercero grado, su corteza en cantidad
 de media onça, maxada y dada à beuer en agua, heuacua por
 las partes bajas todos los humores, y asies admirable reme-
 dio para las fiebres, y para la dificultad de la respiracion, y
 para la ydropesia.

CAP. XII. DE LA QVE LLAMAN XIVH,
 quillet pitzahuac, que los Españoles llaman añir.

Xihquiltil pitzahuac, q quiere dezir, añir de ojas sutiles, la qual es vna mata, q tiene vna rayz de q sale muchos trócos de seys codos en alto, y grueßos como el dedo pequeño, de color de ceniza redódos y lisos, las ojas son semejantes à las de los garbácos, las flores pequeñas, y q de blanco tiran à color rojo, con vnas vaynillas amotonados pendiétes del tallo semejantes à las lombrizes q llamamos ascorides, algo gruesecillas, q estan llenas de semilla negra, esta mata es algun rāto amarga, y q en cierta manera parece legumbre, es aguda, caliēte y seca en el segūdo grado, su polbo sana las llagas antiguas; pero antes q se le pōgan se an de labar con orines, por lo qual le llaman muchos Palācapatli, las ojas masadas y aplicadas en forma de emplasto, se dize q sanan, y quitan el calor y dolor grāde de la cabeça, mayor mēte a los niños, ò desatadas en agua, y aplicadas al cerebro, hazefe destas ojas que los yndios llaman tlacchoy limihuitl, con que tiñē los cauellos de color negro, Nace expōtaneamēte en lugares calientes, ora sean llanos, ora montuosos, aunq algunos les parece, q se deue esta planta reduzir al genero de las yerbas, a mi me parece q es mata, y q viue dos años, y dura con virtud y fuerte naturaleza. El modo de hazer el color q los latinos llamā Zeruleo, y los Mexicanos Mohuitli, y tlecohuitli, q en castellanodezimos azul, es este q se sigue, hechāse las ojas picadas en vn baso de cobre, ò en vna tina de agua caliēte q seaya quitado del fuego q este y atibia, yaū mejor sera segū afir mā los q tienē mas experiēcia q el agua este fria, y no aya llegado al fuego, y meneālas muy biē con mucha fuerça, y luego sacā poco a poco el agua teñida, y la ponē en vna olla, ò tinaja, la qual tiene vn agujero ò faldete algo alto, por dōde sale el agua mas clara quedādo en el vaso, y haziēdo asíto todo lo q delas ojas se aparto, y se quedo en el agua, el qual asíto q así se haze es el

es el color q̄ se pretēde, el qual se cuele por vn saco de caña maço, y se pone a fectar al sol, y de alli se formā vnas tortillas q̄ puestas en platos ò vacías sobre las brasas se endurezen, y se secan desta manera, y se guardan para vsar dellas en todo el año esta plāta se podria sembrar comodamente en España en las tierras calietes della, como lo es el andalucia, ò alguna otra de las q̄ vaña la mar, ora sea en tierras llanas, ò en lugares mōtuōssos, sembrādola de semilla en eras de tierra, q̄ en estremo este biē cabada, y hecha polbo como la en q̄ suele sembrar lechugas, si la regiō fuere tēplada ò caliete, y la tierra humida y regadiō en el mes de Henero, y si algo desto faltare en Setiēbre, ò en Oatubre, y quādo sea tiēpo conueniente trasponer las dichas plātas en tierra mas larga y libre como se suele hazer con las lechugas pequeñas, poniédolas en sus eras por su orden, teniēdo cuydado de las escardar y limpiar para q̄ las malas yeruas no las ofendā ni aoguen quādo crecieren demasiado, finalmente se coje y vsa dellas como auemos dicho.

¶ CAP. XIII. DE OTRA ESPECIE DE

añir, que tiene el mismo nombre.

OTra plāta del mismo nōbre q̄ la passada q̄ tiñe tambiē; y da el color açul escuro, el qual pone el cauello muy negro à las mugeres, pero es diferēte del q̄ auemos dicho, en grādeza, y en figura, así q̄ esta es vna mata mediana, q̄ tiene muchas rayzes como sarmiētos, y de muchas hebras, de las quales nace muchos trōcos ceniciētos, las ojas son como las del pimiēto luego, aunq̄ algo mayores, tiene vnos nerbequillos q̄ discurren segun su lōgitud, las flores blācas à manera de cauellos, su naturaleza es humida y fria el modo de hazer la tinta, es el mismo q̄ el passado, pero no es la tinta tan buena, y así es de menos ymportancia y valor, y por esto

no ay para que tratar, del modo que se a de sembrar.
 ¶ CAP. XIII. DEL MODO DE SEMBRAR
 las Cañas de açucar, y de la manera que se prepara
 y como sehaze.

AVnq las cañas de q el açucar se haze, no son proprias ni naturales delas Islas deCanaria, ni de las de S.Domingo, ni tãpoco desta nueva España, âtes son ygualmête aduenidas y estrâjeras a todas estas prouincias, por auerlas visto primero en Canaria, me parecio de escreuillas entre las plâtas desta tierra, pues mi principal yntêto es hazer mención de todas las cosas medezinales q en estas prouincias se hallan. Nacen pues estas cañas en lugares caliêtes y llanos y môtuosos de la gran Canaria en tierras fertiles, y q se puedan regar, las quales deuen diligêntissimamête cultiuarse ayudando la solitud y diligêcia de los labradores, con la naturaleza y virtud de la propia tierra poniêdo sumo cuydado en el beneficio delas cañas de q se suele sacar el açucar, delas quales ay mucha cãtidad en aquella tierra, y aun en esta nueva España piêso q excede ya en trato y labrâças de yngenios y trapiches, y asì tienê mucha abundãcia deste admirable licor, ande regarse estas cañas dos ò tres vezes cada semana, y no a de auer descuydo en limpiarlas y escardarlas desta manera, despues de dos años enteros vienen a tener su deuida sazón y grandeza, y casi nunca passan de dos varas y media de largo, estan llenas por de dentro de vna solida y maciza pulpa, de la qual se saca el açucar, y con muchos ñudos desde el principio hasta el cabo distâtes nueue dedos poco mas ò menos vnos de otros, las ojas son mayores y mas verdes q las de las otras cañas, siêbranse de pedaços dellas mismas, o de sus pinpollos enterrados atrabesados en la tierra, de las quales nacen las q llaman plâtas, las quales cortadas vna vez para

para hazer el açucar. Nacê otras luego, y en espacio de año y medio llegan a su sazón y perfecta grãdeza, y a estas llamã çoca, y luego al cabo de vn año se cogen las q̃ llamã reçoca, las quales deuen guardar se para la semetera, si acaso no fuesen tan fertiles por la comodidad de la tierra, y por el cuydado y diligẽcia con q̃ se cultiuan q̃ sean suficiẽtes, para sacar de ellas açucar, y salgan finalmente otras en quarto lugar q̃ sean buenas para sembrar, muelẽse aquestas cañas en vnos yngenios ò molinos, q̃ tienẽ los exes grãdes, el vno puesto sobre el otro, y despues de muy biẽ quebratadas y molidas, se exprimẽ fuertemẽte en vna prẽsa de la misma manera y forma q̃ en España los lagares, para exprimir las huuas, el çumo q̃ sale viene a caer por vna canal à vna pila q̃ la llaman tanque, del qual despues q̃ esta lleno se passa a vn vaso ò caldera de cobre q̃ llamã receuidor, por q̃ recibe el licor con este çumo q̃ se llama miel, mezclã dos cucharadas grãdes q̃ dizen bombas de lexia fuerte, q̃ para este effeto tienẽ aparejada yerue poco a poco, la tina hasta q̃ el tanque, se buelue a henchir otra vez segun la grãdeza del vaso ò caldera de cobre, y en tõces lo despumã y quitã las partes sucias y excrementosas, y luego lo passan a los otros vasos de cobre, dõde se dexa heruir hasta q̃ de todo pũto se limpie, añadiẽdole poco a poco lexia, para q̃ la espuma se leuãte, el qual licor y çumo engrosado, y puesto en forma de miel, se passa al tãque percolatorio, hasta que se hinche, y de aqui se passa à las tachas ò vasos pequeños de cobre, q̃ son tres, dõde se pone mas espesso de la misma manera q̃ en las tres primeras tinas, en q̃ poco a poco se passa el licor, vase el fuego moderadamẽte aumentãdo, y de aquellos vasos q̃ llaman tachas, solamẽte mecen el tercero, y por q̃ no yerba y se derrame el licor, le rociã de quãdo en quãdo con mâteca de bacas ò azeyte, ò otra qualquiera grassa, y luego q̃

esta

esta en puto, y llegado a estar tã espesso como cõuiene, lo passã a los bafos q̃ llamã formas, y auiedo adreçado el estrado con la rica y excrementos ponẽ las formas muy mojas en agua, y tapados los agujeros hechã en cada forma vna reparridora de miel, liquida de aq̃lla q̃ llamã melado, la postrera racha se reparte en nueue formas, lasquales meneã los oficiales cõ vna espátula grãde de encina, y las vã hinchiedo poco apoco, y restaurado el licor q̃ se cõsume el dia siguiẽte, passã las formas al lugar y sitio dedicado para la purgaciõ y quitado los arugos cõ q̃ estan tapados los agujeros, delas formas oradã por los mismos agujeros el açucar, y lo dexã purgar diez, ò doze dias segun el tiempo q̃ haze, y luego sacudẽ la forma con vn maço, y si facan algũ excremento q̃ a quedado, ven si esta bastãte purgado, y las q̃ no estã purgadas bastantemente las ponen otra vez en sus formas vntãdolas con barro, lo qual se hallo ser vtil para enblãquecer el açucar, por q̃ vnãs gallinas hallarõ ciertas formas de açucar q̃ se estauã blanqueãdo al sol, las quales teniedo los pies llenos de lodo, se subiern sobre ellas, y se viõ claramẽte q̃ por aquella parte q̃ las gallinas pisaron el açucar, y lo enfuciarõ con el lodo, adquirio vna admirable blãcura, y asì quãdo hallã q̃ no esta del todo purgado, lo dexan todo el tiẽpo q̃ conuiene, finalmẽte lo enbarrã, y quitãdole a su tiẽpo aquel barro le buelbẽ a poner otro segũda vez, y no lo osan poner mas por q̃ no se cõsuma todo el açucar, aunq̃ algunas vezes fuele ser necessario ponerse lo tres vezes el açucar preparado desta manera se llama lealdado, y por otro nombre açucar macho, y no se le deue hazer mayor preparaciõ q̃ esta, y si algũ açucar sale menos blãco, le llamã mazcanado, el qual se puede preparar mas exquisitamẽte si quierẽ, ay otro genero q̃ llamã espumas, por q̃ se suele hazer delas espumas q̃ se recojen de todos los bafos, las quales hechã en otra

caldera, tanque, ò tina, y las purga en otro bafos, y las preparã
 dela mifma manera q̃ fe a dicho del açucar, y otras q̃ llamã
 reespumas o açucar postrero, el qual fe haze delas espumas
 como los demas, ay otro q̃ fe dize panela, las panelas fe ha-
 zẽ de la miel q̃ corre del açucar por la parte baxa delas for-
 mas, la qual es peor y de menos ymportãcia q̃ las reespumas
 y fe prepara dela mifma manera, todos eftos generos de açu-
 car despues de purgados y quitados, delas formas fe ponẽ al
 fol, y despues fe guadã para vfar dellos en muchas cosas para
 q̃ fon de prouecho, demas de fto ay vn genero de miel de q̃
 fe hazẽ las panelas otro q̃ fe llama decaras q̃ corre del açu-
 car quãdo ya fe purga cõ el beneficio del barro, el tercero ge-
 nero de miel, es, el q̃ corre deas panelas, y del mifmo açucar
 antes q̃ fe quaxe, fellama melado, llamã raeduras à la miel q̃
 fe queda pegada alas canales, por dõde fe purga el açucar, del
 qual hazẽ miel, ò açucar q̃ llaman refinado. Los bafos y infe-
 rumẽtos en q̃ fe prepara el açucar, fon los fiquiẽtes, las bõ-
 bas ò cucharas de cobre, q̃ hazẽ a diez, ò adoze sestarios puef-
 tos en vnos cabos de madera, fũẽ para paſſar las mieles de
 vnos bafos a otros, las espumaderas fon ciertas laminas de o-
 las de milan, agujeradas en forma de criua ò rallo, las quales
 tienẽ sus cabos de palo de vna braça de largo, como las delas
 bonbas, con las quales limpiã las mieles, y les quitã la efpu-
 ma: remillones fe llaman ciertas cucharas de cobre, q̃ llevan
 cada vna tres ò quatro sestarios, los quales fon para hechar
 la lexia, para q̃ fe mezcle luego en el açucar q̃ eſta en las for-
 mas quãdo eſtã en la caſa de purgaciõ. Las formas fon vnos
 bafos de barro, oradados por la parte ynferior, en los quales
 fe purga el açucar, y aſi tomo el nõbre de fu figura. Tendal
 fe llama el eſtrado y lugar, el qual eſta lleno delos excremẽ-
 tos delas cañas en q̃ fe ponẽ las formas. Virãdera fe dize vn
 palo.

palo, redódo, con vna cabeça o punta de yerro, con q̄ hazen vn asieto en las cañas del tedal, para q̄ las formas no se cayan. Paralbero se dize vno ol'a grãde puesta juto a las tachas en q̄ se hecha aq̄lla suerte de miel q̄ llamã melado, y de allí se saca y se buelue ahechar en las tachas, tachas son vnos bafos de cobre pequeños hechos en forma triégular, la postre ra de las quales tiene vna ala dõde se menea el açucar. Hor nallo llamã a los ornos en q̄ se ponẽ las calderas. Repartidor llaman a vna cuchara, q̄ esta puesta en vn palo de palmo y medio de lógura, con la qual passan el açucar, y lo ponen en las formas, la qual en lo demás es semejãtes a las bõbas. El barro con q̄ se purga el açucar, se llama Maçapez, el qual es vn genero de greda, de color tirãte amarilla algo plomosso, q̄ se halla en los lugares bajos y casi lagunas, y puesto al sol le guardã para todo el año, por si las aguas vienẽ en el discurso del año no estoruen el recoxerlo, el qual quãdo quierẽ v. sarle, lo hechã en vnas tinas hechas de piedra y cal, dõde le hechã agua en q̄ se deshazẽ y ablanda meneãdolo con cierta pala grãde, trayda con ambas manos, y luego lo cuelã y pasan por cierta crina de cobre en otra tina el barro q̄ se pone la primera vez, al açucar es mas ralo, y el q̄ a la segũda vez se pone es mas espesso, lo qual procede de tener mas ò menos humor, han me dicho q̄ en la Prouincia del rio dela plata. Nacen de sũyo las cañas de açucar, y crecen del tamaño de arboles, lo qual como lo dize plinio, acontecia tambien en su tpo, delas quales con la fuerça del sol salẽ pegadas pelotillas de açucar, y esto baste auer dicho, de passo en lo q̄ toca al beneficio del açucar, cosa q̄ de todo punto ignorarõ los antiguos.

CAP. XV. DE LA LLAMADA AXIX.

patli de Texaxahuacço.

LA qual, es vna mata voluble, q̄ tiene la rayz surculosa, de la

la qual hecha los tallos a manera de sarmientos de cinco; esquinas, las ojas como de parrá de sabor amargo, y de temperatura caliente, su çumo beuido provoca la orina, y aprouecha admirablemēte a los q̄ padecen ytericia. Nace cerca de las aguas en las regiones calientes.

¶ CAP. XVI. DE LA LLAMADA ECAPATLI.

EL Ecapàtli, q̄ otros llamàtlaxahuatzin, totōcaxihuitl, q̄ quiere dezir caliente medezina, y otros la llamàxometōtli, q̄ quiere dezir Sauquillo pequeño, y otros xometl pàtli, no es otra cosa si no vna mata aspera y vellofa, q̄ tiene las ojas de almédro, lostrōcos lētos purpureos, medianos y rolliços, las flores amarillas medianas, puestas en los vltimos pinpollos de los ramos, de los quales nacē vnas vaynillas sutiles rolliças largas, y por la mayor parte llenas de vnos granillos rojos, semejàtes a las lãtejas aunq̄ algo menores, son de grande olor y de sabor amargo. Nace en tierras calientes y llanas de tēpladas, aunq̄ por ser plãta muy prouechosa, la criã y cultiua dentro de casa, y en los jardines es de caliente y seca temperatura, y algo astringēte, cura las hinchaçones y las llagas mitigua el dolor de las orejas, sus ojas majadas y puestas sobre el estomago en forma de emplastro, aprouechan mucho a los niños q̄ gomitã la leche puesta en la cabeça mitigua sus dolores, y aplicada a todo el cuerpo, o tomada por la boca en cãtidad de vn puño, quita los frios de las fiebres, y algunos dizē tambiē q̄ desta manera cura el ahito, y q̄ aplicada y puesta sobre aquella manera de lepra q̄ los yndios llamã xiotl, la sana y lo mismo haze a los empeynes.

¶ CAP. XVII. DE LA LLAMADA HVITXIQVA.

LA plãta q̄ los de Mechoacã llamã Huitxiqua, dizē los Mexicanos, xoxocopàtli la qual es vna mata q̄ tiene las ojas largas y aserradas del tamaño de las del narãjo, aunque

Q

tiene

tiene mezcladas algunas pequeñas, tiene las flores amótonadas, y la simiête jûto al nacimiêto delas ojas. Nace en lugares caliêtes y humidoss, como son los cercanos a Mexico, las ojas son caliêtes y secas, y al parecer algo astriagêtes, y q̃ en cierta manera huêlé a câtuêss, su polbo cura las llagas que van cûdiendo, sana las hinchazones del rostro, aplicada â la cabeça corrige las reumas q̃ corrê a los ojos, y causan escuridad y tinieblas en ellos ynfundiêdola en las narizes, detiene el fluxo de sangre, cura la disenteria, resuelbe y madura, y abre los tumores è ynchaçones, su çumo ynfûdido es vtil a los ojos el vapor de su cocimiêto juntamête con izta chiatl, es admirable y cierto remedio contra los dolores de junturas, y qualesquiera otros daños nacidos de causa fria.

¶ CAP. XVIII. DE LA LLAMADA NACAZCOL,
que dizen otros Tolohuatzin.

LA plâta llamada nacazcol, q̃ algunos ledizê To'ohuatzin es vna especie del Tlapatl, que nace en la prouincia de Guaxocingo, y es vna mata q̃ produze los tallos como de yguera, las rayzes son blâcas y surcu'ossas, las ojas como de parra hedionda, blâdas gruesas y vellossas, tiene la fruta espino'ssa, y despues q̃ se le caen las espinas, es redôda y diuidida en quatro partes a manera de melô, la simiente roja y muy semejëte a la semilla del rauano. Nace dôde quiera en los muladares, y en los ballados y albarradas de Pahuâtlan, y es tenuta de los naturales en grâde estimaciô para reparar muchos daños, la simiête seca y molida, y mezclada cõ resina cõglutina, y sana admirablemête los hueffos quebrados, y reduce los descôcertados a su lugar, para lo qual los yndios ponê encima vnâs plumas, y lo fortificâ con sus tablas, y hecho esto metê a los enfermos en los baños secos q̃ ellos llaman temazcalli, repitiêdo tantas vezes este medicamento quâtos

quáto parece ser necessario beuê en agua 4. de las ojas majadas cõtra los dolores de todo el cuerpo nâcidos del mal frâces, y para lo mismo se aplicâ en forma de emplasto jutamête con chile amarillo, y solo es de aduertir q̃ no se pase de pûto en el pesso, ya edicho por q̃ podria causar alguna locura, y se le representaria algunas varias y vanas ymaginaciones.

¶ CAP. XIX. DE LA LLAMADA

Totoncapatli.

ES el totocapatli vna mata, q̃ tiene lo troncos y los ramos derechos y huecos purpureos llenos de flores amarillas, y de muy hermoso parecer, las quales al principio se muestrâ en forma de coraçõ, y luego se abren en forma de estrellas cõ puestas de cinco ojas, destas flores salê vnos basillos en q̃ esta cerrada la simiête negra y sutil, las rayzes son surculosas, y las ojas de peral, las quales al primer gusto parecen azedas, y luego se sienten amargas, por lo qual se deve juzgar q̃ cõsta de naturaleza caliête y seca y astringête, aplicadas al cuerpo dicen q̃ curâ los rigores y frios de las calenturas, y q̃ cõforta à las paridas, y sanan las camaras, quita el ahito y aplicadas en forma de medezina, sanâ la disenteria, lo qual haze tambien puesta como emplasto sobre el vientre y tomandola por la boca peso de media onça, mezclandola con la rayz de Yacocozcauhqui.

¶ CAP. XX. DE LA LLAMADA TOCIZQUIVH.

ES el Tocizquih, vna mata q̃ lleua las ojas del camedreos aferradas gruêssas, y por la parte ynferior pelosas y asperas, y de graue olor, la rayz algo gruêssa ebrosa, y q̃ poco apoco se va adelgaçâdo las flores algo largas de color de grana y de tres en tres. Nace en los valles y riberas de los rios de Metztlâ, es caliête y seca casi en el tercero grado, dicen q̃ cura los males de madre si se pone sobre la boca del estomago

Q̃

alas

a las mugeres que por causa de la madre estan muy flacas y cõsumidas, aplicadas las ojas en melecina, digo el cocimiento curan las camaras de fangre.

¶ CAP. XXI. DE LA LLAMADA ITZTICPATLI.

LA llamada Itzticpatli, q̃ otros dizen tzonquilitl, tiene la rayz grueffa bláca por de dẽtro tierna y llena de xugo, de la qual procedẽ los trõcos purpureos, tiene las ojas diuididas en siete pũtas, y estã algunas vezes tambiẽ sin ojas, la flor bláca aguçada y pequeña, la fruta redõda casi ygual à las auellanas. Nace en los collados de hoitzoco, quitada la corteza refria notablenẽte, es vtil cõtra las calẽturas, y la fuelẽ beuer hecha polbo, su cocimiẽto beuido de ordinario en lugar de agua, haze el mismo prouecho, y demas desto corrige y enmienda qualesquiera destemplãças calidas, y no se halla plãta en todas las yndias de mayor precio y estimaciõ q̃ esta para mitiguar el calor, ni q̃ cõ ella se pueda en alguna manera ygualar.

¶ CAP. XXII. DEL ATLATZONPILIN.

Laman a questa plãta atlatzõpilin, q̃ es como dezir yerua agosa y colgada por causa del lugar dõde ordinariamẽte nace, y por los pezones delas ojas q̃ por todas partes hecha semejãtes a los farcillos, ò tijeretas delas vides, otros la llamã atlatzõpilin xochitl, q̃ quiere dezir flor de tlatzonpilin, dela qual plãta se hallã ados especies, la vna llamã roja, por el color q̃ tiene en yndio, y la otra por tenerle mas bláco, le llamã bláca, ambas tienẽ la rayz crassa roja y llena de hebras, los tallos lentos, y llenos de vn meollo bláco, y muy semejãte a los de higuera, redondos de quatro codos de largo, tan grueffos como el dedo pequeño, tiene las ojas como de parrã pelossas y raras en el discurso de los trõcos, la flor roja y larguilla, de la qual se engẽdra la fruta en cabeçuelas puestas en triãgulos rojas a manera de corales, q̃ son buenas para comer, y estan

llenas

llenas de vna semilla negra. Nace en tierras templadas, ò q̄ ynclinã a'go a calor, como es la de Mexico, y Tetzcuco, q̄ se a humida y llana, florece enel mes de Agosto, y en cayédose las flores y ojas se guarda el fruto para todo el año, la rayz parece fria enel primero grado, humida y salibossa, por tãto beuiêdo el agua en que huuiere estado en ynfusio algũ rato, el polbo dela rayz ò del trôco, en lugar de agua ordinaria los q̄ padecẽ fluxo de camaras, ò otra qualquiera enfermedad de causa calida, suelẽ sanar con mucha breuedad cura tambiẽ el ardor, y la retencio dela orina, y las ynflamaciones delos ojos

¶ CAP. XXIII. DE LA LLAMADA COCOZ-

tomatl, ò tomatl amarillo.

ES la cocoztomatl, q̄ otros llamã cocoztic, y cocoztõ, y co-
coztli, vna mata voluble, q̄ tiene las ojas gruesas y a-
marillas, de dõde le vino el nõbre, los trôcos lisos delgados,
redõdos, las ojas con senos diuididos en tres pũtas, las flores
blãcas pequeñas, y muy semejàtes a los del izquixochitl, de
las quales nacen vnos granos q̄ se parecen mucho a los delas
cereças, pero blãcos enel color, la rayz amarilla, yq̄ no tiene
olor ni sabor, sino salinoso con la cõplexio templada, ò algo
inclinãte a fria y humida, prouoca admirablymẽte la orina, y
expele las arenas y todõs los flematicos excremẽtos, heua-
cuado qualesquiera causas q̄ impidẽ las vias de la orina, re-
prime las carnosidades q̄ suelen nacer en ellas, lo qual haze
hecha polbo, y tomada por la boca en alguno delos licores a-
comodados en cãtidad de media onça, y tãbien mezclando el
polbo dela misma rayz con vna clara de huebo, ò con azeyte
de almẽdras dulces, dandole muchas bueltas con vn hilo de
algodõ, y metido afsi por las vias dela orina. De lo qual se vio
vn raro y admirable exẽplo en la villa de Madrid, Corte y ca-
sa Real del Rey Don Phelipe segũdo nõ S. q̄ este en gloria
que

que estãdo enfermo el Obispo de Cordoua; q̃ entõces Lbera de Cuẽca, y cõfessor dela Magestad catholica, misma devna grauißima supressiõ de orina, y aplicãdole este remedio como tengo dicho, quedò libre como por milagro abriendose le las vias, y hechãdo de sí vna inmensa cãtidad de orina, no sin mucha hõra y muy crecido premio del artifice, el qual nũca fue po q̃ genero de medicamẽto era este, ni otra cosa mas de q̃ auiedo estado en esta nueua Espaõa, cierto yndio medico q̃ tenia este remedio le guardaua por grã secreto auia sanado a el y a otros muchos de semejãte enfermedad, y aunque algunos porfía no fue este el polbo q̃ sano al Obispo, si no la cola de aquel animal q̃ llamãtiaquartzin, cuyo capitulo se dira en su lugar q̃ tambiẽ es admirable remedio para los mismos efectos pero auiedo cõsiderado el negocio con mucha atencion y diligencia, y procurado se aueriguar la verdad, se a hallado por cierto q̃ el remedio q̃ auemos dicho se toma dela rayz desta plãta, y no dela cola del animal ejo, dicho algunos dizen q̃ purga el viẽtre, y q̃ por esto se mezcla con el chichimecapatl para composicion de aquel solene medicamẽto purgãte q̃ llamãla purga de cholula, como mas largamẽte diremos en su lugar.

CAP. XXIII. DE LA LLAMADA IZTAC.

Coanepille.

LA q̃ llamãiztac Coanepille, es vna plãta q̃ lleua las ojas de figura de coraçõ, la qual es vna mata voluble, q̃ tiene la rayz larga y leonada, dela qual nacẽ vnos tallos tiernos delgados rollicos y verdes, y en ellos vnas hojas de figura de coraçõ como dezimos arriba, las flores q̃ de blãco tirã amarillas y fũtiles, la rayz majada y beuida en peso de vna õca, se dizẽ q̃ quita las calẽturas, y mezclada con el yztauhyaatl, ò tomada por sí sola prouoca la orina, expelle la sumiẽte deteniãda, y la sane

la sangre quajada en grumos, y prouoca a sudor y hilachas, es de sabor dulce, ò de naturaleza fria ò algo templada.

¶ CAP. XXV. DE LA QUE LLAMAN COATL.

Lamau Coatl, a vna q̄ dizen fermata, pero yo la he visto mayor q̄ muy grâdes arboles, y algunos le llamâtlapal ezipâtli, ò medezina roja de sangre, es vna mata grâde q̄ tien el trôco gruesso sin nûdos a manera de peral, las ojas son como las del gârûaçõ, pero menores casi como de ruda, y algo mayores en vn medio de stos dos estremos, las flores amarilla y lacia pequeña, y larguilla cõpuesta en espigas, es fria y humida aunq̄ se aparta poco dela media tēplâça. Nace en tierras moderadamēte caliētes, como loes la mexicana, y tambiē en partes mas caliētes como en Guachināgo, en Chimalhuacān, Chalco, y en Tepuztlā, y en casi todo el mal payz de Coyohuacā, y en otras muchas partes el agua en q̄ huuiere estado algunas astillas en ynfusion del tronco desta plāta, queda con vna color açul, y beuida resfria y limpia los riñones, y la bexiga tiempla el agudeza dela orina, quita las fiebres, sana los dolores de colica, todo loqual haze con mucha mas fuerça y eficacia si se le añuden de las rayzes del maguey, aunq̄ relaxa el estomago, loqual heyo experimētado en mi mismo mi llares de vezes, y cõsta tambiē por experiēcia de otros, diz en demas desto q̄ su goma cura las ynfamaciones de los ojos, y q̄ consume la carne q̄ suele crecer en ellos, comēçose a llevar a España muchos años a à dõde le llamā palo de los riñones, y preparā el agua desta manera, hechan en ynfusio el palo hecho astillas pequeñas, en buena agua clara vna cātidad moderada, dela qual beuē de ordinario, y dexālo estar en ella hasta q̄ se beue y se gasta toda el agua, y luego hechā otra encima delas mismas astillas, y aq̄lla acabada hechā otra, y asì repiten esto todo el tiēpo q̄ tomare color açul el agua, por loqual yerran

De las matas, Parte tercera.

yerrā muy mucho los q̄ para cada dia mudan astillas, y mas aquellos q̄ del gruesso del tróco hazē vasos para beuer, pues en quinze dias q̄ a la cōtinua se les heche agua, se le acaba toda la virtud, y despues jamas da color al agua, por q̄ suele en media hora de tiēpo tomar vn color açul claro, q̄ con el tpo va creciēdo y tomado mas color, de manera q̄ parece milagro a los q̄ lo ven. Ay tambié otro genero desta planta q̄ tiene la misma virtud, pero no da color al agua. En esta florā lleua vn mercader Vizcayno mas de cinquēta palos gruesos para España, el qual me dizē sirue para otras muchas enfermedades, q̄ aunq̄ aca no auemos hecho la experiēcia por autoridad de monardez medico de Seuilla diremos lo q̄ el mismo dize en su libro por estas palabras, así mismo traen de nueua España vn palo q̄ parece como madera de peral gruesso y sin nudos, del qual muchos años a q̄ vsan dello en estas partes para pāsiones de riñones, y de hijada, y para enfermedades de orina, al primero q̄ lo vide vsar fue abra, 25. años, a vn piloto q̄ era enfermo de orina, y de riñones, y despues q̄ lo vsaua estaua sano y bueno, despues aca he visto q̄ lo an traydo muchos de nueua España, y lo vsan para estas enfermedades, y para los q̄ no orinā libremēte, y para dolor de riñones y de hijada, y para los q̄ orinā con dolor, y para los q̄ orinā poco, a se estēdido el negocio para opilaciones, por q̄ el agua del las cura y sana así de baço: como de ygado, y esto se an hallado de pocos años a esta parte, y hallan en el notable prouecho, y hazē el agua en esta forma tomā el palo, y hazē del vnas rajadillas muy delgadas, quāto es posible y no muy grādes, hechas en agua clara de fuēte q̄ sea muy buena y asentada, y tienē las alli todo el tiēpo q̄ dura el agua en beuerse, en hechádolo dētro de media hora se empieça a poner de vn color açul muy claro, y quāto mas va mas açul se buelue, cō ser el palo

el palo de color bláco, desta agua beuē a la cōtinua, y cō ella agua el vino, y haze muy marauillosos y manifestos effeto, sin ninguna alteraciō, ni sea menester mas q̄ buena ordē y regimieto, no tiene el agua mas fabor q̄ si no se huuierā hecha do cosa alguna, por q̄ el palo no le yrrita nada, su complexiō es caliēte, y seca en el primero grado, hasta aqui es de mostrar dez, por mi autoridad no quiero en nada se me de credito, pero dire deste palo, q̄ en Seuilla le vide vsar a cierta persona, el qual tenia vn palo como de vn palmo de largo, y partido en dos troços, mādofelo hecharē en vna tinaja de agua, y alcabo de 6. ò ocho dias le vide por mis ojos hechar en vn orinal de postema mas de medio cada dia, y al cabo de otros quinze, le vide estar bueno y sano, y antes padecia de la orina mucha retencion. —

¶ CAP. XXVI. DE LA LLAMADA ÇACAPIL-
lolxochitl. —

Esla çacapilolxochitl, ò pláta de yerua colgada q̄ lo mismo quiere dezir el nōbre q̄ otros le llamā pipilxochitl vna mata q̄ tiene las ojas de yeruabuena à modo de çarcillos, pero no aserradas las flores de color de grana largas, y en forma del periclameno, q̄ en Español llamamos madre selba blácas, con vnas pūtilas q̄ nacē de cada vno hazia dētro a cuyas especies se podria reduzir aunq̄ en las facultades difierē. Nace en los collados caliētes de Yztoluca, y consta de fria y humida tēperatura, la corteza de la rayz beuida en peso de media onça, aplaca las calenturas.

¶ CAP. XXVII. DE LA QUE LLAMAN CHUPIRI,
ò charapeti, que quiere dezir planta q̄ tiñe el agua de color rojo, nombres Tarascos.

LA chupiri, es vna mata q̄ tiene la rayz grueffa y larga de color por defuera entre amarillo y blāquecino, por
R] la par.

La parte ynferior tira algo a roja sobre amarilla y blãca, de
dõde le vino el nõbre. Nacé desta rayz algunos trõcos, y mu-
chos ramos delgados largos, y de color verde escuro, y q̃ in-
clinan à color açul, redõdos, lisos llenos de ojas como las
del narãjo pero mayores, las flores amarillas y estrelladas,
no tiene olor ni sabor que sea notable. Nace en lugares ca-
liêtes humidos y aquosos dela prouincia de Mechoacan, es
de tẽperatura seca yastringẽte, tienẽla en suma veneracion,
los naturales desta tierra a esta plãta, y guardan las virtudes
por muy grã secreto, lasquales les facan con extraordinaria
diligẽcia e ymportunidad, por q̃ afirman y tienẽ por muy cie-
to q̃ sobrepuja y vẽce notablemẽte a todas las otras plantas
de mechoacã, y les haze notable vẽtaja en mitiguar los do-
lores nacidos del mal frãces, y en curar las enfermedades de
los neruios la sarna y otros males perniciosos y reueldes, q̃
con medicamẽtos ordinarios no se curã, y fãsse dela sobredi-
cha rayz desta manera, tomase peso de vna onça y hechase en
cãtidad de dos arrobas de agua, yerue hasta q̃ cõsuma la ter-
cera parte, del qual cocimiẽto se toma cada dia en cantidad
de media libra, guardãdo la misma ordẽ y regla, q̃ suelẽ los q̃
tomã el cocimiẽto del palo guayacã, cura tambiẽ el sobredi-
cho cocimiẽto los tumores e hinchaçones, juntamẽte con las
llagas y otros acidẽtes nacidos del mal frances, resuelue las
hinchaçones dela cabça afsi beuido como aplicado por de-
fuera, detiene las camaras de sangre, despierta el apetito, y
pone carnes a los que estan muy flacos.

¶ CAP. XXVIII. DE LA PLANTA QUE LLAMAN
cuhuraqua, que los Españoles llaman Brasil.

LA plãta q̃ los de Mechoacã llamã cuhuraqua, llamã los
Mexicanos, quamochitl, huitzquahuitl, y los Espa-
ñoles Brasil, la qual esyna mata espinosa, q̃ tiene blãcas y fũcu-
losas

losas de las rayzes, de las quales nació los trócos q̄ por defue-
ra tirá à color rojo, y por de dētro mas encēdidos retuertos, y
lentos de ojas, casi de figura de coraçō, y q̄ estā pendietes de
vna pūta con muchas entreuenas, q̄ procedē por el medio de
las ojas, orbiculanmēte acia los dos lados. Nace en las tierras
frias llanas y mōtuossas de Mechoacā, donde se hallan otros
dos especies desta plāta, de las quales a la vna llamā Pingu-
qua, y a la otra jacua, es de sabor astringente de fria y seca
tēperatura, tiñen con su palo el vedadero color de verdadera
grana, por q̄ es muy semejāte al arbol q̄ llaman Sādalo colo-
rado, su cocimiēto se pone primero leonado y luego rojo, y
si le hechā alumbre se pone vermejo, y demas vistoso color
que el que se da con el vermellon, es fria y mitigua la fie-
bre restriñe y corrobora.

¶ CAP. XXIX. DE LA LLAMADA

Quauhtlepàtli.

EL Quauhtlepàtli, es vna mata, q̄ tiene la rayz gruesa le-
ñosa, y llena de hebras, de la qual nació los trócos llenos
de ramillos, y de naturaleza de palo, las ojas de albahaca, a-
serradas las flores, tirā de color blāco a rojo, en los estremos
de los ramos, casi a modo de torteros. Nace en los lugares lla-
nos de Xoxolotla, es de tēperatura algo fria ò tēplada, seca
y astringēte, su cocimiēto cura qualesquiera dolores de la ma-
nera q̄ el Guayacā china y çarçaparrilla, beuiēdo el cocimiē-
to quinze, ò los demas dias q̄ fuere necessario, en ayunas, a-
prouecha grādemēte a los q̄ tienen camarās de sangre, y pa-
ra detener otro qualquiera genero de fluxo.

¶ CAP. XXX. DE OTRA ESPECIE DE

de Quauhtlepàtli.

LA segūda Quauhtlepàtli, es vna mata q̄ tiene las ojas
del limō, la flor blāca y pequeña, la rayz surculosa larga

R 2

y roja

y roja y grueſſa, la corteza de la qual es fria y de ſeca complexiõ hecha polbo, y pueſtas ſobre las boſtillas q̃ ſuelẽ ſalir en el mal frãces las ſana perſetamẽte, lo miſmo dizen q̃ haze el miſmo polbo beuido en cãtidad de dos dramas, y que tomados deſta manera ſana todos los males exteriores del cuerpo. Nace en las regiones caliẽtes de Texaxahuacco, adõde los naturales la tienẽ en grande eſtima para el remedio deſtas dichas enfermedades.

¶ CAP. XXXI. DE LA LLAMADA XIVH.

cocolin, ò planta retorcida.

EL Xiuhcocolin, es vna mata de hoitzoco, tiene los troncos tenues rollicos, y por largos interualos ñudofos, aſperos y pelofos, las ojas raras, y por la mayor parte cortadas con vn ſeno velloſas y blãcas, y mas por la parte inferior y algo largas, las flores como los friſoles, tiene la rayz larga tirãte de color blãco a rojo. Nace en los altos collados, y en los cãpos llanos de tierras caliẽtes, el ſabor de la rayz es algo dulce de fria y ſeca complexion y aſtringente, ſu corteza hecha polbo y beuida en agua dos vezes cada dia en peſo de dos dramas, detiene los vomitos mayor mẽte de los muchos, cura las llagas dela boca, y delas partes vergõcoſas, el gũmo dela rayz aplicado en leche aprouecha admirablemẽte a los ojos que eſtan enfermos.

¶ CAP. XXXII. PINAHVIZXIHVITL,

LA plãta dicha Pinahuizxihuitl, q̃ algunos llamã cocochi atl, por q̃ pueſta en la cabeza atrac el ſueño, y por q̃ en ſolo tocarla parece q̃ lo cauſa, es vna mata de quatro palmos de largo, q̃ tiene los trõcos delgados y llenos de eſpinas, las ojas falcadas en ſeys partes, à ſenos jũtas entre ſi à manera de ramillete, no de ſemejãtes à las del

yz qui

yzquixochitl, la rayz es poblada de muchos sarmientos. las flores y fruta a manera de herigos, al principio verdes y despues rojos pendiētes a racimos. Nace en los lugares caliētes de Tepuztlā, y en quauhtlā, y en los collados de Acapiztla, di-
zē q̄ causa amor entre dos personas, y si les preguntan por q̄ ò como no lo sabē las ojas tienē encierta manera sabor de rauanos, es de naturaleza fria y seca y astringēte, y demas de esto glutinossa, el çumo dela rayz, cura las fiebres tercianas, y los ojos inflamados, y proboca sueño, es vtil para los fluxos delviētre, esta es aquella mata, cuyas ojas en tocādo las se encojē con qualquiera tocamiēto ò soplo de hōbre humano, y se juntā entre si mismas, y se marchitā, la qual sospecho deuefer, ò alomenos de su genero la q̄ llamā los Españoles q̄ viuē en las Islas Philipinas, plāta q̄ siēte ò yerba viua, dela qual escriuē, no se con q̄ certidūbre algunas cosas q̄ esta q̄ nace en los sobredichos lugares, no las tiene como es dezir q̄ produce los trōcos drechos, tan grueffos como vna pluma de gallina, y q̄ de cada rayz nacen diez, ò doze, delos quales cada vno tiene doze ojas distribuydas en quatro ordenes distātes ētre si espacio de 6. dedos vnas de otras, y q̄ las ojas son como las del dicho rauano, tiene las flores agules semejàtes a la lengua paferina antes q̄ se abrá, pero despues se diuidē en tres ojas pequeñas, ofendese esta plāta de tal manera con el tacto delos hōbres q̄ llegandole con los dedos a lo postrero y mas alto delas ojas muestra en si cierta tristeza, y parece q̄ le toma algū profundo sueno, y se le caen luego todas las otras ojas quedādo solas las de arriba, las quales si las tocā otra vez tambiē con la mano se caen y dexā su lugar, y aun los trōcos por la parte q̄ los tocan, se rompen y caen en tierra, y si se cortā aquella parte se halla negro como si la huuiera abraçado el fuego, y aun si el soplo del hōbre llega a tocar toda la planta

pláta se destroça y haze pedaços, lo qual no suele acõtecer si la tocan con palo ò bordõ, ò de otra qualquiera manera, si no solo parece q̃ se ofende cõ la mano ò aliêto del hombre, dizê tambiê q̃ es ynspida y q̃ no se le conoce virtud q̃ sea de prouecho en la medezina cuêta, demas desto q̃ nace en el malabar vna pláta q̃ se encoje tambiê, y huye del tacto del hõbre la qual tiene las ojas del polipodio, las flores amarillas, y tambiê dizê q̃ nace otra en el Piru, q̃ en tocádola luego se seca, y q̃ en España se halla otra, especialmête en la Isla de Cadiz, pero lo q̃ auemos dicho aqui de nuestro Pinahuiztli, lo auemos visto y prouado por experiencia, y otros muchos lo vieron y lo prouaron para sin duda asigurar la verdad casi infinitas vezes.

¶ CAP. XXXIII. DE LA LLAMADA MEXOCHITL.

LA q̃ llaman mexochitl es vna mata de altura de vn hõbre tiene la raiz hebrossa las ojas de durazno, ò poco mayores las flores pequeñas y como cauellos y q̃ de amarillas tirá à rojo con vnas vainillas semejâtes al chile pero amarillas y largas las quales echá desi vn olor graue y agudo nace en Hueytlalpa en valles y collados humidos el çumo de las ojas beuido es singular remedio contra las mordeduras de los animales venenosos por q̃ prouoca gomito y suele reparar tâbien alos heridos y cõ solo esto cobrar salud, las mismas ojas puestas en las llagas q̃ tienen gusanos los auyêta, y mata

¶ CAP. XXXIII. DE LA LLAMADA CENTLINAN.

LAcêtlinan es vna mata q̃ tiene muchos trôcos y en ellos vnas ojas largas y angostas blâquecinas, y aserradas vellascas assi como las de sauce las flores blâcas y algo grâdes la raiz gruessa y surculossa y q̃ tiene fauor de castañas añejas, las ojas q̃ son olorosas saben à resina, nace en las tierras calientes de Cuernauaca, y en los prados, y lugares llanos cerca

cerca delas corriêtes delas aguas,toda la yerua es caliête y seca las ojas maxadas ytomadas en ayunas porla mañana en câtidad de vn puño,quitâ las calêturas heuaquâdo por arriba y por abaxo la colera y flema sin pesadumbre,vfase de las mismas ojas en medezina en poca mayor câtidad heua cuan por abaxo los humores sobre dichos.

Q CAP. XXXV. DE LA QUELLA MANTZONTECPATLI
q̄ quieredezir medezina,dellagas ò heridas é la caueça.

T zôtecpatli sedize vna mata q̄. produce los trôcos, como far miêtos, decolor verde escuro, redondos, y rollicos, del gados, y largos, y en ellos vnas ojas, comode albahaca, pero no aserradas, las rayzes hebrofas. Nace en Tenâpulco en lugares altos y baxos, cortâdo los pinpollos luego sale leche, la qual puesta en las heridas, las còglutina y sana de todo pũto breuissimamête es caliête y seca en el tercero grado y aguada, y de sabor amargo.

Q CAP. XXXVI. DE LA PLANTA DE LA PIMIEN-
ta larga, que los de las Philipinas llaman Buyo, y los Mexicanos Tlatlancuaye, y de sus especies.

L A plâta q̄ produce la pimiêta q̄ los naturales q̄ viuen en las Islas Philipinas llamã buyo buyo, fuelé llamar los Mexicanos entre los quales tambiẽ nace Tlatlâquaye, y tambiẽ Acapâtli, es vna plâta q̄ hecha los trôcos retorcidos a manera de far miêtos, y en ellos las ojas dela pimiêta blanca, pero mas largas y pũtiagudas, la fruta rollica larga, las ojas olorosas de sabor acre y mordaz, caliête y seco en el tercero grado, y de partes sutiles la fruta en ninguna parte del mundo ma dura, ni viene a conseguir aquella perfeccion, q̄ para sembrarse comodadamête es necessaria por tâto se coje por madurar quâdo inclina à color rojo, y se cura y fazona tédida al sol, y de alli se recoje y guarda para aprouecharse despues della

della estado seca y verde se come y no da mal alimēto ni de-
fabrido, da buen gusto a los mājares, con tal q̄ no se llegue al
fuego: por q̄ luego en hiruiēdo pierde la virtud y el sabor, el
polbo dela corteza dela rayz beuido heuacua comodadame-
te la melācolia, y cura las heridas venenosas, como qualquie-
ra otro muy buē medicamēto alixatiuo. aprouecha a los ne-
ruios resolutos, resuelue las vêtosidades, y cura otras enferme-
dades semejātes nacidas de frio, ò de otros gruessos humores
y lentos, he descubierto hasta aora en esta nueva España tres
diferencias desta plāta, aunq̄ dizen q̄ en las Philipinas se an
hallado cinco, de las quales nos an traydo algunos ramos,
por q̄ demas del buyo buyo, q̄ tratamos en este capitulo hazē
memoria de otras quatro mas, de las quales la postrera q̄ se
dize buyo samo, ò de semi, aunq̄ es muy semejante en la fruta
difiere segun dizē en el graue olor, y en las ojas oradadas y far-
nosas, y en agudo sabor y astringēte las otras dos restātes afir-
man q̄ difierē del dicho buyo buyo en la pequeñez de las o-
jas, y en la aspereza, principalmete la menor, por que la ma-
yor produze mayores ojas, en lo demas es muy semejāte, tie-
ne el gusto de pimiēta negra, mayormente la rayz, por q̄ la
fruta le tiene mas de pimiēta larga, pero mas sutil y mas a-
gudo, la menor tiene menores ojas, no tiene olor ni sabor, la
rayz es negra, la corteza de color de miel leue, aguda y cō-
fortāte, dase la rayz destos dos generos cōtra las beuidas ve-
nenosas, como los demas medicamētos alexi farmacos, en cā-
tidad de vna onça en agua de coco, o en vino fresco de pal-
mas, aprouechá alas enfermedades frias del estomago dādola
a beuer en cocimiēto de mājaniilla, para los males nacidos de
humores gruessos, a los quales corrigē y vencē confortādo el
estomago, ayudā a los q̄ estā ligados por causa de hechizos,
y no puedē conocer mugeres mayormente mezclādo otros
reme-

remedios pertenecientes a este mal, afirman los Mexicanos los quales le llamã tlatlãquaye, quauhyauhũ. Nace en lugares caliẽtes a cada paso, cerca del agua, y cabe las peñas y vallados, y q̃ el çumo de sus rayzes y pimpollos sacado por expressiõ, y dado abeuẽr, ò hechado en medezina heuacua aquel humor de q̃ se haze la ydropesia, y q̃ su cocimiẽto deshaze y resuelbe las demas hinchazones delas piernas, resoluiẽdo los humores flematicos q̃ los causan probocã los meses alas mugeres, y quitã las vêtosidades, y los dolores q̃ dellas suelen nacer, las ojas puestas en las llagas las sana, principalmete las q̃ tienen algõ de veneno, y que mitigan los dolores nacidos de causa fria y del mal frãces, resuelbẽ las hinchazones dela garganta, y qualesquiera otras, mayormete si se le aũide la llamada cẽtli ynã, restituye el mouimiẽto perdido, proboca a sudor, curã la perlesia y resoluciõ delos neruios, y tãbien el passo, usan dellas en perfumen, y quitan los frios y rigores.

¶ CAP. XXXVII. DE LA LLAMADA Y VCA,

de q̃ se haze el pan q̃ los dela Isla Española llaman çaçauẽ, y los Mexicanos, Quauhcamotli.

LA plãta q̃ llamã yuca, es vna rayz pardaleñosa y no muy gruessã, cuya mata se leuanta de tierra lo q̃ es la estatura de vn hombre, tiene la oja semejãte a la del cañamo. Nace esta rayz, ò siembrafe en todas las yslas de S. Domingo Ocoa, y Sãtiago de Cuba, y asĩ mismo en muchas partes de tierra firme a dõde se hallã diuersas especies dela misma plãta, el fin para q̃ esta rayz se siembra y cultiua cõ mucho cuydado en tãtas partes delas yndias, es para hazer cierto genero de pã, llamado comunmete çaçauẽ, y hazẽlo desta manera, tomã la dicha rayz, y rallãla muy biẽ, y despues de rallada exprimẽle muy biẽ el çumo q̃ es la parte venenosa, y de aquella raedura molida menuda la forman en tortas, y tuestanlas en vnos

comales, ò cazuelas q̄ todo es vno al fuego, y quedan formadas vnas tortas blācas duras y delgadas, q̄ en alguna manera tienē similitud de reuanadas de pā algo delgadas, que comer dellas es como comer vnas aserraduras de palo, y aēsto llamā pan de caçauī, el çumo desta plāta q̄ vamos tratādo es tan venenoso, y tiene tal propiedad q̄ beuido crudo despacha con gran breuedad al q̄ lo toma, y si aēste mismo çumo se le da vn simple herbor, ò cocimiēto, no solo mata pero es de sano y sabroso mantenimiento, por cuya cauſa à dado harto que dudar a los hombres Doctos, que professan el arte medica, fundandose en que todo veneno calido como este lo es, y aun el veneno frio cobra con el calor agilidad y presteza, para mas presto passar al coraçon, y matar en mas breue espacio, luego segun aqueſto que vamos diziendo este çumo, que de la Yuca se exprime, antes se le auia de doblar su malicia con el fuego, que no conuertirse en mantenimiento saludable, y asī pidē algunos la cauſa desta dificultad. A la qual se responde el Doctor Cardenas, que la cauſa desto cōsiste en q̄ este çumo tiene dos partes, ò sustācias diferētes, la vna es muy sutil delgada y vaporosa, q̄ es aquella en quē cōsiste, y esta depositado el veneno, la otra es dulce, gruesa y viscosa q̄ es amiga y familiar a nuestra naturaleza quādo el tal çumo de la yuca se cueze, se a de presumir q̄ con la fuerça y calor se cōsume en el fuego y exhala y euapora aquella parte sutil y vaporosa en quien el dicho veneno estaua depositado, la qual gastada queda libre y desēbaraçada, la parte dulce para poder dar sustento como desecho sustenta sin poder hazer daño, pero si el dicho çumo no se cueze como falta calor del fuego q̄ cōsuma la parte sutil y venenosa, quedase el tal veneno mezclado, y encorpado con la parte buena y dulce, y asī es fuerça despache tomandolo crudo, otro y otras muchos

muchos declaraciones pudieramos tratar para en prueua desto q̄ auemos dicho. Desta rayz sehaze famosissimo almidon molida y colada, y lo q̄ queda en el paño sirue para muy sabrosos buñuelos.

¶ CAP. XXXVIII. DE LA LLAMADA EZ.

pàtli de Cuernauaca.

EL Ezpàtli de Cuernauaca q̄ llamã algunos quauh eztli q̄ quiere dezir medezina de sangre, es vna mata q̄ tiene las ojas de verbasco algo mas redôdas y pelosas, gruessas y blâcas casi de figura de coraçô, laqual cortada mana sangre, de lo qual se le puso el nôbre, tiene el olor de cãtuesso graue, la corteza es caliête algusto de sabor resinosso seco y astringête, y finalmête amargo, es caliête enel segûdo grado, mas las rayzes son coloradas llenas de sar miêtos, cuyo cocimiêtto dado a beuer, o aplicado en medezina cura las camaras de sangre. Nace en las tierras calientes como lo es la de cuernauaca, y Temertzitlan, y de Teocaltzingo, donde la vimos junto a vnâs peñas.

¶ CAP. XXXIX. DE LAS PARRAS SILVES.

Nace en muchas partes desta nueua España los lãbrucos, ò parras siluestres, pero hasta nuestro tiêpos nunca esta gente las cultiuo ni plâto con cuydado ni orden alguno, por q̄ no auia conocido aun el vso de Baco, aunq̄ otros muchos generos de vinos beuiã demasado, yaun oy no perdonã al nuestro, antes vsan del con grãdissimo excessô y destemplaçã, la fruta es algo gruessa tirãte a roja, la carne ò pulpadura y siluestre, pero agradable y dulce, y ami parecer si se cultiuasse se vèdria a poner suauè y blanda en todo lo demas, son estas plâtas muy semejãtes a nuestras vides, las ojas y los pãpanos son de fria y seca naturaleza, despiertã la gana del comer, cu-

ran los empeynes, repelen los tumores, apagan el calor demasiado, sana las ynflamaciones de los ojos, mitigan las fiebres y el dolor de las llagas, y defeca la materia q̄ en ellas se engédra, llamála algunos xocomecatli, q̄ quiere dezir sogada, así por el sabor como por q̄ los pápanos, ò sarmientos se hássē como sogas de los arboles q̄ es tan vezinos en la prouincia de la florida ay táticas, q̄ está los bosques llenos de ellas, demanera q̄ casi no se halla árbol q̄ no téga vna parrasida y abrazada cōsigo, cuya fruta comi hartas vezes, y me parece q̄ en quánto ahubas no hallaua menos al axarafe de Seuilla, yaunque se puede notar ala gēte de aquella ciudad y presidio de descuydados y floxos, pues teniéndolas tan amano, no los quiere trasplátar a sus jardinillos y huerteçuelos, pues cada vno lo tiene.

¶ CAP. XXXX. DE LA QUE LLAMAN HVA pahualizpàtli, ò medezina de pasmo.

L Laman Huapahualizpàtli, avna mata q̄ es de la estatura de vn hombre, q̄ tiene los trócos y los ramos asperos. Y de mala vista por la mayor parte desnudos de ojas, las quales son larguillas y angostas, las flores sutiles y amarillas, y en forma de basillos. Nace en Hueytlapá, en lugares altos y llanos, el cocimiēto de qualquiera parte de toda la planta se da por la mañana, y la tarde tibio por espacio de quinze dias o mas si fuere menester para restituyr el monimiēto perdido, parece q̄ es de fria y seca complexiō, por q̄ carece de sabor y olor, y así abremos de entēder haze estos effetos por alguna propiedad oculta ò mediante la sequedad y astrincion, lo qual vemos que acontece en otros muchos medicamentos deste nuevo mundo.

¶ CAP. XXXXI. DE LA QUE LLAMAN, YLAMATlantli, que quiere dezir dientes de vieja.

E S la ylamatlàtli: vna mata a quíe se le puso este nombre por

por la semejança que tienē sus espīnas con los dientes de las viejas, produze los ramos redōdos y velloſos con cierta aspereza, y q̄ ynclinā a color amarillo, especialmētē por la que lla parte q̄ son mas tiernos, tiene las ojas como de parra, atrauesadas con vnos nerbios, q̄ de amarillo tiran a colorado, pero mas velloſas, las flores blācas, y q̄ tambiē ynclinā a color amarillo, produze la fruta en granos, q̄ estan pendientes a razimos, por todo el discurso del tallo, al principio verde y despues amarilla llena de muchos hueſeçuelos blācos y pequeños, el ſabor amargo y pegaxoſo y astringente. Nace en tierras calietes y frias en valles, y en lugares llanos y humidados, vna ſola hoja deſecha en agua y beuida, cura el ahito, y tambiē cura las calēturas heuacuādo la cauſa, lo qual haze ni mas ni menos hechada en ynfuſiō en agua, las ojas en cantidad de vn puño, y dado a beuer el licor, contra las ynflamaciones de las cabeças de los niños para reſfriarlos, por que ſu calor es muy moderado.

¶ CAP. XXXXII. DE LA OVE LLAMAN YA
mancapātli, q̄ quiere dezir medezina templada.

LA plāta llamada Yamācapatli, produze vnos trōcos lētos y q̄ manan ciertolicor gruesso de color pardillo tirāte a negro, y dōde no nacē ramos ſon liſos, pero en la parte q̄ los produze, ſon asperos y llenos de ñudos, y en ellos tiene las ojas de verdolaga, las quales andando el tiēpo ſe hazē como tres orquillas, la rayz es gruessa hebroſo y larga, y q̄ cortada d rayda por qualquiera parte, hecha de ſi vn licor de ſabor y color de tlapātli, y del ynçiēſo q̄ dizen delas yndias. Nace en Mexico, y en eſta huerta deſte conuēto de nro P. S. Domingo a dōde ſe vē por experiēcia q̄ las rayzes hechas polbos, y hechadas en las liagas podridas y acanceradas, y de mala calidad

calidad las cura singularmēte, nace tambié en Panuco, es ca-
liete y seca o'orosa y astringēte, dizeſe q̄ el licor deſta plāta
aprieta los dientes, y quita el dolor delas encias, y ſana las
quemaduras, y q̄ beuida la rayz en qualquiera cátidad apro-
uecha a los dolores de jūturas, y para conforrar los tumo-
res y jūturas de las bertebras del eſpinaço quando eſtan
relajados.—

¶ CAP. XXXXIII. DE LA LLAMADA XIO-
patli, que quiere dezir medezina de lepra.

Dizeſe xiopatli, vna mata q̄ tiene muchos troncos liſos
redondos y verdes, de vn dedo de gruēſſo, y de quatro
codos de largo, tiene en ellos las ojas de moral, pero mucho
mas anchas aſperas y aſerradas, las rayzes ſon leñoſas y
llenas de ſarmiētos por de dētro blācas, y por defuera tirātes
a rojas. Nace en Ocītlalpa en lugares humidos y quebradas
de mōtes cerca del agua, es de fria y ſeca naturaleza gluti-
noſſa y algo astringente, las ojas majadas y aplicadas en for-
ma de emplaſto curā la lepra, y los empeynes, y los deſha-
zē, principalmēte ſi metierē al enfermo deſpues de auer va-
ſado eſte genero de remedio en el baño, que los yndios la-
man Tenmazcalli.

¶ CAP. XXXXIII. DE LA MATA QUE LLA-
man Tenamaznanapaloa.

Laman a vna mata Tenamaznanapaloa, q̄ algunos dize
tenamazton, y otros tlalamatl, hecha la rayz grande y
ſurculosa, las ojas como las de la ſalbia, largas blanqueci-
nas y aſperas, las flores q̄ como de blāco tiran a purpureas,
compueſ-

compuestas a manera de racimos, y de la forma de las avellanas. Nace en qualesquiera lugares así calientes como frios, es de fria y seca naturaleza y astringente, y así el licor que corre de los tallos y pimpollos mas tiernos destilado en los ojos, si padecē algunas inflamaciones las cura, aplicála tambien a los tumores e inflamaciones y hinchazones, y sanā las caléturas

¶ CAP. XXXXV. DE LA QUE LLAMAN TLACATEQUILIZPÀTLI, que quiere dezir medezina de pie cortado.

Lamāt lactequilizpàtli, avna mata que hecha de muchos trôcos, ô pies de dos tercias de largo, leñosos redondos, y que en ellos tiene las ojas de oregano aferradas, las flores pequeñas blancas, la rayz larga y delgada como el dedo pequeño y leñosa. Nace en las cúbres de los môtos de lugares frios de la misteca alta, es caliente y seca en el 4. grado aguda resinosa y pegajosa al gusto y muy olorosa, y que en alguna manera sabe aculatro, su cocimiêto cura los males del pecho resuelve las vêtosidades, y mitigua los dolores del estomago y del vientre.

¶ CAP. XXXXVI. DE LA QUE LLAMAN Xalquahuitl.

DIZEN a esta plâta xalquahuitl, la qual tiene los troncos y pies ñudosos y barriados con ciertos puntos, de lo qual le vino el nombre, las ojas son muy semejantes a las de la pimienta largas y olorosas, la qual tambien es muy semejante a la planta que llaman tlatlàquaye, de manera que de todo punto parece de su genero, es caliente y seca en el quarto grado, dan su cocimiêto para cōfortar las paridas para des-
hazer

De las matas, Parte tercera.

hazer ventosidades, y para probocar el menſtruo, y tambien para curar el ahito y ſupreſſion.

¶ CAP. XXXXVII. DELA QUE LLAMAN
Mitzintzin.

LAMAN Mitziſintzin, avna mata que tiene los tallos de quatro codos de alto rojos, las ojas como las del durazno, y las flores blancas. Nace en los montes templadas de Vruuapa, en la prouincia de Mechoacan, es amarga y olorosa, algo aguda y mordaz al guſto, caliente y ſeca en el tercero grado, las ojas mājadas y apliſcadas en forma de emplaſto al eſtomago, probocā camara y limpia los inteſtinos de ruynes humores.

LIBRO

LIBRO SEGVNDO,

DE LA MATERIA MEDECINAL DE LA
NVEVA ESPAÑA, EN QUE SE TRATA DE
de las yeruas que tienen sabor agudo y mordaz.

PROHEMIO.

DIUIDIO SE el primero libro dela Ma-
teria medecinal de la nueua España, como
se haviſto en tres par tes, enla primera de
las quales ſe trato delos Aromaticos, y en
la ſegunda, delos Arboles, y delos licores,
lagrimas y ſemillas q̄ dellos proceden, y
enla tercera y vltima de las matas vnas y

otras, agora ſe ofrece eſte ſegundo libro, el qual ſe diuide en
dos partes, de las quales enla primera ſe trata de las yeruas
q̄ tienen ſabor agudo y mordaz, y enla ſegunda, de aquellas
q̄ tienen ſabor amargo, todo lo qual haremos por diuidir y a-
partar las virtudes delas plantas, que entre ſi no conjuntas
y ſemejantes.

¶ CAP. I. DE LA QUE LLAMAN AHVA.

pàtli de Yacapichtlan.

LA q̄ llaman Ahuapàtli, es vna yerua llena de ramillos, q̄
tiene las ojas de encina, y hecha muchos tallos purpu-
reos, y alcabo dellos las flores amarillas y pequeñas, y q̄ no
ſe marchitan ni enbejecen, tiene la rayz grueſſa y larga, y lle-
na de hebras. Nace en tierras calientes algo mas de lo mo-
deſado, como lo es Yacapichtlan, dos leguas de Huaxtepec,
ſu ſabor es agudo al guſto, ſu olor agradable, caliète y ſeca ca-
ſi en el quarto grado, ſu coziemiêto haze morir los piojos, y
ſu humo ahuyêta las chinches, quita los dolores del vientre

T

naci

nacidos de caula fria, resuelbe las vëtolidades detiene las camaras, y aplicada en melecina cura los dolores de colica y de hijada, de lo que principalmente se vsa en las medecinas es de sola larayz:

¶ CAP. II. DE LA QUE LLAMAN ACXIHVATIC.

Laman acxihuatic, a vna yerba q̄ suelen llamar otros tlachpahuaztic, q̄ quiere dezir medezina de escobas, por q̄ la yerba fuele seruir para eso, y otros la llamã tlacocol, q̄ quiere dezir rayz humilde, la qual es vna rayz llena de hondas, por la qual forma le pusierõ el nombre vltimo q̄ tiene, y otros tambiẽ por su delicadeza le llamã iztac patzahuacpatli, o yztacpatli pitzahuac, la qual es vna yerba q̄ tiene las ojas muy semejãtes a las del abeto, con vnos tallesjos delgados de vna tercia de largo, y de quatro en quatro, tiene las flores en las puntas delos pimpollos, compuestas en forma y manera de espigas sutiles, las quales son al principio blãcas y a la fin se mudan en vna semilla de color pardo tirãte a negro, la rayz delgada, pero tres vezes mas gruessa q̄ el mismo tallo retorcida rebuelta y blanda. Nace en tierras templadas o algo frias como la de Mexico, por lo qual tengo por muy cierto si la simeïte se lleuasse a España, y la sembrassen q̄ se daria muy bien, y se cõseruaria en aquella tierra, esta es la yerba que a cada passo se vsa entre los Españoles debaxo del nombre la yerba de ñumo de chaues, como la que dizen de Ioan ynfanste, la rayz de q̄ principalmete se vsa en la medecina tiene el sabor agudo, y no da desu ningun olor, es caliente y seca en el quarto grado, la qual molida mediocrementes, y dada a beuer en peso de media onça en ayunas, en algũ licor conueniẽte a la enfermedad q̄ se pretẽde curar, heba cura por vomito, y por camara la colera, y la flema, y asì aprouecha notablemente a los ydropicos, y a los que padecen mal

auito del cuerpo asmaticos y tiñosos, puede se tomar segun
ramete hora tenga el enfermo calentura, hora no la tenga,
aproueche tambien la rayz, assi fresca como seca, pero tie-
nese por mas figura la seca, en alguna menos cantidad, con
tal q en el cuerpo aya ruynes humores q conuega hebacuar
y q el dia que se tomare, no coma el enfermo hasta medio dia
la misma rayz majada y defecha en orina, humana y destila-
da en los ojos, sana sus indisposiciones, deshaze las nubes,
y aquellos males que llaman los griegos arxemata, que quie-
re dezir zeguera.

¶ CAP. III. DEL CHILLI, O PIMIENTA.

de las Yndias.
LOS Mexicanos, llama a esta pláta, assi q produze aque-
llas vaynillas q los dela ysla Española llaman axi, y se-
gun afirman algunos la llamaron los antigos, syliquastra, y
los Españoles le llaman pimieta de las yndias, y aun Autua-
rio le nombra capsicum, la qual yerba aunque a mucho q se
trasplanto en España donde la siembran y regalan, general-
mente en los jardines y macetas nomienos para ornámeto y
buen parecer, q para vsarla por apetito y cundimiento, pero
por q acerca delos yndios se hallá muchos mas generos, y
sirue para la gana de comer, y para dar sabor y gusto a los
manjares, en tanto estremo q no se hallara en las yndias nin-
guna mella sin chile, de la qual nace q sus virtudes y faculta-
des, sean a todos muy notorias, y por experiécia de cada dia,
muy conócidas. Por lo qual me parecio de escriuir aqui esta
pláta, y declarar todas sus virtudes, y naturaleza dexando a
los venideros por memoria las diferencias de chile, que en
esta nueva España se hallan, y tambie casi todas aquellas es-
pecies q a nuestras manos an venido las ojas de todo gene-
ro de chile, son semejantes a las del solano, y casi yguales.

quitandolas del q̄ llaman Quauhchilli, q̄ son menores, las flores blācas, de las quales nacen las vaymillas al principio; y luego por la mayor parte rojas, y finalmēte ynclinā a color algo tostado como de passas, llenas de vna semilla pequeña sutil y blanca y algo aplastada redondilla, su gusto es agudo, y de naturaleza q̄ abraſsa, lo qual toca mas principalmēte a la semilla llegan al quarto grado de calor, y casi al tercero de sequedad, aunque quādo es verde tiene vn humor escremetoso, q̄ casi todo se pierde con el tiempo. De lo qual nace, q̄ muchas vezes leuātado v̄tositades, yncita a luxuria, y tambien suele probocar camāra, aunq̄ no sin alguna manera de puxo, y de cocimiento mayorimēte a los q̄ no lo tienen v̄sado de ordinario, facilita y ablanda el viētre con mucha moderacion, aunque se podra con razon dezir q̄ la causa desto es su agudeza, proboca los messes, y la orina, conforta el estomago flaco por causa fria, ayuda a la digestion quādo por la misma causa se hazeda el mājara en el estomago, despierta estremadame te la gana del comer haziēdo vn genero de salsa chile, mezclado con los q̄ llaman thomates, llamado miltomatl, rebuelue y heuacua los humores flematicos de dōde quiera q̄ esten, especialmēte los q̄ ocupan las jūnturas dela coxa, q̄ fuele ser causa de la ceatica, tienese por vtilisimo remedio para los heticos punçarles el viētre, y los lomos con agixones o puyas vañadas en chile como lo haze los yndios, da el chile caliēte mantenimiēto, segun los yndios a cada passo rebuſcā y no poco, q̄ caliēta los riñones si lo v̄san demasiadame te y amenudo, ynflama la sangre del higado, y acarrea dolores de riñones frenesies y dolores de costado, y hepleumonias, y otros males y apostemas ynternas causadas de accidentes semejantes, hora se v̄se de mantenimiento como de ordinario lo v̄san los yndios, hora como cundimiēto y salsa, como lo v̄san

vñ los Españoles destas yndias. Nace el chile entierrez ca-
 liêtes y frias, pero da semejante y mas fertil en las tépladas,
 o algo caliêtes., La primera especie para q̄ tratemos en par-
 ticular de cada vno, de por sí se llama entre los Mexicanos
 quauhchilli, q̄ es como dezir chile de arbol, y en la ysla Espa-
 ñola donde nace menor y mas redôdo, y de menos planta, se
 llama aximontesino, ò cariue, este es chile menor de todos, q̄
 parece en su tamaño y figura a los granos del azebuche, y siê-
 do como son todos los generos de chile, caliêtes en el quarto
 grado, se le hecha deuer q̄ este es mas caliête, y q̄ quema y a-
 brasa mas q̄ todos, y por tâto nunca se vsa del como mâteni-
 miêto si no por salsa y apetito en lugar de la comun pimiêta,
 y deste genero de chile se da, y produze todo el año. ¶ El se-
 gûdo genero de chile, llamã chiltecpin, por causa de los mos-
 quitos, a quien parece q̄ ymita y parece mucho en el color y
 tamaño, y otros le llamã totocuitlatl, q̄ quiere dezir estiercol
 de pajaros, por la pequenez y el color llamanle los de S. Do-
 mingo, segun me an dicho Huarahuac, el qual aunque algunas
 vezes parezca mas verde q̄ el passado, pierde muchas ve-
 zes mas presto el color, deste solo genero se hallã tres dife-
 rencias, q̄ difieren solamête en el lugar donde nacen, y en el
 tiempo en q̄ se cogen. La primera es la vulgar, la otra es se-
 mejante a la primera, pero por razon del sol, y nclina a color
 negro, y por esto se dize tlilchilli, q̄ es como dezir chile ne-
 gro, finalmente La tercera es menor q̄ todas las demas q̄ del
 procedete fruto es medio, por q̄ todas las especies lleuan en
 las yndias frutos, el primero es pequeño, mas el postrero es
 menor, y el de en medio de mediana grãdeza, siembra se en el
 mes de Setiembre, y cogese en el de Diziembre, hasta las ca-
 lendas de Abril. ¶ El tercero se llama por causa del sol, tza-
 nalchilli, siembra se en lugares de regadio, en el mes de Agosto
 quando

quando ya cessan las aguas, produce su fruta del mes de Noviembre hasta Março, a este llaman en la ysla Española axibláco, al principio es verde, y luego se pone como rubio, que de amarillo tira a rojo, y finalmēte se pone vermejo, como todos los demas generos. ¶ El quarto se dize chilcoztli, por el color de açafran, q̄ suele dar a los potajes y guisados q̄ con el se adereçan, y p̄r esta misma razon le llamá los Españoles q̄ viuen en S. Domingo, açafran axy, tiene seys o siete dedos de largo, y es medianamēte delgado, tira algunas vezes de bláco a rojo, y otras inclina a color de passa. ¶ El quinto genero sellama tzinquauhyo, por q̄ es silbestre, al qual suelen llamar los dela ysla Española, axi coral, por la semejaça de la forma y color, es delgado, y de cinco dedos de largo, siembrase en Março, y coxesse en todo el discurso del año, por q̄ se da siempre. ¶ El sexto genero sellama tzonchilli, q̄ es como dezir chile de masa, por la bládura q̄ tiene, es largo y ancho, participa de alguna dulçura de color rojo, y de tan blada agudeza, q̄ se suele comer de ordinario, con las tortillas que de mayz se hazen q̄ llaman chilaquiles, y es tenido de los yndios, por de mucho y buen mantenimiēto, suelen a este genero de chile, ponerlo a secar al humo, para que tome color y assi se cōserue mejor y dure todo el año, por q̄ de otra manera se corrompe facilmentē por la mucha humedad superflua q̄ tiene, llamase por chilli, siembrase y lleva fruto todo el año. Ay tambien otro genero q̄ llaman, milchilli, no menor que el passado, pero vase adelgagado poco apoco, y acaba en punta, el qual tira tambié a color dorado, y no se le pusso por otra causa este nombre, si no por q̄ se siembra y coje al tiempo del mayz, otras mūchas especies de chiles pudiera referir aqui q̄ particularmentē nace en la Española, entre las quales se ofrece aquella muy conocida, tambien de los Españoles que produ-

produze el fruto muy semejante en la forma y color a nuestras cereças y en la grádeza, la qual nace de vn arbolillo pequeño algunos lellaman Stic Rodédron, y otros pseudo, caplicum, y los Españoles, guindas de las yndias.

demas destos ay otros dos generos q̄ llamá oy los naturales rostro de piñon, ò de piña, y la otra rostro de paxaro, por la semejaça q̄ la vna y la otra tienē con estas cosas, ay otro q̄ llaman baborá, o baniáça corniculata cazicar, ortense y los demas, pero por q̄ temo tan larga historia por ser demas trabajo que prouecho, y seria a los letores poco agradable no lo quiero proseguir de yndustria, por q̄ del señor chile y sus especies basta lo dicho.

**CAP. III. DE LA LLAMADA CHICHIMECA-
pàtli,** q̄ue quiere dezir medezina de los chichimecos.

LA yerba llamada chichimecapàtli, q̄ algunos la llaman yamàcapàtli, por q̄ al primer gusto parece la rayz dulce téplada, tiene las ojas largas y fútiles, el tallo delgado y de vn codo de largo, la rayz es semejante en forma y grádeza a vna nuez, la qual mana leche muy tenaz y glutinosa, por de dētro bláca y por defuera negra. Nace en regiones tépladas, ò algo frias, como lo es la tierra de Mexico, y Tetzcuco, en lugares asperos y mōtuosos, la rayz beuida en algun licor, en cántidad de vn escrupulo hora este verde, hora seca, hebaqua por arriba y por abajo todos los humores, aunq̄ sera mas segura, despues de seca; aunq̄ por la mayor parte hebaqua por abajo, es caliēte y seca en el quarto grado, y de behemēte virtud, y operacion, por lo qual no se deue dar a todos temerariamēte, sino solo aquellos q̄ tuuierē vigor, y no padecieren enfermedad aguda, ò aquellos a quiē los remedios bládos no fueron de prouecho, dizen tãbien resuelbe las vêtosidades, y q̄ es vtilissimo remedio para los dolores colicos de 4. onças desta

De las yerbas, Parte primera.

desta rayz, y vna onça de cocoztic, cõponia el yndio medico de cholula aquel noble medicamẽto purgãte celebrado, por vtilisimo en toda la nueua España, con el qual se repara ca si todas las enfermedades majãdo estas dos cosas, y mezclãdolas entre si, y luego con 4. onças de açucar muy molido todo y hecho pastillas delgadas puestas al sol treynra dias hasta q̃ se enjugue y exsale el humor, dase deste medicamento cãtidad de vna drama, y ser esto asì verdad cõsta por testimonios juridicos, y autoricados.

¶ CAP.V. DE LA YERBA LLAMADA CHILPATLI.

Chilpatli se dice vna yerua q̃ tiene las ojas como de albahaca pero mayores y no aserradas y por la parte ynferior blãzinas los tallos verdes de seis à siete codos de largo y atrauesados con vnos ñudos, las flores pequeñas, amarillas juntas, y à razimos, e ynclinantes à color de grana, de las quales a la fin nacẽ vnos granos semejantes à la pimieta negra ò à los granos de la q̃ llamã oxicãta, tiene la raiz llana de ebras, nace en las tierras de Paguatlà, y Papalotitpac y Hueitlalpa, en los llanos, y laderas de los mōtes siẽbrase y cultibase en guertas y jardines por vtil en la medecina es acre y mordaç algusto, caliente y seca en el quartogrado a los principios saue à resina y despues muestra su virtud y vehemencia y q̃ abraça tomãdo quatro pildoras ò menos q̃ cada vnatẽga dos ojas cùplidas y rebueltas purga con admirable presteza, y eficacia el cuerpo limpiando de todos los humores, pero si se tomassen, mas seria causa de alguna lo cura y grandaño, las ojas mitiguan el dolor de los dientes, puestas sobre las llagas podridas y càceradas, son de mucha vtilidad y prouecho, y infūdidas por vn rato enatole y luego sacallas y beuido sana la farna, la leche quita y cõsume las barrugas, y abre las apostemas, dizefe q̃ tomadas por la boca cinco ojas

cura

cura las camaras de sangre, lo qual me parece fuera de raço
y deue hazer eso limpiado la sangre, y los otros ruynes hu-
mores, por q̄ totalmete carece de astringion; cura la farna y
dolores de jnturas frios, algunos de los yndios caçadores vn-
tan con su cūmo las flechas, como contoxico, venenoso, y assi
matan mas facilmete los venados y otras fieras del monte.

CAP. VI. DE LA QUE LLAMAN CHIL-

pantlaçolli.

Laman a esta yerba chilpantlaçolli, q̄ quiere dezir señal
de estiercol, q̄ otros llamā tozcuitlapilxochitl, y otros,
huitziltēntli, y otros chilpan xochitl, y otros panxochitl, es
vna yerba pequeña, q̄ lleua las ojas de sauce, largas y aserra-
das y angostas, los tallos aserrados y purpureos, las flores lar-
gas y rojas, y en los estremos amarillas, la rayz larguilla y
hebrofa. Nace en Tototepec è hizucar, lugares calientes, la
rayz es aguda y mordaz, caliēte y seca en el quarto grado, y
q̄ quema la garganta majada y aplicada sobre los dolōres de
jnturas, los sana aunque sean nacidas del mal frāces; aproue-
cha admirablemente al bazo, y a los nerbios encogidos, y al
mouimiento ympedido, cura las heridas, athenia y adelgaça la
flema, la misma rayz majada y beuida peso de tres drainas
en agua, purga por arriba y por abajo, su cocimiento hecha
en las orejas q̄ manan materia las sana, desecādo aquel mal
humor, y restaura la virtud del oyr si por alguna ocasion esta
deuil, y tambiē ay otra yerba q̄ llamā chilpan açotl, q̄ en algo
parece a estā rayz dicha, però dulce, y en quāto yo e hallado
hasta aqui no es de prouecho ninguno en la medezina.

CAP. VII. DE LA YERBA LLAMADA

Chilmecatli.

Laman chilmecatli, a vna yerba q̄ tiene las ojas de sola-
no, però mas firmes, el tallo rebuelto con muchas rayzes
delica:

delicadas semejantes a las del pelitre, no solamente en la forma, sino también en el sabor y virtudes, por lo que es acerrima de temperatura en el quarto grado, la rayz aplicada a los dientes les quita el dolor, de manera que parece cosa de milagro, y no solo haze esto, pero los limpia y pone blancos, la rayz o qualquiera otra parte desta planta aplicada al dolor de los lados nados de causa fria, y principalmente si se aplica con resina, o trementina, cura los dolores de los oydos, y puesta en la frente mitiga los dolores de la cabeza antiguos, y aplicada sobre las heridas venenosas, corrige y quita la malicia del veneno. Nace en los lugares humidos, calientes y templados de las chichimecas, y es estimada en lo que se puede estimar de los naturales, los quales tienen por cierto ser admirable remedio contra todos los generos de enfermedades que tienen su origen de frio, y si las ojas no tuvieran diferente figura pudiera esta planta reducirse a las especies de pelitre, por que sus rayzes tienen muy gran similitud con ellas.

CAP. VIII. DE LA QUE LLAMAN COCOMECATL, que quiere dezir medezina de foga retorcida.

LA planta que llaman cocomecatl, a quien llaman algunos cocomexahuatl, es una yerba que tiene las ojas como las del albahaca, pero mucho mayores llenas de esquinas, cortadas el tallo purpureo y retorcido, tiene las flores pelosas, y en los postreros ramillos pequeñas, y que vienen a parar en aquellos huecos que hacen las flores de los cardos, que de blancas se bueluen en purpureas, la rayz hebrósula. Nace en Yacapichtlan, y en Quauhquechollá, en lugares calientes y pedregosos. Las ojas que son glutinosas, majadas y beuidas en cantidad de un puño, sana las camarás de sangre, la rayz y los tallos son calientes y secos en el quarto grado, y de partes sutiles, sanan las opíasis y empeynes, y beuidos en cantidad de dos dramas

mitiguan los dolores del vientre, probocá la orina, socorren a las paridas, sanando las enfermedades y achaques que les suelen sobreuenir de frio, y aplacan los dolores que nacen de ventosidad. —

¶ CAP. IX. DEL ACOCOXIHUITL purgatiua.

A Esta otra os llamá cocoxuchitl purgatiua, à diferéncia de la passada, tiene las ojas sutiles de figura de coraçõ, por la parte ynferior pelossas, y por la interior verdes, los tallos redódos y vellofos, las flores pequeñas y amarillas, y en los postreros ramos, tres granos dela forma y tamaños de garuños, encerrados en ciertos vasillos q̃ nacen del mesmo nacimiento, los quales procedierõ de las flores, tiene la rayz llena de hebras, el gusto y el olor de toda la pláta es de tomillo, caliète en el quarto grado, beuida en peso de vna drama heua cua por arriba y por abajo todos los humores, y principalmente los flematicos y gruessos, puede se dar a los niños en menos cántidad, segun el vigor y hedad que tuuieren.

¶ CAP. X. DE LA YERVA QUE LLAMAN Cococxihuitl de Teocaltzingo.

A Esta yerba q̃ llaman cococxihuitl, hecha las ojas como las dela yeruabuena, asperas largas, y bláquecinas, y aserradas, tiene el tallo pardillo, tiráte a negro, la fruta en los estremos delos tallos en forma de cabeçuelas, laqual de uerde tira a rubia, la rayz surculusso y poblada de farmientos. Nace junto a la cumbre de los mōtes en tierras caliètes, es caliète en el quarto grado, y gustádola, quema y pica la légua hecha de si vn olor de cominos, admirable es muy cōtraria al frio, resuelbe las ventosidades q̃ del proceden, mitiguá los torcijones de tripas, despierta la gana del comer, hora seto me la misma yerba, o el çumo, o se beua su cocimiento proboca los

los meses y la orina, abre las opilaciones, cura la perlesia, ayuda a la digestiõ del estomago, corta los humores gruesos, restaura los miembros resfriados, y haze otros muchos buenos efectos semejantes.

¶ CAP. XI. DE LA LLAMADA COHVAYELLI tztizicahuazton, que es yerua que tiene las ojas aserradas a manera de peyne.

LA yerba llamada tztizicahuazton, q̄ llamá otros tztizicahuaztic, y otros cohuayelli, q̄ quiere dezir culebra hediõda, y otros la llaman tilipoton, q̄ es como dezir yerua negra hediõda, la qual es vna yerba llena de espinas, q̄ produce las ojas como las del sirio, largas y angostas aserradas y espinossas, de lo qual le nacio el nombre, tiene los tallos redondos y huecos, tirâtes a purpureos, y en los postreros de ellos vnâs cabeçuelas llenas de espinas redondas, las rayzes son hebrasas. Nace en lugares templados y mœtuossos Quauhtepēc, consta de naturaleza, caliẽte en el quarto grado, tiene el sabor de la syfariis, aunque oloroso y agudo, la rayz machada y tomada por la boca en peso de tres adramas, en diez onças de agua, corrobora el calor flaco del estomago, y de los otros miẽbros nacidos de causa fria, resuelve las ventosidades, es vtil remedio para la colera y dolor de hijada, proboca la regla y la orina, cura el ahito, despierta los apetitos venereos y conforta el estomago demasiadamente resfriado, sana las mordeduras de los animales ponçoñosos, lo qual haze con mayor vigor y eficacia si se diere a beuer en vino, o en otro qualquiera licor caliẽte y confortate, y demas de lo dicho disipa y resuelve los tumores e hinchaçones, aplicandola en forma de emplasto adelgaça y resuelve los humores gruesos y q̄ estan metidos en las jũturâs, finalmẽte corrige qualquiera destemplança fria.

CAP. XII. DE LA YERBA QUE LLAMAN
 çoçoyatic, q̄ quiere dezir yerua semeja te a la palma.

LA yerba q̄ llama çoçoyatic, q̄ los Tarascos de Mechoa-
 can llama xahuique, produze las ojas como las del puer-
 ro, o de palma, pequeña, de lo qual le sobrevino el nombre
 y en el tallo vnas flores largas y púrpureas en forma de ba-
 tillos, tiene la rayz de la forma y manera que la cabeça del
 puerro. Nace dōde quiera, la rayz majada y llegada a las na-
 rices, haze luego estornudar y henacuar la flema, por lo qual
 los medicos yndios prueban como con cierta señal, qual de
 los enfermos q̄ curá se an de morir, y qual ade escapar, dizē q̄
 beuida esta rayz en cántidad de dos dramas, proboca la ori-
 na, sana las camaras de sangre, y mezclada con la carne ma-
 ta los ratones, y labádo con su cocimiento la cabeça mata los
 piojos, esta es aquella nobilissima pláta que hecha menudas
 piezas, y hechada en agua miel, atrae para si todas las mox-
 cas, q̄ nos sō enfado y molestia notable, y suelē andar vaguea-
 do por casa, principalmete en tiempo de verano, y por esta
 via las destruye y apoca. Es de aduertir q̄ quádo se maja esta
 rayz, y se hecha en agua miel para el efeto de las moxcas, se
 an de hechar encerados en el aposento, y desta fuerte mata
 quántas moxcas huuiere dētro, y el olor solo las aturde y en-
 borracha y caen en el suelo, y luego se an de barrer y quemar
 por q̄ si esta abierto llama a todas las moxcas de la vezin-
 dad, y miētras murieren mas vēdran al olor, y el mismo las
 mata y aturde, aunque no caygā en el lebrillo. Es aguda y
 mordaz al gusto, caliēre y seca en el quarto grado, la rayz he-
 cha pelotillas como pildoras, y puesta cada vna en el intesti-
 no recto, aprouecha mucho al puxo, atrae para si la flema, y
 restaura los que por su abundancia se van atabidos.

¶ CAP.

CAP. XIII. DE LA YERVA QUE LLAMAN ME
caxuchitl.

ME caxuchitl se llama vna yerua, q̄ tiene dos palmos, de largo, q̄ arrastra por el suelo, la qual produce las ojas grâdes gruesas, cassi redôdas. olorosas, y de sauer agudo los tallos rollicos redôdos retorcidos y lisos sino es dôde nâcêlos peçones del nacimiêto delas ojas q̄ ban arrastrâdo por tierra las rayzes nâcê llenas de hebras semejàtes â cauellos la fruta separece â la pimiêta larga, nace en lugares humidos, de tierras caliêtes como lo es la de cuernauaca, acia cotla, es caliête en el 4. grado, y secca en el tercero y parece q̄ se podria reducir alas especies de pimiêta larga beuese en la beuida del cacao y le da vngusto agradable, con forta el coraçon, da calor al estomago, y da buê olor ala boca, adelgaça los gruesos, y lêtos humores es muy còtraria y enemiga de los venenos. aprouecha â los q̄ padecê colica y dolor de hijada, prouoca la orina atrae la regla y la criatura muerta y con la yerua q̄ llamâ tlilxuchitl azelera el parto y le facilita abre las opilaciones y hace otros muy viles y semejantes effetos.

CAP. XIII. DE LA YERVA QUE LLAMAN OLOLI-

uhqui q̄ quiere decir plâta de ojas redondas.
ES la ololiuhqui, q̄ otros llamâ cohuaxihuitl, q̄ quiere decir yerba de serpiêtes, la qual es vna yerba retorzida que lleua las ojas thenues verdes de figura de coraçon, tienelos tallos redôdos tenues, y delgados las flores blancas larguillas cassi como redôdas y muy semejàtes al culantro, donde le vino el nôbre, tiene las rayzes delgadas como hebras, es caliête esta plâta en el quarto grado, cura el mal frâces mitiga los dolores, nacidos de frio resuelue las vêtosedades y in chazones, el poluo de la raiz mezclado con tre
metina

métina e xpele el frio y es grã remedio para los gueffos q̄bra-
dos y des concertados, y para las caderas relajadas de las
mugeres, tãbiẽ sirue la simiẽte en la medezina por q̄ molida
y beuida ò puesta en lacauẽça curalas en fermedades delos
ojos y tãbien beuida prouoca à luxuria, es de fa-
y es mejor moli uor y tẽperatura aguda y muy caliẽte. antigua
da y con leche mẽte los facerdoes de los ydolos q̄ queriã tra-
y Chile. tar con el demonio y tener repuestas de sus du-
das, comiã desta plãta para tornarse locos, y pa-
ra ver mill fãtasmãs, q̄ se les representauã, y poniã de lãte en
lo qual, no dexa deser esta plãta al sol ano maniaco de dios co-
ridos no sera grãde yerro dexar dedezir aqui dõde naze pu-
es y mportara muy poco que esta yerba no se escriuiera aqui
ni aunque los espaõoles la conocieran.

¶ CAP. XV. DE LA YERBA QUE LLAMAN POZTEC
patli de Huaxaca.

La yerba llamada poztecpatli. de huaxaca lleua las ojas
de la ruda blãcas, y peq̄ñas rebueltas, y semejàtes à las
yemas q̄ brotã de los arboles, las quales durã todo el año ti-
enẽ fauor de mastuerço sinninguna diferẽcia tiene los tallos
leñosos y pardos tirãtes à negros, las rayzes delgadas como
hebras, nace en lugares pedregossos, y en las aspereças delos
mõtes de la prouincia de Huaxacac, los tallos y ojas cõstan
de naturaleza, caliẽte y seca enel quarto grado, las mismas
ojas majadas y beuidas en cãtidad de vna drama, ayudã a los
nervios y tẽdones, y a los pasmos resolutos, con tal q̄ preuẽ-
ga el daño de causa humida y fria, restituye el mouimiento
ympedido, lo qual se a prouado por muchas experiencias.

¶ CAP. XVI. DE LA LLAMADA TLALLAN
xochitl, o planta semejante a poleo pequeño.

LA yerba q̄ llamãtlallãxochitl, es vna especie peregrina
de po

De las yerbas, Parte Primera

de poleo, o detragogregano, la qual tiene las ojas aserradas, y muy semejantes a las del oregano aunque algo menores, y puestas de dos en dos atrechos los tallos delgados, las flores q̄ de blāco tiran a rojo, y q̄ salendos del mismo nacimiento de las ojas, la rayz larga delicada y hebrosa. Nace en los lugares mōtuossos yllanos de Xalatlahuco, adōde la suelē guardar en manojos para seruirse della todo el año en mil ocasiones q̄ se ofrecen, es caliēte y seca en el quarto grado, y q̄ quea mas q̄ todas las otras de su genero, luego q̄ se toma en la boca escaliēta la lēgua, y luego de alli a poco la enfria notablemēte como especie de atochietl, su coziēto resuelbe las vētosidades, quita el dolor de la barriga y el de la hijada, y expelle el frio, y proboca la orina y sudor.

¶ CAP. XVII. DE LA LLAMADA TEPECUITLAÇOTL.

cuitlaçotl montano.

LA llamada Tepecuitlaçotl, tiene las ojas del peral, aunque algo mayores, los tallos de palmo y medio blāquecinos la rayz llena de farniētos. Nace en anequilco, es la rayz caliēte y seca en el quarto grado, y de gusto agudo y mordaz, la qual majada y aplicada a las espaldas quita las cefsiones de las fiebres, resuelbe las ventosidades, adelgaça los humores gruessos, mitigua los dolores de frio, dē vētosidad, y proboca los messes y la orina, y haze sudar, vale cōtra el pasmo, y aprouecha a los q̄ tienē el mouimiēto perdido, cura la perleasia, y trae consigo otras muchas vtilidades q̄ suelen preuenir de semejantes temperamentos.

¶ CAP. XVIII. DE LA YERBA LLAMADA

Tozpàtli.

LA yerba llamada Tozpàtli, tiene la rayz redōda del tamaño de vn auellana, con vnas hebras delgadas, y de vn color agul, de dōde nacen vnos peçoncillos delicados, y en ellos

ellos las ojas cymboffas, y casi semejantes a las del polipo-
dio, pero menos y mas verdes, segun dizē no lleua flor nin-
guna. Nace en lugares altos y llanos, pero caliētes, la rayz es
aguda y olorosa al gusto, caliēte y seca casi enel quarto gra-
do, y de partes sutiles, cura esta yerua los empeynes y los di-
uieffos, y panarrigos, y tambié el q llaman mal frances, y re-
suelbe los tumores y apostemas, la rayz aplicada por defue-
ra, o tomada por la boca, aprouecha aotras muchas enferme-
dades q facilmete podra entender el q vsando de Methodo,
y buen discurso, considerando las dichas virtudes y faculta-
des, finalmente esta es vna principal y notable planta, sin la
qual no deuián estar nuestras boticas y q todos lo gastaran.

¶ CAP. XIX. DE LA PHILIPENDALA
de Mechoacan.

LA philipendula de Mechoacan, es vna yerba q tienē la
rayz semejante a vna vellota blanca mondada, y por de-
dentro pardilla tirante a negra, y q por defuera viene a aca-
bar en vna rayceja delgada y larga, de la qual sale el tallo
colorado con las ojas aserradas y diuididas de tres en tres,
de las quales la de enmedio es mayor. Nacen las flores en los
estremos, de los ramos a la redôda rojos, y en medio amari-
llas con cierto arco blanco. Nace en los montes frios de tier-
ra de Tacambaro en la prouincia de Mechoacan, la rayz es
caliēte y seca enel tercero grado cumplido, y en el princi-
pio del quarto, es de sabor agudo tirante a amargo, tiene
olor de copal, o thecomahaca, las ojas majadas y aplica-
das como emplasto curan la farna, y hecha polbo sanan las
llagas, mayormete delas partes ynferiores, las rayzes maja-
das y dadas a beuer en agua, en peso de dos dramas probocā
la orina y los meses, curan la con vllion, y aprouechā al pe-
cho, expelen el frio, abren las opilaciones, curan los eliacos
y colic.

De las yerbas Parte primera.

y colicos y dolor de hijada, y las demas enfermedades que suelen ser de prouecho los medicamentos, calientes y secos en el tercero grado y de partes sutiles.

¶ CAP. XX. TZA HVENGVANE.

LA yerba llamada tza henguani, tiene las rayzes semejantes a nuestra Enâtes, vn poco mayores y llenas de hebras, las quales suelen ser cinco o seys entretexidas vnas con otras de cada vna, delas quales nace los tallos llenos de ojas, angostas y largas, las flores son amarillas en el medio y por la circunferencia tirantes a rojas. Nace en los lugares frios de Mechoacan, como lo es pasquaro, la rayz hecha de vn color como decopal, es caliête y seca en el 4. grado, y algũ tanto amarga, dicen que puesta sobre la sarna la sana, y en el mal frances haze lo mismo, y q̃ resuelbe las ventosidades, y expele el frio, y q̃ proboca a sudor, e calienta los miembros resfriados, y aprouecha a los males del pecho q̃ consta de partes sutiles, de lo qual podra cada vno colexir otros muchos vtiles y singulares effeitos.

¶ CAP. XXI. DE LA LLAMADA TZOCUILPÀTLI.

LA que llaman tetzocuilpàtli, es vna yerba de quatro palmos de largo, la qual tiene las ojas como de albahaca, pequenas cortadas, y algũ tãto cimboffas los tallos, nace de vna rayz llena de hebras, las flores q̃ tiran a fluecos como las de los cardos, de las quales tiene en lo sumo de cada vno seys o siete colgadas. Nace en lugares altos y caliêtes de papalotipac, es odorifera caliête casi en el quarto grado, beuidas las ojas en agua en cãtidad de vn puño quitã el dolor de la cabeça y de todo el cuerpo, y le purgan, y finalmête vna cala, hecha de la rayz y puesta en el intestino mitigua los dolores, purga y limpia las tripas.

¶ CAP.

CAP. XXII. DE LA LLAMADA

ychatlepàtli.

LA ychatlepàtli, es vna yerba q̄ tiene las ojas de mediana grãdeza casi de figura de coraçon, por la parte inferior vellosas y blãquecinas, y por la superior verdes, hecha muchos tallos tirantes a rojos, las flores verdosas compuestas a manera de razimos, el fruto redõdo con ciertos cauellos junto al nacimiẽto de las ojas. Nacẽ en tierras calientes en lugares altos y despenaderos quebradas y gargantas de mōtes, es aguda y mordaz, caliẽte y seca en el quarto grado, y de facultad astringẽte, las ojas huelen en estremo a membrillos, su cocimiento mitigua el dolor de estomago, el polbo dela rayz hechado sobre las llagas delas partes inferiores, las cura singularmẽte las cortezas delas rayzes beuidas se dize q̄ sana admirablemente, con muy buen sucesso la ydropesia tomandola en peso de tres dramas o menos.

CAP. XXIII. DE LA QUELLAMAN

Yxcuicuil, q̄ quiere dezir ojo pintado, o de picto.

AEsta yerua q̄ llaman yxcuicuil, produze los tallos delgados y ñudosos, llenos de ojas como las dela ruda, pero mas largas, las flores blãcas y pequeñas, cerca del nacimiento de las ojas, la rayz semeja a la dela peonia, por fuera pardilla tirate a negra, y por de dẽtro blanca, la rayz q̄ es la q̄ principalmẽte se vsa en la medezina, al principio se siẽe dulce al gusto, pero luego quema y abraza la gargata, su polbo beuido en agua, o hechado en medezina, quita el dolor de barriga, pero a de ser solamẽte peso de vna drama, es caliẽte y seca en el quarto grado, y cõsta de facultad abraza dora, guardan la rayz para todo el año.

CAP. XXIII. DE LA LLAMADA IZTAC-

pàtli de Yanhuitlan.

X₂

Produa

Produze la iztacpatli las ojas larguillas angostas los tallos de vna vara de largo delgados con cabos y nudos atrechos, las flores de color de grana. y la rayz hebrofa, y q̄ poco apoco se va adelgacando. Nace en la Mixteca alta, la rayz es aguda algun t̄to glutinosa, caliēte y seca en el quarto grado, lo qual dizen q̄ hecha polbo resuelbe las hinchaciones del vltre, cura tambié las heridas de punturas, llamádo los humores a la parte de afuera si dos vezes se beue cada dia se beue, peso de vna drama cada vez.

¶ CAP. XXV. DE OTRA IZTAC PATLI

de Yohualapa.

LA q̄ dizen yztacpatli de Yohualapa, es vna yerba q̄ tiene la rayz hebrofa, de la qual nacen vnos trócos delgados rodados y llenos de ojas como las del albahaca, cō vnas flores redódas amarillas, y q̄ vienen a parar en fuecos, o flores de cardos, Nace en regiones caliētes y humidas de la provincia de Yohualapa, la rayz es aguda y algun t̄to amarga, caliēte y seca en el quarto grado, las ojas tomadas por la boca en cántidad de vna onça, o el cocimiento de las rayzes mitiga el dolor del vientre, y expelle las lombrices.

¶ CAP. XXVI. DE LA IZTACPATLI

de Atotonilco.

LA yerba q̄ en Atotonilco llaman yztacpatli, produze las ojas como las del lino plateadas larguillas y angostas, los tallos largos de palmo y medio, rollicos y blanquecinos las flores pepueñas y blancas, las rayzes llenas de nudos como de sarniētos. Nace en Atotonilco en lugares llanos, secos y frios, a dóde vsan della en muchas ocasiones, solia vsar de ellas vn religioso q̄ sellamaua fr. Iuan Cimbron, por cuya causa llaman los Españoles a esta yerba del mismo nombre, por q̄ es tenuta por vn admirable medicamēto purgante, y aun por
el me

el mejor de quâtos se a hallado, tambien compuso este mismo Religioso vn vngüeto q̄ llaman del mismo nombre, el qual es vn admirable remedio para mitiguar qualquiera dolor de causa fria, como lo haze hasta el dia de oy en estas yndias, es caliête y seca casi en el quarto grado, y odorifera, muelese la rayz peso de media onça, y hazese della vna pastilla, la qual desecha en vino y colado tres o quatro vezes, y se da a beuer en vino, el qual heuacua el cuerpo poco a poco, benigna y blandamente sin genero de molestia.

¶ CAP. XXVII. DE LA LLAMADA

çacatlèpàtli.

LA que llaman çacatlèpàtli, y tletlatzcā, o medicamêto q̄ quema es vna yerba q̄ tiene las ojas de cèuada, o de grana, las flores amarillas y cubiertas con vnos vassillos, la simiête sutil y redôda con muchas rayzes y semejantes a las del aspàdelo. Nace en lugares frios, como lo es Huexocingo y Xalatlahco, las rayzes mezcladas con cal, dizen q̄ curan admirablemente las llagas viejas, y mas aquellas q̄ suelen tener muchos ojuelos, como panal de miel, por q̄ dilatando las llagas, y templâdolas, las sana, y vienen los tales enfermos a tener y conseguir salud, cura los lamparones aplicandola siempre hasta que se sanen, la misma yerba en forma de emplasto, abre y descubre los tumores y apofemas, cura los empeynes, consume toda la carne, es caliête en el quarto grado, y de naturaleza q̄ abraza, de lo qual, le pusieron el nombre que tiene.

¶ CAP. XXVIII. DE LA LLAMADA AXIX-
coçahuizpàtli, o medezina amarilla para la orina.

TIENE esta yerba llamada axixcoçahuizpàtli, las ojas por la parte ynferior amarillas, de dôde le vino el nombre en forma de escudos con muchas entreuenas, los tallos

tallos rollicos, largos y leñosos, la rayz corta y algo gruesa y llena de hebras. Nace en los collados y regiones frias, y en los llanos de Yanhuirlian en la Mixteca Alta, la rayz es olorosa, caliète y seca en el tercero grado, y de partes sutiles, el cocimiento delas ojas beuido cada dia en ayunas, proboca la orina, quita los dolores de los riñones.

¶ C. A. P. XXIX. DE LA QUE LLAMAN CEM

pohualxochitl, o clauellinas delas yndias.
LA planta q̄ produze la flor q̄ los Mexicanos llamã cempoalxochitl, por la muchedumbre de las ojas q̄ tiene, y los Españoles clauellinas delas yndias, y los antiguos segun falsamête dizen, ochonam, o flor de jupiter, es vna yerba, de la qual se halla en esta nueva España siete principales diferencias, aunque ay otras distintas y apartadas entre si por el nombre y por la grãdeza, todas tienē las ojas thenaces, las flores amarillas, o de color palido, y de partes sutiles y olorosas, no sin alguna grauedad, y afsi tienē virtud discurforia, y aparête el çumo delas ojas beuido, o las mismas ojas majadas y beuidas en agua o en vino, corrigen y tiemplan el estomago frio, probocã la orina los meses, y el sudor, apliacadas por defuera antes de la cessiõ, quitã los frios delas caleturas intermitêtes, resuelbe las vêtosidades, y probocan a luxuria, curã el mal auito del cuerpo llamado de los medicos cachexia, quãdo el tal mal prouiene de causa fria, o por vicio y mala disposiciõ del higado, abrẽ las opilaciones, relaxan los nerbios encogidos, curan la ydropesia, probocan a vomito tomadas en agua tibia, finalmête es vn admirable remedio para todas las enfermedades frias, heuacuando la causa del mal por la orina y por sudor. La flor dela primera especie es amarilla, y vèce en anchura y numero de ojas a las flores de todos los demas generos, a esta llaman propiamête cempoal-

poalxochitl entre los Mexicanos, por la muchedumbre y admirable cántidad de ojas como esta dicho, cuya disposicion y forma se parece en cierta manera a nuestras roseras blancas, la pláta deste genero es la mayor de todas las demas, tienen mayores ojas. Desta sehaze el balsamo para heridas, fritas en azeyte comun, hechádole vn poco el çumo sacado de la misma flor hasta q̄ se consume, y la demas quede chucharrado, colado y guardado para heridas, es maravilloso, y cuaxado con vna poca de cera es famosísimo para llagas, y almorranas. La segunda flor llaman oquichitli, q̄ quiere dezir flor macho, llamada así por la grádeza de sus ojas y baso, demane- ra q̄ como el primer genero de todas las plátas haze nota- ble v̄taja a las otras en la grandeza de la flor y delas ojas, así ni mas ni menos sobre puxa, esta segunda especie a las demas quitado en la grádeza delas ojas, y en el numero en q̄ los demas le exceden. El 3 genero de flor le llaman tlapaltecacayatlí, por causa de la variedad delas colores, es me- nor q̄ el segūdo, pero como auemos dicho tiene mas ojas, y q̄ inclinan de vn color amarillo a verde, la pláta desta flor es menor q̄ las passadas, y tiene menores ojas. El quarto genero sellama macuilxochitl, es casi yḡial al tercero, pero el color espalido. El quinto q̄ se dize Coaxochitl, es menor que todos los sobredichos, y de t̄to numero de ojas, y en el color se pa- rece al tercero. El sexto genero sellama çacaxochitl, amacz- tli, el qual es amarillo y menor q̄ el precedere. El septimo, es algo mayor, y sellama tepecempoalxochitl, pero tiene las flores mas delicadas y amarillas, como lo son tambié las o- jas de la misma pláta, las quales son las mas pequeñas q̄ to- das todos estos generos q̄ tengo dicho, he visto se dáen qua- lesquiera lugares q̄ se siembren en qualquiera tiempo del a- ño, pero mejor en las calietes, an se dado muy bien muchos dias

dias en España, y her mosean y adornan cō sus flores las huer-
tas y jardines, yno tã solamēte en España, pero gozã desta no-
bilissima plãta sobre quãtas, ay otras muchas naciones, to-
das las quales ygnoran las virtudes q̃ auemos dicho.

¶ CAP. XXX. DE LA LLAMADA CIHVA-
patli de Yacapichtla.

LA cihuapatli de Yacapichtla, q̃ llaman algunos pitza-
huac cihuapatli, produce las ojas de la salbia, de tal ma-
nera glutinosas, q̃ en tocãdolas con la mano se apegan, tiene
las flores en los estremos de los ramos purpureas, y cõpues-
tas en forma de razimos, la rayz llena de hebras, cõsta de na-
turalaleza, caliēte y seca en el tercero grado, con el sabor a-
gudo y mordaz al gusto, muy semejãte al dela coniza, q̃ si no
se diferēciara en las ojas, se podria reduzir a sus especies, su
cozimiento beuido, o aplicado en laboratorio, resuelue admi-
rablemēte los humores, aunque esten en beuidos en las jun-
turas o en los nerbios, y quitãdo la causa alibiã qualesquier
dolores. Nace en Yacapichtla tierra caliente en el mar-
quesado. —

¶ CAP. XXXI. DE LA COCOCXIHVITL,
yerba mordaz.

EL Doctor Francisco Hernandez, a quien en todo vamos
siguiēdo dize, q̃ esta plãta, ò yerba, crece en altura de ar-
bol, para darlo a entēder, mejor pondremos sus palabras en
este mismo capitulo, q̃ son las q̃ se siguen. Aunque los yndios
llaman a esta plãta yerba, suelē muchas vezes crecer en grã-
deza y tamaños de arboles, de manera q̃ tiene dos y tres va-
ras de altura, por tãto las pintamos ambas las dos, hallãdo-
nos en los jardines del Rey de Tetzcucō, donde algunos dias
nos ocupamos en tratar desta materia heruaria, asì q̃ tomo
el nombre del sabor agudo y mordaz q̃ tiene, hasta aqui es
del

del Doctor Fráncisco Hernández, y lo que ami semeofrece dezir de esta pláta, es que lo procure saber y preguntar a los yndios, assi en Tetzcuco, como en otras partes, y nunca tal yerba me mostrarán por el nombre de arriba, si no pidiédoles esta yerba a los Indios por señas me mostrarán una que llamauan quauhchilli, el qual piefo que es la misma, por que cotexado lo que el Autor que auemos alegado, dize con lo que desta otra planta cuentan, viene a ser todo vno, es pues el quauhchilli una yerba, que tiene las ojas como las del polipodio, grandes y llenas de feno cortadas, con unas venas, que de color rojo tiran a amarillo, produce las flores en los vltimos pimpollos, de los ramos espigadas, y que de color rojo tiran a amarillo, de las quales nace una fruta pequeña arrazimada por ábas partes, es de sabor agudo y amargo y muy lleno de zumo, los trócos nudosos y rolligos, y por de dentro amarillos, la rayz grande farnetosa como fue en fer las de los arboles, las ojas por la una parte verdes, y por la otra bláquezinas, es caliente y seca dentro del quarto grado, y no sin alguna parte de astrinción, quitada la corteza de los renuevos, y aplicada a los ojos, refuelben las nueves, el zumo consume las vtiósidades, cura los empeynes caualunos, todo lo qual haze tambien la fruta, mitiga qualesquiera dolores nacidos de causa fria, y las ojas sanan las heridas y llagas viejas, las quales majadas y puestas encima de las barrugas, las corren y quitan principalmente las del prepucio, y de las partes ynférieures, lo qual está confirmado con certísimas experiencias, y algunos como dicho auemos, le llaman quauhchilli por el sabor agudo, y que abraça debaxo de los quales nombres se a de entender esta sola pláta que vamos tratando. Nace en tierras templadas y jardines, a donde le fue en tambien llamar otros xochi tototl, que quiere dezir flor de paxaros y no falta quien le llama tlacoxihuitl.

¶ CAP. XXXII. DE LA LLAMA DA EPAZOTL.

Epazotl. quiere dezir plâta olorossa, es vna yerba odorifera q̃ lleua las ojas larguillas cortadas con vnos dēteculos al rededor como de sierra los tallos de altura de vn codo ò poco mas, la simiēte amanera de espigas, las rayzes surculosas, y gruessas, nace, en tierras rempladas, y calientes y en particular al rededor de mexico, y en sus Huertas, y la fiēbrā y cultiuā, con mucho cuydado en los jardines por ser vtil para muchas cosas, es aguda, y olorossa, caliēte en el tercero grado, suelēla comer no menos cruda q̃ cozida mezclada como salsa y cūdimiēto, corrobora el pecho à los asmaticos su coziēto, y las opilaciones, y da muy agradable mantenimiento, ayuda ala digestion, el cocimiēto de las rayzes de tiene las camaras de sãgre, y lauándose lauoca con el aprouecha al dolor de los diētes quãdo el tal mal procede de causa fria resuelbe las vētosidades y expelle del vientre los animales nociuos, y ace otros muchos. y buenos. effetos

¶ CAP. XXXIII. DE LA QUE LLAMAN ERAHVENI.

LAyerba, llamada Eranhueni. tiene las ojas de oregano los tallos rollizos las flores turq̃sadas y angostas, la raiz retorcida y glutinossa y proliza, huele al culãtro, pero en el saor muestra mas agudeça, nace en lugares tēplados, y en Tāsitaro en la prouincia de mechoacan, es caliēte y seca en el tercero grado y de partes sutiles su cocimiēto echado en medicina cura los dolores y Retorcijones de tripas prouoca la orina resuelbe, las vētosidades y opilaciones, y ad el gaza los cuerpos de masiadamēte gordos, y ace otros muchos buenos effetos semejantes.

¶ CAP. XXXIII. DE LA QUE LLAMAN YYAVHTLI.

ò planta nublosa

Lamā y yauhtli ò plâta nublosa porq̃ tiene las flores en
formā

forma de cauellera q̄ en cierta manera parece nublado
ò porq̄ deface yquita las nubes de los ojos, fuelé los mexica
nos llamarla tzitziqui, la qual tiene las ojas como de sauce a
ferradas con los tallos de vncodo, losquales nacé de vna ra
iz delgada son las flores létas y cōpuestas amañera de vn sō
brero el olor y sabor sin nin guna diferēcia es el del anis assi
con el gusto, como en todo lo demas, agudo y algūtato amargo
apetece lugares tēplados, como lo son los cāpos de Mexico,
y tábien la heuisto en lugares mas caliētes aunque suele dar
se en los mōtes, florece en el tiēpo de las aguas hasta setiēbre
q̄ es el tiēpo q̄ coreponde à nro verano de spaña, cojese la si
miēte en nouiēbre, y las ojas y los tallos en Febrero, pero la ra
iz sedeue cojer en diziēbre y si se lleuase a españa à lo q̄ y o pu
edo alcāzar con ni con jetura sedaria muy biē en tierra de
madrid y au seria de mucho ornamento y hermosura à los
jardines del Rey, es caliēte y seca, cassi en el 4. grado, y que
qualquiera parte desta plāta ò cada vna de por si ò toda junta
de qualquiera manera q̄ la a pliquē al cuerpo, y se vse della
prouoca la orina y la regla expele la criatura muerta del viē
tre aprouecha à la tos y expele las vêtosidades conforta el
estomago quādo esta lajo corrige el mal olor de la boca y en
gēdra leche, es contraria à los venenos mitiga el dolor de
la caueza, aprouecha à los locos, y para los q̄ quedaron ato
nitos y espātados de rayos restaña el fluxo de ságre, quita
la sed à los ydropicos, y los frios de las calēturas, aplicádola
por si sola ò vsádola en çahumerio, dicē tábien q̄ mez cládola
con en jundia de vibora y dada à beuer repara las venas ro
tas, el vapor del cocimiēto es muy vtil à las narices yncha
das, y maxada verde y puesta en forma de emplasto en las o
rejas q̄ estā malas las suele sanar y puesta de la misma mane
ra sobre las ynchaçones y à postemas, las disipa y resuelue
Y. 2. escalien

escalfa el estomago y cura el ahito principal mēte de los niños limpia los riñones y bexiga de las arenas y cauellos y de la flemma gruessa y tenaz, q̄ suele opilar aq̄llas vias, adelgaça los humores, y puesta con miel sobre la boca del estomago de tiene los vomitos engēdra materia, sana las llagas es vtil ala madre, y ahuyēta las chinchas, sana la xaqueca lo qual se tiene por vna de las hutilidades desta p'anta, y tomando por nuebe dias cōtinuos en ayunas el agua enq̄ hubiere estado en infussion, sana con admirable efeto los enpeynes, y en suma es vna especie de ypericon no conocido en nra espanya

¶ CAP. XXXV. DE LA YERBA QUE LLA MAN,

pelonxochitl, ò mastueço del Piru.

TAnbiē sea traydo à Mexico, la plāta q̄ llamā mastueço del piru, con el qual hermoſeā, noſolamēte los jardines fino tãbiē las rejas celugias, y vēranas, las damas mexicanas llamā la los yndios à esta yerua Pelon mexix quilil ò pelon chille elqual produce las ojas caſſi redōdas, delgadas con algunas esquinas, las quales estā pēdiētes devnos peçōcillos q̄ no nace derecha mēte del medio de las ojas, sino de vn lado de la circunferencia como al Soslayo, por la parte de arriba verdes, y por la de abaxo algo palidas, tiene el tallo redōdo y delgado, y voluble, y q̄ se encarama y rebuelue por las rejas de los jardines o corredores, donde por ornāmēto la ſembran y haze muy agradable viſta, junto con vna ſuauidad de olor extraordinario y viſtoſo, las flores ſon de color amarillo, tirante a rojo, como lo ſon las dela Aquilexia, ò Aquilina, o dela Soriz, las quales por la parte ynferior tienen vn cañuelo retorcido, q̄ por la parte ſuperior acaba en ſiete ojas, de las quales las dos en grādeza exceden alas demas, y otras dos menores q̄ laſtres, q̄ quedā todas tienē ſeñaladas cierras lineas rojas, muy ſemejantes a las llagas de Chriſto N. S. q̄ ſuelen

siuelen pintar de ordinario en las cruces, las otras tres ojas quedan en medio de las susodichas, las quales tienē tres señas a manera de cabeça de clabos, es caliēte y seca casi en el 4. grado, y es tan parecido a nuestro mastuerço en el labor y en la facultad, q̄ no ay diferēcia del vno al otro, de tal manera q̄ aunque en la forma sean muy diferentes, se puede comodamente reduzir a las especies de mastuerço, y gastallo en su lugar en los medicamētos q̄ se pide mastuerço, adorna y hermosea como auemos dicho los jardines, rejas y vėtanas y patios de las casas, sembrádolo en macetas de barro, esta todo el año verde, y produce sus flores, si no es quādo la aspereza del frio de mañādo lo q̄ma, y destruye, vsā de las flores en ensalada, q̄ son muy apetitosas, para despues recibir cō mas gusto los mājares, y parece ser muy vtil mantenimiēto al estomago quādo esta deuil por causa de frio, o tiene dolor causado de vētosidad, maxada y aplicada aprouecha a la tosse, y rebuelta con alumbre, y puesta en los diētes les quita el dolor, y si tomarē ojas y flores, y las majan juntas, y luego esta mixtura se destila por alquitara con vnos granos de alūbre, es vn singular laboratorio para las llagas de la boca, y de todo lo demas del cuerpo tan eficaz como la q̄ llamā agua luminosa, aunque participa de algū calor, sana los tumores e hinchazones nacidos de causa calida, lo qual haze aūq̄es caliēte por via de resolucion quādo quedaron las grueffas, y los medicamētos frios, no fueron de prouecho, cura las llagas y inflamadas, vsā desta flor como de nuestro mastuerço, cōtra los dolores de causa fria Nace, en qualesquiera lugares, pero mejor y principalmente en los calientes, esta fresco y florece todo el año, y si es frio vehemente no lo ympide. Ay tambien otra especie de mastuerço, q̄ lo llamā los yndios Mexix quitli, que quiere dezir mastuerço Mexicano, del qual vsa quando

quando no auia el del Piru, el qual es vna yerbeçuela, q̄ tie-
ne las ojas muy sutiles casi como las del lino, pero mas cor-
tas, los tallos leñosos, y q̄ se leuata de tierra como vn palma,
la semilla es de la forma y figura q̄ la de nuestro mastuerço
y aun la misma plâta le parece yesde su especie, pues en olor
y sabor es toda vna, nace dōde quiera, sin cuydado decultiuar-
le, desta yerua, me significò vn amigo auia hecho vn azeite,
el como no me quiso dezir, pero q̄ auia hecho muchos y muy
buenos efectos en todas las enfermedades nacidas de frio.

¶ CAP. XXXVI. DE LA YERBA QUE LOS DE
Mechoacan llaman Pehuame.

Laman los de Mechoacā, en cuya tierra nace copiosa-
mēte. Pehuame, o medezina vtil para el parto, a aquella
plâta que llamo dioscorides, Aristoloquia, Clematide, la qual
nunca pude alcançar a ver en nuestra España, la yerba ni su
pintura, q̄ si fuera conocida no andara su partido bajo, ni se
haria tâto caudal de la china, ni de la sarçaparrilla, pues en fa-
cultad y valor les haze vetaja, pero hallase fuerte y fortuna-
en las yerbas y plâtas, afsi como entre los hombres, por q̄ de
la misma manera q̄ vemos à algunos de los mortales, ser su-
bidos y exsalcados sobre todos los otros, aunque no merez-
can el agua q̄ beuē, y otros por el cōtrario abatidos y aholla-
dos entre los pies, a los quales por sus singulares partes les
podriã encargar el gouerno de qualquiera y n̄signe republica
ni mas ni menos acontece en las plâtas, de las quales vnâs sin
alguna grâde ocasion, son tan estimadas y requeridas, q̄ con
increyble gasto hasta el cabo del mundo van los hombres
por ellas, y otras q̄ de ordinario nacen por nuestros huertos,
aunque admirables para infinitas enfermedades, son menos
preciadas y tenidas en poco, lo qual proceden, o de otra cau-
sa, si no q̄ siempre suelē agradar mas las cosas estrangeras, y

perer

peregrinas, digolo por esta rayz de q̄ auemos detratar, y aun por otras muchas, q̄ sin por q̄ ni para q̄ vienen de España a uiédolas en estas partes, si con mediana curiosidad las quieren buscar, por q̄ quâdo las medezinas q̄ de España vienen a estas partes fuesen propias de España no menos mal, pero ay algunas q̄ para auer de yr a España, vâ por otra tâta mar como ay de aqui a España, y luego de España, aqui por cierto no se q̄ medezina sera esta, y no le podremos dar tal nombre, pues no le pertenece, si no de estiercol como de hecho, lo son el Agarico y Ruybarbo, y otras q̄ en estas partes se gastan Boluiêdo pues a la Aristoloquia, la qual es muy comun y ordinaria, y pues sus virtudes son ya bien conocidas, añadiremos aquellas vttilidades y prouechos q̄ esta gente conociamête tiene desta plâta, y ami me consta por experiêcia, de manera q̄ no es otra cosa sino vna yerba voluble, q̄ tiene las ojas de figura de coraçõ, pero pequeñas, las flores purpureas y muy semejantes a la de los demas generos de Aristoloquia, la rayz es larga gruessa, y vestida de vna corteza tirante a roja, de la qual vsan principalmête en la medezina, por q̄ es muy olorosa aguda, caliente y seca en el tercero grado, y de partes sutiles, preparâdo su cocimiento con el mismo cuydado, q̄ suelen preparar la rayz de la china, o sarçaparilla, y mezclâdola con ellos, y guardâdo la misma ordê en la comida, y en las demas cosas no naturales, o naturales, sana admirablemête qualquiera mal nacido de causa fria, aunque tenga su origen del mal napolitano, o delas yndias, pues es cierto q̄ salio de aqui, cura latos antigua, resuelbe las vêtosidades deshaze la piedra de los riñones, y de la bexiga, repara los dolores nacidos de frio, quita los dolores de cabeça, y qualquiera otros q̄ sean, enmiêda el mal color, proboca la regla, facilita el parto, deshaze las opilaciones, y expelle el frio tienen.

tienenla los yndios a esta plâta en grâde estimaciõ, y la ponẽ en el numero de las q̃ ellos tienẽ por mas saludables. Nace en los lugares templadas y frios en toda esta nueua España, en grande abundancia, y en particular en la de Mechôacan, en Guastepec, administrauamos esta rayz de la manera q̃ dire y jamas vide q̃ dexase de hazer admirables efectos en quitar qualesquiera calêturas, como lo saben mas de quatro religiosos de mi orden, y aun de todas las demas, purgase el paciente q̃ padece delas calêturas, auiendo precedido sangrias y xaraues si necessario fuere, y luego el dia siguiẽte toman peso de dos reales de los polbos defechos en vino, añadiẽdole vn poco de miel, para q̃ sean mas agradables para tomar, y esto beue al tiempo q̃ esta empeçado a têblar del frio, de tal manera proboca gõmito, que a la tercera vez queda libre, ò muy poco menos, de manera que en otra purga viene a tener muy enteras salud, y esto digo con vna verdadera experiẽcia, q̃ millares de vezes e hecho, y no me a succedido jamas mal, de tal manera que nõca estoy sin ella en esta botica de S. Domingo donde yo asisto.

¶ CAP. XXXVII. DE LA PLANTA QUE PRODUZE la pimienta redonda.

LA pimiẽta redonda, es la fruta de vna planta voluble, semejate a la q̃ produce la pimiẽta negra, tiene las ojas larguillas, atrauessadas con tres entrebenas, q̃ produzẽ segun la lõgitud, de casi ninguna agudeza niolor, la simiẽte esta colorada a razimos las plâtas de la pimiẽta negra, y dela blâca, y de la larga, son entre si muy diferêtes contra el parecer de los antiguos, pero son de vn genero, principalmete las plâtas dela pimiẽta negray dela blanca, q̃ son semejantes, q̃ apenas se pueden destinguir, si no en el tiempo de la fruta, y de la propia naturaleza. Nace en muchas partes dela yndia oriẽtal

lo de

lo demas se podra ver en Garcia de Horta, y en los otros Autores antiguos.

CAP. XXXVIII. DE LA RAYZ PURGATIVA DE MECHOACAN y de sus diferencias y especies Xalapay matlatzitic

Llamá ala raiz purgatiua de Mechoacá tachuache y los Mexicanos tlalátlacuacuitlapille, y algunos, de las otras naciones la llamá pufqua, de la qual se hallá tres especies de la qual ay macho y hembra q en forma y virtud son entre si muy semejates cada vna de lasdos, produce vna raiz larga gruesa, y q mana leche, de la qual proceden vnos tallos volubles y delgados, y q tiené las ojas à manera de coracon pero peqñas, las flores largas y rojas la fruta semejate à pepino en forma y engrádeza cubierta con cierto vello blanco lleno de vna simeíte blaca peqña y anchuela, no sin algunos hilillos como de algodón plateado y q cō dificultad se ropen, la raiz es caliète y seca en el 4. grado, y q tomada en la boca abrassa por dōde si lo tubiera yo de costūbre arto auia q reprehēder à otros, q inaduertida mēte an escrito della, cosas q en nada supierō lo q dixerō, y no ay q espātar, pues en su vida la vierō, purga todos los humores, por abaxo, pero principiā mēte la flema tomādola en peso de drama y media y alo mas dos dramias en agua ò bino, ò en caldo de aue ò en uhuabo fresco, blado, tomase desta manera facil mēte, y sin mucho disgusto, algunos vsā de su leche, ò delcūmo sacado por el presion en lugar de escamonea, yaū afirman q la misma plāta perteneze a los mismos generos de escamonea, y azē de ella tablillas cō açucar, y afir mā q hacē admirables effetos, suelē tábien algunos, dexar la raiz molida de par denoche, en infusion en catidad de seis onças de agua seis dramias, de la raiz, y por la mañana, lo cuela y exprime, y dá abeuer el agua y o fue lo dulce reallo, con vna onza ò algomas de jaraue de matlatzitic

itztic ò de sarçaparrilla ò oja de sè, y desta manera se toma la purga sin ninguna pesadūbre, quādo ay mucha falta de escamonea seluele echar porella en los letuarios q̃la reciue la leche, q̃ se faca de la raiz desta plāta, despues de espessada algunos vsāde la raiz amodo de vntura ò en forma de emplasto, y con esto curā las yndispusiciones de los ojos. La tercera especie. Nace por la mayor parte en tierra negra en lugares pedregosos, la qual tiene la rayz mas delgasta, dela qual tomādo cātidad de dos dramas, se compone comodadissimamente vn letuario laxatiuo, con cantidad con veynte de açucar, tzaualli, ò alquityra, del qual se puede vsar con mucha satisfacion para heuacuar liuianamēte la colera y la flemay, y du do mucho que para esto se halle en las yndias medicamento que le haga ventaja. Otros ay q̃ hazen de su cozimieto vn jaraue, q̃ tomado del cātidad de tres onças, purga admirablemente cō facilidad los sobredichos humores. Nace en muchos lugares caliētes dela nueua España, aunque la de la prouincia de Mechoacan, dōde se halla primero y dōde fue su virtud conocida tiene mejor opiniō y nombre, es tambiē muy comū y familiar en Temimiltzingo, adōde afirman q̃ mezclada esta rayz con la cola del animal llamado tlaquatzin, en ygal proporciō, haze admirables effectos en probocar la orina, deue secarse la dicha rayz, y cōseruarse conueniētemēte todo el año guardandose al cojerla de cierta rayz, que siendo muy dañosa pernicioso y mortal veneno le es al parecer muy semejante. Quando nuestro Autor que vamos traduziendo escriuió sus libros, no se tenia tan entera noticia de las especies de Mechoacan como aora, respeto de q̃ no estaua tan trillada y conocida la tierra dela nueua España como parece pues despues acá se an hallado otras especies de la misma rayz mas benignas en su operaciō y obra, aunque no puede negar

negarse q̄ las tres especies della de que n̄ro Autor haze mención, an sido mas celebradas por su conoçido effecto, q̄ en purgar an tenido sin otras muchas q̄ no estā tan en vso, como estas la primera es la q̄ nosotros los Españoles llamamos mechoacā, por q̄ tomo el nombre de dōde se hallo, y fue su virtud conoçida primero, desta se hallā en aquella prouincia, y Guadaluara dos especies, la vna dellas venenosa, q̄ es la q̄ nuestro Autor nos auisa huyamos della, la otra moderada en su hebacuaciō ambas ados son rayzes muy abultadas y grādes, y la noble es mayor, la otra especie es la q̄ llamamos matlaltzitic, es mucho menor la sate, y aūque algunos la hazen de fria temperatura, son los q̄ no entiendē las calidades y efectos de los medicamētos laxatibos, por q̄ en ellos no puede caber frialdad, otros ay q̄ para emprueua desto dizen q̄ la caña fistola la rosas la manna son frias y son purgātes, pero digo yo q̄ no, por ser frios son purgātes, si no por ser medicamētos nobles y faciles en su operaciō y obra, y tienē el calor mas remisso q̄ otros medicamētos laxatiuos, y asī el matlaltzitic purga cō menos violēcia q̄ los demas, y asī se puede dar a todo genero de gēte hombres y mugeres, viejos, y niños, y a mugeres preñadas, del qual suelē tambīe componer xaraue, para q̄ con menos fastidio se tome la purga.

¶ La composicion del qual, es la que se sigue.
Toman seys libras de la rayz sacada dela tierra, y rayda dela corteza, asī si tierna se escōfina, y hechase en vna olla vedriada, y sobre ella se le hechā seys libras de agua dela fuēte hiruiēdo, y tapase muy biē la boca dela olla, y desta manera se dexa veynte y quatro horas, alcabo se saca y pone en vna prensa, y si exprime fuertemēte y aquella coladura se le hecha 4 libras de açucar, y cueze afuego mās, hasta que tiene espesitud de miel, y este se toma de tres a quatro onças por purga, a la

A la otra especie llaman xalapa, por auer salido del pueblo de este nombre, esta es mas potete que todas las demas que auemos dicho, la qual es mucho menor en tamaño, heuacua general almete el humor que peca, quiere gran vigilancia el dia que se toma, y el otro desta suele tambien componer vn jaraue compuesto, que de la composicion del qual hechara de ver cada vno quanto provechoso es para todo genero de enfermedades, y en particular para los bubaticos, y otras enfermedades contagiosas. La composicion del qual muchos dias antes que trataramos, desta materia le tenemos en uso.

¶ Xaraue de Xalapa compuesto.
 ¶ Rayz de xalapa, cinco onças. ¶ Polipodio, dos onças.
 ¶ Hermodatiles, vna onça. ¶ Flores cordiales. ¶ Açufeyfas. De cada cosa vn puño. ¶ Cinamomo, o canela escogida. ¶ Nuezes noscadas. De cada vno dos dramas y media. Quebrantese todas las sobredichas cosas, y pongase en ynfusion de la noche ala mañana en feys quartillos de agua, y cueza segun arte, hasta que consuma la mitad, y ala coladura se le heche dos libras de açucar, y cueza hasta que tome punto de jaraue, y ala postre quando este casi frio se aromatice con ocho granos de muy escogido almizque. Sea les auiso a los que se purgan con estas rayzes, que auiedo obrado mucho, no tome por la mañana a otro dia açucar rosado ni agua, si no defayunese con vna pechuga de aue, y el que no pudiere con vn poco de carnero asado, por que suele dar vna prieta que pone en riesgo a los que estan purgados, y como Religioso que me costa ser esto assi en millares de ocasiones que se an ofrecido en esta enfermeria, todas estas sobredichas rayzes se hallan muy copiosamente casi en toda la nueua España, la mayor en su rayz es el matlaltzic, luego el Mechoacan, y luego menor la venenosa, y menor que todas la Xalapa aunque es mas circulososa y mas larga,

farga, todas son caliêtes y secas enel quarto grado, eceto el matlalitztic, q̄ es mas moderado en calor y potencia, y real-
mête q̄ tēgo por muy cierto q̄ el matlalitztic, es purga de a-
yer aca hallada, y q̄ nadie à escrito della, por q̄ es la mas figu-
ra y bēdita q̄ ay en la nueua España. De lo q̄ auemos dicho
hechara de ver cada vno quanto se le deue quitar antes q̄ a-
ñadir a lo q̄ della escriuió el Doctor Monardez, y en lo q̄ trata
della mase Alonso tñojosso feria de parecer q̄ lo q̄ dize cu-
charadita diga, y se redusgan à pesos ciertos, q̄ es de vn real
por que de otra manera tengolo por poco figuro. En la va-
riedad de las ojas flores y frutos, no difieren solo en la cali-
dad del suelo, q̄ en vno son mayores q̄ en otros, y en otros q̄
en otros, en lo demas no ay cosa notable, auuque es verdad
q̄ las flores suelen tener diferentes colores, pero en suma to-
dos ellos vienen aparar, aun açul escuro o claro.

¶ CAP. XXXIX. DE LA LLAMADA TEOCVILIN,
lin, que quiere dezir gusano de las piedras.

ES admirable y muy para ver la forma desta plâta q̄ lla-
man teocuilin, la qual es vna yerbeçuela q̄ al principio
hecha vnos troncos como ñudosos llenos de la mas y fendas
con ciertos circulos à manera delas palmas, delas quales sa-
len muchos cauellos, q̄ hecha por todas partes, los quales se
arrayan luego antocâdo la tierra, y luego con secutiua mente
bueluen à salir las ojas de figura de coraçon, raras con vnos
tallos, sino les quisiêrēmos llamar fruta semejantes en estre-
mo à la pimiêta luēga, es olorosa y aguda al gusto y mordaz,
caliête y seca enel tercero grado, ò quica enel quarto, moli-
da la yerba despues de seca, y hechados estos polbos en las
llagas, las cura admirablenmête, resuelbe las vêtosidades, y he-
chada en medezina mitiga los dolores de tripas, quita el frio
de los miêmbros interiores, sana la ydropesia, proboca la orina
y haze

y haze otros muchos effectos semejantes es de partes sutiles y nace entre las piedras de los lugares humidos y calientes.

¶ CAP. XXXX. TLA TLA VHCA PATLI.

LA yerba llamada tlatlahcapatl, tiene las ojas de la Alhucilla, los tallos delgados de vn palmo de largo, las flores blancas, la rayz sarcullosa de color rojo bláquezino, por de dentro y por defuera. Nace en los collados de tierras calientes, como lo es la de Tetzcuco y Chietla, la rayz es dulce y tático aguda, caliente y seca en el tercero grado, no sin alguna lubricidad, es admirable medicamento contra las enfermedades del pecho y de los ojos, para probocar orina, y para otros muchos males y dispuſiciones frias tomada por la boca en cantidad de media onça, y demas desto madura y resuelve los tumores y apostemas, y algunos afirman q̄ cura las calécturas, lo qual podria ser si acaso fueren las ynterpoladas, y aun las demas heuacuando la causa.

¶ CAP. XXXXI. DE LA YERBA QUE LLA

man y yauhtli montana.

Lañan a esta yerba y yauhtli montano, ò tepeyauhtli, q̄ algunos la llamá y yauhtli, sin otro nombre ninguno, es una yerba q̄ produce las ojas como las del otro y yauhtli, ò de lauce, pero aserradas y mas largas, hecha los tallos tres dedos de alto, las flores coloradas y larguillas en forma de varas, tiene muchas rayzes hebroſas. Nace en regiones calientes y frias en los montes y valles, florece en el mes de Setiembre, es aguda al gusto y olorosa, y de facultad caliente en el quarto grado, dicen q̄ alcoholádose los ojos con su çumo, cura sus yndispuſiciones, y aplicádolo à la cabeça, proboca los meses y la orina, y expelle todo lo q̄ en la via de la orina riñones y bexiga, pueda ympedir sus buenas, y libres salidas y operaciones, consume las vctosidades, fortifica el estomago

y to

y todos los demás miembros ynteriores, q por causa de frio estuniere desflaquezidos, corrige el mal color, detiene las camaras, yromale su polbo en la beuida del cacao cõtra la tosse y cõtra la frialdad del pecho, suelē çauamar los aposentos con esta yerba, hechádola en las brasas para corregir el mal ayre y hedor, mayormete el q suele causar el aliento corrupto de los enfermos, cura el ahito, y los retorçiones de tripas, juntamente con la destemplaçã fria del estomago.

CAP. XXXXII. DE LA LLAMADA YZTAC
texcaltlacotl, q quiere dezir vara blanca delas piedras.

Tiene esta yerba llamada yztac texcaltlacotl, las ojas de ortigas aserradas, los tallos purpureos y redodos de quatro codos de largo, las flores en la cumbre de los tallos, acopadas vellosas, q no se marchita ni enbexce blãcas tirãtes a ojas. Nace en las tierras pedregossas de Xalatlanhuco, tiene el sabor del anis, sin genero de diferẽcia, su tẽperatura, es caliente y seca, y de partes fũtiles, la rayz tomada en agua en cãidad de vn puño, o en vino, proboca a fudor a los q padecen algunos dolores, y por esta via los mitigua y haze marauillosos effectos.

CAP. XXXXIII. DE LA QUE LLA MAN COYOPA-
tl, de Huaxaca.

La yerza Coyopatli q suelē llamar algunos, cacapultic. y los de Mechoacã, Caniume, produze las ojas, aserradas de cinco en cinco casi de la forma de la angelica o del phosco, q en castilla nace, y le llamã pasto serbino, de cuyas especies sospecho q deue ser vna, tiene el tallo fũtil como de ybojo pero notiene nũdos las flores acopadas. y q de blãco tira a rubio lasimierte redoda sa libossa y odorifera y tãtito agua, la raiz es devn dedo de largo, cubiertacõ vna corteça gruesa, criafe en lugares llanos, y tẽplados y dase mejor en las quebra.

De las yerbas Parte primera.

qbradas de los mōtes, en tierra de Huaxaca, y de Yçuear y Mechoacā, la raiz es caliēte, y seca, en el 2. grado, al principio sabe à çanaorias, finalmēte se fiēte. aguda, y q̄ pica la gargāta dize q̄ majada y puesta sobre el omblico, detiene las camarras de sangre, y q̄ beuida aprouecha à la tosse y ronquera.

¶ CAP. XXXXIII. DE LA LLAMADA XOXONACATIC

Tiene la xoxonacatic las ojas semejātes à las de las ceuollas, pero mas breues y mas angostas, las florezillas amarillas colgadas de vnos pecōcillos sutiles la raiz es redōda, del tamaño de vna avellana, cubierta de ciertos cauellos negros, de la qual mana vn cierto licor. nace al tiempo de las aguas, en lugares frios y humidos, majadas dos rayzes destas y beuidas en agua, purgā por la parte ynferior, todos los humores sin ningū genero de trabajo nifatiga, porq̄ es medicamento libiano, y seguro, y de muy facil y noble operaciō. y asī se suele dar con muy buē suceso à los viejos, y à los niños estādo con calētura, y sin ella, no solo à los q̄ estā en la cama enfermos, sino tābien à los q̄ andā en pie, puede sedar fresca y seca pero tienese por mejor la seca, con serbase dos años, enteros, si la guardā como conuiene es buē remedio para el asma, dada en la propia cātidad, es caliēte y seca en el segūdo grado, y lubrica y quema en alguna manera la garganta.

¶ CAP. XXXXV. DE D GENGIBRE MACHO

que llaman anchoa.

Tiene esta yerba mas asperas las ojas q̄ las del gengibre, y mucho mas gruessas, pero de la misma figura, la rayz es mayor y mas gruessā, el sabor mas agudo con cierto amargor, vsanlo para los males de estomago y de las tripas nacidos de caura fria, masādolas y rociādolas con azeyte de coco, y aplicandolas a la parte q̄ duele, se tiene por vn singular remedio, a prouecha tābien cōtra las beuidas venenosas.

nossas haziendo vn lechino desta misma rayz, omajádola con el olio sobredicho, y poniéndolo sobre la herida las sana, dize q̄ tiene mucha mayor virtud el macho q̄ la hembra, con el qual suelen preparar tambié los yndios de las yslas Philipinas cierto genero de vino, de los quales no fera necesario tratar por aora aqui.

¶ CAP. XXXXVI. DEL CHILLI, O GENGIBRE de la yndia oriental.

LO que llaman los Mexicanos chilli oriental, llaman los arraues turcos, y persas Ginzibil, y en las boticas lellan Ginziberis, del qual se hallan dos generos, vno macho, y otro hembra del macho, tratamos en el capitulo pasado debaxo del nombre de ancha à la hembra, es el comun gengibre, asì llamado en España, es vna yerba de dos tercias de largo, q̄ tiene las rayzes llenas de nudos y tolódrones, y atrauesados de dōde produze los tallos semejates a las cañas, y en ellos las ojas largas y angostas, yguales a las del lyrio de España, y en los estremos de los tallos vnas cabeçuelas, semejates en cierta manera alas del cantueso. Nace en todas las prouincias delas yndias dōde se cultiua y siembra, asì de semilla como de rayz, y el q̄ expontaneamēte nace, es de muy poca estimaciō, y tambié nace en las yslas Philipinas, de dōde se traxò trasplantado à la ysla Española do aprobado tambien, q̄ desola ella se prouee a toda la Europa, y agrá parte de la Africa, y aun en esta nueva España se adado muy bié, la qual piata sembrá aqui en tierras gruessas bié estercoladas, y muy bié labradas, debaxo dela sombra de algunos arboles pequeños, y en tierras caliētes, en el mes de Março partida la rayz en pedaços del tamaño del dedo pulgar distantes la vna de la otra cinco, ò seys dedos de trecho, y otros tātos de hōdura, cubrese con tierra y riegate luego en sembrádolo

y de alli adeláte dos vezes cada semana, o vna sola si se viera que la tierra esta humida, ase de limpiar y escardar, de tal manera q las plátas no se arranquen, ni reciban perjuizio alguno, y cauale la tierra tres o quatro vezes, hazese cada año la cosecha quando se le caen las ojas, que suele acótezer a los principios de Henero, a se de arrácar de rayz para q como dadaméte se pueda guardar, y ase de raser la corteza exterior y luego hechallo en vna baxa de salmuera, donde lo dexan estar vna hora o hora y media, y luego se pondra al sol otro tato tiépo, y luego se tendera en vnos petates, o esterias debajo de texado, hasta que se le consume toda la humedad, y exsale el humor, y si toda via pareciere q las tales rayzes estan humidas, conuédra ponerlas al sol, y si se huuiere de trasplatar sera necesario cōseruarlas cubiertas con tierra en vnas macetas regádolas con agua dulce o lloquidiza tantas vezes como se a dicho, cubriéndolas de noche, y sacándolas de dia al ayre y al sol. Tratar de las virtudes y facultades del gengibre, ya seria cosa muy escusada teniéndose ya tanta noticia dellas en todo el mūdo, los naturales dela yndia oriental cuentan, q cortadas estas rayzes muy menudo quando esta verde y mezclada con otras yerbas se suele comer en ensalada con azeyte y vinagre, por q no es ygual ni aguda y mordaz, esta rayz en todas partes de la yndia como la de entre nosotros, y principalmete quando alla, nace en lugares llanos y humidos y baxos, hazé desta rayz conserba de açucar picádola primero muy bié, y enfundiédola en muchas aguas para q sea mas dulce, y este es el cogido en sazón y bien curado y preparado primero q lo cuezan en açucar, es muy bueno y muy sabroso y tierno al comer, y el que dexa hilos en la boca y amarga es malo.

LA llamada Atzoyatl, es vna yerba q̃ tiene las ojas pelofas y blādas, y de hechura de coraçon aunque algo mas largas, tiene muchos tallos ceñidos con vnos nudos colorados, las flores por la parte de fuera rojas, y por la de dentro blācas, largas de vn palmo amañera de basillos largos y prolixos, las rayzes son como hebras, tiene el sabor y olor de anis, no sin alguna agudeza, fuele criarse en lugares frios y mōtuoslos, hecha las flores en el mes de Setiembre, es caliēte y seca no sin alguna astrinciō, y cōsta de partes gruesas, por lo qual reprime los fluxos de camaras, cōforta el estomago, resuelbe las ventosidades, y quita el color quando procede de causa fria.

¶ CAP. XXXXVIII. DE LA QUE LLAMAN Cococaquilil, que quiere dezir ortaliza de agua.

LA que llaman cococaquilil, es vna yerba q̃ produce las ojas de albahaca, pero aserradas mas profundamēte, y como llenas de senos, pintadas con vnas pintillas amarillas tiene cada vna tres tallos cada vno de seys esquinas, las flores como las dela betonica, o decempoalxochitl silbestre, cuyas ojas son de color de grana, las quales flores producen de ciertos vasillos esquarosos, no de semejates a las del ciamo, las rayzes son como hebras, y fuele tener la plāta tres codos de largo, las flores y las ojas son odoriferas y de sabor agudo y q̃ en cierta manera se parecē al del mastuerço, comenia los naturales por ortaliza, proboca la regla y la orina, resuelbe las ventosidades, caliēta el estomago, adelgaza los humores gruesos, cōforta la madre a las mugeres, de qualquiera manera q̃ se aplique le es vtil y prouechosa, puede sembrar de limiēte, y a se de reducir a las especies decempoalxochitl como se a dicho.

CAP. XXXXIX. DE LA LLAMADA TETZMITL de Tonalla.

LA yerua llamada tetzmitl de Tonalla, parece sin ninguna duda especie de aquella yerua q̄ en España llamamos pūtera, por q̄ tiene las ojas largas y ágostas, y rralas, cabe los estremos anchas, los tallos redódos, las rayzes semejantes a cauellos, cura los dolores de todo el cuerpo, despierta la gana del comer, quita los barroes de la cara, proboca a gomito, cura las quemaduras, y para la probocació del gomito, se a de beuer el çumo, y desta manera sana enfermedades largas e yncurables, es lubrica, y no tiene sabor notable aunq̄ quando luego se llega ala lengua se siéte en ella algo de agudeza, Nace en las tierras calientes dela Mixteca y nferior en las orillas de los rios.

CAP. L. DE LA LLAMADA CHICHIHVAL memeya, que quiere dezir planta que mana leche.

ESTA yerua llamada chichihual memeya, ò planta que mana leche, de dōde le vino el nombre, es de cierta leche q̄ mana, la qual tienē por medezina vtilissima, aora se apláta de su particular genero, aora se reduzga à las especies del titimallo, por q̄ tiene las ojas casi de castaño aserradas y asperas, los tallos rollicos, las flores larguillas y rojas, y de hechura de vasillos, pero cerca de los estremos, parece q̄ se marchitan y buelue amarillas, las rayzes largas tiernas y bermejas. Nace en lugares pedregossos cerca de tierras frias, la corteza heuacua a los tercianarios y quartanarios con tã buē suceso, q̄ suelē salir à las mas vezes con entera salud, a se de tamar cātidad de dos dramas desechas en agua, algunos le añiden para darle buē gusto quatro granos de cacao, y otras tãtas auellanas, no delas dela tierra como penso el otro, si no de las de España, y si no, almendras, y asì lo dan el dia de la quie.

quietud, luego de mañana procurando no duerma el enfermo como se suele hazer en las demas purgas.

¶ CAP. LI. DFLA YERBA QUE LLAMAN picietl, y los de la ysla de S. Domingo, Tauaco.

LA plâta q̃ los Mexicanos llamã picietl, se dize en la ysla de S. Domingo Tauaco, de dôde se comunicado este nôbre, no solo a los yndios, si no tambiẽ a los Españoles, por q̃ lo suelẽ vsar en sus sahumerios q̃ llaman comunmẽte tauaco los q̃ auitan en la costa del brasyl, le llamã pito, y otros yerua sagrada, y en Frances Nicotiana, tiene esta planta vna sola especie, por q̃ algunos afirman q̃ se hallan en España tres maneras de tauaco, ya lo diuidẽ en tauaco mayor, y menor, y mas pequeño, pero entre la diferẽcia del mayor y del menor es muy poca, pues cõsiste en la grãdeza, y largo delas ojas y de la yerua, y en estar las ojas pegadas al tallo sin pezones como se vè en el mayor y en el menor, las ojas son algõmas chicas, y està asida al ramo con vn pezõcillo, y en la postura y dispusiciõ delas flores, y por q̃ no podria acõtecer por las causas q̃ diximos en el prohemio, q̃ suelẽ hazer las plâtas, no es cosa cõtra razon q̃ sehalle en esta nueva España dos especies, solamẽte desta plâta, delas quales à la vna llamã picietl y a la otra quauh iyetl, la plâta pues q̃ llaman picietl, es vna yerua q̃ produze las ojas anchas y largas, y muy semejantes a las delos lampaços, suele hechar cinco tallos de dos palmos de largo, vellofos y mal compuestos, acanalados y lisos, las flores amarillas, semejâtes à las del josquiãmi, q̃ en España llamamos Veleno, las quales criadas quedan vnos vasillos como las del mismo josquiãmi, llenos de vna semilla pequeña, menor q̃ la dela sadormideras, de color rojo tirãte anegra, la rayz pequeña y no muy delgada, y cõ esto llena de hebras, la otra especie que se dize quauh iyetl, suele crecer en
altu.

altura de vn arbol a si como el lymon, tiene el tallo derecho, del qual procedē muchos ramos, y en ellos nacen las ojas de hechura delas del limō, pero mas largas y vellofas, y de vn color verde muy claro, como lo suelē tener toda la plāta, las quales ojas se suelē diferēciar por razō del tēple y tierra dō de nacē, por q̄ en algunas partes se halla q̄ tienē vn codo de largo, y vn pie de ancho, y nacen pegadas al tallo sin pezon ninguno, y en otra son las ojas menores, y q̄ se ven estar afi- das a los tallos, por medio de sus pezōcillos, produze las flo- res como campanilla con cabas, y q̄ en estremo se diferēcian con seys ò siete angulos blācos, q̄ por el medio ver mejeā dis- puestos por ordē segun la lōgitud de los ramos, alos quales figuē vnas cabeçuelas como las dela Ocimoyde, q̄ llamamos en España albahaca, salbaje aunque algo mayores llenas de semilla pequena de color ceniciēto tirāte anegro, las rayzes hendidas en muchas partes a manera de madero hebras, siembra se como la lechuga, y dela misma manera quādo co- uiene se traspone y beneficia, no reussa suerte de tierra nin- guna, con tal q̄ sea grueffa y humida, ambas especies son de sabor agudo, y de virtud caliente y seca en el tercero grado cumplido, de lo qual se puede colegir claramente el horror, de los q̄ piensan q̄ son frias, y mas el de aquellos q̄ le son a- ficionados diziēdo q̄ es templado, y q̄ se deuen reducir y per- tener a las diferēcias del yusquiami, q̄ aunque sea verdad q̄ la primera especie no difiere en nada del verdadero yus- quiami amarillo, son tan diferētes en las virtudes y facul- tades, q̄ repugnan mas de diametro y medio, y si estas plātas probocā sueño no es por la humedad ni frialdad, de q̄ sin nin- guna duda carecē casi de todo, si no leuantādo con el calor y remouido los vapores à la cabeça, los quales vienen a ser causa de sueño, pero ya sera tiempo que digamos algo de sus

marauillosas virtudes, y aũ delos yntolerables daños q̄ trae
cõsigo, como todo nos lo amostrado la experiẽcia, y aunque
parece cosa escusada el dezir de la manera q̄ se a de tomar,
por ser cosa muy comun ya en todo el mũdo, con todo eso no
quiere dexar deponerlo, por q̄ no le falte nada aeste nuestro
capitulo. Las ojas dexadas secar, y rebueltas amodo de supli-
caciones, y metidas en vn cañutillo hueco, de caña, ò de papel
y poniẽdo el vn cabo en la boca y narizes, y dãdo fuego por
el otro, y tomãdo el humo por la boca q̄ se leuãta quãdo esta
soplãdo, para dẽtro tapando las narizes con cuydado, para q̄
penetre el vapor q̄ se recibe, hasta el pecho proboca a escu-
pir admirablẽmente, con lo qual aprouecha à la asma de ma-
nera q̄ parece cosa de milagro, corrige la dificultad del aliẽto
mitiga la aficcion y angustia q̄ della suele proceder, y no so-
lamẽte es vtil este vapor y humo tomado desta manera à las
enfermedades sobredichas, si no q̄ tambiẽ aprouecha estre-
madamẽte à las yndisposiciones de la madre, y mas à las afi-
cciones y ahogamiẽto, q̄ por subirse à la boca del estoma-
go suele acõtezer, y aplicado este remedio, en vn momẽto se
reduze y buelue a sulugar la madre, y se quita el desmayo, y aũ
se podria con razon dezir q̄ se ahuyẽto la misma muerte, que
ya parece la tenia rẽdida con tan riguroso acidẽte, el deuil,
y delicado cuerpo dela enferma, cõforta la cabeça este reme-
dio proboca sueño, mitiga dolor, corrobora el estomago, y
sana el romadizo tomado en polbo por las narizes, haze
sentir menos los trabaxos y cuydados desta vida, y parece q̄
entra enel espiritu vn descuydo y oluido de la facultad ani-
mal, q̄ la podremos llamar vna en esta embriaguez como lo
dizen los aficiona dos. Las ojas tambiẽ verdes, blãdadas entre
las manos, y vntadas primero con azeyte, y puestas lacias
como marchitas calientes al fuego y aplicadas al estomago
en ma-

De las yerbas, Parte Primera

en la parte q̄ correspõde a las espaldas, de manera q̄ noto, q̄ en el higado, por q̄ no le ynflamen, ayudã à la digestiõ, y cura admirablemẽte el ahito, y las mismas ojas aplicadas en forma de emplasto sobre el baço, refuelbe y adelgaza los humores y durezas, mitiga los dolores nacidos de causa fria, limpia las llagas viejas y cãcerosas, y criã en ella carne nueva y la hazẽ encorrar si sacado el çumo delas ojas, medianamẽte majadas lo destilarẽ en la llaga, y hecharẽ luego encima el polbo de las mismas ojas, y finalmente si le pusiesen encima las mismas ojas de q̄ se saca el çumo, sanã dela misma manera las heridas de la cabeça, con tal q̄ no aya nerbio ni huesso offendido nipaismado, quitase el dolor delos diẽtes, emboluiẽdolos en estas ojas caliẽtes, metiẽdolas en el diẽte q̄ estuviere dañado, y tomado el polbo de las ojas por las narizes en mucha cãtidad, hazen q̄ no sientã los açotes ni otros qualesquiera tormẽtos como lo à cõsejo vn berdugo a vn su amigo q̄ le mãdauan dar doziẽtos por ladron, acreciẽta las fuerças, y pone cierto animo y vigor muy increyble para sufrir los trabaxos, los q̄ tomaren de la corteza quãto cupiere en vna cascara de nuez, de tal manera se embriagan q̄ luego caen en tierra medio muertos y sin iuyzio, y asì los q̄ vsan deste medicamẽto mas amenudo de lo q̄ conuiene, pierden el color, y traen la lègua seca y escabrosa. Quien atẽtamẽte huuiere oydo las marauillosas virtudes que auemos dicho del tauaco, sin ninguna duda me juzgara por aficionado como otros muchos, y atruque de no estar en tal reputaciõ, sera fuerça dezir los males q̄ cõsigo trae al q̄ demasiadamẽte lo vsa, ya diximos como el q̄ demasiadamẽte lo vsa, trae la lègua gruesa y la gargãta, y aun toda la cabeça como temblãdo, y siempre à la cõtìnuã con vn excẽsino calor en el higado, y viniẽdo por este camino à caer en mal auito de todo el cuerpo, que los
yndios

yndios llaman chachefin, vienē amorir ydropicos, pero los q̄ lo vsassen con la moderaciō y templāça q̄ cōuiene se libran desto y de otros muchos daños y encōuinietes, por que à mas de q̄ es gran remedio para los bubaticos, resiste à las heridas venenosas, y especialmēte à las flechas enarboladas por q̄ llenādo luego la herida del polbo destas ojas, y dexandola estar asì hasta q̄ el polbo y el veneno se juntē y mezclen, demanera q̄ de ambos se haga como vn clauo, y este remedio se toma de los yndios caribes de las yslas vezinas à la Española, q̄ en viēdose heridos de las flechas en pōzoñadas de sus enemigos, se libran de qualquiera peligro con sola esta yerua, lo qual se vio por experiēcia trayēdo guerra los q̄ han uitan en la ysla de S. Ioan de Puerto Rico, cōtra aquellos yndios, los quales auēdo recebido muchas heridas semejātes, con solo este remedio se libraron del vltimo peligro de la muerte todas las vezes q̄ salīā heridos, no auēdo penetrado las flechas hasta lo yntimo de las entrañas, demas desto este remedio mitiga el dolor de las fūnturas y de gota, resuelbe ventosidades durezas y hinchazones, quita qualesquiera dolores rebeldes y enbexecidos, tambien estorua la molestia y enfado de las pulgas regando la casa con agua en q̄ se ayan cozido algunas destas ojas, preparase tambiē destas ojas de tauaco secas cō la decima parte de cal aquel medicamēto tan apetezido de los yndios y tan vèdible entre ellos, q̄ yerben con el las plaças y mercados, el qual, venden embuelto en las ojas de la espiga del mayz, y traydolo en la boca entre las encias y carrillos, ynduze vn suauē sueño, y vna sossegada quietud del alma, y desminuye qualquiera trabaxo, y haze q̄ se sienta menos, y buelue los hōbres promptos y agiles para qualquiera exercicio del cuerpo, y principalmente para caminar, quita el dolor de los dientes y del

estomago, y haze otros grandes effectos, q̄ aunque aora no los expliquemos en particular, se puedē facilmete colegir de lo q̄ auemos dicho, entre los quales no es de poca consideracion, q̄ haziendo pedaços estas ojas con las manos, y friéndolas en azeyte, y vsfando del solo en medezina, sana los dolores de colica, lo qual haze tambien el çumo mezclado con las pepitas del tilitzapotl desechas en vino y aplicadas como se à dicho en clister, ò en medezina, las ojas muchas j̄tas y retorcidas y puestas en el intestino, quitā las quartanas, y los frios delas otras calenturas y no falta quien mēda comer estas ojas en ayunas cada dia para sanar la geta, por que atraē ala boca mucha siema, y por esta via se diuierle la reuma y fluxo de humor q̄ corre a los miembros, tambiē se afirma q̄ aplicadas estas ojas como emplastro a los lamparones, haze notables effectos, en su cura algunos hazē xaraue del çumo destas ojas, ò del mismo seco quēdo no se halla verde desta manera, tauaco seco quatro onças, despedazado entre las manos, y puesto en ynfusiō dela noche ala mañana en seys quartillos de agua, pōgase à cocer hasta q̄ mēgua la tercia parte, y ala coladura se le aña quatro libras de açucar muy buero, y tome p̄to de xaraue. Otro suelē hazer del agua q̄ se destila por alquitara y açucar, q̄ afirman q̄ es vtilissimo para expeler las lombrices del viētre, y poniendo tambiē vnās ojas sobre el ombligo, ni mas ni menos vale cōtra el asma y respiraciō tomandolo acucharadas algunas mañanas en ayunas, y otros tambiē dan à beuer el çumo en cātidad de quatro, ò cinco onças, y dizē purga por arriba y por abaxo. Lo qual parece poco seguro, y podria ser q̄ se permitiēse, pero solamēte à gēte rustica y robusta, escriue vn autor moderno, q̄ vn amigo suyo le dixo q̄ con el agua destilada destas ojas en vassos de vidro, auia curado muchos enfermos de calētura dādofela poco

poco antes de la celsiõ, y q despues de hecha la destilacion auia sacado vn azeyte delas heces,q quedarõ puestas en vn faquillo y colgado, el qual era vn admirable y singular remedio para curar la sarna, y las heridas, y q con el polbo de las heces se curã muy presto los saornos y excalétamientos del sudor, no solo de los hombres, si no tambiẽ de los cauallos. Auemonos diuertido con tan admirables virtudes desta yerua en manera de tratar de los grãdes daños q acarrea a los q demasiadamẽte lo vsan, ytẽgo encomẽdada a la memoria vn caso entre muchos q tengo vistos de los grãdisimos males,q de tomar el tauaco resultan, y viniendo al caso asistiẽdo yo en el Hospital de Huaxtepec en la cura de aquellos enfermos, a caso fuesse a viuir alli vn personaxe de respecto, al qual le vide q tarde y mañana, à medio dia, à todas horas tomaua tauaco, y luego chocolate, y acomer y cenar vino, de manera q visto vn exceso tan grãde, reprehẽdile, diciẽdole q no le podia hazer prouecho, y q si cõtinuaua a hazer aquello en aquella tierra q era caliete, le apostaria q dentro de quinze dias se le auia de encojer los nerbios, y se auia de hinchir de llagas malignas en todo el cuerpo, de manera q no auia de ser señor de su persona nada de lo que le dixese a prouecho, pero a los ocho dias ya le vide q auia acuchillado los çapatos de alto abaxo, y q le epeçauan asalir vnas ronechas de fuego en el rostro, ni por esso quiso dexar el tauaco, de manera q a los quinze ya no se podia tener, y vistolo q me daua lastima de uello qual andaua, dixele, ya V. md. se apuesto como yo le pronostique. haga vna cosa. no beua tauaco en quinze dias, q yo me ofrezco acur allo ydallo sano como antes estaua lo q me respõdio fue, q nũca el tauaco le auia puesto de aquella manera, y q si no fuera por el tomar del tauaco huuiera, y a estado en la sepultura, y no fuy poderoso a persua

dille, q̄ el tomar del tauaco le ponía de aquella manera, pero
pregútoles vna cosa a los que son aficionados al tauaco, el to-
mar el tauaco es medezina ò sustento, por q̄ si me dicen q̄ es
medezina, dire, que q̄ medezina es el tauaco, para q̄ el cuer-
po humano esté aparejado para tomallo a todas horas, por q̄
vnas vezes esta lleno el estomago, otras esta vazio, y otras en
la fuerça dela digestiõ, para q̄ a todas horas le tomé bué pro-
uecho les haga, q̄ yo no quiero tal medezina en mi estomago,
otros ay q̄ por dorar su vicio. dicen q̄ dà muy grã susteto al
cuerpo, lo qual piẽso es engaño notable querer dezir q̄ esta
yerua de mantenimiẽto al cuerpo como toda otra qualquiera
manjar, esto es ymposible, por que cosa que no se maxca
ni va al estomago, mal podemos dezir q̄ la tal de algun mã-
tenimiẽto al cuerpo, fuera de q̄ quãdo se tragara y se cocie-
ra, tampoco pudiera darlo, y esto por dos cosas, lo vno, por q̄
aquesta yerua se toma en tan poca cantidad, q̄ es ymposible
poder sustetar, y lo otro por q̄ de su sabor y calidad se cono-
ce que realmẽte no es mantenimiẽto, pues antes es aguda y
mordaz, q̄ no dulce ni pingue como lo deue ser el mãjar, asĩ
q̄ por via ninguna, parece q̄ la dicha yerua puede dar man-
tenimiẽto al cuerpo, y pues dicen q̄ lo dan, justo sera sepa-
mos la causa y razon dello, y esta entiendo se alcançara ad-
uirtiẽdo dos cosas. La primera sera saber ètre otras propie-
dades, q̄ al humor flematico se atribuye, esta es vna no poco
natural y propia al tal humor, y es q̄ como la dicha flema es
humor crudo, q̄ por falta de calor se dexo de cõuertir en san-
gre, tiene de ordinario disposiciõ, para q̄ boluiẽdose a cozer
segũda vez la pueda nro natural calor conuertir en sangre,
q̄ es para lo q̄ aproueche el tauaco para sustento y nutriciõ
de los miembros, y asĩ hablãdo galeno deste humor dixo
muy bien, q̄ no obstãte que la naturaleza formo e instituyo
miem.

miembros en el cuerpo humano, q̄ alimpiassen y purgassen la colera y la melâcolia, no hizo miembro q̄ purgasse la flema, si no antes la dexo andar mezclada con la sangre, para q̄ si por vêtura faltasse mantenimiêto a los miembros lo pudiesse la flema suplir, yno otro humor alguno, y asî es ella sola la q̄ se engêdra en el estomago, para q̄ yêdo de alli jûto con el chilo al higado se pudiesse de nuevo boluer acozer y conuertir en sangre. Lo segundo, es necessario saber, que las cosas q̄ de ordinario se traen en la boca, ò bien sea por andarlas siempre maxcâdo, ò bien por participar de algun sabor agrodulce, ò mordaz, siempre hazen llamamiêto de flema à la boca las cosas que se maxcâ, lo hazê con aquel continuo mouimîto delas quixadas, ò mādibulas, y las q̄ tienen sabor mediâte la sutileza y penetraciô, y digo mas q̄ este llamamiêto de flema, es del cerebro por quâto es el miembro mas cercano a la boca, y juntamête mas flematico q̄ quâtos ay en el cuerpo humano, su puesto lo qual respôdo a los q̄ dizê, q̄ el tauaco suspêde la sed, y la hambre q̄ se a de entêder por quâto con su sabor agudo y mordaz, haze grandissimo llamamiento del cerebro a la boca, y al tiempo que la dicha flema deciêde ala boca y paladar, necessariamête se deue presumir q̄ cuela mucha parte del tal humor al estomago, descindiêdo por el agujero llamado colatorio ala gula, y de alli al estomago, y esta flema es la q̄ boluiêdose de nuevo acozer por yr al higado, da sustêto en conuirtiendose ella misma en sangre, q̄ es lo q̄ dezimos arriba. De aqui se ynfiere la causa, por que a las q̄ maxcan de ordinario este betun negro q̄ vendê los yndios en los tiangués q̄ llaman tziâli, se le quita la gana del comer, y es q̄ con aquel cōtinuo mouimiento del maxcarle, no solamente llaman la flema segun auemos dicho, pero poniendose en la boca del estomago, en palaga terriblemente el

ape

apetito, y aun enbota la actiuidad y fuerça al calor natural para que no gaste y consuma la sustancia de nuestros miembros como dize Galeno, pero ay diferencia entre maxcar tziçli, ò traer coca, ò tauaco en la boca, q̃ como estas yeruas son desuyo fuertes y agudas, embian cierto humores al cerebro, losquales causan vn genero de embriaguez, mediãte el qual no sienten el cansancio, y esto nõ lo haze el tziçli, antes del maxcarlo de ordinario se cansan y enflaquezen los miembros del rostro y aun de todo el cuerpo. Pero pues viene tan acuento, quiero aunque sea algo prolixo alargar me vn poquito mas, y asì digo q̃ el m̃jar por mas q̃ se max que en la boca, como no vaya al estomago, y alli se dixera y se cueza y se reparta despues de cozido atodo el cuerpo, no puede dar sustẽto, todo esto parece q̃ contradize ala sentẽcia, y parecer de vn libro muy moderno nueuamẽte ynuetado dize alli, quẽ miẽtras el m̃jar se maxca en la boca da sustento al cuerpo, por quãto aquellos humos q̃ subẽ del m̃jar al cerebro se reparten atodo el cuerpo, y estos le dan luego sustento como se conoce segun alli dize. Por la experiencia pues vemos q̃ si vn hombre esta desmayado y muerto como dizen de hambre, en començado a maxcar el mantenimiẽto, antes de ser cozido en el estomago, se comiẽçan a reforçar y alegrar los miembros del cuerpo, q̃ es señaal muy cierta de q̃ los dichos humos subieron dela boca al cerebro, y de alli se repartierõ a dar sustento al cuerpo. Por cierto q̃ si esta opinion, è ymaginacion fuera verdad de q̃ el cuerpo humano se sustentara de humo, q̃ me atreuiera yo a sustentarse con solo el olor de vna buena olla a todo vn conuẽto de frayles aunque fuera tan grande como el nuestro, quedãdofe la olla tan entera como estaua de antes, por q̃ sin comer della podian llegando la boca y narizes a aquel vapor subir gran suma, del tal vapor, ò humo al cerebro y sust

y sustētarfe con el, pero entiēdo quedar ā tan muertos de hambre como de antes, pudiera me respōder que para q̄ los tales humos suban mejor al cerebro, es necessario maxcar el manjar, por cierto q̄ si solo esto bastara para sustentārse vno q̄ diera yo por remedio alos q̄ por flaqueza de estomago, como succede en esta nueua España, no puedē digerir q̄ maxcaran el mājar yno lo tragarā, si no q̄ se sustētaran de aquel humo, y asī no se ahitaran, mas entiēdo q̄ si no lo tragaran se auian de quedar tan desmayados como estauan de antes, por mas humos q̄ de maxcar el mājar subieran al cerebro, y asī juzgo esta opinion como otras q̄ en el mismo libro se hallan Y a lo q̄ dize q̄ en començādo vn hombre a maxcar el mātēnimiēto, comiēça luego a sentir fuerça y vigor en sus miembros en señal de auer ya passado los humos del mātēnimiēto a ellos, respōdo ser verdad q̄ començādo acoimer el hombre se alegran yrefrescan todos nuestros miembros, pero la causa desto es, q̄ todos los miembros de nuestro cuerpo tienē tal colligācia y vnion con el estomago, q̄ si el estomago esta vazio y ambriēto, por mas q̄ a ellos les sobre mātēnimiēto estan floxos y descahecidos, y al cōtrario estado lleno y satisfecho, aunq̄ alos demas mienbros les falte el mātēnimiēto se alegran y refuerçan con el alegría del estomago, desuerte q̄ si començādo a comer sientē alegría los miembros no es por los dichos humos, si no por la gran coligācia y comunicacion q̄ se ā dicho, tener todos los miēbros con el estomago, y asī no sin misterio llamo hipocrates al estomago coraçō, pues sus daños y prouechos se comunican tan deueras a los demas miembros, como si fueran del coraçon, y esto baste para este capitulo. —

¶ CAP. LII. DELA YERBA LLAMADA TLALCOCOLTZIN, que quiere dezir yerua pequena y torcida

AVN.

AVNQUE he procurado algunos viajes q̄ tengo hechos fuera de Mexico à ver a mis manos aesta yerua q̄ llaman tlalcocoltzin, no e podido en pero tratado con algunos medicos herbolarios yndios, dan razon della, y asì en este caso me remito anuestro Autor el Doctor Francisco Hernández, del qual es este capitulo q̄ es el q̄ se sigue. Traduzido el romance halle en Tezcucio cierto genero de Titimallo, q̄ se puede reduzir à la plâta Elioscopio, y por q̄ no de todo punto la figura le correspondia, procure escriuirla y hazerla pintar asì q̄ la tlalcocoltzin llamada de otros cocoltzin, es cierta yerua pequeña, q̄ tiene las ojas sutiles y largas y aguçadas, de color verdosso, puestas por orden atrechos en los tallos, entre los quales se hallan algunas tres ò quatro vezes mayores, q̄ parecen à las ojas de Anagallis, q̄ nacen por aquella parte q̄ suelê brotar y nacer los ramos de color amarillo claro, y en los estremos purpureos, tiene quatro, ò cinco tallos cerca de la rayz rojos, y muy abundâte de leche, la rayz larga, y en lo postrero della retorcida y hebrossa, cubierta de vna corteza, q̄ de rojo tira à negra, Nace dode quiera, principalmente en lugares calientes, tienenla los yndios en grande estimaciõ las rayzes y ojas de esta yerua, para heuacuar todos los humores tomando peso de vna drama para curar el mal frances, de tal manera q̄ lo guardan por gran secreto, y no lo descubren si no con mucha dificultad. Esta es vn admirable purga para bubas, dada de la rayz dos dramas, y para empeynes, y cõsumir almorrânas. Hallase en Tiçayuca ò sabaladas. Vn muy honrrado viejo Beneficiado de aquel partido llamado Iuan Gomez, yua guardaua todo el año, seca la rayz para remediar gēte probe de semejàtes males y enfermedades.

¶ CAP. LIII. DE LA LLAMADA TLANO
quiloni de Huaxaca.

LA yerua llamada tlanoquiloni de Huaxaca, produce las ojas pelossas y blancas semejantes à la de la pinocela, vulgar aunque mas pequeñas, los tallos vellofos y blácos, y en lo postrero dellos vnas cabeçuelas yguales à las del llanten, ò del holostio. Nace en los collados y lugares llanos del temple delos campos de Huaxaca, la rayz beuida en cátidade de dos dramas, dizé q̄ heuacua la colera, y abre las opilaciones del baço, cura la hitericia, y la colera derramada por el cuerpo, parecé al principio dulce, y poco despues parece q̄ quema algun tanto la garganta.

¶ CAP. LIII. DE LA LLAMADA NEXTLALPA, del pueblo de Nexpan.

LA nextlalpa, q̄ llaman tlanoquipàtli, es vna yerua, q̄ tiene las ojas de olyuo, pero menores, los tallos redòdos, y de madera, el fruto semejante al de los garuáços, la rayz furculossa, tomádo peso de vna drama heuacua todos los humores, es medicamēto experimentado, y de muy saludable effecto, es agudo y odorifero, y caliēte en el quarto grado, y que abraza la garganta. —

¶ CAP. LV. DE LA LLAMADA CEMPOALXOCHITL, yerua.

LA yerua llamada Cempoalxochitl, produce las ojas como las de la chicoria, espinossas y aserradas, y asperas, pero cerca de su nacimiēto apretadas y como ceñidas, los tallos de vn palmo de largo, amarillos, y q̄ se rematan en flores à manera de fluecos como los delos cardos, de dōde leuina el nombre, la rayz es semejante al rauano en forma y en grandeza, cuyo coziemiēto es amargo, aplicado en melezina heuacua el viētre, proboca le orina, quita el dolor de barriga, por q̄ es aguda y de sutiles partes, caliēte y seca en el ter-

cero grado, y así tambien aproueche para la tosse, y haze estornudar estilando el çumo en las narizes atrae la sîema.

¶ CAP. LVI. DE LA YERBA QUE LLAMAN Mecatozquitl, que quiere dezir, son de cuerda.

L Laman Mecarozquitl, avna yerua q̄ produze las ojas de lechugas, aserradas con los tallos con cabos redodos, y de grâdeza de vn codo, en cuyos estremos, nacen vnâs flores amarillas y pequeñas q̄ vienen aparar en fluecos, la sîmiête es sutil y roja, sabe al Cimbroy segûdo, y hecha de sî vn muy agradable olor, la rayz de rauano, q̄ de blâco tira à rosso, caliente casi en el quarto grado, y seca, y de partes sutiles aplicada en forma de emplasto, relaja y ablâda los encogidos y endurezidos miembros, proboca la orina, resuelbe las vêtosidades, y sana los dolores q̄ dellos nacen, y haze baxar la regla à las mugeres, conforta el estomago flaco por causa de frío, y cura las llagas en las partes ynferiores.

¶ CAP. LVII. DE LA LLAMADA MIAHUA, pàtli, ò medezina de la espiga del mayz.

L A Miahupàtli, es vna yerua semejâte ala alsyne, la qual suele nacer junto al trôco de los arboles, delos quales toma su mâtenimiêto, tiene vnos ramillos chicos y delicados, las ojas como las de la Ruda, ò paco menores, y las flores blâcas, es aguda y mordaz al gusto, y olorosa, caliente y seca en su temperatura, maxada en cantidad de vn puño, y dada a beuer en vino resuelbe las vêtosidades, y quita los dolores nacidos de causa fria, repara las paridas y las cõforta de la misma manera que la yerua llamada cihuapàtli, despierta la gana del comer, y cura el ahito, y aun suele la aplicar al cuerpo en forma de linimêto, y ponerla en los emplastos para la cabeça, y algunos le añiden à hiyac pàtli, tlancapitztetzon quaneyec tlallo atl ychichipinca.

¶ CAP.

CAP. LVIII. DEL TVRBITH,

AVNQUE el turbith es planta de las yndias orientales, me parece tratar breueméte della entre las plátas dela nueva España, por q̄ la vsamos cada dia, y por ser muy diuersas las opiniones q̄ della tiené los Autores este nombre turbit, es Arauigo. Recebido ya de todos los Turcos, y de los Perlas, en el Guçarate donde nace comunméte esta pláta se llama Barcaman, y en la prouincia de Canara, donde esta la Ciudad de Goa, se dize tigrar, es gráde la cōtrauersia y duda q̄ ay entre los Autores desta planta, por q̄ ser apion, dize ser rayz de Trypolio, de dioscorides, como se colije claraméte de su discrepciō, de lo qual parece q̄ no se afirma mucho. Auicena diziédo, q̄ es la rayz de vna yerua ferulacea, q̄ tiene leche, la qual pláta afirmā los mas Doctos, ser la rapsia de dioscorides, entre los quales no falta quien diga q̄ la pláta q̄ me fue descriue por el turbit, sea el halipo de dioscorides entre los Griegos pone Actuario, dos maneras de Turbit, el vno blāco, q̄ afirma ser el Alipo de dioscorides, y el otro q̄ dize, ser la rayz dela petussa, y no faltā otros q̄ digan q̄ es rayz de aquella especie de titimalo, q̄ llamamos mirsenitis, pero lleuā buē camino. Otros Autores modernos tiené por muy cierto, q̄ el Turbith, q̄ en este tiempo se vsa en las boticas, es en dos maneras, el vno q̄ se trae de Alexādria, el qual dizē ser la rayz del escamonio Antioqueno, de q̄ tambien se hallā dos diferencias, por q̄ el vno es blanco de mejor calidad, y el otro es negro, y de menos ymportácia. El segundo thurbit de las boticas se llama ceniciento por el color q̄ tiene, y es corteza dela rayz dela rapsia Vulgar q̄ en España es muy comū, dela qual rayz vsan en muchas boticas por el Thurbilifismo, y los de la pulla lo traen avéder por casi toda Ytalia, cocida en monte gorgano, mas el Turbit, de los dichos lugares delas yndias

oriéntales, es muy diferéte de los q̄ auemos dicho, por q̄ es vna yerua q̄ tiene las ojas como las del Maluabisco, los tallos volubles, y q̄ arrastrá por tierra poco mas gruessos q̄ el dedo y largos de dos palmos, y algunas vezes algo mas, las flores son blácas, y tambien q̄ debláco tiran à rojas, la rayz, ni grã de nilarga, es vtil para la medezina la parte ynferior del tallo, solaméte cercana à la rayz, y no falta quíe diga q̄ la corteza q̄ en las boticas nos enseñan, es la corteza exterior dela ynferior, del tronco desta planta quitando el medio, la qual se lleua en mucha cantidad, del Guzarate, Aperseia, à Arauia. Y a la Asia, y à Portugal traen en mucha cantidad, lo qual, hasta aora no esta muy olvidado. Nace en Cabaya, Surrate, Dio, y en la ysla de Baçayn, en lugares comarcanos, y en el Guçarate, y en la misma Ciudad de Goa, aunque es de menos ymportancia en lugares maritimos, por lo qual se deue escoger de cinco millas, ò mas de Lamar, de la facultad y vtilidad es del thurbit, se podran ver los sobredichos Autores. En esta tierra ay vna plãta q̄ tienen por verdadero thurbit en las barrãcas de Tetela, y huey Apan, y en otras partes barrãcosas, hecha vn tallo como de ynojo, y la hoja casí de la misma forma, y vna rayz blãca, la qual cogí yo por mis manos por dicho de vn boticario viejo, y por su mãdado la corte y raspe para sacalle los coraçones, y el se aparto, yo quede con grande escozimiento de ojos y narizes, que todo aquel dia me hizo andar harto penando, y en lo que pude limpiar lo puse à secar y lo guardé, y lo gastaua por thurbit de Leuante, que es el mismo q̄ se gasta en España, que es la veríssima Tapfia.

Segunda parte del Libro segun-

DO, EN QUE SE TRATA DELAS YER-

bas que tienen sabor amargo.

¶ CAP. I. DE LA YERBA QUE LLAMAN

Ayoteçli, ò planta que parece à las calabças.

LA Ayoteçli, es vna planta q̃ la llaman algunos chichic
ayotli, q̃ quiere dezir calabça amarga, es sin duda espe-
cie de Coloquintida, ò de calabça silbestre, no conocida en
nuestra España, tiene la rayz redonda, con otras siete, ò mas
como bolas q̃ estan pendiètes de vna parte y otra, de color
rubio, tirante por la parte de adentro à rojo, y por defuera
pardo escuro, los ramos son volubles, los quales y las flores
y ojas son muy semejâtes à las de la calabça, ortese aunque
de menor grâdeza, tiene no solamente la rayz si no las bolas
q̃ della s estâ pendiètes vn behemëtissimo amargor. Nace en
lugares templados, como los montes de Mexico y Tetzcuco,
y de Guastepec, la rayz es caliente y seca en el quarto gra-
do, proboca la orina, dada en câtidad devna drama, purga to-
dos los humores por arriba y por abaxo, pero principalmê-
te los gruessos, y pituytosos, dada à beuer cõ agua, ò la ynfus-
sion, en alguna mayor câtidad, y es tenido por siguro medica-
mêto la fruta, no se vsa entre los yndios para cosa de medezi-
na, aunq̃ se parece mucho à la fruta dela coloquintida, yo las
hize secar vn año, pero no fueron de prouecho, por q̃ queda-
ron muy blâdas, y de manera q̃ no se pudieron moler, pero
en la forma y facultades en todo se parecen, solo ser tan blâda
es lo que difiere.

¶ CAP. II. DE LA LLAMADA TZOCVIL-

Patli segunda.

LA

LA yerua llamada tzocuilpàtli, tiene las ojas semejâtes à las del albahaca, pero mucho mayores y aserradas, mas profundamente asperas, y por la vna parte blâquezinas, y no muy diferêtes de las q̄ produze la q̄ llaman cihuapatli, los tallos redôdos pelossos y blâquezinos, y por la parte de arriba amarillos, las flores redôdas y vellofas, la rayz llena de hebras. Nace en los môtes de tierras calientes, como lo es la prouincia de Panico, la rayz es odorifera resinossa y caliête, y seca en el quarto grado, hecho cocimiêto dela rayz hasta q̄ consume la tercia parte, y beuido en vna moderada cantidad sola vna vez, dizen q̄ restituye el mouimiêto perdido, y destilado en las narizes cura la xaquêca, heuacuando por esta via la flema de la cabeça.

¶ CAP. III. DE LA LLAMADA ACOCOTLI DE

Cuernauaca y Tepuztlan.

LLaman los de Tepuztlan, chichicpatli, à vna yerua que tiene las ojas como las del acocotli, de cinco en cinco, y algunas con seños, el tallo de vn palmo de largo, delgado redondo, y en el estremo del vnâs flores estrelladas, q̄ de rubias tiran à rojas, tiene dos rayzes como dos vellotas, las quales acabâ en otras tâtas hebras, pardillas tirâtes à negras, pero por de dêtro son blâcas, parece q̄ se puede reduzir esta plâta à las especies del Ligustico. Nace en los môtes de Cuernauaca, dôde toma el apellido, la rayz es caliête, y seca en el tercero grado, olorossa y amarga al gusto, y aguda, resuelbe las vêtosidades tomada por la boca en peso de vna onça, quita el dolor del viêtre, proboca la orina, y el fudor, expele el frio, y conforta el estomago q̄ esta por causa fria diuilitado, quita los dolores de colica, abre las opilaciones aplicada en forma de emplasto, resuelbe las apostemas.

CAP. III. DE LA LLAMADA AXIX CO.

çahuizpatli de Yancuitlan.

LA que dizen Axixçocahuizpatli, es vna yerua q̄ tiene las ojas muy sutiles, el tallo tierno redôdo diuidido con algunos nûdos, las flores amarillas y pequeñas, y vnâs vaynie las chicas como las de los garuâcos, la rayz surculossa, el saor es amargo, caliête y seca enel tercero grado, aunq̄ al cabo parece q̄ dexa cierta dulçura, semejàte à la del oroçuz, su cozimiêto cura la aspereza del pecho, quita el dolor de barriga causado de frio, probeca la orina, limpia las vias della de dôde le vino el nombre.

CAP. V. DE LA LLAMADA AYOTIC

poxahuac, ò yerua que parece à la ortija.

LA Ayotic, ò llaman algunos poxahuac, es como dezir medezina mâchada y blâda, y otros la llaman ololtic, q̄ es redonda y orbicular, la qual es vna yerua q̄ tiene las ojas larguillas semejàtes Alagrama, y al chichimecapatli, à cuyas especies se puede reducir, tiene el tallo de palmo y medio de largo, y delgado à manera de juncia, con vnâs nûdos atrechos, las flores sutiles y blancas, de las quales nacen tres granillos blâcos, y q̄ estan puestas en triângulo, cubiertas con vna telilla verde, la rayz es dela grandeza y forma de vnâ nuez blâca solida, y q̄ mana leche. Nace en tierras templadas, ò caliêtes, como lo son Cuernauaca, y Tepuztlâ, pero quâdo la chichimecapatli nace en lugares frios y llanos, tiene mayor vigor, como lo dizen los mismos yndios, florece quâdo las otras plâtas, es yerua amarga, y q̄ tira algo a dulce, caliête, y seca enel tercero grado, la rayz majada y beuida en agua peso de dos dramas, ò ynfundida en alguna mayor cãtidad, heuacua comodadissimamête por abajo todos los humores, ora se tome fresca, hora estê seca, aunque con liuiana ocasion pro-

proboca gomito. —

CAP. VI. DE LA YÇAÇANACA.

Dizefe yçaçanaca, vna yerua q llaman algunos Coapatli llamada afsi por el vello q tiene, ò flueco en las rayzes, las quales son acomodadissimas para encender fuego, y tienē vnas hebras rojas, q maxcadas entre los diētes descubren vn color amarillo, produze muchos tallos redondos y prolijos, y en ellos las ojas largas y aserradas, y en la cuna ferécia como espinofas, aunque luego q salen de los tallos se muestrā ceñidas y cō traça abiertas por ambas partes, representā cierta nueua figura de ojas, tiene las flores en lo sumo de los tallos como cauellos rojos, por de dētro y por defuera blāquezinos sobre amarillo, y finalméte vienen à ferecer en fluecos, ò flores de cardos, la rayz es aguda y amarga, caliete y seca en el tercero grado, resuelbe las vētosidades, quita los dolores q dellas suelē proceder, y los q nace de la causa fria, lo qual haze heuacuādo los intestinos aplicada en medezina, ò dada abeuer en peso de 3. obolos, expele las lombrices, sana las camaras y puxos del viētre, lo mismo haze su polbo en cantidad de dos dramas, tomado en agua ò en vino, curā el ahito, y proboca liuiaméte camara, mueue la orina, sana las calēturas, aplaca los torciciones de tripas, llamā los de mechoacā a esta plāta Xaroro, dizen q el çumo de su rayz cura los dolores nacidos del mal frāces, y q expele la simiēte detenida, y corrobora las caderas de las paridas, restituye el mouimiēto perdido, y q restaura à los q poco apoco se vā cōsumiendo por causa de opilaciones y crudezas, proboca la regla, y q el flueco, ò vello q nace en la rayz, cura las llagas, y es muy acomodada y esca para en cēder fuego, hallāse otras dos maneras de yçaçanaca, à la vna de las quales llamā xiotina, pero destas se tratarā en su lugar. Nace en tierras frias

y hu-

y humidos, ò algo templados, como lo es la de Tetzcuco, cerca de los montes.

¶ CAP. VII. DE LA CENNANAN DE TETZCUCO, ò madre de la espiga del mayz.

LA cennanan de Tetzcuco, q̃ algunos llaman cenātli, y otros, cētli ynā, es vna yerua q̃ produze las ojas anchas larguillas, pero algo romas, y semejàtes à las del verbasco, en el color en el vello, y en la grãdeza, las flores blācas y compuestas à manera de mosqueador, la rayz grueſſa y larga, la fruta semejàte à las vaynillas del chile, casi llana de dōde le vino el nombre. Nace en los lugares templados, ò frios, es de caliēte y seca téperatura en el tercero grado, y de fabor amargo, mata los gusanos de las llagas, y es vtil à las llagas viejas de los animales, mitiga los dolores de diētes, resuelve los tumores y apostemas aplicada en forma de emplasto, y vsandose della en medezina, heuacua las hezes endurezidas y cura los dolores colicos.

¶ CAP. VIII. DE LA QUE LLAMAN CIHVAPATLI hemonitica.

POR que esta yerua cura las yndispusiciones de las mugeres, y se parece à la hemionitide, q̃ es vna especie de doradilla en la figura de las ojas le llamā cihvapatlí hemonitica, pero las mugeres españolas desta nueva España, la llamā yerua de la madre, produze muchos tallos de vna rayz que tiene hebroſſa, delgados rollicos derechos, y velloſos, las ojas largas y blādas, y en alguna manera semejàtes à la hemonitica, de dōde le vino el nombre, las flores blancas y acopadas. Nace en todas regiones, aſi templadas, como caliētes, es seca en el tercero grado, y por tãto se suele dar su cocimiēto à las q̃ paren en cãtidad de tres, ò quatro onças, para q̃ mas facilmete paran à luz, con buē ſucceſſo el cocimiēto ò çumo,

Dd

es vti l

es vtil grandemēte al pecho, las ojas majadas en cātidad de vn puño, y dadas abeuer en agua, ò en algun licor conueniēte, aplacā las hinchazones del viētre, cura la ydropesia, proboca la regla, siembra de rayz y de simiente, fuelese cultiuar por cosa regalada y de buē parecer, no solo en los jardines y huertas, si no tambien en las macetas y vasos de barro, y con ella fuelen las damas y señoras hermostear sus corredores y vėtanas, y los jardines pensiles de su regalo.

¶ CAP. IX. DE LA LLAMADA CIHUATLI

patli mayor.

T Ambien llaman à esta yerua cihuapatli mayor, ò meadezina de las mugeres, y llamase mayor, por q̄ en grandeza vence à la otra de su especie, y cihuapatli, por q̄ cura las passiones de la madre, tiene las rayzes como cauēllos, de las quales nacen los tallos de vna vara de largo, las flores rojas y pequeñas, compuestas como espigas en lo alto de los ramos, las ojas son como de albahaca, pero mas redondas y cortadas, el sabor amargo, de virtud caliēte y seca en el terçero grado, es vtil, y cōuiene admirablemente para probocar la regla à las mugeres, y cura sus indisposiciones, por lo qual se le puso este nombre. Nacē en regiones calientes, y en quebradas de montes.

¶ CAP. X. DE LA LLAMADA COHVAQUILTIC

tic, que quiere dezir, ortaliza de culebras.

L A yerua q̄ se dize cohuaquiltic, q̄ llamā algunos tzatzayanalquiltic, q̄ quiere dezir yerua semejāte al laurel, la qual produze las ojas largas y cortadas, y cimboffas, y en cierta manera semejātes ala segūda especie del cimbrío, q̄ en castellano llamamos berros, de dōde le vino el nombre, los tallos huecos, y q̄ deblāco tiran à rojos, la simiēte en sus mosqueadores como la del ynojo, la rayz grāde surculossa y blāca cubier.

cubierta con vna corteza q̄ esta como vañada, ellicor es amargo, y no sin alguna agudeza, caliente y seca en el tercero grado. Nace en los montes de Teguyan, en tierra benigna y muy tēplada, es caliēte como se dixo, y de sutiles partes, prouoca la orina, refuelue las vētosidades, calienta el estomago, facilita el viētre, sana los dolores de colica y de viētre, repara los males de madre, tomase por la boca desecha en agua cōtra los frios delas cēssiones, y suele darse à los niños que tienen calētura, y à los mayores tambien, alos quales aprouecha ami parecer, ò dixiriēdo, ò heuacuando el humor q̄ haze el daño el cocimiēto dela rayz, purifica la leche delas q̄ crían y mas quādo se corrompe y daña por auer comido de masiado.

CAP. XI. DE LA LLAMADA COHVA.

cihuizpatli.

ES la cohuacihuizpatli, vna yerua que tiene los tallos pequeños delicados, y exparcidos por la tierra, llenos de ojelas delicadissimas, amōtonadas por yntervalos, cō vnas florecillas blācas, la rayz es larga y delgada, aguda y amarga al gusto, y en el tercero grado caliēte y seca. Nace en las tierras templadas de la prouincia de Huaxaca, y de Tilantōgo, la rayz mitiga los dolores de bubas, y principalmete de los diētes beuida en agua en cātidad de dos dramas, repara los encogimiētos de los neruios, tomandola algunos dias arreo vna vez cada dia.

CAP. XII. DE LA LLAMADA COCOZ.

xochipatli, ò medezina de color amarillo.

ES la cocozxochipatli, vna yerua q̄ tiene las ojas de la buloffa vulgar, las flores amarillas como las de la manzanilla loca, y d est bupalmi, de dōde leuino el nōbre, las rayzes semejaētes à las dela Peonice. Nace en lugares altos y llanos dela Prouincia de Acatlá, tierra templada en la Misteca

baxa, la rayz es caliente en el tercero grado, y glutinossa, tomada por la boca peso de vna onça, cura las camaras de sangre, detiene los vomitos, y restraña la sangre de qualquiera parte que corra demasiada.

¶ CAP. XIII. DE LA LLAMADA NAVHTEPOTZE.

LA pláta llamada Nauhtepotze, q quiere dezir, yerua de quatro lomos, tiene muchas diferéncias. La primera produce vna rayz gruessa y hebrossa, dela qual salē muchos tallos largos de casi tres codos algo mas gruessos q el dedo pequeño, rojos y enpenugados, con ciertas añadiduras de ojas q discurrē por quatro partes segun su lugar de dōde le vino el nombre, y en ello las ojas asperas, semejātes à las pūtas de los yerros delas lācas si no fueffen mucho mayores, produce las flores amarillas yestrelladas, y mayores q las del chrisantimo. Nace en tierras tépladas, como lo es la Mexicana, empero no aborrece las mas caliētes, ò mas altos, ò mas llanos, las hebras de la rayz son caliētes, ysecas en el tercero grado, olorosas agudas y amargas, y resinossas, y de partes fútiles, las quales maxadas, y dadas à beuer en vino, ò en otro licor conueniēte, curā el ahito, heuacuādo por abaxo los excrementos q causan la repressiō, sana las llagas, y bostillas del mal frances, esparciēdolos encima auiedo primero lauado las tales llagas, con el cocimiēto de las ojas del guayabo, ò con agua caliēte sola, abre y mūdifica los diuieffos, y panariços, y dizen q la misma rayz beuida en peso de vna drama heuacua la colera por vomito, y algunas vezes por camara, y q prouoca la orina, aunque algunos ay q les parece se deue dar en mayor cātidad, dizen tambié prouoca a sudor, y q heuacuādo la causa, sana las pintas, y las mismas calēturas, quita el dolor de cabeça, refuelue las ynflamacisnes de los ojos, y q caliēta y cōforta elestomago flaco por causa fria, abre las opilaciones de los

de los miembros ynteriores, atrae los mees q̄ acuden cor-
tamête, y aprouecha a los q̄ padecē mal auito de todo el cuer-
po, y à qualquiera destemplāça fria del cuerpo, de mas de to-
do lo qual se vsa de su cocimiēto aplicado en melecina para
las paridas, las ojas puestas en forma de emplasto, maduran,
ò resuelben los tumores y apostemas. La segūda especie des-
ta plāta, parece cierta yerua, q̄ tiene las flores grādes, de co-
lor amarillo, q̄ tira à vermejo, pero notiene olor ni sabor nin-
guno, pero ynclina à temperatura fria y humida, aprouecha
a los q̄ tienē calētura, y sana los ojos inflamados, por lo qual
le llaman algunos yxpātli de Quauhtlá dōde nace, y otras ve-
zes, pitzahuac cucāpatli, pero mas comunmēte le llaman, ca-
caxtlaçotl, demas destas dos especies, yo vi otra diferencia
desta Nauhtepotze, en yçucar q̄ tenia las rayzes del helebo-
ro, agudas y mordazes, ò caliētes, y secas en el tercero grado,
la qual tãbien es vtil para detener fluxos de disenteria, y no
podre dar razon de lo demas, por q̄ quādo la vi estaua sin o-
jas. Ay tambien otra de fria naturaleza, y de admirable ope-
racion en aplacar el calor demasado del higado.

CAP. XIII. DE LA LLAMADA OCOPITI.

LA ocopiti, q̄ algunos llamā coentli, y otros, ocopiton, y o-
tros, ocopichin, ò yerua q̄ destila resina, es vna yerua que
produze las ojas largas y angostas, con seños, y cortadas, los
tallos de vna vara de largo, ñudosos, y pur pureos, las flores
redōdas, y de color carmesi, las rayzes semejātes à las del as-
padelo, y en numero de quatro à cinco, q̄ huelen à resina de
dōde le vino el nombre, cuyo çumo es odorifero, y glutinosso
amargo, y q̄ sabe à resina las ojas semejātes en el sabor, y olor
à las del rauano, y casi delas mismas virtudes, es caliēte, y se-
ca casi en el tercero grado, de naturaleza aparēte, y de partes
fútiles, el polbo de las rayzes mezclado con tremētina, quita
el frio

De las yerbas parte segunda.

el frio de qualquiera lugar dōde estuviere, mitiga dolores, resuelbe las vêtosidades por si sola, y tambiē mezclada con tale tecomac xochitl, mata los piojos, adelgaza los humores, y es muy prouechosa para el pecho,

CAP. XV. DE LA YERBA QUE LLAMAN PEZO.

LA yerua q̄ llaman pezo, tie de las ojas aserradas, las quales son muy insignes y dignas de cōsideraciō, por otras q̄ nacen jūto a su principio, vanse adelgacādo luego, y de ay à poco ensanchādo otra vez, y otra vez adelgazādo hasta q̄ acabā en pūta, finalméte son estas ojas muy notables, por tener forma particular, q̄ no nae otra de su manera à quien la poder comparar, si ácafo no dixesse, alguno son semejātes à las de la cerraça, las quales tienen vnos pēzones mas largos q̄ yn palmo, q̄ nacen de vna rayz gruessa y proliza, las flores rojetas, pandiētes de vn pezōcillo pequeño, y fixado en la misma rayz. Nace en tierras templadas de la prouincia de Mechoacan, el sabor de la rayz, al principio parece algo dulce, y muy resinossa, y despues descubre vn amargor participāte de cierta agudeza, es caliente, y seca en el tercero grado, es vtil esta rayz para el pecho, cōforta el estomago flaco por destēplança fria, y dicen que puesta sobre la boca del estomago mitiga sus dolores.

CAP. XVI. DE LA LLAMADA TECPATLI.

ES la q̄ dicen Tecpatli, vna yerua de cinco codos de largo, q̄ tiene las ojas asperas con senos, y largos, los tallos delgados y derechos, rollicos y farmétossos, las flores amarillas junto al medio, pero à la redōda blācos, tirātes à coloradas, metidas en vnos basillos escariosos, la rayz gruessa llena de hebras, y q̄ tiene sabor de çanahoria, pero es resinossa y amarga, y glutinossa, por lo qual le pusierō este nombre, es de complexiō caliēte, y seca en el 3. grado, y de olor agradable, el çu

elçumo de la rayz, quita las aspereças del pecho, y es singular remedio para latos, y para las camaras de sangre, y desta misma rayz sehaze muybuena liga para coger los simples paxarillos.

¶ CAP. XVII. DE LA LLAMADA TZON.

poton, ò cauellos hediondos.

LA yerua q̄ llaman tzôpoton, q̄ algunos le dizê, tlaçochi-
chic, q̄ quiere dezir vara amarga, es de dos generos.
El primero, es vna yerua q̄ tiene las ojas aferradas, y largui-
llas como las del sauce, los tallos gruessos como vn cañon de
ganfo, derechos, q̄ de color verde tiran à vermejor, las flo-
res en los postreros de los tallos, acopadas olorosas, y en al-
guna manera semeçantes à las del sauco, las rayzes hebrossas.
Nace en lugares humidos cerca delas corrientes delas aguas,
la rayz es odorifera y resinosa caliète, y seca en el tercero
grado, y alguntâto astringête, y de sabor amargo, cura la re-
prension y ahito, prouoca la regla, despierta la gana del co-
mer, algunos dizen, q̄ su coziçiêto cura el pecho, las rôchas
y comezon. Ay tambiê otro genero q̄ sellama iztac tlaçochi-
chic, q̄ nace en Huexotzingo, q̄ tiene las ojas delgadas, y es
vtil para lo mismo.

¶ CAP. XVIII. DE LA LLAMADA TEPETLA.

xihuitl, ò yerua montana.

Tiene esta yerua llamada, Tepetla xihuitl, las ojas de
almêdro, largas y âgostas y aferradas, los tallos delga-
dos redôdos y rollicos, y purpureos, y al fin de los ramillos
tiene las flores pequeñas, y redôdas, cubiertas con vnos va-
sillos verdosos, la rayz es hebrossa. Nace en lugares caliêtes
y humidos en tierra de Tepuztlan, es odorifera, caliète, y se-
ca en el tercero grado, dizese q̄ quita el dolor del vientre y
de estomago, y q̄ resuelbe las ventosidades, y q̄ beuido ò he-
chado

chado en medezina, cura el ahito y represion purgando el estomago.

¶ CAP. XIX. TEPETLACHICHIC XIHVITL,

ò yerua amarga, que nace en los montes.

LA que llamã tepetlachichic xihuitl, q̃ suele llamar otros chichic xihuitl, no es otra cosa si no vna yerua q̃ produce las ojas de camedreos, olorosas y aserradas, asperas y blãquecinas por la parte ynferior, los tallos de vna vara de largo delgadostirãtes à negros, y redòdos, las flores en los estremos de los tallos, q̃ de color blãco tiran à rubias, vellosas y à manera de estrellas, en las quales nace la fruta larguilla y pequeña, la rayz hebrosa y blãca. Nace en los collados de tierras caliẽtes, la rayz es odorifera y de partes sutiles no sin algun amargor, de dòde le vino el nõbre, es yerua de grãdissima ymportãcia, cuyo cozimieto es vtil para el ahito, y malas dispuficiones del pecho tomãdolo por la mañana, y cada dia en ayunas, por q̃ heuacua por abaxo, ò por arriba la flemma y la colera.

¶ CAP. XX. DE LA LLAMADA TEÇONPATLI.

LA yerua llamada teçonpatli, tiene la rayz de la forma y grandeza de vna pera, ò poco mayor en la dureza y color tirante à roja, se parece mucho à la piedra q̃ llaman teçõtli, de la qual tomo el nombre, suele esta rayz estar pendiẽte de otra delgada, y larga semejãte à hinojo, hallase desta planta dos especies. La primera produce la sobredicha rayz, con tres, ò quatro tallos leñosos redòdos, con algunos nudos poco mas gruessos, q̃ vna pluma de ganfo, y llenos atrechos, de ojas gruessas y redòdas, adornadas algunas vezẽs de varias maneras, atrauessadas con muchas entreuenas, y cõ la espaldada de color rojo, el fruto desta plãta es semejãte à las vaynillas del chile, la qual esta pendiẽte de vn pezoncillo, y llenas vna

vna fimiēte redōda llena y pequeña. Nace en los lugares mō-
tuōssos de Colhuacā, la rayz es amarga y de graue olor, caliēte
y seca en el tercero grado, laqual sedize q̄ abre las opilacio-
nes, y cura las llagas podridas, aprouecha ala colica ala tosse,
y al ahito, y para purgar los intestinos, y resolber las vêtosi-
dades, tomádola en peso de dos, ò tres drammas en vn trago
de vino, las ojas manā leche, la qual si se aplica sobre los diuies-
sos los resuelbe. La otra especie, es semejāte en la rayz, y en
los tallos, pero tiene las ojas mas blādas y mas anchas, y con-
menos numeros de neruios, vellofas por la parte ynferior,
y por la parte de arriba lisas, destila tambié leche, y es de a-
margo sabor, y de la misma temperatura.

CAP. XXI. DE LA LLAMADA TLACO

patli de Malinalco.

Tlacopatli de Malinalco, se dize vna yerua, q̄ tiene las
ojas de figura de coraçon, ò de escudo pequeños, los ta-
llos delgados ñudosos y retuertos y volubles, la fruta algo
larguilla del tamaño de auellanas, la rayz llena de hebras.
Nace en Malinalco, ò ytzoco, y en Tlalmalaca, y en otros lu-
gares de semejāte calidad, es caliēte en el tercero grado, a-
marga y olorosa, y de virtud corroborāte, y de sabor agudo,
la rayz cura la sordera, y mezclada cō tremērina cura el frio
y los dolores q̄ del suelē proceder, deshaze los tumores y a-
postemas, clarifica la vista, y hecha rodeçuelas, y ensartada à
modo de cuētas, y puestas al cuello cura las reumas, y quita
el frio y malos humores de las fiebres ynterpoladas, y cura
las pūturas, heuacuādo y resoluiēdo los humores, y mezclada
con tremērina, cōforta los hueffos quebrados, ò desconcerta-
dos, y los restituye en su primer vigor, y fuerça, sana por si la
sordera, y aprouecha à las enfermedades de los ojos, resuelue
las vêtosidades, y generalmēte ayuda à casi todas las enfera-

Ec

meda-

medades frias.

CAP. XXII. DE LA YERBA LLAMADA

Tlalquequetzal.

LA yerua llamada, Tlalquequetzal, q̄ no quiere dezir otra cosa si no plumaje de tierra, tomò el nombre de las ojas, q̄ se parecen mucho à las plumas de las aues; aunque los Españoles le llamã mill en rama, por q̄ es semejãte à la planta q̄ los antiguos llamarõ millium folium, pròduze esta yerua de las rayzes, q̄ son como hebras, muchos tallos redòdos casi derechos delgados, y de vna vara poco mas ò menos de largo, en los quales nacen vnos ramillos por vna parte y por otra llenos de ojas, de las q̄ auemos dicho semejãtes à las plumas de las aues, las flores salen en los estremos de los tallos, y en los postreros ramillos pequeñas y compuestas, las quales son blãcas tirãtes à amarillas, pequeñas y compuestas en forma de ramillos. Nace en tierras caliẽtes y frias, y dase todo el año, pero cerca de los rios y acequias en tierras fertiles y llanas suelen estimarla mucho los naturales, y tenerla entre las yeruas regaladas, y aquellas señoras q̄ son apasionadas de mal de madre, por hallar en ella vn singular remedio, y por esto la siembran en sus jardines, y macetas con cuydado de poner muy buena tierra gruesa y negra, por q̄ suele darse mejor aduirtiẽdo q̄ se quiere regar amenudo, es amarga al gusto, no sin alguna agudeza, pero es odorifera, y de partes sutiles, y q̄ caliẽta y desseca en el 3. grado, mueue la orina, prouoca la regla, conforta el estomago deuilitado por causa fria, aplicada por defuera, ò dada abeuer, hecha polbo resuelue las vêtosidades, detiene los fluxos del vientre, cura las llagas de las partes ynferiores, resuelue los tumores, è hinchazones, abre las opilaciones, mayormẽte dela madre, repara y restituye la fuerça, y el calor natural deuilitado de mu-

chos

chos dias, maxada y aplicada en forma de emplasto, cura la farna q̄ fuele nacer en la cabeça de los niños, mediáte la virtud astringēte, y de secáteq̄ tiene, aprouecha superfumē y ça humerio al ahogamiēto dela madre, aplicada en calilla, por aquella parte, ò dādo à beuer su polbo en aquel licor que se hechare de uer ser mas acomodado, facilita el parto, abre y expele las pares, detiene las camaras, afsi de los niños como de los mayores beuiédola, y algunos afirman, q̄ tomado su çumo por la boca en cátiad de cinco onças, purga por vómito los humores, las quales cosas son muy ágenas del milum fo lium delos antiguos, como de plāta, q̄ es de su naturaleza fria, aunque en la forma semejāte, en lo qual se podra dezir que en alguna manera perteneze à su especie, pero en loque toca a sus facultades es muy diferente.

¶ CAP. XXIII. DE LA LLAMADA TOTONACAXOCYO LIN.

LA yerua q̄ llaman totōcaxoxocoyolīn, q̄ llamā algunos Atehuā patli, q̄ quiere dezir, medezina para los com pañones, y otros la llaman texoxocoyolīn, la qual produze solo vn tallo rojo y hueco, lleno de ojas, q̄ ver mejean ralas como las delas parras, à las quales, es muy semejāte cō algu nos pañpanos, q̄ tambiē tiran à rojo, las flores son coloradas redōdas, y estan pendiētes de ciertos pezōcillos largos; la simiēte muy sutil, q̄ de color amarillo tira à rojo, recógida en vnos vasillos, cafi en forma de pauellones, de tal manera compuestos como si los juntassen con vna telilla roja redōda, con otro circulo dela misma color, y dela misma materia, de tal suerte q̄ viene à hazer algunos rasgos; tiene la rayz redōda biāca, cafi embuelta en cauellos. Nace en las mōtanas y lugares pedregoffos de tierra templadas, como lo son las de Mexico, y de Tetzcuco, el sabor dela rayz es amarga, con

alguna manera de agror, es caliente en el tercero grado, la qual maxada, y enfundida en algũ licor q̃ sea acomodado del q̃ se pretẽde, limpia los intestinos, detiene la simiẽte detenida aprouecha à los ojos ynflamados, prouoca la orina, beuida en cantidad de drama y media heuacua por abaxo todos los humores. —

¶ CAP. XXIII. DEL TRAGOREGANO

de Cuernauaca.

AVnque muchos de los Españoles q̃ viuen en las yndias llaman à esta plãta Poleo, es mucho mas semejante al tragoregano, q̃ en España le dizen oregano, cabruno, asì en la forma como en la naturaleza, por lo qual, parece q̃ es mas razõ dalle este nõbre, es pues la q̃ dicho auemos tragoregano, vna yerua grãde, q̃ tiene las ojas de mayorana, los tallos purpureos, las flores largas, y q̃ de blãco tiran à rojo, hechas en figura de vasillos, la rayz es hebrossa, el sabor de oregano y de poleo. Nace en lugares humidos y mōtuossos de regiones caliẽtes, como lo es la de Cuernauaca, tiene se por experiẽcia q̃ su cozi miẽto prouoca ex celentemẽte la regla, cura los q̃ padecẽ mal auito del cuerpo, y à los ydropicos, abre las opilaciones, y restituye el buẽ color perdido, resuelbe las vẽtositades, prouoca à sudor, y haze q̃ se cobre el mouimiento perdido, desopila el baço, y heuacua los humores q̃ estã embeuidos, y adelgaza los gruesos y viscosos, y lãtos, despierta la gana del comer, casì ya perdida del todo, sana las efermedades viejas y reueldes, q̃ ya por otra via se teniã por yncurables, demas desto las ojas desta yerua, majadas y traydas en la boca dela misma manera q̃ se suelẽ traer las del tauaco, dan particular aliuiio y lijereça a los caminãtes, y quita la sed, en lo q̃ toca à la temperatura y naturaleza, parece entre la misma q̃ el oregano, y el poleo.

CAP. XXV. DE LA LLAMADA XARARO,
ò Xaroro.

LA yerua llamada Xaroro, tiene las ojas de fauce, asperas y aserradas, por la vâda de abaxo blâquecinas, los tallos redôdos y leonados, las flores al cabo dellos pelossas, tirâtes à vermejas, cubiertas cò vnos vasillos asperos, las rayzes son como hebras negras, cria se en los môtes templados y lugares pedregossos dela prouincia de Mechoacâ, es semejante à la yerua q̃ dizê chichicatô, y à la malaxochitl, la rayz es amarga y olorossâ, caliête y seca en el 3. grado, tomada por la boca peso de drama y media, con media onça de la yerua llamada curuceti, ò nardo de Mechoacâ, dizê q̃ purga liuianamente, y con singularidad los humores frios, y q̃ particularmente quita la sed y cãfancio, y haze otros buenos effeitos, q̃ podría facilmête colegir cada vno de su naturaleza.

CAP. XXVI. DE LA LLAMADA YOL
miquilizpatli.

ESTa yerua q̃ llaman, yolmiquilizpatli, q̃ tiene las ojas angostas y larguillas, los tallos prolixos, en los quales estan las flores amarillas, las rayzes delicadas. Nace en las tierras de Huaxaca, amarga aguda y mordaz, caliête en el 3. grado, la qual tomada por la boca en peso de tres dramas dizen q̃ cura la síncope y desfmayo, nacidos de humores gruesos, por lo qual, le pusieron este nombre que tiene tomâdola cada dia, heuâcua la colera y la flema.

CAP. XXVII. DE LA LLAMADA YX
patli, ò medezina de los ojos.

ESTA yeruezuela llamada itzpatli, produze las ojas larguillas y sutiles, los tallos de vna terciâ de largo, la flor pequeña purpurea, la rayz casi redôda, y poco mayor q̃ vna auellana, y a lo que à mi me parece, esta planta es el Apio de dios.

dioscorides, ò alomenos es de su genero, criase en los lugares humidos y frios, y llanos de la Misteca superior, y también en los campos de Huaxaca, la rayz es lubrica, y que quema la gargata, es algo amarga, caliète en el tercero grado, cura las dispuçiones de los ojos, y estorua y cõsume la carne superflua q̃ en ellos fuele criarse, sana la ydropesia y el desmayo, tomádola por la boca en cantidad de dos dramas, heuacua la colera y la flemma por arriba y por abaxo, y desta manera es vtilissima para las enfermedades del coraçon, y aliuia los dolores de cabeça, y sana los males de bubas ò mal frances.

¶ CAP. XXVIII. DE LA LLAMADA IZTACPATLI de Teposcolula.

LA yerua llamada yztacpatli, produze las ojas del lino larguillas y delicadas, semejâtes à las del tomillo, ò canatueſſo, con vnos tallos de à palmo, rollicos delgados, las flores blâcas y velloſas, y q̃ vienen aparar en fuecos, la rayz larguilla y delgada, y como de madera. Nace en las tierras frias y llanas de Teposcolula en la Mixteca baxa, es amarga, caliète y seca en el tercero grado, y de partes sutiles, las ojas majadas y tomadas por la boca en peso de vna onça, curâ las camaras de sangre, la rayz toſtada y molida, expelle qualquiera genero de humor q̃ tenga enpedidas lauias dela orina, tomádola en câtidad de media onça cada dia, hora sea sangre la que haze el daño, hora qualquiera otro genero deſcremento flematico, ò arenoso.

¶ CAP. XXIX. DE LA LLAMADA ÇACA-chichic, ò yerua amarga.

Laman çacachichic, à vna yerua de palmo y medio de largo velloſa y blâquecina, llena de tallexos, sin ordẽ cubiertos de vnâs ojuelas pequeñas, las flores chiquitas casi redondas, y q̃ de blâco tiran à vermejas, velloſas, y q̃ paran en fue-

finecos, tiene la rayz como hebras, criasse en lugares tēplados de tierra de Tetzcuco, y Tepetetzcuco, y dale bien en sitios altos y baxos, es muy amarga al gusto, y de aqui se le puso el nombre, es también caliēte y seca en el tercero grado, y que huele à maçanilla loca el çumo, q̄ se exprime de onça y media, desta rayz heuacua por vomito todos los humores, principalmente la colera y la flema, dizen q̄ es figuro medicamēto, y q̄ no da pesadumbre ninguna, pero no se deve dar atreuidamēte à los enfermos q̄ tienen calētura, si no quādo en el estomago se siente abundācia de ruynes humores, y esto se à de entēder sin calētura, cura la represió y ahito, despierta la gana del comer, y aprouecha notablemēte à los q̄ se les asceda la comida en el estomago por falta de calor natural, sana la começon de los ojos, y es acomodado remedio para resolver ventosidades, vsando della en melecina, es vtil para el vientre —

¶ CAP. XXX. DE LA LLAMADA ÇACA

huitzpatli, q̄ quiere dezir, medezina de pasto espinosso.

Tiene la yerua llamada çacahuitzpatli, los tallos brēues, à modo de estrellas, desparricidos por la tierra, y llenos de ojas pequeñas delicadas, y rebueltas, hechos vnos bolillos por todo el discurso, de los tallos tiene vnos como hilos larguillos y blancos cerca del ombligo de la misma yerua, la rayz pequeña y hebrossa. Nace en tierras frias y en collados secos, guardan de sus rayzes para seruirse dellas todo el año las quales, maxadas y beuidas en vino de maguey, ò enagua en peso de tres dramas, heuacuan segun dizen la colera, y la flema por arriba y por abaxo, tiene el sabor amargo, y q̄ que ma la gargāta, y es caliēte y seca en el quarto grado.

¶ CAP. XXXI. DE LA LLAMADA ÇAYOLPATLI.

LA que llaman çayolpatli, es vna yerua q̄ tiene las ojas de nu-

De las yerbas, Parte segunda,

de nuestra yeruabuena, redódas de tres en tres, ò de cinco encinco, los tallos delgados, las flores de cañaeja, ò de acocotli, y en la circunferécia de mosqueador, q̄ haze la propia flor tiene el fruto semejate à la pimieta negra, en forma y en grãdeza, la rayz es grueſſa y larga, y q̄ parece se podria reducir al genero del lygustico. Nace en Huitzoco Texaxahuaco, q̄ son tierras caliêtes y môtuossas, la simiente es olorossa y aguda al gusto, la rayz es dulce al principio, y despues dexa en la boca cierto rastro de amargor, y q̄ abraſſa la garganta, y suele manar della cierto licor, es caliête y seca en el terçero grado, la corteza de la rayz aplicada en vntura, quita la ſarna, y los otros males y ſealdades del cuero, resuelve los tumores, è hinchazones, lo qual haze tambiẽ la simiente, y con mayor eficacia, sana los miembros hinchados, y en especial el viêtre, tomandola por la boca en cantidad de vna onça de la rayz, y beuida con vino sana las llagas envejecidas.

¶ CAP. XXXII. DE LA LLAMADA APITZALPATLI.

Tzontelolotli.

LA que llaman Apitzalpatli tzôtelolotli, q̄ quiere dezir, medezina astringête, q̄ tiene los cauellos redódos, ſue en los de Malinalco dõde nace, llamarle tzaltzin, porq̄ es glutinoso, es vna yerua q̄ tiene muchas ojas aserradas, caſi redondas, de dõde le vino el nõbre semejante à las del maruuio, baſtado q̄ los Griegos, y latinos llamã Balloti, pero mayores, asperas, y velloſſas, y ceniciêtas, tiene los tallos redódos y velloſſos, las flores purpureas, y q̄ nace en los estremos de los tallos, las quales, ſon como las del crisantio de mediana grandeza, y muchas jûtas, à môtones, la rayz ſurculossa. Nace en los collados de tierras caliêtes, la rayz es odorifera, algun tâto aguda al gusto, caliête y seca caſi en el terçero grado glutinoso, y no de todo libre de alguna amargura, con el ſabor algun tanto resino.

resinoso, la qual hecha polbo, y mezclado con trementina, quita el frio de las rodillas, mitiga el dolor si estuieren flacas por demasiado trabaxo, se fortifican y confortan el coci-miêto, aprieta los diêtes, y encarna las encias, cura las camaras de sangre, y la relaxaciô y flaqueza de los riñones, y de la madre, y es muy vril à los cásados y trauaxados demasiadamente, los Reyes Mexicanos y señores principales desta nueva España tenían costumbre de beuer en agua sus cortezas, molidas en cántidad de media onça, luego q̃ acabauâ de jugar aquel su tan celebrado juego de pelota, para aliuarse preuiniêdose por esta via de las enfermedades, q̃ suele conseguirse ordinariamête de la demasiada lacidud, y cásancio, hallase otra plâta q̃ algunos ympropiamête llaman apitzalapatli, la qual, antes relaxa el viêtre q̃ lo restriñe, de la qual trataremos Dios mediâte, debaxo del nombre de cacamotic, que es el suyo propio y particular.

¶ CAP. XXXIII. DE LA NANAHVAPATLI.

NAnahuapatli, q̃ quiere dezir medezina de las bubas, ò mal frâces, q̃ otros llaman Palancapatli, por q̃ cura las llagas, es vna yerua q̃ tiene las ojas cõ cierta aspereza, y de mal parecer, largas, y como las de la pinocela vulgar el tallo delgado, corto y redôdo, y en lo mas alto del lleua la flor como de mãçanilla, la simiête es aguda y mordaz, la rayz larga y delgada, y llena de hebras, criase en lugares templados, como lo son las tierras de Tepuztlan, es caliête y seca en el segundo grado, y de sabor amargo, y oloroso, hecha polbos y polboreados sobre las llagas podridas, las cura admirablamente, de lo qual como se adicho le vino el nombre, cura los q̃ padecen melâcolia, y a los mordidos dela serpiête llamada homoroës, y los de Panico le llaman, mahuaquitliquin, de mas desto majada, y desecha en agua, ò en algun licor q̃ sea

propósito, y dada à beuer quãdo, y como conuenga, sana de todo puto la esfermedad q̃ llaman mal frances, ò napolitano, consumiẽdo y exsalãdo todos los humores, llagas y tolõdrones q̃ suele auer en el cuerpo de los que padecen este mal, lo qual, cõsta mas claro q̃ la misma luz del mediodia, lo q̃ atraydo amuchos fatigados desta enfermedad de bubas, salio destas yndias occidẽtales, y de aqui se estẽdio y comunico por differẽtes prouincias y Reynos del mũdo, pues acerca desta gente tiene esta enfermedad nombre propio y natural, y antiguo, lo q̃ no tienen las otras enfermedades ò muy pocas.

¶ CAP. XXX.III. DE LA QUE LLAMAN
en Yaotepec, Temecatl.

LA yerua llamada Temecatl de yaotepec, produze las ojas casi redondas hõdeadas, blãdas, y de graue olor, ò he-diõdas, por dezirlo mas claro, los tallos volubles sarmẽtosos, que con las tigeretas se rebuelue ya se produze la fruta en granos, pendiẽtes à razimos por todo el discurso del tallo, la rayz grande, caliente en el 3. grado, y de sabor amargo, por lo qual, algunos le llaman chichipatlì, q̃ quiere dezir medicamẽto amargo, las ojas majadas y puestas en las llagas las sana, cura el ahito y el dolor del viẽtre, y qualquiera otro nacido del mal frances, beuidas, prouocan la orina, y resueluen las ventosidades.

¶ CAP. XXXV. DE LA LLAMADA XIHUTO-
tonqui, ò yerua caliente de Tototepec.

LA q̃ llaman xiuhtotonqui, es vna yerua q̃ tiene las ojas aferradas y asperas, casi dela forma del limon, pero mayores blãquezinas, la rayz surculossa, y semejaẽte à la del heleboro, cubierta con cierto vello oyescas, es toda la planta tan semejaẽte à la çazanace, q̃ parece alguna especie suya, por tener como tiene las mismas virtudes, diferenciãdose solamẽte
en la

en la figura de las ojas, las quales, aunque son asperas y algo largas y aserradas, y no parece q̄ conuienen en el nacimiēto con las de la çaçanace, dase muy bien en lugares llanos y caliētes, la rayz es amarga, caliēte y seca casi en el tercero grado, y de partes sutiles, su coziēto se suele dar para matar las lombrices, y para las expeler del cuerpo, resuelue vētosidades, proboca la regla, y la orina, cura la ydropesia, atenua, y adelgaza los humores aunq̄ sean nacidos del mal frances, ò mal de las yndias, pues cierto que salio de aqui como dicho auemos, conforta el estomago, yes muy saludable para el pecho. —

¶ CAP. XXXVI. DE LA LLAMADA TLALA

yotli, ò calabaza terrestre.

LA yerua llamada tlalayotli, produze las ojas de figura de coraçon, y de mediana grandeza puntiagudas, los tallos volubles, ñudosos, y que arrastran por el suelo, con vnas calabacillas tamañas como el dedo pulgar, afsi en el grueso como en el largo, diferenciadas con vnas manchuelas, ceniciētas y verdes, son buenas para comer, y estan llenas de vna semilla vellofa, la rayz es larga y redoda, llena de hebras. Nace en las tierras caliētes, como lo es Yacapichtlan, adonde fuelē los yndios curar los ojos hinchados, fregado con las ojas los parparos, hasta q̄ salga sangre, la rayz tomada en peso de dos dramas en agua, sedize q̄ purga por abaxo los gruesos y lētos humores, aplicada en forma de emplasto, madura y abre los tumores y apostemas.

¶ CAP. XXXVII. DE LA LLAMADA ÇAYOLPATLI.

de Huaxaca.

LA çayolpatli, que quiere dezir yerua de moscas, es vna plāta pequēuela toda delicada, q̄ arrastra por la tierra llena por todas partes, de vnas florecillas blācas y estrelladas

De las yerbas parte segunda.

Nace en tierras caliētes yarenossas de Huaxaca, es algũ tanto caliēte y amarga, su cozimiento heuacua por abaxo y por arriba la fiera y la colera, y desta manera despierta el apetitito, y reprime el vomito, ade tomar se por la mañana en ayunas quatro dias, y mas si fuere menester.

¶ CAP. XXXVIII. DE LA LLAMADA CHILPAN, ò yerua de auispera.

LA yerua llamada chilpan, produze las ojas, no solamente de la rayzes, q̄ son muchas, leonadas y hebrósas, si no tambien de los tallos, q̄ son de dos codos de largo, y algunas vezes mayores, las quales ojas son largas como las del sauce, pingues y angostas, y q̄ en algunas partes ynclinan à color de grana, produze las flores rojas, en lo sumo de los tallos à manera de vasillos, q̄ en cierta forma parecen sellos, de donde los Mexicanos le pusierõ este nombre, por ser de color vermaja, de avispa, grãdes de tierra caliēte. Nace en el mes de Setiēbre, criase en lugares templados, como lo son los campos de Tetzcuco, y Mexico, y en otras tierras llanas, y montuosas, beuida la rayz en algun licor acomodado, peso de vna drama, suele heuacuar la colera por vomito, y algunas vezes por camara, otros dizen, que molidas estas rayzes y hechas polbos detienen el fluxo de sangre de narizes, beuida, ò ynfundida en algun licor conueniēte, ò astringente, es amarga y caliente, y q̄ suele quemar tático la gargata quãdo se beue.

¶ CAP. XXXIX. DE LA QUE LLAMAN Chipequa, ò yerua firme.

LA que llaman chipequa, es vna yerueçuela, q̄ produze muchos tallos delgados, y algun tanto purpureos, de la rayz q̄ es hebrósã, y en ellos las ojas del lino, largas y futiles, las flores amarillas, en cada vno de los nacimiētos de las ojas. Nace en Tacambaro, en la prouincia de Mechoacan, en

tier-

tierras templadas, ò q̄ ynclinan algo à frias, dōde se tiene en mucha estimacion de los naturales, es de sabor amargo, caliēte y seca, así maxada, y dada à beuer, prouoca à sudor, mitiga los dolores de gota y junturas, y otras qualesquiera que tengan su origen de causa fria, y demas desto, restituye el movimiento perdido.

¶ CAP. XXXX. DE LA LLAMADA COZTOMATL,

LA yerua llamada coztomatl, ò solano amarillo, produce las ojas de solano, cuyas especies, es los tallos leonados, decolor amarillos, deloqual levino el nōbre, tiene la fruta cubierta, y escōdida en ciertas bexiguillas, la rayz grueſſa, larga y blāca, y llena de sarmientos. Nace en tierras templadas, como lo es la de Mexico, en lugares cultiuados y humidos, la rayz es amarga, y de naturaleza caliēte, cura el ahito, refuelue las ventosidades, prouoca la orina, quita el dolor del viētre, mezclada con las vaynillas del chile. Su cozimieto beuido, ò la misma rayz en cātidad de dos obolos, refrena y detiene los fluxos de camaras nacidos de causa calida, y aplica da à las tetas, defeca la leche, fueleſe beuer tambien vn dia despues de auer tomado la Tlalcuilaxcolli, que en su lugar trataremos della, para corroborar y confortar.

¶ CAP. XXXXI. DE LA LLAMADA COYOTOMATL ò tomatlcoyotl

LA coyotomatl, q̄ algunos llaman çolcoanenenepilli, ò coanenenepilli, légua de culebra de codornices, produce las ojas del solano, cuyas especies, ſe reduce por la vn parte, cincoſas pingues y velloſas, los tallos largos y quadrados, y q̄ tirā à rojos ſeñalados con quatro canales, y con otros tātos los mos, tiene la fruta en vnas grādes begigas, decinco esquinas glutinoſa redōda y del tamaño de vna auellana llena de vna ſimiēte ſutil, larguilla, muy ſemejāte apajuelas, la qual amar

ga pero llegada a su sazón se pone dulce, y buera para comer tiene la rayz larga, y surculossa, nace en los collados calientes de tlalticapan, parece q̄ consta de caliente y seca téperatura y de fauor amargo, dize se q̄ mezclada con Axin, del qual trataremos en su lugar, resuelve los tumores, y apostemas, la corteza de la rayz molida y beuida con agua, pessa de dos dracmas, purga vnas vezes por bomito y otras por camara, limpiado los cuerpos de los q̄ padezē retorcijones de tripas, y de aq̄llos cuyos estomagos abundan de muchos humores, lentos y crassos.

¶ CAP. XXXXII. DE LALLAMADACVRVMGVARIQUA.

LA q̄ llama. Curumguariqua, tiene vna rayz sutil y larga, y hebrossa, de la qual nace, los tallos delgados, redódos y de palmo y medio de largo, y llenos de ojas, como las del Pétasphiló, larguillas angostas, cerca de los estremos vnas florecillas açules, enq̄ nace vnos basillos redódos, llenos de similla nace, en las tierras tépladas, y humidas de Hurubapa, en la prouincia de Mechocá, la raiz es amarga, y de cóplexion caliente y seca, cura latosse, y la asma, y las otras enfermedades, del pecho, procedidas, de causa fria, ò de humores gruessos y létos, el poluo de las flores mezclado con açucar, ò con miel, puesto en forma de lamedor, auia, y aguça, la vsta tomado cada mañana, dos ò tres cucharadas, y deste bué ffeto, le vino el nombre quetiene.

¶ CAP. XXXXIII. DE LA LLAMADA NANACACE.

LA nanacace, q̄ quiere dezir, pláta angulossa, y con esquinas, es vna yerba, q̄ tiene las ojas comode parrá, pero algo prológadas, yq̄ tirá algũ poco apurpureas, tiene vn solo tallo rojo, en la cúbre del qual produze, las flores amarillas, cubiertas con vnos bassillos, larguillos y escarosos, la raiz es gruessa y corta, yq̄ en ciertamnera parece alas vellotas, par-

tidas

tidas, hebroſſa y cubierta, con cierto vello, nace en lugares montuoſſos, y templados, como lo es Xuchimilco, la raiz es amarga, y q̄ pica tático. quãdo la guſtã, de loqual ſe puede colegir, q̄ es caliète y ſeca, y q̄ por otra via cura las calenturas, heuaquãdo la cauſa, y quita todos loſ frios, dicē tãbiē los indios, medicos, q̄ cruda prouoca aſudor, y q̄ muebe el viētre y q̄ cocida, detiene, loſ fluxos, y cura las camarã de ſangre.

¶ CAP. XXXXIII. DE LA QUE LLAMAN TEIX-
minca patli, ò medezina de loſ ojos.

LA llamada teixmincapatli, es vna yerua q̄ tiene las ojas largas y angostas, loſ talloſ purpureos, la ſimiète amarilla, y redôda, y menuda, la rayz ſurculofſa pequeña y blanca. Nace en tierras caliētes en laſ mas altas cumbres de loſ mōtes, es algun tãto amarga y calida, y de naturaleza aſtringēte, cura laſ llagas de loſ ojos, y de aqui le vino el nōbre, y tãbiē las de laſ partes ynferiores, aſi de loſ hombreſ como de laſ mugereſ, lauãdo primero laſ llagas, y limpiandolaſ ſe leſ hechare encima el polbo, ò de la rayz, ò de laſ floſeſ.

¶ CAP. XXXXV. DE LA LLAMADA TLAL-
tzilacayotli, ò tzilacayotli humilde y tereſtre.

ES vna yerua la q̄ llaman tlaltzilacayotli, q̄ produze laſ ojas redôdaſ, y por la mayor parte comidaſ de vn lado, y q̄ tiene loſ ramoſ largoſ delgãdoſ, y eſparcidoſ por tierra, la ffor ſegun dizen blãca, y la fruta ſemejante al chile verde, de dōde le vino el nombre, la rayz es larga, blanca, y caſi tan grueſſa como el dedo pulgar. Nace en colladoſ pedregofſoſ y ſecoſ de la prouincia de Huexocingo, cōſta la rayz de ſabor amarga, y de temperatura caliète, la qual tomada en peſo de treſ dramã, quita loſ doloreſ nacidoſ del mal franceſ, aunq̄ fuele cauſar algunoſ accidēteſ terribleſ, tienē loſ yndioſ, por coſtumbre vn dia deſpueſ de tomada la purga meter loſ en-
fer-

enfermos en el vaho vaporosso, que los llaman temazcalli dëtro del qual los vahan con agua caliente.

¶ CAP. XXXXVI. DE LA LLA MADA TLA-
tlacizpatli.

ES vnà yerua tlatlacizpatli, q̃ tiene las ojas de oregano, aferradas menudamëte, los tallos delgados y cortos, las florecillas blâcas, la simiëte sutil, las rayzes como cauелlos, es amarga y algo lubrica, y por tâto se dize, q̃ cura la tosse y las reumas q̃ baxan de la cabeça, tomandose en agua peso de vna drama, para lo qual es singular y postrer remedio.

¶ CAP. XXXXVII. DE LA PLANTA LLAMA-
da Tomatzitzicaztli.

LA plâta llamada Tomatzitzicaztli, es vn genero de ortiga, q̃ crece del tamaño de vn hombre, tiene las ojas cumoslas grâdes y llenas de espinas, y de vello los trôcos li-fos y blâcos, las flores amarillas. Nace en tierras frias y caliëtes de la prouincia de Mechoacan, y en esta de Mexico dëtro deste conuëto de S. Domingo, es de sabor amargo, no sin alguna agudeza, de caliëte y seca temperatura, su coziemiëto es pessado, cura las llagas viejas, y quita el dolor de la cabeça, si selauan con el.

¶ CAP. XXXXVIII. DE LA LLAMADA
Yztaccihuatl.

LA Yztac cihuatl, que quiere dezir muger blanca, es vna yerua q̃ produze las ojas de cerraças, por la parte ynferior blâquezinas, y por la superior verdes, tiene tres, ò quatro tallos delgados, en cuya cumbre nacen las flores muy semejâtes à las de aquella plâta q̃ llamo Plinio vellis, las quales al fin vienen aparar en fluecos, pelossos y blancos, la rayz es hebrossa y blâca. Nace en Yacapichtlan, en tierra caliëte y llana, su coziemiëto se da à las paridas, deshaze los flatos, que

que quiere dezir vêtosidades, proboca la regla, cura el pasmo, quita los torcijones de tripas, y es contra todo genero de frialdad, por que es caliente y amarga.

¶ C A P. XXXXIX. DE LA LLAMADA YZ

tauhyatl, ò sal amarga.

LA yztauhyatl, es vna yerua en forma y facultades, muy semejante al absintio, y así en esta nueva España se vsa comynmête en su lugar, dõde los Españoles, corrupto el nõbre, le llaman estafiate, dela qual se hallan dos generos, el vno de angostas ojas, y el otro de mas anchas. Nace en tierras templadas y calientes, y ami parecer se podria sembrar en Castilla, lleuada de aqui la simiête ambas ados, quitan los dolores nacidos de causa fria, y de vêtosidades, son vtiles para el pecho, curan los dolores colicos, y de hijada, mezcládolas con quauhiyatl, ò picietl, q̃ dezimos tauaco, fortifica los miembros ynteriores, socorre a los niños q̃ vomitã, la leche y estã ahitos, estilandoles el çumo en la boca, abre las opilaciones mezclada con las ojas de aquel arbol, que huele y parece al laurel, llamado hecapatli, ò laurel yndiano, cura la perlefsia, y con su cocimiêto se lauan vtilissimamête las piernas quando estan hinchadas, las ojas majadas y formadas pelotillas como pildoras con miel, y puestas baxo la lengua q̃ esta hinchada, la sana con facilidad, y por esta via haze desfleamar la cabeça: —

¶ C A P. L. DE LA LLAMADA TLA EL

patli de Acatlan.

LA que llaman tlaelpatli de Acatlan, tiene las ojas de Alcine, angostas y larguillas, los tallos de vna tercia de largo, redõdos y delgados la simiête, en las ojas q̃ son como espigas, la rayz delicada y larga. Nace en qualquiera tierra de Acatlan cerca de los collados, la rayz molida y beuida pes-

Gg

so de

fo de media onça, cura las camaras de sangre de dōde le vino el nombre, es muy astringente con vn cierto amargor y calor. —

¶ CAP. L.I. DE LA LLAMADA TLANO-
quilonipatli.

LA yerua q̄ llaman tlanoquilonipatli, produze las ojas del Lyno, largas y angostas, blanquezinas y velloſas. los tallos redōdos, y tambien blāquezinos, las flores amarillas y espigadas y sutiles, la rayz larga. Nace en los collados frios dela Mistecca superior, es la rayz algun t̄to amarga lubrica, no sin alguna acrimonia, la qual molida y tomada en p̄ſſo de drama y media, purga todos los humores, y en lo q̄ toca a su temperatura, es caliēte en el tercero grado.

¶ CAP. L.II. DE LA LLAMADA CHILPAN-
xochitl, ò flor pendiente como ſello.

LA chilpan xochitl, q̄ algunos llaman, miccaxochitl, ò medezina de los difuntos, es vna yerua, q̄ lleua las ojas de Sauce, pero mas angostas y delicadas, los tallos rojos, largos de vn codo, en cuyos estremos nacen las flores tambien rojas, en figura de vasillos, ò ſellos como eſta dicho, la rayz es pequena llena de hebras blācas y rollicas, las quales amargan algo, y con todo eſto ſe ha aprouado por experiēcia ſer temperamento frio, y q̄ sana las calenturas, dada à beuer en buena ocaſiō con agua, en c̄tidad de 3. dramas, ò ams ſi fuere neceſſario en mas c̄tidad, quita las ynflamaciones de las tetas, y aplicada por defuera à manera de vntura, sana los q̄ padecen gota coral, de dōde le ſobreuino el ſegūdo nombre.

¶ CAP. L.III. DE LA QUE LLAMAN,
Tepeololli, capitzxochitl, ò huilacapitzxochitl.

TEpeololli, capitzxochitl, es vn genero de pl̄ta voluble, q̄ ſuelen llamar otros, yztzic mecapatli, la qual ſe rebuel-

rebuelue à las piedras, cuyas ojas son como de yedra, y la rayz mana cierto licor, ay dos generos desta plâta, pero ambas tienen vna misma virtud, pero el primero como diximos tiene las ojas semejantes à las de la Yedra, ò de la ortiga, aserradas, y los de la segūda especie, son las ojas en forma de escudos. Nacen ambos generos donde quieray son de fria y humida complexion, aunque parece q̄ tienen alguna amargor, y q̄ constan de partes diferentes, en naturaleza vsan los yndios desta plâta para el calor, y para repeler los tumores y apostemas, y tambien para restrañar la sangre quādo sale de las heridas, quādo sale desenfrenadamente, y para curar las ynflamaciones de los ojos, y mas si la mezclan con Toloatzin. —

¶ CAP. LIII. DELA LLAMADA AAHVATON.

ò encina pequeña.

LA ahuatón, ò encina pequeña, q̄ otros llamá tlalcapolin, q̄ quiere dezir capolin humilde y terrestre, es vna yerua que tiene las ojas de oregano aserradas, como las del camedreos, ò de encina, pero menores, de dōde le vino el nombre, las quales por la parte de abaxo son de color verde claro, y por la parte de arriba de verde mas escuro, los trōcostiran a rojos, la rayz larga hebrossa vañada, y de mediano grueso las flores de color carmesi pequeñas y languillas, los granos al principio son verdes y luego rojos, y finalmēte negros, los quales tienen dentro vnos hueffos leonados, la rayz es de sabor astringēte, y algun tātō amarga no sin alguna dulçura, no tiene olor notable, y es de fria y seca temperatura, cociēdose tres onças desta rayz en tres libras de agua comun, hasta q̄ consuma la tercia parte, y vsando deste cocimiēto en lugar de beuida ordinaria, corrobora à las paridas, y detiene las camaras de sangre, conforta las partes relajadas de los riñones,

nes, y como lo suelen hazer los medicamētos llamados Acopos, quita el cansazío, mitiga la fatiga y setud causada de algun largo camino, ò de la lucha juego, ò carrera, ò de qualquiera otra ocasion semejāte, dase en tierras templadas, como lo son la de Metztilan, en lugares frios pedregossos y de montes.

¶ CAP. LV. DE LA LLAMADA OLCA.

caçan de Pahuatlan.

LA llamada Olcacaçan, es vna especie de la china mexicana, la qual es vna yerua, q̄ tiene las ojas larguillas, puntiagudas, y señaladas con vnās líneas q̄ la atrauiesan de largo à largo, los tallos retorcidos y delgados, el fruto en granos pendiētes à razimos, de las pūtas y estremos de los tallos, el qual en madurādo se pone negro, la rayz torcida ñudosa y leonada y redōda, y semejāte à la rayz de caña, pero dēla y graue, la plāta en saliendo se sube y abraça à los arboles mas altos q̄ alla, siembrasse y cultiuasse algunas vezes para aproucharse della, en los jardines y huertas, destila vna goma q̄ vsan los naturales para corroborar los dientes trayendola en la boca y maxcādola, q̄ vulgarmēte llaman ytzietl, el cozimieto de la rayz con prospero successo, aprouecha cōtra las enfermedades antiguas, el mismo cozimieto vale cōtra el mal frances, y cōtra otras enfermedades viejas difiere de la china oriental, por q̄ aquella es mas liuiana, mas rara y mas blāca y mas tierna, y menos astringente, pero haze con todo esso los mismos effectos, q̄ suele hazer el Guayacan, y la sarçaparrilla segun se ha visto por experiēcia, administrandola con la misma traça y orden, q̄ los otros remedios semejantes suelen vsarse, por lo qual me parecio no ser necesario añadir aqui cosa alguna en lo tocāte à esto, pues desta materia tienen grauissimos Autores escrito, lo que basta para ense-

enseñar, como se deue diferenciar la cura, segūla bariedad de las regiones tpos efermedades, esta raiz de q̄ ablamos esfria y seca, y astringēte, de naturaleza, pero amarga, y tiene partes sutiles, por loqual sucocimiēto demas de las cosas ya dichas corrobora, el estomago flaco, resuelue las vētosidades, y las consume, y hebacua expeliēdo por los poros, a q̄lla parte de flemma y melācolia, q̄ se escapa deluigor del medicamēto, en la purga, estirpa los dolores y los sana, y haze otros effetos, muy buenos, q̄ suelē atribuirse alas sobre dichas plātas, naze en los canpos, de Pahuatlan, de donde le vino el nombre.

¶ CAP. LVI. DE LA CHINA DE MECHOACAN.

Allase, en esta nueua españa, otra cierta especie de china, la qual solemos llamar, de Mechoacan, porq̄ nace en à q̄lla prouincia, y no es otra cosa sino vna yerba, q̄ tiene la raiz de caña, pero dēsa y graue, de laqual procedē los tallos, amana de caña, lisos como los de la caña, heja largos y tã grue. sos como los del dedo pulgar, tiene las ojas grādes, por intervalos de figura de coraçon, conciertos neruios, q̄ la atrauiesā, de largo à largo, loqual tienē tambien las demas, à las quales es semejante en las fuerças, nace en la prouincia de Mechoacan, adonde le llaman phaco.

¶ CAP. LVII. DE LA LLAMADA COZOLMECATL.

q̄ quiere decir fogas de las cunas.

LA plāta, q̄ dize Cozolmecatl, q̄ otros llamā olcacaçā, parece q̄ pertenecē en alguna manera à las especies de la china, porq̄ tiene la raiz, grueſsa casi redōda, roja graue y hebroſsa, de laqual salē vnos tallos cerca de la raiz colorados volubles y delgados, y ñudosos, llenos de çarcillos, y tisferetas, con los quales seſube y encarama à lomas alto, y encumbrado de los arboles, mas cercanos, tiene las ojas casi redondas, de mediana grandeça, y atrauesadas con tres venas, q̄ de
largo.

largo a largo, discurré la fruta, como la del arrayan, llena de similla, nace en los pueblos, de joan de cuêca, q̃ son en tierra caliête, y en Acatlá, en lugares altos y vajos, y tâ biê entotola pã dôde dize q̃ ay dos especies, desta yerba la vna es la q̃bamos significâdo, q̃ es frutifera muy saludable, de cuyo tronco se hacê bordones her môsissimos, pintados atrchos, con vnas vetas leonadas, y negras, y la otra especie, carece de fruta y se deue reduzir antes alas especies de veneno, desta plâta q̃ tratamos E oydo dezir marauillosas cosas à los mismos que en si propio ancho experiêcia desus virtudes y remedios, por q̃ dizen q̃ sana luego, y breuissimamête los ojos ensangrêtidos, y los restituye a su antigua claridad y lustre, con solo aplicarles vna oja encima el polbo dela rayz puesto en las llagas de la boca, y de las partes vergôçossas, las sana, aunque sean nacidas del mal frances, consume la carne superflua, y restituye la q̃ falta si es necessario, aunque es de naturaleza mediana y templada, se ve por experiêcia q̃ con cierta virtud y facultad oculta, es cõtraria à las enfermedades caliêtes y frias, y no solamente es vtil aplicandola por de fuera, si no tambien quâdo se vssa della, beuida y dada en bocado, hora se vsse de las ojas, hora de la misma rayz, y q̃ se puede vssar della sin ningun genero de peligro, en qualquiera cãtidad de peso y de medida, dizese demas desto, q̃ acreciêta las fuerças y el vigor del cuerpo, y q̃ confirma los deuilitados y flacos con solo tocarla y tratarla con las manos, y q̃ auia y calienta el calor natural casi consumido y acabado, de tal manera q̃ parece q̃ restituye al mundo la vida de los hombres casi muertos y puestos en el vltimo tràçe, sus ojas aplicadas en forma de emplasto, quitan como cosa de milagro los dolores de los diêtes, y de la cabeça y jûturas de los otros males del cuerpo, y a se de aduertir que afirmã por cierto, que si quando estas

ojas

ojas se aplican à la parte que duele, se detienen y apegan sobre la propia parte se puede tener certissima esperança de la salud del enfermo, por q̄ si no es así, luego se caen de la parte dōde las pusieron, despierta grandemēte el apetito ve ne-
reo, y le ayuda, y da vigor notable, proboca suauemēte sueño aplicádola sobre la cabeça, y beuida en vino resuelbe las vē-
tosidades, y es cōtraria à todos los venenos, fortifica la diges-
tion, restituye las fuerças a los q̄ por demasiado vssō demas-
dona venus está muy deuilitados y sin virtud, quita las calē-
turas, aprieta las encias, y finalmēte apenas se hallara enfer-
medad en tan ynmenso numero y variedad de enfermedades
à quien esta diuina plâta no sea de prouecho, de manera q̄ se
puede con mucha razon afirmar, q̄ por solo auerse hallado
esta planta, y dadose a cozer a la gēte de nuestro orbe, an cō-
seguido su fin los soberanos yntentos del Rey N. S. y no se an
hecho en valde tantas costas y gastos tan ynmenso, ni se a
perdido el trabaxo, ni el tiempo que en ello gasto el Doctor
Francisco Hernandez en escriuir esta historia, por lo qual,
todo lo confirmara con mas claridad el tiempo venidero, y
la experiencia que se va tomando de las cosas.

¶ CAP. LVIII. DE LA LLAMADA TLALAYO-
tic, ò tlalalayotic, ò numularia yndiana.

LA tla'ayotic, es vna yerua q̄ produze las ojas pequeñas y redōdas, semejâtes à las de aquella planta que llaman numularia, ò veronica, compuestas en ordē de dos endos por ambas partes, tiene los tallos volubles delgados, y de dos palmos de largo, la fruta es buena para comer, y muy seme-
jante à las calabças de donde le vino el nombre, la rayz lar-
ga, y casi en todo su discurso ygual. Nace en lugares llanos, la
rayz glutinossa, y q̄ mana leche aunque tiene algun amar-
gor, parece que predomina en ella la frialdad conseqüedad
beue

beuefe cōtra el ardor y encendimiēto de las calēturas, y de
tiene las camaras, afsi las de humor como las de sangre, cu
ra el hipo, prouoca la orina, y relaxa los neruios encogidos,
cura las llagas y ampollas de la boca, ase de aduertir, q̄ si se
pretēde prouocar la orina, se à de beuer en la beuida del ca
cao q̄ llamamos chocolate, y si se quiere restrinir a de ser con
cacao, pero a de ser cozido, y se ade tomar pello de dos dra
mas cada vez.

¶ CAP. LIX. DE LA LLAMADA TOÇANCVI.
tlaxcolli, que quiere dezir tripas de Toçan, ò de topo
de las yndias.

LA yerua llamada Toçancuitlaxcolli, tiene las rayzes à
manera de tripas rebueltas, de dōde se le puffo este nō
bre, q̄ tiene de las quales produze vnos tallos, y en ellos las
ojas de oregano, pero mas asperas y mas redōdas, y en lo pos
trero de los tallos vnas flores coloradas, q̄ parecen vasillos.
Nace en lugares humidos y mōtuossos de regiones frias, co
mo lo es la de Chalco, Coatepec, y Xuchmilco, es yerua vul
gar, y muy conocida de todos los naturales, afsi por la virtud
notable q̄ tiene de restrinir, como por la peregrina forma de
las rayzes, q̄ en muy pocas partes se halla, la rayz es fria y
astringēte, y algun tanto amarga, cōforta el estomago, y tiem
pla su calor tomādola en peso de seys dramas, molidas, y de
sechas en agua, cura las llagas podridas y cancerossas, haze
engordar los flacos y cōsumidos, y suelē los yndios medicos
darla à las paridas, con yntento de confortar y corroborar,
detiene los fluxos de vientre, y las camaras de sangre beui
da en cantidad de una onça.

¶ CAP. LX. DE LA LLAMADA CHILLAZOTL, O ESPINA.

LAlamada, chillacotl, q̄ otros la suelē decir, chichilol, es
vna yerba q̄ produze las ojas llenas de espinas, semejātes
alas

alas del Cardo benedito, largas y angostas, con senos y espinosas, de color cenicieto, los tallos blancos, y espinosos las flores redondas, y amarillas, y algunas vezes blancas, no muy diferentes de la de las adormideras, la fruta larguilla acanalada, y aspera, llena de simiente, negra y pequeña, nace en los campos de Mexico y no reusa lugar ninguno, montuoso, ni llano la simiente molida y dada a beber en peso de dos dramas, heuacua todos los humores, principalmente todos los flematicos y que aligé las coyunturas, parece tener el sabor y el olor de la chiruiua, la leche desta planta mezclada con leche de muger que aya parido hija, y echada en los ojos, mitiga sus ynfiamaciones, y es contraria a las celsiones de las caladuras, las flores aplicadas como emplastro curan, la sarna su sabor es amargo, y su temperatura caliente y seca, dicen algunos que el agua sacada por destilacion desta planta, y de los tallos tiernos del mizquitl, deshaze las nuues de los ojos, y consume la carne superflua, y quita el dolor nacido de la xaqueca, y cura estreñidamente qualesquiera otros males se mejantes.

¶ CAP. LXI. DE LA LLAMADA QUAVHXO.
cotl de cholula.

Produze la quauhxocotl, las ojas aferradas menudamente, diuididas en tres senos por la mayor parte, los tallos nudosos, y de palmo y medio de largo, la rayz a manera de nabo, que de blanca tira a roja tierna, y llena de zumo. Nace en lugares humidos de la Prouincia de cholula, la rayz es amarga, y algo aceda, la oja aceda, y buena para comer, de manera que se deue al parecer esta yerua reducir a las especies de xocoyolin, que llamamos en España acederas, a cuyas especies parece mucho produze la fruta en granos, no muy diferentes de los que llamamos tomates, la rayz maxada y tomada por la boca en peso de dos dramas, purga liuianamente el esto-

mago y las tripas, y quita la cargazon y pesadumbre de aquellos miembros, dase tambien a los niños, en catidad de vna sola drama por la mañana en ayunas.

¶ CAP. LXII. DE LA QUE LLAMAN A MAXA

ta, ò ruybarbo de frayles, es planta purgatiua.

EN tanta manera se parece la rayz desta planta à la rayz del verdadero Rabarbaro, en el sabor olor y color, y en las sustancias y virtudes q si no se diferenciassen en las ojas, diriamos, ser sin dudas el verdadero rabarbaro de Alexandria, procede de vn angosto principio, y acaba en mayor anchura, y las desta plâta se ve q acaban en pûta, por lo qual me parece q nuestra Romaça, y esta planta son de vn genero mismo con el verdadero Rabarbaro, y q se puede substituyr en su lugar quâdo huuiere falta para los mismos effectos, por q heuacua con felicissimo successo y mucha blâdura, principalmente la colera, con cierta cõfortacion vtilissima, q prouiene de las partes mas gruesas y astringêtes, como yo mismo lo he experimêtado en España muchas vezes, y en Mexico, tambien dõde se halla en mucha abundâcia deste Rabarbaro, por el cuydado y curiosa diligencia de Bernardino del Castillo, à cuya buena fama se deue con mucha razon esta hõrosa memoria, el qual hallâdose en el vigor de su juventud en la conquista desta nueva España, dio muestras clarissimas de su mucho valor y animo peleando valerosamente en los trances y Echos de armas q con los enemigos se huieron. y despues de acabada la guerra, gozâdo de la quietud y sosiego deuido meritissimamête a sus trabaxos, desde los principios y años de su vexegacêz, hasta las postreras horas de su vida se ocupo con extraordinaria diligêcia, en ynquirir y cultiuar todas las plantas exquisitas, què con mucha sollicitud, y a su costa pudo auer à las manos. Però por q el Ruybarbo costa

de v.

de vnas partes fútiles, q̄ son las purgatiuas, y otras grueſſas y aſtringêtes, an tenido algunos por coſtumbre vſar del çumo ſacado por expreſion peſo de ſeys drammas, como medicamento purgante, y de las hezes en la miſma cãtidad como de medezina aſtringête, mas ſi pareciere coſa conueniête dallo todo junto, podra ſer en cãtidad de tres drammas, a los q̄ con facilidad purgan, y con eſto ſuele heuacuarſe la cantidad de colera, q̄ conuiene, de lo qual hize yo miſmo la experiencia muchas vezes mezcľaſe tambiẽ vna drama del çumo, con dos onças de vn letuario q̄ ſe compone de las vaynillas terniſſimas de la caña fiſtola, y aſi ſe heuacua de principal yntẽto la colera, y ſegundariamẽte la flema, daſe muy bien eſta plãta en qualquiera lugar q̄ lo cultiuen, principalmente en las regiones caliẽtes, como es la de Cuernauaca en tierra humida y fertil, viene a ſer vtil, la rayz para el vſo dela medezina, deſpues de auer paſſado quatro años q̄ ſe ſembro, la qual ſe deue cojer à la entrada del verano limpiarſe y cortarſe en pedaços q̄ llaman voletos, tamaños como los ſuelen traer de Leuante, y an de ponerſe ſobre vnos palillos como parriſſas con cuydado de los reboouer de vna vanda à otra, y aun muchas vezes, por q̄ el licor q̄ tiene no ſe le corra, por ſer como es en cantidad, lo qual ſe a de hazer por eſpacio de quatro dias, y luego ſe an de en ylar, de manera q̄ no ſe toquen, y colgarſe ala ſombra en lugar auierto y claro, para que no les de el ſol, y aſi ſe ſuele orear y curar en tiempo de dos meſes, finalmẽte ſe a de recojer y guardar como ſe deue, eſto es lo q̄ ſe me à ofrecido tratar aqui del Rahabarbaro, llamado de los frayles, no por q̄ no entiẽda lo an ſembrado tambien en Eſpaña en algunos lugares no muy lejos de Madrid, pero he lo querido dezir aqui, por q̄ en eſta nueua Eſpaña ay mucha abundancia deſta plãta, principalmente en Cuernauaca, en la

Huerta del dicho Bernardino del Castillo, por que tambien ay mayor necesidad en esta tierra de medezinas naturales, y propias, por que los medicamētos estrangeros traydos por tantas mares y nauegaciones vienen ya corripidos y sin virtud, y para q̄ los Españoles sepan quādo quisieren, y fuere necesario, podran tener de esta estremada medezina en mucha abundancia, dela qual se Podra vsar muy comodamēte en falta del muy escogido Rahabarbaro, lo qual, deuē aprobar y permitir todos los medicos doctos, y de experiēcia, y así se conllege claramēte ser pura fabula lo que cuentan algunos para persuadir q̄ este Rahabarbaro de los frayles, es lo mismo q̄ llamamos Alexādrino, diziendo, que quando los Turcos por permision del Rey Francisco de Francia poseyerō el Puerto de Marsella, y aun pudieran poseer la Ciudad, dieron à ciertos frayles la simiēte del verdadero Rahabarbaro, de dōde le vino este nombre, y q̄ de alli lo truxeron à España, y à las yndias, lo qual, todo como tengo dicho es burleria.

¶ Hasta aqui es lo q̄ el Doctor Francisco Hernandez escriuió desta valerosissima planta, sobre quātas ay en este orbe, restaños añadir otras muchas vtilidades y prouechos, segun q̄ por la experiēcia nos cōsta quāto à lo primero q̄ se me ofrece dezir, es q̄ vn Autor moderno dize, q̄ cura solamente las camaras, y q̄ solo se halla en Cuernauaca, lo qual fue engaño, pues es muy comun en toda la nueva España, y en Yacatepec hecogido rayzes tan grandes y gruesas como las pueden traer de Alexandria, y con ellas mismas he curado millares de enfermedades, y que pues aqui no se halla en esta nueva España, escogidissimo ruybarbo, como lo pidē los medicos aconsejaria à todos vsassen deste, por q̄ si es verdad q̄ el verdadero Rabarbaro nace en Alexādría, y cuentan por cosa cierta y aueriguada, q̄ en estando quatro meses fuera de la

de la tierra, se carcome y corrompe quánto tiempo sera necesario para llevarlo à España, pues à de passar tãta mar como ay de España alas yndias, pues luego lo embarcan para las yndias, lo qual no creo si no q primero se esta en España algunos años, pues quãdo llegue aca q tal a de ser si no podrido, y sin ningun genero de virtud, y si auemos de dar credito agracia de orta, el qual dize, q el verdadero Rahabarbaro: Nace en lachina, y q por tierra atrauessando, la Afsia lo lleuan los mercaderes Alexandria, y de alli se destribuye a la Heuropa, tanto q peor, pues aunque venga por la via de Portugal llega siempre podrido. Succediome estãdo en Huaxtepec, q vn amigo llego alli à curarse, y para hazer la experiẽcia, le di dos drammas de la rayz hecha polbos por purga, el qual yẽdo yo por la mañana à velle, y preguntandole como le yua, me dixo, Señor no se q purga me aueys dado, q por la boca me sale vn pedaço de ambar, y almizque, y hizo, ò muchos cursos, y con sola aquella purga se boluio à su cassa con muy entera salud, y asì despues aca en camaras, y en otras muchas enfermedades la he administrado, y siempre la he hallado vna maravillosa medezina, y si huuiesse de dezir à quãtos ha remediado de la colera, no acabaria en tres libros, como este q tenemos entre manos, y en resolucion para todos aquellas vtildades y prouechos, sirue y tiene prerrogatiua q el verisimo Ruyburbo de Alexãdria como lo hallara verdadero. El q quisiere hazer la experiencia dado, q esta misma medezina no es moderna, si no que à muy muchos años q la vsã los medicos Doctos, y de experiẽcia, y si no vease à alaguna sobre dioscorides en el Libro tercero Cap. 2. de Rapõtico, adonde dize. Hallase en nuestros tiẽpos en todos los xardines de Alemaña, y de Italia vna suerte de Romaça, la rayz de la qual, asì en la color como en la fuerça, se semeja tãto al verdadero.

dadero Rahabarbaro, q̄ algunos lo tienen por el perfecto, se dezir que yo lo he muchas vezes administrado en lugar del Alexádrino, y aun he chome con ella harta hōra, y luego mas adeláte, y dado q̄ no correspondan siempre todas las señales q̄ se requieren en vna yerua, no por esso nos deuemos marauillar, pues segun la diuersidad de los suelos suelen variarfe las plátas, hasta aqui es de laguna, que es lo q̄ puntualmente porfiava con cierto Señor medico, por dōde no quiero porfiar q̄ esta pláta sea el verdadero Rahabarbaro, lo q̄ porfio es q̄ para en las yndias, con mucha seguridad se puede sustituyr en su lugar. —

¶ CAP. LXIII. DE LA LLAMADA YXTOTOMIO, que, quiere dezir yerua vellossa.

LA que llaman yxtotomio xihuitl, q̄ algunos la llamátomaxihuitl, otros, Meméan, otros, Quapopolztin, y otros, Quapopolton, es vna yerua q̄ produze las ojas vellossas y espinosas hōdeadas, y muy parecidas à las de la Anchussa, el tallo palido de dos codos de largo, las flores blācas y pequeñas, y metidas en vnos vassillos, q̄ finalméte vienen aparar en fuecos, ò flores de cardo, tiene muchas rayzes semejantes a hebras. Nace en los valles y lugares llanos de regiones frias, y guardase la rayz para gozar della todo el año, las rayzes beuidas en peso de dos dramas, heuacuan prouocádo vomito todos los humores, son de caliente y seca naturaleza, y de sabor alguntáto amargo, beuidas las dichas rayzes quitan la sed, sanan las enfermedades del pecho, limpian los riñones, y la bexiga, y curan las llagas podridas de las partes vergōssas de los hombres y de las mugeres, sana las almorranas, heuacuando por arriba la causa del fluxo, curan tambien las camaras. —

¶ CAP. XLIII. DE LA LLAMADA TLALYX.
tomio, ò yxtomio humilde.

LA yerua llamada tlal yxtomio, produze las ojas semejantes à las de la verdolaga, pero algun tanto mayores, los tallos purpureos y redòdos, en las pūtas delas quales tiene las flores purpureas, la rayz gruessa fūrculossa, las quales molidas y beuidas en agua peso de dos drammas, heuacuá por arriba la fíema, limpian los intestinos hechâdo dellas mēlecinas, curan las enfermedades de colica, son muy amargas, y de caliēre y seca temperatura.

¶ CAP. LXV. DE LA LLAMADA YXTENEX.
tic, que quiere dezir, ojos cenicientos.

Produze esta yerua llamada yxtenextic, las ojas en forma delas del limon, pero vellossas y asperas, yblaquecinas, los tallos redòdos, y llenos de pelos, asperos y purpureos y largos devncodo, las flores del crisantimo q̄ es vna especie de mançanilla, la rayz gruessa y fūrculossa. Nace en las tierras frias de Xalatlahco, en los collados y en los valles, la rayz es algun tanto amarga aguda y que abraſsa, cuya virtud se dexa sentir al instante en la garganta, es odorifera, caliente y seca en el tercero grado, y de partes sutiles, machada y pūesta en forma de emplastro resuelve los diuieſos, y limpia la lepra, y los empeynes, y cura aquella enfermedad q̄ los yndios Mexicanos llamantzatzayanaliztli. En la qual todo el cuerpo se abre, y hinche de gretas, vntan primero la parte que se pretende curar con trementina, y polboren luego por encima con los polbos desta rayz, y ponese luego vnas plumas de gallina, vsan deste medicamento todos los yndios, pero principalmente los Mexicanos.

¶ CAP.

CAP. LXVI. DE LA LLAMADA
Paradicea.

LAMARON paradicea, a vna yerua que tiene las
ojas que parecen à las plumas de la Aue, que llaman
así, ò pajaró celeste, las quales ojas producen vnos tallos
pelosos y leónados, que de vna misma rayz nacen seme-
jantes à hebras. Nace en Trechocandiro, y Tacamparo,
lugares de la Prouincia de Mechoacan, es amarguissi-
ma, caliente y seca en el tercero grado, cura el
pecho, mata las lombrices, resuelve las
ventosidades, y cura el ahito, y
abre las opilaciones.

Libro Tercero, de la Materia

MEDECINAL DE LA NVEVA

España.

PROHEMIO.

EN LOS Libros passados muy sabio Lector, se à tratado de las medezinas Aromaticas de los Arboles y de las cosas q̄ dellos se cogen, conuiene asaber de los çumos, lagrimas, y gomas, y semillas, y tambien de las matas mayores y menores, y de las de sabor agudo y amargo, y asì se diuidira este tercero en dos partes. En la primera delas quales, Referiremos aquellas yeruas q̄ tienē sabor salado à dulce, y en el segūdo, las yeruas q̄ fueren mas semejàtes en la afinidad y conueniēcia, conuiene saber de las q̄ tuuieren sabor acerbo abitero y acedo, diziendo tambien algo de las ynspidas, y q̄ no tienen sabor alguno.

¶ Parte Primera del tercero Libro, en que trata de las yeruas que tienen sabor salado y dulce.

¶ CAP. I. DE LA LLAMADA NEYÇO, tlalpatli.

LA neyçotlalpatli, sellama desta manera, por razon q̄ suele probocar vomito, produze las ojas muy semejàtes à las del escamonio, algo luengas, y apartadas vnas de otras por largos ynterualos, pero son mas anchas jūto al nacimiento del pezon, y como redondas, los tallos volubles, las flores blācas, las rayzes surculossas. Nace en lugares llanos y calurosos, la rayz es caliēte y seca en el segundo grado, y q̄ tiene graue y mal olor, la qual beuida en pesso de vna drama se dize que purga por arriba y por abaxo la colera, y la flema ligeramente. —

¶ CAP. II. DE LA LLAMADA COPIAZTLI.

LA copiaztlí, q̄ otros llamā hoitzcolotli, ò espina de escorpiones, es vna yerba espinossa, q̄ tiene las ojas del cirio, llenas de espinas, larguillas, y angostas, los tallos largos y angostos, y redódos, lisos, en cuyos estremos ay ciertas caueçuelas, llenas de espinas, arto semejātes à las de la cardēcha, cubiertas con vnas flores, purpureas, nace en los lugares llanos, y mōtuossos, de Tenayuca, la rayz parece mucho algodulce, y enolor al heringio, ò alachiriua, es de calida y seca naturaleça, en el 2. grado, suelē los yndios medicos, dar su cocimiēto, ò el licor enq̄ aya estado en ynfussion algun tiēpo, alos q̄ bā conbalectiēdo, de calēturas, para heuaquar perfeta mēte poruia de la orina, y por sudor las reliquias de los humores, q̄ erā caussadelas tales fiebres, con lo qual acaban de sanar, y q̄dā de todo punto libres, de la enfermead, y demas desto aprouechā de lamisma manera, alos q̄ tienē gota artetica, y para otras cosas semejantes, se suele hufar de la misma manera, com prospero suceso.

¶ CAP. III. DE LA LLAMADA PAXANTZIN,

ò yerba que esta sentada.

LA paxantzín, q̄ otros llamā Tenextlacotl, ò bara de cal y otros tlacolacan, es vna rayz muy poblada de ramillos redódos, leñossos, y acanalados, y ceniziētos, q̄ inclinā a color rojo, de dōde leuino el nōbre las ojas ralas, semejātes à las de la saluia, asperas, y por la parte ynferior blāqzinas, y por la superior verdossas, las flores amarillas, y grādes, las quales salē de vnos tallos asq̄rossos, las rayzes son como ebras consta de naturaleça caliēte, y seca, en el 2. grado, tiene el olor y el saor graue, y quiere tierra, tēplada, como la de Tepulā, florece en el mes de Setiēbre el coziēto de sus rayzes cura el ahito, con forta el estomago flaco y escalia el pe-

cho

cho, dase tãbien alos q̃ conualecẽ de alguna enfermedad, y a los q̃ ande entrar en el vaño, las ojas maxadas y mezcladas con Chichiantic, y con Tlatlaolton, en yqual porcion, y aplicadas en forma de emplasto sobre el lugar, dõde huuiere alguna contussion, de secã yrefueluẽ todo el humor, q̃ huuiere corrido, à aq̃lla parte, pero en tal occasion tienẽ por costũbre, los medicos mexicanos, de echar en las narices, el polbo de la rayz de aq̃lla planta, q̃ se llama tlacoxiloxochitl.

¶ CAP.III. DE LA LLAMADA, TEPECEN-

ò espiga, de mayz mótano.

LA q̃ llamã, Tepecẽtli, es vna yerba, q̃ lleua las ojas coloradas, de la forma del limon, pero mayores, tiene cinco tallos de vn palmo, de largo, cada vno casì redõdos, purpureos de vn dedo de gruesso ñudossos, derechos, la fruta como de chile, llena de vna semilla redõda, llena y cuuierda de vello, la rayz retuerta, y blãca en la qual estan pegadas ciertas como vellotillas, nace en lugares frios, y pedregossos, la rayz es blãca, por defuera, y gustãdola echa defu vn olor no muy suave, semejãte al de la peonia, es caliẽte y seca, en el 2º grado, y de gruessa sustãcia, y q̃ dexa en la garganta, cierto rastro de calor, y aun req̃ma algo, maxada y beuida, en catidad de tres dramas, enagua, se dize q̃ hebaqua todo genero de humor, por arriba y por abaxo.

¶ CAP.V. DE LA LLAMADA, TLALCOHUAT-

li, ò cohuatli humilde, culebra de tierra.

LAMase tlalcohuatli, vna yerba q̃ echa los tallos delgados, ñudossos y llenos de ojas, como las de la Oruga, suaves y cortas, tiene las flores blãcas, larguillas, y como cõputas defluecos, las rayzes delgadas, y largas, y muy semejantes à hebras, nace en los collados, y lugares llanos, de regiones frias, como lo es la de guaxocingo, consta de naturaleza

Parte primera.

caliēte y seca, en el segūdo grado, y es lubrica, dase abeuer el cocimiēto de las rayzes alos q̄ orinā con dificultad, y con dolor, porq̄ abre y limpia las vias de la orina mitiga el dolor y prouoca y expele, no sola la orina detenida, pero qual quiera otra cosa, q̄ enbarace las dichas vias. —

¶ CAP. VI. DE LA LLAMADA TLALCACAHUA meccaxochitl, q̄ quiere decir flor de sogá, del pasto de la tierra

LA q̄ se llama, Tlalcaçahua meçaxochitl, es vna yerba, que tiene las ojas de sauce ò de olmo, y muchos tallos, las flores q̄ de blāco tirā à rojo, acopadas y delicadas, y peq̄ñas acia los estrmos, la raiz atrauesada y ebrossa, y es calida y seca, la rayz en el 2. grado, y olorossa, cura las fiebres, ynterpoladas, beuida en cātidad de media onça suele restituir el iuyzio, a los que por algun acontecimiento lo an perdido. —

¶ CAP. VII. DE LA LLAMADA YXYAHUAL

hual de Chapultepec, y Tetzco.

ESta yerua llamada yxyahual, parece sin duda especie de nepata, ò de calamita, hasta aora no concida, en nro orbe, produce las ojas peq̄ñas, aserradas, blāq̄zinas, y casi de figura de coraçō, los tallos como madera, y de 2. tercias de largo, las flores muchas y blācas, y peq̄ñas, la rayz larga hebrossa, dase biē en lugares mōtuossos, y téplados, como lo es la tierra de Tetzco, y de chapultepec, de los quales lugares para mayor claridad y destinciō se le puso el sobre nōbre, es olorossa, caliēte en el segūdo grado, la rayz beuida en agua de tiene las camaras, madura las apostemas y las abre, resiste al frio, delas calēturas, prouoca la orina, y el sudor, y expele del esto mago los humores vicioossos.

¶ CAP. VIII. DE LA LLAMADA TLAEIPATLIDE tonala, ò medezina de camaras para reboluer el stomago

LA yerua, q̄ dizē tlæipatl, de tonala, produze las ojas del

Lyno

Lyno, los tallos redondos, y delgados, las flores cōpuestas en raçimillos, la rayz blāca y larga, y sutil y hebrossa, nace en Tonala, lugar de la misteca, vaxa la rayz, es calida, en el primero grado, y q̄ tiene muy graue olor, y es algo astringēte, la qual beuida en pesso de media onça, cura las camaras de sangre.

¶ CAP. VIII. DE LA LLAMADA, QVACVAVHTilizpatli, q̄ quiere decir medezina para el acto uenero.

A Esta yerua llaman, tlaquautiliz patli, la qual produze las ojas largas, y angostas, mayores q̄ las de sauce, con la firmeza y vigor q̄ suelen tener las de los arboles, hechan los tallos breues, y las flores segun dizē leonadas, las rayzes largas y sutiles. Nace en lugares tēplados, como lo es el campo de Acatlan, su sabor es dulce como de orosuz, es caliēte y humida en el segūdo grado, ò en el primero cumplido, tosta da y hecha polbo, y dada à beuer en pesso de dos dramas, cura las camaras de los niños.

¶ CAP. X. DE LA LLAMADA APHATZI,
Puntzumeti

LA q̄ llaman, Aphatzi pūtzumeti, produze las ojas, semejantes à las del Albahaca, redōdas, raras, y pendiētes de vnos pezōcillos largos, tiene el tallo verde, rollico y derecho al fin del qual estan las flores redōdas, semejantes à las de la māçanilla, de color leonado, tirātes à blācas, la simiēte parece mucho à la del anis, la rayz es furculossa, es de caliente y seca naturaleza. Nace en lugares regiones y frias de Mechoacan, y huele à culantro, la qual desecha en agua, y beuida, cura las camaras de sangre, y à los q̄ padecen quartanas, su cozimieto es vtilissimo para labar con el las piernas.

¶ CAP. XI. DE LA LLAMADA APHATZI,
Puntzumeti segunda, ò comadrex a olorossa.

LA yerua llamada Apatzi, Puntzumeti, produze vn solo tallo

tallo de dos varas de largo, delgado redódo, y acanalado, el qual produze dos, ò tres rayzes sutiles, y semejantes à vnas foguillas delgadas, y con vnas ojas largas y angostas, aserradas, y raras, y semejates à las delos almédros, las quales ynclinan algo à color negro, ò pardo, y si no fueran vn poco pequeñas, y aserradas, parecieran de sauce, las flores son amarillas, y q̄ al fin paran en fluecos, la simiēte nace en las cabeçuelas, y es semejate ael anis, la rayz huele à culátro, es de naturaleza caliēte, y tiene el sabor de çanaoria, sin ningun genero de diferēcia. Nace en la cumbre de los montes, y en lugares frios, como lo es pasquaro en la prouincia de Mechoacan, la rayz maxada, y dada à beuer en algun licor conueniēte, suele sanar como se adicho, las camaras de sangre, y las quartanas.

¶ CAP. XII. DE LA QUE LLAMAN CACA.

huaxochitl, ò flor del cacao.

ES la que dizen cacahuaxochitl, ò flor del cacao, vna yerua, q̄ tiene las ojas de figura de coraçon, los tallos de apalmo, las flores purpureas, las rayzes gruesas y hebrosas, aunque con alguna muestra de amargor, y q̄ tiene calor junto con sequedad, la qual rayz molida en peso de media onça, cura las camaras de sangre, las flores tienen estremado olor, y las ponen en los ramilletes y guirnaldas los naturales.

¶ CAP. XIII. DE LA QUE LLAMAN CHARAPETI.

LA yerua q̄ llaman charapeti, tiene las ojas aserradas, y muy semejates à las de las ortigas, ò albahaca, pero mas largas, tiene muchos troncos prolixos, y leonados, y en los estremos las flores blācas, tirātes à rojas, largas y angostas, la rayz como hebras. Nace en lugares caliētes y frios de la prouincia de Mechoacan, y en cayédosele las flores, descubre vnas vexiguillas de figura de coraçon, en las quales, esta la simiēte consta la rayz de caliente y seca temperatura, la qual

maxa

maxada y defecha en agua, y beuida en peso de feys obolos,
cura la farna y las bubas, mitiga los dolores del vientre.

¶ CAP. XIII. DE LA LLAMADA CHICHIAN-
tic de Coatlan.

LA chichiantic de coatlan, es vna yerua, q̄ tiene las ojas
como las de la ortiga, pero con los pezones cubiertos
como de pluma, los tallos quadrados farmetossos, y pelados,
las flores purpureas muy semejâtes à las de la china, à cuyas
especies parece q̄ es las rayzes, son como cauellos. Nace en
regiones caliêtes, como lo son Yauhitepec, y Coatlan, maxa-
das las ojas, y dadas a beuer en agua, peso de media onça,
detienê las camaras, cõsta de naturaleza, caliente y seca y as-
tringête, y tiene el olor graue, y suele restañar el fluxo de san-
gre de las mugeres preñadas, de qualquiera manera que la
apliquen.

¶ CAP. XV. DE LA LLAMADA CHIMALA-
catl del Pirù.

LLaman à esta yerua chimalacatl en el Piru, y algunos le
llaman Antilion, q̄ quiere dezir grâde, y flor de sol, es v-
na yerua, q̄ tiene las ojas grâdes aserradas, y por la parte yn-
ferior blâquezinas, y q̄ parecen en la forma à las de las orti-
gas, tiene vn solo rallo redõpo derecho de diez, y de quinze
pies de largo, el ramo, ò braço principal, es grueso redõdo y
hueco, y de color verde escuro, y q̄ en el remate es horquicular
la flor de color de oro, resplandeciête con vnâs ojuelas muy
hermossas à la redõda, con vn color amarillo, la qual flor esta
llena por el medio de muchas florecillas doradas, nacidas de
ciertos agujerillos à manera de panal demiel, las quales cay-
das, se descubre la simiête muy semejâte à la de los melones,
en la forma y lisura, aunque casi son redõdas, y tambien en la
temperatura, y en lo demas, las rayzes estan llenas de ciertos
tolonâ

tolódrones, y de hebras, la simiête aunq̃ comida en cantidad, causa dolor de cabeça, ablâda el pecho, mitiga el calor, y en algunas partes se haze della, pan majâdola, y no falta quien diga, q̃ proboca mucho los apetitos venereos, los pezones tier nos de las ojas, q̃ son los q̃ dizen, tienen la virtud limpios del vello, y asados en vnas parrillas y adereçados con sal, y a zeyte, los quales, assi son buenos para comer, y suaues, al gus to, hallase de esta plâta otro genero, cuyo tallo es mas corto y menor, lleua dos ò tres, ò mas ramos, y en el cabo de cada vno nace vna flor semejàte mucho à la pimiêta. Nace en el Piru, y en otras algunas partes de la prouincia llamada tierra firme expontanemête, y en otras qualesquiera lugares destas par tes, sembrandola de semilla, pero dase mejor en tierras llanas y cultiuadas.

CAP. XVI. DE LA LLAMADA CUIT

tlaçotl de Tepeapulco.

LA llamada cuitlaçotl de Tepeapulco, es vna yerua q̃ tie ne las ojas gruesas de figura de coraçon, ò de peral, los tallos de tres palmos de largo volubles, y en alguna manera purpureos, las flores blâcas, la rayz grãde y casi redôda, blanca y hebrossa. Nace en las tierras templadas de Xuchimilco, en las cassas, y en las huertas, pero traxerôla alli de tierras caliêtes, por q̃ nace tambien en Malinalco, en lugares llanos y campestres, y principalmente cerca de los arroyos y cor rientes de aguas, la rayz huele, y faue mucho al nabo, y tam bien à la polbora de artilleria, tiene algun tâto de calor, quita el dolor del pecho y del viêtre, resuelve las ventosidades tomada en peso de vna onça, y principalmête, si se toma en li cor, caliente y se le añide vn poquito de chile, cura tambien las tercianas, y las quartanas, heuacuâdo por vomito la cole ra, y el humor melancolico, tomandola vn poco antes que

ven

venga la calentura.—

¶ CAP. XVII. DE LA LLAMADA MICHCVI.
tlaxcolli, que quiere dezir, tripas de pescado.

Laman a esta yerua, michcuitlaxcolli, ò tripas de pescado por la forma de su rayz, de la qual produze los tallos delgados, y en ellos las flores blâcas y delicadas. Nace en la prouincia de Panico, la rayz q̄ es de calida complexiõ, maxada, y aplicada como emplasto, cura las llagas con breuedad admirable, aũque sean cáceradas, y por otra via yncurables, por lo qual tienen los naturales a esta plâta en gran precio y estimacion, las ojas maxadas y beuidas, curan la ytericia, y prouocan la orina, la rayz polboreada sobre lo carne superflua q̄ creze en los ojos, la quita y mūdifica, dizeſe tambien, q̄ hechada en melecina purga, de tal manera el cuerpo q̄ a los hombres floxos, cargados y pereçosſos, los aliêta y auina, y haze diligêtes y aptos para ſufrir qualesquiera trabaxos.

¶ CAP. XVIII. DE LA NEXTLAÇOLLI
de Yacapichtlan.

LA yerua nextlaçolli de Yacapichtlan, produze las ojas del limon, aunq̄ mayores y asperas, los tallos de la estatura de vn hombre, las flores rubias cubiertas con vnos vaſillos aſqueroſſos, las rayzes ſurculofſas. Nace en tierras frias y caliêtes, en lugares humidos y quebradas de mōtes, es olorofſa, caliête y ſeca el coziemiêto de la rayz, ò de las ojas, beuidas en câtidad de dos dramas, prouocâ la orina, y aproueçhâ grandemente a las paridas.

¶ CAP. XIX. DE LA LLAMADA TLALCAPOLIN, ò cereço pequeño de Tlapulco.

LA Tlalcapolin, es vna yerua de vn palmo, tiene las ojas aferradas, y puestas en los tallos atrechos, de quatro en quatro, ò de cinco en cinco, los tallos purpureos, y en los pos-

treros de los ramos, tiene las flores pequeñas, y coloradas, la fruta muy semejante a nuestras cereças, pero algo menores las rayzes surculossas y blâcas, y apenas tan gruesas como vn cañon de ganfo. Nace en lugares frios y môtuosos, como Atlapulco, es calida y astringete, y cõseruase la rayz tostada, para seruirse della todo el año, esta yerua hecha polbo, y hechada en las medezinas, cura las camaras de sangre.

¶ CAP. XX. DE LA LLAMADA, TLACOXOCHITL.

LA yerua llamada tlacoxochitl de aniquilco, q̃ llaman algunos, Tlacoxihuitl, produce las ojas de sauce, blanquezinas, y de las rayzes q̃ son como hebras, le salen los tallos leonados, en cuyos estremos nacen vnâs florecillas, q̃ de blâco tiran à rojas, larguillas y compuestas à modo de cauellera. Nace en lugares caliêtes y llanos, è oydo dezir algunas vezes q̃ se traxo esta yerua del mar del Sur, del pueblo de Ane-nequilco, por ser muy saludable, es de facultad caliête, y seca, y astringete, y por tanto se da à los q̃ padacen lacidud y cansancio, por q̃ se dize, q̃ los corrobora, y fortifica grandemête, y les da nueuo aliento y brio, y que el polbo de la rayz cura admirablemente las llagas viejas.

¶ CAP. XXI. DE LA LLAMADA TECOPALLI,
ò Copal de piedra.

LA Tecopalli, q̃ es como si dixessemos en España ynciêso de piedra, es vna yerua q̃ produce las ojas como las del Acocotli, ò lygustico yndiano, el tallo hueco, como el de la cañaaja, ñudooso y atrechos blâco, en cuyos estremos, nace la fruta acopada en modo de mosqueador, y muy delicadas y vellossas, las flores vellossas, las rayzes semejâtes à hebras, consta de naturaleza, caliête y seca, y por tâto mezclâdo su polbo con la rayz q̃ llaman, nanahuapatli, suele sanar los humores è hinchazones q̃ nacen del mal frances.

CAP. XXI. DE LA LLAMADA TZONPOTONIC.

LA MAN tzonpotonic los de cholula, à cierta especie peregrina del ericio, la qual es vna plâta, q̃ tiene las ojas de sauce, ò de conça, velloſas, las flores del Eriçio, q̃ de blâco tiran à rubias, y en el medio vn ombliguillo rojo, la rayz furculossa, y cõ hebras. Nace en tierras caliêtes, como Huacachula, es de naturaleza caliête y lubrica, su cozimieto cura la toſſe, y el ahito, quita los dolores del vientre, relaxa y cura los articulos y junturas ympedidas, con abundancia de humores, prouoca ſudor, y reſuelue las ventosidades.

CAP. XXIII. DE LA LLAMADA, YCEL.

Acocotli de cholula.

LA yerua Ycel acocotli de cholula, tiene las ojas de hinojo pero mas gruueſſas, y anchas, las quales huelê ſuauemente, los tallos de vn codo de largo con cabos, y con muchas olas, y en los remates vna copa, en q̃ eſta la ſemilla muicha y blâca ſemejâte à eſpondilio, redõda y reſinoſſa, y con eſquinas, la qual quãdo ſemaxca, quema la lëgua, la rayz es gruueſſa y larga, y q̃ huele à yncienſo, de la qual diſcrepcion cõſta claramête ſer el verdadero Romero, q̃ deſeruiuo dioscorides debaxo del nombre frutifero, el qual antes q̃ el Doctor Frãciſco Hernãdez, nadie lo a explicado con verdadera figura y magen, y pintura, por q̃ la que trae Andrea Matio lo no cõuiene en todo con la diſcrepciõ de dioscorides. Nace en lugares humidos, y en las quebradas de los mõtes, tiene las miſmas facultades q̃ dioscorides, atribuye al romero, q̃ lleua la fruta llamada cachiri, aunque los de cholula, y Tlaxcallãdõde nace, afirman, q̃ ſu cozimieto beuido, cura las biruelas, y pintas q̃ ſuelen ſalir en las fiebres ſanguineas.

CAP. XXIII. DE LA LLAMADA, Y TZTAC XIHVITL.

LA yerua yztacxihuitl, q̃ algunos llamã tecacapan, y otros chi-

chichihua xihuitl, es vn genero de vejunco, q̄ muchos dias a q̄se lleuo a españa, el qual suele llamar el bulgo, beffo demōja, consta de naturaleza caliēte, y glutinossa, cura las destēplāças de los ojos, prouoca la orina, y espele la simiēte detenida.

¶ CAP. XXV. DE LA LLAMADA AXIXPATLI
ES la Axixpatli, q̄ se podria llamar de cuernauaca, por ser su tierra natural, la qual produze las ojas larguillas, y aserradas, se mejātes à la de la yerba buena, los tallos redōdos, las flores delicadas, y purpureas, cōpuestas à manera de estrellas, las quales procedē de los nacimiētos de cada vna, de las ojas, cerca de los fines de los tallos, nace en tierras caliētes, como Xuchitepec, y Cuernauaca, en cāpos y lugares llanos, las rayzes maxadas y dadas à beuer, en pesso devna adrama en cozimieto de orosuz, ò en otro semeiante, prouoca la orina, admirable mēte y linpia todo lo q̄ suele ynpedir y estoruar q̄ cō liuertad nose orine. Otra yerua y en Guacachula, del mismo nōbre, pero es odorifera caliēte en el tercero grado, tiene la rayz surculossa, las ojas de sauce aserradas, y la flor peq̄ña y blāca, la qual tomada por la boca en cantidad de vn puño prouoca y expele la orina detenida.

¶ CAP. XXVI. DE LA LLAMADA CHIÁN-
 rtoztzoli, ò plāta q̄ se yncha en el humor.
LA q̄ llamā, chiārtotzoli es vna yerua q̄ tiene las ojas de yedra, los tallos de quatro esquinas, y de palmo y medio de largo, las flores blācas y delicadas, cubiertas cō vnos vasillos, en los quales final mēte se engēdra y esta la simiēte blāca, y aplastada, amodo de lantexas, las rayzes son surculossas y guelē a Thomillo, pero desbaneze, luego el olor, dase bien esta plāta dōdequiera q̄ la siēbran, principalmēte en lugares cultiuados, humidos y regadios, las ojas y la rayz tienē poco calor, y al guna astrincion y amargor, la simiēte es fria ò de calor

calor muy tēplada, y de naturaleza salibossa, la qual se suele tomar por la mañana, y por la tarde, cōtra las calēturas, y camaras de sāgre, y contra los otros fluxos, tomase en agua pessa de vna onça, con admirable suceso, con lo qual jūtamente se adeaplicar el yngueto de telas de araña, y aceyte rossado, q̄ trae fragosso, y algunos guebos, fritos todo jūto, azeffe desta simiēte tābien preparada con açucar, y con miel, ciertos generos de fruta de sarten y de orno y algunas beuidas muy acomedadas, para resfriar, en las quales se suele añadir almēdras, mōdadas y pepitas de melō, y de otras frutas, y asī se hace la q̄ llamā Chātortzolli, atole hutilissimo para tēplar el de masiado encēdimiēto, de la calantura, la qual beuida suele dar muy buē gusto, y agradable mātēnimiēto, y demas desto se suele y deue estimar en mucho, en tiēpo de grādes hambres pues los q̄ lleuan vn sacο desta comida, hazē quēta q̄ ningūna cosa les falta, delas uecessarias, para su matalotaje, y mātēnimiēto, mezcłase esta simiēte, molida yecha arina con mayz tostado, y molido para q̄ dure mas, y se conserbe mucho tiēpo, sin corrupcion, y quādo la necesidad se offrece, hazen su beuida, y le echā algunas vezes çumo de Maguey, cozido, q̄ en nada difiere de nuestra miel, y tantito de chile, naze esta plāta dōde quiera q̄ la siēbran, pricipalmente en los cultiuados, como dicho auemos dōde ay mucha agua, y regadios.

¶ CAP XXVII. DE LA LLA MA DA COLTOTOTL.

LA Coltototl, es vna yerua, q̄ produze los tallos rubios, y delgados, llenos de ojas como las de yerua cecuridaca, q̄ en romācc llamāla en corbada, en los estremos de los quales nazen vnās flores, amañera de caueçuelas, q̄ de rubias tiran algo à rojas, la rayz es amarilla clara larga y furculossa, naze en el territorio, de Mexico, y en otros lugares tēplados, y mōtuossos consta de templada naturaleza, tiene el saor y el color

lor casi de orosuz, de lo qual sucede q̄ así maxada, y mezclada con axix tlacotl, y con chichicxihuitl, se aplicare en alguna parte q̄ duele por causa de vêtosidades, ò frios se quita luego el dolor, en la misma hora, y aplicádolo tãbien à el bazo, este remedio, le desminuye quãdo esta lleno, de los humores, sola beuida en peso de media onça, ablãda el pecho, y refresca la boca aprouecha alas viruelas, dispierta las ganas del comer y prouoca la orina.

¶ CAP. XXVIII. DE LA COZTICPATLI, DE ACATLAN.

Esla cozticpatli, de Acatlã, vna yerueçuela, semejãte ael culañtrillo de poço, q̄ tiene las ojas dela misma manera, los tallos tiernos, las flores peq̄nas, vellosas y delicadas, las rayzes como y pareze q̄ sepuede reduzir, alas especies, de cocoztic, nace, cerca delos rios, ylugares humidos, de regiones caliêtes de laMisteca vaja, la rayz es dulce, aunque participa algo de algun amargor, y es de partes sutiles, el cozimieto de la rayz beuido prouoca laorina mitiga el ardor, de los riñones, las rayzes beuidas, en agua, pesso de media onça, detiene, las camaras de los niños, y el çumo de las mismas, cura los ojos.

¶ CAP. XXVIII. DE LA LLAMADA ACUIX-
paçolli ò nido de Lagartija.

Lallamada A Cuix paçolli, es vna yerua, q̄ tiene las ojas, de moral, de tres entres, los tallos purpureos, y delgados, y nudoslos las flores rojas, y peq̄nas, la simiête semejante alos frisoles, la raiz hebrossa, de gordor de vn dedo, naze en los campos de Tlalchimalaca, la rayz tiene el saor del Orofuz, es de naturaleza tẽplada yde moderado calor, jũto con humedad, y alguna virtud lenitiua, el cozimieto de las rayzes ò la misma rayz, beuida, aprouechan alos q̄ tienen el vientrehinchado padecen ydropesia, tomãdo en qualquiera cãtidad, la qual se ade aplicar como yntura al lugar que padece ca-

dia

da día hasta que sane el enfermo. —

¶ CAP. XXX. DE LA LLAMADA,

Yolloxochitl.

LA yolloxochitl, q̄ llaman algunos, chipahuac, q̄ es como dezir, pláta q̄ alegra el coraçon, es vna yerua q̄ produze las ojas largas, y angostas, de dos en dos, y de quatro en quatro, y de cinco en cinco, puestas por orden en los tallos arrechos, en cuyos estremos se veen las flores purpureas, y casi redondas, las rayzes hebrossas. Nace en Tlalmanalco, tierra fria, dizese, q̄ la rayz mitiga la tristeza del coraçon, principalmente tomada despues de la purga dos vezes al día pesso de vna onça, por si sola, ò con nextamalli, q̄ es la masa cruda del mayz. —

¶ CAP. XXXI. DE LA LLAMADA TACANALTIC.

LA yerua llamada Tacanaltic, produze las ojas de sauce, las flores pequeñas purpureas, la rayz larga, y q̄ va poco apoco adelgazandose, de la qual estan pendientes ciertas pelotillas del tamaño de nueces. Nace en los collados de Yacapichtlan, y de Ocoytuco, y algunos le llaman, Teuhquilitl, la rayz es dulce, y de poca calor, dase para prouocar la orina, y para templar el ardor de las calenturas, cura tambien las llagas viejas, molida y polboreada encima.

¶ CAP. XXXII. DE LA LLAMADA TLALAMAPATLI

ò coztic, ò chiantic roja.

LA yerua llamada, tlalamapatli, ò chiantic, q̄ algunos le llaman coztic, ò rubia, produze vnas ojas larguillas, y aserradas, las rayzes como hebras, muchas, y redondas, y amarillas, y q̄ parecen à las del heleboro, de las quales nacen los tallos, tiene las flores blâcas de figura de vnas canalexas, y la fruta como vnas vellotas algo largas, criafe en los campos de Temoac, q̄ es tierra algo calîete, y tambien en Tepozco-

lula

Iula, en la Mistecca baxa, dōde la llamā, tlatlahuipātli, por el color q̄ tiene, q̄ de rubio tira à colorado, dase en beuida cōtra las calēturas, y mezclādola con la chichimecapatli, para que le temple el calor, beuese cōtra las biruelas peso de dos dramas, destilase en los ojos ynflamados, y aunque tiene algo de calor, participa tambien de vna naturaleza humida y blāda.

¶ CAP. XXXIII. DE LA LLAMADA, TLACHI-
nolxochitl.

LA Tlachinolxochitl, q̄ llaman algunos chançocotl toyo y otros, tecamatlatlatzin, q̄ es como dezir, que suena, y haze ruido en la boca, es vna yerua, q̄ tiene la rayz hebrossa, de la qual hecha muchos tallos de dos palmos de largo, y en ellos vnas ojas atrechos, largos de vna tercia, sutiles y amōtonados, vnos con otros, en los quales nacen vnas flores pequeñas, y larguillas, q̄ de blanco tiran à purpureas, con muchas como cauelleras, que dela vna y otra parte le nacen, dase en tierras calientes y llanas, como lo es Yacapichtlan, la rayz cōsta de dulce, y astringēte naturaleza, las ojas majadas, y beuidas en algun licor astringēte, detienē las camaras, la rayz q̄ es algo aguda tomada en peso de 2. dramas, prouoca el vomito, cura lostumores y apostemas, y tambiē las llagas algunos la llaman cohupatli: por que prouoca à luxuria, y otros le dizen mecapatli, por q̄ su coziemiēto cura las bubas, y mal frances.

¶ CAP. XXXIII. DE LA QUE LLAMAN TLA-
qua cuitlapilli, dō cola de tlaquatzin pequeño.

HAllase dos especies desta yerua q̄ llaman, tlaquacuitlapilli, cōuiene à saber macho, y hembra, el macao tiene las ojas del solano, puntiagudas, y cerca delas pūtas torcidas los tallos volubles, la rayz larga y delgada, y hebrossa, y blāca, la hembra, tambien es voluble, tiene el tallo ceniciento y
ñudo.

ñudoſſo, y demas anchas ojas, produze las flores en el ynuier-
n o blâcas, y grâdes, la fruta larga, y mayor q̃ la flor llena de
ſimiête amarilla, y cubierta con vello blâco, ambas cōſtan de
vna naturaleza. Nace en las tierras caliêtes de Tlaxmalaca,
y de Cuernauaca, en lugares humidos y quebradas de mōtes,
la rayz no tiene olor notable, y hallaſe en ella cierta dulçura
ſemejâte aladel orofuz, y deſpues dexe en elguſto cierta amar-
gor, ambas conſtan de caliêtes y humida tēperatura, toma-
da en agua peſo de media onça por ſi ſola, ò añadiendole vn
poco de chile, expele la orina detenida, y limpia las vias de
los riñones, y de la bexiga, el cozimiento de las rayzes quita
las calêturas pronocâdo ſudor, y aliuia los dolores del cuerpo

¶ CAP. XXXV. DE LA LLAMADA TZO,
pelic xihuitl.

Produze la llamada, tzopelic xihuitl, las ojas ſemejantes
à las del albahaca, en la forma y en la grâdeza, de dos en
dos atrechos, por el miſmo tallo, y proceden luego otras me-
nos del miſmo nacimiêto, los tallos redondos y delgados, la
flor blâca, y colgada de vn pezcillo largo, la qual, es ſeme-
jante à vnos eſpōdiles larguillas, y pequeñas, la rayz es co-
mo cauellos, muy delicadas. Nace en tierras calientes y hu-
midas y montuoſas, y llanas cerca de las quebradas de los
mōtes de Panuco, ſon tan dulces eſtas ojas, q̃ vencen en dul-
çura à la dulciſſimo miel, y al açucar, y a qualquiera otra co-
ſa dulce q̃ aya en el mūdo, q̃ parece realmête q̃ quiſo natura-
leza moſtrar en eſta ſola plâta quanta dulçura podria comu-
nicar à las coſas naturales, la qual plâta no dexa de ſer muy
vtil, por q̃ las ojas beuidas en agua, ſanan las calêturas, y el
çumo tambien ſi ſe beue, aplaca la toſſe, y la ronquera, y deſ-
pierta la gana del comer.

¶ CAP. XXXVI. DE LA LLAMADA,
xochipalli.

LA xochipalli, es vna yerua de seys codos de largo, que produce las ojas cimboffas, y en cierta manera semejantes à las del Artemissia, los tallos de vn dedo de grueso, las flores del cempoalxochitl, pero menores, q̄ de color amarillo tiran à rojo, las rayzes delgadas, y largas. Nace à cada passo en tierras caliètes, y es yerua q̄ todas la conocen, y vase solamète de la flor. La qual, es moderadamète caliète, y de agradabile olor, y sabor, cõforta el coraçon, sana los males de madre, y las llagas, principalmète de la boca, y es de grãdissima vtilidad para teñir las flores, digo las canas, y para pintar las ymages, y cosas de color amarillo, y q̄ en cierta manera tira à rojo, para lo qual se cuezen en agua, juntamente con salitre, y al fin se exprime el çumo y se cuela, del qual usan los pintores y tintoreros para lo q̄ auemos dicho.

¶ CAP. XXXVII. DE LA LLAMADA
çacanelhuatl de cholula.

LA yerua llamada çacanelhuatl, produce las rayzes surculossas, con vnos tallos de vn palmo de largo, y en ellos las ojas, y fruto como las del Anagallis. Nace en las tierras secas del termino de cholula, y en la Misteca baxa, la rayz es dulce, y de calor templado, la qual maxada, y hechada en agua, y destilada sobre el empeyne, ò bexiga, se dize q̄ las cura, prouoca la orina, y abre y limpia las vias, expelièdo tambien las piedras. —

¶ CAP. XXXVIII. DE LA LLAMADA
çacahuitzpalli de Acatlan.

LA çacahuitzpalli de Acatlan, es vna yerua q̄ produce muchas ojas semejantes à las dela Ruda, pero menores, las rayzes largas, y delgadas, de las quales nace los tallos, criase en lu

en lugares calientes en tierra llana, principalmente en la Mis-
teca baxa, a dōde algunos la llaman, charapuchara, y otros,
xoxo:patli, yno falta quie le diga, quar anveni, la rayz es dula-
ze y astringete, y de calor moderado, y con todo dizen algu-
nos, q̄ beuida en cātidad de vna onça mata los gusanos de las
tripas, cura la diffeteria la farna, y las postillas, y las heridas
y la ytericia, y heuacua la colera, y la flemma, y quita el dolor
del vientre. —

¶ CAP. XXXVIII. DE LA LLAMADA, COZ-
tic mecapatli.

ES vna yerua la coztic mecapatli, q̄ tiene las ojas casi
redondas y peqneñas, semejantes alas ojas de la yerua
numularia, los tallos de palmo y medio de largo, y en sus
estremos vnas flores espigadas, y purpureas, la rayz hebrassa
y rubia. Nace en qualesquiera lugares frios, como lo es Tilā-
go, parece q̄ cōsta de naturaleza humida, con vna moderada
calor, dizen q̄ aplicada como emplasto, cura las mordeduras
de las serpientes, y qualesquiera otros males venenosos.

¶ CAP. XXXX. DEL MAYZ, QUE LOS YNDIOS LLA-
man tlaolli, y delas beuidas que del se hazen, y gene-
ros de tortillas.

NO se deue tener por marauilla, q̄ en el principio del mū-
do, y en aquellos primeros tiēpos, quādo no se auia co-
nocido las cosas necessarias para passar la vida humana, co-
modadamēte vna inuēcion, y vn don y gracia, especial de na-
turaleza, madre vniuersal de todas las cosas, ytilissima para
cōseruar la salud, q̄ se mātuniesse con vellotas, y con ceuada,
y con otras cosas semejātes, con q̄ aora los puercos, y otros a-
nimaes si los ay mas sucios, se ceuan y sustētan, pues vemos
q̄ aun en nuestros tiēpos vnas gētes se sustētauan con arroz,
y otros algunos, como son los chichimecos, con vaynillas, y

Parte primera.

y frutas de ciertos arboles, y otros con la rayz de la yuca, yerna conocida, y otros, con tliato, y guayauals, y de otras ynnumerables cosas, otras gētes, y finalméte se mātienen con la semilla q̄ los Mexicanos llaman tlaolli, y los, nuestrs, trigo de las yndias, y los de la ysla Española mayz, cuyo nōbre es el q̄ mas se vsa entre los Españoles, del qual, vsan en lugar de pan, y nadie crea q̄ digo esto por menos precio del mayz, à quiē no pretēdo vituperar, si no por el juzgar por ynfinitas razones, ser dignissimo de sumos loores, y alabaças, y así cōsiderādo quan ymportāte y prouechofo es esta semilla, me à causado mucha admiraciō, ver q̄ los Españoles suelē ser diligētissimos y mitadores de las cosas estrāgeras, y si no, digalo el traxe q̄ aora vsan, dōde suelen ordinariamēte aprouecharse de las ynuēciones delas otras gētes no ayan caydo en acomodar asuutilidad y prouecho, y lleuar asu tierra, y cultiuar con cuydado este genero de trigo, como lo tienē en Flādez, y en Inglaterra, y otras muchas naciones, pues es tan admirable, y no solamente en estremo util à los sanos, pero tambien saludabilissimo à los enfermos, vsandose del como se deue, el qual es facil de cultiuar, y de notable y figurissimo acrecētamiēto en qualquiera tierra q̄ se siēbre, y poco sujeto à la falta de agua, y otras aspereças y daños del cielo, y dela tierra, y q̄ se siembra mucho mas facilmente q̄ el trigo, y da mas presto su fruto, con cuya ayuda se librarian sin duda en España de la hambre, y necesidad q̄ muchas vezes padecen y otros cien mill males q̄ dellas suelē proceder, he querido dezir esto, por q̄ nadie tēga por milagro, aya gētes q̄ passen la vida sin vsar de pande trigo, y coman de ordinario, no solo con regalo y gusto, si no con mucha utilidad y prouecho peregrino, por cierto, y casi nūca visto mantenimiento como el mayz, de q̄ pretēdemos tratar aora, por quese vsa del en la

nue

nueva España muy de ordinario, no solamente los yndios naturales, si no tambien entre los Españoles venidos de alla de nuevo, tiene pues el tlaolli, que nosotros llamamos mayz, por ser nombre mas conocido como dicho auemos, y mas vulgar aunq algunos le llamã trigo turquesco, y otros con mas razõ trigo de las yndias, dexãdo de tratar aora de su forma y discrepciõ, por ser tan conocido de todo el mûdo, y las muchas diferẽcias q del siluestre mayz, y môtelino se tratã en su lugar las quales se tomã del color, y de la grãdeza y blãdura de los granos de q se cõponen las espigas, q vulgarmente llamamos maçorcas, de las quales se hallã muchas, q tienen los granos blãcos otras rubios, y muchas q los tienẽ negros y muchas, rojo, y algunas purpureas, y otras açules, y mezcladas de muchas colores, y finalmente se hallã otras, q tienẽ los granos blãcos como las primeras, pero son mucho mayores y mas tiernos, cuyas maçorcas son tres vezes mayores q las demas, las quales diferẽcias se hallã en esta nueva España. Siembrase el mayz en el mes de Março, desta manera, despues de biẽ cauada, la tierra se hazen vnos hoyos, distantes vnos de otros, por espacio de vn passo de cada vno al otro, en los quales se entierra quatro, ò cinco granos de mayz, y vienesẽ acoger por Nouiembre, y Deziẽbre, sin tanto trabaxo como en el trigo, y aun en algunas partes dentro de quatro, y de tres menses, y aun en partes dẽro de cinquẽta dias, se coge y entierra segun las diferẽcias de las tierras y temples y calidades, de las regiones q en estas yndias en muy pequeños espacios se varian estrañamente. Suele tambien diferenciarse la fazon y tiempo del sembrarlo y cogerlo el dicho mayz, el qual en lo q toca a su tẽperatura, digo q si en el mûdo crio Dios, algun mantenimiento q extamente se pueda llamar templado en cõplexion, y en sustãcia, en dar mantenimiento en tener otras calidades

dades q̄ se figuen, es el mayz, por q̄ realméte es ygual y templadísimo en todo, de suerte, q̄ ni bien le podemos llamar caliēte ni frio, si no entre frio calor y tēplado, ni menos le pueden dezir seco, ni humido, sino templadísimo entre sequedad y humedad, tampoco le llamaremos compuesto de sustancia gruessa, y pegaxossa, ni menos cōpuesto de partes delgadas, y fútiles, sino formado de vn medio, y bien sabē esta verdad, mayormente aquellos q̄ tienen de costumbre vsar deste mantenimiento, y así tēgo, por cierto q̄ se engañan aquellos, q̄ dizē q̄ es de gruessa y viscosa naturaleza, y q̄ haze opilaciones, por q̄ los propios yndios q̄ comen, y se sustētan de ordinario con tortillas hechas de mayz, se vee muy al cōtrario, pues nunca padece opilaciones ni mal color, antes afirman, q̄ jamas sienten embaraço, ni repressiō en el estomago despues de auer comido por muy explēdida méte q̄ lo ayan hecho, y dizē tambien, q̄ dentro de muy pocas horas sehallā con hambre, y tienen gana de comer, como si no huuiērā comido bocado, y ofreciēdoseles occasiō buelue a comer con muy buenos aliētos, certificando q̄ hasta q̄ vinieron los Españoles à esta tierra, ni conocieron, ni auian oydo dezir q̄ vuiēse enfermedades de piedra, de mas dello qual, no se halla entre los Mexicanos mas vtil, ni acomodado mātēnimiento en las enfermedades agudas en tātō estremo, q̄ se deue con mucha razō preferir y estimar en mas que quantos ay.

¶ Lo qual esta aueriguado cō millares de experiēcias, por q̄ cozido el mayz mātēne el cuerpo suficiētemēte, y dixiriēdo y ablādādo con facilidad sin muestra de carga, ni de pesadūbre y lo mismo haze al pecho, mitiga el calor de la fiebre, y principalmente si el polbo de la rayz desecho en agua se pone a ferenar en tiempo de frio y se beue.

¶ El famoso Hypocrates, en los primeros capitulos de victus,

ratio

ratione in acutis, se emplea tan deueras en alabar Laphthiana, q̄ es cierta pucha, ò atole hecha de ceuada, q̄ por muy bastantes razones cōcluye, ser este genero de Ordiate, el mantenimiento mas sano, q̄ aun enfermo sepuede dar, las razones que para este trae es dezir, q̄ la tal beuida es facil dedigerir, carece de toda v̄tosidad, es mudificatiuo del cuerpo mantenimiento frio y humido, sale a si mismo con facilidad el estomago, repartiéndose sin ningun genero de peladūbre por todas las venas, y partes del cuerpo, y en todo esto cōcluye su bondad. Pero despues de t̄ta abundancia, si al mismo hypocrates le fuera preguntado, q̄ si seria cosa sana cōceder esse ordiate, à todo genero de enfermedad à todas cōpleciones en todas edades, y aqualquiera estomago. Mas q̄ claro esta q̄ respondiera, q̄ ni por pensamiēto tal conuernia, ni era posible poder conuenir, por q̄ si el Ordiate por ser frio es saludable para enfermedades de calor, luego mal podra aprouechar à males de frio, y si por ser frio y humido aprouecha al colérico, luego mal prouecho le hara al flematico, y si por ser purgatiuo, y alstringēte, es sano para el q̄ padece retención de excrementos. Luego para fluxos de s̄gre, ò de humor, sera muy dañoso, asì que de fuerça auia de responder ser sano para esta otra enfermedad, ò complexiō, pero dañoso para la cōtraria, segun esto mas cumplida alabāça se deue a nuestro atole, pues vltra de ser sano, y de loable mantenimiento, se da cō seguridad à sanos, y à enfermos, à moços, y à viejos, à hombres, y à mugeres à los de cōplexion calida, y à los de fria, y por cōcluyr à todo, y en todo genero de enfermedades licitāmēte, y con feliz successo se cōcede, y lo q̄ mas, es q̄ por milagro nadie se queixa del, sino antes aprouecha à toda cosa, q̄ bien mirado causa admiracion, supuesto q̄ por la misma razon y causa, q̄ es sano para esta enfermedad, ò cōplexion deuia

Parte primera,

deuia de ser dañosso para la cōtraria , y pues la experiencia nos muestra, q̄ no lo es si no muy sano para todas , no fuera demasia declarar la causa, q̄ lo dexo por no ser largo ni enfadosso, y con esso, y sin esso lo abre de ser en este capitulo, por proceder en claridad y distrincion. —

¶ Dize se tambiē, q̄ prouoca la orina, y q̄ limpia todas las vias, de manera q̄ pues vemos q̄ el mayz tiene mill comodidades, vsado del, como se deue, y ningun genero de daño haze, si acassonodice alguno q̄ en gēdra y acreciēta la sangre, y la colera, en tal casso, no sera raçon, seguir la opinion de a q̄ llos, q̄ affirmā, q̄ es mas caliēte q̄ el trigo, y q̄ sedixiere, y des tribuye con dificultad, y hace opilaciones, constriñendo las tripas, lo qual es engaño, antes sera raçon q̄ alaemos, grande mēte la prudēcia, de los medicos, Mexicanos, pues q̄ dexada ya del todo la pana de la ceuada , como cosa ingrata y enemiga, de los enfermos, an introduzido a q̄lla cō puesta de mayz, q̄ dezimos, atole, prefiriendo las como cosa mas vsada y agradable à lagente, desta tierra, y sin nin gun genero de daño de vn suauissimo y agradable mātēnimiēto por lo qual con la breuedad q̄ nos fuere pusible, daremos à entender, de quētas maneras se suele preparar el atole, asì para sanos como para los enfermos, de jado para el siguiēte como se hazen las tortillas, y pan del mayz.

¶ Lo q̄ ay que aduertir, y es necesario, q̄ esto q̄ comun mēte en las yndias, sellama atole, no es otra cosa sino el mismo mayz, molido, y amassado con agua, y despues desleydo con ella, y cozido, al modo de vna pucha ò poleada ò por ablar mas claro, como quādo se haze almidon, muy ralo, y en quāto al hazerse, ay esta diferēcia, q̄ algunas personas, hazē del mayz crudo, molido, solamēte y desatado con agua, otros le cuecē primero con cal, desta manera echā de, agua ocho partes, y de

y de mayz las seis, decal la vna, puesto desta manera el mayz sobre las brasas, en vasso de varro viētapado, se dexa estar asta q̄se ablāda, y entonces se quita del fuego, y se en buelue y abaha, con vn paño final mēte se muele en lapiedra, q̄ lla. mā metatl, y luego se pone à cozer, en vna olla, de varro, hasta q̄ se comiēça à espesar, como auemos dicho, aeste llamā yztac atole, q̄ quiere dezir atole blāco, y alfin el vno atole y el otro dexo el q̄ se ace con mayz crudo, y el q̄ se cueze con cal el vno y el otro, no mezclādose con cosa fria, ni caliēte, son de na turaleça tēplada, como el mismo mayz, y asir refria y hu. medece, templada mēte, los cuerpos q̄ padezē alguna destem. plāca, caliēte y seca, ablāda el pecho, y da mucho y buē māte. nimiēto, corrouora y engorda el cuerpo, en flaçcido, extenuado, restaura y restituye las fuerças, perdidas, y participa de virtud abstergēte, y es mantenimiēto vtilissimo à los enfermos, y aun a los heticos, y q̄ se ban con sumiēdo, suple muy biē por lapūana, y ordiate, de caueça, ayuda notable mēte, y da la mano, à los q̄ con valezē, de enfermedades, graues, y pelia. grosas, fuelē algunos echar en el atole tātito de chile, pero cō uirne a los sanos, y a los q̄ padezē, destemplāca fria con la qual mezclada suele ser gratissimo, mātēnimiēto, al gusto, y despertar los apetitos, venereos, vñan los yndios, deste mātēnimiēto, asir a todas las horas, del dia, quādo tienē salud; como quādo estan en fermos, y faltos della, pero principatmēte por la mañana, despues del qual fuelē beuer alguna cosa, y no sola. mēte los yndios, la vñan sino tambien los españoles, à los quales agrada, y lo es de buen gusto, mayor mente a los nacidos de padres españoles, y yndias, q̄ llamamos mestijos, y a los hijos de negras, y españoles, llamados mulatos, q̄ tanto como esto auenido latorpeça, y sēfualidad, y apetito, y tātito à podido con todos, q̄ ha bastado ajūtā en vna voluntad y amor para

los vicios tan varias y diferentes, naciones, entresí. También se compone otro genero de atole, llamado de la misma manera, que auemos dicho, aunque despues de hecho, y puesto en las brasas quando se a de beuer, le echan en cima vn poquito de chile verde, y de los que llaman tomates, mezclado todo junto, con vna poquita de sal, las quales, tres cosas disueluen en vn poquito de agua, aunque a muchos les parece, que basta, el humor que tiené de suyo para se poder de ramar sobre el mismo atole.

¶ Suelen también, preparar otro genero de atole que los Mexicanos, llaman, xoco atole, o atole agrio, el qual se haze mezclando vna libra de leuadura, de massa, de mayz, aceda con dos libras de mayz cozido, y molido, de la manera que auemos dicho, La leuadura se haze desta manera, toma mayz negro y haze della massa, como esta dicho, y guardala quatro o cinco dias asta que se azeda, y en tonces lo mezclá con el atole para que rezina, cierta agror, y agradable gusto, y passádolo, luego en otro vasso, le hechan sal y chile, y desta manera seda abeuer en ayunas, para limpiar el cuerpo prouoca la orina, y heuacua el vientre, con esta misma le vadura, desecha en agua, fria y beuida, se refresca notablemente el cuerpo, quando haze grandissimo calor o quando alguno estuviere fatigado y de masisadamente encendido, de el trabaxo de algun camino, o exercicio o quando los niños, se abrasan, o estan de tal manera encendidos que la orina punça las vias y las de suella, y haze llagas. —

¶ EL que llaman, chil atole, se hace de atole, y chile, mezclado, como el mismo nombre lo dize, y hase de la misma manera que los passados, mas quando esta a medio cozer, se le hecha el chile, desecho, en agua aquella cantidad, que al que lo vuiere de tomar, diere mas gusto, tomase luego por la mañana, contra el rigor y aspereza del frio, corrouora el esto mago, y lo fortifica

ca, expeliendo la flema, q̄ en el estar fuele apegada, limpialos riñones, hebaqua qualquiera impedimieto, q̄ en ellos aya.

¶ Acefe, otro genero de atole, q̄ llaman nochil atole, q̄ quiere dezir atole, en q̄ se aechado chile, y miel, el qual se hace como los demas, añadiédole amedio cocer el chile, y la miel esta manera de atole, fortifica el calor natural, y despierta el apetito venereo. —

¶ Tãbié ay otro genero de Atole, q̄ llaman yzquiatoalli, q̄ no es otra cosa sino atole con frisoles cozidos con el chilatolli, quãdo esta hecho y cozido, liechando à medio cozer los pedaços de massa de mayz, y añadiédole la yerua q̄ llaman epaçotl, de quien se dixo en su lugar, da este atole muy agradable mantenimieto por causa del epaçotl, mūdifica la sangre, y la purga de los malos humores.

¶ Bien pudieramos tratar del chilatolli en el propio capitulo del chian, pero el mismo nombre parece q̄ nos combida à lo q̄ deuemos agora, acomodarlo entre las differencias desta famosa beuida, la qual, hazen de la simiēte del chian tostada en vn comal, ò caçuela moderadamēte, y luego molida, laguardan para todo el año, y quãdo ay necesidad vsan del polbo mezclado con agua, meneádolo siempre hasta q̄ se ponga tan espesso, que sea agradable al gusto.

¶ Hazese de la misma manera q̄ el passado, otro genero de beuida q̄ llaman chiãtzotzolatolle, de cierta semilla algo mayor q̄ la passada, de la qual se trato en su lugar, la qual es del mismo prouecho, pero à sede aduertir q̄ esta simiēte preparada muy breue mente se corrôpe, y afsi no se vsa tanto como de las otras. —

¶ Y preparase otra beuida q̄ llaman michihuauh atolli, que quiere dezir, atole q̄ lleua semilla michihuauhtli, de la qual se trato tambien en su lugar, la qual simiēte se deve tostar, y

moler, y quando fuere necessario, seade deshazer enagua, ental proporcion q̄ de ninguna manera se espesse demasiado, y hechale por encima vn poco de miel demaguey, y por q̄ son tres los generos desta miell segun sedira en su lugar, limpia esta beuida los riñones, y las vias de la orina, cura la farna de los niños mediante la virtud que tiene, y es mantenimiento muy vsado a los naturales yndios. —

¶ Demas, de las sobredichas beuidas, se fuele hazer otra que llaman chamiz, devna pequena parte de mayz, y otra algo mayor de chile seco, molido y mezclado lo vno con lo otro, con algo de la yerua epaçotl, y puesto todo juto al fuego hasta q̄ la yerua se cueza, q̄ sera en breue espacio de tiempo, la qual beuida se deve tomar asì caliète, para q̄ haga mejor effeçto, tiene virtud de despertar los apetitos venereos, en prouocar la orina, y los menses de calor, y fuerça a todo el cuerpo.

¶ Tampoco sera razõ passar en silencio otro genero de atole q̄ llaman yolatolli, de la espiga del mayz, quitado los granos, y quemada, y hecha ceniza, de la qual se muele vna parte, y se mezcla con tres partes de mayz, y se buelue a moler todo junto, de lo qual se haze al fuego atole, q̄ en llegado a su punto se passa a sus vasos, y se le hecha chilcoztli, y se cueze, la qual beuida, es para los que tienen mucha sangre. —

¶ Despues de todos estos, se sigue el q̄ llaman, yz quiatolli, el qual se haze de mayz tostado, y molido, mezclado con ello a su tiempo vn poco de mayz cozido, y todo asì juto lo menean el tiempo q̄ fuere necesario para ponerlo a su punto, y cõueniète corpulència, y asì se ade beuer hechándole primero vn poco de chile por encima, sirue a los q̄ por flaqueza de corazón, o que por abundancia de melancolia padecen demasiadas tristezas. —

¶ Hazese tambien de los bleados colorados otro genero de atole,

atole, q̄ llaman chucuh atolli, por que se haze de la planta q̄ llaman michyauhtli, es vn genero de bledos muy pintados, que por la variedad de las colores le llaman algunos sinfonia y con este por nemos sin aloq̄ ay q̄ dezir de las differéncias de atoles, por q̄ delas puchas ò poleadas, pitli sanayordiate, que los antiguos vsaron, harto dexaró ellos escrito, y solo el ynteto nuestro, solo es tratar de aquellas cosas q̄ en este nuevo mūdo se vssan, de q̄ en nuestro antiguo orbe ninguna noticia se tenia. —

¶ CAP. XXXXI. DE LA MANERA QUE SE HAZE

el pan de mayz, ò tlaolli, y generos de tortillas.

Pienso por muy cierto, no auer plāta en este orbe que sea mas digna de alabança, pues ninduna parte tiene toda en si, q̄ no sea de grandissimo prouecho, la caña es de prouecho despues de seca, pues con ella se hazē ymages riquissimas de bulto, juntādolas vnas con las otras, y son harto mejores q̄ de madera, del çumo destas cañas, hazen miel negra riquissima, la oja es estremadissimo pasto para los caualllos, hasta vna espiga q̄ hecha esta planta en el remate, llamada de los yndios, miahui, tambiē es de prouecho, pues hazen à necesidad para ella. Y en resoluciō desde el mismo pūto, q̄ comiēça à brotar la pequeñuela maçorca, metida en vn çuroncillo de oja, q̄ es lo q̄ llamā los yndios xilotl, y despues q̄ su forma el grano estādo como dizē en leche, y despues de cogido sirue de sustēto, yaun de apetitosso regalo, como lo es el elote verde despues de cozido y assado, de suerte q̄ van bien en esto se auētaja alas demas semillas, pues deninguna es de prouecho antes de ser madura, y sazonzada, y esta lo es antes q̄ se forme, ni se pueda llamar mayz, pues si cōsideramos la facilidad, y presteza con q̄ se amassa y sazona, pues vemos, y sabemos del trigo, q̄ es menester ahecharle molerlo, cernirlo, amafarlo, y def.

Parte Primera

despues luydarlo y cozerlo, y aun dexarlo de vn día para otro, para mejor y sin menos daño, poderlo acometer hechándole sal leuadura agua caliente, y buscándole horno muy templado, y apropiado, segun la calidad del pan que se amassa, nada desto, à menester el mayz sobre vna piedra se muele, y sobre essa misma se amassa, y haze pan, sin lleuar mas sal leuadura, ni liudo, ni otro recaudo que vn poco de agua, y al mométo se tuesta sobre vna cazuela, ò comal de barro, y assi caliente se come con todo el gusto, y regalo del mūdo, y sobre todo, con tal breuedad, que succede estar sentados à la mesa, y estar, aun el pan por hazer que no se yo que mas bién se puede dezir de pan que junto con ser de suyo tan bueno, y de tātō sustēto, es tan facil, y varato de sazonar. Boluiēdo pues à la manera de hazer el pan, que es el titulo deste capitulo. Ablādan primero, y eternecen los granos, y luego lo mullen con ambas las palmas de las manos, formādo vnas tortillas redōdas, delgadas, y de mediana grādeza, las quales ponen à cozer en vn comal, ò plato de barro, grāde y llano, que tienen puesto sobre el fuego, ò brasas encēdidas, y esta es la mas comun, y mas vssada manera de hazer el pan de mayz. Otros ay, que las hazen tres y quatro vezes mayores, y otros ay, que las formā redōdas, à manera de bolas, y las ponen à cozer en vna olla al fuego, y les añiden frisoles, por que se ponē muy mas blādos, y faciles de dixerir, a los quales llaman tamales. Otros ay que forman estos panes de figura prolōgada, de cātidad de vn palmo de largo, y quatro dedos de gruessō, y por de dētro mezclādoles frisoles, los ponen à asar en los comales grādes que para esto suelē hazer. Hazen tambiē destas tortillas del mayz colado para los caualleros, è yndios principales, tan delgadas y sutiles, y trasparētes como el mismo pergamino. Tābien se hazē vnos bollos pequeños de mayz colado, y aunq̃ son algo gruessos, parece que

que se traslucen ,pero estos solo se hazē para los ricos,y hō-
bres principales,ni tampoco se tiene por malo aquel gene-
ro de pan q̄ adereçan y cuezē embarbaçoa,del qual,vñan los
chichimecos,gente fiera,è yndomita,y q̄ viuen no muy le jos
de Mexico,acia la parte Septentrional,por las montanas,y
riscos,cubiertos solamēte cierta parte del cuerpo,con pelle-
xos de animales,de vn cabo à otro,como se cuēta delos citas
ò por dezir lomejor como los brutos,māteniēdose de sola la
caça,y la fruta de algunos arboles silbestres, como la fuerte
se los encamina,suelē pues estos barbaros quando quierē co-
zer la carne,hazer vn hoyo la propia tierra, y poner vn le-
cho de piedras,yluego lo hinchē de leña yle dan fuego.y def.
pues de auerlo apagado sobre las mismas brassas y piedras,
hechā la carne encima,cubierta con massa de mayz,y tapā lue-
go con otras piedras ardiēdo,y buelue à cerrar el hoyo,y de-
xālo estar asì el tiēpo q̄ les parece necessario,para q̄ se cue-
za perfectamēte,ò por dezir lo mejor se asse,y entōces la sa-
can y comē asì de la carne,como del pan, no sin particular
gusto y apetito,la qual traça y modo de adereça rla carne de
baxo de tierra,an tomado ya los Españoles desta tierra, y se
vñsa mucho en la nueua España;para q̄ pudiessemos tambien
tomar experiēcia deste regalo,y no senos encubriessse cosa de
las q̄ en qualquiera manera puedan seruir al regalado ape-
tito y gusto del paladar, y madona gula,q̄ mas si no q̄ tambié
ponen à tostar en los comales,y acozer con la carne, vna es-
piga, ò maçorca de mayz, como suelen hazer de los garua-
ços, y de vna y otra manera comen con particular sabor sus
generos.—

¶ CAP. XXXXII. DEL AGVA DEL MAYZ,

que llaman xocoatl,q̄ es otra diferencia beuida.

S Velen tambien preparar cierta beuida que la llaman
xoco-

Parte Primera.

xocoatl, q̄ quiere dezir, agua aceda hecháo de parte de noche en agua el mayz, cozido y hecho massa, y dexádolo estar hasta la mañana q̄ se exprime del agua, si se tomar é diez onças desta agua poco mas ó menos, algunos dias en ayunas, mitiga admirablemēte el ardor de la orina, tiempla qualquiera genero de calor, q̄ de pesadumbre, de lo qual me parecio q̄ era justo aduertir al Lector. Y no solamēte es de prouecho la fruta del mayz, pero aun las cañas quemadas y hechas polbos, y mistas con trementina, cura admirablemēte la enfermedad de la cabeça, llamada de los antiguos hopiaisis.

¶ CAP. XXXXIII. DEL TRIGO DE MECHOACAN.

VIMOS en la prouincia de Mechoacan, à nuestro trigo, pero nacido en tanta fertilidad y abundancia, que cada vna delas espigas es como parida de otras tres, ó quatro lo qual, me parecio digno de q̄ se pusiera por memoria en estos libros, como tambien en la dicha prouincia hallamos liño de Heuropa, aunq̄ los naturales antes de aora no sabian para q̄ cosas era de prouecho. Esto dize el Doctor Francisco Hernandez en vn capitulo propio, el qual traduzi fielmente ya la letra. —

¶ CAP. XXXXIII. DE LA LLAMADA CUITLAPILE.

LLamase cuicuitlapile esta yerua, y no por otra cosa, sino por q̄ hecha dos, ó tres vellotas, ó rayzes del tamaño de pequeñas vellotas, y de la misma figura, de las quales, salen vnas hebras semejantes à colas, por que cuicuitlapile, no quiere dezir otra cosa, sino cola de tlaquatzin enterrada, nacen pues de aquesta rayz vnos tallos delgados redódos, y púrpuros, de à palmo, las ojas larguillas, y puestas por yntervalos aserradas, y de mediana grádeza, la simiente nace en la vltima parte de los tallos, y son dos granillos de forma, y
figu-

figura del culátro, semejátes à dos testiculos pequeñuelos, nace cada vna pláta de por sí en los campos, y collados de tepe Tetzcuco, la rayz por de détro es bláca, y por defuera negra, suele vssar della desecha en agua en pefso de media onça cótra las fiebres, y tambien para desminuyr, y deshazer el bago, aunq parece ser fria y humida, alo menos que tira à mediocridad, por que se siente sabor dulce.

¶ CAP. XXXXV. DE LA LLA MA DA, CVNGVARIQVA

LA yerua, llamada, Cunguariqua, es vn genero, de voluble q produce los ramos létos, redódos, y lissos, y en alguna manera purpureos, y del gados, las ojas largas y angostas, señaladas, por muchos discursos, de nerbezuelos, las flores rojas, y vnas vaynillas delgadas, y de palmo y medio, poco mas de largo, llenas de simiète bláca, larga, y llena de cauellos, la rayz llena bláca nace, en los lugares mas altos, y caliêtes, de la prouincia de Mechoacán, dóde dicé q cura, las llagas, cáceradas, de las partes ynferiores, La rayz no tiene sabor notable, aunque ynclina à cierta dulzura, y tápoco las vaynillas ni la simiète, parece, de fria, naturalaça, y que ynclina algo à templança, en y gualdad.

¶ CAP. XXXXVI. DE LA LLA DA, QVA QVA uhtzontic ò tronco cortado.

LA llamada, quaquauh tzontic, q llamá los de Tetzcuco, yztacpatli, ò medicina bláca, quaquauhtzon, ò tróco peño, y otros, Coatzonthe comatl, por la forma rredóda de la rrayz, tanbié otros le llamá, chihuilicaton, Es vna yerua, q tiene las ojas de de peral, las quales nace, por vna parte y otra, del tallo, de los mismos nudos, vna à vna, los tallos, son largos, de vn codo, y redódos, la fruta muy semejáte al chile, quádo esta verde, pero tiene espinas, y esta llena de vn vello plateado, y de vna simiète bláca, y llena, la rayz casi redóda

del tamaño de vna nuez, llena decauellos, Nace, en lugares llanos, de tierras caliêtes, tiene la rayz vn sabor mezclado entre amargo y dulce consta de calidad fria y lubrica, no sin algunas partes, caliêtes, el çumo de la rayz, cura las ynflamaciones, de los ojos, la misma rayz, que tiene sauor de melon, molida, y echa poluo, y dada abeuer en agua, pesso de media onça, quatro ò cinco veces, cura los diuieffos, q̃ suelen nacer en todo el cuerpo, maxada y aplicada, en forma de emplasto, sana admirablemente los dolores de caueça, mitiga las fiebres, tiêpla el calor, de la orina, y suele sanar las llaguills que suelen sobreuenir en sus vias.

¶ CAP. XXXXVII. DE LA LLAMADA TONALXOCHITL, de Ocuituco.

LA Tonalxochitl, de Ocuituco, q̃ algunos llaman Tonaxochitl, q̃ quiere decir flor q̃ nace con el sol, es vna yerua, de q̃ se hallaman dos especies, la primera, produce las ojas de Albahaca, pero mayores y no aferradas, los tallos volubles por ynterualos, dedos palmos de largo, las flores grâdes largas, amarillas por dedêtro, y algun tâto blâcas, por defuera y cerca da vnos lauios, q̃ tiene en didos, y purpureos, de cuyas partes ynteriores salê vnos como cauellos, amarillos, las flores huelê alas alcaparras, y tinê el sauor dulce, la rayz surculossa, Nace en quales quiera regiones, y lugares montuosos abraçadose con los arboles, aunq̃ tâbien suelê algunas vezes, con el cuydado de la cultura, darse en lugares llanos, y en las guertas, su templâça es media, ò enclinâte tâtito afria, por lo qual beuida en câtidad de vn puño, en agua de ceuada, ò de chicoria, sana de todo pûto las fiebres, y aplicada, por de fuera es huril, alahisipula. por q̃ es tambiê humida, y glutinossa, de naturaleça. La segûda especie, de tonalxochitl, q̃ por tener las flores blâcas, le llaman yztac tonalxochitl, difiere en esto sola

solaméte de la passada pero en la facultad, y forma, y en todo lo demas es semejante.

¶ CAP. XXXXVIII. DE LA LLA MADA AXVCHIATL.
LA llamada, axuchiati, q̄ suelé llamar otros, tonalxihuitl ò tonal xuchiati, y otros netzahuatlxuchitl, es vna yerua, q̄ tiene las ojas muy parecidas à las de fauce, los tallos en alguna manera purpureos, las flores largas, y amorillas, la simiente en vnos vassillos larguillos, la rayz, como la del rauano, algo hebrósia, Nace, en tierras tēpladas, como loes la de Mexico, y en algo mas frias, como las de Ameca meca, en quales quiera tierras, por lo q̄ la llamá xuchiati, q̄ quiere dezir flor de agua, la rayz es vn poco dulce, con algũ amargor, y de naturalēça glutinosia, y de calidad fria, y humida, dizeſſe que tomado vn poco de sus ojas, beuidas en agua, ò aplicadas por de fuera, sana las calēturas, quita el cāſacio, cura los fluxos de camaras, las q̄maduras, y llagas viejas, de las partes ynteriores, y otras qualesquiera, mitiga el ardor de los riñones a prouecha à los cuerpos offendidos de rayos.

¶ CAH. XXXXVIII. DE LA LLA MADA COENTIC.
LA yerua, Coētic, produze lostallos delgados, redòdos y volubles, las ojas por yntervalos, de tres entres, cada vna de las quales tiene quatro grādes senos, las vaynillas poco menores q̄ de vna tercia, de largo, y no mas gruēſſas q̄ el dedo peq̄ño llenas de granillos, aplastados dela echura de latejas, las rayzes son caſi redòdas, tiene tres ò quatro flores, rojas como colgadas, de los tallos, son de dulce y agradable ſauor, en loqual ſeparece a la xicama, y no de muy mal nutrímēto es de fria naturalēça, cura las calēturas, las vaynillas majadas y aplicadas, en forma de emplasto, curá la ſarna, la corteça dela rayz, reſiſte à los fluxos, alláſe tambié otras muchas q̄ tinē el miſmo nòbre, de las quales, trataremos en ſu lugar.

¶ CAP. L. DELA LLAMADA MATLALITZ.

tic de Tezcuco.

LA yerua llamada matlaltiztic, produce las ojas de figura de las del dellanten, aferradas y raras, y no de semejantes acerca del nacimiento à las ojas de caña, pero menores, y blâquecinas, los tallos llenos de ñudos por ynterualos, de tres atres dedos redôdos y vellosos, y de vn dedo de grueso, y de dos palmos de largo, las flores açules, y de figura de vassos, principalmete en los estremos de los tallos, la rayzes son como las dela Triorchios, cuya differêcia peregrina parece, pero son pequeñas y muchas. Nace en los môtes de Mexico, la rayz resuelue los tumores è ynchazones nacidos de causa calida, maxada, y aplicada en forma de emplasto, y dada à beuer en pesso de dos dramas, refrena el ympetu de los humores, y reprime la abundâcia de la sangre, y resfria el calor esta cubierta con vn corteza gruesa, es dulce sin algûa margor, de lo qual nace, que leuantando ventosidades prouoca à luxuria:—

¶ CAP. LI. DE LA LLAMADA TZICATZON.

tecomatl, ò cabeça de ortiga.

ESTA yerua llamada tzicatzôtecomatl, produce las ojas delicadas como el lino, las quales salê por ynterualos amôtonadas cerca, de algunas como caueçuelas, q salê al nacimiento de las ojas, en lugar de las flores q son amarillas, los tallos delgados, las rayzes largas delgadas y leonadas, y hebrossas. Nace en Tlalticapan, dôde le llamâ algunos, tlaelpatli, la rayz es dulce y glutinossa y mordicâte, las ojas frias y glutinossas, las quales hechas polbo, y puestas en las llagas viejas las cura, suçozimiêto se da à las preñadas, para corroborar, y dar fuerça, segun la costumbre de losyndios, algunos dicen, q el dicho cocimiento beuido sana las camaras de sangre,

gre, y aplicada por defuera como vntura, mata los piojos.

¶ CAP. LII. DE LA LLAMADA, A CVITZE,

huarira, q̄ quiere dezir, yerua cōtraria à los venenos.

LA planta q̄ llaman los de Mechoacan, à dōde nace, acuitze, huarira, suelen llamar otros por la fria téperatura q̄ tiene y por la blácura de la rayz, chipahuatzitz, y otros por la virtud que tiene le dizen enemiga de los venenos, y no falta quien le llama, çoçataqua, es pues esta yerua vna plãta admirable, q̄ tiene las ojas de romaça, las quales nacen dela misma rayz, los tallos son redōdos largos, de palmo y medio, tier-nos, en cuyos estremos produze las flores pequeñas, y q̄ de bláco tiran à rojas, amōtonadas en redōdo, la rayz es redon-da, semejante à vn membrillo pequeño, en la forma, y grãde-za, por la parte de adétro de color bláco, y por defuera narã-jado. Nace en qualesquiera regiones templadas, ò enclinãtes algo à calor, en lugares humidos y llanos, la rayz de q̄ prin-cipalmēte se vssa en la medezina es de templãça ygual, ò en-cinãte algo à fria y humida, el sabor es agradable, y dulce, el çumo beuido, ò el agua sacado por estilaciō, beuida en qual-quiera cãtidad, mitiga los ardores de las caléturas, conforta el coraçon, y es efficaç, y sigurísimo remedio, y anthidoto cōtra todos los venenos, y resiste grandemēte à las mordedura-s de los animales venenosos, y de los escorpiones, y haze el officio de vn valeroso Alexi farmaco, principalmēte si se aplicare tambien la rayz maxada en forma de emplasto à la parte offendida, mitiga el dolor de los riñones, reprime la a-gudeza, y acrimonia de la orina, despierta el apetito, deshaze los tumores è ynhazones de la garganta, aplaca los dolores del pecho, y cōcierta virtud y propiedad admirable y oculta, es remedio saludable de casi todas las èfermedades, de qual-quiera manera q̄ se aplique. Dizen, q̄ nace en la prouincia de

Me.

Mechoacan otra especie desta pláta, y q̄ tiene las ojas del albahaca, à la qual, llaman los naturales, oquiro, y otros la llaman, escorçonera, pero hasta aora no la è alcançado a ver.

¶ CAP. LIII. DE LA LLAMADA, TIALCHIPILIN de Huexocingo.

ESTA yerua llamada Tlalchipilin, produce las ojas del oregano, algo aserradas, los tallos de apalmo y medio, redòdos y delgados, las flores blâcas, delas quales salen ciertos vassillos q̄ se abren, y en ellos sedescubre vna simiète blâca y redòda y pequeña, las rayzes son como hebras. Nace en tiempo de las aguas, en lugares humidos de la prouincia de Huexocingo, la rayz es algun tâto caliète, y de naturaleza sabibossa, la qual beuida en pesso de dos dramas, purga segun dicen excelentemente todos los humores por la parte ynferior, y asì esta purga es de grandissima estimacion entre los naturales. —

¶ AP. LIII. DE LA LLAMADA TOTONCAXIHUITL, ò totonic xihuitl.

LAMASE esta yerua totocaxihuitl, ò totonic xihuitl, por q̄ produce las ojas semejâtes a los pies de pajaros, conuiene a saber cimbofas, y denididas en cinco esquinas, ò mas, como el quinquifolio, ò èpta philli, à la qual pláta llamâ los de Atotonilco, caxtlatlapan, por q̄ como las demas yeruas deste nombre se rebuelue, y sube por los ramos de los arboles vezinos, hecha la rayz en forma, y en grâdeza de vn hueuo de gallina, ò de vna pera, la qual mana leche, dela qual rayz nace vn tallo redòdo lento, y q̄ va orrastrâdo por tierra, y en el vnas ojas como las q̄ auemos dicho, la flor purpurea como de malua, pero menor, dase bien en tierras tēpladas y frias, florece en el mes de Agosto, ò Setiēbre, la rayz es de virtud caliente, y de sabor agradable, la qual maxada y beuida en peso de v

de vna ònça en agua, heuacua por abaxo todos los humores, sin ningun genero de pesadumbre. —

¶ CAP. LV. DE LA YZTAC TOLOHUATZIN.

ESTA yerua llamada iztac toluhuatzin, tiene la rayz semejante à la de la escamonea, acuyas especies sepodria reduzir, la qual mana leche, y della salé vnos tallos volubles y en ellos las ojas no muy diferentes de la dicha yerua, mas con las orejuelas, mas encorbadas, las flores son algo largas, y q̄ debláco tiran à rojas, y cubiertas en ciertos vassillos. Nace en lugares secos de tierras frias, como lo es la de cholula, la rayz parece q̄ tiene sabor dulce, beuida en peso de media ònça, heuacua la colera y la flema.

¶ CAP. LVI. DE LA LLAMADA, ZOCABVT, cucopotoc, ò copotoc de Panuco.

LA llamada cocabut de Panuco, es vna yerua q̄ produce las ojas de durazno, pero mas anchas y mas grueltas, los tallos volubles, la rayz redonda, de forma y grãdeza de vna pequeña pelota, tierna y dulce, y de agradable sabor, y segun dicen, no lleua flor ni fruto ninguno, la rayz aplicada à los encordios, los madura y rompe, y lo mismo haze à los demas tumores y apostemas, la misma beuida prouoca la orina, y expelle las hebras y cauellos, q̄ con ella suelen salir, detiene los menses quãdo corren demasiada mēte, puesta en la frēte cura la xaqueca, resiste a los venenos, y à las mordeduras de los animales ponçoñosos, por lo qual, la estiman y tienē en mucho los yndios naturales, y así descubren sus virtudes con mucha dificultad. —

¶ CAP. LVII. DE LA LLAMADA AXVCHI, atl, segunda.

LA yerua llamada axuchiatl, q̄ otros llaman quatzaxochitl, ò flor de cabeça blāca, y otros texoxolin, tiene las ojas

ojas, y la rayz como las de las cebollas, ò narcisso, à cuyas especies parece los tallos, y las flores son como las de omixochitl, pero mucho mayores, las quales salen en el verano. Nace en los campos mexicanos, participa de cierta lubricidad cō cierta amargor, y algun tato de calor, dize se q̄ aprouechara para los tumores, y hinchaciones de los pies y del bazo, y que cura las apostemas y llagas combulatiuas, la rayz molida, y dada à beuer en pesso de media onça desecha en agua, detiene las camaras de sangre, su çumo mezclado con otra tanta cantidad de orina humana, y misturado en yguales partes, y estilado en las narizes, restraña el fluxo de los menses demasfiado. —

¶ CAP. LVIII. DE LA LLAMADA ICHCACALOTIC.

Llamada, ychcacalotic, q̄ otros llaman, tlapāquipatli, q̄ quiere dezir, medezina refq̄brajada, es vna yerua, q̄ produce las ojas circulares, y hōdeadas, à la redōda de seis en seis, cō otras algunas menores, blāq̄zinas, delgadas y cortas, y en lo fumo dellas vnas florecilla peq̄nas, las rayzes, son semejātes à cauellos, con las quales se pega à las piedras, Nace, en las cuestras de lugares humidos, de las tierras caliētes, como lo es la de Pahuatlā, es sin duda especie de aq̄lla yerua, q̄ los griegos llaman, Lichinis, la qual es de la misma manera, caliēte y humida, pero es buena de comer, y es hutil para repeler los tumores, y apostemas.

¶ CAP. LVIII. DE LA LLAMADA YEXOCHITL.
ò flor de yetl.

LA yexochitl, q̄llaman, algunos Eloxochitl, ò flor de olote y otros, çauquixochitl, ò yexochitl, rubia, es vnayerua, q̄ echa grāde rayz, la qual es blāca, por dedētro, y estā de ella pēdiētes, como de vna soguilla, larguillas otras cinco ò seis rayzes, muy sejātes à los riñones de los puercos, pero algo mayores

yores y hebroffas, hecha de si esta rayz vnos ramos sarmientos quadrados, y ñudossos, señalados con quatro canales de los mismos ñudos, nascen los ramillos, llenos de gajos semejantes à los delos bledos, la flor es larguilla y amarilla, y de aqui le vino el nombre, la qual flor suele nacer, por el estio, y guele à humo, nace en tierras frias, y lugares montuosos, como lo es el campo de xochitepec, la rayz es dulce, y buena para comer, y de naturaleza templada, y algo ynclinante à frio, dicen que el çumo aprouecha para los ojos, ynflamados y sucocimiento à las camaras, de sangre, su poluo cura las llagas de la boca, y de los otros mienbros, poluoreandolas con el especialmente, si padece el que las tiene, alguna destemplança calida.

¶ CAP. LX. DE LA LLAMADA QUAVHMIYA
huatl, ò espiga de los arboles

LA quauhmiyahuatl, que otros llaman tlamacazypapan, ò cauellos de sacerdote es vna yerua, que tiene la rayz, cabelluda tirante à roja, de la qual salen los tallos, de aquella especie desienpre biua, que los modernos llaman vermicular, à la qual pareciera muy semejante, sino tubiera lasojas tan delicadas, tãbien se parece, mucho al Titimalo, paralio, y dado qno sabre dar noticia desta planta, en este çasso, me remito, a nuestro autor, el qual la uido y dize asì, y entre cuyas especies de Paralio, se deue amiparecer de conotar, aunque nacen ramos delos tallos que salen de la rayz, lo qual lo mesmo acontece en el paralio, por lo qual, la procuro ramos de escriuir, y pintar, aunque no tengo duda de que sea la misma planta, con ella diferenciandose solamente, en las tierras, donde nacen, ò alomenos que son de vn mismo genero, criasse, en lugares montuosos, y pedregossos, de Tepustlan, y tambien la suelen sembrar, en los guertos, para ser

Parte primera,

uirse della, en cosas de medezina, estas ojas maxadas y puestas en la caueça, acrecientan grandemente los cauellos, lo qual haze tambien en las otras partes del cuerpo, que se aplica donde suelen nacer pelos, dizen, que hebaqua todos los humores, tomada esta yerua en agua, en pessos de dos drammas, pero principalmente la ssema, y que asi sana casi los heticos, y dropicos, y los que padezen mal frances, y dolores degota, y tambien los q̃ no pueden mouerse no tiene fauor notable aunque del fabor se colige tira algo à calor.

Segunda parte del Libro terce-

RO, EN QUE SE TRATA DE LAS YER-

uas que tienen sabor aceruo, y agrio, y de las ynfis.

pidas, y q̄ no tienen sabor ninguno.

¶ CAP. I. DELA LLAMADA TEUXOCHIL

ò yerua dedios.

LA yerua llamada, Teuxochitl, produce muchos tallos, delgados, redòdos lètos, y verdes, y algunas vezes runios llenos de ojas, como las del albahaca, saluaje vellofas, y purpureas, y delicadas, y q̄ salé antes del estío, la rayz tierna doblada, mas larga q̄ toda la plâra, la qual mana leche, y por dentro es blâca, y por defuera leonada. Nace, en tierras frias, y consta de naturaleza fria, en el segūdo grado, y por tãto maxa da y beuida, en peso de quatro escrúpulos, mata la sed, y humedece la légua, y ablâda y mitiga el de masiado calor, y es grã remedio, para reparar el higado, caluroso, y de mas desto tiene particular virtud, cõtra los venenos, los quebranta, y quita la fuerça. —

¶ CAP. II. DELA LLAMADA ACACELLOTL,

LA yerua, llamada Acaçellotl, ò caña de çorra, produce vn tallo prolijo, à manera del de la caña, gruesso como el de do pulgar, y de color verde escuro, las ojas anchas, y gruesas y largas, con muchas y delgadas venillas, q̄ orbicularmète le atrauiesan, haze en entrâbas partes las flores cõpuestas, à manera de raçimos, las quales nacén en los estremos, de los tallos, larguillas de color de oro, y de muy hermosto parecer en cada vno de los quales, nace la simiète, par dilla redòda, y

poco menor q̄ auellanas, por lo qual en españa, dōde sea comē-
çado à lleuar, le suelē dezir, lagrimas de moyse, no tiene esta
plāta cosa notable, mas de aq̄lla vistossa grādeça, de las ojas, y
flores, de color de oro, y vna redōdez y dureça admirable, de
la qual las moças de cātaro, del Reyno, de Valēcia, y Barcelo-
na, suelē azer sartales, para el cuello, con las quales se ador-
nan, y conponen. Nace en lugares templados, ò algo calientes.

¶ CAP. III. DE LA LLAMADA, ACA XAXAN,
ò plāta de laguna, lēta q̄ en apretādola huye.

ES la Acaxaxā, vna yerua q̄ nace cerca de los rios, y lagu-
nas, q̄ produze las ojas, semejātes ala plāta q̄ los griegos
llamaron, Potamogeton, cuyas especies, parece q̄ deue ser, las
quales alñ tiran à rojas, el tallo como de grama, ò de caña
lleno de ñudos, y cañutos, la flor colorada y peq̄ña, la rayz lar-
ga y hebrōssa, cerca de los ñudos allāse dos diferēcias, desta
plāta, en facultad y forma, muy semejātes la vna à la otra. Na-
ce en las regiones templadas, ò algun tātō calietes, como es la
tierra vezina à Mexico cerca dela laguna, en lugares aquof-
fos, adōde à ambas las llamā tochnacatzli, q̄ quiere dezir, ore-
ja de liebre, por la semejeça de las ojas, ambas constā de fa-
cultad fria y humida, mitigan las calēturas, cura las camaras
de sangre, aprouecha à los desmayos, y quita los miedos, y los
temores vaños, socorren al coraçon desflaquezido, y sana la
farna. —

¶ CAP. III. DE LA LLAMADA, ATEHVATLI,
patli, ò yerua, que cura los compaiones.

Llamada, Atehuapatli, llaman otros ahucatepatli, y
tlalancapatli, es vna yerua q̄ produze las ojas de dos en
dos, vellosas y aserradas, por la parte ynferior rojas cō cierta
aspereza, semejāte à la de las ortigas, y q̄ en el sabor se pare-
ce aquella yerua quellan en España amapolas, tiene los
tallos

tallos velloſſos y redódos purpureos, y de vn palmo, la rayz larga tierna, y llena de cauellos, de la qual eſta pèdiètes ciertas foguillas, ò baruas, q̃ ſe parecen à la pimièta larga. Nace en Quauhchināgo, y en Coapitlā lugares templados, y criaſe entre las piedras, cōſta de fria y humida naturaleza, no ſin alguna aſtrincion, la rayz beuida, aprouecha para cōcebir las mugeres, principalmete ſi ſe toma con el q̃ llaman chilatolli, y eſtorua el vomito.

CAP. V. DE LA LLAMADA, A TLANCHANE
ò yerua que nace en agua.

LA yerua llamada, Atlanchane, produze las ojas caſi como las del ſauce, los tallos largos redondos, y liſſos leonados, y huecos, y q̃ arrastran por tierra no mas grueſſos que vnos cañones de gāſo, las flores en los fines de los ramillos largas, y ſemejātes à vnos vaſillos leonados, las rayzes ſuculoſſas, y q̃ conſtan de fria, y ſeca naturaleza, aprietā y confir mālas partes relajadas, detiene las camaras de ſangre, y caſi todos los demas fluxos.

CAP. VI. DE LA LLAMADA CICIMATIC.

LA yerua llamada cicimatic, eſ ſemejāte al nabo, tiene la rayz hebroſſa, de la qual, nace los tallos volubles y rojos, en el qual nacen las ojas de tres en tres, de figura de coraçon, y ſemejrntes à las demas friſoles, cuya eſpecie parece q̃ es produze las vaynillas pequeñas, q̃ ſalen de vnas flores rojas, q̃ eſtan pendiètes à racimos. Nace en tierras caliètes, y tambien en las tēpladas, como lo es la de Mexico, ſu naturaleza es fria, y con eſto glutinoſſa, ſu rayz hecha polbo, y hecha en las llagas, las limpia y haze encorar, por lo qual muchos la llama eſta yerua, palācapatli, ò medecina de llagas es vn admirable remedio para los ojos, q̃ padecen llagas, y ynflamaciones, deſhaze las nubes, y la carne ſuperflua que en ellos

ellos crece, detiene el fluxo del vientre, y conforta las paridas, el cozimiento de la rayz cura las camaras de sangre.

¶ CAP. VII. DE LA LLAMADA COHVATZONTecomaxochitl.

LA yerua q̄ llaman, cohuatztōtecomaxochitl, produce las las ojas de Layris, q̄ en castellano llamamos lyrio cardeno, pero mas largas y mas anchas, los tallos delgados, breues y verdes y lisos, las flores semejantes à cabeças de culebras, de dōde le vino el nōbre, variadas con vnas pintas rojas, blācas y amarillas, las rayzes son larguillas, muy semejantes à los ygos tēpranos, quando aun estan verdes. Nace en regiones calietes, y tambiē en tēpladas cerca de peñas, apegada a los trōcos de los arboles, aunque tambien la an traydo à los jardines, y sirue de ornāmēto y regádola y cultiuādola por el buē parecer y gracia de las flores, por q̄ tienē el color de lyrio, y son de tan admirable y hermosa figura, q̄ no se puede cō palabras explicar dignamēte, ni dibuxar con el pincel, como su hermosura lo merece, solia ser esta flor por su hermoso parecer, y lindeza grādemente estimada y tenida en sumo precio de los principes Mexicanos, no tiene necesidad, de q̄ la cultiuē, ni traten con regalo, antes de vna sola rayz suele darse en grādísimo crecimēto destas flores juntamēte con otras de algunas yeruas q̄ auemostrado arriba, y del mayz colorado se haziā tortillas alos Reyecillos, y principales de los yndios, las quales comiā para tēplar el calor del estomago, q̄ por ouer estado mucho tiēpo al sol, les vuisse sobreuenido, ò por otra qualquiera causa intetor, ò exstetor, por quanto consta de fria y humida naturaleza.

¶ CAP. VIII. DE LA LLAMADA COHVAXIHVITL.

LA yerua llamada, cohuaixihuitl, q̄ quiere dezir yerua de culebras, q̄ llaman algunos tlalcuirlatl, produce las ojas como

como las del hypericon, aunq̃ menores, yno oradadas, las flores purpureas, largas, de figura de vasillos, y juto à cada nacimiento de las ojas, en todo el discurso de los tallos, los quales son vermejos delgados y redòdos, y de dos codos de largo, la rayz es grueſſa y hebroſſa. Nace en tierras tẽpladas en lugares mōtuosſos, florece en el mes de Setiẽbre, carece caſi de todo pũto de olor, y de ſabor, es de fria y glutinoſſa naturaleza, el cozimieto de las rayzes cura las camaras, aprouecha à la aſma, mitiga el calor de las calẽturas, deſtilado en las narizes reſtriẽne el fluxo de ſangre que ſale dellas. —

¶ CAP. IX. DE LA LLAMADA, COYOLXOCHITL.

LA llamada coyolxochitl, es vna yerua voluble, q̃ tiene las ojas como de caña, pero mas corta, y q̃ parecen de llanten pequeño, diuididas de la miſma manera con ſus neruios, los quales diſcurrẽ ſegũ la lōgitud, tiene el tallo redòdo purpureo, y liſſo de grueſſo como vn cañon de ganſo, las flores amontonadas, en los eſtremos de los tallos en forma de vasillos, de muy hermoſo parecer, las quales devn color rojo, inclinã algo à verde variadas con ciertos pũtos, dentro de los quales eſta la ſimiente redòda, y algo cõprimida el licor exprimido de las flores. q̃ conſta de naturaleza fria y lubrica, aunq̃ no dexa de tener algunas partes caliẽtes y agudas, detiene las camaras de ſangre, y el fluxo de ſangre de las narizes el çumo de las rayzes, quita el ardor de las fiebres, cura el tauar dete, detiene las camaras, y ſaſſe tambiẽ de las flores para cõponer y dar ornamento y buẽ parecer à las guirnaldas y ramilleres. Nace en tierras tẽpladas, como lo es la de Mexico, en lugares llanos y cultiuados, y tambien en los xardines donde ſuelen criarla por regalo. —

¶ CAP. X. DE LA LLAMADA CVTIRIQVI,

[Matlacaça.]

ESTA

ESTA yerua q̄ llaman los de Mechoacá, catiri, dicen los Mexicanos marlacaçan, la qual produze las ojas semejantes à las de la betonica do mestica, lisas pero menores, y mas delicadas, los tallos lisos y purpureos, redòdos y ñudos atrechos, las flores amarillas, y vnas vaynillas algo largas, llenas de simiente de tres esquinas, no de semejante à la mostaça, las rayzes pequeñas, y casi redòdas blâcas y hebrozas, y semejâtes à cebollas, pequeñas embuelta encierta tunica negra. Nace en tierras frias, como lo es la de chimalhuacan, y la de chalco, en asperos y pedregosos lugares, las rayzes son de fria y humida téperatura, y tiene el sabor de las xicamas, y son buenas para comer crudas y cozidas, y dize se que sana las fiebres. —

¶ CAP. XI. DE LA LLAMADA HVAHVHQUILITL

litl, q̄ es la ortaliza q̄ en España llaman armuellos, Hallase en esta nueva España muchos generos de armuellos, afsi siluestres como ortenses, q̄ en general llaman los Mexicanos huauhquiltl, y los Españoles corrupto el nòbre quilitos, y los siembrâ con gran cuydado, y los cultiuan en sus huerteçuelos, y jardines, especialmête los que llaman tlapalhuauhquiltl, ò tlapalhuauhtli, los quales tienê la rayz gruesa, corta y hebroza, de q̄ salen los tallos rojos, y en ellos las ojas algo largas, y de la misma color, y aserradas por intervalos, las quales se comen cozidas, y son de tan agradable sabor. Que estâdo yo enfermo en Mexico de vna graue enfermedad ninguna cosa apetecia, ni comia con gusto si no es esta yerua ò sus tallos, cozidos y adereçados con azeyte y vinagre tiene las flores rojas, còpuestas à modo de penachos, ò crestas. ¶ Demas desta vemos otra especie q̄ llaman, nexhuauhtli, q̄ es toda verde, y buena para comer, y la chichic huauhtli, q̄ por su grande amargura no se cuenta entre las ortalizas, la qual

La qual tiene las ojas verdes, tirantès à rojas, y las flores coloradas, y otras muchas q me parece no ser necessario hazer mencion, las quales comen por la mayor parte cozidas por ortalica. Nace en lvgares caliètes, y frios humidos y llanos, voluntariamente, y cultiuándose ab landan el viètre, resueluen los dolientes aplicádolas en forma de emplasto, ò beuiendo la smiere con agua miel; sanan la ytericia, expeliendo fuera el mal humor, curan el sarapion, y biruelas. Dela semilla de los dos primeros generos, suele hazer los Mexicanos vnas pelotillas, y vna beuida q la llaman Michihuauhtli, dela qual vsan como de gratissimo mantenimiento, las ojas maxadas, y mezcladas con hoiláqui, y puestas sobre las llagas, las limpian, y engendrian en ellas carne de nueuo, y cõsume la demasada, y al fin las haze encorar perfectamète, y algunos dizen, q poziendo vna rana en buelta en estas ojas, y comiédola aprobecha cõtra las camaras de sangre, y aun he topado con vn dios q para atajar las camaras de sangre, dize q es singular remedio para atajar las dichas camaras de sangre, traer consigo vna rana, y que si queria hazer la experiencia q le colgasse al cuello à vna gallina vna rana, y q la lleue todo el dia, y que al otro dia la maten, y que no la hallaran sangre.

CAP. XII. DE LA PLANTA LLAMADA METL.

Lo qual es lo que quiere dezir, magüey, columpol, obamp, y lo qual es la planta llamada Metl, es la q los mexicanos, llaman magüey, y suele hallarse muchas diferècias, de las quales trataremos en particular, comẽçando de aqlla especie q produce las ojas como las del azibar, ò sauila, pero mucho mayores, y mas gruesas, por que algunas vezes, y guñan la longitud, y altura, con vn arbol de mediana grãdeça, lleuan por ambas partes, espinas, y bien è à rematarle, en vna dura y agudaissima pũta, el tallo es doblado, mayor en cuyo estremo na-

Parte segunda.

cē las flores, amarillas, largas, y en lomas alto estrelladas, y an-
dado el tiēpo vnafimilla como lade los gamones, ò batatas,
la rayz es grueffa corta llena de hebras, siēbranse los pimpol-
los, ò renueuos, q̄ nacē cerca de la plāta principal, y dase en
qual quiera tierra, pero mejor en la fertil, y fria, porq̄ esta su-
jeta esta plāta à qualquiera inclemēcia, ò aspereza, del ciēlo
ni aunq̄ aya mucha seq̄dad, se marchita luego, y de ninguna co-
sa ay tātā abūdancia en esta nneua españa, y si los hōbres bi-
uiessē con la moderacion y tēplança, q̄ era raçon, con esta plā-
ta sola parece q̄ bastara, à los prouēher de todas las cosas, ne-
cesarias à la vida humana, q̄ casi son innumerables los pro-
uechos, y utilidades, q̄ della se sacan, porq̄ toda la planta jūta
sirue de vallado, y guarda de las heredades, las ojas sirue de
tejas, para defēder los techo de las pluuias, los tallos sirue de
vigas, y de las mismas ojas, se sacā vnas hebras de hylo, de q̄
hazē alparagates, y liēço, y otra obras de ropa, para costales,
y otras cosas q̄ nosotros solemos hacer, del lyno, y cañamo, y
algodon, de las pūtas se hazē clauos y pūçones, de los quales
vssan los yndios, para oradar, las orejas, y por esta via mor-
tificarse quādo se ocupauā en el culto de sus diosēs, hazēse tã-
biē, alfileres, aguxas y abroxos, y pūtas acōmodadas para la
guerra, y rastillos, acōmodados para sustelas, y demas desto
quādo se quitā los pinpollos, cortādolos con nauaja de piedra
mana de àq̄lla coñcauidad cierto. Cūmo ò licor, en tātā canti-
dad q̄ vna sola plāta, es cosa por cierto digna para ver y de
uo menos admiracion, y espāto, destila, y echa desi, cinquēta
arrobas, y mas, del qual licor se haze vino, vinagre, miel y a-
çucar, porq̄ distilādo este cūmo, se haze mas dulce, y cociēdo
so buelue mas dulce, y mas espesso hasta q̄ finalmente se engru-
essa y quaxa en açucar, azeffe vino, del mismo licor, desleydo
con agua añidiēdole cascaras de narājas, y de melones, y otras
cosas

cosas conq̃ mas facilmete se embriaguē, q̃es loque esta gēte mas desea, y apetece como si les pesasse de ser hōbres, y desear gozar de la fuertē, de los brutos, animales, del açúcar que como ya diximos que se haze deste mismo licor, hazen ellos, el vinagre, deshaziedolo en agua, y dexádolo estar al sol por espacio de nueue dias, el mismo cūmo, prouoca los mēses à las mugeres, ablada el viētre, mueue la orina, y mūdifica los riñones, y la begiga quiebra las piedras, limpia las vias de la orina; Dizē tambiē, q̃ el licor enq̃ fuerē cozidas, las rayzes, del tauaco ò pitziel xochitl, y matlaxochitl cura las heridas Tomado vna oja, deste mismo maguey, y puesta à asar al fuego y esprimiedolo en vna escudilla, y añadiēdole, vn poco de solitre, muy molido, y con sta mistura vntando las señales, de las heridas, frescas quita las señales con mucha facilidad, yq̃ muy poco ò nada se conozcā, como consta por muchas experiencias, tambien se haze de las rayzes, ropa para vestir firmissima, y muy hūtil, para muchas cosas, mas groseras, de las ojas y el trōco cozidas de vaxotierra, q̃ llamā baruacoā, son buenos para comer, y en el sabor sabē algo à diazitron, cura tãbien, las ojas assadas, y puestas sobre el lugar haze efecto al pasmo, y aplacā los dolores, mayormēte si se beuiere el cūmo caliēte, aunq̃ el daño, produzga del mal frances, porque enbota y en torpece el sentido.

¶ CAP. XIII. DEL MAGUEY AMARILLO QUE

llaman Metl coztli. **E**L Maguey amarillo, q̃ llaman Mecoztli, llaman algunos coztic metl, y macoztic metl, y otras, beuti metl, ò maguey de grāde vtilidad, es vna especie de maguey, pero tiene las margenes de las ojas amarillas, las espinas ò puyas pequeñas y negras, las ojas chicas, si se comparan con el maguey pasado, el tallo del qual tiene dos codos de alto, y vno

de grueso, y rojo, con la flor açul tirâte à rubia, la qual nace en la cumbre y mas alto lugar, del tallo, la rayz es surculossa. Nace en los lugares llanos de los câpos Mexicanos, en qualquiera tiempo, aunq̃ solamente floreçe en el estio, siembrese de los renuevos q̃ nacen junto à la mata principal. El cocimiento de tres ò quatro ojas, destas con tres ò quatro chiles, heuacua blâdamete por camara y por orina todos los humores gruesos y frios, y lo mismo fuelé dar los yndios medicos à las paridas algunos dias despues del parto, para cõfortar, y dar vigor el vino sacado de las ojas medio assadas, aprouecha segundizen al asma consta de fria y lubrica naturaleza.

¶ CAP. XIII. DE OTRA DIFERENCIA DE Maguey, que llaman mexcalmetl.

EL Mexcalmetl, ò maguey acomodado para comer assado, es vna especie muy pequeña de maguey muy espinossa, y teñida de vn verde muy escuro, cuyas ojas se comen assadas, y son mas agradables al gusto q̃ todas las demas, hallase en gran cantidad deste maguey en los montes de Tepuztlan.

¶ CAP. XV. DE OTRA ESPECIE DE MAGVEY llamado mexocotl.

EL mexocotl, ò maguey de ciruelas, es vna especie desta planta espinossa, q̃ se deue reducir a los generos del maguey, tiene la fruta agro dulce, de muchas maneras, y semejates à las ciruelas, de dõde le vino el nombre, es redõda, y en cierta manera yguala à laq̃ en las yndias llamamos piña, y algunas vezes son mayores llenas de çumo, y buenas para comer, y de sabor agradable, las ojas de la plâta son de maguey, ò en alguna manera semejâtes à las de la plâta, q̃ produce las piñas yndianas, espinossas leonadas, y como marchitas, el tallo bien redõdo y grueso, la rayz hebrossa y gruesa,

las ciruelas son blácas, semejantes à vellotas, q̄ de color blácas tiran à rubias, con vna tela, ò tunicas cubiertas, dētro de la qual esta la carne, y como diximos dulce y aceda, y del sabor de las spiñas, llena de vna simiēte q̄ al principio es bláca, y despues negra, redoda y dura. Nace en partes pedregolosas de tierra caliēte, como lo es la de Tepeapulco, es de temperatura fria y seca, la fruta majada y trayda en la boca, cura las llagas nacidas de calor.

¶ CAP. XVI. DE OTRA ESPECIE DE MAGUEY, que llaman Nequametl.

LA pláta llamada, Nequametl, q̄ quiere propiamēte dezir beuedora de miel, es vna especie de maguey, semejāte à las demas plátas de su genero, en la facultad virtud y forma peregrina y rara, por q̄ produze las ojas vn poco mas gruesas q̄ vn dedo atrauesado asperas en los lados, y acia la punta, la qual es muy aguda, el tallo de grueso de vn brazo; cuya cumbre ocupa la fruta, la qual es larguilla, y de hechura de peras pequeñas, la qual rodea por todas partes el tallo. Nace en tierras calientes. Halláse otras muchas especies de magueyes de las quales diremos solamēte los nōbres y las diferencias de algunas partes, por ser semejātes en la virtud, ò poco differentes, y en la figura y forma. La primera empezaremos de la q̄ llaman mexoxoctli, ò maguey verde, y à otro, por q̄ tiene color ceniciēto le llaman nexmetl. A la tercera, llamá, quauhmetl, ò maguey mōtano, semejāte alas demas generos, en color y facultad, larayz hebrossa, y el tallo ò renuevo largo y grueso. La quarta, sellama, Huitzitzilmetl, con vnos agujeros largos y rojos las rayzes y espinas. La quinta, sellama Tepeyametl, ò maguey de Tapayaxin, casi semejāte à la passada. La sexta, sellama, acametl, ò maguey de caña, la qual tiene la rayz bláca cerca dela rayz, las rayzes y espinas rojas,

rosas La septima, se llama, maguey negro, por el color q̄ tiene, aunq̄ las espinas y rayzes son de un color, q̄ de negro tirae à leonado. La otra se llama xilometl, ò maguey pelosso, el qual tiene las rayzes y espinas coloradas, las quales son mas raras en cierta manera q̄ las passadas.

¶ CAP. XVII. DEL MAGVEY MONTANO,
que llaman Tepemexcalli.

LA planta q̄ llaman, Tepemexcalli, q̄ es como dezir, otro maguey montano, tiene la forma del maguey, pero con muy delgadas espinillas por defuera. Cura esta planta la falta del mouimiento perdido de los miembros, acòrecido con algũ caconhulsiõ, ò daño de los neruios, dase en lugares pedregosos, y mōtanas de tierras caliētes, como lo es la de Tepuztlā.

¶ CAP. XVIII. DE OTRA ESPECIE DE MAGUEY amarillo, que llaman, tlacametl.

TAmbien es especie de maguey la plāta q̄ llaman tlacametl, q̄ quiere dezir, maguey amarillo, la qual es casi de la misma figura y facultades q̄ las demas, y vale para las mismas cosas, pero tiene entre todas las demas particular vir tud para dar vigor y fuerça à las mugeres flacas, y à las que padecen desfmayos, pusele el nombre por la grandeza.

¶ CAP. XIX. DEL MAGVEY DEL VINO,
que llaman, teometl.

EN TRE las otras differēcias de maguey, se halla tãbien esta, la qual llaman teometl, q̄ quiere dezir, maguey de Dios, el qual es de la misma facultad y forma, la rayz larga y hebrossa, las espigas sutiles, las ojas de dos palmos de largo. su çumo beuido, ò aplicado por defuera sana las calenturas. Nace en lugares frios, y en calientes, en altos y en llanos.

¶ CAP. XX. DE LA PLANTA LLAMADA,
pati, ò maguey lenissimo.

A la pláta q̄llaman Pati, ò maguey sutil y delgado, es muy semejante al maguey, pero tiene las ojas mas angostas menores, y mas delgadas, y q̄ por la mayor parte tiran à purpureas, la rayz es hebrossa y gruessa, y es especie de la pláta q̄ facan el hilo q̄ llaman pita, hazele desta planta lindissimo hilo muy delgado, tenido en nueva estimacion de las damas mexicanas, para sus labores y galas, y para sus preciosos tocados.

Q̄ CAP. XXI. DE LA LLAMADA QVETZAL ICHTLI.

L A planta quetzalichtli, que llaman algunos metl, pita, ò maguey de pita, parecieme se puede reducir à las especies de maguey, aunq̄ crece en altura de vn arbol, el qual hecha la rayz gruessa y hebrossa, y q̄ poco apoco se va adelgazando, las ojas lleuan espinas, y son semejantes à las del maguey, hazen desta pláta los naturales todo lo q̄ se suele hazer del maguey, pero la ropa q̄ del hilo desta planta se haze, es delicada, y de mayor estimacion. Nace en tierras calientes, como lo es la de Aquzchula.

Q̄ CAP. XXII. DE LA PLANTA LLAMADA, Xolometl.

L Laman à esta planta xolometl, q̄ es como dezir, maguey de ciervo, la qual es otra especie de maguey, q̄ tiene la rayz fortalecida, con tres rayces, ò bolillas jūtas, y tiene ciertas hebras bermejas, delas quales salen las ojas con vnas espinas raras y rojas, q̄ producen desde el medio hasta la punta, el cumo exprimido de las ojas en cantidad de diez onças, quita los dolores de todo el cuerpo, principalmete los de las junturas, restituye el mouimiêto perdido, empero deuese curar bien el cuerpo, y guardarse con gran cuydado el tiempo que se beue. Nace en Huexocingo, cerca dōde nace el agua.

CAP.

CAP. XXIII. DE LA LLAMADA, OCELO.
xochitl, o flor de tigre,

LA que llaman, oceloxochitl, es vna yerua que produce las ojas como las del gladiolo, por las quales de largo à largo discurren vnos nerbios, tiene la flor roja grande, y de tres ojas, pero en el medio rubias y blancas, y mancha da como pellejo de tigre, de dode le vino el nobres, vñan della en las guirnaldas, y ramilletes por su estremada hermosura, la rayz es como de puerro, la qual tomada en agua pessa de vna onça, resfria y cuita las caléturas, y es cótraria à las pintas q̃ suelen sobreuenir, y à las fiebres ardientes, algunos dizē q̃ si la beue las mugeres les ayuda à cōcebir, y à hazellas fecundas, es buena para comer de frio, yno muy desabrido mātēmiēto, es lubrica y buena para el pecho. Nace en tierras templadas, como lo es la de Mexico, mayormēte en las huertas, y en lugares humidos y cultinados, y en el claustro deste Conuēto de N. P. S. Domingo, donde ay no poca cantidad, adonde comprouamos este Capitulo.

CAP. XXIII. DE LA LLAMADA OMIMETZTLI,

LA q̃ llamā omimetztlī, es vna yerua, q̃ la figura de sus ojas son casi de albahaca, algo hōdas, y q̃ de verde tiran à purpureas, los tallos rojos y delgados, y volubles, las flores en los postreros ramos q̃ de blāco tiran à rubio, y sutiles, de las quales procedē vnos vasillos redōdos, llenos de simiente, la rayz es tierna gruesa larga y blāca y hebrōssa, la qual no tiene olor ni sabor, es glutinosā de fria y humida temperatura, algunos llamā à esta planta, omitotonqui, y otros, poztecpatli y otros tambien, claticcopatli. Nace en tierras altas y montuosas, en Tememeltzingo, y de ocopayuca, y Tototepec, barriando en algunos lugares algun tato la forma, la rayz reduce à su lugar los huesos quebrados, y desconcertados, aplicada

da en forma de emplasto alas partes del cuerpo, a tormétadas de alguna caída, ò golpe lo desface con notable prouecho a yuda tábien a los q̄ vrinan sãgre quitalos dolores repele las apostemas—

¶ CAP. XXV. DE LA LLAMADA OMIXOCHITL,
ò flor de guesso. ¶

LA q̄ llamã omixochitl, tiene las ojas de puerro q̄ verdes sean, pero acia la raiz son de color rojo las flores en lo alto de los tallos blãcas y larguillas, y semejãtes en el olor a nuestros lirios por lo qual les llamã algunos lirios de las indias, y en la postrera parte estã diuididas en ojuelas pequeñas amanera destrellas, y eel medio algo amarillas los tallos son verdes, y redòdos y lisos la raiz amanera de ceuolla redonda, nace en regiones frias, y tẽpladas vsan delas flores en las girdaldas, y Ramilletes olorosos, la raiz es fria y humida, y de cierta naturaleza saliuossa, y lubrica, parece verdaderamẽte especie de narcisso no conocido en heuropa la raiz aplicada repele los tumores, y beuida quita las calenturas, de tiene las camaras, q̄ proceden de causa calida.

¶ CAP. XXVI. DE LA LLAMADA QVILA MO
lle, ò yerba amolle.

LA quilamolle es vna yerba q̄ produce las ojas de figura de coraçõ y de mediana grãdeza los tallos, bolubles las flores blanca, y largas amanera de cãpanillas la raiz delgada y larga nace en los collados de tierras calientes como loes, la de Iztlã no tiene olor ni sabor notable, cõsta defria y humida naturaleza, las ojas deshechas en agua, y aplicadas en forma de emplasto, curã las inflamaciones y el dolor de cabeça probocã la orina mitigan el demasido calor, y aprouechã a los ojos de los niõs q̄ estã inflamados. Ay tãbiẽ otra yerba del mismo nõbre, y de, la misma facultad, y segũ se deue cre-

er de su mismo genero, pero no tiene las ojas en el nacimiento partidas en dos partes desde el pezon, de la qual no es menester dezir mas q̄ esto, tambien suele los indios llamar a nra brionia, chichic amolli, y dize q̄ su cocimiento aplicado en medicina purga admirablemente las flemas y q̄ cura las bubas, y otras enfermedades antiguas y rebeldes q̄ suelen impedir el movimiento —

¶ CAP. XXVII. DE LA LLAMADA TEPITZTIC
xihuitl yerba for me y dura.

La yerba q̄ se dize tepitztic xihuitl produce los tallos purpureos y delgados, y en ellos vnas ojas peq̄nas, aserradas y redondas, semejates en la forma alas del culatrillo aun q̄ menores la flor q̄ de color rubio tira arroxolarguillas y q̄ estā metidas en vnos vasillos muy semejates al dela rossa, nace en lugares mōtuosos y llanos de tierra de Mexico la raiz se suele arracar para guardarla en el mes de Setiembre, de la qual se aprouechar principalmente en la medicina beuida pro uoca la orina de tenida por qualquiera causa, q̄ sea cōsta de naturaleza fria, y humida, y por tanto tomada en moderada medida y cantidad sana las calenturas.

¶ CAP. XXVIII. DE LA LLAMADA TLA PAT L.

Pro lize la yerba q̄ llamā tlapatl las ojas de parra āchas y cōsenos, no muy profundos, y partidas cō sus sierras los tallos verdes la flor blanca larga y de figura de vasillos la fruta redōda semejante a los ericos la raiz surculosa y blāca nace en qualesquiera lugares, principalmente en tepeapulco, y en Mexico es de tēperatura fria no tiene olor ni sabor notable el cocimiento de las ojas suele aplicarse a manera de vntura o formetaciō y aplicada en las cōtra los calores, mayormente cōtra las quartanas, la fruta y las ojas valen cōtra los dolores del pecho las mismas echadas en agua, y destilada en la

en la orejas aprouechá ala sordera, y puestas en el almoada prouocá sueño a los q̄ está desuelados, y si la fruta se comiese demasiadaméte causaria locura, mediante su mucha frialdad.

¶ CAP. XXIX. DELA YERBA LLAMADA TLAQUILIN

LA planta q̄ los Mexicanos llamátlaquilin, suélê llamar algunos teoquilin, y otros ochalindi, y los españoles marauillas de las indias por la admirable variedad, delas flores en vna misma plâta, otros la llamã xazmines de Mexico por el estremado, y suaue olor q̄ tienê muchos, tâbiê le llamê solano, odorifero, por la semejaça q̄ tiene cō las ojas del solano, y por la suauidad del olor en suma ella, es vna yerba q̄ produce las ojas del solano, pero mayores muy berdes y muy carnosas, y llenas de xugo anchas acia el basis y fundamento, y al otro extremo puntiagudas, las quales nacê de dos en dos, de los nudos de cada rama, dispuestos por ordê vna en cōtra de otra, las quales maxadas echan de si graue olory si las maxcan dexá mal sabor en la boca, tiene el tallo largo de dos o tres codôs, o mas gruessô, como el dedo pulgar llenos de xugo firme y q̄ de verde tira arrubio, con muchas ôjas cō cauos o nudos, diuididas en muchas ramas, ni mas ni menos nudosos, echas las florer en cada ala de los estremos ramillos larguillas con cauos en bueltas, y cō cinco senôs, antes q̄ se abrá, pero despues de auiertas sō muy semejâtes alas flores del picietlo tauaco, las quales no acauâ en angulo, sino optusas, dela misma manera q̄ las dela yerba, q̄ en Castilla llamamos campanilla, q̄ los latinos llamã helxine hederacea tiene hermoso parecer por la variedad de las colores, q̄ las hermo seâ, por q̄ sō algunas vezestâ rojas, como vna muy encendida grana, y otras de color mas claro, y en esta planta se allaran todas las colores muchas y innumerables nace en Mexico a cada passo, y suelê cultiuarla en los xardines por

Parte segunda.

el buen parecer delas flores, la raiz consta de fria y lubrica, y humida naturaleza por loqual la suelé dar en beuida y aplicase en vntura para resfriar aunq̃ como auemos dicho tiene algo de sabor agudo, no falta quíe diga q̃ la raiz beuida en pefso de dos dramas, echa polbo, hebaqua estremada méte los humores aquosos.

¶ CAP. XXX. DELA LLAMADA TLALCACA-
huatl de Chimalhuacan, y de Chalco.

LA yerba llamada tlalcacahuatl, tiene dos palmos de largo sus ojas son larguillas como las del albaca, pero algo mas gruessas, y de dos en dos atrechos, los tallos asperos redódos delgados, y algo purpureos, en lo fumo de los tallos tiene vnas flores açules pequeñas cõ puestas amanera de caueçuelas larguillas amodo de açllas q̃ en España llamamos cantuefso, la raiz es redonda semefante en forma y en grandeza alas auellanas de donde le vino el nombre cõ algunas hebras como cauellos, q̃ salé de todas partes dela dicha raiz, y parte del tallo nace enlugares frios y pedregossos, cerca del agua, la raiz la qual es fria, y humida tomanse por la boca quatro dellas beuidas, cõtra los ardores de las calenturas y mezcladas con tepoxonacatl resfrian el biente.

¶ CAP. XXXI. DELA LLAMADA TLALLAN-
tlaquacuitlapilli.

Lamase tlallantlaquacuitlapilli vna yerba q̃ tiene las ojas de albaca q̃ nacé de tres en tres, y de quatro en quatro en los tallos q̃ son de vna bara de largo o algo mas leñosos y lisos, y en parte bermejos, la fruta es de forma de bellotas espigada, y en parte de color de grana, y llena de vna simiente pequena las flores roxas y estrelladas, no tiene sabor notable y cõ esto se alla en ella cierta lubrosidad, mordicâte, como en açllas plantas q̃ llamã q̃xquitl la raiz es hebrossa
y sur

y surculossa y gruessa nace en las tierras calientes de tepuztlan en el marquesado, y es de naturaleza fria y humida cura la tosse, y las otras enfermedades del pecho, y afirman q̄ cōfortalas paridas y a los q̄ an padecido algun grā cāssacio y q̄ mitiga dolor el q̄ la tomare en la boca entēder à fer la goma q̄ llamamos tragaganto q̄ llaman alquitira, por otro nōbre.

¶ CAP. XXXII. DE LA LLAMADA TOZCVI-
tlapilxochitl.

LA tozcuitlapilxochitl q̄ otros llamā coyotzin a mucho tiēpo q̄ se lleuo a España adōde por q̄ produce las ojas de caña y la fruta al principio blanca como perlas y de pues negra relplandeciente y muy semejante ala cuēta de los rosarios le llaman litho spermū arundinacū aunq̄ la mayor parte nace en lugares calientes, no reusa los lugares frios, y tēpla dos repele los tumores y apostemas por quāto es fria y de humida tēperatura, y algo glutinosa y de agradable sabor de todo lo qual se ade entēder la raiz q̄ es la q̄ sirue en la medicina

¶ CAP. XXXIII. DE LA LLAMADA TZAVCTLI.

LA yerba q̄ llamā tzauctli, produce las ojas de puerro cō ciertas lineas q̄ discurre por ellas, segū su lōgitud, los tallos derechos y ñudosos y en ellos vnas flores q̄ de amarillas tirā a rojo semejantes en ciertamanera alas de los lirios aunq̄ mucho menores, la raiz alas de los gamones blāca y hebrosa da se en qualesquiera lugares altos y baxos, pero principalme te en tierras calientes es fria y humida y glutinosa dela qual se haze vn estremado engrudo, y muy tenaz, del qual vsan los pintores para q̄ las colores pegué fuertemēte, y las imagines q̄ pintā no se borrē nidesagātā presto cortada esta raiz en pedaços peq̄ños y puesta a secar al Sol, se muele y asī se haze el engludo cō agua, dizē tambiē los indios q̄ tomada pessode vna onça desta rayz por la boca, cura las camaras de san-

gre y también aprouecha alas demas enfermedades, que proceden de fluxo y relaxacion.

¶ CAP. XXXIII. DE LA LLAMADA IZTAC ÇAÇALIC o yerba glutinosa.

A Esta yerba q̄ llamã iztac çaçalic es vn genero de boluble y pusierõle este nõbre por ser en estremo glutinosa, por de dẽtro es blãca, y por de fuera roja, y no tiene fabor notable produce los tallos largos y delgados, y que se rebueluẽ entresi y en ellos las ojas de la q̄ llamã aliarã o de la yerba q̄ llamã tufsilago, liuianamẽte aferradas, dizẽ q̄ no lleva flor ninguna la fruta nace arracimos semejãtes en forma y engrãdeza alas hubas siluestres cõ muchas tixeretas, y sarcillos por todas partes como las vemos en las parras, nace en pedregales, y lugares mõtuossos de tierras tẽpladas como lo es la de Mexico el cocimiẽto de la raiz cura las camaras, la misma raiz beuida en cãtidad de vna onza, haze grã prouecho alos cãfados, de algũ largo camino repara las fracturas, y si la jũtan cõ el xochinaçaztli, q̄ son las llamadas orrexuelas y beuida en la misma cãtidad, dizẽ q̄ prouoca la orina, suelen darla à los q̄ an de entrar en los baños despues de las enfermedades graues, y à las mugeres recién paridas para corroborar, como dizẽ aplicada mitiga los dolores, repele las ynflamaciones, quita las calẽturas, por q̄ es fria, y humida, y de glutinosa naturaleza,

¶ CAP. XXXV. DE OTRA ÇAÇALIC, DE COATITLAN.

L A çaçalic, de Coatitlã, tiene las ojas de almẽdro, cõpuestas de tres entres, por ynterbalos, de los tallos leñosos, y delgados, las flores pequeñas, y coloradas, compuestas en forma de razimos, en los vltimos ramillos à modo de espigas, pequeñas, q̄ se componen de las flores, las quales espigas estan llenas de vna semilla pequeña, la rayz es hebrosa delicada y lar.

y larga. Nace en tierras calientes, la qual rayz es fria y glutinosa, detiene el vomito, y las camaras assi las comunes, como las de sangre, y tambien remedia el escupirla; escussa el vomito quita el puxo, y come la carne demasiada que suele crecer en los ojos, y disipa las nubes, repele las inflamaciones y da vigor a los nerbios, q por causa de alguna destemplaca calida estan desflaquezidos. Hallase otra del mismo nombre en los llanos y quebradas de los mōtes de Cuernauaca, y de Yacapichtlā, y tambien en Ocoytuco, la qual tiene casi la misma forma, y las mismas facultades, pero son algo diferentes en la forma dela rayz, y en la anchura delas ojas, todo lo qual podria ser por auerse dado en diferente suelo y sitio, como fuele acontecer.

¶ CAP. XXXVI. DELA LLAMADA APITZAL PATLI.

LA apitzalpatli, q llamā algunos, tlaelpatli, ò medezina de las camaras, es vna yerua q tiene de largo vn palmo, las ojas de dos en dos, pequeñas y aserradas, y redōdas pēdiētes del tallo, por largos ynterualos vnas de otras, los tallos son redōdos y delgados, y blāquecinos, y en los postreros ramos, la flor purpurea, la rayz redōda y hebrossa. Nace en Xatlauhco, en lugares frios y llanos, la rayz no tiene sabor notable, y gustandola no dan muestra de manifesta astrincion, y con todo esto, dicen, que doze dellas maxadas y beuidas en agua, se dize, q sanan las camaras comunes y las de sangre, y q quitan las calēturas, y corroboran los miēbros relaxados.

¶ CAP. XXXVII. DE LA LLAMADA ATLI.
nan redonda.

LA atlinan redōda, es vna yerua q llaman otros, Apatli, como quien dize, medezina que nace cerca de agua, la qual produce las ojas semejātes a la dela saluia, pero mayores, y mas asperas, ò como las del circio, que algunos llaman bolu.

bolussa, los tallos redódos, tirátes à rojos, y largos de quatro codos, las flores por todo el discurso delos tallos, de color rubio, tirantes à rojo, larguillas y semejátes à bollicos, de dōde nace cierta ojuela de figura de guebo, llena de simiente pequeña y leonada, las rayzes semejátes à cauellos. Nace en tierras calientes, como lo es Oaxtepec, en lugares llanos y campestres, la rayz, y las ojas, molidas, y hechas polbos, curá las llagas podridas, polboreáo sobre ellas el dicho polbo, constan de naturaleza fria y seca y astringente, y así detiene las camaras, y todos los fluxos, mayor mēte los que proceden de causa calida. —

¶ C A P. XXXVIII. D E L A L L A M A D A C H I -
chic patli, ò xochipatli, ò medezina suaue.

LA yerua llamada xochipatli, ò chichicpatli, tiene dos palmos de largo, poco mas ò menos, las ojas como las de la ruda, las flores rojas, y pequeñas, y vnas vaynillas delgadas y redódas. Nace en los mōtes de las tierras frias de Hoiztala, la rayz es fria y glutinossa y astringēte, beuida en polbo peso de vna onça, detiene las camaras de sangre, aplaca los dolores de los lomos, y de aquellos que por largo camino, y grandes trabaxos estan fatigadas.

¶ C A P. XXXIX. D E L A L L A M A D A, H V E H V E
tzontecomatl, que quiere dezir, cabeça de viejo.

LA huehuetzontecomatl, q̃ otros llaman, çaçanac xochitl, y los de Tememeltzingo, yaconextzon, ò pūra de ceniza, la qual es vna yerua voluble, q̃ tiene las ojas anchas, y de figura de coraçon, la flor de color carmesí, larga y hueca, y q̃ estan pendiētes y amontonadas, hecha muchos rayzes redódas medianas, pendiētes à trechos, con vnas como soguillas, ò mecates asperas, por de dentro y por defuera pardillas escuras, semejantes à las que llaman tzonpantli. Nace en lugares

res llanos, como en Teoitztla, la rayz es de fria y humida cõplexion, comese cozida, la qual resfria y corrobora, huele y sabe si la gustan à nuestro ahazar, aplicase como vntura, alos tumores y apostemas, es vna planta peregrina, y de agradable fabor dase à los, q̃ tienē calétura, y por este camino ataxa la calor de las fiebres; solian los yndios en tiempos passados darla à sus hijos, pero con vna supersticion y abusso como gente barbara, pero con tal q̃ no la comiessen toda, si no q̃ guardassen alguna parte della sin tocalla, teniēdo por cierto q̃ los q̃ la comian toda se moririan antes de llegar à la vejez, por lo qual se le puso el nombre, aunque otros la llamã, çaçanac xochiel, como diximos.

¶ CAP. XXXX. DE LA LLAMADA, HUEMBEREQUA.

LA yerua llamada huemberequa, produze las ojas redõdas, y de tres en tres, pero la de enmedio mucho mayor q̃ las demas, y mas redõda, los tallos prolijos, la fruta pequeña, y à razimos. La qual nace por todo el discurso del tallo en el nacimiēto de las ojas, la rayz es larga, y q̃ poco apoco se va adelgazando, y algo surculossa. Nace en las tierras frias y mōtuossas de la prouincia de Mechoacã; es de fria y astringēte naturaleza, con loqual suele hazer prouecho à los q̃ tienē calétura, el coziemiēto de las rayzes y de las ojas, sana y quita el dolor de los diētes enjaguãdose con el cocimiēto, y tambiē quita otro qualquiera dolor. El mismo coziemiēto espeñado y aplicado como linimiento à las llagas, las sana admirablemente, aunque sean nacidas del mal frances, leuanta muchas rōchas y comezon à los q̃ se orinan sobre ella, y la cojen.

¶ CAP. XXXXI. DE LA SARÇAPARRILLA,
que llaman los yndios, mecapatli.

Laman los Mexicanos, mecapatli, à aquella nobilissima planta, q̃ los Españoles llaman sarçaparrilla, de la qual

Parte segunda

se hallan en esta nueva España, no pocas diferencias, las quales referiremos aqui por su orden para mayor claridad desta materia. —

¶ La primera de todas, queremos de escriuir aquella especie de sarçaparrilla q̄ nace en España, especialmēte en Seuilla à cada passo, en los campos y en los valles, la qual refierē algunos herbolarios ala esmiliacis aspere, q̄ descriue dioscorides, la qual se halla no lexos de la Ciudad de Mexico, en el pueblo de Santa Fee, junto à la fuente donde nace el agua, q̄ por caños, y acequias se trae à Mexico, muy suauissima y saludable, tãbiē en Tzōpāgo, y en la prouincia q̄ llamā Onduras, q̄ es la q̄ por la mayor parte va à España, no quiero dezir nada al presente de su forma, por q̄ la descriue, esquisitamēte dioscorides, y en lo q̄ toca a sus virtudes son las mismas q̄ de las otras especies, aunq̄ dioscorides no dixo nada de su temperamento, ni la virtud con q̄ prouoca sudor, y quita el dolor delas jūturas, y de otras partes, y sana otras muchas éfermedades graues, y casi incurables, si no solamēte explica la virtud con q̄ resiste à los venenos, y entra en el numero de los Alexi farmacos, ser pues esta plāta especie de sarçaparrilla, aunque los Españoles q̄ an passado à las yndias, no se pueden persuadir aello en ninguna manera lo negaran los q̄ la confiriē con las otras especies de sarçaparrilla deste nuevo mūdo, aunque la yndiana no tiene semilla, pero ya es antigua costumbre de los hombres estimar con admiracion las cosas estrāgeras de tal manera q̄ piensan, y tienē por cierto q̄ no la puede auer tã buena, q̄ trayda de lejos no sea mejor, y se deua tener en mayor estima, su calidad es fria y seca, aunq̄ no dexa de tener mezcla de partes caliētes y sutiles, por causa de las quales prouoca sudor, y fortifica el calor del estomago, aunq̄ algunos dicen lo contrario, limpia los riñones las vias de la ori-

orina, quita los dolores de las jūturas, y cura las enfermedades antiguas, A auído tātos pareceres enla manera de administralla, q̄ querellos referiraqui seria cosa larga y prolija, solo aduertiremos la orden q̄ se deue guardar en hazer el agua cozida simple para beuerla cōtinua, pues por la misericordia do Dios dudo muy mucho, dexe de auer casa dōde no se halla agua de sarça, tomase pues vna onça de sarçaparrilla de la fresca q̄ se pudiere hallar, y se parte por medio, y luego se corta muy menuda, y se pone à cozer en vna olla q̄ aya en ella quatro acumbres de agua, y vaya coziendo hasta que mengue el vn acumbre, y desta se beue à la cōtinua quāto al licor q̄ suelen hazer, no à vido menos pareceres, yo acōsejaria al q̄ la ha de tomar en las yndias, tomasse el çumo de la misma rayz quādo esta fresca, pues con facilidad se puede auer, y dōde quiera la ay, en cāidad de quatro onças cada vez, con lo qual he visto admirables successos, assi en las enfermedades de bubas, y sobre huesos como en todas las demás, y dudo mucho q̄ aya otro medicamento para el effeto mas benedito, pues en materia de xaraues no à sido menos que lo q̄ tenemos dicho el Doctor Monardez en su primera parte, trae vn jaraue de sarçaparrilla compuesto, y otro simple, de los quales me he ayudado en las ocasiones q̄ se me an ofrecido, y hecha la experiencia, è hallado ser muy vtiles para todo genero de enfermedades la composicion del quales la que se sigue. —

¶ Xaraue de sarçaparrilla compuesto.

¶ Sarçaparrilla cortada menuda, dos onças. ¶ Palo santo raspado, quatro onças. ¶ Açufayfas, tres dozenas quitados los huesos. ¶ Ciruelas passadas dos dozenas sin huesos. ¶ Flor de borrajas. ¶ Flor de violetas. De cada vno media onça. ¶ Vn puño de Ceuada mōdada, y quebrātada

R r ij

¶ Toa

Parte segunda.

¶ Todas estas cosas se hechan en tres acumbres de agua, y cuezen à fuego mäslo, hasta q̄ queda en vn acumbre, y se cuece la con fuerte expressiõ, y à diez onças deste coziemiẽto se hecha vna de xaraue violado, tomase caliẽte por la mañana, y por la noche, con la orden q̄ las semejantes se suelen tomar, guardádo sudor si lo huuiere, aunq̄ venga poco, sana n: pueden comer devn pollito, guardádo en todo la orden q̄ dimos el, en palo guayacan, beuiẽdo del agua simple de la sarçaparrilla q̄ arriba descriuimos. Siguiẽdo esta orden sana todos los males de bubas, y todas aquellas enfermedades q̄ auemos dicho que sana el agua del palo, y la china, y la sarçaparrilla.

¶ Hazese otro jaraue de la sarçaparrilla, q̄ es tomando ocho onças de sarçaparrilla, quebrátada y cortada, y cozerla en 4. acumbres de agua, hasta q̄ mengue las tres, y quede el vno, y en aquel licor q̄ queda, hechar quatro libras de açucar, y tome pũto de xaraue, y deste toman tres onças cada mañana y otras tres à la noche, comiẽdo buen mantenimiẽto, y cenãdo poco, y beuiẽdo del agua simple dela sarçaparrilla, y saliẽdo fuera de casa yandádo à sus negocios, curan de muchas enfermedades de las dichas sin pesadumbre, con vna moderada guarda. El q̄ quisiere ver otros muchos prouechos, el Doctor Monardez en la primera parte delas drogas; y medizinas q̄ de las yndias lleuan à España, dõde hallara otros muchos remedios à que me refiero.

¶ CAP. XXXXII. DE E SPECIE, DE SARCAPARRILLA, que llaman quauhmecatl.

Q Vauhmecatl, llamálos de yáguatlan, cózcozcapatli, ò cozcoztic palácapatli, y los de Mechoacá, llaman yzhuatzoz, laqual noes otra cosa, sino vna especie peregrina, de sarçaparrilla, q̄ tiene las rayzes, surculossas, de laqual salẽ los tallos volubles, con vnas orribles espinas, y muchos çarcillos

y tijes

y tijeretas, y ninguna similla tiene las ojas, como las del alba-
haca, punti agudas y cortadas, con algunas lisuras, con vnos
neruezuelos q̄ discurrē segū la lōgitud, tiene lamisma virtud
q̄ las demas; allase esta especie de farçaparrilla, en las faldas
del bolcá, no lejos del pueblo de atlalaluca, semejàte entodo
à la pláta q̄ llamanquahmecaxotl, pero las rayzes son del-
gadas, y las hebras no grueffas, la virtud delas quales tãbiē es
lamisma, y algunos q̄ porfian q̄ todas estas especies se deuen
reduzir à los generos de china, por q̄ las rayzes son notable
mēte diferētes, sedeue antes creer, son plátas de fugenaro de
por si aunq̄ parezca son semejàtes en la figura de las ojas y en
los tallos volubles, y tambiē en los çarcillos, y tijeretas, y son
todas de fria y seca tēperatura, aunq̄ no todas son astringen-
tes, mas vtiles todauia à los dolores de jūturas, y qualesqui-
era otros nacidos, delmal frāces, y para prouocar sudor, y cu-
rar las llagas viejas, y de mala calidad, y las enfermedades
enbexecidas, y para los males, que alcanzan à los nerbi-
os, y para resolber los tumores y apostemas, rebeldes y cu-
rar las llagas, y otras enfermedades, desta manera, como es
al vnuerfomādo notorio, tomādo su cozimieto, algunos dias
ò como dicho auemos, en la cātidad q̄ muchos an aduertido,
por escrito, por la ordē y regla, q̄ conuiene, afsi en la comida
como entodas las demas cosas, no naturales, ò el polbo dela
dicha rayz, encātidad de dos dramas, beuiendolos, con agua
ò bino, y así prouocādo sudor por cierta heuaporacion ynsefi-
ble suelē sanar los enfermos, ò ra acōtezca por ciertas partes
tenues, y caliētes, mezcladas con las frias y grueffas, ò por la
seq̄dad, ò por alguna oculta virtud, ò por la buena ordē è ins-
titucion, delas cosas sobredichas, pero la especulacion deste
genero, no es aora muy necesaria, para nro ynstituto, y propo-
sito, algunos dicen que el polbo de la farçaparrilla echado en
las

las llagas las sana. —

¶ CAP. XXXXIII. DE OT RA ESPECIE DE QU AUH MECAPATLI.

LA q̃llamã quauh, mecapatli, ò quauh mecatl, es aquella especie de sarçaparrilla, cuyas rayzes selleuã à españa, laqual tiene las ojas grãdes, y de figura de coraçon los tallos volubles, y espinossos, la rayz surculossa, laqual plãta no produce fruto ninguno, y tiene muchos sarçillos, y tijeretas que portodas partes lenacen. dase en los cãpos de tototepec y de miztlitlã, y quauchinango, pero la mejor segun dizẽ es la de hóduras, que es la que se lleua à españa y mejor de oriçaua y buena la de la sierra. —

¶ CAP. XXXXIII. DE LA LLAMADA, POTZTECPATLI DE MECATLã, q̃quiere dezir medezina de las fracturas

LA yerba Potztecpatli, de Mecatlã, produze las ojas semejãtes à las de los duraznos, puestas por ordẽ dedos endos porcada vno de los ñudos del tallo, las quales son por la parte ynferior rojas, los tallos gruesos, y redòdos, y lleros de ñudos, las flores coloradas, y de cinco ojas, con vna vainilla en medio, y q̃ tirã à color rubio. Nace en el cãpo de mecatlan, consta de naturaleza fria, y seca, yastringente no sin alguna aspereza, los tallos y las ojas maxadas, y aplicadas sobre el lugar herido, desace los tumores, è ynchaçones, y lomismo hazẽ beuidas, y como por el nombre seda à entender, cura los guessos, quebrados, y desconcertados. —

¶ CAP. XXXXV. DE LA LLAMADA, TEVHQUITLIC, ò yerba del Principe.

LA que llaman Tecuhtlic, es vna yerba q̃ tiene las ojas como las del granado, asperas, y q̃ nacen de tres entres, de qualquiera ñudo del tallo, hecha muchos tallos colorados redòdos y delgados, y leñosos, produze las flores en lo

en lo sumo de los ramos, compuestos en forma de razimos, de yedra en alguna manera rojos, adóde suelen engédrrar vnas vaynillas pequeñas, en q̄ esta encerrada vna semilla, que son ciertos granillos muy chiquitos, q̄ al principio son blancos, mas despues de maduros negros, la rayz delgada y larga, por defuera amarilla, y por de dētro palida tirāte à blāquezina, beuida la rayz en agua en cantidad de tres dramas poco mas ò menos mitiga el calor de las fiebres, por q̄ es de fria y seca complexion, y de naturaleza astringēte, por lo qual detiene tambien los fluxos de camaras, y repara el estomago, y le cōforta quādo por mucho calor esta flaco.

¶ CAP. XXXXVI. DE LA LLAMADA, NECOC-tlachichinoa patlahuac, ò yerua quemada de ambas ojas.

LA tlachichinoa patlahuac, q̄ llamā algunos, texixihuitl, ò yerua de piedras, produce las ojas como las del limō, aunq̄ lgo menores, los tallos de vn codo de largo, y en sus postreros ramos vnas flores, colgadas como las del escorpiō, la rayz gruesa, y de mediocre temperatura, y algo dulce, y q̄ con alguna frialdad, es algo de secante. Nace en Ocopayacan, y en Yaotepec, y en Tlalmalaca, y en otras tierras calientes, dize se q̄ toda la plāta cura las llagas, y quita los dolores de los diētes, sana las laguillas de la boca, repele los tumores y apostemas, quita las calenturas, y sana la farnay o opiasis, mayormēte si la mezclan con sal, y ollin.

¶ CAP. XXXXVII. DE LA LLAMADA, TLAEL-patli, ò medezina para camaras, q̄da asco ò asquerosa.

LA yerba llamada tlaelpatli, hecha de si muchos tallos, como las dela yerba veronica, delgados casi de vna tercia de largo, llenos de ojas redondas, aferradas y pequeñas, la fruta semeja te à la pimiēta, larga, y de vn dedo atrauesado de grueso, la rayz es larga y gruesa, tambien como vn dedo

Nace

Nace cerca de los rios en tierras caliētes de la Misteca baja, la rayz es fria y seca, notablemēte astringēte, la qual molida y dada à beuer en peso de media onça, detiene las camaras de sangre, y qualquiera otro genero de fluxo q̄ tenga necesidad de astringion, ay otra yerba q̄ tiene el mismo nombre, y sirue para los mismos effectos, de laqual trataremos en su capitulo de por sí, y de diferentes ojas, la qual se halla en Tonallan. —

¶ CAP. XXXXVIII. DE LA LLAMADA, TLA-
tlauhcapatli.

LA yerba llamada, tlatlauhcapatli, es vna especie de serauio, q̄ tiene la rayz redôda, blanca, las ojas de parra, y las flores coloradas, semejantes à los picos de cigueñas, hallanse dos especies desta rayz, q̄ solo diferēcian en el color, la vna ynclina mas à blâco, y la otra mas à rojo, pero delas mismas virtudes. Nacen la vna y la otra en lugares frios y caliētes, como lo son Mexico, y Cuernauaca, en partes mōtuossas y llanas, ambas son de fria y seca, y astringente naturaleza, la rayz de q̄ principalmēte se vsa en la medezina, es de sabor algo azedo, cura las camaras de sangre, y qualesquiera otros fluxos, sana las ynflamaciones de los ojos, y el ahito, y finalmente se mezcla, y es muy vtil para juntar con todos los medicamētos rrefrigentes, y astringētes, y haze prouecho para qualquiera relaxacion, refrigeran las calēturas, yes grandemente cōtraria à qualquiera calor excessiuo q̄ estuviere junto con humedad, cōfirma los dientes, aprieta las encias, y las fortifica, y atrae la flema moliédola, y deshaziédola en agua y bañando con ella las partes q̄ duelen mitiga los dolores, y madura los tumores y apostemas, y las abre, ayuda à cōcebir las mugeres, cura las llagas de la boca, y otras qualesquiera algunos delos yndios afirman, q̄ mezclada cō chile, es buena para

para la tose, y q̄ prouoca la orina, y q̄ de suyo purga la coleda, lo qual no puedo acabar de entēder como sea, si no es por via de consprisiō, pues su virtud es notablenēte astrinitoria.

¶ CAP. XXXIX. DE LA LLAMADA, TLALMATZALIN DE Huexozingo.

Esta tlamatzalin vna yerua q̄ produze las ojas de alme-
dro, largas y angostas, y aserradas, de dōde le vino el
nombre, los tallos fútiles quadrados, de vn palmo poco mas
de largo, las flores atrechos, delicadas y purpureas, las ray-
ces pequeñas semejantes à nabos. Nace en lugares humidos
y en las quebradas de los mōtes de Huexocingo, tiene las o-
jas olorosas, y son algo caliētes, pero la rayz, es fria y seca
de su naturaleza, y de casi ningun olor ni sabor, la qual ma-
xada y dada à beuer en agua, con quatro granos de cacao, en
cātidad de tres dramas, se dize q̄ purga liuianamēte el viente
y todo el cuerpo, limpia las vias de la orina, y tépla no-
tablemente el calor. —

¶ CAP. L. DE LA LLAMADA, XALTOMATL, ò tomate arenossa.

Esta yerua llamada xaltomatl, es vna especie peregrina
de solano, q̄ tiene las rayzes de batata, ò gamones,
y muchos tallos en las ojas, las quales son como las del limō,
algo menores, la fruta como la del solano ortense. Nace don-
de quiera, no reuessa tierra ni temple ninguno, es de naturale-
za fria y seca, y de las mismas virtudes q̄ el solano hortense, y
así se fuele dar su rayz maxada, y defecha en agua, y aunq̄
toda via participa de algun amargor y calor, por lo qual di-
zen, q̄ beuida peso de onça y media, resuelue las vêtosidades,
limpia las hezes de los intestinos, q̄ otros medicamētos pur-
gantes remouieron, y no heuacuaron, quita la cargaçō y pe-
sadumbre del estomago, y así finalmente aprouecha à las

Parte segunda.

camaras de sangre, y aun la he visto administrar à los yndios en las calêturas ardientes, y en los muy fino s tauardetes. La rayz desta yerua, es vn milagroso remedio para las viruelas, molida y dada à beuer con vn poco de pulque fresco, ò agua miel de maguey, prouoca à sudor, y hecha las viruelas fuera, con tres sudores basta, y en lugar de agua de lantejas se maja vn pedaço desta rayz, y desecha en vn cantarillo de agua q̃ beue de ordinario el enfermo, y cõ solo este remedio è visto sanar muchísimos niños deste mal Yno dudo hara el mismo efecto q̃ en los tauardetes, aunq̃ yo suelo aplicar este sudor con rayz de los chayotes prouocan bien à sudor, y dase con pulque, y con vn terron de açucar, y de lo propio se hechan ayudas à menudo. —

¶ CAP. LI. DE LA LLAMADA, ALAHUACAPATLI.

ESTA yerua q̃ llaman Alahuacapatli, produze las ojas delicadas como las del lino, aunq̃ menores, las flores blâcas, y la rayz blâca, y resplâdeciente y hebrossa y retorcida. Nace en tierras frias, en las çuestas y laderas delos montes, las rayces molidas peso de media onça, y beuida en agua de borrajas, ò dela fuête, heuacua todos los humores. Hallase tambiê otro Alahuacapatli espinosso, q̃ se deue reduzir à las especies de las tunas, de la qual trataremos en su lugar.

¶ CAP. LII. DE LA LLAMADA, APARAQUA.

LA que llaman aparaqua, tiene las rayces largas y atrechos, turmossa, y con algunos tolódrones, dela qual salen muchos tallos, de la estatura y tamaño de vn hombre, los quales se suben à los arboles, y se hasen aellos quando estan cercanos, tienê las ojas como las del narâjo, las flores blâcas y pequeñas, y no produze fruto ninguno, el cocimiêto delas rayces beuido, cura los dolores nacidos del mal frances, y los

encore

encordios; y a prouecha grandemente al mouimiêto ympedi
do. Nace en lugares caliêtes y secos de Huacane.

¶ CAP. LIII. DE LA LLAMADA, CACAMOTIC
tlanquiloni, q̄ quiere dezir batata, ò camote purgatiuo.

A LA yerua q̄ llaman cacamotic tlanquiloni, llaman al
gunos, caxtlatlapá, y otros apitzalpatli, la qual produze
las ojas de la forma de las de la yedra, ò de la q̄ comunmête
llaman, amaçonica, pero muy señaladas con algunos angulos,
los tallos delicados y redódos, y volubles, las flores de mala
uas purpureas, y de figura de vasillos, ò campanillas, la rayz
redóda bláca, y tierna. Nace en regiones caliêtes y téplados,
como lo son Pahuatlan, y Mexico, con vna duracion notable,
y podriase cō facilidad trasferirse à algunos lugares de Es
paña, la rayz tomada en peso de dos onças quando se van à
costar, purga el viêtre con admirable bládura, y figura, saca
do de las venas la colera, y los demas humores, de mas de
lo qual tiene el sabor dulce y grato, en nada ynferior al de
nuestras mãçanas y peras. Quexêse pues aora los hombres
desagradecidos den voces contra la naturaleza haziendole
carga de la behemêcia, y rigor delas purgas, trayendo entre
las manos de ordinario, y en tierra dōde tanta necesidad te
nemos dellas por su benignidad y largueza, tanta abundácia
de medicamentos faciles y beneditos.

¶ CAP. LIIII. DE LA LLAMADA, COHUAPATLI, Asphodelina, ò de gamones.

LA yerba q̄ llaman cohuapatli, aspho de lina, es vna yer
ba q̄ produze las rayzes largas y blácas, como las de los
gamotes, de lo qual le vino el nōbre, ò a las del matlalitztic,
de las quales salen las ojas largas, y yguales à las de los puer
ros, las fiores como à manera de espigas, en lo sumo de los ta
llos semejantes à las cabeçuelas del cátuesso. Nace en Quauhe
tla.

Parte segunda.

tla, la rayz es bláda, y llena de çumo, no tiene olor ni sabor notable, son de fria y humida temperatura, maxadas, y aplicadas valen cõtra las mordeduras de las serpiêtes, y lo mismo hazen beuidas en agua de borrajas.

¶ CAP. LV. DE OTRA COHVAPATLI
de Yanguitlan.

LA yerba cohuapatli de Yanguitlá, produze vnos ramos asperos, con las ojas angostas y vellosas, por la parte ynferior bláquecinas, las flores amarillas, la rayz larga y delgada. Nace en los collados frios dela Misteca superior, parece de fria y lubrica naturaleza, cura las beuidas ponçoñasas y las mordeduras de las serpiêtes, aplicada à la llaga tres, ò quatro vezes cada dia, ò dada à beuer, desecha en algun licor conueniëte, como sehizo la experiëcia clara, y manifestamëte en vn herrador, cuyo nombre no me acuerdo, el qual estaua amanceuado con vna yndia, la qual le dio à las feys de la mañana en vnos tamales vn bocado, el qual, à las ocho del dia daua vozes como loco, hechãdo espumaxos por la boca, todo el hinchado açul como vn lyrio, el cuytadillo quando le vide, alargar las piernas como aquel q̃ estaua ya èlo vltimo, y trayêdo esta rayz vn yndio, empeço algun tanto à recordar, y con vn bomito q̃ le dimos, hechò gran cantidad del veneno, de manera q̃ consecutiua mēte le dimos la beuida, con la qual durmio à las quatro de la tarde, y se leuanto y paseò, y repitiêdo esto, algunos dias le vide sano y bueno, pero alcabo acabò de otro, que la misma desuenturada le dio de alli quatro meses. —

¶ CAP. LVI. DE LA LLAMADA COHVACI-
huizpatli, ò medezina de dolores, y encogimiêto de nierbos.

LA yerua q̃ llaman cohuacihuizpatli, hecha las ojas luego de la misma rayz, y tres ò 4. tallos, poco mas altos q̃ las ojas

ojas, lisos redódos y delgados, y en los remates las flores rojas, q̄ sobre verde vermejea, la rayz no es mas gruesa q̄ el dedo pequeño, y es hebrossa. Nace en las tierras calientes de papalotitpac, entre piedras y despenaderos, es tan admirable para quitar los dolores, q̄ por excelencia se le pusso este nombre, y no tiene sabor notable, y con todo esso tiene algũ calor diz en, q̄ su cocimiẽto es admirable cõtra el mal frãces, y dase desta manera, tomanse tres manojos de las ojas, en otras tantas libras de agua, cuecen hasta q̄ se cõsume la tercera parte, del qual cocimiẽto se a de dar a beuer cada dia en ayunas diez onças, guardando la orden, como quãdo suelen tomar el palo guayacan, y demas desto se a de beuer entre dia dela segunda agua, y desta manera aplaca qualesquiera dolores, mayormente de los articulos y junturas.

¶ CAP. LVII. DE LA LLAMADA, COANENEPILLI.

A La yerba q̄ llaman Coanepilli, es en dos maneras, la vna blãca, q̄ es muy ordinaria, y no tan medicinal, ni tan actiua como la colorada, esta se coje en muchas partes, y llamase yztac coanepilli, y la otra se a hallado en el bosque de Guastepec de poco aca, y lo ordinario en las Sierranias, de Teocaltzingo, y minas de Tasco, q̄ es vna cordillera, y llamase tlatlahqui coanepilli, es cõtra todas ponçoñas, y proboca a sudor, dase para tauardetes, y otros males, y ay algunos que la traen siempre en la faltriquera, y la beuen en el chocolate como la tiene de costumbre Iuan grande, ynterprete del Virrey para los yndios Mexicanos. Otros la llaman cohuapatli, es vna yerba q̄ produce las ojas a modo de luna, creciẽte, o de herradura de cauallo, señaladas con sus clabos, de color amarillo, los tallos volubles, redódos y delgados y atrechos, adornados con las ojas sobredichas, y con sarcillos, y tijeretas como las de las parras, las flores son de colores varias,

cañ

Parte segunda.

casi de la forma de la betonica, pero mucho menores, la rayz larga muy rebuelta, grueſſa como vn dedo, algunas vezes mas, y otras menos, ſegun la calidad delas tierra, y hebroſſa de la qual ſe uſa en la medicina. Nace en muchas partes del campo de Mexico, pero principalméte en Xochitlan, donde primero ſe deſcubrio y experiméto ſu virtud, la rayz es algo dulce, caliéte, y ſeca en el ſegundo grado, y olorofa, la qual maxada y beuida en cáridad de tres onças, dicen q̄ cura el baço, reſtaura el mouimiento perdido, quita los dolores, y deſpierta el apetito y gana de comer, prouoca la orina, tiempla el calor, mitiga el dolor del viétre, expele la ſimiéte detenida, ſana las mordeduras de las viboras, reſiſte à las beuidas ponçoñoſas, y quita la fuerça à los demas venenos, expeliendo los luego por la camara, preſerua de hechiços y bocados dañofos q̄ ſuelen dar à ſus galanes las mugeres de poco ſaber y de menos conciécia, los quales no dañaran à ninguna perſona q̄ huuiere beuido eſta rayz, ò comidola, y finalméte en torpece; y quita la fuerça à todos los venenos pernicioſos, y q̄ en eſto no reconoce ventaja, como cōſta por muchas y certíſſimas experiécias, adóde quiera que deſta planta ſe tenga noticia, pueſe lleua à Eſpaña, en grande abundancia, yes tan comun en eſta nueva Eſpaña, q̄ todos la conocen y la eſtiman en lo q̄ es raçon. Pienſan q̄ las flores hazen el miſmo effeto, lo qual haſta aora no ſabre dezir, por q̄ jamas hize la experiencia, por q̄ ſiempre tuue la rayz ſobrada en cantidad.

¶ CAP. LVIII. DE LA COCA DEL PIRU.

LA coca del Piru, ſegun he ſido ynformado, es una yerba de quatro tercias de largo poco mas ò menos, tiene las ojas de arrayan, pero mayores y mas bládas, de color verde claro, en las quales eſta eſtápada la figura de otra oja menor, la ſimiente eſta colgada à racimos à manera del arrayan, la qual

qual quando comiença amadurar se buelue de color rojo, y al fin de color negro, en el qual tiempo se cojen las ojas, y se ponen à secar en vnos sarcos, ò esteras, y se guardá para todo el año, en lo q̄ toca à la labor y coltura q̄ se le haze, primero se a de sembrar en sus eras, y despues trasponerla, poniéndolas por buena orden, como suelē hazer para las hauas, ò garuācos, bien cauada y cultiuada la tierra, mezclá las ojas majadas con los diētes, y mezcladas con la leche de ciertas conchas quemadas, hazen vnas pelotillas, lasquales ponen à secar, y desta manera las vsan, las quales traydas en la boca, reboluiédolas de la vna à la otra parte, quitan segun dizen la sed, y dan notable mantenimiēto al cuerpo, aplacan la hambre dōde no se halla q̄ comer, ni q̄ beuer, en los largos caminos, quita el cansacio, y demas desto suelen vsar de las mismas pelotillas mezcládo con ellas el tauaco, ò picietl, quando estan en sus casas para prouocar sueño, y embriagar se, y adquirir por esta via vna sossegada quietud conel oluidio de todos los trabajos y cuydados desta vida valen tambien entre ellos por moneda, como en esta nueua España el cacao, y con el trato y comercio desta planta yerben los mercados, y ferias de aquella tierra, q̄ no son pocos los Españoles que con ella an enriquecido.

¶CAP. LIX. DE LA LLAMADA COZTICXIHUITL.

LA yerba q̄ llamā coztic xihuitl, produze las ojas como las del lino, larguillas y angostas, los tallos delgados de vn palmo de largo, y en lo fumo de los ramos, la simiēte redōda, la rayz es larga y delgada, y hebrossa. Nace en los collados de tierras frias de la prouincia de chalco, la rayz maxada y beuida en agua en peso de media onça, heuacua todos los humores con siguridad.

¶CAP.

¶ CAP. LX. DE LA LLAMADA HVACVIOVA,
ò sueño del animal que afsi se llama.

LA llamada Huacuiqua, es vna yerba voluble, q̄ produze las ojas raras, de figura delas de la yedra, pero angostas y largas, las flores coloradas, los tallos delgados, y redòdos, y velloſos, las rayzes delgadas. Nace en lugares llanos y tēplados, y algun tãto humidos, como lo es vruuapa, carece de ſabor notable, y con todo eſto ſu cocimiēto molifica el vientre, y lo miſmo haze ſu polbo beuido en peſo de dos dramaz, mitiga eſtremadamente el dolor de barriga, mayormente el cauſado de cauſa fria. —

¶ CAP. LXI. DE LA MECAPATLI DE ACATLAN.

LA llamada Mecapatli de Acatlā, produze las ojas de coraçon, los tallos volubles redòdos amarillos, de dõde le vino el nombre, la flor purpurea, muy ſemejãte à la q̄ llaman caxtlatlapan, dētro de vnos vaſillos amarillos, la ſimiēte, la rayz larga, y delgada. Nace en tierras caliētes de la prouincia de Mecatlan, ſu cocimiento heuacua todos los humores gruēſos y frios, y expele los animales dañoſos del uiētre, à ſe de cozer eſtãdo verde, y tomar la beuida por la mañana, por que ſi eſta ſeca no es de tanto prouecho.

¶ CAP. LXII. DE LA LLAMADA MONTINENTE,
ò yerba purgatiua.

LA yerba purgatiua q̄ llaman montinente, produzelaſ ojas pequeñas de figura de coraçon, los tallos vermesos y volubles, las flores coloradas ſemejãtes à vaſillos redòdos en q̄ ſu ſimiēte ſe encierra, la rayz es hebroſa. Nace en Xiquilpa, y en Tharimbaro, prouincia de Mechoacā, la ſimiēte molida, y beuida en agua en peſo de vna drama, heuacua todos los humores ſingenero de peſadumbre ni trabajo.

¶ CAP. LXIII. DE LA LLAMADA QVALAN.

capa

capatli, que quiere dezir medezina de hombre ayrado.

Esta qualācapatli, vna yerba q̄ tiene las ojas de sauce, los tallos retuertos y redódos y delgados. Nace en Orzitlapa, es fria y humida, y de casi ningun olor ni sabor, danse sus ojas majadas y desechas en agua à los que por estar ayrados y auer recebido algun enojo, estan yndispuestos.

¶ CAP. LXIII. DE LA LLAMADA, TEMECATL purgatiua.

La temecatli purgatiua, es vna yerba q̄ hecha las ojas rasas de tres puntas, los tallos delgados lētos, y q̄ arrastrā por el suelo, las flores redondas, y pequeñas y amarillas, junto à cada vno de los nacimiētos de las ojas, en todo el discurso del tallo, y finalmēte vnos vasillos q̄ procedē de las mismas flores llenos de simiente, q̄ por la parte ynfierior son vellosos y blāquecinos, la rayz es muy semejāte al Rauano, aunque es mas delgada, nace dōde quiera, las rayzes beuidas en agua peso de media onça, heuacuā por abaxo y por arriba la fiera y la colera, con apacible figuridad.

¶ CAP. LXV. DE LA LLAMADA TLACOCCHIC, de Acaperlayocan.

Esta yerua q̄ llaman tlacochichic, tiene las rayzes furculossas, dōde produze los ramos de tres codos redondos y purpureos, las ojas aserradas, semejātes à la salvia, pero algo mas anchas por la parte de abaxo blāquecinas, y por la de arriba verdes, las flores en los estremos de los tallos blācas, y q̄ acaban en fuecos, ò flores de cardo, dicen q̄ beuido el zumo de vna rayz destas en agua, purga por arriba y por abaxo la fiera, y sana el dolor del viētre y la sarna, y deseca el baço quando esta con demasiada humedad.

¶ CAP. LXVI. DE LA LLAMADA TLALCVITLAXCOLLI, ò entrañas, ò tripas dela tierra.

Parte segunda.

LA yerua Tlaleuitlaxcolli, q̃ algunos llaman, yauh apatli, es vna yerba q̃ tiene las ojas de oregano, pero mas largas y mas angostas, y redondeadas como con vn compas, la fruta redóda q̃ sale por todo el discurſo del tallo por ambas partes junto al naciemiẽto de las ojas, las rayzes ſon blancas delgadas y largás. Nace en Atlapulco, adonde vſan del çumo diſtilado en las narizes para heuacuar la ſiema de la cabeça, y quitar el dolor, y para deſhazer las hinchazones del roſtro, tienen la en mucha eſtimaciõ, por q̃ las rayzes beuidas en peſſo de dos dramas en agua caliẽte purgã todos los humores por vomito y por camara con mucha ſiguridad por ſer medezina muy facil, aũque algunas vezes cauſa vascas y cõgojas, haze ſu operacion mas blãdamente quando eſta ſeca la rayz q̃ quãdo eſta verde, y à ſe de beuer en agua caliente como diximos.

¶ CAP. LXVII. DE LA LLAMADA, TZAHVANGVENI,

LA tzahuangueni, q̃ llamã otros planta de çaqualpa, por el lugar dõde Nace, y otros la llaman, totzinxitl, y algunos tãbien le llamã, comatlquilitl, y los de Mechoachã, xerotzi, es vna yerba, q̃ produze las ojas angostas, y largas, por la mayor parte decinco en cinco, ſemejãtes à las de la yerba, iztafiatl ò abſintio de las yndias, tiene los tallos de ſeis palmos, de largo, la flor colorada, la rayz hebroſſa. Nace, en los cãpos llanos de Cuernauaca, en partes humidas, aplicada à las almorranas, ò colgada al braço las defece y conſume.

¶ CAP. LXVIII. DE LA LLAMADA, YZCVINPATLI, ò matadora de perros, q̃los eſpañoles llaman ceuadilla.

Allanſe tres generos, deſta yerba llamada iztcuinpatli, à la qual llamã otros quimihpatli, y los eſpañoles ceuadilla el primero produze las ojas largas, y angostas, ſeñaladas con vnã lineas, q̃ diſcurrẽ de largo alargo, y de las rayzes q̃

parezē hebras, echa vn tallo de tres palmos de lergo, ygru-
esso como el dedo peqño, enelqual estā vnos granos amane-
ra de los de ceuada, puestos como en espiga, dōde leuino el
nōbre. Nace, en regiones frias, lafimiēte mata los gusanos, cō
sume la carne, superflua, q̄ suele nacer en las llagas podridas, y
cauernossas, por graues y malinas q̄ seā, las corrige y repa-
ra, mata los pezes y los ratones, si lagustā, esparciēdo el poluo
en lo q̄ se les echa para comer, por loqual le llaman algunos
quimichcuitlatl, mata tãbiē los perros, mezclādola cō la car-
ne, q̄an de comer, quita tãbien admirablēmēte el dolor delas
jūturas, y echa poluo sifemezclare ydeshiziere en agua yse a-
plicare en la parte q̄ duele vnas vendas vanadas en ella lo
quita, con mucha facilidad, y por elconsigniēte si se enjaguā
laboca con esta agua quita el dolor de los diētes. El cozimie-
to de las espigas, con vn poco de alūbre, cōfirma grādemēte
las muelas, y diētes. ¶ El segūdo genero. Nace, en Mechoacā
y tiene las mismas virtudes, pero es semejāte en la rayz ā las
ceuollas, q̄ tienē hebras. Allase tãbien, otro tercero genero, en
Mechoachan, con las ojas mas angostas, y la rayz mas redō-
da, y q̄ casi no tiene fauor ninguno, y en todo lodemas es se-
mejāte ā las otras especies. La ceuadilla, es el mas fuerte, ca-
ustico, y corrosiuo, q̄ esta oy en yerba ò plāta, sea visto, ytan-
to q̄ haze aquella obra q̄ haria el soliman, ò rejalgaz, y as-
si doquiera q̄ fuere menester, cauterizar, ò quemar ò corroer,
qualquiera carne, por podrida q̄ sea, echādo el poluo desta si-
miēte, haze la misma obra q̄ haria el cauterio, actual, de yerro
ardiēdo, de modo q̄ es el cauterio potēcial mas fuerte, q̄ se fa-
ue hasta aora enel mūdo, estingua y mata, el cācer, por fuerte
q̄ sea, mata y expele los gusanos, doquiera q̄ estuuiere, come
y corroe la carne mala, como lo dize nuestro autor, quitādo
la de las llagas, como fuerte mūdificariuo, los yndios se sirue

Parte segunda,

della, para sus curas, como nosotros del solimã, y rejalgár, como potētíssimo caustico, como cierto loes, y así hufá del como remedio efficacíssimo anse de echar los dichos polbos, poco apoco y mas ò menos, con forme la grãdeza del mal poniendo los defēsiuos, q̃ se vsan poner, quãdo vsan semejãtes remedios, en las llagas viejas, y fucias, do es menester comer carne mala con tomar esta simiēte, y molerla y desatarla muy biē cõagua de llātē, ò rosa da, mojado en el agua clara, q̃, queda enziima vnos panitos linpia la llaga, comiendola carne mala de tal manera q̃ pormala y antigua q̃ sea y por fucia q̃ este, la deja linpia, y puesta en la carne, solida y sana, depues de lo qual se ade vsar, de medezinas, q̃ tēgan virtud de engēdrar carne q̃ el effeto desta simiēte, no es mas de mūdificar y linpiar y quitar lo superfluo de la llaga, y este mismo effeto aze en todos los animales, en los quales por la mayor parte ay llagas, cáceradas, y congusanos, en los quales puesta la simiēte como tenemos dicho los remedia, y sana con facilidad. —

¶ CAP. LXIX. DE LA LLAMADA, ÇAÇACATZIN
ò pequeña yerbeçuela.

LAyerba llamada çaçacatzin, produze lasojas degranado pero mucho mayores, los tallos purpureos, y la fruta redonda, algo mayor q̃ garbãços, la rayz, es hebrossa, Nace, en las cúbres y lugares altos, que no tienen arboles, en tierras frias, como lo es el pueblo de tlilinquitepec, de la prouincia de Tlaxcala, dõde los naturales la tienē, en grãde estima, creyendo q̃ viuē sanos, y libres de todo genero de enfermedades, por la abūdancia q̃ tienē desta yerba, la corteça de la rayz echa poluo, y dada abeuer, empesto dedos dramas, purga liuiana mēte, sin genero de congoja à el vientre. —

¶ CAP. LXX. DE LA LLAMADA, YCHCAXHVITL,
los españoles algodon.

LA yerba q̃ llaman los yndios yhcaxihuitl, llamãlos es pañoles algodón, la qual es en esta nueva España, muy comunissima, y de ella se haze casi increyble cosecha, cada año, Nace, en lugares humidos, y caliêtes, principiãlmẽte en los cultiuados, los pinpollos maxados y beuidos, en agua dizẽ q̃ es admirable remedio, contra las pũturas de los alacranes, de las viboras, y de los demas animales, venenosos, el tallo parece frio y seco, y astringẽte, echo polbo y aplicado sobre las llagas, las cura, las ojas son de naturaleza glutinosa.

¶ CAP. LXXI. DE LA LLAMADA, ATLICHIPINCA, ò gota de agua.

LAtlichipinca, es vna yerba, q̃ tiene las ojas de solano, ò del chile, con vnos nerbeuelos, q̃ produzẽ de largo à largo pero mas blãdas y mas agudas, el tallo breue delicado y tierno, las rayzes como cauillos, notiene olor ni fauor, notable, Nace, en tierras caliêtes, como Pahuatlã, cerca de lugares humidos abrazada à las piedras, es de fria y humida, naturaleza, dase à beuer en agua clara, ò de borrajas, pesso de vna onça, contra las indisposiciones, del coraçon, q̃ fuelẽ padecer los q̃ tienẽ grãdes y vehementes calẽturas, por q̃ mitiga el calor, quita el desmayo y flaq̃za, y las fatigas y congojas del dicho coraçon.

¶ CAP. LXXII. DE LA LLAMADA, XICAMA.

LA q̃ llaman Xicama, es vna yerba q̃ los Mexicanos llaman, catzotl, o rayz q̃ mana çumo, la qual tiene la rayz gruessa, y por la mayor parte de figura redõda, blãca, y de agradabile comida y de teperatura, grãdemente refrigerante, de la qual salen vnos ramos delgados redõdos, largos y exparcidos por la tierra de cada vno de los quales, nacẽ las ojas por ynterualos de tres entres, compuestas à manera de Cruz, y partidas asì por medio como à la redõda, lleva por fruta vnã

vnas vaynillas medianas, llenas de vna semilla semejante à lantejas. Nace en qualesquiera lugares, principalmente en las Huertas, dōde se da extremadamēte de bien sembrādola, y cultiuanola, vsase solamente de las rayzes, las quales siruē de fruta de postre en la messa, aunque engendra algo de ventosidad, dan agradable y fresco mantenimiēto, y mas à los q̄ tienē demasiado calor, y no es mal sana comida, si primero la dexan estar colgada en lugar ayroso algunos dias, para que se sobreasen y marchiten tantico, mitigan estas mismas rayzes la sed, quitan el calor y sequedad de la lengua, dan comodo mantenimiento à los que padecen calenturas, resfrian y humedecen el cuerpo, y le mantienen bastantemente segun he oydo dezir, lleuante à España hechas en conserba con açucar, ò embueltas en arena, crudas, y llegan alla sin genero de daño ni corrupcion. —

¶ CAP. LXXIII. DE LA LLAMADA, COZAMALO xihuitl, ò yerba del arco del cielo.

LA yerua que llaman coçamaloxihuitl, es vna yerba que tiene la rayz delgada y larguilla, dela qual produze los tallos, y en ellos las ojas, que por todas partes rodean el tallo en cierta orden, las flores blancas, y de figura de las del huaxin. Nace en los lugares calientes y templados de la Mistecca baxa, es fria y seca y astringente, limpia los dientes, encarna las encias, y deshaze todo genero de Podumbre, para todo lo qual es admirable medicamento si majada esta yerua, ò maxcada, ò su çumo aplicare à las llagas, aūque se ande las partes ynferiores, las sana y cura singularmente.

¶ CAP. LXX.III. DE LA LLAMADA, TEIZQUIXO chitl, ò yz quixochitl de piedras.

LA Teyzquixochitl, es vna yerua que hecha las ojas como las del lyno, los tallos tiernos, y redondos purpureos y lea

y leñosos, encuyos estremos produze las flores como las dela mançanilla, la circunferencia blanca, y el medio amarillo, y que algunas vezes suele ynclinar à colorado, las rayzes son furculossas. Nace en lugares pedregossos entre las piedras, la rayz es fria y astringente, dase à los que escupen sangre, con manifesta vtilidad, y guardase la rayz para todo el año.

¶ CAP. LXXV. DE LA LLAMADA YOLLOPATLI, yrina.

LA yollopatli, es vna yerua que tambien llaman yrina, por la virtud que tiene en confortar el coraçon, y por la figura de las ojas semejantes à las del lyrio, dela qual yerua se hallã dos especies: La primera produze las ojas del lyrio, pero menores, y mas angostas, las flores semejâtes à las de la omixochitl, las rayzes como parras pequeñas, de color algo rojo, larguillas y hebrossas, y que se podria reduzir à las especies de narcisso. Nace en Guachinango, que es tierra caliente en las quebradas de los montes, las rayzes beuidas en pesso de vna onça; dizen que cura el dolor de coraçon, y las demas yndispusiciones fuyas, cura las fiebres, y es particular remedio para los heridos que cayeron de algun lugar alto, y para los açotados. Algunos dizen que sana el cyncope desmayo, y las tristezas, y demas enfermedades del pecho, tomandola quando se van à dormir, es fria y humida de naturaleza, no tiene olor ni sabor notable, la otra especie se dize yollopatlipitzahuac, la qual es vna yerua que no tiene tallo ni flor ni fruto; produze las ojas semejâtes à las del llanten, pero mas grueffas y mas tenaces, y mas angostas, y que nacen vna, ò dos, solamente de vna rayz. Nace tambien en la dicha region caliente en lugares pedregossos, la qual molida y beuida, sana las calêturas de qualquiera manera que se aplique al cuerpo, le resfria admirablemente.

CAP.

¶ CAP. LXXVI. DE LA PINA DE LAS YNDIAS, que los yndios llaman matzatli.

ESTA peregrina planta, que los yndios llaman matzatli, cuyo origen dizen ser del brasil, de adonde la traxeron, y de aqui se à comunicado à las yslas, y aun à las yndias orientales, à donde le llaman, Ananas, y los Españoles que viuen en este nueuo mundo, Piña; por la semejança que este fruto tiene con las piñas, es vna planta que produce las ojas como las del lyrio, pero espinossa à modo de las del cardo, la rayz hebrossa y gruessa, la qual planta produce sola vna piña, rodeada de muchos pinpollos nacidos à la redonda, y en la cumbre del dicho fruto, los quales quitados y sembrados cada vn pinpollo de por sí, hechan luego muchas y nuevas rayzes, y nace otra piña en estremo semejante à nuestras piñas como auemos dicho, rodeada de los mismos pinpollos, al principio sale la fruta bermeja, pero andando el tiempo quedando el pinpollo bermejeado, se pone la piña amarilla como rubia. Nace en la ysla Española, y las circumbecinas, y en toda la tierra firme, y en esta nueva España, su sabor es agro dulce, su téperatura fria y seca, aunq no falta quien diga, que es de caliente y humida naturaleza, y que tiene mucho çumo, y humor, es muy oloroso, y tanto huele, que en la casa adonde aya vno destos frutos, huele toda la calle, que es cosa de admiracion, suelen darlo à los que tienen calentura, para los refrescar, y paradarle gana de comer, fuelese tener en la boca para mitigar la sed, y para humedecer la lengua, aunque dizen se conuierte ciertamente en colera, tiene el sabor de melocotones; no sin algo de acedo, como esta dicho, hecha conserba destas piñas, se à lleuado à España, à donde à dado y tenido por gran regalo, cortanse para comer frescas, enrebanadas, las quales se hechan en

en agua y sal, por espacio de tiempo, para que aquella parte que se conbierte en colera, facilmente se seque y delbanezca, partiendo por medio vn fruto destos, y bueltolo à juntar, se vne como lo haze el pepino, y cohombro, y dexado por vñ dia, ò noche atrauessado con vn cuchillo, gasta y consume todo aquello que el cuchillo estuuò dentro; lo demas, no se que sea en otra cosa de prouecho para el vso de medezina, si no para el gusto de madona gula, si no me engañò con mediana curiosidad se podria trasplantar en Castilla, lleuando los pinpollos, tomados en algunos varriles de tierra.

¶ CAP. LXXVII. DE LA LLAMADA, TLLALAMATL

ò medezina q̄ mitiga los dolores debubas, y del morbogalico
LA tlalamatl, es vna yerua q̄ algunos la llaman, tlalcimatl, ò cimatl humilde, y los Españoles, la yerua de loã ynfonte, por q̄ fue el primero q̄ hizo la experiècia. Los dela prouincia de Mechoacã, le llaman, yurintitaquara, y otros, Cucreci, laqual produze las ojas casi redondas, de tres en tres, semejantes à aquella que llamaron los latinos, Numularia, los tallos purpureos, y que arrastran por la tierra, las flores rojas, à manera de espigas, la simiente pequena y redonda, la rayz larga y delgada, y hebrossa. Nace en lugares templados, ò que ynclinan algo à frio, como son algunos de Mechoacan, y la tierra de Mexico, cõsta de naturaleza fria y seca, y astringente, cura las llagas frescas, y antiguas, dizen tambien que madura, y abre los tumores, y apostemas q̄ detiene el vomito, y q̄ maxada y beuida en peso de dos dramas, mitiga los dolores del malfrances, y heuacua todos los humores, y apli cada à los ojos, corrige las ynflamaciones, y demas de todo esto mata los piojos.

¶ CAP. LXXVIII. DE LA LLAMADA, TEPARI,

ò grasa de las plantas.

LA Tepari, es vna yerua q̄ tiene las ojas anchas y aferradas, y largas, semejantes à los yerros de las lanças, espinosas y cubiertas con vn vello que pica como el delas ortigas, los tallos largos y redondos, y huecos, con vnos nudos atrechos, distantes vna tercia vnos de otros, la rayz se va adelgacendo poco à poco, es hebrossa. Nace en Pasquaro, es ynspida, y no tiene olor ninguno, es de fria temperatura, las ojas secas, y majadas, sedize que curan las llagas, y dela misma manera el cozi miêto de las rayzes, el qual beuido mitiga los dolores, aplaca las calenturas, y aplicadas las rayzes en forma de emplasto con enjundia, curan la gota.

¶ CAP. LXXIX. DE LOS TAVACOS QUE vsan en la ysla Española, q̄ los Mexicanos llaman picierl.

Laman Tauacos en la ysla Española à ciertos pedaços huecos de caña, de palmo y medio de largo, que por dentro estan vntados con polbo de carbon, y por de dêtro llenos de tauaco, liquidombar, (ò xochi ocotzotl. Y tambien de algunas otras cosas calidas, y odoriferas, los quales encendidos por lo parte que estan llenos, hechan el humo por la otra, el qual tragado por la boca, quita suauemente el fêntido, y todo trabajo, y cansacio, y demas desto se quita con este beneficio todos los dolores, mayormente de la cabeça, y se escupe la sîema q̄ suele correr al pecho, que es de lo que se suele engendrar la asma, conforta el estomago, pero deue se huir su demasiado vssô. Por que suele destemplar grandemente el higado, cargádolo de vn excessibo calor, lo qual es causa de caheren, mal auito del cuerpo, y otros males y numerables.

Quarto Libro, de la materia MEDECINAL DE LA NUEVA ESPAÑA.

PROHEMIO.

EN los libros passados, hemos tratado de las plantas Aromaticas de los arboles, çumos, y lagrimas, y semillas q̄ nacen dellas, tratamos tambien de las matas, vnas y otras, y de las yerbas de sabor agudo y amargo, salinossio y dulce, y de las de otros sabores, y de las yn- sipidas, y q̄ no tienen sabor notable, ò ninguno, restraños este quarto Libro, el qual diuidiremos en dos partes. En la primera trataremos de los animales, y de sus partes, q̄ siruen para el vso de la medezina. Y en la segunda de los minerales, y asì pondremos fin à todo lo q̄ al principio prometimos tratar.

PRIMERA PARTE DEL QVARTO LIBRO
de la materia medecinal de la Nueva España, que trata
de las partes de los Animales, acomodados para el
vso de la medezina.

CAP. I. DEL ANIMAL, QVELLA MAN, A-
yotochtli, y los Españoles, armadillo, que quiere dezir, co-
nejo con concha de tortuga.

EL AYOTOCHTLI, es vn animal mostruossio, ar-
mado naturalmēte de vnas laminas duras, como cōcha
de tortuga, yes del tamaño de vn perrillo pequeño, ò gozque
aunq̄ tiene la cola mucho mayor, los pies como los del heri-
ço terrestre, el ozico, ni mas ni menos, aunq̄ sutil, y largo, esta
por todas partes cubierto de cierto cuero, ò corteza, muy se-
mejante

mejante à las armaduras de los cauallos, la qual esta cõpuesta y partida con sus laminas, de manera, q̃ se rebuelue y rodea facilmẽte à todas partes, por lo qual los Españoles destas partes, le llamã, armadillo, dicen, q̃ la corteza deste animal, molida, y dada à beuer en peso de vna drama en cozi miẽto de salbia, proboca à sudor, y q̃ es gran remedio para curar el mal frãces. El penultimo hueso dela cola, q̃ esta asida el cuerpo, hecha polbos muy futes, y majadas, y nas pildorillas cõ azeyte rosado, y puestas en los oydos quãdo ay cumbido, y dolor, aprouechã marauillosamẽte, y haze oyr à los q̃ estan sordos, quãdo lo tal viene de causa calida la sordedad mia prouiene de causa fria, y asì digo q̃ no me aprouecho. Hallase destos animalejos en toda la tierra firme, y en Cartagena, y en esta nueva España, auita dẽtro de la tierra, y aun afirma algunos q̃ della se mantiene, por q̃ no lo an visto comer fuera de ella, lo qual se à visto muy al cõtrario en este conuẽto de santo Domingo, siendo Prouincial nro muy R. P. M. fr. Luys Vallejo, le traxerõ dos Presentados, y los soltarõ en su celda, y andauan comiẽdo vnos gusanillos q̃ los yndios les hechauã para q̃ comieran, y los trayã para el proposito, por saber que es su particular comida, hallãse en esta nueva España, en la tierra caliẽte de Cuernauaca, Yaotepēc, y en todas las circũbezinas y tambiẽ dicen, q̃ aprouecha para la orina el polbo de la cola, lo qual no sabre afirmar como lo haga. La cõcha hecha polbos, y amafados con agua, sacã las espinas de entre las vñas, y de otras partes del cuerpo.

¶ CAP. II. DE LOS LAGARTOS, QUE LLA MAN
Caltetepēc q̃ particular mẽte le dizẽ Themacuilcahuya.
Allase en los cãpos de Cuernauaca, y en algunos lugares caliẽtes, desta Nueva España, cierto genero espãtoſſo de Lagarto, no desamejãtes de los nueſtros, de españa, q̃ los españo

pañoles q̄ hauirā en estas partes llamā escorpiō, tiene de largo casi dos tercias, la cola larga las piernas cortas, la lengua q̄ suele menear de vncabo a otro, verneja ancha y partida, en dos partes, la caueza corba y ayrada, y espátossa, es graue y tardo, en el andar, y esta cuuerto con vn cueroduro, variado y pintado, con muchas pintas peq̄ñas, leonadas y blācas, q̄ parecé ala simiēte del lito espermū, q̄ llamamos mijo de sol, las quales pintas se distribuyē variamēte desde las pūtas de los pies alo vltimo de la caueça, y de alli hasta el cauo de la cola con ciertas lineas q̄ como anillos le atrauiessan el cuerpo a trechos, aunq̄ las lineas leonadas son muchas. La mordedura deste animal aunq̄ es dañosa no es mortal, por lo qual setiene pormas orrible à la vista, q̄ no en la herida, y nūca suele hazer mal anadie si primero no es offēdido, y prouocado. La carne de los lomos, deste animal, comida en esso de dos ouolos, q̄ hazē vn escrupulo, fedize q̄ despierta el apetito venereo, admirablemēte, de manera q̄ en esto no reconoce vetaja à otro qualquiera medicamēto, para effeto. No obstāte q̄ el coyto es cōtrario alas mordeduras de los alacranes, y no faltā algunas gētes, q̄ se armā, y cubré, con los cueros, deste animal creyēdo q̄ con esto se aseguran, de las mordeduras, de los animales ponçoñossos, cuya venenossa naturaleza, se embota y reprime con esto. —

¶ CAP. III. DE LOS COCODRYLOS, O CAYMANES, que llaman acuitzpalin.

Viuē en muchas lagunas. desta nueva españā, y otros esteros, y aguas, v estāques, los Cocodrilos, ò Caymanes, q̄ sō vnos animales, de admirable y esta ordinaria grādeza, tiene el ozico prolijo, y los diētes cubiertos con vna corteça, muy dura, q̄ se leuāta como conchas, es muy semejāte este animal, en la figura, à nros lagartos, y de naturaleza y propi-
edad

Parte Primera.

edad espátossa, y demañas terribles, feroz y brauo, contra los temerosos, pero medroso, y couarde cōtra losq̃ le hazen rostro y demanera q̃ viniendo yo de castilla, para esta nueua españa, en vn uauio de auiso en la costa de la Hauana, saltamos en tierra, aun ato de vacas q̃ estaua à la vista, para comprar carne, y hazer aguada, llegose a nosotros el mayordomo, y dienos parte de vn Caymã, q̃ le auia comido, quantos perros y gatos teniã, y gran cãtidad de terneros, y q̃ pues teniamos escopetas, se lo matassemos, q̃ en agradecimiento nos daria vn vaca, mis camaradas, offrecieron q̃ si de mui buena gana, pusierõse apũto junto aun lagunaço de agua, adõde el pastor amarro vn perrillo, y diole de palos, à los aullidos del perro salio el Caymã, del agua, la cosa mas mostruossa, q̃ abrã visto quãtos ay nazidos, pero mis camaradas, dieron ahuir y demanera q̃ aunque el pastor les persuadia, boluiesse q̃ no tenian q̃ temer, no q̃rian hasta q̃ el mismo se llego muy jũto del, entonces se allegaron, y le apũtaron, cinco ò seis de aq̃llos, marineros, q̃ dieron con el patas arriua y en manera de regozijar la muerte del Caymã, huuo mas pẽdencias, q̃ alguno piẽsa, sobre yo lo mate, no sinoyo, de manera boluimos con sãgre, à nuestro nauio, sin acordarnos de la vaca q̃ el otro auia ofrecido, demanera q̃ es medroso, y tardo en el andar, de los quales huye, quãdo puede, todo lo qual an escrito, y a otros nosotros, solo diremos, loq̃ mal couocido por esperiẽcia, en millares de ocasiones, q̃ seã offrecido, en prolixas y largas peregrinaciones q̃ he echo. Lo primero, q̃ se offrece, digno de aduertir, es q̃ vna vestia tãfiera y tãgrande, q̃ muchas vezes tiene mas de seis passos de largo, se deje llevar de los muchachos indios, atado por el cuello, en el agua hasta la orilla, no pudiendo como dicẽ este mōstruo, q̃ de suyo es tardo, y espacioso, bolver la caueça acia un lado, ni otro, para acer daño, de lo qual

no va

no va figuro, el q̄ leua a cometer rostr à rostro, sino por los lados, y altraues, ni es de menos admiracion, ver quãdo tiene hãbre, y le falta otra cosa, q̄ comer, se mãtiene con piedras, y las come, como sean allado en sus buches, comẽçadas agastar ya casi cõsumidas, las quales echas poluos y dadas à beuer, à prouechã mucho para los males de piedra, demas desto se halla jũto à la gargãta, de estos animales, ciertas glãdolillas semejàtes à habas, q̄ huelẽ, suauemẽte, à almizque, las quales quitã admirablemẽte las calẽturas, y las sanã, de todo punto, demas de loqual, se toma el buche deste animal, y se laua y limpia y se pone à secar, al sol, y quãdo se offrece ocasion semuele, y seda à beuer, pesso de vna drama, quiebra la piedra de los riñones, y bexiga, y la expele, proboca admirablemente la orina. El buche deste animal, es vno delos marauillosos remedios para ydropesia, cõfirmada q̄ tiene el mũdo sacado el buche, y abierto sacudir lo q̄ tiene dẽtro, y sin lauallo, ponello à tostar en vn horno, despues q̄ ayan sacado el pan sobre vna tabla, q̄ se vãya assando y tostado, sin quemarse, y quitallo y molello, y dar à beuer por la mañana, y despues de comer y sobre cena vna cucharada destos polbos, y cõsume todo aquel mal humor, y no es mucho le cõsuma quiẽ cõsume piedras guijarreñas, y si vieren q̄ desflaqueze mũcho al paciẽte, no lo den mas de vna vez al dia, ò dos, como vieren.

¶ CAP. IIII. DE LA AXOLOTL. O JVGVE TE DE AGVA.

Hallase vn cierto genero de Pez en las lagunas de esta nueua España, y en particular en esta de Mexico, à dõde lo vendẽ los yndios à cada passo en los tiãguez, cubierto cõ vn cuero blãdo, tiene quatro pies como la gartija, de vn palmo de largo, y como el dedo pulgar gruessõ, y algunas se hallan mayores, tiene madre, y muy parecida à las demas mugeres, el viẽtre pintado con vnas mãchuelas, q̄ de blãco tiran à negras

gras, vase adelgazado de medio cuerpo para tras acia la cola, q̄ es larga, y en llegado alcabo, muy delgada, tiene por lengua cierta ternilla breue, y ancha, nada cō quatro pies, los quales fenecen en quatro dedos, semejātes à los de las ranas, tiene la cabeça chata, y cōprimidā, la qual es grāde en cōparacion del cuerpo, tiene la boca abierta siempre, de vn color negro, dale este animalejo su regla cada mes, dela misma manera q̄ à las mugeres, como muchas y diuersas vezes se à visto por experiēcia, el qual comido, provoca à luxuria, no de otra manera q̄ los q̄ llaman escorpiones, ò lagartos, a cuyos generos parece q̄ se podria reducir, fuelē dar saludable y grato mēteminiēto, semejāte à la carne de las anguillas, y adereçanlos de muchas maneras, fritos, assados y cozidos, pero los Españoles por la mayor parte lo fuelē comer cozido cō mucha pimēta, y clabos, con algun chile, y los Mexicanos con chile solo molido, ò entero, como familiar y grato, cundimiēto proprio, pusosele el nombre por la peregrina figura que tiene.

¶ CAP. V. DE VN GENERO DE LAGARTO, que llaman yhuana.

CRiafe en las tierras caliētes vn genero de lagarto, q̄ los que auitan en la ysla Española, llaman, yhuana, y los Mexicanos le dizē, Quauhcuetzpalin, no muy de semejāte del q̄ escreuimos el capitulo segūdo deste libro, ay duda si es carne ò pescado, por q̄ auita así en el agua, como en tierra, à modo de las tortugas, tiene las manos y pies como las de lagarto, las vnās muy agudas, y q̄ en alguna manera parecen à las de vn Açor, muy bien ceuado, los dedos de las manos, y pies muy largos, la cabeça es casi de la forma de la del lagarto, la cola muy larga, q̄ algunas vezes tiene quatro, y cinco palmos de largo, segun la proporciō de su grādeza el cuerpo del mayor animal, sera de dos palmos y medio de largo, y de vn palmo ò mas

mas de ancho, y nunca se hallan mayores, y de este tamaño se disminuyéndose hallá algunos como la gartijas, por q̄ las reduzē al genero dellas, tiene vn cerro q̄ empieza desde la cabeza hasta la cabeza, de vnas espinas muy agudas, à modo de tierra, todo el animal es feroz à la vista, tiene agudos dientes, y colmillos, y vn papo q̄le cuelga desde la barba hasta el pecho es muy callado animal, por q̄ ni grita, ni gime aunq̄ este amarrado veynte dias sin comer, y si le dan come, yerbas, frutas, y pan, y otras cosas, no se aparta mucho de los rios, y quando quiere passar alguno, lo passa à pie por baxo del agua, por que no sabe nadar, comido es de muy agradable sabor, y que en alguna manera sabe la carne a los conejos de España, quando esta bien adereçada, saca los huesos en tierra como las tortugas, los quales son buenos de comer, asì assados, como en tortilla, los quales si los quierē frerir, à de ser con agua, en lugar de mâteca, ò azeite, por q̄ de otra manera no se quajan, dizen, y cōsta por experiēcia, q̄ los que comen deste animal, y an tenido bubas, se les buelue à reberdecen, de manera q̄ no se pueden tener de dolores en las junturas. Hallase en la cabeza deste animal vna piedra, q̄ es vn ymportantissimo remedio, para deshazer la piedra de los riñones, y bexiga, trayédola consigo, ò beuida en algun licor, acomodado en peso de vna drama, y otros ay q̄ las lleuā atadas al brazo en forma de cuētas, y dizē, prouechan para q̄ no se engēdre piedra en los riñones, auita en las tierras calientes desta nueua España, y en el Marquesado, do se hallan muchas, y Tepexic. Los q̄ an escrito deste animal, ser semejāte al caymā, piefo herraron, por q̄ en nada le parece, por ser de diferente, hechuras, color, y modo.

¶ CAP. VI. DE LOS LOBOS MARINOS, Y otras particularidades dellos, y de sus varias colores.

CRíanse muy gran cantidad de lobos marinos en ambas mares, desta nueva España, y entre las yslas del mar oceano, los quales son los mas ligeros, y prestos animales de quâtos andâ en a mar, son en estremo enemiciſſimo de los tyburones, ò marrajos, y con ser este vn animal muy carnicero y feroz q̃ à fucedido tragarſe vn hombre entero, no se atreapelear cõ vn lobo marino, ſino q̃ para vno ſe juntâ muchos ſalê los lobos à dormir à tierra à algunas yſlas, ò partes dela tierra firme, y duermen con tan profundo ſueño, y ronca tã recio q̃ de muy lexos ſe oye y aſi los ſuelê matar los peſcadores pare cada embra dos lobillos, y lo cria cõ dos tetas q̃ trae debaxo de los braços, ò à lones, tienê el pelo de ſobre ſi muy hermoſo, liſo como vn tercio pelo bermejo y negro y de otras varias colores, el qual haze mucha vêtaja al de los q̃ vide en España entre el cuero, y la carne deſſe peſcado pues portal lo comê en eſtas partes tiene vn agrosura muy ſemejante à tozino, del qual deritiendolo, ſacâ mâteca y azeite no mala para los guiſados, y otras coſas, y todo lo demas del peſcado es bueno. Para comer pero es aborecible ſi ſe continua, ſon muy fieros animales, y muy enemigo de los tiburones, como auemos dicho, pero vno à vno, ninguno ſe atreue acometelle, quiero dezir aunq̃ me alargue, por dar al gũ entretenimiêto à los letores la manera q̃ tienê empear enel agua los vnos cõ los otros, y para eſto jũtanſe muchos tiburones cõtra vn lobo marino, y parale coxer deſcuydado y à ſu ſaluo huſâ de aqueſta cautela formâ vn eſcuadrõ amodo de media luna, algo apartados los vnos de los otros, y vâ ſe en forma de batalla en buſca dal enemigo, y el lobo ſe eſta muy deſcuydado, por q̃ no los teme ni los eſtima en nada, le roden de manera q̃ ſe junta la vna pũta con la otra, cogiêdo al enemigo en medio, y deſpues q̃ le an rodeado ſin per-

der tiẽpo sale vn tiburõ delos mas esforçados, y por de tras leua, à herir cõ vn bocado, y en cõtiente todos los demas à fierã, y le golpeã soltãdo, y tomãdo y aunq̃ para defenderse de tantos enemigos haze loq̃ puede, pero como s̃o muchos en muy poco espacio le hazen pedaços sin dexar cosa, por comer, y enel inter q̃ dura la batalla, es cosa para ver perq̃ andã cõ tãto ruido, açotãdo el agua, de manera q̃ la hechan tã alta, como vn mastil de vna nao, y adõde fue la pelea q̃da el marecho sangre de los heridos. Esto no se puede ver à todas vezes, siño es alguna vez por vn caso fortuyto, como algunos q̃ lo an visto lo quentã por verdad. Las cintas y correas, q̃ suele traer para cenirse los hombres, dizẽ q̃ quãdo es vaxamar se pone el cuero llano, y se pone muy suaue, y quãdo es plea mar se pone el pelo aspero, y muy herizado y q̃ qualquiera mudãça dela mar la conocerã por el pelo, de mas desto dizẽ, q̃ para los q̃ son enfermos delos lomos, ciñiendose vna cinta jũto a ellos, del pellexo deste animal de manera q̃ toq̃ en la carne lo suele quitar cõ facilidad, como consta por esperiencia, y esta no hize jamas.

¶ CAP. VII. DE LOS TIBVRONES, Y MARRAJOS Y LA pesca, q̃ dellos nazẽ losq̃ nauegã la carrera de las yndias, en hida y buelta, à españa. —

AVnq̃ en las mares, y costa, de Espaõ, se hallã algunos destos pescados, de q̃ vamos diciendo los destas partes, son muy mucho mayores, y mas carniceros, y pues es animal cono cido, dire loq̃ millares de vezes se auisto, enel golfo del mar oceano, y en las yslas y costas de la tierra firme, destas yndias, Suele acõtecer venir las naos, à la vela, en seguimẽto de su viaje, los marineros matã muchas diferẽcias de pescados, con arpones fĩsgas, y anque los, cõforme fuere el genero del pescado, como losq̃ an nauegado à estas partes, lo abran visto.

Parte Primera.

Es pues el Tiburon, de la forma, y echura, de los q̄ en España llamamos tollo, ò caçon aunq̄ sin comparacion, mucho mayor notiene escama, sino vn cuero muy duro, es muy carnicero, y golosso, y quãdo va tras las naos, va sobre aguado, comiendo quãtas ynmudicias caende lanao, entõces quãdo le veen los marinerõs, leechã vn ançuelo, q̄ llaman de cadena, gruessõ, en q̄ va asido, vn pedaço de carne, ò pescado, y en viendolo lo traiga, y quãdo se quiere desuiar cõ la pressa, se q̄da atrauessado de vna quijada, y tiran para si los marineros, de manera q̄ succede ser tan diformidable q̄ quãtos estã en el nauio son pocos para echarlo arriba, sino q̄es necesario guarnir vn moton, y quãdo esta arriba açota contãto impetu el nauio, q̄ parece adar con la cunierta à Lamar, tiene muy grãde voca, à proporcion del cuerpo, con dos ordenes, de colmillos, por cada lado de la voca, de los quales ponen pũtas, los yndios à sus flechas, para tirar por fer muy agudas. Suelen salir algunas vezes de Lamar y subirse por los rios, de manera q̄ son muy dañossos: yaun peores q̄ Caymanes, por q̄ tãbiẽ se a visto comerse los hõbres, vacas y yeguas, quãdo estan ceuados, en los vados de los rios, de los quales ay muy grãdes en estas yndias.

¶ Tiene vna cosa este pescado, q̄ ninguno otro animal q̄ yo sepa lo tiene, yes q̄ tiene dos miẽbros jũtos, cada vno de por si tan largos como media vara, casi sin forma. pero las hẽbras cõ sola vna natura, de lo qual se infiere ser la hẽbra mas apta para reciuir, q̄ el macho para obrar; y asì quãdo matan vna hẽbra, succede allarle treite y mas tiburoncillos, los quales sũ muy buenos para comer. En las caueças destos animales se a hallan vnas piedras grãdes, muy blãcas, y de mucha grãdeça, concauada, y q̄ facil mẽte se raen, destas piedras, escriuẽ muchas cosas buenas, y en particular, el Doctor monardes, q̄ a provechan para los q̄ tienen dolor de hijada, y para los q̄ no puede

puede orinar, y para defacer la piedra de los riñones, y echar la fuera, y q̄ en estas partes setiene gr̄de esperiēcia, de so, y q̄ los yndios las vsan por cosa muy cierta, yo tēgo en mipo der algunas pero no echo la asperiencia.

CAP. VIII. DE L M A N A T I, QVE LOS DELAS Philipinas llaman, Rayon.

CRiase en abas mares, desta nueva espana, y en algunas lagunas, vn pescado, q̄ los de la ysla espanola llaman Manati, el qual no es otra cosa, sino vna vestia casi sin forma, de el tamaño de vna ternera, nō tiene sino dos brazos, o halones amodo de cuernos, de cabra, con los quales nada, es de color pardillo tirate à negro, y esta cuuerto de vn pelo raso, aunq̄ es animal feroz, a la vista, jamas sea visto agamal, ni muerde viue en lamar, y en los rios, adōde se allega, à la orilla y pace, de la yerba, q̄ alla yde ciertos higos, marineros sin salir de el agua, y asì dicē viue en lamar, y en la tierra, sinq̄ se apate del agua, tiene la cola, redōda, y puesta al traues, la caueza y laboca de ternera, los diētes chicos, los lauios asperos, las narices y los ojos gr̄des, el cuero de todo el cuerpo, mas grueso q̄ de toro, tiene el hōbligo, patēte y el siesfo y boca de la madre como muger, la carne muy gorda, como de puerco vien ceuado, es de buē gusto quādo se come, ora sea fresco ora salado, pero es comida muy dañosa, para los q̄ tienem bubas, las costillas y partes ynteriores, correspōden, à las de vn toro, represēta vna gr̄deza, mostroossa jūtanse el macho cōla hēbra, como hōbre y muger, tēdiendose la hēbra, en la costa casi toda en la playa, y sobreuiniēdo el macho, cō vna presteza yncreyble, engēdra sola vna cria, laqual es de t̄ta grandeça q̄ no se podria engēdrar mas, sino fuese mostroossa cosa, allā se en la caueça destos animales, vnas piedras, q̄ molidas y beuidas, en agua ò en otro licor, cōueniēte, es fama, q̄ prouocan

la orina detenida, de tal manera q despide y quita todas à q
llas cosas, q suelê impedir su libre salida. Dizê mas q las pi-
edras de los machos, siruê à los hõbres, y las de las hébras
à las mugeres. ¶ El capitan Oviedo, en la Coronica, del des-
cubrimiento, de la ysla de S. Domingo, en el libro 13, cap. 10. dize
que para vsar destas piedras, es menester q mallas muy biê y
q así las husauâ en su tiêpo aziêdo la poluos, y tomâdo la cãti-
dad q cabra en medio real, con bino ò agua, por la mañana a
la q amanece aprouecha ala hijada, y quiebra la piedra, y la
espele por la orina, con grã cantidad de arenas. Suelê pescar
los yudios, este Manati con vn pexecillo, q llaman Reueli, y
los españoles, Romerico, y sino me engaño, le llamaron los an-
tiguos, Echineis, el qual es como vn palmo de largo, pero de
grádissimo animo y esfuerço, y ystinto natural, dado por la na-
tureleça, sucede ser preso entre las redes con otros pescados,
y quãdo los yndios, quierê guardar alguno, para criallo para
sus pesqrias, tomâlo peqño y tienêlo en agua salada, ala cõti-
nua y olliledã de comer, y lo crian domestico, hasta q sea del
tamaño y grãdeça q para el effeto se require apto para el mi-
nisterio, y entõces le lleuan alamar en su canoa, ò piragua, y
atanle vn ylo, fabricado así, muy largo y delgado, y muy fuer-
te, y quãdo vehen algun pescado muy grãde, como este q abe-
mos dicho, ò alguna tortuga, lo tomâ el pescador en la mano
y ledize en su lëgua, q sea manicato q quiere dezir esforçado
y de buê coraçon, y q sea diligête, y otras palabras desta ma-
nera de alago, y q mire q offe afferarse, con el pescado mayor
y mejor q allare, y quãdo hecha deuer q es ora, y tiempo lo
suelta en lamar adonde los pescados grandes andã sobre a-
guados, y el reuerso va como vna saeta, y sea fierra en vn
costado, ò donde se alla de manera q el manati en sintiendo
lo q esta assido huye à vna parte ya otra, y en tanto el pesca-
dor

por larga la cuerda de todo punto, q son muchas braças, y al fin della le amarra vn palo, ò boya para señal en que se heche deuer donde anda, hasta que cansado, y rendido el mismo seba ala costa a dōde cō ayuda delos pescadores, lo acauā de matar, cō arpones y otras cosas, ya q esta en tierra con muy grā tiento, y cuidado procurā defaerlo, pero como no esta en mano, del cuitadillo, casi las mas vezes lo hazē pedaços. aunq estos indios, como inorantes, le dizē muchas razones de agradecimiēto por lo biē q lo à hecho y atrabajado, y asi por esta via tomā cō mas facilidad estos pescados tan monstruosos, a los quales parece q la naturaleza, hizo berdugo, a guazil, y huron para prēder y matar, a los tales à este pexecillo el qual tiene vnas escāmas, amana de gradas en el paladar o mexilla de arriba y de dētro dela boca, le salē vnas espinas delgadissimas asperas y largas, y muy tiesas cō los quales afierra cō los pescados q no tienen escama, y destas mismas espinas, tiene en la mayor parte del cuerpo, y espe cialmente por el lomo desde la cabeça hasta la cola, y desde la cabeça, hasta lamitad del biente, por cuya causa le llamā reuerlo, por q quādo se ofrece tãbiē seafierre cō las espaldas: y sucede quādo facā algū tiburō, salir asido el pexecillo de manera q cō facilidad se ve ser el proprio, como los q nabegan lo abran visto

¶ Sōtā libianos estos indios, q tienē creido por muy cierto q este pexecillo, entiende el ser mon humano, y todas aqllas exortaciones q le hizo, antes q le soltara, y q tãbiē entendiē las gracias q le dan, por lo biē q a trabajado, y esta inorācia procede de no entēdar ellos, q aquello es propiedad y naturaleza, y q si se asi esse a vn nauio por muy grāde q fuesse a rra lo mismo q lo de tēdria, aunq fuesse cō todas las velas tē didas, llamā los delas yllas Filipinas al manati, royō ò rayō delos

de los quales ay muchos, y q̄ dentro del hoido se le halla vna piedra en cada vno del tamaño, de vn huebo de paloma muy blancas, como las q̄ llamã del eche, las quales piedras, son muy estimadas delos naturales, de aq̄llas partes, por q̄ dizẽ q̄ lleuãdolas colgadas en el braço aprouechã q̄ no se en xendré reumas, y pues lo q̄ auemos dicho, es publico y notorio, se razõ passemos a otra cosa.

¶ CAP. IX. DEL AXXIN QUE ES GROSURA DE vnos gusanos, q̄ se crien en los arboles.

N Ace en ciertos arboles, q̄ los naturales llamã quapatli, ò en otros, q̄ por la semilitud q̄ tienen llamã los nros españoles ciruelos el qual arbol fino me engaño, se podria reducir alas especies delos mirabolanos arabicos, cierto genero de gusanos, pelosos, y asperos, q̄ lleuã Axxin de color rubio y apenas de dos dedos de largo del gordo, de vn grueso cañon de ganfo, los quales gusanos, quitã los indios delos arboles, y los ponẽ a cocer al fuego, en agua hasta q̄ se deshazẽ de manera q̄ q̄da nadãdo la grosura, por encima de la misma color la qual guardã y recoxẽ para muchas cosas, y lo hazen bolas, como las q̄ suelen hazer, de la mãteca de bacas, en q̄ se alla color, y blãdura de azeite. y las mismas comodidades, y prouechos q̄ suele allarse en el azeite aunq̄ asta aora no sea intetado echallo en la comida, mitigua qualesquiera dolores q̄ aya en qualquiera parte del cuerpo relaxay molifica los neruios encogidos, y rebeldes, resueluelos tumores y apostemas y si naturaleza inclina mas à esto los madura, aprouecha alas llagas, y alos pasmados, y acua de sanar la yrisupula, quando vaya en declinaciõ y mezclada cõ termetina, y tauacõ es muy hutil alos q̄ padecẽ hernias, por q̄ resuelue breuissimamente los ajutamientos de humores, de qualquiera manera que sean.

CAP. X. DE LOS CORYS, O CONEIOS DEL PIRV.

EL cories vn animalejo de quatro pies del tamaño, de vn conejo mediano es sin duda, especie de rata tiene el ocico amodo dela rata, salvo q̄ no es tã agudo, tiene las orejas muy peq̄nas, y muy pegadas ala cabeça q̄ parece muchas vezes q̄ no las tiene, no tienē cola alguna, son muy delicados de pies y manos, tienē en cada vna de las piernas, seis dedos, y otro mas peq̄ño, muy sutiles de muchas y barias colores cada vno, y seandado tanto en esta nueua España q̄ en cada casa los ay parecē biē, y son muy limpios, y no enojosos, fustē rase de p̄a yervas q̄ come, y estã domestico q̄ se anda, por toda la casa cōvna apacible seguridad, el mismo dia q̄ pare la ēbra aq̄l dia se buelue a emprenar, sō buenos de comer, como yo los ē comido, y q̄ difieren muy poco de la carne, de nuestros conejos solo q̄ esta es algo mas blada, y menos seca de simulase esto quãdo estan biē adereçados, nose que sean para otro buenos en nada.

CAP. XI. DE LOS PAXAROS CELESTES OVE LLA.

man los del maluco manucodiatas oiaue paradi
sea que baxo de alla.

ALfin à allado la vida y largo tiēpo la verdadera apodes, la q̄ por tãtos siglos estuuu oculta, y en cubierta a los hōbres las vino a allar, y descubrir la nauegaciō a las malucas cōbiene asaber q̄ no tãsolamēte carecē luego depies como mucho tiēpo atras se auia conocido enel mūdo, pero a vn delos mismos pies estã priuadas de todo pūto en cuyo lugar les dio naturaleza, vnas plumas leonadas asperas, y delgadas de media bara de largo mas ò menos q̄ le salē de medio del cuerpo amañera de crines gruesas, las quales firuē de quiciales el tpo q̄ dexa de bolar, y secuelga dellas de los arboles, por q̄ no se puedē sētar en tierra de ninguna ma

nera, y para pro crear sus hijos probeyo naturaleza admirablemente q̄ el macho tiene a manera de cueua vna cõ cauidad en las espaldas donde la embra pone los huebos sobre los quales se echa teniẽdo la parte delãtera otra caueçuela para no ofenderlos, y alli los caliẽta y en polla hasta q̄ saca sus hijos algunos afirma q̄ buelã, estas auẽs perpetuamẽte, y q̄ siẽpre andã en el ayre, de manera q̄ si acõtece, por algũ caso caer en el suelo caflmẽte la tomã los muchachos, y no se deue tener por dificultoso teniẽdo tã peq̄nito cuerpo, y tã cauidad de plumas q̄ se de tẽga en el ayre, asĩ como en los ramos de los arboles, ò en el mismo suelo, y q̄ estẽ como si estuuiẽse a costadas por q̄ apenas son tã grãdes, como sirguerillos, y en la circũferẽcia de las plumas, q̄ son de vna vara de largo cõpitẽ cõ las aguilas, las quales plumas por la mayor parte son delicadas, y q̄ de blãco tirã arrojas, las quales le nacen de las espaldas, y de lo demas del cuerpo, y no de los hõbros ni de los braços, por q̄ alli no las tienẽ el pico negro, casi de seis dedos de largo, y medianamẽte coruo la cabeça, y el cuello casi de vn palmo de largo, de color dorado paionado en partes el pecho y cierta parte de la espalda es de color hõdea do cõ vnos semicirculos leonados, finalmẽte los restãte del cuerpo hasta el cauodela cola, q̄es muy breue si se cõpara cõ la prolixidad, y largura dlas plumas, es de color leonado tirãte algo anegro aunq̄ algunas ay de diferẽte color, sustẽtase del rocio y vapores, y acafo come algunos animalillos peq̄ños, q̄ de ventura alla en la parte de la regiõ del ayre proueyen dolo asĩ naturaleza, para aq̄lla auẽcilla, q̄ no podia viuir si no pẽdiẽte en el ayre se sustẽtase, cõ ningũ mãtenimiẽto q̄ alli pudiese auer, y es cosa de notar q̄ teniẽdo siempre los intestinos vacios, se le allo el corpecillo carnosõ, respeto de su cãuidad lleno de enjundia, adorna la cabeça de lo naturales delas.

delas malucas secádola adóde le llamã manucodiatas, ò aue del Parayso, por la fabula de q̃ baxaró del Cielo tã admitida de aq̃llos animos superticiosos, pagã tributo en estas aues a su Rey, el qual las estima en mucho por la lindeça, y variedad delas plumas y colores, y real parecer y forma suya.

¶ CAP. XII. DE LOS GATOS PAHVLES, O MONAS QUE llaman ortzumetli.

ALLãse en las tierras caliẽtes desta nueua España, vnos gatos pahules ò monas, q̃ llamã los mexicanos ortzumetli, de diferẽtes grãdezas y colores, por q̃ los ay negros rubios palidos tirãtes anegros grandes y medianos, y algunos muy brabos tienẽ la cabeça, casi como la delos perros, quierẽ a sus hijos por estremo, tirã los ramos delos arboles enq̃ estã subidos alos q̃ passã por los caminos arrojàse con grãde impetu devn arbol a otro, quãdo estã cercanos de vna parte aotra, passã los rios asidos delas colas, vnos en otros, y sobre todo se deuẽ notar, q̃ se socorrẽ, los vnos alos otros, quãdo estã heridos de flecha ò otra qualquiera arma, cõ tãta presteça, y diligẽcia q̃ apenas se podra creer, que vnos hõbres a otros se socorrã poniẽdo en la herida ojas de arboles, procurando de tener la sangre quãto les esposible, cõseruan la vida del cõpañero, pare vn hijo solo, y este criã y traẽ abraços apretadamẽte cõ estã ordinaria piedad, y amor q̃ le tienen criandolos en las mas altas cumbres delos mõtes, adóde para caçarlos peq̃ños, hufãlos caçadores desta astucia enciende fuego cerca de dõde ellos andã, y rodeãlo de maiz, y ponẽ enel vna piedra q̃ llamã cacalotli, ò piedra de cuerbo cuya naturaleza es demanera, q̃ en comẽçãdo acalẽtar se da vn estallido, y salta cõ vn tãgrãdioso ruido q̃ parece tiro de vna bõbarda llegãse pues los gatos pahules ò monas al maiz, ò caçao q̃ anda derramado por alli, y comiẽça a comer muy del

cuidadamēte, pero sobreuiniendo de subito el ruido, y estallido de la piedra, huyē despavoridos, y sin sentido, y destamnera desampará sus hijos carísimos y los dexā por pressa a los caçadores lo demas q̄ pertenece a la naturaleza destos animales está notoria à todos q̄ seria cosa demasiada tratar aqui mas dellos, cō todo esso no quiero dexar de dezir aqui vna cosa q̄ los hijos destos gatos tostados en vn orno, y molidos y dados a veuer quitálos dolores del mal frāces prouocando sudor.

¶ CAP. XIII. DE LAS AVRAS QUE LLAMAN

Cozcaquauhtli, y los mexicanos aura.

Dizé los indios q̄ la reyna de todas las auēs, es la cozcaquauhtli, q̄ los Mexicanos llamā aura, la qual es vn aue tā grande como las gallinas decreta, ò del cairo como los llaman en España tiene todo el cuerpo leonado; y negro sacando el cuello, y las partēs vecinas al pecho, q̄ de negro tirā a vermexo las alas cerca del nacimiēto, son negras, y lo de mas de vn color ceniciento, por la parte de arriba mezclado de leonado y negro y q̄ tirā algo apurpureos, las vnas corbas el pico hazia el fin rojo, el qual parece sin ninguna diferencia al de los papagayos tiene los aguxeros de las narizes, muy anchos, los ojos negros, la pupila leonada, las palpebras bermejas, la frēte teñida de color de sangre, y como ayrada y horriblecō muchas arrugas y plegues, los quales suele algunas vezes deshazer y estirar, en lo qual se parece a los gallipauos, tiene vnos pelos retorcidos y ralos, muy semejātes a los q̄ los negros criā en la cabeça, la cola de Aguila por la parte inferior cenicieta, y por la de fuera negra, mātienese de cullebras y ratones, y lagartos, q̄ toma, pero principalmete de cosas mortecinas y de estiércol humano, quādo acaso lo halla, es aue q̄ apetece lo alto, nunca dexādo el buelo, y es natu

ral destas Prouinciãs cria en el tiẽpo del verano, resiste con fuerça increíble a los viẽtos, cõtra los quales suele estar sin mouerse muy grãrato, su carne es inútil de todo pũto, y na. die jamas la comio, por via de mãtenimiẽto, enquãto yo èpu dido entẽder hasta aora, sino fuesse acafo por via de medica. mẽto, dizẽ q̃ cõ las plumas esta aue, curã los indios las llagas dãdo a comer la carne cocida por mãtenimiento, el tiempo q̃ dura la enfermedad, y q̃ cierra las llagas eficazmente.

¶ CAP. XIII. DEL GUSANO QVELLAMAN COYAHUAL.

EL coyahual es vn gusano muy duro, q̃ algunos llaman tzinnehuetlĩn, y otros chatõ, por la parte superior leona do, y los pies q̃ de blãco tirã apurpureos, y muchos en nume ro por causa delos quales se podria reduzir a las especies y diferẽcias de ciẽ pies seco este gusano, y deshecho en agua, y untado cõ el las mexillas quita el dolor de los dientes.

¶ CAP. XV. DEL AVECILLA VARIA QVELLAMAN huitzitzil y de sus plumas cõ q̃ los indios cõponẽ las imagines

Lamã comũmẽte huitzitzil, a vna auecilla q̃ tiene las plu mas pintadas, de muchas colores cõ las quales mezclãdo las y cõponiẽdolas cõ vn artificio, y subtileza admirable ha zẽ los indios las imagines delos Santos, y otras cosas, y las dibuxã los maestros deste arte tã al uiuo, q̃ parecẽ las mismas sin ningnna differẽcia, tiene esta auecita vna naturaleza, y propiedad y es q̃ nõ viue mas tiẽpo, de quãto durã las flo res delas yerbas, cõ cuya melosidad semãtiene las quales se cas se llega a los pinos, ò a otros arboles, guiada de vna pro piedad soberana de naturaleza, y assiendose cõ el pico se q̃da colgada hasta passados seis meses, poco mas ò menos, y co mẽcando cõ las aguas a reberdecen los cãpos, y a nacer las yerbas y flores buelue a reberdecen y viuir, de nueuo haziẽdo lo mismo muchas vezes, lo qual esta cõfirmado cõ la autori.

dad de muchos hōbres fidedignos, y cō testimonios grauísimos de escriuanos, no vna sola vez ni en vn lugar, y no lo deuē tener por fabula ninguna persona discreta, q̄ de los de mas, noay q̄ hazer caudal suponer en ello duda, por q̄ para aberiguar esta verdad se a guardado muchas vezes el auquilla pegada al trōco dētro de vn aposento, y auiedo estado colgada espacio de seis meses, y llegado el tiēpo, q̄ naturalmente tenia determinado, tor no areuuir y soltādola enel cāpo se fue bolādo. Dizē q̄ beuido el polao esta auquilla, cura la gota coral allāse algunas differēcias desto paxarillos diferentes en la variedad delos colores, y en la grādeça y tamaño delos cuerpecitos q̄ por differēciarlos les ponē su nōbre a cada vno de por sí, en algunas tierras calietes desta nueua España, dōde se allātodo el año flores no se muere, sino solo dōde no alla q̄ comer por la aspereça del tiēpo por ser tierra fria.

¶ CAP. XVI. DEL AVE QUE LLAMAN HVATZIN.

EL ave q̄ llamāhuatzin es casi del tamaño delas gallinas de las Indias, tiene el pico corbo, el pecho blāco tirāte a marillo las alas y la cola manchadas por interualos con vna rayas tā anchas como el dedo pulgar, de color blāco y rubio la espalda y la parte mas alta del cuello de vn color leonado tirāte algū tātō a pardillo escuro, y algunas tienē lo mismo dē de la cabeça al pecho, tiene las vñas negras, las piernas pardas trae vna cresta hecha de plumas de color blāco tirāte a marillo, y por los lados acia la espalda son plumas de color negro sustētafe de culebras, y otras la gartijas, da vna grāde y vehemente voz cō vn grāde a vllido parece por otoño, tienen lalos indios por mal agüero, picando con los huesos qualquiera parte del cuerpo humano q̄ padezca dolor le quita el cahumerio delas plumas restitúye el entendimiento a los q̄ por alguna enfermedad q̄ darō a'go saltos tomado por

la boca la ceniza de las mismas plumas, sana cō admirable suceso las bubas, y mal frāces viue en regiones caliētes, como es en el Marq̄sado, y en yauhtepec anda por los arboles cercanos a los rios, donde se descriuo este capitulo.

¶ CAP. XVII. DEL ANIMAL QUE LLAMAN TAPAYA
xin, y los Españoles Camaleon

Este animalillo parece especie dela gartixa aūq̄ tiene el cuerpo redōdo y llano, y en cierta manera se parece al pescado q̄ llamā raya sino fuera tā menor, por q̄ a vn no tiene vn xeme de largo ni de ancho es hecho, como de ternilla cartilaginoso de muchas, y barias colores, siēpre se alla frio al tacto, anda muy a espacio no se muda, de vn lugar aūq̄ le toqué y le tomē en lamano, tiene la caueça durissima y orrible por causa de ciertos agujones agudos, q̄ tiene en ella dispuēstos a manera de guirnalda, parece q̄ se huelga, de q̄ le toqué los hōbres, y le tomē en las manos, estādose q̄do, con vna apacible figuridad y sosiego por loqual se suele llamar los naturales amigo del hōbre, tiene por cierto vna cosa muy notable q̄ a ninguno q̄ yo sepa le acōtece jamas, y es q̄ en apretādole los ojos y lastimādolos, ò la caueça, ò tratādolo de la bida, mēte echa por ellos vnas gotas de sāgre, y las lāca tan lejos como suele salir de vna sāgria, quādo seace de vn hōbre muy tēplado, laqual sāgre sale cō tāto impetu, q̄ alcāça dos y tres pasos, de distācia, suele ser de grāde prouecho, este animalejo, tostado al fuego, y echo polbos, y beuido peso de vn real, en agua, ò vino, para los q̄ padezē dolores, del mal frāces, loqual se auisto por muchas experiēcias, heba quādo la causa del mal por arriua, y por abaxo, y purgātā bien, por la orina, abūdācia de flemas, y otros y los largos y grueffos, viue en los mōtes, de tierras frias, y en las guertas, de Mexico, no come nada su stēta se del viento, y por esso le llaman camaleon.

T CAP. XVIII. DEL TLAQVATZIN.

ES el Tlaquatzin, vn animal de la figura, y tamaño de vn perro, peqño, tiené dos palmos de largo, y el ozico delgado y prolijo, sin pelo tiene la caueça muy peqña, cõ vnas delicadíssimas orejas, en estremo bladas, y casi trasparétës, tiene el pelo bláco, y largo, pero en los fines pardo, y negro, la cola redóda, de dos palmos de largo, muy semejáte ala de las culébras, parda y alcabo negra, cõ la qual setiene con mucha fuerza, y firmeça, todo el cuerpo, quãdo quiere, los pies sõ negros paré quatro y cinco yuelos, los quales despues de salidos aluz los encierra, y trae miétras sõ peqños, en cierta cõcauidad q̃ tiene en el viétre, q̃ es vn lugar señalado, particular mête, por la naturaleça para este efeto desatado, y naturalmête auier to el cuero cerca de las tetas, cõ tãta ygualdad, y parejamête, q̃ quié lo viere cerrado juzgara sin ninguna duda q̃ es todo de vna pieça, y q̃ no ay en el cuero, tal abertura. Raro por cierto y admirable artificio de naturaleza, y q̃ jamas se a visto en otro animal en el mûdo, baya corriêdo y sus hijos mamado, tiene los ojos negros y pequeños, en beuidos en la cabeça algo salidos afuera, sube a los arboles, cõ increyble belocidad estase mucho tiêpo escõdido en cuebas, come aues domesticas q̃ suele degollar, como las çorras, y coma drexas siluestres de las quales beue la sãgre en todo lo demas, es vn animal simplicissimo, y poco perjudicial, aunq̃ cõ cierta astucia artificial se finxe algunas vazes muerto, cõuiene a saber quãdo no puede escapar de otra manera delas manos, delos hõbres o quãdo quiere morder sobre figuro, alos q̃ lo tiené asido la cola, deste animal es vn singular, y estremado medicamêto por q̃ molida, y dada a beuer en agua en cãtidad de vna drama, algunas vezes en ayunas, limpia admirablémête las vias de la orina, y la prouoca y atrae, espeliendo las piedras, y qualquiera

quiera otra cosa, q̄ impide y opila las vias dela orina, prouoca à luxuria, y engendra le eche, y cura los q̄ padecen colica y a los q̄brados abreuija el parto, prouoca los meses, y maxado la, y poniendola sobre las espinas q̄ estan incadas las saca fuera, y ablanda el vientre, y podria ser q̄ no se halle en esta nueva España, otra medicina, q̄ para tantas cosas sea vtil y prouechosa, viue en lugares calientes, y sustentasse de carne, y fruta pa y verdura, y otras cosas como lo sabem muchos q̄ han visto por sus ojos, y criado este animalejo por regalo y recreacion.

¶ CAP. XIX. del animal llamado Huixtlaquatzin, o Tlaquatzin espinoso.

EL Tlaquatzin espinoso es dela forma, y tamano q̄ el q̄ diximos en este capitulo pasado de vn color negro, y de quier tra el nombre por la semilitud, el qual esta cubierto con vnas puyas huecas y agudas q̄ tienen casi vn jeme delargo muy semejantes alas espinas, y puyas del puerco espin tiene con todo esto algunos pelos blancos mezclados amodo de vello, saluo en la cabeza, y aunque en el nacimiento es blanco viene a parar en negro, las espinas arroja, contra los perros, o contra los q̄ le quiere ofender, quando le persiguen de tal manera se les incan q̄ con ninguna industria ni fuerza, se pueden quitar por q̄, poco a poco se les van incando mas, hasta q̄ le raspan las entrañas, con cierta virtud, y fuerza natural, trayendo asy el humor del cuerpo. y desta manera se va el herido consumiendolo hasta q̄ acua hetico, guardan los indios con mucho cuydado estas puyas, y afirman q̄ tomado nueve dellas, y secandolas de manera que no pierdan la virtud: hechas poluos muy sutiles y dados a beuer en peso, acomodado en vn trago vino quiebra la piedra de los riñones, y dela vexiga despierta los apetitos veneros, y q̄ es hutilissimo para quitar el dolor dela cabeza, por q̄ aplicandolo, ala frente o alas yenes se pega y fixa de manera q̄ no se deshasa antes amodo de las lagui

fuélas, q̄ no se deshazé hasta q̄ se bacia el baso dela sangre, q̄ procedia la causa q̄ haze el dolor, y q̄da el enfermo libre y seguro del mal digna y de no menos consideraciõ, y no menos admirable la virtud de tales puyas, y deuese cõ mas alabãça la sabiduria, y poder del inmenso hazedor de todas las cosas, q̄ fue seruido de hermostear, este mûdo cõ tãta variedad de criaturas en quié tãbarios, y diuersos dones, de natural eça respládecé son pues las puyas blãcas, y amarillas delgadas de nueue dedos de largo, pero las puntas negras, y muy agudas, tiene la cola mas corta, q̄la del Tlaquatzin, pero mas gruesa y sin ruga ninguna, dède el medio asta el cauo, los pies son como los del quapetzotli el ocico semejãte al de vn perro algo mas romo tiene los diêtes de arriba dela boca, y los abajo como los q̄ llamã tuças no tiene espinas en el viêtre, ni en la parte esterior delas piernas y braços, los quales partes tiene cubiertas cõ vello grueso, y aspero puede se amasar y hazer domestico, viue en las tierras calietes de jonolotla, y de tzoculco, y se criaria cõ facilidad, en los lugares calietes dela Andalucia si lo lleuassen alla, sustetasse de fruta el berano, y de la montesina de los montes.

¶ CAP. XX. DE LAS DIFERENCIAS DE LOS BENADOS, q̄ los indios llaman Mamaça y en q̄ animales, destos se allan las piedras bezares q̄ llamã señoras delos venenos.

ENtre los generos de ciervos, q̄ asta ora auemos podido ver en esta nueua España, dexãdo los q̄ son blãcos de todo punto, a quié los indios tienen, por reyes de todos, y por causa del color los llamã iztac mamaça, y los q̄ llamã tiamacazmaçatl, los primeros son los q̄ llamã auilhame, los quales son semejãtes de todo, pũto a los de España en forma y en grandeza y todo lo demas.

¶ Menores destos parece q̄ son quauhtla maçatl, pero de tal mane-

manera son anejos del temor, y miedo delos demas q̄ suelen despues de heridos cometer alos hombres, y muchas vezes matarlos. ¶ A estos siguiē en grandeza los q̄ llamā tlalhyumaçame, los quales erā muy semejātes en la forma sino fueran demasiadamēte temerosos. ¶ Los menores de todos son los llamados thema maçame, pero estos y los demas generos, en q̄ se quēta los q̄ llamā theotlalmaçame, y thoma maçame y otros desta calidad, me parece q̄ se deuia cōtar entre las especies de ceruicabras, como las llama el doctor Monardez, y pues auemos llegado a este pūto, no sera fuera de proposito explicar q̄ cienuos, ò cabras mōtesas, engēdrā las piedras y zahares, q̄ llamā señora delos venenos, por q̄ auemos sabido de muy esprimētados caçadores, y q̄ muchas vezes hā allado estas piedras abriēdo estos animales, q̄ en las ouejas del Piru q̄ no tienē cuernos q̄ llamā Veuinos. se hallā tābiē las dichas piedras, pero ay otras, tābiē q̄ las tienē q̄ llamā Taruacas, y otras q̄ llamā Guanacos demās destos, en los q̄ llamā theotlalmaçame q̄ son del tamaño de medianas cabras, o poco mayores, tienē el pelo de sobresi leonado, y q̄ facilmente se les quita, pero en los lados del viētre son blancos, por lo qual le suelen llamar, los Españoles de acaverēdas traē los cuernos anchos junto al nacimiēto, y diuididos en pocos ramos, peq̄nos redōdos, y muy agudos debajo de los quales tienē los ojos, de la manera q̄ los demas cienuos allase tābiē la piedra en otro genero de gamas, q̄ llamā maçatlchihihtic ò themamaçame los quales tienē orriblissimos cuernos de color leonado rirāte a negro por la parte inferior blancos, demas destos nace en aquellas ligerimas cabras, q̄ los latinoss llamarō vices de q̄ ay muchas en esta nueua España dexādo agora cienuos de España, de q̄ tābiē ay grā copia en esta tierra, en los quales tābien se halla esta piedra vezar, de q̄ vamos tratando muy

ordinariamēte y en las cabras sin cuernos de q̄ ay muchas en el Piru, y para q̄ lo diga en vna palabra, apenas se halla genero alguno de cabras ò ciervos. en cuyo vuche ò otra parte interior naturalmēte, de los mismos excrementos, dela comida nose engēdre esta piedra la qual tãbiē se suele allar, en los toros y en las vacas, poco a poco criādo vna tela sobre otra, como se ve en las cebollas, y asī vemos q̄ no se hallan sino en animales viejos, y q̄ tienē muchos años ni tã poco se halla en todas partes sino en ciertos, y particulares lugares dōde ay abundācia dela materia, de q̄ se hazen, por lo qual en nūestra España, ni en otras tierras muchas no se halla asī facilmēte. Tambiē se deue advertir q̄ estas piedras, no son todas saludables, ni tienē virtud, de sanar las enfermedades si no aq̄llas q̄ procedē dōde los pastos, y yeruas sō salutariferos. Por lo qual no solo es dificultoso de entēder, si aq̄llas virtudes y facultades tã admirables, q̄ en nuestro triēpo seā comenzado ā aplicar y en carecer, destas piedras, seā verdaderas, y ciertas sino q̄ tãbiē estas piedras, se deua escocer las mayores, y q̄ muestre ser vtiles, delo qual realmēte no se puede dezir ni afirmar, cosa cierta aunq̄ la fama publica es, q̄ aprovecha cōtra todos los venenos, y cosas venenosas, y q̄ sanan la cincope y delmayos, la gota coral, y mal de coraçon que proboca sueño, q̄ acrecienta las fuerças, despierta los apetitos vaneros, y cōforta todas las facultades, mitigua dolor, quiebra y esple las piedras delor riñones, y dela vexiga no solamēte beuiēdola en cierta cātidad peq̄na, pero trayēdola ē las manos, aprouecha al estilidadio dela oriña, ayuda al parto es vtil para cōceleuir las mugeres, y finalmēte no ay enfermedad q̄no digā que ayuda, y aun algunos afirmā q̄ cō sola la ayuda desta piedra, salierō con sumadissimos medicos, y sin ninguna berguēça se publican, y vedē portales, y si en razon desto

de esto vuiessemos de dezir lo q̄ passa en esta nueua España, libro y libros hizieramos y no acabaramos.

¶ Halláse estas piedras de varias colores, y figuras còbiene à saber ynas blâqcinas, otras pardillas, y otras amarillas cenicientas y negras, y q̄ son claras, y resplâdecietes como vidrio, como la q̄ llamâ lapis abcedano, vnas de figura de huebos, otras redôdas, otras triangulares, y aun ay algunas, que tienê por vasis y fundamêto, ynavellota y meneádola sueña, auiedô sacado, el hueſso opepita de dêtro, como se halla en las piedras q̄ en España llamâ del Aguila, por q̄ las llevan a sus nidos, otras tienê dentro polbo, y otras vna piedrecuela, de las quales se hallâtantas en esta nueua España q̄ valen a bajos precios, por q̄ por menos de vn ducado se hallâ vnapietra, y dos y tres auiendo sido pocos años antes tâ estimadas q̄ apenas se podiâ sacar de poder delos mercaderes, por ducientos ducados, todo loê q̄rido aduertir en este lugar, para q̄ de aqui adelâte no se de credito, à estos engañadores q̄ vi uê de rapiña no teniêdo respeto, ala razon y justicia, atruêq̄ de acrecentâr la acienda, los quales falsarios y charlatanes no auîâde falsificar las dichas piedras, pues se hallâ y a entâtacantidad, aunq̄ no dexa de auer muchas de las falsas, y a vn sino me engaño Masealôso ynojoso jesuita ensu libro trae la manera de còtra hazerlas piedras vezares.

¶ Hallâse tambiê en esta nueua España aq̄llas piedras fociles, q̄ los araues llamâ del mismo nombre bezares, por la virtud q̄ tienê, de quitar la fuerça alos venenos, principalmête, enel rio Detzhuatlâ adonde se hallâ varias, y de muchas maneras, q̄ baxâ cò el agua q̄ viene delos montes, dôde ay grã de abundâcia de bolo armenico, pero no sean visto, las otras piedras q̄ dizê los mismos araues, se suele cuaxar en los an gulos delos ojos, de los mismos animales q̄ arriba diximos,

Parte Primera.

quãdo despues de auer comido, las serpiêtes q̃ sacarõ de sus cueuas cõ la fuerça del aliento ò con otra algunavirtud ò facultad oculta, a nõsotros se arroja en los rios.

¶ Tambiẽ muestrã los indios vnaspiedras peq̃ñas, q̃ hallan en las embas de cierto genero de ciervos. q̃ las tragan para parir mas facilmente, de todas las quales trataremos en su lugar siendo el señor seruido.

¶ CAP. XXI. DEL POLLIN.

EL Pollin, es vn cierto gusano, peq̃ño, ceñido de la forma del ciẽpies, enpero algo menor, el qual majado, y puesto sobre las espiñas, y yerros, de saetas, ò flechas, las saca fuera cõ grande facilidad. —

¶ CAP. XXII. DE LA SEÑORA DE LA SERRA-
pientes, que llaman Teuchtlacoçauhuqui.

LA Teutlacorçahuqui, es vna fiera atrocissima, que los españoles, naturales desta tierra, por ser su mordedura mortal, llaman vibora, es de quatro pies, ò mas de largo, ancha delos hombros, adõde es medianamente gruesa, la caueça de vibora, el viẽtre blãco, tirãte amarillo, los lados cuuiertos, cõ vnascamas, blãcas, cõ tiras negras, q̃ la atrauen ssãtrechos, la espalda es parda, tirãte a negra, cõ vnas rayas amarillas, q̃ se cortã enel propio espinaço, allãse muchas especies desta serpiẽte, y ay tãtas q̃ si ubieramos de referirlas, seria procederẽ infinito, porq̃ las ay, de muchas diferẽcias, de colores, porq̃ vnasy verdes, y otras pardas, y otras negras y otras de otros colores, mezclados, aũq̃ en la grãdeça diferẽciã poco y finalmẽte, ay otras è la costa de Colima, q̃ quãdo se parã mirar al hõbre sacã vna como cresta, redõda y colora da delpapo, y tienẽ la defuera, y quãdo quierẽ huyr, la buelue à escõder, q̃no causa pocotemor a elq̃ la esta mirãdo, todas las mordeduras, de las quales, sõ mortales, sicõ muy vallerosos y pre-

y prestos remedios, no es socorrido el enfermo, acese vna
rosca, en enojádola, ò tocádola, y menea aun cabo, ya otro, la ca-
beça, y de tal manera se desfiende, y mira por sí, q̄ de todas las
ynjurias se satisface, ase allado por bué remedio, enterrar el
miembro herido, desta serpiète, en tierra, y dexallo estar allí
hasta q̄ de todo puto cesse el dolor, ò la enfermedad, se cure de
todo puto, loqual segū meā certificado sucede todo bié, mue-
uese por piodras, y despenaderos, cō grā celeridad, y por tie-
rra llana, no tãto q̄realmete es para amaraillar, por loqual al-
gunos de los mexicanos, le pusieron nōbre, del vieto, llamádo-
la ocozoatl, tãtos quãtos años tiene de edad, tãtos cascaveles
sonadores le nacē, en la postrera parte dela cola, asidos vnos
de otros, como lo estã las bertebras del espinaco, tiene los o-
jos negros, de mediana grãdeça, tiene dos diētes, en la mexilla
superior, corbados, como de perro, por los quales arroja el
veneno, por ambas partes, de laboca, tiene cinco pares de diē-
ētes, en la mejilla, de arriba, los quales seuē facilmete, au-
erta la boca, al herido desta serpiète, se le abre todo el cuer-
po, cō gretas, y endeduras notables, y en tiempo de veinte y
quatro horas muerē, los yndios, q̄ las caçan, las tienē segura-
mete por lacola, pēdiētes acia baxo, pero no porello estã qui-
etas, antes tuerce el cuello de vn cabo a otro, aciēdo ruydo,
con los cascaveles, meneā aca y alla el cuerpo, finalmete no
dejē cosa por hazer, por se vëgar del caçador, dizē algunos
q̄ an criado esta serpiète, an su casa, q̄ se le pasa vn año sinco-
mer, nibeuer, cosa ninguna, y en la provincia, de Panico, dizē
q̄ las ay de yncreyble grãdeça, puedēse amásar, y criar en ca-
sacomo lo sabēbié los q̄ las tienē, por recriaciō, y regalo, iãq̄
el veneno, por vnos cañutos, q̄ tiene en los diētes, caninos, q̄
son huecos, yno falta quiē dize, q̄ pare viuos los hijos, aunq̄
esto es falso, como sea aberiguado, por relaciō de quiē lo saue

Parte primera.

mejor. Quando le hazē mal se enoja, y menca cō furia, los cascabeles, y haze grā ruydo, cō ellos, pero nomuerde sino quādo la yrritā los medicos Mexicanos, digo los yndios, hazen cosas de medecina, delos diētes, pūcādo cō ellos el cuello, ò la ceruiz, para mitigar el dolor de la caneca, tãbien vntā cō la enjundia deste animal dañossimo, sobre todos los demas, los losmos para quitar el dolor, y otras partes del cuerpo, para resolver los thumores è inchaçones, comē los indios su carne y dizē, y afir mā q̄ en todas las carnes delas auer domesticas ninguna, ay tã suaue como ella, en buelta en vn liēço quā delgado se quisiere, ò entre vn poco de çacate se entopece, y cesa aq̄lla fiereza, demanera q̄ muy sin temor ninguno, la puede llevar vn niño dōde quisiere, dizē q̄ trayendola cabeça desta serpiente, como suelen traer la dela vibora haze prouecho ala garganta enferma, y alos q̄ tienē calēturas, sanan los q̄ tienē las mordeduras, delas serpiētes q̄ naturalmēte tienē cascabeles, dādo a beuer, al herido pello de dos onças de estiercol humano, en alguna agua cōueniēte, y tãbiē beuido y mezclado el tauaco, y aplicandolas ala herida, y tãbiē aplicando ala misma herida las ojas del arbol huitzmamaxalin del qual tratamos entre los arbolas, es tãbiē cō vinientissimo remedio, la yerba llamada chipahuac, y la q̄ llamā acuitztic, huererecua, de quiē tãbien se hizo menciō entre las yerbas criase esta serpiēte en los lugares calientes desta nueua España. Hallase tambien vna culebrilla, muy delgada y muy berde, differēte dela que auemos dicho, la qual es pōçoñossima sobre todas las demas, dela qual con ayuda, de otras cosas hazē los indios cariuēs la yerba cō q̄ tirā las flechas, q̄ es inremediable, el qual animalejo, se fuele co'gar de los arboles por la cola, y se tiene así asido aguardādo, para q̄ passe alguno, para picalle, do quiera q̄ pudiere alcançar. Todo ge-

nero

nero de culebras, y lagartos comē los indios, solo esta vltima no comē la qual buscā con mas cuydado q̄ las demas, para aquella diabolica, yerba con que tiran.

¶ CAP. XXIII. DE LA AVRA QUE LOS MEXICANOS
llaman Tzopilotl. —

LA q̄ llamā, los Mexinos, tzopilotl, suele llamar las otras naciones, aura, la qual es vna aue grāde como vna Aguila mediana, ò de vn cuerbo, cuyas especis parece, q̄ es, tiene las vñas corbas, y negras, las piernas pardas, el pico de papagayo, y de lamisma manera, parda la frēte, y sin plumas, y no muy diferēte de la quauh, pizotli, ò de la coz quaquahatl, los pelos ralos y negros, semejaes a los q̄ suele nacer a los negros en la caueça, sustētafe de carnes mortezinas, y de estiercol humano, no sea entēdido, hasta aora adōde hazē estas aues funido, ni dōde claria sus hijos, siēdo mas comū, y ordinaria de quātas ay en la nueua Españē, buela siēpre muy alto, y echā desī vn grāde y horrible olor, muy semejae al de los cuerbos, andā en manadas, siētanse sobre los arboles, comē juntas de los cuerpos, muertos, sin ninguna pesadūbre, q̄ tēgan vnas cō otras, sino con mucha paz, y seguridad, de manera q̄ quando comē mucho, se buelbē tan pesadas, q̄ de ninguna manera puedē volar, y entōces con mucha facilidad la puedē tomar, y quādo las otras veē q̄ la cōpañera no puede volar le ayudā y faborecē, lleuādola como por fuerça, adōde aya agua, y allí selaba, y luego buelue à cobrar la ligerça, para poder volar y se sube aun arbol, adōde esta espacio de tiēpo, y buelue aco- mer como deātes, Dicē q̄ las plumas q̄ madas echās ceniza, estorbā q̄ no buelua anacer, los pelos, como lo suele hazer elestiercol de las ormigas, y la sāgre de los murciegalos, su cuero medio q̄ mado sana las heridas, aplicādolo por de fuera, si jū. tamēte se come la carne, la qual tābien suele aprouechar a los

que tienē mal frâces, como lo certificâ muchos españoles, de estas partes, q̄ las an comido, por cōsejo de los yndios, Mexicanos, y ansanado, loq̄ no auia echo cō muchas vñciones, y otros remedios mas peligrōssos. el coraç on puesto asecar al sol guela à almizq̄ el estiercol desta aue, seco y beuido, enpefo de vna drama, aprouecha mucho a los melâcolicos, dizē los yndios, q̄ quâdo tiene huebos rodea el nido, de vnas piedras, q̄ los haze tras pirables, però la opiniō mas cierta es q̄ cria, vaxo de tierra, y quâdo tiene hijos, los entierra, y para dalles de comer, los saca, y luego los buelue aēterrâ.

¶ CAP. XXIII. DEL YZQUIEPATLI, QUE

nosotros llamamos corrillo.

ES muy semejâte, en las astucias, y artes este animalēso, q̄ llamâ yz quiapatli, à nuestra çorra de España, y muy de su genero, tiene casi dos palmos de largo, el ozico delgado, las orejas peq̄nas, el cuerpo negro, y pelōso, y principalmete cerca de la cola, la qual es larga, cubierta de vn pelo blâco, y negro, como lamisma espaldâ, tiene las piernas cortas, y negras, las vnas corbas viue en cūebas, entre peñas, dōde saca sus hijos, come escaruaños, y gusanos, dguella gallinas, y otras aues quâdo puede, y solamete come las caueças, suele echar cō sonido, el viēto del viētre, quâdo se vētosea, por abaxo, el qual es hedidōssimo, y quâdo alguna persona, le sigue, suele echar aquel mal viēto, por auaxo, y así procura dēfēderse, cō estas armas, demas desto. todo el tiene vn mal olor, por estremo, y su orina, y estiercol yede orēdissima mēte, y tâto q̄ no ay cosa en nuestro orbe, aq̄ cō parallo, y así quâdo se alla en algū grâ peligro cō solo orinâre, dēxpeler las ēzes, selibra dē qualquiera ynxutia, porq̄ nadie llegara atrecho dē seis dō o cho pasos, tâta es la fuerça, deste escremēto, y demas desto dō quiera q̄ alcâça, como sea ropa, jamas se le quita aquel mal olor.

olor en lo demas es animal, poco perjudicial, y q̃ no haze da-
ño, y q̃ se puede comer, su carne, y así la suele comer, cō muy
prospero suceso, y aun su estiercol comē los q̃ padezē el mal
napolitano, ò por mejor dezir delas yndia, pues dellas salio y
cōmunicò, alas demas nazione, y alos q̃ tienē dolores, de jū-
turas, acese deste animalejo, azeite vlpino, tan eficaz, como
el q̃ seace de nuestras corras, allanse tambien, otros dos ge-
neros destos corrillos, casi de la misma forma, y naturaleza,
alos quales vno se llama, iz quipatl, que se diferēcia con mu-
chas faxas blācas, q̃ la atruiefa el cuerpo, y el otro onepatl,
ò corrillo de niños, con sola vna faxa, por ambas bandas, y de
la misma manera por la cola.

¶ CAP. XXV. DE TODOS LOS GENEROS DE A-
vejas, q̃ ay en esta nueva España y de las mieles q̃ vfa

Allāse muchos generos, de mieles, en esta nueva España,
q̃ no solo diferē, en el lugar como la de heuropa, sino tã-
biē en la misma materia, y en los diuersos generos, de avejas,
el primer genero, es semejāte al de españa, de todo puto, por
q̃ la fabricā, las auejas, q̃ sō del mismo genero, en lo hueco de
los arboles, los quales ponē los yndios, en sus colmenares.
El segūdo genero, de miel, es el de las cañas, de açucar, cuyo
modo de hazer, escriuimos largamēte, en el primer libro, don-
de sedio aentēder la manera, como se hazē todos los generos
de açucar. ¶ El tercero genero es de maguei, de cuyo artifi-
cio, y modo de hazer tãbiē diximos, algo en su mismo capitulo,
desta plāta. ¶ El quarto se haze en algunas regiones, tēpladas
ò algo mas caliētes, de cierto genero de auejas, q̃ notienē a-
guijones, semejātes alas ormigas, pero sō menores, q̃ las nue-
stras, y q̃ ponē algo colgadas delas piedras, ò arboles, prin-
cipalmēte en los generos de enzinaa, sus panales, ò colmenas
sō cierta volas, q̃ los yndios llamā mecatzōte, camimieoatl,

semejantes a los panes, de açucar, los quales suelen ser algunas veces, de la estatura de vn hombre, cõpuestas llenas de muchas corteças, y cõ muchos vassillos, no menores nimas espessos, y apretados, q̃ los nuestros, de color pardillo, llenos de vna muy buena miel, y mucha, del qual genero, de panal comen los naturales, cõ grã gusto, castrãdo las colmenas, trochipãdolo, en la boca, y quãdo el panal se come no se pega la cera a los diētes, solamēte selsēte nose q̃ cosa semejante à paxa, labrã esta miel, las auejas, de lamisma manera q̃ las nuestras, y asī se sustēra, nimas nimenos de flores, y rocio, allãse las colmenas, llenas y cargadas de miel, enel mes de Setiēbre. ¶ El quarto genero, es el q̃ en alguna manera es menos bueno, q̃ el pasado el qual fabricã ciertas auejas, q̃ tienē aguijones, las quales s̃o notablenēte mas chicas, q̃ las nuestras leonadas, fabrican su colmena, de figura redõda prolõgada, en la qual azē su miel q̃ los yndios le llamã comimioatl, no puede alcãçar a faber aunq̃ lo procure, si estas auejas tienē Rey ò guardã algũ orden ò regla, en hazer sus cosas, es cosa verisima q̃ si parecieran à las ñras, en esto aunq̃ hasta aora estãjēte no omirado en ello aunq̃ se podria tãbien pēsar algo, naturaleça q̃ vbiessē tãbien auejas barbaras, y siluestres, como entre los mismos hõbres aquiē dio vna misma luz, y entēdimiēto, suele auer algunos barbaros, y cãpelsinos, ajenos de todo punto, de la politica y comunicaciõ, vmana. ¶ para jutar cõ lo q̃ auemos dicho algunos generos de auejas, ò auispas, q̃ hazē menos perfeta miel, q̃ aq̃llas q̃ auemos aduertido, en esta nueua España, no sera rãcon pasar en silēcio otro genero de auejas, peq̃ñas, sin aguijõ q̃ hazē sumiel, en lugares baxo tierra, y formã sus panales redõdos, a los quales llamã los naturales tlãcuhtli, pero no sale la miel tã perfeta, ni gustossa, porq̃ es aceda, y algũtãto amarga aunq̃ en faltade miel q̃ sea, mejor, suelen echarla en los guisados.

fados, otra diferēcia suele labrar, y hazer miel, de baxo de tierra, q̄ tienē aguijones, las quales sō negras, cō la espalda ruia, no sera necesario, referir aqui ynas auejas, falsas, cō aguijones, negras, q̄ auisā en las cōcauidades de los arboles, q̄ ellas mismas labrá, alq̄los q̄ los mexicanos llamā quauxicotl ni tã poco otras leonadas, armadas cō aguijones, muy venenoso. ni otro genero, defarmado del tamaño, de las n̄ras, q̄ sō de color negro y amarillo, ni las llamadas cuilcatmiahual q̄ se pue decōrar entre los generos de auispas, de aguijō, pōco ñoso, y la q̄ llamā quauxicholotli q̄ es aueja falsa, toda negra, salvo las alas q̄ sō rojas, la qual tiene el aguijō largo, y venenoso, por q̄ quē escriuiessē los admirables efectos, y singular es maravillas, de naturaleza, pareceme seria atruimiento por no dezir ynorancia, ò otra cosa mas graue.

CAP. XXVI. DE LOS RA VIA OR CADOS, Y DE

otras aves, y cosas memorables dellas.

QUando las naos, q̄ nauegā, en esta carrera de la nueua españa, se allā à ciēto y cinquēta leguas, ò aduciētas de las yslas de la Dominica, y Guadalupe, y las demas de aquel paraçe, se allā ynas aues, q̄ por ciertas plumas q̄ tienē enābas pūtas, de la cola q̄ le salē mas afuera, q̄ las demas, le llaman los marineros, raviaorcado, las quales buelā muy alto y en la uista pārezē a los milanos, de españa, sō aues, de rapia, de muchas y barias colores, tiene muy largo y delgado el buelo, los marineros quādo la vehē se regozijā mucho, por āles pronostica q̄ no esta lejos la tierra, pues es la primera q̄ descubré mas ala mar, el ynto o enjūdia, destas aues, afir mā muchos, q̄ es singular remedio para quitar las señales, de las heridas del rostro, y para qualquier dolor, causado de causa fria, y para la gota aprouecha, y aun puedo afirmar como religioso q̄ me hecho mucha onrra con el tomāse cō grā dificultad, sino es

en algunas yslas, y ermas adóde suele criar siédo nuevos, viniédo de la prouincia de la florida, para esta nueva españa, jūto ala enxada de carlos, tomaró los marineros, vn pollo de stos, el qual tube en mis manos, q̄ despues de pelado serya alacarne como el de una perdiz, despaña, y dire lo q̄ auia élas alas, desta aue q̄ erá tan grâdes q̄ ninguno de quâtos veniá enel nauio huuo q̄ tédidos los braços, le pudiesse alcâçar, de ũcabo, a otro, estâdo tédido, como quâdo buelan, sustétanse de pescadillos, q̄ acaſso, alla por la costa, de las yslas dōde anda. Nos era justo pasemos, sin dezir algo de otra aue, q̄ deue deser, monstruo, de todas las aues, pues no heuisto, ni heoydo de otra en miuida, de semejáte figura, la qual es vna aue, del tamaño de vna gallina, grâde, casi dela misma forma, blâca con algunas mezclas pardas, el pico como de gauilan, algo mas agudo, la qual aue, es de rapiña, en lamar, y de rapiña en la tierra, por q̄ de la misma manera, caça en la tierra, como pesca en lamar tiene el pie yzpuierdo, como anade, ò pato, y cō aquel se detiene enel agua, y nada, y anda sobre ella, de la misma manera q̄ las anades, y la mano derecha es de pressa, como la de los açores, quâdo los pescados andan sobre aguados, cerca de la costa, se deja caer de lo alto, dōde anda volâdo, de la manera q̄ lo hazê los alcatraces, y a fierrá con las vñas dela mano derecha del pescado, y se queda nadâdo con el otro, y desta manera come su pescado ò selleuâta cō su pressa en las vñas y se lo, come enel ayre como lo hazen los milanos, por el consiguiente seceua tambien en algunos paxarillos, y los persigue hasta matarlos, y comerselos lo q̄ no è visto jamas quiê afirmase de otra aue semejante cosa, y q̄ en ambos estremos, este tã diestra, y para concluyr cō algo de gusto, diremos de vnos paxaros comuneros, de los quales ay muchos en estas Indias, los quales son casi tã grandes como los gorriones de

España, y en todo les parecen en la hechura, y color en las
 astucias, y artes no les dené nada, son de vn valerosissimo
 animo en quadrillas, ya juntamientos fabrican vn nido tan
 grande o mayor q el delas cigüeñas hazé en los capanarios,
 o torres de España, estos lo fabrican derrama de tal manera
 compuestos, y entre texidos, q es admiració grande el vello,
 confidarádo el peño, cuerpecito deste paxarillo, y dentro
 del nido grande tiené sus apartadijos de por sí, para q no se
 ofendá los vnos a los otros, adonde distintamente crié sus
 hijos, y terna cada vno destos nidos, quatrocientos y quinié
 tos paxarillos, y alas vezes menos y mas, y si por fuerte a
 cierta a passar alguna aue de rapina, aunq sea delas muy es
 forçadas, sale el esquadro en forma de batalla cō grã ruido,
 y alboroto, y de tal manera le golpea, q mal año para las a
 ues q topa pues si por desgracia passa algũ ganilancete, y no
 procura cō tiempo meterle en cobro lo hazé pedaços, hasta
 pelarlo, sino se le mete en algun agujero, y
 No es deuenos gusto, el ver de la manera q matá las anades y
 patos, en las lagunas, y estãques, de agua, adóde para q pier
 da el miedo les echá grã cantidad de calabazas secas, y cō el
 ayre vã volcãdo, de vn parte en otra, los patos no se espãtan
 viêdo q el andarallino les viene daño, antes perdido, el mie
 do por su mal, porq quãdo behe q está mas figuras, ponele vn
 yndio vna calauaça, como aqllas en la cabeça, y todo lo de
 mas del cuerpo en el agua, y por vn agujero esta mirádo, dõ
 de anda, y bafe poco apoco, puniêdo juto a ellas, y quãdo le pa
 rece

rece tiẽpo saca la mano, y afela por las piernas, y metela de vaxo del agua, y la aoga, y luego sela mete en la cinta, y con esto buelue atomar otra, y otras muchas, y desta forma ymanera vn yndio solo, mata mucha cãtidad dellas, porque quãdo la coxe el caçador piẽsan las demas q̃ aquellas se çabullerõ defu volũtad como atomar algũ pescadillo yquãdo no tienẽ calabazas se enrramã la caueça, y desta manera tãbien tomã muchas, aunq̃ estẽ enfeis y en ocho braças de agua, porq̃ enel nadar estos naturales, sũ demas abelidad q̃ nadie podra ymaginar, pues vn yndio solo cõ dos palos ò cuñas amodo de dos cuernos de cabra mata vna Ballena, q̃ en bizcaya para matar vna arman cinquent nauios.

¶ CAP. XXVII. DE LOS ROSARIOS DE PEXE MVLA y de cauallo marino de la China, y Filipinas.

A SE comunicado por via delas Islas Filipinas, vnros rosarios, y anillos q̃ dizẽ fer de vn pescado, q̃ llaman los portugueses pexmuller, los quales traẽ dela India de Portugal, delos quales cuentã admirables virtudes, nose cõ que certidumbre tiene este pescado dos dientes, ò colmillos mucho mayores, y mas gruessos, q̃ los demas delos quales, se hazẽ rosarios, y anillos para traer en los dedos, cuyo color es ceniciento, y otros mas claros finalmẽte, ay otros q̃ en todo parecẽ de marfil, traydos los rosarios al cuello, y las sortijas en los dedos ò en qualquiera parte, q̃ toq̃ alas carnes aunq̃ nose a en forma de anillo. Dizẽ q̃ quitã qualesquier vãgidos de cabeça, y los desuane cimientos aprouechã para el mal de hijada, sana y de seca las almorrañas, de tienen la sangre que sale demasiada delas narices, y quando es demasiada la llouedica q̃ lès viene alas mugeres cada mes, quita los dolores de cabeça, por grandes, y antiguos q̃ sean estorbã q̃ nose ongendre flematicas melancolias, y finalmente haze

haze venir la leche alas mugeres que crian en grande super abundancia, así mismo traen otros rosario, y anillos que dicen que son de cauallo marino, que para que no se engendren al morfanas dicen que son de admirable virtud, y en el color se difieren en poco ò nada. ¶ Mostrome muchas curiosidades de aquestas la come de Varcelona con la informacion, y licencia que trae ser los contenidos de las virtudes, que auemos dicho todo lo qual faco ala letra, de vn libro q̄ aora se emprimio en la ciudad de Goa, que trata de la misma materia que nosotros.

Segunda parte del quarto libro,

que trata delos minerales dela nueua España q̄ sirven en la medicina.

¶ CAP. I. DEL APOÇONALLI, O AMBAR DE Quantas.

Laman apoçonalli los indios a nuestros socimum, ò ambar de quantas, del qual muestrā dos especies, la vna de las inclina mas à color rubio llamada ylletre, q̄ ouiere dezir inflamado apoçonalli, ò hambar de pluma, destos generos, parece también à nuestro parecer vna piedra q̄ llaman chipalitzli aunq̄ deuia reducirse al hambar quaxado ò ala piedra celcedonia entiendese tienen las mismas virtudes que el hambar de quantas.

¶ CAP. II. EL LLAMADO CHAPOPOTLI.

El chapopotli es vn genero de mineral, q̄ de negro tira à rubio llamado, delos antiguos vetun iudico el qual resplandece cō vn color, tirante à purpureo, y hecha desí vn graue olor como el dela ruda, ò del trebol ò asfalto, tiene las mismas facultades mana en lamar del surte liquido, y viene corriendo alas playas desta nueua España, y cuaxase en la minas, y pedaços algunas vezes muy gouessos, y de dos

y tres tercias de largo, vendenlo en los tiangués abilísimo precio, por q̄ es mucha la abundancia q̄ en la costa de la nueva España se halla cōprarlo las da mas mexicanas para maxcarlo y traerlo en la boca cō gusto particular, por q̄ limpia y cōforta los dientes, y los buelue blancos.

¶ CAP. III. DE LA LLAMADA CHIMALTOZATL.

LA piedra q̄ llamã chimaltozatl, es vna especie de piedra tras parente y blanca, y q̄ separte en la minas tan delgadas como pãpel de donde le vino el nōbre así q̄ chimaltozal es vn mineral blanco, q̄ parece alas la minas q̄ los antiguos llamaron especulare, y aun me acuerdo a vella visto en España artas vezes quando se q̄ma parece especie de y esso la qual sirue de tinta para teñir de blanco, ay tambien otra piedra no de semejante à esta q̄ llaman los Mexicanos metzcuitlatl ò estiercol de la Luna la qual suelen tambien partir en la minas q̄ de color de oro tiran a purpureas las quales aunq̄ las hechen en el fuego no se calientã ni se q̄man muy grande marauilla, pero desta piedra trataremos mas largo en otra parte.

¶ CAP. IIII. DE LA PIEDRA LLAMADA Coztic tecpatl.

ASÍ llaman a la piedra q̄ los nuestros llaman cornierinas ò piedras amarillas dizen q̄ sirue grandemēte para curar las indisposiciones del coraçon la qual virtud, y todas las de las otras piedras dizē los naturales, q̄ ande prendido de los Españoles por q̄ antes q̄ ellos viniessen a esta tierra solo seruian de ornamento, y sala como el oro y plata y los corales, y plumas.

¶ CAP. V. DE LA PIEDRA LLAMADA EZTECPATL.

MVestrã tambien los Mexicanos otra piedra roja escura cō algunas pintas verdes a las quales llamã eztecpatl de la qual afirmã q̄ restan el fluxo de sangre la qual pôdria,

yo entre los generos de jazpe aunq̃ en cierta manera parece a la calcedonia, tambiẽ llamada eztetl, dizen q̃ tiene las mismas vtildades, de la qual, diremos en su capitulo, q̃ es el q̃ se sigue la qual es mas roja y menos verde.

¶ CAP. VI. DE LA PIEDRA LLAMADA EZTETL.

LA piedra q̃ llamã los Mexicanos eztetl, parece vna especie de jazpe verdofo, con algunas pintillas de sangre dela qual afirmã q̃ atada a la muneca de tiene, y enfrena las camaras de sangre, y de qualquiera otros fluxos sanguineos algunos la lleuã colgada al cuello, y echan de su polbo en las narices quãdo dellas sale sangre demasiadamente ò en otra parte que padezca el tal fluxo.

¶ CAP. VII. DE LA PIEDRA DE LOS RIÑONES QV E

llaman iztliayotea quetzaliztli ò esmeralda escura.

Hallase tambiẽ otra piedra ò especie de jazpe muy comun y vulgar en esta tierra, pero variado cõ vnaspintas blancas, a la qual llaman iztliayotli quetzaliztli, ò esmeralda escura, por q̃ ellos la reducẽ a los generos de esmeraldas, dela qual dizẽ q̃ atada al braço ò puesta sobre el riñon quita los dolores, nefreticos, quiebra las piedras de los riñones proboca la orina y expele los excrementos, q̃ inpidẽ su libre salida y hebaqua con tal calidad q̃ mientras el dolor affixe se ponga sobre la misma parte q̃ duele y enquitandose sea de boluera atar dela muñeca, del lado del riñon enfermo por q̃ desta manera limpiando las vias de la oria effortua q̃ no se engendrẽ piedra deshaze, y dissipa las arenas engrosadas y endurecidas cõ la flema tenaz, y vis cosa las espele por su via, hallase esta piedra de varias figuras forma da conuiene a saber como pies de aues, y como cabeças, y picos de papagayos y muchas redondas, y amañera de coraçõ y otras como bolas pequeñas y oradadas por q̃ los in-

diolos las suelen traer colgadas al cuello, tiene se en mayor estima la verde y la que es mas clara, y que tiene las pintas blancas como leche.

¶ CAP. VIII. DE LA Piedra de hijada, q̄ llama, tlil ayotic.

AY otra especie, de jaspe verdofo, aunq̄ muy diferēte, del pasado, q̄ llama los naturales, tlilayotic, q̄ difiere en el peso, y color, y en muchas figuras, y facultades, porq̄ esta piedra es mas pesada, y mas escura, de color verde, no tiene pintas como la primera, cō las m̄chas cenicētas, hazē della diferētes figuras, cōuiene a saber, de hōbre ò de y dolo, y t̄biē laragas y redōdas, a modo de columna, y t̄biē llana y redōda, como bola, la qual rociada, y fregada, cō salina, y estregada vn poco cō las manos, y puesta sobre el hōbligo, ò sobre el lugar q̄ duele, cura los dolores colicos, y de hyjada, expeliēdo los humores flatos, y v̄tositades del cuerpo por vn parte y por otra, de mas desto atada ala muñeca, y traída de ordinario, estorua q̄ no v̄gā estos males, ay t̄biē otras piedras, bl̄q̄zinas q̄ llama izticpayo, q̄tzaliztli, las quales se puedē reducir, à las especies de otras esmeraldas, y q̄ sō t̄bien v̄tiles a los dolores colicos y de hijada, T̄biē setrae por ay, otra piedra, del mismo genero q̄ por el verde q̄ tiene mas claro, y ceniciēto, y pintada cō algunas m̄chuelas mas verdes, las quales pertencē, a jaspe verdofo, ò alas esmeraldas bajas, la qual se llama xoxouhquiticpatli, ò piedra verde, hasta agora no se faue virtud suya.

Con estas, podemos t̄biē cōtar vna piedra verde y reducirla a sus especies, pero son las pintas, mas escuras, ala qual llama cuitpalli, ò piedra pintada, aunq̄ en algunas partes es mas trasparente, de la qual ninguna cosa dizen notable.

¶ No sera cosa demasiada aduertir aqui a los q̄ cōpr̄a de los indios, estas piedras mirē biē no los engañen, por q̄ son tan bellacos, q̄ algunas vezes no tienen mas de vn genero de piedras

dras y cō aquel cumplē con todos, por q̄ aunq̄ no la tiene da vna cosa por otra, y si al otro dia buelue apedille de otro generole, dara del mismo, y le cōtara mil mentiras, de aquella piedra para persuadirle sele cōpre y todas como digo seran de vna misma virtud.

¶ CAP. IX. DE LAS PIEDRAS DE LAS ISLAS Filipinas.

EMbia nos ya delas Islas Filipinas muchas obras de admirable artificio, y muy para ver como consta, ya a todo el mundo, y otras q̄ espontaneamente produce la naturaleza de las quales si se vbiessse de tratar, dignamente seria necessaria otros muchos libros, pero entre otras muchas piedras de diferentes generos me mostro vn piloto vna q̄ a lo q̄ yo creo se hallo acafo blanca y trasparente como cristal y en medio della estampado vn agnus Dei de color açul turquesado con vna Cruz al hombro cō artificio admirable de naturaleza señal q̄ ppr estas cosas. Podemos ya colexir y pronosticar q̄ la doctrina del sagrado Euangelio ade penetrar en nuestros dias hasta aquellas muy escondidas y apartadas regiones, y para este effeto an de venir a ser fuejetas, todas aquellas ynmensas partes del mundo al imperio del inbigitissimo Rey Don Felipe nuestro soberano Señor por cuyo mandado el protomedico q̄ fue de la nueva España el doctor Frâncisco Hernâdez medico de Camara del mismo Rey, y a su costa escriuio en Latin vna muy copiosa istoria dela naturaleza, de las plantas dela nueua España de quē en todo nos auemos valido cōsiderâdo quā vtil yroueçhoso sera para todo genero de gēte asì para los q̄ viue en esta nueva España apartados en estâcias fuera dela comunicatiō dedo ay medicos, y botica como para los de Castilla pues casi todo esto de q̄ tramos se lleva alla, y no sabē como, ni para q̄ les a de seruir ni la ordē q̄ en la administracion dello an de tener.

¶ CAP. X. DE LA PIEDRA LLAMADA QVE
tzalxoquiyac ò pluma hedionda.

LA q̄tzalxoquiyac es vn genero de esmeralda muy verde, pero baxa y nada reluciente cuyo polbo dizen que cura las llagas viejas principalmete, de las llagas interiores pusieronle el nombre por el mal olor, q̄ echa desl quado la fregan entre las manos.

¶ CAP. XI. DE LA PIEDRA LLAMADA TLA
cuilotl tecpatl, ò piedra pintada.

LA tlacuilotltecpatl es semejante a la piedra blaca, tiene vnas manchuelas purpureas rojas y verdes, y es trasparente la qual dizẽ q̄ acrecienta la leche poniendola sobre los pechos, trayendola al cuello, q̄ es de su genero particular.

¶ CAP. XII. DE LA PIEDRA AMATISTE
que llaman tlapaltehuilatl

Asi llaman a la piedra amatiste, que es la q̄ en Castilla llaman albin y dizen q̄ aprouecha a los ardores delos riñones si se ata sobre ellos.

¶ CAP. XIII. DE LA PIEDRA LLAMADA IZ-
tli ò piedra de las nauajas.

LOs cuchillos ò nauajas, y puñales y otros mil generos de instrumentos semejantes de q̄ antiguamente vsauã los indios, asl para la guerra, como para cortar qualquiera cosa antes q̄ tuuierã noticia del hierro solia hazer dela piedra q̄ llamã en su propria lengua iztli, q̄ es la q̄ vamos tratado de la qual suele auer de tres colores diferentes, cõtiene a saber açul blanca, y negra aunq̄ todas son transparentes, y si guardieffen destas piedras en oro ò plara, las arian ricas sobre manera, y de grande estimacion, y en estremo claras cõ grãdissima claridad, y q̄ se vẽ en ella las cosas todas, como en vn finisimo espejo sacadas, pues las piedras de sus cãteras
y mi

y minas de q̄ ay mucha abundancia cerca de Mexico, se cortã en pedaços medianos es pontaneamēte esquinados, y se limpia cō otras piedras mas asperas, y luego cōcierta raiz eminente q̄ se parece mucho alas caxas de alcabuz, teniendo la piedra cō los dos dedos pulgates, de los pies y encogidas las piernas los oficiales deste ministerio cō vna industria è inpetu admirable facã por ambas bandas, la minas gruesas cō vn lomillo en medio, y cō dos filos iguales de vna tercia de largo, poco mas ò menos, algo mas gruesas, q̄ nuestros cuchillos y dela anchura de vn dedo atrauesado poco mas las quales son de tã agudos, y penetrantes filos q̄ no se puede p̄sar en el mundo cosa mas aguda, pero son fragiles, y q̄ facilmente se enbotã y saltã en menudas pieças, cō qualquiera golpe q̄ recibã destos cuchillos ò nauajas pegados en vn palo, del tamaño de nuestras espadas, y de quatro dedos de ancho cō aq̄l genero de goma q̄ llamãtzimacã cuitlatec formã y hazẽ a manera de espadas, tã fieras y crueles q̄ solo de vn golpe partẽ cō ella vn hōbre, en dos partes, cō tal q̄ sea del primer golpe por q̄ los demas son banos, y de poca importãcia tã agudo es el filo deste genero de armas, y tãta su fragilidad despues de quebradas las espadas, quitã las nauajas, y las bueuẽ a sacar de nueuo, y las bueuẽ a poner en las flechas cō las quales, ofendẽ y matã a sus enemigos vsãdo pelear de lejos cō sus arcos y flechas cō no menor distãcia, tirã q̄ nosotros el polbo desta piedra mezclado cō polbos de cristal limpia admirablemente los ojos, y desface las nubes, y otras m̄chas. ya clara la vista todo lo qual quisiera si pudiera hazer pintar aqui para q̄ se entẽdiera mejor lo dicho.

¶ CAP. XIII. DE LA LLAMADA TOLTECA IZTLI.

LA llamada toltecaiztli, ò piedras de nauajas, es de muchas maneras, tiene se por especie dela iztli a quẽ se tra

to en el capitulo passado, esta pintada de vn color negro, y ver-
mejo, cuyo polbo, mezclado, cō cristal, dizen q̄ resuelue, y des-
haze las blancas nuues, de los ojos, y consume la carne que
en ellos crece. —

¶ CAP. XV. De la Piedra de algodón, q̄ llaman. Ychcatetl.

I Chcatetl, es vn genero de tierra blāca, q̄ la suelē dar abe-
uer, en agua, ò en algū licor frio, a los q̄ tienē calētura, con
muy buē suceso, Nace en las cōcauidades, y huecos, delas pie-
dras, en xonolotla cerca de vn rio, q̄ cae de muy alto, en su cor-
riēte, de lo qual ay muchos y certissimos testimonios, y no es di-
ficultosa de tomar, y si acaso algunavez no aze prouecho nūn-
ca daña. —

¶ CAP. XVI. DE LA QV ELL A M A N Y Z T A C X A

lli, que quiere dezir arenas blancas.

I Ztacxalli, es vn genero de arena, q̄ nace en huilitlalpa, dō
de el agua cae de cierto lugar alto la qual haze grādissi-
mo prouecho, yes casi diuino remedio, a los q̄ tienē calētura a se-
les da abeuer, peso de una drama, quiere dezir yctacxali. i are-
nas blancas.

¶ CAP. XVII. DE LA PIEDRA, LLAMADA, YZ-
techuilotl, y de la piedra cristalina.

T Raē de la misteca alta algunas piedras, entre lasquales
traē vna q̄ llamā iztichuilotl, q̄ sin ninguna dūda sedee
reduzir alas especies de yztli, es de color muy negro, y relu-
ziēte, y por solo esto la estimā en mucho, en quanto hasta ha-
ora eusto, no sirue para otra cosa. Tābiē muestrā otra muy se-
mejāte al cristal, cuyo nōbre nose, hasta aora, la qual tiene vna
virtud, admirable, si dize verdad los q̄ la quētā, yes q̄ ayūeta
los demonios, y acehuir las ser piētes, y qualquiera otra cosa
pōçoñosa, y suele adquirir gracia con el principe, el q̄ la trae, es-
ta no es propiedad nise puede creer esto q̄ es cosa sin fūdamēto.

¶ CAP. XVIII. DE LA PIEDRA, q̄ LLAMAN hoitzitziltetl

LA llamã hoitzit ziltetl, ò piedra preciosa, q̃algunos les di-
zē ojos de gato avna pedreçuela, laqual creo es laq̃noso
tros llamamos tornafoles, de q̃ sealla en tototepec, grã copia
pero s̃o peq̃ñas, yno puede ser de mucho prouecho su abūdā-
cia cuyas virtudes, dexaremo de referir aqui, como cosas q̃
pertenezcē, mas a supersticiones, del arte maxica, q̃ alvso de la
medizina.

¶ CAP. XIX. DE LA TECPATLI ò Medizina, del higado

ES el tecpatli vn mineral de color negro q̃ nace entre
dos peñas en tapayolã pueblo de otzizlalpa, y en ningū
otra parte se halla, quaxase pues enel lugar sobre dicho
junto à vnas quebradas dōde suelē cogerlo los indios, y dan-
dolo à beuer peso de dos reales, molido y deshecho en agua
à los q̃ padecē tos antigua muy dificultosa, dos ò tres vezes
n las q̃ pareciere, q̃ cōuiene es cosa sin forma muy semejante
al higado del qual tēgo en mi poder vn pedaço, y me le dio
vn amigo por tierra sellada muy escogida.

¶ CAP. XX. DE LA TECOZA HVITL.

SAcã los indios cierto genero de al magre, q̃ llamã teco-
çahuiri, ò tierra amarilla cō la qual los pintores dã el
color amarillo, y ellos suelē para el frio vntarse los pies ha-
sta media pierna q̃ es lo q̃ lleuã descubierto, hombres y mu-
geres, tambiē algunas mugeres indias se afeita el rostro con
ella para parecer peores q̃ demonios, y los hōbres solĩ pin-
tarse todo el cuerpo, cō este color quãdo ybã ala guerra y a-
uĩã de dar, la batalla a los enemigos cō lo qual entendiã que
auian de causar terror, y espanto.

¶ CAP. XXI. DE LA TIÇATLALLI ò tierra blanca.

SAcase tãbiē de vna vena de la laguna vn genero de tie-
rra q̃ llamã tiçatlalli ò tierra blanca la qual soban y
amasa a manera de lodo, y cerca del fuego, hazē vnas bolas
que

Parte segunda,

q̄ poco apoco se buelue blāq̄cinas las quales son tā semejātes à nuestro albayalde q̄ se podria cō mucha razō dezir albayalde mineral, aūq̄ el albayalde se haze de plomo colgado sobre vinagre, y esta vemos q̄ nace blāq̄cina espontaneamēte, en algunos lugares desta nueva España es de fria y seca, y astringente complesion sin ninguna mordicacion cura el calorcillo de los niños, ni mas ni menos q̄ el albayalde polbo reandolo por encima, y también aprouecha grādemēte a las llagas delas partes inferiores, y para teñir qualquiera cosa de blāco, y tiene en sí tāta blācura, q̄ las indias quādo hilan el algodō lo lo tomā entre los dedos, para q̄ se pongā blādos y lisos para que con mayor facilidad hylene.

¶ CAP. XXII. DEL TLANEXILLO.

Tlanexillo es vn genero de goma amarilla blādissima y lubrica q̄ se halla pegada alas piedras donde el aguavate con inpetu es vtilissimo remedio para la aspereza, y tose del pecho y no de semejante ala que suele destilar la planta q̄ llaman potetio algunos leañiden para lo mismo xapachi patli nace en ocuilapa

¶ CAP. XXIII. DEL TLAIA C ò tierra fetida.

Hallase en esta nueva España dos especies de mesi, que los naturales llaman tlayac, y nosotros los araues ce quecaxi, la vna en forma de tierra cō ciertas la minillas, como de oro ò plata, la otra q̄ se allega mas ala naturaleza de piedras negras, ambas son de naturaleza caliente y seca, y astringente, y de gusto agudō y mordaz, hazē della los naturales tinta la qual suelē hazer otros, del humo dela thea, Recogido y hecho pelotas, como lo hizierō tābiē los antiguos suelē hazer, tābien este medicamēto color de brasil en suma es este sin ningua duda el mesi delos antiguos ò alomenos, como la calcitis ò pfora, ò de su genero.

¶ Cap. XXIII. Del alūbre q̄ llamā tlaxocotl ò tierra aceda

NO carece tampoco la nueva España de venas de alumbre, pero como tengamos en nuestro orbe noticia de la lūbre, scicile y rupeum, y del escamoso y del q̄ se haze de las eces del vino, y dela yerba llamada Kali delos araues, del qual auemos hallado en esta nueva España, cinco especies y tábien de la lūbre q̄ llamáde pluma por la semejaça q̄ tiene si este se debe tener por verdadero alumbre, también hizierō menciō los antiguos de la lumbrē cetile y del redōdo y del liquido q̄no conocemos, cō mucha razón se puede dudar a qual genero de alūbre se deue reducir el Mexicano y o alomenos creyera q̄ se deue reducir al alumbre liquido q̄ se haze por estiliaciō átes q̄ a otro ninguno, à lo qual me persuade el modo de hazerse, por q̄ muelē ante todas cosas la tierra luminosa, y ponēla en ciertos vasos de barro grandes cō sus picos, y luego la deshazē en agua, y lo q̄ dello destila es vtil la qual agua destilada se cuece quāto parece ser necessario, pero antes q̄ se cueça y pōga tã duro como cōuienesē divide en pedazos peq̄ños, y se parte, y despues de muy biē quaxado, se vē de en los mercados y tiangués, bláco y luzido, y trasparēte y de sabor agudo y astringēte, como el nuestro q̄ traē de España sin ninguna diferēcia tiēplá cō el los tintoreros, sustintes, y lo hechā en sus tinas y colores de grana aprieta los diētes de seca y enxuga, y limpia las llagas, y consume y correa la carne q̄ crece demasiadamente, y finalmēte haze los mismos effetos sirue para lo mismo que nuestro alumbre de España.

¶ Cap. XXV. Dela diferencias delas sales q̄ llaman iztatli.

HAllanse en esta nueva España casi todos los generos generos de sal q̄ se an visto en todo lo restāte del mūdo, por q̄ demas de hallar aqui sal de la mar, q̄ los indios le llamanā iztac xalli cō su flor y espuma, se haze tábie de rios y lagunas de fuentes y pozos, y en ninguna parte fue la natura

Parte segunda

leza mas liberal, y la q̄ llamamos focile por q̄ la cauan dela tierra, y demas destas, se haze otro genero de sal ē muchas partes colando agua por la tierra aunq̄ de menos importancia q̄ los demas, y así la formā en tortas gruesas, y la llamā en la lengua Mexicana iztayahualí, pues q̄diremos del sal indio, q̄ no es otra cosa sino el azucar delos antiguos dela murria alatro y laxatro q̄ son maneras de sal hechas por artificio, y todas muy comunes en esta nueva España, aunq̄ hasta ora no sea descubierto la sal naphetica ni armoniaca, q̄ tãbien llamā cōpalsi, y otras venas semejātes, no tanto a lo q̄ yo entiendo por culpa dela tierra q̄ destas cosas es arto abundante tanto como otra aya enel mūdo, como por nuestro descuydo, y poca diligencia, pero dexādo los demas generos de sal diremos solamente algo del modo como se haze la sal de las fuentes, o poços q̄ es muy buen genero de sal, y la hazen desta manera. ¶ De muchas aguas q̄ manan de barias partes defuentes saladas, hechase en ciertas heras ò oyos hechos a mano para este proposito adōde las partes mas humidas se consumē cō el calor del Sol, y las q̄ son de naturaleza terestre se q̄dā, y cōdensan cō alguna parte del agua la otra sal ò salitre q̄ se recoge yēdo ala laguna, se seca al Sol yel tiēpo q̄ cesā las aguas, y mēgua la laguna la sacā y hechā primero en remojo y dexando asentar la tierra, y parte mas gruesa, lo mas delicado corre por vnas canales con el agua a los baxos o eras q̄ tienē hechas y adereçadas de las quales se saca el agua y se reparte en otras eras, ò cō cauidades q̄ auemos dicho adonde con la fuerça del Sol se quaxa y conuierte en sal.

¶ Cap. XXVI. Dela salitre que llaman tequixquitl.

NOay prouincia enel mūdo, q̄ tã abundāte sea del Nitro ò salitre verdadero, q̄ llamā los araues, vaurrac, y los indios requixquitl, como la nueva españa barese dela tierra, quādo la laguna mēgua y se seca de las murallas, ò cuevas, y paredes

viejas, de color roxo y bláco, lleno y liuiano, y colado, y puesto en cañutos, represéta, y tiene la forma de nro salitre, pero lo q meadmira mucho es elparezer de aquellos que porfiadaméte afirmá, q el salitre hulgar q sirue y ayuda para resolver y poner liquidos los metales, y para hazer la polboradela artille riadifiere de todo puto del nitro, de los antiguos, los quales no saué tápoco distinguir, la espuma, del nitro, q sealla princi palméte en las cuebas, en forma de espuma rara y bláca, en estremo, laqualseuee en los soterranos, y otros lugares, vajo de tierra, dela forma del nitro, q tiene cierta media naturaleça, entre el mismo nitro, y la espuma del nitro, y por el cōtraio q el palestro es diferéte, del apánastro barrese pues cō escouas, ò cojese cō las manos, grádissima cáridad, del muy uerdadero salitre, delas lagunas delanueua españa, quádo por elestio sese cáy del bláq cino quaxado en granos como de sal comū y se guarda para lo q fuere necesario entre año y ay mucha abūdancia en todas las lagunas mayor méte e esta de Mexico es algo mas aguda la naturaleça del salitre q la de la sal, pero son tã vezinos q si coládola muchas vezes, apartaré las mas gruesas partes sacariá del nitro ò salitre, sal perfetissima, pero no haze el mismo effeto, aunq a falta en algunos guisados se podria gastar mas comodaméte, aunq todauia da no se q mala gracia, cō agua ò vino limpia la cabeça quita los saluados della, y otras superfluidades q en ella suele nacer conforta de seca leuanta espuma dela misma manera que lo haze el jabō dáo los indios medicos por la boca junto cō otras medicinas q ellos llaman patli, y dicen q es de naturaleça fria por lo qual me admiro menos de q muchos afirman q la carfora picando tanto, y boluiendose tan facilmente en llamas ò fuego sea de naturaleza fria, y q el salitre hechado en vino ò en agua resfria en estremo los tales licores, y vença en esto

Parte segunda,

al mismo granico, y ala frigidissim niebe ablanda demas de
sto las especies del maiz hechado enel agua en que se cuece
y le da vn gusto sabroso, y agradable labanse las piernas cõ
el agua en q̃ lo vuieren hechado, y con felicissimo subcesso,
y las conserua libres de frio, y de las grietas que del suelẽ
nacer con cierta astringencia y corroboracion que tiene cer
tificaro me algunas mugeres medicas indias que secura lati
tiña o piasis admirablemente labandola cabeça con mucha
fuerça, y estregandola con orina mezclada con tequixqui
te, y vntádola despues de bien enxuta cõ la sangre menstlua
de las mugeres paridas de la primera vez, guardada para
este effeto, pero ami me parece vna donosa porqueria.

¶ A HONOR Y GLORIA, DELA GLORIOSISSIMA
Virge Maria del Rosario, y del glorioso S. Pedro martyr Patrõ y abogado mio

* * * * *

Tabla de los medicamentos sim PLES QUE EN ESTA OBRA SE CONTIENEN.

¶ Libro primero, Parte primera
que trata de los Aromaticos.	¶ Cap. VIII. del Apoyomatli, que
en tarasco llamã phatzì firãda. 3.
¶ Cap. Primero del Coapatli, que
llaman otros, tlamacazqui ypã.	¶ Cap. IX. del Atepocapatli. 4.
¶ Cap. II. Coapatli, tehuitztili. 1.	¶ Cap. X. del arbol del clabo. 4.
¶ Cap. III. de la Texaxapotlan. 1	¶ Cap. XI. de la Calsia lignea ci
namomo, y camela. 4.
¶ Cap. IIII. del Xochinacaztle, ò
flor de la oreja. 2.	¶ Cap. XII. del Cohuapatli de
Quauhchinango. 5.
¶ Cap. V. del Xocoxochitl, ò pi
mienta de Tauasco. 2.	¶ Capit. XIII. de la planta que
llaman, curutzeti, y otros, aphaatzì
purtzumeri. 5.
¶ Cap. VI. del Acocortli de Cuerna
uaca, y Tepuztlan. 2.	¶ Cap. XIII. del Huiztilxochitl,
o arbol como Eneldo que mana
goma. 5.
¶ Cap. VII. del Acueueye, ò ci
huaxochitl, ò ome quilitl. 3.	

¶ Cap.

T A B L A.

¶ Cap. XV. del Tlilxochitl, ò flor negra. 6.

¶ Cap. XVI. del Axixpatlacotl, o vara Deuterica. 5.

¶ Cap. XVII. del Huitzxochitl. 6

¶ Cap. XVIII. de la Chichicpatli. 6

¶ Cap. XIX. de la Vtzicuro. 7

¶ Cap. XX. del Yolloxochitl. 7

¶ Cap. XXI. de la Iztac tlacocotie, o yerua semejante a la vara. 8

¶ Cap. XXII. de la çacalic tlacopatl, o medezina de vara pegajosa. 8

¶ Cap. XXIII. de la tzonroliu, o junco cauelludo. 9.

¶ Cap. XXIII. Tomahuac tlacopatl. 9.

¶ Cap. XXV. del arbol que llaman Canjaga. 9.

¶ Cap. XXVI. del arbol que llaman Itztilehuayo patli. 10.

PARTE SEGUNDA, del Libro primero.

¶ Cap. I. del Copalquahuil, o arbol que lleua goma. 10.

¶ Cap. II. del Copalquahuilpatlahuac, o arbol de copal de ojas anchas. 11.

¶ Cap. III. del Copal quauhxiotl, o arbol leproso. 11.

¶ Cap. IIII. del Copal montano, o tepecopalli. 11.

¶ Cap. V. del copal de Tototepec. 12

¶ Cap. VI. del Cu itlacopalli, o estiercol de copal. 12.

¶ Cap. VII. del Copalquahuil pirzahuac, de ojas sutiles y delgadas. 12

¶ Cap. VIII. del Xochicopalli, o copal florido, q̃ llamā Xarapisquea. 12.

¶ Cap. IX. del Mizquixochicopalli. 13.

¶ Cap. X. del Olquahuil, o arbol chilli. 13.

¶ Cap. XI. del Huitzxochitl, o arbol del balsamo de las yndias. 13

¶ Cap. XII. del Arbol que llaman, quauhconex, que se haze el que los yndios llaman balsamo. 14.

¶ Cap. XIII. del balsamo mara, q̃ llaman los Tarascos, Maripenda. 15

¶ Cap. XIII. del balsamo de la provincia de Tolu. 15

¶ Cap. XV. del arbol del Piru, que llaman mollé. 15.

¶ Cap. XVI. del Arbol de la Thecomaca. 16.

¶ Cap. XVII. del Arbol de la caraña. 17.

¶ Cap. XVII. del Arbol del Liquidambar. 18.

¶ Cap. XIX. Izrac quauhxiotl, palo leproso, o arbol leproso. 19

¶ Capit. XX. Quauhcopaltic xixio, o arbol que mana resina como Copal. 19.

¶ Cap. XXI. Tzinacan quitlaquahuil, o arbol que lleua copal como estiercol de murciegalos. 51.

¶ Cap. XXII. Ezquahuil, que es el arbol que destila la goma sangre de drago. 19.

¶ Cap. XXIII. del Ezquahuil segda de Cuernauaca. 20.

¶ Cap. XXIII. del Mizquitl, o algarobo de Acajsia. 20.

¶ Cap. XXV. del Mizquitl de Mechocacan. 21.

¶ Cap. XXVI. del Huitzpacotl de Hua.

T A B L A.

Huaxaca.	21.	¶ Cap. 48. del Arbol que lleva las	35.
¶ Cap. XXVII. del fassafrax.	21.	pal xocotl.	35.
¶ Cap. XXVIII. del Tochpatli.	22.	¶ Cap. 49. de otra especie de Co	36.
¶ Cap. XXIX. del Guayacan, y pa-	22.	pal xocotl.	36.
lo santo.	22.	¶ Cap. 50. de los Tamarindos.	36
¶ Cap. XXX. del Yohualxochitl, o	23.	¶ Cap. 51. del Guayabo, q̃ los Me-	38
flor nocturna.	23.	xicanos llaman, xalxocotl.	38
¶ Cap. XXXI. del cayolican, o ro-	23.	¶ Cap. 52. del Cachoz.	38.
pecan.	23.	¶ Cap. 53. del Huitzmamaxallo.	39
¶ Cap. XXXII. del Nanahuaqua-	24.	¶ Cap. 54. del Arbol de las Auillas	39.
huiri, o arbol de las bubas.	24.	purgatiuas, que le llaman, quauh-	39.
¶ Cap. XXXIII. del Quauhtlepatli,	24.	ayohuachtli,	39.
o arbol de fuego.	24.	¶ Cap. 55. de la caña fistola, que le	39.
¶ Cap. XXXIII. del Quauhhiyac,	24	llaman, Quauh ayohuachtli.	39.
o arbol hedondo.	24	¶ Cap. 56. del Arbol de los piño-	39
¶ Cap. XXXV. Quauhxiloxochitl.	25	nes de purgar, llamado, Quauh a-	39
¶ Cap. XXXVI. del Cacapolton.	25.	yohuachtli.	39
¶ Cap. XXXVII. del Izquioxochitl.	25	¶ Cap. 57. del Arbol de las haas	40.
¶ Cap. XXXIII. del Tlalamatl.	25.	purgatiuas, quauhtlatlatzin.	40.
¶ Cap. XXXIX. del Chatallhuic.	26	¶ Cap. 58. del Ahuacaquahuitl.	40
¶ Cap. XXXX. de los Cocos, y	26	¶ Cap. 59. del çapore blanco, que	41
de las palmas que los crian, que	26	llaman, cochiztaporl.	41
llaman coyolli.	26	¶ Cap. 60. de las anonas que llaman	41
¶ Cap. 41. del Achiotl, o medeci-	28	quauhtzaporl.	41
na buena para teñir.	28	¶ Capit. 61. del llamado Quauh-	41.
¶ Cap. 42. de la palma que llaman	29.	xiotl.	41.
bungs, o coyolli.	29.	¶ Cap. 62. del cohucamachalli,	42.
¶ Cap. 43. del Yeçotl, que los	29.	que quiere dezir, mexilla de cule-	42.
Espanoles dezimos, palma mon-	29.	bra.	42.
teña.	29.	¶ Cap. 63. del Arbol que llaman,	42.
¶ Cap. 44. de las diferencias de las	30.	tlapal ezpatli, o remedio del fluxo	42.
tunas, que llaman nochtli.	30.	de sangre.	42.
¶ Cap. 45. de la grana que nace en	31	¶ Cap. 64. del chichiltic tlapal ez-	42
cierta especie de tuna, que llaman	31	quahuitl, o medezina amarga de	42
nocheznopalli, o nopalnocheztli.	31	sangre roja.	42
¶ Cap. 46. del arbol del cacao, que	32	¶ Capit. 65. Ahuapatli de Tlan-	42
llaman cacahuaquahuitl.	32	tongo.	42
¶ Cap. 47. del Amacoztic, o pa-	35.	¶ Cap. 66. del atambor de agua, lla-	42
pel de piedras.	35.	m	

TABLA

mado Ahuehuetl,	42,	Cap, prim, del Atlepatli,	52,
Cap, 67, del bitonco,	44,	Cap, 2, del Chilapatli,	52,
Cap, 68, del tzopilotzontecomatl,		Cap, 3, del Copalxihuitl, o yerua	
o caueça de Aura,		semejanre a copal,	53,
Cap, 69, del quammoçhitl,	44	Cap, 4, de la Huiztitzilxochitl, que	
Cap, 70, del cacaloxochitl, o flor		es como el oregano,	53,
de mayz tostado,	45,	Capit, 5, de la tlacoxiloxochitl, o	
Cap, 71, del capolin, o arbol que		flor bārbada,	53,
lleua cereças de las yndias,	45,	Cap, 6, Tlacoxochitl, y otros, tzo-	
Cap, 72, del calamayo,	46,	tlatlauhqui, cauellos rubios, o ber-	
Capit, 73, Cocoquahuitl de Hua-		mejor,	53,
xaca,	46,	Cap, 7, del Xonecuilpatli,	54,
Capit, 74, del que llaman tzo-		Capit, 8, de la tlacoric de Tepuz-	
conan,	46,	tlān,	54,
Cap, 75, del Arbol enguanaba,	46	Cap, 9, Izracpatli de Tepexic,	74
Cap, 76, del Tepeizquixochitl,	47	Cap, 10, de los jazmines de las yn-	
Cap, 77, del yhuixochitl, o flor q̃		dias, que llaman; Acuilotl,	54,
parece pluma de Aue,	47,	Cap, 11, del Huiztztomarzin, o To-	
Cap, 78, del Izperqua,	47,	mate espinoso,	55,
Cap, 79, del Guao,	47,	Cap, 12, del Xihquilitl pitzahuac	
Cap, 80, del tlazcan,	48,	y los Españoles, añir,	55,
Capit, 81, del fauco llamado xo-		Cap, 13, de otra especie que tiene	
metl,	49	el mismo nombre,	56,
Cap, 82, del Arbol dela Papaya,	49	Cap, 14, del modo de sembrar las	
Cap, 83, del Coapatli,	49,	cañas de açucar, y como se prepa-	
Cap, 84, del guayabara,	49,	ra y haze,	56,
Cap, 85, del Arbol de las Cuen-		Cap, 15, del Axixpatli de Texa-	
ras del jalon,	50,	huacco,	58,
Capit, 86, del Arbol mançanillo,		Cap, 16, del Ecapitli,	59,
que los yndios cariques hazen la		Cap, 17, Huiztixiqua,	59,
yerua con que tiran, que es ynre-		Capit, 18, del nacazcol, que dizen	
mediable,	50,	otros, Tolohuatzin,	59,
Cap 87, del Xahualli,	51,	Cap, 19, del Toroncapatl,	60,
Capit, 88, del Arbol de los the-		Cap, 20, Tocizquih,	60,
comates,	51,	Cap, 21, Itzticpatli,	60,
		Cap, 22, Atlatzonpillin,	60,
PARTE TERCERA,		Cap, 23, Cocoztomatl, o tomate	
del Libro primero, trata de las		amarillo,	61,
Maras, y de sus frutos,		Capit, 24, Yztac coanepilli,	61,
		Cap,	

TABLA.

¶ Cap, 25, del Coatl,	62,	¶ Cap, 45, de la Tlac requilizpatli,	
¶ Cap, 26, çacapilolxochitl,	63,	o medecina de pie cortado,	79,
¶ Cap, 27, del Cupiri, o charapeti,		¶ Cap. 46, de la xalquahuitl,	70,
Planta que tiñe el agua de color		¶ Cap, 47, del Mirzintzin,	70,
rojo, Nombres Tarascos,	63,		
¶ Cap, 28, de la cuhueraqua, que los		¶ LIBRO SEGUNDO,	
Espanoles llaman Brasil,	63,	En que se trata de las yeruas,	
¶ Cap, 29, del Quauhtlepatli,	64,	de sabor agudo y mordaz.	
¶ Cap, 30, de otra especie de Qua-		¶ Cap, 1, del Ahuapatli de Yaca-	
uhtlepatli,	64,	pichtlan,	71,
¶ Cap, 31, del xiuhcocolin, o planra		¶ Cap, 2, de la Acxihuatic	71,
retorcida,	64,	¶ Cap, 3, del chilli, o pimienta de	
¶ Cap, 32, Pinahuizxihuitl,	64,	las yndias,	72,
¶ Cap, 33, del Mexochitl,	65,	¶ Cap, 4, del chichimecapatl, o me-	
¶ Cap, 34, Centli ynan,	65,	dezina de los Chichimecos,	74,
¶ Cap, 35, Tzontecpatli, Medicina		¶ Cap, 5, del chilpatli,	74,
de llagas, o heridas en la cabeça,	66,	¶ Cap, 6, del chilpantlaçolli,	75,
¶ Cap, 36, de la pimicuta larga, que		¶ Cap, 7, del Chilmecatli,	75,
los de las Filipinas llaman, buyo,		¶ Cap, 8, del Cocomecatli, que	
y los Mexicanos, Tlatlanquaye,		quiere dezir, medezina de sogá	
y de sus especies,	66,	retorcida,	75,
¶ Cap, 37, del Ayuca, de q se haze el		¶ Cap, 9, del Acocoxihuitl pur-	
pan, llamado cacaui, y los Me-		gatiua,	76,
xicanos, llamã, Quauhcamotli,	67,	¶ Cap, 10, del Cococxihuitl de	
¶ Cap, 38, del Ezpatli de Cuer		Teocaltzingo,	76,
nauaca.	68,	¶ Cap, 11, del Cohuayellititzica-	
¶ Cap, 39, de las Parras siluestres,		huatzon, o yerua que tiene las ojas	
que llaman, de Hualchichilric, o to-		aserradas a modo de peyne,	76,
colotli,	68,	¶ Cap, 12, de la çoçoyatic, o yerua	
¶ Cap, 40, Huapahualizpatli, o me-		femenjante a la palma,	77,
dezina de pasmo,	68,	¶ Cap, 13, de la Mecaxochitl,	77,
¶ Cap, 41, de la Ylmatlantli, que		¶ Cap, 14, del Ololiuhqui, o planca	
quiere dezir, dientes de vieja,	68,	de ojas redondas,	77,
¶ Cap, 42, de la Yamanca patli,		¶ Cap, 15, del Poztecpatl de	
o medezina remplada,	69,	Huaxaca,	77,
¶ Cap, 43, del xio patli, o medezi-		¶ Cap, 16, del Tlalianxochitl, o po-	
na de lepra,	69,	leo pequeño,	78,
¶ Cap, 44, de la Tenamaznana-		¶ Cap, 17, repe cuitlaçotl mōtano,	78,
palo.	69,	¶ Cap, 18, del Tozpatli,	78,
		Cap,	

TABLA.

Capit, 19, de la Phelipondo la de Mechoacan,	79,	Cap, 44, de la xoxonatic,	90
Cap, 20, tzahuengane,	79,	Capit, 45, Gengibre, llamado anchoa,	90,
Cap, 21, tzocuilpatli,	79	Capit, 46, del Gengibre de la yndia oriental,	91,
Cap, 22, el Atlepatli,	80,	Cap, 47, del Atzoyatl,	91,
Capit, 23, yxcuicuil, ojo pintado, o de pito,	80,	Cap, 48, de la Cococaquiltil,	92,
Capit, 24, Yztac patli de Yauhuitlan,	80,	Capit, 49, de la Terzimitl de Tonailan,	92.
Capit, 25, de otra Yztacpatli de Yohnalapan,	80,	Cap, 50, chichihualmemeyal,	92,
Capit, 26, de la Yztacpatli de Atoronilco,	80	Cap, 51, del Tauaco, o picietl,	93
Cap, 27, çacatepatli,	81	Capit, 52, del Tlalcooltzin, o yerua pequeña y torcida,	93,
Cap, 28, Axixcohuacihuizpatli, o medezina amarilla para la orina,	81	Cap, 53, de la Tlanquiloni,	98,
Capit, 29, del cempoalxochitl, o clauellinas de las yndias,	81,	Cap, 54, de la Nextlalpa,	99,
Capit, 30, del Cihuapatli de Yacapichtlan,	82,	Cap 55, Cempoalxochitl yerua,	99
Capit, 31, de la Cococxihuitl, o yerua mordaz,	82,	Cap, 56, Mecarozquitl,	99,
Cap, 32, del Epacori,	83,	Cap, 57, Miahua patli,	99,
Cap, 33, Eranhueni,	83,	Cap, 58, del Turbith,	10
Capit, 34, del Yyauhtli, o planta nublosa,	83,	SEGUNDA PARTE	
Cap, 35, del Pelonxochitl, o mafuerzo del Piru,	84,	del Libro segundo.	
Cap, 36, de la Pehuame,	85,	Cap, 1. Ayoteçli, o planta como calabaza,	101,
Cap, 37, de la pimieta redonda,	86	Cap, 2, tzocuilpatli segunda,	101
Capit, 38, de la rayz purgativa de Mechoacan, y de sus especies,	87,	Cap, 3, del Acocotli,	101
Cap, 39, de la Teocuilin, o gufano de las piedras,	89,	Cap, 4, Axixcoçahuizpatli,	102
Capit, 40, Tlatlauhcapatli,	89,	Cap, 5, de la Ayoric pexahuac, o yerua que parece a la ortiga.	102
Cap, 41, de la Yyauhtli mótana,	89	Cap, 6, de la yçaçanaca,	102,
Cap, 42, de la tzrac texcaltlacori, o vara blanca de las piedras,	90,	Capit, 7, de la cennan de Terzucuco,	103,
Cap, 43, coyopatli de Huaxaca,	90	Capit, 8, del cihuapatli hemonitica,	103
		Cap, 9, de la cihuapatli mayor,	103
		Cap, 10, de la Cohuaquilitic,	103
		Cap, 11, Cohuacihuizpatli,	104,
		Cap, 12, Cocozxochipatli,	104
		Cap, 13, de la Nauhrepozce,	104,
		Cap, 14,	

TABLA

Cap. 14. del Ocopiti,	105,
Cap. 15. del Pezo,	105,
Cap. 16. de la Tecpatli,	105,
Cap. 17. del tzonporon,	106,
Cap. 18. de la Tepetlaxihuitl,	106,
Cap. 19. Tepetla chichic xihuitl,	106,
Cap. 20. Tecpatli,	106,
Cap. 21. del Tlacopatli,	107,
Cap. 22. Tlalquequetzal.	107,
Cap. 23. Totocaxoxocoyolin.	107,
Capit. 24. del Tragoregano de Cuernauaca.	108,
Cap. 25. del jaroro, o jararo.	109,
Cap. 26. Yolmiquilizpatli.	109,
Cap. 27. de la Yxpatli,	109,
Cap. 28. de la Yztacpatli.	109,
Cap. 29. de la çacachichic.	109,
Cap. 30. de la çacahuitzpatli.	110,
Cap. 31. çayolpatli.	110,
Cap. 32. Apitzalpatli.	110,
Cap. 33. de la Nanahuapatli.	111,
Cap. 34. de la Temecatli.	111,
Cap. 35. de la Xiuhcotonqui.	111,
Cap. 36. de la Tlalayotli.	112,
Cap. 37. de la çayolpatli.	112,
Cap. 38. de la Chilpan.	112,
Cap. 39. de la Chipequa.	112,
Cap. 40. de la Coztomatli.	113,
Capit. 41. Coyotomatli, o tomatli coyotli.	113,
Cap. 42. Curumguariqua.	113,
Cap. 43. de la Nanacace.	113,
Cap. 44. de la Teixmincapatli.	114,
Cap. 45. de la Tlatzilacayotli.	114,
Cap. 46. de la Tlatlacizpatli.	114,
Capit. 47. de la Tomatzitzi-catzli.	114,
Cap. 48. de la Yztac cihuatl.	114,
Capit. 49. de la Yzranhyatl, ò	

sal amarga.	11,
Cap. 50. de la Tlaelpatli.	115,
Cap. 51. de la Tlanoquilonipatli.	115,
Cap. 52. de la Chilpanxochitl.	115,
Capit. 53. Tepeololli, capitzxochitl, ò huilacapitzxochitl.	115,
Cap. 54. Aahuaton.	116,
Cap. 55. de la Olcacacan.	116,
Capit. 56. de la china de Mechoacan.	115,
Cap. 57. de la Coçolmecatl.	117,
Cap. 58. de la Tlalayotl.	118,
Cap. 59. Toçancuitlaxcolli.	118,
Cap. 60. de la chillagotl.	118,
Cap. 61. Quauhxcotl.	119,
Cap. 62. del Amamaxtla, o Ruybarbo de frayles.	119,
Cap. 63. de la Ixtotomio.	121,
Cap. 64. del Tlalixtomio.	122,
Capit. 65. Yxtenextic.	122,
Cap. 66. de la patadicea.	122,

LIBRO TERCERO

Cap. 1. de la neyçotlalpatli.	123,
Cap. 2. de la Ocopiaztl.	123,
Cap. 3. de la Paxanrzin.	123,
Cap. 4. de la Tepecen.	124,
Cap. 5. de la Tlalcohuatl.	124,
Capit. 6. de la Tlalcacahuamecaxochitl.	124,
Capit. 7. de la Yxyayahual.	124,
Cap. 8. del Tlaelpatli.	124,
Cap. 9. Quauauhtilizpatli.	125,
Capit. 10. de la aphantzi, puntzumeri.	125,
Capit. 11. Aphantzi, puntzumeri segunda.	125,
Cap. 12. cacahuaxochitl.	125,
Capit. 13. de la charapeti.	125,
Cap. 14.	

TABLA

cap. 51. Tzicatzohtecomatl.	140
cap. 52. Acuitze huarira.	141
cap. 53. Tlalchippilin.	141
cap. 54. Totoncaxihuitl.	141
cap. 55. Iztaç tolohuarzin.	142
cap. 56. Çocabuth, çucoputoc, ò
oporoc de Panuco.	142
cap. 57. Axochiatl.	142
cap. 58. yhcacalotic.	142
capit. 59. Iyexochitl, o flor de
yerl.	142
cap. 60. Quauhmiahuatl.	143

¶ SEGUNDA PARTE
del Libro tercero.

cap. 1. de la Teuxochitl.	144
cap. 2. de la Aceliotl.	144
cap. 3. Acaxaxan.	144
cap. 4. Atehuaparlli.	144
cap. 5. Atlanchane.	145
cap. 6. de la cicimatic.	145
capit. 7. Cohuatzontecomaxo-
nitl.	145
cap. 8. cohuaxihuitl.	145
cap. 9. coyolxochitl.	146
cap. 10. cutiriqui matlacaça	146
cap. 11. Huauhquilitl.	146
cap. 12. del Metl, o maguey.	147
cap. 13. del Magney amarillo, lla-
dado Mecoztli.	148.
cap. 14. de otro maguey quella-
do Mexcal metl.	148
cap. 15. de otra diferencia de ma-
gney llamado Mexocotl.	148
capit. 16. de otra especie de Ma-
gney, Nequametl.	149
cap. 17. del Magney montano, q̃
llaman, Tepemexcalli.	149
cap. 18. del Tlacametl.	149
cap. 19.	

TABLA.

cap. 2. caltetepon, o lagarto.	178
cap. 3. de los caymanes que llaman	
A cuetzpalin.	179
cap. 4. del juguete de agua que llaman	
Axolotl.	180
cap. 5. de la yhuana, que los Mexicanos llaman	
Quauhcuetzpalin.	180
cap. 6. de los Lobos marinos.	181
cap. 7. de los Tiburones	182
cap. 8. del Manati, o Royon.	183
capit. 9. del Axin, grosura de gufanos.	184
capit. 10. de los coris, o conejos del Piru.	185
cap. 11. del Aue q̃ llaman, Manucodiatar, o pajaros celestes.	185
capit. 12. de las Monas, o gatos Paules.	186
cap. 13. de las Auras que llaman	
cozcaquauhtli.	186
cap. 14. el gusano llamado. conyayahual.	187
cap. 15. del auecilla varia, que llaman	
Huitzitzil.	187
cap. 16. del Huatzin Aue.	187
capit. 17. del Tapayaxin, o ca-maleon.	188
cap. 18. del Tlaquatzin.	188
cap. 19. de otra tlaquatzin espinoso. llamado Huitzilaquatzin.	
cap. 20. de los Venados que llaman	
matzame. y de las piedras bogares.	189
cap. 21. del Pollin gusano.	190
cap. 22. de la señora de la serpiente q̃ llama Tecuhtlacogauhtli.	191
locap. 23. de otra Aura que llaman	
s Mexicanos Tzopiloil.	193
cap. 24. del Izquipatli, que nosotros llamamos	
gorrillo.	193

cap. 25. de los generos de auejas y mieles que vsan.	194
cap. 26. de los Raiuarcados.	195
cap. 27. de los Rosarios de pexmulla y caualllo marino de la China, y Filipinas.	196

SEGUNDA PARTE, del quarto Libro, trata de Minerales.

cap. 1. del Apogonalli. o ambar de cuentas.	197
cap. 2. chapopotli.	197
cap. 3. chimalto gal.	197
cap. 4. coztic tecpatl.	197
cap. 5. Eztecpatl.	197
cap. 6. del Ezterl.	198
capit. 7. de la piedra de los Rñones.	198
cap. 8. de la piedra de hijada.	198
capit. 9. de la piedra de las yllas Filipinas.	199
capit. 10. Quetzal xoyac, o pluma hedionda.	199
cap. 11. de la tlaculotl.	199
cap. 12. de la piedra amatiste.	199
cap. 13. de la piedra que hazen las nauajas.	199
cap. 14. Toltrecatztli.	200
cap. 15. de la piedra de algodõ.	200
capit. 16. Yzrac xalli, o arenas blancas.	200
cap. 17. de la piedra yztec huilotl, y de la piedra cristalina.	200
capit. 18. de la piedra Huitzitzilteitl.	200
cap. 19. de la Tecpatli. o medecina del higado.	201
cap. 20. Tecogahuil.	201
cap. 21.	

TABLA.

cap. 21. Tigar'atli, o tierra blaca. 201
 cap. 22. del Tlanexillo. 201
 cap. 23. tlaliyac, o tierra fetida. 201
 capit. 24. del alumbre que llaman
 tlalxocotl, o tierra aceda. 201

cap. 25. de las sales que llaman,
 yztatl. 202
 capit. 26. del salitre que llaman,
 Tequixquilt. 202

¶ Fin de la Tabla.

Tabla para hallar los remedios

PARA CVRRAR TODO GENERO DE ENA-

fermedades, y las causas dellas, hechas para mayor
 ynteligēcia y claridad desta obra Por su alfaueto.

A

¶ Ablandar, y molificar. 144.
 ¶ Ayre corrupto. 90.
 ¶ Ahito. 4. 5. 7. 25. 27. 29. 44.
 53. 59. 60. 69. 70. 76. 84. 90. 94.
 99. 102. 104. 106. 107. 111. 113. 122.
 123. 128. 168.
 ¶ Almorranas. 13. 17. 46. 49.
 121. 173.
 ¶ Asma y falta de Resuello. 14. 21.
 7. 28. 39. 49. 51. 146. 149.
 ¶ Albarragos y máchas del rostro. 14
 ¶ Apetito y gana de comer. 7. 63.
 76. 129. 131. 171. 172.
 ¶ Apostemas, y grangrenas. 37. 16.
 25. 47. 49. 52. 74. 79. 89. 101.
 105. 107. 112. 113. 116. 124. 130.
 142. 161. 163. 165.

¶ Atraer. 77.

B.

¶ Bago. 7. 22. 45. 49. 75. 94.
 108. 129. 139. 171. 173.
 ¶ Barros. 92.
 ¶ Barrugas. 74. 83.
 ¶ Bexiga. 14. 25. 38. 62.

¶ Boca y llagas en ella. 25. 29. 64.
 84. 85. 117. 118. 143. 149. 168.
 ¶ Bubas. mal frances. napolytano,
 y de las yndias que es todo vno. 1. 2.
 22. 24. 42. 48. 52. 54. 59. 63. 64.
 67. 77. 79. 86. 95. 98. 102. 104.
 109. 111. 113. 116. 126. 127. 130. 161.
 170. 171. 177. 178. 186. 188. 193.

C

¶ Cabeça. 9. 11. 20. 24. 31. 55. 59.
 63. 75. 79. 84. 86. 94. 99. 104.
 109. 113. 117. 139. 161. 173. 177. 189.
 196. 203.
 ¶ calenturas, y fiebres. 4. 5. 7. 8. 24.
 25. 26. 27. 31. 35. 38. 48. 49. 53. 59.
 60. 61. 62. 63. 64. 65. 67. 68. 69. 70.
 8689. 92. 95. 102. 105. 113. 115. 118.
 123. 124. 130. 131. 139. 140. 144.
 146. 149. 150. 161. 162. 163. 164. 165.
 176. 177. 179.
 ¶ camàras de singre, y otros fluxos.
 1. 4. 8. 10. 11. 13. 19. 25. 27. 28. 29.
 35. 38. 41. 42. 44. 46. 47. 48. 49.
 53. 54. 59. 60. 61. 63. 64. 68. 74.

75. 77. 83. 9. 0. 92. 104. 166. 107.
 113. 115. 116. 118. 121. 124. 125. 127.
 129. 130. 140. 142. 144. 144. 145.
 146. 161. 163. 164. 168. 169. 198.
 ¶ canfascio. 108. 116. 127. 140. 163.
 164. 172. 177.
 ¶ cerebro. 6. 9. 10. 12. 16. 29. 55.
 ¶ chinchies. 7. 1. 84. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1.
 ¶ ciatica. 16. 44. 72.
 ¶ colica passion. 3. 4. 7. 14. 21. 52.
 62. 71. 74. 77. 95. 101. 103. 197.
 115. 122.
 ¶ colera. 8. 13. 26. 35. 36. 41. 53.
 65. 71. 76. 79. 99. 104. 109. 110.
 112. 123. 131. 173.
 ¶ color. 14. 21.
 ¶ coracon. 4. 5. 9. 12. 17. 31. 32.
 43. 77. 109. 130. 131. 175. 176. 197.
 ¶ cosas que matan, y son veneno
 y poncoña. 4. 5. 6. 10. 39. 53. 65. 66.
 75. 76. 77. 84. 95. 111. 132. 141.
 142. 144. 179. 171. 175. 179. 192.
 D
 ¶ Dolores diuersos. 8. 9. 10. 11. 17.
 64. 53. 171.
 ¶ Desmayos. 23. 29. 108. 144. 149.
 175. 176.
 ¶ Dientes, y sus enfermedades. 16.
 21. 25. 28. 32. 39. 43. 47. 69. 74.
 75. 83. 85. 103. 104. 111. 117. 165.
 168. 187. 197. 209.
 ¶ Digestion, e yndigestion. y Re-
 gueldos. acedós. 4. 21. 25. 29. 53.
 76. 83. 94.
 ¶ Diuiesos. 79. 139.
 E
 ¶ Enpeynes. 18. 24. 26. 59. 68. 75.
 79. 81. 83. 84. 131.
 ¶ Encordios. 54.

¶ Engordar, y acrecentar car-
 ne. 2. 1. 2. 3.
 ¶ Encias. 16. 25. 47. 69. 168.
 ¶ Espasmo. 23. 78. 184.
 ¶ Estomago, y vientre y sus enfer-
 medades. 3. 4. 5. 7. 8. 9. 10. 12. 14.
 151. 18. 26. 27. 29. 45. 49. 66. 70.
 76. 80. 81. 84. 85. 90. 92. 101. 104.
 105. 107. 110. 117. 119. 223. 169.
 ¶ Vientre. 37. 10. 21. 26. 31. 43.
 45. 48. 49. 52. 53. 54. 61. 70. 71.
 76. 80. 83. 89. 90. 92. 99. 101. 102.
 104. 110. 111. 113. 118. 128. 132. 249.
 171. 173. 174.
 Espeler, y atraer la criatura muerta
 en el vientre. 6. 8. 4.
 F
 ¶ Flema. 8. 12. 23. 26. 35. 36. 41.
 45. 54. 66. 71. 75. 76. 77. 109. 110.
 123. 132. 161. 173.
 ¶ Fluxo de sangre. 9. 12. 59. 112.
 126. 140. 142. 146. 163. 175. 196.
 ¶ Frior, y temblor de los parafis-
 mos. 1. 4. 5. 9. 12. 14. 81. 84. 104.
 119. 124. 167. 197. 198.
 G.
 ¶ Garganta y paladar. 141.
 ¶ Golpe y contrusion. 124. 149.
 161. 176.
 ¶ Gota. 14. 16. 44. 54. 95. 112.
 115. 123. 117. 187. 195.
 H.
 ¶ Heridas y punturas. 14. 15. 27.
 31. 32. 66. 75. 80. 83. 91. 96. 116. 132.
 167.
 ¶ Hidropicos. 7. 9. 45. 67. 71. 72.
 80. 81. 84. 89. 103. 108. 112. 129.
 180.
 ¶ Higado. 43. 45. 105. 144.

Ecc

¶ Hin-

¶ Hinchazones. 3. 4. 7. 59. 67. 70. 80. 85. 95. 110. 127. 140. 142. 167.

¶ Huesos quebrados. 1. 31. 59. 78. 107. 150. 167.

¶ Hitericia. 59. 127. 132. 149.

¶ Hijada. 4. 7. 14. 21. 28. 71. 76. 77. 78. 79. 115. 182. 198.

¶ Intestinos. 53. 70. 107. 108. 122. 169.

¶ Junturas, coyunturas, nervios, y sus roturas. 69. 74. 75. 76. 82. 94. 112. 117. 119. 128. 150. 171.

¶ Nervios. 16. 17. 55. 63. 75. 78. 82. 99. 104. 118. 164.

¶ Lamparones. 81.

¶ Llagas viejas de todas las partes del cuerpo. 23. 26. 29. 31. 41. 44. 47. 48. 55. 63. 67. 69. 74. 79. 80. 81. 83. 84. 89. 94. 99. 102. 103. 107. 110. 111. 113. 118. 121. 127. 130. 131. 139. 144. 149. 164. 165. 177. 186. 199. 202.

¶ Lengua. 35. 46. 115.

¶ Lepra. 2. 3. 24. 35. 48. 69.

¶ Lombrices. 27. 80. 95. 102. 112. 122.

¶ Locura. 12. 84. 124.

M

¶ Madre menstruó, frialdades, y ventosidades, y todas sus enfermedades de susocaciones y inflamaciones, y dolores. 4. 5. 6. 8. 9. 11. 12. 13. 16. 18. 21. 23. 52. 60. 67. 70. 76. 78. 79. 81. 84. 89. 92. 94. 102. 103. 104. 105. 107. 108. 111. 112. 115. 131. 149.

¶ Manchas, y paños del rostro, 7. 9. 21.

¶ Melancolia. 128.

¶ Miembros vergonzosos enfermos. 42. 64. 71. 72. 175. 201.

¶ Mostas, y mosquitos. 77.

¶ Nubes, y fluídos de los ojos. 13. 83. 113. 119. 145. 16. 14. 200.

¶ Nervios. 16. 17. 55. 63. 75. 78. 82. 99. 104. 118. 164. 184.

O

¶ Oydos, y fórdos. 45. 75. 107. 162. 178.

¶ Ojos, y cura para todas sus enfermedades. 6. 13. 20. 21. 25. 27. 42. 46. 53. 59. 62. 64. 68. 70. 78. 89. 104. 105. 107. 108. 109. 110. 112. 113. 116. 117. 119. 127. 128. 130. 139. 143. 145. 163. 168. 200.

¶ Opilaciones, y desopilar. 3. 4. 5. 14. 21. 77. 79. 81. 83. 86. 99. 101. 102. 107. 108. 115. 122. 177.

¶ Orina. 1. 3. 4. 5. 6. 7. 9. 13. 14. 16. 18. 23. 25. 27. 28. 29. 31. 38. 43. 52. 59. 61. 62. 76. 77. 78. 79. 81. 83. 84. 89. 91. 99. 101. 102. 104. 111. 112. 113. 118. 124. 127. 130. 131. 149. 161. 163. 169. 171. 184. 189. 198.

¶ Parir, y mal parir. 43. 60. 70. 75. 77. 86. 103. 105. 108. 114. 116. 118. 127. 149. 162. 163. 189.

¶ Paralíticos. 42. 67.

¶ Perleña. 14. 18. 27. 44. 67. 76. 78. 115.

¶ Pecho. 4. 9. 17. 21. 25. 27. 35. 52. 53. 70. 79. 83. 89. 90. 101. 103. 105. 106. 115. 121. 123. 141. 150. 162. 176. 201.

¶ Pulgas, y piojos. 7. 74. 72. 77. 95. 105. 141. 177.

¶ Purgar la cabeza y todo el cuerpo. 21. 24. 25. 39. 40. 44. 45. 49. 75.

79. 81. 90. 9. 9. 101. 102. 108. 115.
124. 142. 172.

Q.

¶ Quartanas, 1. 5. 9. 53. 125. 126.
R.

Ratones, y matas matarlos. 77.
Riñones, y piedra de la bexiga. 4. 21.
25. 27. 31. 62. 81. 84. 86. 111. 116. 121.
129. 131. 140. 141. 149. 179. 181.
198. 199.

¶ Reumas, 9. 21. 27. 59. 107. 113. 181
196. S.

Sarna, 7. 23. 29. 43. 47. 63. 74. 79.
96. 107. 110. 126. 132. 168. 173.

¶ Sudar, 3. 7. 23. 67. 78. 79. 81. 90
101. 104. 108. 112. 131.

¶ Sueños de los segados. 4. 164. 118.
162. T.

¶ Tiña y alopecia, 4. 6. 72.

¶ Tolle, 9. 44. 47. 53. 84. 85. 86.
90. 106. 107. 113. 128. 131. 162. 169. 201

¶ Tripas, y retorcijones. 4. 101. 115.
116. 169. ¶ Tristeza. 176.

¶ Tumores fuera de naturaleza. 9.
18. 19. 39. 53. 65. 66. 75. 76. 77. 84.
95. 111. 132. 141. 142. 144. 170. 171.
175. 177. V

Ventosidades. 3. 4. 6. 7. 10. 14. 16.
17. 21. 44. 52. 53. 54. 55. 67. 70. 71.
74. 76. 77. 78. 79. 81. 83. 84. 85. 86.
89. 92. 95. 99. 101. 102. 105. 107. 108.
110. 111. 115. 117. 126. 128. 169.

¶ Viruelas. 128. 129. 130. 169.

¶ Vomito, ò gomitro, 25. 29. 44. 61.
84. 102. 104. 112. 121. 130. 177.

X.

¶ Xaqueca, 84. 101. 119. 142. [203,

¶ Tiña vn remedio prouadissimo.

ERRATAS.

¶ Fol. 3. pag. 1. dorifera. di. odorifera. Fol. 4. pag. masuas. di. mafucas.
Fol. 5. pag. 2. masean. di. masean. Fol. 6. p. 1. mestruo. di. menstruo. Fol. 7.
p. 2. van. di. vna. Fol. 8. p. 2. preferna. di. preferua. tiene. di. tiene.

figura. di. figura. Fol. 10. p. 1. ceroto. di. ceroto. Fol. 11. p. 2. adra-
mas. di. drammas. Fol. 14. p. 1. de olor cremetos. di. excrementos. Fol. 15. p. 2. pen-
dón di. pezon. Fol. 17. p. 2. fuera. di. fieren. Fol. 19. p. 1. viento. di. vino. p. 2.

dixieron. di. dixerón. Fol. 23. p. 1. lsrgo mas, di. las gomas. p. 2. Raites.

di. las Rayzes, Fol. 34. p. 2. zomo se ve. di. como se beue. Fol. 35. p. 1. tirétes. di.

tirantes. Fol. 40. p. 1. cauidades. di. con cauidades. Fol. 43. p. 2. pareas. di. pares

Fol. 46. p. 2. almernas. di. almorrnanas. Fol. 49. pa. 2. color. di. calor. Fol. 50. p. 2.

tamo. di. tamaño. Fol. 64. pag. 2. bostillas. di. postillas. Fol. 67. pag. 2. defecho.

di. de hecho. Fol. 71. pa. 1. no conjuntas. di. son conjuntas. Fol. 72. pa. 2. coci-

miento. di. escocimiento. Fol. 75. pa. 1. hecha. di. hechado. Fol. 82. pa. 2. espafi-

do. di. palido. Fol. 83. pa. 1. nuebes. di. nubes. Fol. 85. p. 2. andana. di. andauie-

ra. Fol. 90. pag. 2. caura. di. causa. Fol. 91. pa. 1. ancha. di. anchoa. Fol. 92. pa. 1. ta-

mar. di. tomar. Fol. 94. pa. 1. en esta. di. onesta. Fol. 102. pa. 1. ortija. di. ortiga.

Fol. 103. pa. 1. hemionitica. di. hemionitida. Fol. 105. pa. 2. mees. di. mests. Fol.

105. pa. 2. tie de. di. tiene. Fol. 110. pa. 2. bastado. di. bastardo. Fol. 111. pa. 2. efuer-

Eee ij.

meuad

medad. di. enfermedad. Fol. 115. pa. 2. ams. di. mas. Fol. 124. pa. 2. estremos. di. estremos. Fol. 127. pa. 2. humores. di. tumores. Fol. 128. pa. 1. onca. di. coniga. pa. 2. vejunco. di. vejucio. Fol. 130. pa. 2. macad. di. macho. Fol. 134. pa. 2. pana. di. pthifana. Fol. 135. pa. 1. dixo. di. digo. pa. 2. mesclado. di. mezclado. Fol. 137. pa. 2. bleedos. di. bledos. Fol. 137. pa. 1. ninduda. di. ningu- na. para ella. di. pan della. van. di. tan. Fol. 139. pa. 1. laguills. di. llaguillas. Fol. 140. pa. 2. trior hios. di. triorchis. Fol. 148. pa. 2. sabor. añade. y tanto. folitre. di. salitre. Fol. 149. pa. 1. spiña. di. piña. 21 trae. di. tienen. Fol. 161. pa. 2. forme. di. firme. Fol. 175. pa. 2. qalmente. di. palmente. Fol. 180. pa. 2. demas. di. de las. Fol. 181. pa. 1. cabeça. di. pecho. Fol. 185. pa. 2. cacilmente. di. fácilmente. Fol. 186. pa. 2. vnas. di. vnas. Fol. 188. pa. 2. bceuer. di. beuer. Fol. 189. pa. 1. similitad. di. semilitud. Fol. 190. pa. 1. riran- tes. di. ttrantes. pa. 2. celeuir. di. conceuir. Fol. 193. pa. 1. claria. di. cria. Fol. 197. pa. 1. morfanas. di. almorianas. pa. 1. guellos. di. gruessos pa. 2. Restan. di. Restaña.

¶ Otras erratas ay en que discrepa el molde del original como es de- zir, parias, auiendo de dezir pares, y mestro, auiendo de dezir mens- truo, y otros vocablos así. pero como no se muda sentencia porfer ma- la ortografia, no se a reparado en ello, mayormente esperando que aun las mayores perdonara el piadoso lector, y mas si sabe de Empreñta, que como es armonia de tantas pecezuelas, y no en todas ocasiones se hallan en estas partes oficiales tan limados como en Castilla, quan- do van a corregir vna letra se desuarata otra, y así siempre ay faltas, y mayores las aura en lo que yo pusiere mano como tan lleno dellas. Reci- ue este seruicio con la voluntad que te lo ofrezco, que si lo hazes así, vn memorial para la salud te ofrezco que se va acabando, obra muy ymportante para todo genero de gente; así Religiosos como Españoles que viuen en pueblos de Yndios, dō no ay Medicos ni Botica donde acudir por el Remedio.

¶ FINIS.

B615
H5576
[R]